



2011 - 1971

نضال عمال ألبا في تاريخ الطبقة العاملة البحرانية



نضال عمال ألبا
ففي تاريخ الطبقة
العامة البحرانية





حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة
ملك مملكة البحرين المفدى







حضرة صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة
رئيس الوزراء الموقر







حضرة صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة
ولي العهد الأمين نائب القائد الأعلى





إشراف وتنفيذ

علي أحمد يوسف

عضو مجلس إدارة نقابة عمال ألبا



نقابة عمال ألبا
ALBA LABOUR UNION

Desing by



<http://www.alnafetha1.com>



إهداء

إلى شهداء الطبقة العاملة.. وإلى
الذين ناضلوا وضحوا وعذبوا
في سبيل الحرية والديمقراطية..
وتحية للمرأة العاملة ونضالها في
سبيل بناء غدٍ أفضل.



نقابة عمال ألبا



نقابة عمال ألبا عضو في الإتحاد العالمي للنقابات



ALBA LABOUR UNION
MEMBER OF
WORLD FEDERATION TRADE UNIONS



تقديم

أيها الإخوة العمال، أيتها الأخوات العاملات

يطيب لنا أن نقدم لكم هذا الكتاب المتواضع ليكون شاهداً على تاريخ نضالنا نضال عمال ألبا ونقابتهم، والذي يمثل وثيقة تلقي الضوء على محطات عديدة من نضالكم المطلبي الذي جسد وحدتكم والتفافكم حول نقابتكم الفتية في ظل عهد الإصلاح والانفتاح السياسي الذي أتاح لنا أن نقول كلمتنا، ونعبر عن قضايانا، وندافع عن مصالحنا، فكنتم أيها الإخوة العمال وكانت نقابتكم على قدر كبير من المسؤولية عندما تعاملت مع الأحداث ومنعطفتها بكل وطنية وحضارية حتى شهد الجميع بذلك، وقد كتبت الأقسام والصحف مشيدة بنضال عمال ألبا الذين سطوروا بنضالهم العديد من المنجزات المطلبيّة والمعيشية، وكانوا من خلال نقابتهم والتفافهم حولها وحول كتلتهم العمالية مثال فخر واعتزاز للحركة النقابية ودعامه لها لا لكون نقابة عمال ألبا من كبرى النقابات، بل لأنها برهنت على جماهيريتها وتجاوزت كل الحساسيات العنصرية والطائفية الضيقة، لتكون صوتاً صادقاً يمثل العمال وقضاياهم ومصيرهم المشترك، وقد كانت كل هذه الانتصارات متواضعة ونقطة في بحر تاريخ الحركة العمالية والنقابية ونضالات الطبقة العاملة وتاريخها المجيد.

فليكن أيها الإخوة العمال هذا الكتاب فيه الجزء البسيط من بصماتكم، وتدويناً وتوثيقاً لتاريخ نضالكم ونضال كل الأوفياء لهذا الوطن وشعبه الكادح، كما أن نقابتكم اليوم تفخر بكم كما تفخرون بها، وكتلتكم العمالية لا يسعها إلا أن تشكر كل الجهود التي تظافرت من أجل إنجاز هذا الكتاب المتواضع والشكر موصول لكل الأقسام الشريفة والوطنية التي ووقفت بجانب نضالات نقابة عمال ألبا، وكانت داعماً معنوياً لها.

عاشت الطبقة العاملة البحرانية
والمجد والخلود لشهداء شعبنا والطبقة العاملة
نقابة عمال ألبا

مقدمة

نضال عمال ألبا في تاريخ الطبقة العاملة البحرانية

منذ البدء في تنفيذ مشروع شركة ألبا في أواخر الستينات وبدايات السبعينات من القرن الماضي، وعمال ألبا لهم بصمات واضحة في نضال الطبقة العاملة وتاريخها، سواء أولئك الذين عملوا بقطاع المقاولات يوم وضع حجر الأساس لشركة ألبا، أم من انخرط منهم في بدايات السبعينات ليتحولوا إلى قوة عاملة في عمليات الإنتاج.

لقد كان العديد من قطاعات المقاولات والإنشاء منخرطة في عملية تدشين أساسات شركة ألبا، وكان من أبرز المقاولين "عبدالهادي العفو"، والتي ضمت شركته أكبر عدد من العمال البحرانيين، حيث قارب عددهم في تلك الآونة حوالي 3 آلاف عامل، عملوا في ظروف عمل قاسية تحت وهج الشمس ولهيب الصيف، وكانت ظروف عملهم السيئة وتدني أجورهم مدعاة لهم لخوض العديد من الإضرابات المطلوبة العفوية...

وفي مطلع السبعينات كانت ألبا قد بدأت العد التنازلي للبدء في عملية فتح باب التوظيف أمام أبناء البلد بعد هيكلة إدارتها بالعديد من العمالة الأجنبية متعددة الجنسيات من السويد وجنوب أفريقيا وألمانيا وبريطانيا، إلى جانب العديد من العمالة الهندية، حيث انخرط في تلك الفترة العديد من أبناء الطبقة العاملة في طوابير التوظيف بحثاً عن لقمة العيش، وكانت معظم العمالة الوطنية في الوظائف الدنيا ومن طلبة المدارس والهاربين من قطاع المقاولات، عدا بعض الفئات التي كانت تمتلك خبرة التحقت بألبا لتضع بصمات خبرة شركة بابكو بعد أن غادرتها بحثاً عن الأفضل بشركة ألبا، وقد وجدت تلك الابتكارات متعددة الجنسيات ضالتها في مشروع شركة الألمنيوم البحرانيين "ألبا"، حيث كانت ألبا عاملة رخيصة وتشرى بعات عمالية جائرة وغاز طبيعي رخيص وإعفاء من الضرائب، فكان حلم الأجنبي يتحقق على أرض البحرانيين بداخل مصنع ألبا الذي بدأ باكورة إنتاجه بدماء



العمال وأبناء الطبقة العاملة الفقراء الذين كانت تصهر أجسادهم ببودرة "الألمينا" ويلاقون حتفهم بين آليات ومعدات بالية تفتقر لأبسط قواعد السلامة، ولم تتعرف بعد على تكنولوجيا الأتمتة، ولكثرة حوادث الموت بألبا في فترة السبعينات بالذات ومنتصفها حاز مصنع ألبا على وسام الموت وأطلق عليه "مصنع الموت"، وليس هذا فحسب بل طبق بالشركة قانون "إحني رأسك!!!" على العامل البحريني، ومورست أصناف الاضطهاد وفنون سوء المعاملة تجاه العمال وحقوقهم المشروعة، وكانت إنذارات الفصل والتوقيف والتهديد جاهزة ومعدة للتوقيع. وقد تلذذ حثالة جنوب أفريقيّا العنصرية في الدوس على كرامة العامل هندي الجنسية أو البحريني على حد سواء، وقد فات تلك الاحتكارات الأجنبية متعددة الجنسيات أن الشعب البحراني والطبقة العاملة عريقان في نضالهما النقابي والسياسي على الرغم من نعومة أظافر الطبقة العاملة إلا أن معاركها في بابكو كانت حاضرة في ذاكرتها التاريخية وانتفاضة مارس ماثلة في ذهنها، حيث كانت البلاد مقبلة على مرحلة الاستقلال وكانت في تلك الأجواء تتبلور حركة نقابية قوية بقيادة اللجنة التأسيسية لاتحاد عمال البحرين، والتي ألهبت الساحة العمالية في العام 1972م وقادت إضراباً عمالياً عاماً شل الحركة الاقتصادية في البلد، وأرعب السلطة والشركات الاحتكارية، ورغم أن عمال ألبا كانوا في تلك المرحلة في باكورة انضمامهم للعمل، وكانت الغالبية العظمى منهم من صغار السن وقليبي الخبرة، إلا أنهم شاركوا في ذلك الإضراب العام، وشُلت حركة المواصلات التي كانت تنقل العمال للعمل، ورغم قصر عمر ذلك الإضراب إلا أنه كان له صدأ قوياً خصوصاً بشركة ألبا. رغم أن هذا الإضراب كالعادة قمع بشدة ومنعت المسيرات العمالية من النزول للشارع والتظاهر، وتصدت قوات القمع لتلك الحركة النقابية، وتم اعتقال العديد من القيادات الوطنية والنقابية، حيث اختلطت بهذا الإضراب المطالب السياسية بالنقابية في الوقت الذي تمت المطالبة بسن دستور للبلاد وإطلاق الحريات الديمقراطية العامة، كما تصدر تلك المطالب مطلب إطلاق حرية العمل النقابي، وفي العام 1973 صدر الدستور وتسارعت الأحداث في العام 1974، ودخلت البلاد في أجواء ديمقراطية مبتورة يشوبها الحذر وعدم الثقة تحت قبة البرلمان بين طرفي السلطة وممثلي الشعب، وبالرغم من ذلك جاءت أجواء الانفتاح السياسي النسبي لتحدث تصاعداً في وتيرة الحركة العمالية والنقابية، وتدفقت العديد من الإضرابات العمالية في منشآت وقطاعات عدة، وكانت تلك الأحداث تمثل فرصة تاريخية لبعض القيادات النقابية في القطاعات والمنشآت في تشكيل تنظيماتهم النقابية إستناداً لقانون العمل لعام 1957م،



وبالفعل تم تشكيل أربع نقابات عمالية وهي: الصحة والكهرباء وقطاع الإنشاء وألبا، وقد كانت ولادة نقابة عمال ألبا عسيرة لسببين رئيسيين الأول أنها تمثل عمالة صناعية متقدمة، وبالتالي هي على خط تماس المواجهة مع الرأسمال الأجنبي واحتكاراته الذي قامت قائمته ضد نقابة عمال ألبا، ولم تحلوا له الأجواء النسبية من الديمقراطية، والسبب الثاني أن ولادة النقابة فجرت السخط العمالي وأيقظت النضال المطلبي الذي أرعب الإدارة الأجنبية في ألبا، وكان عمال اللحام شرارة الإضراب العام بالشركة عندما تقدموا مطالبين بتحسين أجورهم وظروف عملهم في ظل تدمير عمالي عام، وقد رفضت الإدارة الاستجابة لمطالبهم وقابلت إضرابهم الجزئي بإجراء فصلهم من العمل دون سابق إنذار، مما أجبر نقابة العمال على الوقوف بصفة تضامنية مع عمال اللحام والمطالبة بإرجاعهم لأعمالهم، وفي واقع الأمر فإن إدارة الشركة كانت تدفع باتجاه تازيم الأمر وترفض أي محاولات للتفاوض، وليس بعيد أن تلك الإدارة الأجنبية في تلك الساعة التي كانت تمثل واجهة لاحتكارات الرأسمال الأجنبي كانت متواطئة مع خيوط السلطة السياسية بالبلد لتنفيذ مؤامرة اغتيال الحياة البرلمانية، وتميرير قانون أمن الدولة بفرض القوة، والدليل على ذلك أن الإضراب العام الذي وقع بشركة ألبا في الشهر السادس من عام 1974 كان يدفع به دفعا حيث وجدت نقابة عمال ألبا نفسها تزج زجاً لخوضه كما تشير بعض الأوساط المقربة من ذاك الإضراب والنقابة أنه في اليوم الأول من الإضراب خرجت بعض المسيرات من داخل المصنع لم يكن متفق عليها، وقد لعبت أجهزة المخابرات وعناصرها دوراً في إثارتها، كما قامت أجهزة الإعلام الرسمية بتصوير هذا الإضراب على أنه انقلاب على نظام الحكم ويهدد أمن الدولة. وبرغم كل شيء فالإضراب نجح في شل العمل لقرابة الأسبوعين وقد استجاب العمال لنداء النقابة بالتضامن مع العمال المفصولين، وبرهن عمال ألبا على وحدتهم وصلابتهم وتضحيتهم بأرزاقهم وحياتهم، حيث أقدمت إدارة الشركة على فصل المئات من العمال بشكل تعسفي، واعتمدت على العمالة الأجنبية لكسر الإضراب، ومن جانب آخر أقدمت السلطة على قمع الإضراب واعتقال قيادة النقابة وزجها في السجون، وحولت ساحة الشركة إلى تكتة عسكرية، حيث انتشرت قوات القمع حول بوابة المصنع، وبالمقابل تحت قبة البرلمان لم تستطع كتلة الشعب طرح موضوع إضراب عمال ألبا، وعجزت عن وقف أساليب القمع التي استخدمتها السلطة على أكثر من صعيد ضد العمال ومطالبهم العادلة والمشروعة، وقد كانت الحياة الدستورية في مهبط الريح بعد أن أقدمت السلطة على محاولة



تميرير وفرض عملية التصديق والتصويت على قانون أمن الدولة الذي رفضه شعبنا المناضل ورفضه نواب الشعب بكل تلاوينهم السياسية، فكان الثمن أن أقدمت السلطة بعام 1975م على حل البرلمان وتعطيل الدستور والزج بالعناصر الوطنية في غياهب السجون وزنانات التعذيب، وتحولت البلاد إلى دولة بوليسية تصدر فيها كل الحقوق الدستورية والديمقراطية، كما انحسرت في تلك الفترة الحركة النقابية والعمالية وعانت الطبقة العاملة من الاستغلال البشع والاضطهاد لحقوقها المشروعة، وعمال ألبا كانوا في قلب تلك الأجواء المملوغة فاضطرت العناصر النقابية التي لم يطالها الفصل أن تعمل تحت سطح الأرض، وتلجأ للعمل السري، وتقف بالمرصاد للبدائل المشبوهة وزيف "اللجان المشتركة" التي دعمها قانون العمل لعام 1976م كبديل عن العمل النقابي، حيث كانت تلك اللجان العمالية المشتركة فارغة من محتواها التمثيلي للعمال على الرغم من محاولات إدارة شركة ألبا تحسين صورتها عن طريق تمرير بعض مشاريع إنشاء المرافق العامة للاستخدام الأدمي كحجر الطعام ودورات المياه، وتوفير المياه الباردة من ضمن المطالب العمالية.....!!؟.

في حقبة الثمانينات لم تسلم العناصر النقابية بألبا من مسلسلات الاعتقال والفصل حيث كانت أجهزة المخابرات تتعقب نشاطها السري وخلاياها، وفي بداية حقبة الثمانينات بادر عمال ألبا برفع عريضة موقعة مطالبين بتحسين أجورهم، وبالفعل حركت هذه العريضة المياه الراكدة، وأجبرت الإدارة على إدخال بعض التحسينات النسبية على الأجور.

في فترة التسعينات وأحداثها الدامية لم يسلم عمال ألبا كذلك من بطش السلطة وحمولات الاعتقال والفصل التعسفي الذي طال العديد من العمال بالشركة. ولم تر البلاد ضوء الحرية وسيادة الدستور إلا في فجر الإصلاح وتصاحباً مع مبادرات جلالة ملك البلاد نحو الانفتاح السياسي والديمقراطي، وأنداك وفي الأول من مايو عام 2002 كان عمال ألبا في مقدمة صفوف مسيرة الأول من مايو التي انطلقت من ساحة إدارة الهجرة والجوازات إلى مبنى الأمم المتحدة بقيادة المنبر الديمقراطي التقدمي، حيث هتف عمال ألبا مطالبين بأن يكون الأول من مايو عطلة رسمية واستجاب عاهل البلاد لهذا المطلب وأرفقه بأمر سامي متزامناً مع صدور قانون النقابات العمالية كما بادر عمال ألبا سابقين تواقين بتشكيل اللجنة التحضيرية إعداداً لمنظمتهم النقابية، وكانوا في مقدمة الطبقة العاملة في تشكيل منظمتهم النقابية حتى قبل صدور قانون النقابات العمالية، حيث بادروا برفع رسالتهم التاريخية



لوزارة العمل وإدارة الشركة، وكان ذلك بتاريخ 2002/6/22 مدعومة بتوقيع 994 عامل كما سارعوا بتشكيل اللجنة التحضيرية تمهيداً لإعلان تشكيل وتأسيس النقابة، حيث التف عمال ألبا بروح عالية ووعي منقطع النظير حول قيادتهم النقابية، وتم الإعلان عن تشكيل اللجنة التحضيرية للنقابة وولادتها بتاريخ 2002/8/11، وفي أكتوبر من نفس العام ولدت نقابة عمال ألبا، حيث خاضت الكتلة العمالية معركة الإنتخابات بجدارة وحققت نصرها وكسبت ثقة العمال بجهودها وتفانيها في خدمتهم وخدمة قضاياهم ومطالبهم التي تفجرت بعد طول عناء وكبت وقمع كانت مهمة الكتلة العمالية وكوادرها الوفية صعبة في مواجهة تعنت الإدارة والتعامل مع عهد الإصلاح والديمقراطية وفي الثامن عشر من أكتوبر 2006، قادت نقابة ألبا نضالاً شرساً ضد الغلاء وتدني الأجور، وكانت أول نقابة تقود إضراباً حضارياً مطالبة بتحسين الأجور ورفعها، حيث حققت إنجازاً عظيماً عندما انتزعت مطلب زيادة الأجور بنسبة 20% وأكثر، فقد كان ذلك الإضراب مدعوماً بالتفاف ألف وخمسمائة عامل من عمال ألبا ويعتبر ذلك الإضراب الشرارة الأولى التي ألهبت الساحة النقابية بمطلب زيادة الأجور، كما استطاعت الكتلة العمالية بنقابة ألبا بفضل التفاف العمال حولها ودعمهم لها، وبفضل إخلاص عناصرها لقضايا العمال من أن تحقق العديد من الإنجازات والأمانى لعمال ألبا، والتي كان أبرزها تحسين أجور العمال وخلق العديد من الامتيازات للعمال، كرفع العلاوة الاجتماعية، وتحسين مشاريع الإسكان، ورفع مستوى التعويضات للحالات المرضية، والدفاع باستماتة عن حقوق العمال ومطالبهم، وكانت الكتلة العمالية وفيه حتى لقدامى عمال ألبا المفصولين ضحايا السبعينات والثمانينات والتسعينات، حيث سعت بمفاوضات مضمينة من أجل تعويضهم بشكل مجزٍ ونجحت في تحقيق ذلك.

عاشت الطبقة العاملة البحرانية
والمجد والخلود لشهداء شعبنا والطبقة العاملة
نقابة عمال ألبا



الجزء

01

الزمن الصعب

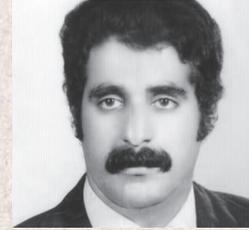
أعضاء مجلس إدارة أول نقابة عمالية في شركة «ألبا» عام 1974م



عبدالجليل المعراج



حميد عواجي



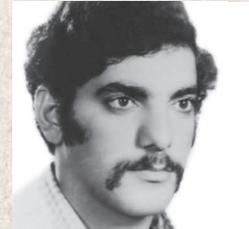
عبدالواحد عبدالرحمن



أحمد سند البنكي



إبراهيم الكوهجي



عبداللطيف علي محمد



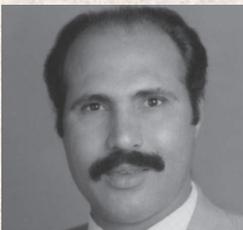
إبراهيم علي سلمان



أصغر إسماعيل



فوزي فالح



رضا يعقوب الخباز



عبدالله عيسى أحمد



جاسم عبدالله الحسيني



عبدالواحد عبدالرحمن رئيس أول نقابة بشركة ألبا كان مناضلاً في الزمن الصعب

بين أذخنة المصنع ورذاذ البودرة المتطاير وأجواء الفحم الأسود وضجيج الآلات والمكائن والطقس الخانق المصحوب بحرارة المصاهر كانت تتعالى أصوات عمال ألبا بمطالبهم العادلة وقضاياهم المهضومة على يد إدارة الشركة، كان ذلك بعام 1974 عندما كانت معاناة العمال في قمتها وضغوط العمل وظروفه لا يمكن وصفها وتصورها إلا في القرون الوسطى وزمن العبودية، فلا يمكن لبشر أن يتصور مأساة العمال في لهيب الصيف وهم بلا ماء وقبالة قدور الصهر وجلودهم تتسلخ من شدة الحرارة مقابل أجور متدنية فرضها الواقع الأسوأ، وفي ظل إدارة جيء بها من حثالة أوروبا وجنوب أفريقيا منذ بدايات تأسيس مصنع ألبا، ولم تكن الرحمة لتعرف طريقها للعمال إلا رحمة الموت بحادث مفجع تهتز له الأبدان وتدمع منه الأجفان، ذاك كان حال عمال ألبا ينصهرون مع بودرة الألمينا، والأجواء العامة بالبلد كانت ملبدة بسخونة الوضع السياسي ومعاركه في المجلس النيابي الوليد، خصوصاً مع تصاعد الحركة المطالبة للطبقة العاملة وفي مقدمتها مطلب إطلاق حرية العمل النقابي.

لقد كان ذاك زمناً صعب تعلق فيه لغة القمع والإرهاب، وكانت أبواب السجون مفتوحة على مصراعيها لمن يعارض السلطة أو يطالب بحقوقه، وعلى الرغم من صعوبة ذلك الزمان فقد كان رجالات شعبنا المعطاء أشداء على المحن يقفون الصعاب ويسترخسون حياتهم من أجل وطنهم وشعبهم ومبادئهم، وقد كان المناضل عبدالواحد عبدالرحمن عضو جبهة التحرير الوطني البحرانية مع رفاقه أحد أولئك الرجال الذين صنعوا تاريخ الحركة النقابية في ألبا عندما كان يعمل بشركة ألبا بدائرة المصهر، وحمل بكل أمانة ووفاء على عاتقه المسؤولية التاريخية، وبادر مع رفاقه العمال بالإعلان عن تشكيل أول نقابة بشركة ألبا متخطياً صعوبة الظروف وشح الإمكانيات، واستطاع هذا المناضل وإخوته العمال جمع إرادة العمال وتوحيدها نحو تشكيل كيانهم النقابي وصياغة نظامه الأساسي، ولتتحول تلك النقابة الوليدة ساعة فتتح باب العضوية إلى التفافه واسعة لجماهير العمال منقطعة



النظر حول قيادة النقابة ومجلس إدارتها الذي خاض الامتحان الصعب في بدايات تأسيسه حينما أُضرب عمال اللحام بشهر يونيو مطالبين بتحسين أجورهم وظروف عملهم، فكان المناضل عبد الواحد عبد الرحمن وبحكم قيادته للنقابة رجل الموقف والعزيمة والمبادئ قد اصطف بجانب إخوته العمال ومطالبهم العادلة، ولم تكن تثنيته التهديدات وتصدى مع رفاقه بمجلس إدارة النقابة إلى تعنت الشركة، فدعى جموع العمال إلى التضامن مع عمال اللحام المفصولين بعد أن أقدمت إدارة الشركة على قطع أرزاقهم، فكانت تلك الدعوة امتحاناً عصبياً للنقابة وقيادتها التي دعت للإضراب العام تضامناً مع عمال اللحام المفصولين ورفع مطلب إعادتهم إلى أعمالهم.

لقد كان آنذاك للمناضل عبد الواحد عبد الرحمن ورفاقه مواقف بطولية حينما وقف وسط العمال وبين صفوفهم بوجه آلة القمع التي كانت مجهزة مسبقاً لكسر الإضراب واعتقال قادة النقابة، إلا أن تلك الأساليب القمعية والبربرية التي كان يلوح بها لم تثق قائد الحركة النقابية ورفاقه عن مواصلة نضالهم وتحدي الواقع، فكان عبد الواحد عبد الرحمن في مقدمة الصفوف يزداد صلابة وأمل، وقد استرخص حياته وجعلها ثمناً لنضاله النقابي، وبما كان يؤمن به ويناضل من أجله.

إن ذلك الإضراب العام الذي وقع بشهر يونيو من العام 1974 قمعته السلطة بالتعاون مع إدارة الشركة بشكل وحشي وحولت ساحة المصنع إلى قاعدة عسكرية بمئات من رجال الشرطة المدججين بالسلاح، ومنذ اليوم الأول للإضراب اعتقل رئيس النقابة عبد الواحد مع رفاقه النقابيين ليمضي خلف القضبان سجيناً. لقد كانت تلك الهجمة على نقابة ألبا جزءاً من هجمة أوسع على كل ما يمثل صوتاً ديمقراطياً أو وطنياً، ولكن العبرة في النهاية كما يقال، فعبد الواحد عبد الرحمن الذي كان مستهدفاً وملاحقاً بسبب نشاطه ونضاله فقامت أجهزة المخابرات باعتقاله من جديد في العام 1976 ليمضي سنون طوال من ربيع عمره بالمعتقل، كما حورب في لقمة عيشه حتى بعد إطلاق سراحه في العام 1979. فهو كان ولازال شامخاً ونشطاً حالياً في مؤسسات المجتمع المدني، وها قد كتب له اليوم ولرفاقه بعد كل هذه الأعوام أن يروا ثمرة نضالهم وصمودهم بوجود أقوى وأكبر نقابة في أيامنا هذه وهي نقابة عمال ألبا متجسدة على أرض الواقع تجني ما زرعه إخوتهم العمال بنضالهم ليحني الآخرون، فتحية لعبد الواحد ورفاق دربه.

**وتحية نضالية لكل شهداء الطبقة العاملة
والحركة النقابية ومناضليها**

بيانات نقابة ألبا 1974

بيان توضيحي

العمال وحثهم على الإضراب وليس لها الحق في التفاوض مع أي طرف.

03 على العمال المضربين التزام أماكن عملهم وعدم الظهور في مسيرات.

04 لن يعود العمال المضربين إلى أعمالهم إلا بعد صدور بيان رسمي من الشركة وعلى المسؤولين توزيعه على الجميع.

05 على اللجان الانسحاب في حالة الطلب منهم وذلك بهدوء.

06 نؤكد على أنه لا يحق لأحد التفاوض مع أي جهة لأن الإضراب فقط من أجل إعادة اللحامين ولا مجال للتفاوض حوله.

لجنة عمال ألبا

إن الإضراب الشامل الذي ينفذه عمال ألبا صباح اليوم الموافق 5/6/1974م هو إضراب شامل سلمي تحت شعار واحد هو: إعادة اللحامين المفصولين إلى أعمالهم.

إن على العمال المضربين تفهم هذه الحقيقة والتأكيد عليها... أي أن إضرابنا هدفه الوحيد هو إعادة إخواننا اللحامين المفصولين، وليسير عملية الإضراب بشكل طبيعي نطرح للتوضيح بعض ما يجب عمله في فترة الإضراب:

01 الإضراب سيستمر لمدة 48 ساعة قابلة للتمديد.

02 على العمال المضربين تشكيل لجان إضرابية في بدء الإضراب من 3 أشخاص في كل قسم أو دائرة تكون مهمتها دفع

بيان تضامن عمال ألبا

بما لم تقم به أية سلطة إرهابية بفصل الجميع دون استثناء.

إننا مدعوون اليوم جميعاً إلى الوقوف إلى جانب اللحامين في نضالهم العادل لأن انتصارهم هو انتصار العمال جميعاً، وهو يعني بالتالي إفشال مخططات الشركة ومن ورائها القمع، وينمي روح الصمود عند عمالنا الأبطال.

إن الإضراب الشامل في جميع الأقسام هو المطلوب اليوم حتى لا يصبح اللحامين كيش الفداء لتنفيذ مخططات القمع والإرهاب.

إلى التضامن والوحدة أيها العمال وإلى الإضراب الشامل هو طريقنا الوحيد.

نحو تحقيق المطالب العادلة.

الثلاثاء 14/6/1974

أيها الإخوة العمال..

لقد دخل إضراب اللحامين يومه السادس دون أن تظهر أية بوادر لحل الأزمة التي افتعلتها الشركة رغم أن المطالب التي تقدم بها إخواننا اللحامين مطالب عادلة جداً ولم تهدف سوى تحقيق الحد الأدنى من المتطلبات الضرورية للعامل.

وقد تمادت الشركة مسنوده من قبل السلطة على فصل اللحامين من أعمالهم مما عرضهم لمخاطر البطالة والتشرد وكلنا يعلم أن هؤلاء اللحامين ما هم إلا عمال مثلنا يعانون من مشاكل الفقر وظروف الحياة القاسية التي يحيها في ظلها شعبنا، والتي ظهرت نتائجها في هذه الإضرابات والاحتجاجات المستمرة منذ شهور كما أن الشركة ومن ورائها السلطة بدلاً من أن تقدم على تنفيذ المطالب العادلة تقوم

بيانات نقابة ألبا 1974

بيان من عمال شركة ألمنيوم البحرين «ألبا»

02 الاستعانة بمرضات متخصصات في الطب الصناعي.

03 انتداب طبيب صناعي مناوب في كل دورة عمل.

04 توفير الحد الأدنى لمستلزمات وأدوات السلامة.

05 تقسيم العمل بأن يكون لكل عامل عمله الخاص به فقط، وليس القيام بجميع الأعمال مرة واحدة.

06 تدريب العمال بصورة جديدة.

07 نشر وسائل التثقيف الصحي والسلامة بين العمال بصورة تمنع وقوع هذا العدد الكبير من الحوادث.

08 عدم إجبار العمال على العمل الإضافي أو تحديد مدة زمنية قصيرة لإنجاز التصليح كيفما اتفق.

09 إيجاد ضمان ونظام للضمان الاجتماعي يكفل لأسر الشهداء وضعاً معيشياً لائقاً في مثل الظروف الإقتصادية السائدة الآن، حيث أن التعويض المؤقت وكدفعة واحدة من بضعة دنانير لا يكفي لسد الجوع أو مقاومة الحرمان الذي ستعرض له الأسر المنكوبة في هذه الحال.

10 معالجة العمال المصابين لفرص شفاؤهم وليس للمحافظة على سمعة الشركة كما يحدث دائماً وحدت مؤخراً للعامل عبدالواحد محسن يوم 18/7/1975، حيث نقل إلى البيت بعد معالجة شكلية فحدثت عنده مضاعفات أدت إلى تدهور صحته بسبب النزيف والحروق والأورام الكثيرة، مما اضطره لدخول مستشفى السلمانية يوم 9/7/1975 وهو راقد فيه لحد الآن، ويجب كذلك المساواة في المعالجة للمواطنين من العمال بنفس الدرجة التي يعالج فيها الأجانب.

مرة أخرى يسقط شهيد آخر، وفي كل مرة نتساءل بمرارة وقلق مشروعين: هل شهيدنا هذا هو الضحية الأخيرة؟

في 13/11/1973 استشهد عبدالله جناحي في دائرة المسبك وتهشمت جمجمته، ومات عبدالحسن جاسم اللحام في معمل القضبنة محترقاً بتاريخ 25/8/1974، وتمزق صدر رفيقنا السائق حسن راشد أحمد عندما أجبره المسئولون على الاشتغال في رفع حجر الأنود الذي سقط عليه.. وتستمر سلسلة جراحات عمالنا النازفة أبداً لنسقي آلة الإنتاج الإحتكاري في يوم 7/7/1975 الذي استشهد فيه حسن راشد عندما سقطت عليه الرافعة المعلقة في المصعد رقم 4 وكادت تؤدي بحياة خمسة من عمالنا، وفي يوم 8/7/1975 عندما أجبر الميكانيكيون من نوبة النهار على الإشتغال ساعات إضافية لتصليح الرافعة المكسورة عندما صعق التيار الكهربائي رفيقنا عبدالواحد محسن فتطاير لحم يده ووجهه، وفي 9/7/1975 انكسرت ثانية الرافعة المعلقة في المصهر رقم 4 ونجا أحد العمال بأعجوبة، وفي 10/7/1975 تدرج غطاء الرافعة فأصاب عاملين بجروح خطيرة وهشمت الآلة الساحقة رجلي العامل درويش الميكانيكي في معمل القضبنة والتي تزن طنين ونصف الطن فاصبته بعجز تام.

أيها العمال الشرفاء:

إننا نرفع مطالبنا إلى المسئولين في الشركة- الدولة مصريين على أن تكون موضع التنفيذ الفوري، وهي كالتالي:

01 إقامة مستشفى يتوفر فيه الحد الأدنى لوسائل الإسعاف الصناعي ضمن مبنى مصنع الموت.

كان الفتى .. سلطان



الشاعر / علي عبدالله خليفة
ديسمبر 1972

تعانقت به الدماء وردة، وانكفأ الزمان
يرسم ظلّ بسمّة عطرية المذاق
لكن، مثلما ينال الفقراء من قم المصانع
القديمة
طواه ترسّ آله شوهاً ..
تناثر الحلم الجميل والحياة لحظة انطفاء.

وفي الطريق للعبادة البعيدة .. البعيدة
ومني خلال اللحظة الرهيبة
تعثرت به الحروف : ماء ..
وكانت المياه
بعيدة، وهذه الطريق خاوية
تغط في سباتها العميق
تذكر الجراح ..

ماء :

وكيف يفقد الرفاق ..

ماء :

وانطفأت علي مشارف السماء

نجمتان

مات الفتى * (سلطان).

* (سلطان حافظ) أول شهيد سقط في ألبا 1972/08/21

كانت له عينان نجمتان
وكان طيباً ..
ككل حقل ها هنا بصفّة الخليج
بالأمس طفلاً عاش في أزقة الحيّ الكبير
بضاحك الصغار
ويستحم عارياً في البركة الكبيرة
ويسرق الجريد والثمار
من نخلة الجيران .
وفجأة .. وجدته فتى
يدق باب يومه الفقير
بقبضة تآبى من الحياة كأسها المرير
صار الفتى ..
يملاً بالمني
أحلام إخوة كثار
يحب رقصة الطيور
وانبثاق أفرع الشجر
يشتاق طلعة السحر
في رحلة ليلية الي موانئ النهار
مدلها بحب ظبية عيونها سماء
تحلم بالربيع .. بالنقاء
وتعشق الصباح.

توهج الحياة فيه جاء رائعاً
فصار دفقة جريئة من تعب العمال
في مصنع هرم ..
يبعث للعالم معدناً غريب
لكثرة الدم الذي من أجله يراق.
كان الفتى في ليلة طفولية بالغة الوداعة
صافية سماؤه وقلبه منشرح الحنان

من ديوان (إضاءة لذاكرة الوطن)، منشورات دار الآداب - بيروت، 1972

تعزيزية



رسالة تعزيزية من عمال ألبا إلى عائلة الفقيد عبد الله حاجبي الذي توفي يوم الاثنين الموافق 12/11/1973 بسبب حادث وقع له أثناء العمل. تبا لك أيتها الموت! أبيت إلا أن تقطف هذه الزهرة النفرة التي كانت تفوح بعير الوفاء والتضحية والخير.. أبيت إلا أن تفجع عائلة تقدر هذا الأبن البار وتغلف حياتها بالأسى والألم. أبيت إلا أن تعذب أصدقاء العمال المخلصين الذين كانوا يحبونه أصدق الحب، ويتفانون من أجله فنالهم طوقه من العذاب والسراد ما الله به عليم.

التوقيع عمال ألبا



الجزء

02

إنهاء
أحياء



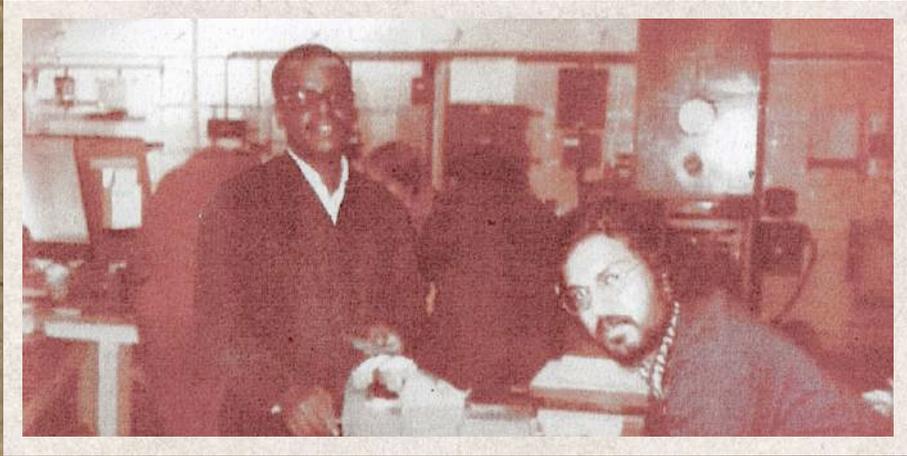
لازلتم شامخين في قلوبنا وراسخين في دروبنا
فلم تباعد بيننا المنافي وشهادتكم لم تكن
موتاً بل شهيداً وقوافي نقيم بها عرساً في بيوت
كل الفقراء ليبقى نضالكم ونضالنا مسيرةً
تندفع نحو الأمام ومحال أن تعود للوراء...
ومهما فقدت طبقتنا العاملة مناضلين من قلب
الوطن ومخلصين أوفياء سيظل دربنا متورداً
ومتوقداً بشعلته الحمراء...

هذه المجموعة هم أيضاً شهداء

هذه المجموعة من العمال المناضلين
النقابيين الذين قادوا الحركة العمالية
في ألبا في عهد قانون أمن الدولة هؤلاء
خاضوا العمل السري وزرعوا اللبنة الأولى
في تأسيس أول نقابة عمالية في ألبا. لقد
ذاقوا أقسى المعاناة في السجون والمنفى
والتشرد. إن التاريخ لهو شاهد على مواقفهم
البطولية، ها نحن الآن نرى ونتلمس ما
كانوا يريدونه للعمال الفقراء في تشكيل
نقاباتهم للدفاع عن حقوقهم. إنكم فعلاً
رحلتم عنا جسدياً ولكن أنتم باقون في
أفكارنا ونخطوا خطواتكم للدفاع عن
الطبقة العاملة.



المناضل العمالي الراحل عزيز ماشاء الله
اعتقل سنة 1986 من موقع عمله



عزيز ماشاء الله (الأول من اليمين) مع زميله صالح في العمل 6/10/1978



صالح - عزيز (وسطا)



عزيز ماشاء الله (الأول من اليسار) في العمل 6/10/1978



كلمة تأبين المناضل النقابي عزيز ما شاء الله

مساء الخير أيها الإخوة والأخوات ،

واعذروني ولتعذرني أسرة عزيز ورفاقه الذين كانوا مقربين منه إذا فشلت في حصر تاريخ عزيز النضالي وفي التعبير عنه، فنضال عزيز ما شاء الله وضموده كان مديداً وله أكثر من منعطف ومحطة، ومعاناته كانت في أكثر من موقع وتعدت حدود الوطن، وأرى وقد يشاركني الكثير منكم في رؤيتي هذه على أن شهداء المعارك على جبهات القتال الذين يستشهدون دفاعاً عن حياض وطنهم وإرادة شعوبهم لهم شهداء محظوظون لأنهم يحوزون على شرف الشهادة والبطولة بسرعة فائقة فما هناك ما هو أسرع من الموت في ساحات المعارك. ولكن شهداء الكلمة والرأي الحر، شهداء الفكر والتضحية، أولئك الذين آمنوا بشعبهم ووطنهم وتجرعوا مرارة النضال اليومي والألم وصمدوا بوجه جلاديهم هم أيضاً شهداء وأبطالاً من نوع آخر، وحسبي أن شهداتهم مختلفة ومعاركهم الطويلة لا يحدها الزمان أو المكان وإن يهزموا حيناً فهم لمنصرون أبداً ودوماً، وذلك هو حال مناضلو شعبنا وكوكبة شهداء جبهة التحرير، وعزيز شهيد الطبقة العاملة وأحد أولئك الشهداء الذين خاضوا معارك شعبيهم الطويلة، وحملوا قضية وطنهم في قلوبهم، فسجنوا وعذبوا وشردوا، إلا أنهم لم يتخلوا عن قضية شعبيهم حتى نهاية مشوار حياتهم النضالية، عزيز بدأ حياته النضالية بين إخوته العمال بشركة ألبا، وكانت هناك ساحته النضالية وخبزه اليومي، وفي وسط كل المعاناة لم تفارق البسمة ثغرة، كان محباً للناس ويعشق مساعدتهم ومقاسمتهم في الأفراح والأفراح، كان مرآة صادقة للقضايا العمالية، قوياً في طرحه عاصياً في إرادته، كما أسهم في السبعينات وبشكل بارز وفعال مع رفاقه في تأسيس نقابة عمال وبت الوعي النقابي بين صفوف العمال، وكان في مقدمة وطلبة المشاركين في الإضراب الشامل الذي وقع في الأول من يونيو 1974، وبعد أن قمع الإضراب العمالي بوحشية وكالعادة كان عزيز في صدارة الذين جمعوا شمل العمال من جديد، حيث وبكل ثقة وعزيمة لعب دوراً رائداً وقيادياً في زرع وتشكيل اللجان النقابية السرية ليس في ألبا فحسب بل في أغلب المواقع العمالية، لقد كان يملك من المرونة والجماهيرية ما مكنه من أن ينشط بشكل علني ويخترق بفوز كاسح في انتخابات اللجنة العمالية المشتركة، ليغير وجهها الصوري وحقيقتها بمواقفه الجادة وصلابته في طرح القضايا العمالية والمطالب بكل صدق وأمانة، ولم تفلح آنذاك جهود إدارة شركة ألبا في تنيه عن مواقفه أو مقايضته على مبادئه الثابتة.

وفي العام 1985 وبالتحديد في منتصف شهر فبراير تم استجوابه والتحقيق معه من قبل جهاز المخابرات واحتجز لفترة وجيزة، حيث كان نشاط عزيز النقابي مخيفاً بالنسبة لعصابة هندرسون، كما أنه لم يكن قادراً نقابياً وحسب بل حزبياً ملتزماً بشكل حديدي بتنظيمه في العام 1986 بشأن تصعيد وتيرة المطالبة السياسية وتكثيف العمل الجماهيري العلني، كما التزم بمنتهى نكران الذات بذلك القرار واصطف بجانب رفاقه وحملت يده المناشير والمصقات دون رعشة أو تردد، ولم تخفه حراب قانون أمن الدولة القائمة في تلك الفترة، علماً بأنه كان من أشد المعارضين لذلك التوجه والتصعيد الغير مدروس والغير موضوعي، وكانت معارضته تعبيراً عن قلقه وخوفه على رفاقه وتنظيمه أن يُضرب في



لحظات الخطأ في التقدير والتوقيت، فجاءت الضربة الموجهة في منتصف العام 1986، وكان في واقع الحال مسلسل الاعتقالات قد بدأ منذ مطلع العام، وزج بالعديد من الرفاق في المعتقلات وزنانات التعذيب.

وفي فجر صباح الحادي عشر من أغسطس تمت مدهمة وتفتيش بيت أسرة عزيز ووضعت أسرته تحت الإقامة الجبرية حتى ساعة اعتقاله بالقرب من ساحة نضاله في حوالي الساعة السادسة والنصف بالقرب من بوابة شركة "ألبا"، وبعد أن قاموا بعملية تفتيش خزانة عمله ومنزله تم اقتياده لمركز التدريب بالبحرق، ومن هناك لغرف التعذيب بالقلعة بمبنى أمن الدولة، حيث تعرض لأبشع أنواع التعذيب النفسي والجسدي كبقية رفاقه، بل إن مصيره كان الأسوأ، فعزیز كانت ردة الفعل لديه قوية ولم يتحمل هول أن يرى تنظيمه يُذبح وتقطع أوصاله، فانهارت أعصابه، وعلى أثر ذلك نقل لمستشفى الأعصاب للعلاج، فكان علاجه عذاباً من جديد ومن نوع آخر وعلى يد ملائكة الرحمة حيث تعرض لجلسات الكهرباء العلاجية ولعدة مرات.

وفي أكتوبر 1987 تم إطلاق سراحه وكان ذلك بحكم قضائي قضى ببراءته، إلا أنه لم ينعم بإطلاق سراحه ولم يمهل طويلاً، فعندما طالب بحقه في الرجوع إلى عمله بحكم براءته استغل جهاز المخابرات وضعية عزيز وعدم امتلاكه لجواز السفر البحريني، حيث كان من فئة المواطنين مع وقف التنفيذ، فقرروا مصادرة حقه في وطنه وانتمائه لترايه ونزعه من ساحة نضاله، فتم نفيه بشكل بربري ولا إنساني، وذلك لدرجة أنهم لم يتركوا له مجالاً لتوديع أطفاله أو حزم حقيبته، حيث جُر جراً من قسم التحقيقات بالعدلية إلى فريضة المنامة، وتم نفيه من هناك إلى إيران، وكان ذلك في بدايات العام 1988.

وفي إيران واجه مسلسلاً آخراً من التعذيب والتشرد، حيث كان هناك بلا هوية، فوجهت له تهمة التجسس على الجمهورية الإسلامية منذ أن وطأت قدماه بندر عباس، وفي بشهر وغيرها تناوله وتناوبه حتالة السافاك بفنون التعذيب ولم يكن ليسعفه وجود بعض ذويه في إيران فهو بلا هوية وأينما حل أو إرتحل كان مصيره بالمرصاد الحبس والتعذيب حتى أصبح كالطريد في العراق، وقاسى عزيز واحتمل ما لا يمكن أن يحتمله بشر.

وفي العام 1989 حصلت معجزة بمساعدة بعض الرفاق استطاع الفرار من لهيب إيران وانتقل إلى سوريا وعاش فيها فترة، ولكن لسوء ظروفه المعيشية هناك اضطر في العام 1992 إلى مغادرة سوريا واللجوء للدنمارك... وهناك كان على موعد مع محطته الأخيرة وإستشهاده، ففي السابع من العام 1993 مات عزيز في حادث مؤسف لفة الغموض واحتوته الأقاويل ودفنت تلك الحقيقة معه في أرض شيراز بعد أن رفضت وزارة الداخلية نقل جثمانه إلى البحرين.

نعم لقد استشهد عزيز بعد مشوار نضاله الطويل، ودفنت حقيقة موته معه أيأ كانت، ولكن الحقيقة التي بقيت خالدة ولا زالت باقية ولا يمكن أن تدفن هي أن بفقدان عزيز فقدت الطبقة العاملة أحد مناضليها الأوفياء، وفقدت جبهة التحرير كادراً كان من خيرة كوادرها، بل وفقد شعبنا أحد عمالقة رجالاته، وإن شهادته على درب النضال قد تركت في أعناقنا أمانة، ونحن سنظل وللأبد لها حافظون.

وشكراً لكم

نغازي الحمر

بتاريخ 2003/4/23م

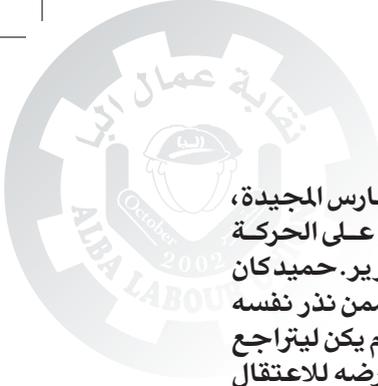


الحفل التأسيسي للرفيق الفقيد
حميد عواجي في أربعينية وفاته ٢١ مايو ٢٠٠٦ م

المناضل العمالي الراحل
حميد إبراهيم عواجي



المناضل النقابي حميد عواجي
نائب رئيس أول نقابة عمال ألبا في فترة السبعينات



كلمة تأبين المناضل النقابي حميد عواجي

في العام 68 بعد انتفاضة مارس المجيدة، وتلاحق حملات الاعتقال على الحركة الوطنية وكوادر جبهة التحرير. حميد كان شعلة من النضال الدؤوب وممن نذر نفسه لشعبه وطبقته وحزبه، ولم يكن ليتراجع عن نضاله ومبادئه رغم تعرضه للاعتقال لأكثر من مرة، وفي عام 75 وقبيل حل البرلمان شاءت الظروف أن تأخذ مجراها وتحدد مصير هذا المناضل العنيد، فكان تواجهه خارج البلاد وهو من ضمن قائمة المطلوبين لآلة القمع والإرهاب أن تقر له عدم العودة ليعيش في منفاه ويبدأ مرحلة جديدة في نضاله من أجل شعبه وحزبه، ففي منفاه تواصل نضاله وكان ممثلاً لطبقته العاملة وللحركة النقابية وشاهد إدانته على نظام القمع والإرهاب، وعاش ضميراً حياً لحياة العمال ولسان حالهم في المنفى، رفيقنا وفقيدنا حميد هو من شرفنا وشرف حزبه يوم كان بين شجعان بيروت الصامدة بوجه الغزو الإسرائيلي، وكانت حياته قريبة من الموت وعلى مقربة من قصف العدوان الإسرائيلي.

وإن تلك المواقف البطولية التي سجلها التاريخ لفقيدنا ليست جديدة ولا غريبة على مناضل نذر نفسه وزهرة شبابه لمبادئه وشعبه وحزبه، وربط حياته الخاصة بنضاله حتى ذاق أقسى معانات المنفى والتشرد، ويوم كتب له أن يعود لأرض الوطن ويستقر بين أحبائه لم يكن وضعه بالأحسن مما كان عليه في منفاه، فقد عاد كالغريب على مجتمعه يجر ألمه ومرضه ويتجرع مرارة العيش والبؤس حيث لا مصدر رزق له ولا عائل.

نعم يا فقيدنا فدرب النضال شاق وطويل. وقد خطفك الموت من بيننا، وإن كنا قد فقدناك فدربك لن نفقده وهو باق في دمائنا ومبادئك عالقة في أعناقنا ونعاهدك أن نكمل دربك ونواصل طريقك.

نغازي الحمر

م2006

رفيقنا حميد الذي فجعنا الموت به ورحل عنا على غفلة هو من رفاق الدرب الذي نتلاقى فيه دوماً رغم كل الظروف.

فقيدنا حميد أحد مناضلي جبهة التحرير الوطني البحرانية، ومن الذين بددوا السكون في زمن الصمت، وطرقوا السجون في زمن الموت. رحل عنا لتبقى ذاكرته قوية فينا وبصماته واضحة على تراب الوطن وطريق النضال، فقد كان حاضراً وشامخاً في المعتقلات والمنافي ومعامل العمال، حيث عمل في مطلع السبعينات بشركة ألبا وكان بين إخوته العمال ورفاقه، ولازلت أتذكر جيداً وقبل حوالي 30 سنة عندما اجتمعنا بمنزله في العام 74، حيث كنا جمعاً من العمال نتقدمنا بقيادة نقابة عمال ألبا، وقد كان ذلك الاجتماع الموسع لإعداد عدة الإضراب العمالي الشامل، أتذكر كم كان فقيدنا حميد بين جموعنا رابط الجأش عاقد العزم يعلو جبينه الأمل، وعندما اندلع الإضراب العام بألبا وحملت عليه السلطة بكل عساكرها وإعلامها الذي صور الإضراب على أنه انفلات، وأطلقت صفارات التحذير والإنذار للعمال بعدم الاقتراب من سور المصنع بقصد تعزيز الإضراب وإلا ستضطر الشرطة لتفريق العمال المضربين بقوة السلاح!!.. وكان حميد من نخبة عمالنا الأشاوس الذين لم ترعبهم التهديدات، وتحذروا السلطة وتواجهوا مضربين عند بوابة الشركة وسورها لرفع الروح المعنوية للعمال، والتأكيد على إستمرارية الإضراب. كان حميد في مقدمة المضربين وبين جموع رفاقه العمال ليحظى بشرف الاعتقال مع رفاقه عند بوابة المصنع، وليضيف وساماً لتاريخه النضالي خلف قضبان الاعتقال وللمرة الثانية حيث سبق أن تم اعتقاله



المناضل النقابي عبدالله الدوي



كلمة تأبين المناضل النقابي عبدالله الدوي

أيها الإخوة والأخوات مساء الخير:

بدايةً أشكر اللجنة المنظمة لحفل التأبين هذا، كما أشكر لها تشريفي بكلمة قدامى النقابيين، والحق يُقال بأن هناك من هم أحق مني بهذا التشريف. أحبيكم أيها الإخوة والأخوات في حفل التأبين هذا، وأشد على أيديكم بقوة وبخاصة منكم النقابيون الذين حملوا بالأمس القريب على أكتافهم جثمان الفقيد الراحل والشهيد الماثل النقابي عبدالله الدوي الذي انضم إلى كوكبة شهداء الطبقة العاملة وما أكثرهم وما أعظمهم. شهداء الكلمة والموقف، شهداء الطريق الطويل والمبادئ الثابتة، ولا ريب أنه طريقكم أنتم ولا مناص عنه في سبيل الدفاع عن حقوق الطبقة العاملة ورفع مطالبها عالياً، حفاظاً على مكاسبها وحقوقها المشروعة، فهكذا كان أخوكم عبدالله الدوي الذي منذ أن بدأ حياته العملية بين صفوف إخوته الكادحين كان مدافعاً عن مطالبهم وحقوقهم، وأميناً لقضية الطبقة العاملة، فشهدكم كان من جيل السبعينيات الذي عرف النضال والكفاح في الزمن الصعب زمن الصمت ومصادرة الحريات والحقوق، زمن المعتقلات وأقبيبة التعذيب، في ذلك الزمان نذر المناضل عبدالله الدوي نفسه مع طليعة إخوته العمال من أجل الدفاع عن حقوق الطبقة العاملة، ورفع مطالبها المشروعة عالياً، وفي مقدمتها مطلب إطلاق حرية العمل النقابي والذي نقطف نحن ثماره اليوم.

كان عبدالله الدوي أحد عمال شركة ألبا في حقبة السبعينيات، وشارك في العديد من المسيرات العمالية وعايش الأجواء المطالبة والعمالية الساخنة في تلك الفترة، وكان من أبرز المساهمين والمؤسسين في تشكيل نقابة عمال ألبا في العام 1974م ولعب دوراً بارزاً وطليعي في الإضراب العمالي الذي حدث بشركة ألبا في ذات العام، وعندما انتقل في العام 1985م للعمل بشركة الدرفلة كان متواصلاً في نضاله ومواقفه وبؤرة لالتفات العمال من حوله، وفي صدارة المطالبين بحقوقهم ورفع صوت مطالبهم، وكان من أبرز المفاوضين حول المطالب العمالية مع مجلس إدارة الشركة، كما أضاف لسجل نضاله مزيداً من الشرف والكرامة، حيث أسهم في تأسيس نقابة عمال شركة الدرفلة، كما حظي بثقة إخوته العمال عندما انتدب للمؤتمر التأسيسي لاتحاد عام نقابات عمال البحرين.

كان عبدالله الدوي من الذين يعملون بثقة وإيمان بالقضايا العمالية ومطالب الطبقة العاملة، كان ناكراً لذاته محباً لإخوته لا يطمع في مقاعد القيادة أو بريق الزعامات، وكل من عرفه عرف فيه جديته وحرصه على وحدة الطبقة العاملة، وكان يتلمس دائماً سبيل التوحيد.

لقد جمعتنى الصدفة به في الأيام القليلة الماضية قبل وفاته وهو يكابد مرضه ويصارع، فكان جل همه وشاغله ليس مرضه، بل كان قلقاً على وحدة الطبقة العاملة ومستقبل الحركة النقابية، والتي طفى على سطحها بعض المؤثرات

والمفارقات المؤسفة والصراعات الغريبة على جسم الطبقة العاملة، والتي انطلقت للأسف منذ المؤتمر التأسيسي لاتحاد النقابات، حيث فوجئنا باستقالات بعض أعضاء الأمانة العامة للاتحاد وتوالي مسلسل التصدع في العمل النقابي، حيث شهدنا صراعاً بين الإخوة النقابيين بنقابة الأشغال ونقابة طيران الخليج وحالات من الفصل التعسفي لعناصر نقابية من أمثال حسن ميرزا مدن ومحمد سالم، وسياسات من التطفيش والمضايقات بالعمل للنقابي عبدالله صالح وخالد العرادي، ولا نعلم لمصلحة من كل هذا ومن يشعل فتيل الفرقة والتضارب خلف الكواليس، ومؤخراً وربما ليس أخيراً برز خلاف النقابي أحمد الخباز مع إدارة نقابته، كما تم فصل أحد أعضاء الأمانة العامة مؤخراً من عمله بشركة بتلكو.. وجم هذه الأحداث والقضايا لا تصب في مصلحة الطبقة العاملة ووحدتها، وهي لمؤسفة ومؤلمة استثمارها أعداء الطبقة العاملة وسيجروا على فصل العديد من النقابيين، فكان ذلك ثمار الفرقة والتشتت.

لقد كان شهيدكم وفقيدكم عبدالله الدوي متابعاً وقلقاً مما يجري ويدور من أحداث ومشاهد على الساحة النقابية، ولا أرى أنه كان ينفرد بهذا القلق والخوف على الوحدة العمالية، بل جميعنا نشاركه في ذلك القلق، فما أحوج الحركة النقابية لوحدتها وللتصدي لاعدائها في هذه المرحلة وما أحوجها للالتفاف حول مطالبها، فنحن مقبلين على مرحلة توجهات الخصخصة وغزو العولمة الرأسمالية وترسها الطاحن مرحلة مشروع "ماكزيمي" وإصلاح سوق العمل، والذي قبل البدء فيه وتطبيق مقترحاته أعلن وعلى لسان المسؤولين أن الحد الأدنى للأجور لن يتم الأخذ به وسيكون في طي النسيان، وأن نسب البحرنة المفروضة على الشركات سوف تزاح من قاموس وزارة العمل. كل هذا إلى جانب بطالة مخيفة بين أبناء البلد، وبالمقابل عمالة أجنبية تغرق سوق العمل وتنفوق الحد المعقول. نعم نحن أمام مرحلة كان فقيدنا مبصراً بها كما أنتم مبصرين، وهذه المرحلة قادمة لا محال وستتطلب من الحركة النقابية ممثلة في كيان اتحادها العام أن تكون على قدر المسؤولية وقابضة بعزم وإصرار على حقوق الطبقة العاملة ومصالحها بيقظة ووعي وتحت راية وحدتها ونحو المزيد من تفعيل قانون النقابات، وتوسيع مساحة العمل الديمقراطي في العمل النقابي لتحقيق المزيد من التفاف العمال حول نقاباتهم، ولتحقيق المزيد من المكاسب والمطالب العمالية وعلى رأسها تحسين ظروف العمل والأجور.

أيها الإخوة النقابيون الأوفياء لقد ودّعنا المناضل الشهيد عبدالله الدوي تاركاً الوصية والأمانة فينا، وحفل التابن هذا لهو عرفاناً منا بدوره النضالي، وإحياء لذكرى كل شهداء الطبقة العاملة الأبرار الذين تركوا الأمانة في أعناقكم وحمّلوكم المسؤولية التاريخية في سبيل الدفاع عن مصالح وحقوق العمال، إكمالاً للطريق الذي سبقوكم إليه وضحووا بأرواحهم من أجله، فكونوا نعم الأوصياء في حمل الأمانة، وتحية لفقيدنا الراحل، وتحية لكل شهداء شعبنا.

وشكراً لكم

غازي الحمر



ستظل بيننا مناضلاً عنيداً حتى لو غيبك الموت

بقلم: إبراهيم القصاب



أحمد الفاتح "أبو محمود"

التذمر العمالي خاصة بعد صدور قرار إدارة الشركة بوقف الزيادة العامة للعمال في عام 1982م قررت اللجان العمالية الإعداد لتحرك جماعي من أجل المطالبة بتحسين الأجور الذي توج بإطلاق عريضة عمالية تطالب برفع الأجور بنسبة 30% وزيادة العلاوات وتحسين ظروف العمل، وقد لعب الفقيه أبو محمود دوراً كبيراً إلى جانب رفاقه وبجهود منقطعة النظير في جمع التوقيعات، حيث وصل عدد الموقعين إلى 80% من العمال، مما أجبر الشركة على أن تبدي جدية بالرسالة، وأن تجتمع بكل أقسام الشركة لشرح صعوبة تلبية هذا المطلب، ولكن أمام ضغط العمال ورفضهم لمبررات الشركة تنازلت الشركة وأقدمت مرغمة على تلبية مطالب العمال، حيث حصلوا على زيادة عامة في الأجور، بالإضافة إلى زيادة بعض العلاوات، وما يخص أبو محمود في هذه الواقعة أنه وأثناء لقاء رئيس قسم تقنية المعلومات بالعمالين محاولاً تنيهم عن المطالبة برفع الأجور وبدأ اهتزاز

شهدت البحرين في مرحلة قانون ومحاكم أمن الدولة خلال العقود الثلاثة الماضية. بدءاً من عام 1975م اشتداد حملة القمع والاعتقالات في صفوف القوى التقدمية والوطنية، حيث طالبت الحركة العمالية على وجه الخصوص التي راح ضحيتها خيرة القيادات العمالية منهم من استشهد ومنهم من نفي خارج البلاد. والأغلبية الغالبة كان مصيرها الاعتقال لمدد طويلة قاربت خمس سنوات وأكثر وهذه الفترة تعتبر امتداداً للقمع في عقدي الخمسينات والستينات، ولكنها تميزت بشدة وضراوة الحملة الإرهابية.

كان الفقيه (أبو محمود) أحد المناضلين الذين أسهموا في إعادة بناء الحركة العمالية بعد الضربة الموجهة التي تعرضت لها في عام 1975م بعد حل المجلس الوطني، حيث كان يعمل في شركة ألبنيوم البحرين ألبا في قسم تقنية المعلومات عندما انخرط في عمل اللجان العمالية (لجنة التنسيق بين اللجان والنقابات العمالية)، وبدأ مشواره النضالي لتحقيق طموح الطبقة العاملة في تشكيل تنظيماتها النقابية وتحسين ظروف وشروط عملها كما تميز الفقيه بإيمانه وتفانيه لقضية الطبقة العاملة، مكرساً كل طاقاته وإمكاناته من أجل النهوض بنضال الحركة العمالية والارتقاء بها في ظروف أمنية صعبة، ولعلاقاته الواسعة مع العمال في الشركة وثقتهم به استطاع أن يكسب الكثير من الأعضاء والأنصار والأصدقاء للحركة الشيء الذي ساهم في خلق الأرضية للتحرك العمالي المطلوب في عام 1982م في الشركة.

فبعد اتساع قاعدة اللجان العمالية في شركة ألبا وانتشارها في مختلف الأقسام ووصولها لأكبر الفئات العمالية، وتزايد

نضاله في الحركة الطلابية في الخارج إلى أن قرر العودة إلى أرض الوطن في عام 1984م مواجهاً مصيره المجهول وما يترتب عليه من اعتقال أو محاربة في الرزق، عازماً على مواصلة النضال الذي تكلم بالتحويلات الديمقراطية بإطلاق جلاله الملك لمشروعه الإصلاحية في صورة ميثاق العمل الوطني.

مع صراعه مع الأمراض التي حالت دون مشاركته في الفعاليات التي يقمها المنبر، كان الفقيه يتابع أخبار المنبر وكان همه الدائم هو نبذ الخلافات الداخلية وتوحيد جهود كل الرفاق من أجل الارتقاء بنضال المنبر لأخذ دوره الحقيقي في الساحة الوطنية، وفي الدفاع عن مصالح الطبقة العاملة البحرينية، وهو ما أوصى به في أيامه الأخيرة وهو على فراش الموت. فتحية لفقيهنا المناضل أبو محمود، وستظل بيننا حاضراً ومناضلاً عنيداً حتى لو غيبك الموت.

موقفهم فتصدى له بكل قوة مفنداً مبرراته ومؤكداً على أحقية العمال في مطالبهم. مما حسم موقف العاملين في الإصرار على نيل الزيادات وخروج المسئول خائباً.

وحدث أن ابتعثت الشركة أبو محمود إلى بريطانيا لدورة تأهيلية لمدة سنتين أسوة بمن سبقوه في إطار برنامج التدريب المخصص لإعداد الكوادر البحرينية. وكان ذلك في نفس العام 1982م مع تزايد نشاط اللجان العمالية وشن السلطة حملة اعتقالات لضربها، حيث قام جهاز المخابرات بالاتصال بالجهات الرسمية في بريطانيا مطالباً بإيها بتسليم الفقيه للسلطات في البحرين، إلا أنه وبسبب نشاط الفقيه في الحركة الطلابية في بريطانيا ووقوف الحركة الوطنية في داخل وخارج البحرين وتضامنها مع حملة الدفاع عن الفقيه رفضت الحكومة البريطانية تسليمه لجهاز المخابرات واستمر الفقيه

برحيل الفاتح.. «التقدمي» يفقد أحد مناضليه

جهاز المخابرات برصد تحركاته محاولة منه اعتقاله إلى أن ابتعثت من قبل إدارة الشركة إلى بريطانيا في دورة تأهيلية حيث لاحقته أجهزة المخابرات إلى هناك مطالبة الحكومة البريطانية تسليمه إليها، ولكن بفضل دفاع الحركة الوطنية البحرينية في الداخل والخارج ووقوف الحركة الطلابية والحقوقية، وتضامن مختلف منظمات المجتمع المدني في بريطانيا فشلت جهاز المخابرات في اعتقاله وواصل نضاله في المنفى حتى عودته إلى أرض الوطن ليساهم مع باقي رفاقه في تعزيز الديمقراطية والرقي بالعمل النقابي.

وعزى المنبر الديمقراطي التقدمي أهل الفقيه والحركة الوطنية والنقابية بفقدانه وأكد أنه سيبقى رمزاً وطنياً على مر الزمن.

فقد المنبر الديمقراطي التقدمي والحركة الوطنية والعمالية أحد مناضليه الذي لعب دوراً كبيراً في النضال الوطني إبان حقبة تدابير أمن الدولة، وساهم بجهوده في الارتقاء بالعمل النقابي إبان عهد الميثاق من خلال عضويته في نقابة المصرفيين، حيث تقلد منصب أمين سر النقابة، إنه أحمد الفاتح الموظف في شركة الخدمات العربية المصرفية والذي وافته المنية في الأول من شهر رمضان يوم الاثنين 1 سبتمبر 2008، حيث أفاد بيان من المنبر الديمقراطي التقدمي أمس أن أحمد الفاتح من المناضلين البارزين في الحركة العمالية في شركة ألبا في السبعينات وبداية الثمانينات. أنه وبسبب نشاطه بين العمال وتأثيره في تعبئتهم وتوعيتهم بحقوقهم والمطالبة بها بدأ

المناضل الراحل إبراهيم سلمان

حياة حافلة وهبها للجماهير الكادحة والمثل العليا

بقلم: عباس عبدالله علي



المناضل الراحل إبراهيم سلمان

إن تكريم المناضلين الشهداء والمتوفين منهم لتضحياتهم وتفانيهم في سبيل الوطن وقضايا الشعب والمبدأ والقيم الرفيعة التي آمنوا بها وكرسوا حياتهم من أجل تحقيقها، وضحوا بالغالي والنفيس دفاعاً عنها هو عرفان لما بذلوه وضمانة لذكراهم للأجيال القادمة، وتعريفاً بتلك الكوكبة من المناضلين الذين ناضلوا وأفنوا شبابهم وحياتهم في ظل غياب أبسط الحريات الديمقراطية، واستمرار الملاحقات البوليسية القمعية ضد كافة الوطنيين الشرفاء، الذين خاضوا نضالاً لا هوادة فيه في سبيل رفع الظلم ومحاربة الاستعمار والتسلط والاستبداد، ولكي يكون ذلك نبراساً وشعلة مضيئة لجميع المناضلين وعلى ضوء ذلك نقدم نبذة عن حياة أحد هؤلاء المناضلين وهو الراحل إبراهيم علي سلمان.

في تكوينه الفكري، حيث يروي عنه شقيقه سلمان قائلاً أن أبا خليل كان قارئاً نهماً للكتب السياسية والأدبية، ومحباً للقراءة بصورة غير عادية، وذلك لدرجة أنه إذا وقع بين يديه كتاب جديد يختلي به فوق سطح بيتنا القديم الكائن بالمخارقة ولا يبارح مكانه إلا وقد قرأه من الغلاف إلى الغلاف.

وكما كان حال الكثيرين من الأنصار، فإن الانضمام لجبهة التحرير الوطني البحرانية كان يمثل حدثاً عظيماً في حياة الفرد آنذاك، أما بالنسبة للرفيق إبراهيم فإنه لم يكتف بذلك، إذ أن عناصر العمل السياسي قد تبلورت في شخصيته بالسنوات الأولى من انضمامه للجبهة، الأمر الذي أهله للقيام بالمهام الملقاة على عاتقه في وقت مبكر من

الرفيق الراحل إبراهيم علي سلمان من مواليد سنة 1952 بالمنامة فريق المخارقة، وينتمي كبقية أبناء شعبنا إلى أسرة كادحة، فوالده علي سلمان كان من الرعييل الأول الذين عملوا في شركة نفط البحرين "بابكو"، وهو شقيق الرفيق سلمان علي سلمان (الذي يرقد حالياً بالعناية المركزة بالمستشفى العسكري)، والذي سوف نكرس له فصلاً آخر للحديث عن دوره ونضاله في الحركة الوطنية والجماهيرية وكذلك شقيق الرفيق الراحل كريم علي سلمان، لاعب المنتخب البحريني لكرة القدم وكرة اليد في السبعينات والثمانينات. كان لشقيقه الأكبر سلمان دور بارز ومؤثر

إنخراطه بالعمل السياسي.

أعلى درجات السعادة لديه.

كما تأثر الراحل كثيراً بما كان يقرأه عن مناضلي حزب توده الإيراني من أمثال خسرو روزببيه مفكر الحزب إحسان طبري، والشاعر التقدمي خسرو كلسرخ إلى جانب تأثره برواد الأدب الإنساني العالمي من أمثال مكسيم غوركي، ليون تولستوي، دوستوفسكي وأنطوان تشيخوف، مهدي عامل جورج حنا، سلامة موسى، جورج أمادو، بابلو نيرودا، هوارد فاست وغيرهم من رواد الفكر التقدمي الأممي.

يعتبر عام 1970 عاماً هاماً في حياة إبراهيم، فقد كانت بشائر الاستقلال الوطني تلوح في الأفق، ومن جانب آخر انتقاله للعمل في هذا العام إلى مصنع ألنيوم البحرين "ألبا"، ليبدأ من هناك نشاطه في صفوف الطبقة العاملة المتوثبة لخوض غمار النضال المطليبي والسياسي جنباً إلى جنب مع بقية فئات الشعب، وذلك على إثر إعلان الاستقلال.

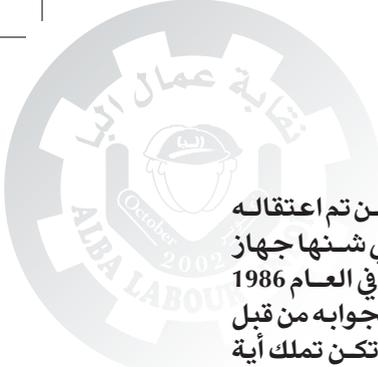
كان الرفيق مولعاً بمشاهدة أفلام المخرج الهندي التقدمي ك. أعباس وتمثيل الفنان الهندي راج كبور، الذي كان يجسد واقع الحياة المعاش وبؤس ومعاناة الإنسان في ظل المجتمع الرأسمالي بشكل دراماتيكي وواقعي، والذي مازال معبراً عن واقعيته إلى يومنا هذا، ورغم تفوقه في دراسته المدرسية وحبه للعلم والمعرفة إلا أن الظروف الاقتصادية لرب الأسرة اضطرته إلى ترك مقعده الدراسي مبكراً والعمل لتأمين قوت العائلة ومساعدة والده، خاصة بعد أن بلغ عدد أفراد الأسرة أحد عشر أخاً وأختاً، ولم يعد أجر الوالد يكفي لتلبية احتياجات أفراد الأسرة المتزايدة، فانخرط إبراهيم في سوق العمل كعامل بسيط لا تتعدى يوميته بضعة روبيات، واستمر في التنقل من مهنة إلى أخرى، في حين كانت البلاد تنتهياً لهبة مارس 1965 التي ساهم فيها مع مجموعة من رفاق الحي من خلال كتابة الشعارات السياسية المننددة بالمستعمر على جدران المدارس الواقعة في حيه وخصوصاً جدران مدرسة المنامة الصناعية والمدرسة الغربية ("أبو بكر الصديق" حالياً) والساحات القريبة من المدرستين.

ولا يزال الكثير من أصدقاء الرفيق يتذكرون مساهماته ودوره الفعال في الاحتفال بعيد الأول من مايو في تلك الفترة، حيث اعتاد مع بقية رفاقه العمال على توزيع الحلويات الملفوفة بأوراق، تهنئهم بعيدهم إضافة إلى الإعداد لرحلة للعمال لأحد البساتين.

وفي أعقاب الإعلان عن الاستقلال كانت البلاد تعيش مخاضاً سياسياً لاختيار المسار الذي ستسير عليه مدفوعة بزخم المد التحرري الذي كان يجول حول العالم في أعقاب انهيار النظام الاستعماري الكولونيالي تحت ضربات حركات التحرر الوطني، ودعم ومساندة المعسكر الاشتراكي بقيادة الاتحاد السوفيتي آنذاك، التي بدأت شرارتها الأولى في منطقتنا العربية بالثورة الجزائرية وجنوب اليمن والعراق مدعومة بمصر عبدالناصر.

وقد أتى نضال شعبنا أكله، حيث أعلنت الدولة عن التزامها بتأسيس الحياة النيابية، وفور هذا الإعلان بدأت القواعد التنظيمية بالاستعداد والتحضير للمشاركة في الحياة النيابية، ولم يكن الرفيق إبراهيم بعيداً عن كل هذه الأحداث بل كان في قلبها، فمن جانب كان يشارك في اجتماعات عمال ألبا حتى ساعات متأخرة من الليل، وكان في الوقت ذاته يساهم في لصق إعلانات وصور مرشحي "كتلة الشعب"، والتعريف ببرامج مرشحي جبهة التحرير الوطني البحرانية وبقية المرشحين الوطنيين.

كان لدى الرفيق الاستعداد الكامل لتنفيذ أية مهمة تناط به والذي كان دليلاً على عمق خبرته في العمل السياسي والجماهيري، وذلك على الرغم من شعوره بالمخاطر التي كانت تحدد به، ولا غرو إذا قلنا أنه أحياناً تكون تضحيات المناضل



الانضباط والسرية حتى حين تم اعتقاله في الحملة الشعواء التي شنها جهاز المخابرات السبئي الصيت في العام 1986 بقصد تصفية التنظيم واستجوابه من قبل عناصر المخابرات التي لم تكن تملك أية أدلة ضده، فقد ظل صامداً رغم التعذيب الجسدي والمعنوي البشع الذي مورس ضده، وقد تعرض الرفيق لاحقاً إلى الكثير من التهديد والوعيد والاستدعاء المتكرر من قبل القسم الخاص، وتقول والدته أنه بعد أن يرجع إبراهيم من هذه الاستدعاءات إلى البيت كنت أرى آثار التعذيب والضربات على أجزاء متفرقة من جسده وبالأخص ظهره، كما يقول عنه شقيقه سلمان حين سئل عن الرفيق "لا أعرف الكثير عنه لأن أبا خليل كان شديد الانضباط وكتوماً".

بعد عمله لعدة سنوات لدى وكيل فولفو، ترك الرفيق إبراهيم عمله هناك ليلتحق لفترة وجيزة بالعمل لدى مجموعة الصفار، ثم انتقل للعمل لدى مجموعة كانو كمشرف مبيعات في قسم السجائر.

في صبيحة 29 يونيو 1999 توقف قلب إبراهيم عن الخفقان بشكل مفاجئ أثناء مزاولته لعمله، مخلفاً وراءه ابنتين جميلتين لم يتعد حينها عمر الكبرى منهما "فاطمة" السبع سنوات والصغرى "إيمان" السننتين.

لقد رحل الرفيق إبراهيم بعد عطاء ونضال دؤوب كسائر الرفاق والشهداء والمناضلين الشرفاء البواسل، دون أن تنعم عيناه برؤية ثمرة نضالات وتضحيات شعبنا التي توجت ببدء التحول الديمقراطي.

ففي الذكرى العاشرة لرحيل الرفيق إبراهيم، نعاهده نحن رفاقه في المنبر الديمقراطي التقدمي بالسير على درب النضال حتى تحقيق كافة الأهداف التي ناضل في سبيلها شعبنا تحت راية قواه الوطنية والتقدمية في سبيل بناء وطن حر وشعب سعيد.

وكانت فرحته غامرة كبقية أبناء شعبنا يوم أعلنت نتائج انتخابات أول برلمان منتخب من قبل الشعب في تاريخ البحرين الحديث مطلقة العنان لتأسيس النقابات والجمعيات المهنية ليعلم عمال ألبا بعدها تأسيس نقابتهم ويكون الرفيق أحد مؤسسيها متبواً أحد المناصب الرئيسية في النقابة كما لعب دوراً بارزاً في تأسيس اتحاد الشباب الديمقراطي البحراني "أشدب".

وفي أعقاب حل المجلس الوطني كان إبراهيم من أوائل العمال الذين تم فصلهم من العمل لدى شركة ألبا بموجب التعليمات الصادرة من القسم الخاص بالمخابرات، وقد حورب الراحل كثيراً من قبل رجال المخابرات في سعيه للحصول على وظيفة جديدة، وذلك بقصد النيل من عزيمته وإرادته، وكذلك كان الحال مع العديد من المناضلين الشرفاء الذين أبوا أن يتخلوا عن العمل السياسي رغم الظروف المادية القاسية آنذاك، ولكنه تمكن من الحصول على وظيفة لدى شركة عبدالرحمن بحر وكيل سيارات فولفو في البحرين آنذاك.

ولم تشغله الظروف الصعبة بعد حل البرلمان من ممارسة نشاطه السياسي، بل ساهم مع بقية الرفاق في إعادة تنظيم الصفوف من خلال إعادة انتظام ربط الخلايا التنظيمية وعقد اجتماعاتها. وكان ذلك تجسيداً رائعاً لإرشادات قيادة التنظيم في فترات المد المتمثلة بقيام الكوادر بإعادة الربط مع قواعدها في حالة الانقطاع مع القيادة، واتخاذ القرارات اللازمة لحين إعادة الربط من جديد.

وفي تلك الفترة أخذ المرحوم مع رفاق آخرين في إصدار بعض الأعداد من نشرة "الشبيبة" التي صدرت منها أعداد قليلة في البدء، وكانت تنشر قضايا عامة، وتستنسخ بجهود فردية ومحلية.

وكان معروفاً عن الرفيق أنه كان شديد



الجزء

03

طواحين الستروس

المجد والخلود لشهداء الطبقة العاملة



عبدالله محمد حاجي

تاريخ الاستشهاد: 12/11/1973
مكان الحادث: CAST HOUSE



إسماعيل عبدالله

تاريخ الاستشهاد: 6/10/1973
مكان الحادث: POTROOM



علي مجيد

تاريخ الاستشهاد: 13/1/1973
مكان الحادث: MARINE



سلطان حافظ

تاريخ الاستشهاد: 21/8/1972
مكان الحادث: MARINE



أصغر حسين

تاريخ الاستشهاد: 24/9/1982
مكان الحادث: POTROOM



ديرك بيروز

تاريخ الاستشهاد: 14/10/1977
مكان الحادث: ROPEWAY



حسن راشد

تاريخ الاستشهاد: 7/1/1975
مكان الحادث: CARBON



عبدالحسين جاسم

تاريخ الاستشهاد: 25/8/1974
مكان الحادث: RODDING



عاشق حسين

تاريخ الاستشهاد: 21/3/2000
مكان الحادث: CALSINING



موسى أحمد حسن

تاريخ الاستشهاد: 6/6/1996
مكان الحادث: POTROOM



محمد نور مصطفى

تاريخ الاستشهاد: 21/5/1992
مكان الحادث: POWER



VT ALEXANDER

تاريخ الاستشهاد: 22/5/1990
مكان الحادث: POTROOM

المجد والخلود لشهداء الطبقة العاملة



فريد جناحي

تاريخ الاستشهاد: 23/6/2010
مكان الحادث: POTROOM



LAMBANI VLIYA

تاريخ الاستشهاد: 9/9/2005
مكان الحادث: 5 POWER LINE



محمد راشد الأنصاري

تاريخ الاستشهاد: 13/8/2003
مكان الحادث: POTROOM



عبدالله كويد

تاريخ الاستشهاد: 6/8/2003
مكان الحادث: POTROOM



KRISHNENDU
BANERRJEE

تاريخ الاستشهاد: 8/9/2011
مكان الحادث: Rodding 1



BALJENDER SINGH

تاريخ الاستشهاد: 4/1/2011
مكان الحادث: DESIGNATED
ATLAS YARD



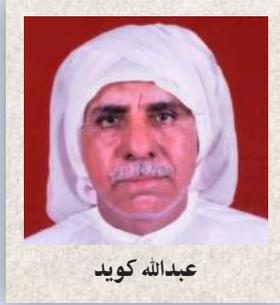
عدنان خليفة محمد

تاريخ الاستشهاد: 26/10/2010
مكان الحادث: POTROOM

ستظل أنفاسكم في أعماقنا شجرة تتورق ..
ودماؤكم حية في عروقنا تتدفق .. وأرواحكم تكبر
بداخلنا ولا تزهق .. وبين دروب النضال وطواحين
التروس نعانقها عندما نعرق .. فأنتم ونحن والآخرون
نكتب حروف التاريخ ونصنع الحقيقة الأصدق



فقدنا عبدالله كويد شهيد لقمة العيش



عبدالله كويد

العامل عبدالله كويد الذي افتقدناه وخطفه الموت من بيننا في السادس من أغسطس 2003، وذلك عندما وقع له حادث مؤلم بالمصنع وهو يكافح من أجل لقمة عيشه ويقوم بواجبه تجاه عمله. إن لحظات الموت كانت سريعة فغيبتته عن أحبته وأخوته العمال وجعلت خروجه من منزله في ذلك الصباح وذلك اليوم لحظة وداع لعائلته ولأطفاله في ثواني وخفايا القدر المجهول.

عبدالله كويد خطفه الموت المحتوم وجسده يتقاطر بعرق الواجب والتفاني، وقد أنهكتته قساوة الصيف ولهيب سخونته، فربما داهمه الموت وهو متعطش لشربة ماء يروي بها ظمأه، وربما كانت الحرارة الشديدة قد أنهكت قواه حتى تداركه الإغماء...!! كان عبدالله محبوباً من كل رفاقه وزملاء عمله، تعلقو بالبسمة شفتاه بوجه كل إخوانه العمال وبعيناه بريق من صفاء المحبة وفيض من الأخوة، إنه ابن قرية ستره الذي بداخله وداعة القرية وطراوة العفوية في محبة الناس، فمن عرف فقيدنا عن قُرب لا يمكنه أن يفارقه أو ينساه أو يباعد الموت ذكراه عنه، فطيبتته وبساطته وعفويته تظل مطبوعة في ذاكرة الزمان والمكان وفي قلوب محبيه وكل معارفه، وذكراه كانت ولا زالت عالقة في فضاء وجوده الواسع، وعطر حضوره بين ذويه وإخوانه العمال بين الطرقات والممرات التي كان يعانقها بقدميه وأنفاسه، هكذا فقيدنا عبدالله كويد رحمه الله، فارقنا لينضم إلى كوكبة شهداء ألبا الذين صرعه الموت وهم يناضلون من أجل البقاء والحياة.

نقابة عمال ألبا

16/09/2003

كلمة راشد الأنصاري في حفل تأبين ابنه الشهيد محمد الأنصاري

يوم الأثنين 22/9/2003



بقلم: راشد يوسف الأنصاري

الإخوة الحضور،

أنقل لكم اعتزازي واعتزاز أسرتنا الكبيرة بحفل تأبينكم هذا
للشهيدين الشيخ عبدالله كويد وابني الشاب محمد الأنصاري،
وأنا اليوم معكم على كشف الحقائق التي أدت بحياة ابني محمد.

وإليكم الوقائع التي أدت إلى ما حدث:

الحقائق الأساسية:

حصل حادث في تاريخ 8/11/2001 لموظف الصيانة علي كشكول
مشابه تماماً لحادث المرحوم محمد راشد الأنصاري.

لم تبلغ وزارة العمل بهذا الحادث تبعاً للقانون الذي ينص عن
تبلغ وزارة العمل في حالة الإصابة المهنية في الرأس أو إدخال
المصاب بالحادث الصناعي للمستشفى لأكثر من 24 ساعة.

أجرت الشركة تحقيقاً داخلياً للحادث المذكور الذي تم فيه إهمال
وضع شبك واقبي من الانحشار بين الجزء المتحرك من الرافعة
والجزء الثابت من البنية الأساسية للمصهر.



رفض المسؤولون في قسم الأمن والسلامة في الشركة الموافقة على الاقتراحات المقدمة من لجنة التحقيق، وطلبوا منهم وضع الشبك الواقى الذي لا يتجاوز ثمنه 50 ديناراً.

فشل قسم الأمن والسلامة في الشركة في متابعة التحقيق وبقاء أوراق التحقيق بدون توقيع قسم السلامة لوضع حد للخطر القائم.

في تاريخ 14/11/2001 تقدم أحد الموظفين الحاصلين على درجة الماجستير باقتراح ضمن برنامج منفصل عن التحقيق في الحادث يعرف باسم "اقتراحات السلامة المهنية" لترتيب شبك واقى لمنع سقوط وإنحشار أي عامل في موقع التقاء الجزء المتحرك من الرافعة بالجزء الثابت من عامود تثبيت هيكل المصهر.

في تاريخ 2/4/2002 وفي بريد إلكتروني داخلي بين المشرف ومراقب القسم الأجنبي من جهة المسئول عن برنامج "اقتراحات السلامة المهنية" من جهة أخرى تم التأكيد بأن دائرة الصيانة قد ناقشت هذا الموضوع وقررت أن تركيب الواقى من أجل حماية العمال العاملين على ظهر الرافعة المتحركة في أقرب فرصة ممكنة، ولكن بسبب الإهمال وعدم متابعة الموضوع لم يتم كما حصل في التحقيق السابق متابعة تركيب الشبك الواقى.

فشلت اللجنة العليا المكونة من المدراء العامون من متابعة نتيجة تحقيق حادث عامل الصيانة علي كشكول، ونسي الموضوع بشكل كامل.

تم تعديل الإرشاد الوظيفي لعملية الصيانة الميكانيكية والذي يشرح الخطوات الأساسية التي يجب اتباعها من أجل ممارسة أية عملية فوق ظهر الرافعة، وذكر فيه أن استخدام حزام السلامة المانع من السقوط من على ظهر الرافعة إلزامي ولكن دائرة الصيانة لم توفر أبداً لأي عامل صيانة أيأ من أدوات السلامة هذه، ضاربة بعرض الحائط كل ما أقرته في وصف الأمان لعملية الصيانة فوق الرافعة. وأثناء التحقيق تبين أن المشرف المسئول لم يسحب أبداً أحزمة السلامة من المخازن المركزية في الشركة رغم توافرها. ولم تسحب هذه الأحزمة إلا بعد ثلاثة أيام من مقتل المرحوم الشاب محمد راشد الأنصاري.

وحسب قوانين السلامة في الشركة فإنه يجب أن يشرح للعمال الخطوات الآمنة الرئيسية التي يجب اتباعها، ويجب على المشرف في كل 6 أشهر مراجعة هذه اللوائح مع العمال، والحصول على توقيعاتهم من أجل التأكد من حضورهم، ولكن رغم أن المرحوم الشاب محمد راشد الأنصاري عمل في هذا القسم لأكثر من سنة

كاملة، إلا أنه لم يستطع مراقب القسم الأجنبي الحصول على توقيع واحد للمرحوم مع العلم أنه يجب أن يكون هناك ثلاثة توقيعات على لوائح السلامة في ملف المرحوم.

بعد اكتشاف أنه لم يتم شرح لوائح السلامة للمرحوم طلبت الدائرة من عدد كبير من الموظفين الإدلاء بشهادات مسرحية ملفقة تفيد بأنهم متأكدون أنه تم شرح لوائح السلامة للمرحوم محمد ومن بين من طلب منهم تقديم إفادتهم مسؤوله المباشر ومراقب القسم ومشرفين في أقسام متعددة وعدداً من العمال زملاء المرحوم في العمل وكانت هذه العملية عملية تغطية سريعة قامت بها دائرة الصيانة في الشركة وذلك لسد الثغرة بعدم وجود توقيع للمرحوم على لوائح السلامة.

وكانت أخطر إفادة هي إفادة مسؤول المرحوم المباشر في العمل ومشرف الصيانة الميكانيكية للرافعات بأنه لم يستطع أن يجد أي توقيع للمرحوم على أي لائحة سلامة، ولكنه متأكد بأن المرحوم محمد قد وقع على هذه اللوائح، ويجدر بالذكر أن المرحوم قد تظلم في شهر أبريل من العام 2003 على دائرة الصيانة الميكانيكية في شركة ألبا لدى النقابة والتي حققت في الموضوع واكتشفت أن الموظف في دائرة الموارد البشرية وإهمال المسؤول المباشر والمراقب قد منعت المرحوم من الترقية. وبعد مواصلة التحقيق تبين أن الإهمال في حق المرحوم وصل لدرجة أنه لم يستلم علاوة طبيعية العمل لأكثر من 8 شهور، مع العلم بأن هذه المهمة لا تستلزم من المسؤول المباشر إلا ملء ورقة واحدة فقط، واستطاعت النقابة بعد اجتماع عقد مع الإدارة إرجاع حقوق المرحوم محمد بأثر رجعي، ولوحظ أيضاً في هذا الاجتماع أن مراقب القسم الأجنبي كان هو المعارض الأساسي، ونتيجة لتلفظه بكلمات نابية تمس الشرف فقد قررت إدارة الشركة في اجتماع حضره اثنان من المدراء العامون منحه إنذاراً نهائياً عقاباً له رغم اعتراض النقابة وطلبها بأن يتم فصله منها لإثارة العمال.

تجدر الإشارة أن في هذا القسم عدد كبير من عمليات الصيانة والتي يوجد في كل منها لوائح خاصة للسلامة، والذي يلتزم كلاً منها بشرح وافٍ والحصول على توقيع العمال، فكيف يشهد من لم يستطع متابعة علاوة المرحوم أن يتذكر من وقع على لوائح السلامة ومن لم يوقع، وأي لائحة وقّعت بعد شرحها؟.

والمبكي فعلاً أن في يوم الحادث طلب المراقب الأجنبي من زملاء المرحوم محمد إزالة دمائه من الرافعة وعندما استجوبه أحد النقابيين عن سبب قساوة قلبه وتعريضه لحياة العمال للخطر



عن طريق إزالة دم المرحوم الذين أكلوا معه وشربوا قال وبكل بروء
"يجب تنظيف المكان من أجل استخدام الرافعة مرة أخرى".

كانت عملية الصيانة الوقائية يجب أن تتم في تاريخ 21/8/2003
ولكن بسبب حصول مشكلة في أحد المواقع ألغيت العملية. كما تم
أيضاً وبدون استشارة مخطط الصيانة الميكانيكية والحصول على
الأوراق التي تخول إجراء عملية الصيانة في تاريخ 31/8/2003
قام المراقب الأجنبي بالتنسيق مع قسم الإنتاج بإرسال العمال
للعمل على الرافعة.

نتيجة لعدم تبديل مصابيح المصهر في نفس يوم الحادث، فعند
ذهاب موظفو الصيانة الكهربائية لاستخدام الرافع وجدوا أن عمال
الصيانة الميكانيكية قد استولوا على الرافعة بأوامر من المراقب
الأجنبي فما كان منهم إلا أن انضموا لهم لتبديل المصابيح مع
القيام بالصيانة الميكانيكية للرافعة، وهذا يعد خرق واضح لأسس
السلامة الأساسية.

إن مجموع العمالة لقسم الصيانة الميكانيكية للرافعات لهذا القسم
هو 6 عمال بالإضافة إلى مشرفهم ولكن المسؤول المباشر عن عملية
الصيانة الميكانيكية وأحد الفنيين كانوا في إجازتهم السنوية فتم
تكليف أحد الفنيين لأداء وظيفة المشرف وتم إعادة أحد الموظفين
لقسم صيانة المسبك فأصبح عدد العاملين في يوم الحادث الأربعة
31/8/2003 هو ثلاثة عمال فقط.

إن العمل الميكانيكي على هذه الرافعة لا يستلزم إلا وجود عاملين
فقط، وذلك حسب توزيع الساعات في ورقة الصيانة الوقائية لهذه
الرافعة، ولكن عدم خبرة المشرف المكلف جعلته يرسل 3 عمال
ميكانيكيين ومن بينهم المرحوم إلى ظهر الرافعة.

وهكذا أصبح عدد العمال على ظهر الرافعة 3 من الميكانيكيين
وواحد كهربائي مكلف في تبديل مصابيح الإضاءة العلوية.

ونتيجة لكثرة المهام وانشغال اثنان من الموظفين الميكانيكيين بعملية
تشغيل الرافعة وتقريبها من موقع تبديل المصابيح لم يلفتوا إلا
عندما رأوا رأس المرحوم يرتطم وللمرة الثانية بالعمود الثابت
بهيكل المصهر وكان هذا عند الساعة 8:30 صباحاً، ولم يشاهد أحد
كيف سقط المرحوم، وكيف حصلت عملية التصادم الأولى بالعمود
الأول، ولكن علو الرافعة وتجمع الأبخرة والغازات في أعلى مصهر
تبلغ حرارته 900 درجة مئوية في هذا الشهر الحار جداً تعطي
فرضية أن المرحوم محمد قد تعرض لإنهاك حراري سقط على إثره
بين الجزء الثابت من الهيكل والمتحرك من الرافعة.

ولم تعزل الرافعة لمنعها من التحرك قبل القيام بعملية الصيانة الميكانيكية بل ظلت تعمل من أجل تبديل المصابيح.

وجرت العادة في كل أقسام الشركة على إجراء حديث عن السلامة في كل بداية يوم عمل، في هذا اليوم لم يتم إجراء هذا النوع من التوعية للمرحوم أو زملائه.

كانت الرافعة بعيدة عن ورشة الصيانة الميكانيكية والتي كان يجب أن تجرى عليها عملية الصيانة أكثر من 841 متراً، ولكن بسبب تبديل مصابيح الإنارة تحركت الرافعة.

عندما رأى زملاء المرحوم ما حدث هرعوا بالرافعة إلى موقع الصيانة ولكن عدم توفر سلم يسمح لهم بإنزال المرحوم محمد جعلهم في ارتباك فما كان منهم إلا أن استخدموا هاتف المرحوم للاتصال بالإسعاف فحتى الهاتف لم تكن الرافعة مجهزة به.

كان المرحوم سعيداً جداً قبل يوم من الحادث عندما تكلمت معه عن خطط سفر لقضاء شهر العسل مع زوجته، فقد عبر لي عن سعادته بأنه حصل على تذاكر السفر رغم الضغط في الحجوزات وبأنه يوم السبت 16/8/2003 سوف يسافر معها أي زوجته لتمضية إجازته السنوية، ومازلت أبكي كلما أتذكر ملامح الفرح ومعنوياته العالية، فقد كان شاباً مليئاً بالأمل متقد الذكاء محباً لأمه وأخوته وزوجته. وكان يراني قدوته العليا وكنت أنا من أشار عليه بالعمل في ألبا فقد تربيت هناك وكنت إلى مدى قريب مؤمن بأن ابني سوف يساهم في تطویر وطنه في سلامة كنت أرى شركتي قادرة على حماية ابني من كل حادث، ولكنني اليوم أجد نفسي مسئولاً كلما نظرت إلى أمه أو زوجته، فأنا أعمل في ألبا منذ أمد طويل ومنذ يوم الحادث لم أستطع أن أواصل عملي هناك. لن أنسى كيف وقف العمال معي وكيف بكوا معي ابني وأحسست أن ابني محمد هو ابنهم، وهم مثلي يريدون أن يعرفوا ماذا حصل ولماذا حصل؟ ومن السبب في هذه الفاجعة التي حصلت لابني وكلما تذكرت الألم تذكرت الألم الرهيب الذي مر فيه ابني لحظة انحسار رأسه وتهشم جمجمته، وكيف فقد حياته بهذه الطريقة البشعة. قلبي يتفطر دماً عليه فهذا محمد صغيري أنا، وابني أخسره بسبب إهمال مسؤولين وعدم تأديتهم لواجباتهم نحو هذا الوطن.

ولكنني اليوم لا أرى سبيلاً في استرداد كرامة عائلتي غير لجوئي بعد الله إلى القضاء الذي أنا مؤمن بأنه لن يترك عائلتي هكذا، فهذا العهد الجديد الذي نعيشه لن يرضى أن يذهب دم ابني هكذا حسبني الله ونعم الوكيل حسبني الله ونعم الوكيل.

بيان مشترك من أسرة الشهيد الشاب محمد الأنصاري ونقابة ألبا حول الحكم بإدانة المدعو محمود الديلمي وريتشارد دان وسيفا كام سيفا جانام

الإخوة العمال والعمالات ، ،

بعد مايقارب 4 سنوات صدر حكم الإدانة بحق المتهمين الثلاثة الذين ساهموا بإهمالهم وعدم تطبيقهم لواجباتهم في قضية وفاة الشهيد الشاب محمد راشد الأنصاري. فقد صدر حكم الإدانة بحقهم من محكمة التمييز بتاريخ 4/6/2007 برئاسة القاضي الشيخ خليفة بن راشد بن عبدالله آل خليفة الذي رفض الطعن المقدم من محامي الشركة.

خلال هذه السنوات حاولت الشركة ممثلة بمحاميتها جلب بعض من العمال الذين غرر بهم ليشهدوا زوراً ضد الشهيد، وليزوروا الحقائق والتأمر بالعلن والخفاء من خلال التلفيقات التي سيقنت إليه وعنه.

ولقد بذلت الشركة الجهد الكثير في إخفاء السبب الرئيس في الحادثة الأخيرة للعامل علي كشكول، حيث لم تقم إدارة الشركة بعد هذا الحادث بأي إجراء وقائي لمنع التكرار، مما أدى إلى إستشهاد محمد الأنصاري في موقع العمل.

إن حكم الإدانة لمثلي صاحب العمل في ذلك اليوم أي يوم الحادث 13/8/2003 هو أبلغ دليل على أن السلامة في ألبا في ذلك الوقت لم تكن إلا مجرد أرقام تتفاخر بها الإدارة أمام المجتمع وكأن الواقع كان مختلفاً.

إن إصرار عائلة الأنصاري ونقابة عمال ألبا على محاسبة المسؤولين هو إصرار نابع من الخشية من تكرار نفس الإهمال وفقدان عامل آخر نتيجة لإستخفاف الإدارة بأبسط قواعد السلامة كما حدث لحادث الشهيد محمد الأنصاري.

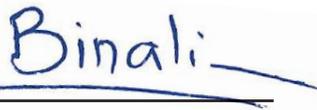
إن عائلة الأنصاري والنقابة تدين أشد الإدانة كل من ساهم وحرص وشهد زوراً وبهتاناً في هذه القضية محاولاً نصرت ألبا الشركة على ألبا العمال، كما نطالب إدارة الشركة بالتحقيق مع من كان مسئولاً عن جلب شهود الزور.

كما أننا ندين كل من لم يقيم بواجبه لحماية العمال بدءاً من حادث العامل علي كشكول بتاريخ 8/11/2001 إلى حادث الشهيد محمد الأنصاري بتاريخ 13/8/2003.

تطالب الأسرة والنقابة إدارة الشركة الحالية بفتح التحقيق نتيجة لحكم محكمة التمييز والالتزام بما وعد به الرئيس التنفيذي السابق بروس هول حول اتخاذ الإجراءات الإدارية في حالة صدور الحكم.

إن استمرار من كان مسؤولاً عن هذه الحوادث بدون عقاب له أبلغ دلالة على أن لا قيمة لأي عامل مهما بلغ حجم إهمال مسؤوليه، نطالب بمحاسبة واضحة و صريحة.

رحم الله شهيدنا الحركي العمالية
عبدالله كويد ومحمد الأنصاري



عن نقابة ألبا
علي البنعلي



عن عائلة الأنصاري
راشد الأنصاري

9/7/2007



PERIODICAL BULETIN FROM ALBA LABOUR UNION 09/07/2007

Mohammed Al Ansari's family and Alba Union joint statement regarding the conviction of Mahmood Al Daylami, Ritchard Dan, and Siva Kam Siva Janam

Dear employees,

After four years, a conviction verdict was issued against the three people accused of contributing, with their negligence and by not carrying out their duties, to the death of the martyr Mohammed Rashid Al Ansari. The conviction was issued against the mentioned people by the Shariat and Appeals Court on June 4, 2007 chaired by the judge Shaikh Khalifa bin Rashid Al Khalifa, who rejected the appeal presented by the company's law-yer.

During these years, the company, represented by its lawyer, has tried to bribe some of the employees to testify against the martyr Mohammed Al Ansari, in order to forge the truth and conspire with false accusations about him.

Also, the company has put a lot of effort to hide the main cause of Ali Kashkool's accident, and did not take any corrective actions to prevent future recurrence, which has caused the fatality of Mohammed Al Ansari at work site.

The conviction verdict of the employer's representatives on the day of the accident, August 13, 2003, is strong evidence to the fact that safety at Alba at that time was only a matter of numbers that the Alba management used to boast in front of the society, but the reality was different.

The persistence of the Al Ansari family and the Alba Union on suing the accountable people is driven by the fear of losing another employee as a result of the negligence of the management and their compromise on the simplest rules of safety, which is what happened to the martyr Mohammed Al Ansari.

The Al Ansari family and the Alba Union condemn all the people who contributed, encouraged, and falsified this case in support of Alba as a company over Alba as employees. We also demand from the management to investigate with the accountable people for bringing false witnesses. We also condemn whoever did not do their job to protect the employees, starting from the accident of Ali Kashkool on November 8, 2001, until the accident of Mohammed Al Ansari on August 13, 2003.

The Al Ansari family and the Alba Union demand from the current management to reopen investigation after the Shariat and Appeals Court's verdict, and as per the commitment of the previous Chief Executive, Bruce Hall, who promised to take the necessary procedures as soon as the verdict is issued.

The continuation of the people responsible for these accident without punishment is a clear indication that the life of an employee has no value what so ever, regardless of his bosses negligence. We demand a clear and transparent trial.

May the soul of Abdulla Quaid and Mohammed Al Ansari, the labour martyrs, rest in peace.

For Al Ansari family
Rashid Al Ansari

9/7/2007

For Alba Union
Ali Al Binali



العائلة والنقابة تطالبان بحاسبة « المتورطين » .. ودعوى مدنية للتعويض

« التمييز » تدين 3 مسئولين في « ألبا » لتسببهم بوفاة الأنصاري

كتب: محرر قضايا ومحكم



محمد الأنصاري

النقابة أمس على عاملي وموظفي الشركة، قالت فيه إن محكمة التمييز أصدرت حكماً في 8 يونيو الماضي في قضية الأنصاري، وأدانت ثلاثة موظفين في "ألبا" لهم علاقة مباشرة بالحادثة الذي وقع للأنصاري.

وطالبت النقابة إدارة الشركة بحاسبة « المتورطين في الحادث »، مشيرة إلى أن الألية ذاتها تعمل في موقع الحادث، ما يعطي احتمالات حدوث إصابات مؤسفة أخرى مماثلة في المستقبل. وقال رئيس نقابة عمال "ألبا" علي البنعلي أن نفس الآلة لا تزال تعمل في الموقع، وأن الأنصاري لم يطلب منه التوقيع على ضمانات واشتراطات السلامة، ما يدل على إهمال الإدارة لهذا الجانب حسب تعبيره.

وأضاف "كان على الإدارة المبادرة بتغيير آلية العمل في الموقع وبالخصوص أن حادثاً مماثلاً جرى في 2001 للموظف علي كشكول وتسبب بعجزه ولكن الإدارة لم تحرك ساكناً".

وأشار إلى أن هذا الصمت أدى لوقوع الحادثة الأخيرة للأنصاري في 2003، أي بعد عامين من الحادث الأول، وحتى الآن والإدارة لم تبادر للتحرك بشأن السلامة واشتراطاتها.

أصدرت محكمة التمييز العليا برئاسة الشيخ خليفة بن راشد آل خليفة حكماً في قضية وفاة الموظف محمد الأنصاري أثناء عمله، أدانت فيه ثلاثة مسئولين، وألزمت كلاً منهم بغرامة قدرها 100 دينار وبالمصر وفات.

واستندت المحكمة في قرارها إلى أن المسئول الأول ارتكب مخالفة بعدم إبلاغ وزارة العمل بعد الحادث المشابه الذي تسبب بعجز الموظف علي كشكول في 2001. فيما أدانت المسئولين الآخرين لعدم تقيدهما باشتراطات السلامة وعزلهما للرافعة العلوية.

وجاء الحكم بعد طعن الشركة في حكم محكمة الاستئناف العليا.

وكان الموظف محمد الأنصاري قد تعرض لحادث أثناء عمله بالمصهر وأدى بحياته بعد أن انحسرت رقبته داخل إحدى الرافعات ما أدى لقطعها وموته مباشرة، وهو حادث شبيهه بأخر تسبب بعجز الموظف علي كشكول قبله بعامين.

وقال والد المتوفي محمد الأنصاري، ورئيس لجنة القضايا العمالية بنقابة "ألبا" راشد الأنصاري إنهم رفَعوا قضية مدنية حولت للمحكمة الكبرى المدنية الأولى للمطالبة بتعويضات عن الحادث من الشركة، إلا أن المحكمة قررت التأجيل لحين صدور الحكم في الشق الجنائي.

وأضاف أنهم سيعيدون تحريك القضية من جديد، مشيراً إلى أن الموظف المصاب بحادث 2001 علي كشكول أخبره بنيته رفع قضية ضد الشركة للمطالبة بتعويضات عن الإصابات التي تسببت في عجزه.

وأصدرت عائلة المرحوم محمد الأنصاري العامل بشركة "ألبا" الذي توفي أثناء عمله في 2003 بياناً مشتركاً مع نقابة عمال "ألبا" وزعت



الجزء

04

الحادث الصناعية في إزدياد

بيان حول الحادث المأساوي للشاب محمد زهير ثامر العامل في دائرة صيانة الطاقة

تلقت نقابة عمال ألبا وجميع عمال الشركة الخبر المؤسف للحادث الذي وقع في دائرة صيانة الطاقة للعامل الشاب محمد زهير ثامر. ونفيدكم علماً أن حالة الموظف الصحية ما زالت خطيرة وأن النقابة تشعر بالغضب البالغ تجاه الظروف التي أدت إلى هذه الإصابات بالعامل. حيث تعرض العامل في الساعة 9:45 مساءً يوم الخميس 2/3/2006 إلى نزيف في المخ وإصابات في مختلف أنحاء جسده نتيجة لارتطام جسمه بأنايب وعوارض قسمة تجفيف الهواء بالقرب من محطة الطاقة رقم 1. وقد هرع العمال المسعفين به بسرعة فائقة إلى المستشفى العسكري مما كان له بالغ الأثر في تقييم الإصابة وإجراء عملية جراحية فورية له في الرأس من أجل وقف النزيف الداخلي.

إننا وفي هذه اللحظة العصبية التي يعاني فيها أخونا محمد من وضع صحي حرج جداً وقلق على مصيره ومصير عائلته، نرفع أيدينا مجتمعين بالدعاء إلى البارئ عز وجل أن يحيطه بعنايته ويمنحه الشفاء العاجل.

ونتيجة للتحقيق الأولي يود مجلس إدارة نقابة عمال ألبا إبداء الملاحظات التالية:

01 التأكيد على أن علاج العامل يحتل المرتبة الأولى ويعتبر من مسؤولية الشركة بشكل مباشر. وأن الحلول الواجبة اتخاذها يجب أن تتضمن العلاج بالخارج كمخرج سريع لعلاج حالته الخطيرة هذه.

02 تود إدارة النقابة أن تلتفت انتباه الإخوة العمال أن لجنة التحقيق من جانب الإدارة قد قامت بتجاوز وانتهاك البروتوكول الموقع معها حول تواجد النقابة في لجان التحقيق المتعلقة بالشأن العمالي، حيث قامت منفردة وبدون دعوة النقابة للجلسة الثانية من التحقيق والتي استمعت بشكل مفصل لأقوال الشهود والأطراف المعنية بالحادث. إن النقابة ترى أن مثل هذه السلوكيات والتجاوزات تورث الشك والريبة في النفوس، وقد تبدو أن العناية منها إبعاد التحقيق عن أصوله الفنية والإدارية ورسمه بصورة ضبابية بعيداً عن الشفافية، والتي سوف تؤثر على نزاهة التحقيق. إن الإقدام على مثل هذه التصرفات توحى إلى أذهان العمال أن الإدارة ليست جادة في عدم تكرار مثل هذه الحوادث المأساوية ووضع حلول جذرية لها.

03 كما تود إدارة النقابة أن توضح للإخوة العمال أن الإدارة قد أقدمت على عمل آخر يخالف نزاهة التحقيق وشفافيته بأن انتدبت أحد الأطراف المعنية والمتورطة بشكل مباشر بالحادث في لجنة التحقيق الفنية، مما يعارض أبسط معاني التحقيق العادل. إن نقابة عمال ألبا تطالب من الإدارة التنفيذية أن تبعد كل شخص يشتبه بأن يكون له سبب مباشر أو غير مباشر بالحادث عن لجان التحقيق لضمان النزاهة والحيادية،



تطالب النقابة من الإدارة التنفيذية بأن تبعد الأطراف التي كان لها علاقة مباشرة بأسباب الحادث حسب المعطيات الأولية للتحقيق عن أجواء العمل في الشركة حتى تصل لجنة التحقيق إلى نتائج واضحة لأسباب الحادث وظروفه.

04 إن إدارة النقابة ترى أن تعاطي الإدارة التنفيذية مع الحادث بهذا الشكل يرجعنا إلى صيف 2003 الأسود الذي لقي فيها العاملان عبدالله كويد ومحمد الأنصاري مصرعهما نتيجة للإهمال، وفي ظروف عمل قاسية مشابهة لهذا الحادث. وإن حوادث العمل المأساوية في ازدياد مقلق ومخيف منذ فترة ليست بقليلة.

05 تتوجه نقابة عمال ألبا إلى كل العمال بأن يضعوا سلامتهم نصب أعينهم وأن لا يستجيبوا إلى أي أوامر تعطي لهم مخالفة لأنظمة السلامة.

وتعلن النقابة عن تشكيل لجنة تحقيق نقابية في الحادث برئاسة الأخ راشد الأنصاري والأخ ياسر الحجيري للدعم الفني والأخ صادق الدرازي، وسوف يبلغ العمال بنتائج التحقيق فور انتهاء اللجنة النقابية من وضع تصورهما عن الأحداث التي قادت إلى هذا الحادث.

نهيب بكم جميعاً أختوتنا العمال عدم الإستماع للإشاعات والتأكد أن نقابة عمال ألبا لن تدخر جهداً من أجل اكتشاف الحقيقة والوقوف مع العامل وعلاجه. كما أن النقابة تشعر بالحزن الشديد والغضب العارم جراء ما حدث ولن تتهاون في محاسبة كل من أهمل في أداء واجبه من إداريين وفنيين.

نسئلكم الدعاء لأخونا محمد زهير

أخوكم علي البنعلي

رئيس نقابة عمال ألبا


Binali

حرر في 5/3/2006



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Announcement about injury accident occurred to Mohd Zuhair Thamer in Power Maintenance Department

Alba Union board, as well as all employees, received sorrowfully the reported accident that happened in Power Maintenance department to young employee Mohd Zuhair Thamer. We would like to inform you that his medical state is still serious and would like to express our anger because of the circumstances caused the accident. The employee, at 9:45 pm on 2/3/2006, has the accident, which resulted in internal head bleeding and several injuries in different parts of his body due to colliding into the pipes and supports of the air-dryer near power station No. 1. The rescue crew transferred him immediately to BDF hospital, which was of great help in assisting his condition and performing an emergency surgery on the head to stop the internal bleeding.

In these tough circumstances, when our brother is suffering his serious health situation affecting his life and his family, we all shall pray to god so he can recover soon.

Following the initial accident report, the Union board would like to illustrate the following points:

- 01 Guaranteeing that employee's medical treatment is of highest priority and considered of company's direct responsibilities. And solution should include abroad treatment as a rapid action for his dangerous condition.
- 02 Union board would like to inform employees that the investigation committee overruled and offended written protocol signed on it with the management regarding involving Union in any investigation related to employees. As they alone, without inviting the union, conducted the second meeting regarding the accident where all they investigated and listened to all the witnesses and concerned parties. The board consider this behaviors and offences create a state suspicion and it may seem that the purpose of it to divert the investigation of its principles to form a hazy vision far away from the transparency which will affect the certainty of the investigation. Presenting such acts may lead employees to understand that the management are not serious in preventing the recurrence of these accidents and finding permanent solutions for them.
- 03 The board would like also to inform the employees that the management did another procedure against the transparency of the investigation by including a party, who is directly involved and concerned to the accident, in the technical investigation committee which is conflicting with the simplest fair investigation scenes. The board would



like to request management to exclude any party that is suspected to be involved directly or indirectly, in the accident. The board also requesting the management to exclude any party who had a direct involvement in the accident according to the initial investigations, from the working environment until the investigation committee concludes clear results, for the root causes of the accident.

- 04 The board considers that the reaction to this accident as a reminder for black summer of 2003, when both employees Abdulla Kuaid and Mohd Al-Ansari lost their life because of ignorance and harsh working environments, similar to this accident. Also would like to indicate that the horrible industrial accidents in Alba are increasing in the last few months.
- 05 The board would like to advise all employees to protect their safety and not to follow any orders against the safety rules.

The board also announce the formation of union investigation committee headed by Rashid Al-Ansari, Yaseer Hujair for technical support and Sadiq Al-Durazi Employees will be informed by the result of the investigation as soon as the committee conclude its mission regarding the root causes of the accident.

Dear brothers, please do not follow the rumor and be assured that the Union board will continue its hard efforts to discover the truth and support the employee and his treatment. Also the board would like to express its sadness forwards what happened and will take all the necessary measure to discipline any party who did not do his required work from both sides, technical or management.

May we all pray for our brother Mohd Zuhair.

Ali Bin Ali

Ali Bin Ali
Alba Union Board Chairman
Dated 5/3/2006

بيان حول مكافئة 4 مليون ساعة بدون حوادث

فاجأتنا الإدارة التنفيذية اليوم بأنها تنوي توزيع كوبونات طعام ليومي الأحد والأثنين احتفالاً بإنجاز العمال والمشرفين والمراقبين بتحقيق 4 مليون ساعة عمل بدون حوادث مضيعة للوقت.

إن اعتقاد الإدارة التنفيذية ممثلة بكل المدراء العامون أن عمال شركة الألمنيوم البحرين "ألبا" كانوا ينتظرون هذه الوجبة المجانية حتى يسدوا فيها رمقهم لهو اعتقاد خاطئ ولا يدل إلا على الاستهتار بقيمة الإنجاز وقيمة عمال ألبا.

إن عامل ألبا يستحق أن يكرم بهذا الإنجاز المتميز في مصهر تبلغ درجة حرارة العمل داخله بأكثر من 50 درجة مئوية، وباسم عمال دائرة الكربون والمسبك والمصهر والمخازن والتسويق والطاقة وأيضاً إخواننا في مصنع التكريس ترفض نقابة عمال ألبا هذا الانتقاص في حق العمال، والتقدير الذي يتناقص لهم يوماً بعد يوم.

وفي حين ننتظر من الإدارة التنفيذية تفعيل دورها في زيادة رواتب العمال وزيادة القوى العاملة التي تعاني من نقص شديد، نفاجئ اليوم أن ثمن تحقيق 4 مليون ساعة أصبح وجبتين من مطعم ألبا السبب الصيت الذي لا يرتقي طعامه إلا بمستوى مكافأة الإدارة.

إن النقابة تحذر الإدارة التنفيذية من مواصلة هذا النهج وهذه الطريقة البائسة في معاملة العمال، وتدعو عمال الشركة كلهم من عمال ومشرفين ومراقبين إلى الإلتفاف حولها.

إن عمال ألبا يستحقون كل التقدير والاحترام

عاشت الطبقة العاملة في ألبا

وتسقط كوبونات المسخرة من الإدارة



رئيس نقابة ألبا

علي البنعلي

24/8/2006

ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Announcement

We were surprised that the executive management is planning to distribute meal coupons on Sunday and Monday to celebrate the achievements of 4 million working hours without lost time injury achieved by all employees, supervisors and superintendent.

The assumption of executive management, represented by all general managers, that Alba employees, were waiting for those meals to satisfy their hunger, is totally and indicate the ignorance to this achievement and the value of Alba employees.

Employees are deserved to be awarded for this remarkable achievement in this smelter where the of the operations reaches 50 C, starting from Carbon to CastHouse, PortRoom, Stores, Marketing up to our colleagues in the Calcining.

The union refuses this underestimation of the employees and the appreciation, which is reducing day by day.

While we are waiting for the executive management to activate their role in increasing the employees' salaries and the man power which is really short, we were surprised today that the value of achieving four million is two meals from Alba catering which already has a bad reputation just similar to the managements award.

The union is warning the executive management continuing this manner in dealing with the employees. Union also invite all employees, including all labours, supervisor and superintendents to support their union.

Alba employees deserve appreciation and respects. Way to go for Alba employees and NO for deceiving coupons!



Union Chairman

Ali Bin Ali

Dated 24/8/2006

أسابيع السلامة في ألبا، أسابيع الرياء والنفاق بيان بخصوص حرمان عمال قسم الطاقة من إرشادات السلامة (J.S.P) منذ إنشائه عام 1971 إلى اليوم

تعلن نقابة عمال ألبا أن إدارة ألنيوم البحرين ألبا تنوي اغتيال العمال واحداً تلو الآخر بإهمالها المشابه للإهمال المخطط في حادثي المرحوم الشيخ عبدالله كويد والشاب محمد الأنصاري ومن قبلهم العشرات من شهداء العمل في ألبا.

فقد تبين أن قسم عمليات الطاقة لا يوجد به أي إرشادات سلامة منذ إنشائه ولا أي سجل سلامة طوال هذه السنوات.

إن النقابة التي التقت مدير دائرة الطاقة الذي أعرب عن تفاجئه بالزامية وجود إرشادات السلامة (J.S.P) تدين بأشد عبارات الإدانة إدارة الشركة بكل مسؤوليها وطاقمها الإداري الذي ينجح فقط في الدعاية ونشر نشرات السلامة الفارغة التي همها فقط جمع الأدلة على أن الإدارة مهتمة بالسلامة.

وعلى الرغم من أن إرشادات السلامة (J.S.P) غير موجودة إلا أن عمالنا في قسم الطاقة مازالوا يعملون في هذه الظروف الغير آمنة. وقد حدث بالفعل في الشهر الماضي فقط أكثر من انفجارين في المولد الاحتياطي للبخار الذي يعمل بالديزل، والذي أدى إلى انفجار البطاريات التي تحوي الحمض الكاوي.

نرفع الصوت بشكل واضح أن الإدارة لم تتعلم من الحوادث التي جرت في الماضي وتخطط بإهمالها لوضع العمال في نفس الوضع الذي وضعوا فيها الشهداء عبدالله كويد ومحمد الأنصاري ومن ثم تحرك محاميها ضد العمال في المحاكم من أجل إبراء ألبا الشركة وإدانة ألبا العمال.

إننا في ألبا نرفض أن يساق عمالنا إلى مذابح الحوادث الصناعية جراء عدم قيام الإدارة بواجبها المنصوص عليه في قانون العمل حسب قرار رقم (15) لسنة 1977 بشأن تحديد وتنظيم الخدمات والاحتياجات اللازمة لحماية العمال أثناء العمل من الآلات الخطرة. نطالب بمعاينة المسؤولين عن هذا التدهور الحقيقي في معايير احترام حياة العامل وأسرته.

ندعو الإدارة إلى أن تستيقظ من سباتها.

وأن لا يدفنوا رؤوسهم في الرمال.



نقابة عمال ألبا

12/7/2007

ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Safety weeks at Alba, weeks of hypocrisy General Notice Regarding Denying Power employees' their Right to Job Safe Practices (J.S.P) since established in 1971

Alba Labour Union announces that the Aluminum Bahrain management intend to assassinate the employees one after the other due to their negligence similar to what we witnessed in the accidents of Abdulla Quaid and Mohammed Al Ansari, and many employees before them. It was found that the power operations section does not include any safe practices since it was built, or any safety record for the past years.

The Union met with the Power manager who was surprised whit the obligation and necessity of the J.S.P. We strongly condemn the management with all its representatives, whose only success is their propaganda and meaningless safety newsletter trying to prove that the management care about safety.

Although the J.S.P do not exist, our employees in the power department are still working under unsafe conditions. It did happen last month, when two explosions occurred to the auxiliary steam turbine operating on diesel, which caused the explosion of the batteries consisted of HCI acid.

We strongly insist that the management have not learned from the past accidents and plans to neglect them to put the employees in the same situation where they put Abdulla Quaid and Mohammed Al-Ansari, and send their lawyer against the employees in courts to absolve Alba and condemn its employees.

We at Alba refuse for our employees to be dragged into industrial accidents slaughter because the management did not carry out their duties that were stated in the labour law as per decree 15 of the year 1977 regarding identifying and organizing services and the necessary precautions to protect employees while dealing with hazardous machines. We demand punishment to the people accountable for the deteriorating standards of respect for the life of the employees and their families.

**We call for the management to wake up,
and not burry their heads in the sand.**


Alba Union
12/7/2007

كنتيجة لتصفيات مكنزي.. النقابة: حادث صناعي على وشك الحدوث في «ألبا»

كتب: محرر الشؤون النقابية

إلى تاريخ إعداد هذا البيان. وأضاف: تم سحب صلاحيات مجمل المراقبين والمشرفين، فتم توقيف العمل في الساعات الإضافية، وتم إجبار العمال في كثير من الأقسام على العمل ساعات إضافية وإجبارهم في الخروج في إجازات تعويض عن عملهم ساعات إضافية في مخالفة صريحة لقانون العمل الذي لا يجيز أن يعمل العامل ساعات إضافية بدون دفع مقابل مالي. ونتيجة لهذا الوضع الصعب وضع المراقبين والمشرفين في وضع تعتقد النقابة أنه سيؤدي إلى حادث خطير لأحد العمال نتيجة للضغوط التي تمارس على الجميع.

إيقاف مجمل عمليات الصيانة في مختلف المواقع

وتابع البيان، في الاجتماعات المغلقة بين المدراء من جهة والمشرفين والمراقبين من جهة أخرى يطلب منهم المدير بناء على توجيهات مديره العام منع الساعات الإضافية لجميع العمال مهما كانت الأسباب، وعندما تسأل النقابة عن الموضوع تأتي الإجابة من قبل الإدارة بأنهم لم يمنعوا الساعات الإضافية، بل إنهم طلبوا استخدامها بحكمة. وهكذا عند حدوث أي مشكلة سيلازم المراقب والمشرف مردفاً: تم تحت مسمى تخفيض التكلفة توقف مجمل عمليات الصيانة في مختلف المواقع، وارتفعت عدد من المؤشرات الخطيرة التي سوف تجبر الشركة في النهاية على تكبد خسائر فادحة، حيث ارتفع معدل طلبات الصيانة الغير مكتملة في شهر مايو لوحده إلى أكثر من 2000 طلب من العمل حيث يوجد أكثر من 3500 طلب صيانة جرى تحويلهم من شهر أبريل إلى شهر مايو ليصبح مجموع طلبات الصيانة الغير مكتملة 5500 طلب وهو رقم خطير ينبأ بكارثة كبيرة قادمة. وليس أمام مشرفي الصيانة في مختلف الأقسام إلا القيام بصيانة الأعطال المهمة جداً وبأسرع وقت على ضوء الضغوط التي يواجهونها بمنع الساعات الإضافية والنقص الحاد في العمالة على مستوى الصيانة.

أفادت معلومات من منسقي السلامة في شركة ألنيوم البحرين "ألبا" بأن حادثاً صناعياً على وشك الحدوث جاء ذلك في بيان أصدرته النقابة تستنكر فيه تنفيذ ألبا لتوصيات مكنزي بتخفيض التكلفة. وذكر البيان* أن مستوى الصحة والسلامة في تراجع بسبب توصيات مكنزي كما انعكست آثار تخفيض التكاليف على العمال بتحميلهم مهام أكثر من طاقتهم نتيجة لنقص العمالة في الأقسام التي قامت بتخفيض نسبة العمالة فيها، خصوصاً عمال المقاولين الذين استغنت عنهم ألبا مؤخراً، موجهاً البيان تحذيراً للعمال بأن يبقوا يقظين بخصوص تكليفهم بمهام تهدد سلامتهم، وأن يبقوا بشكل مستمر على اتصال مع النقابة في ظل هذه الظروف التي وصفتها بـ"السيئة"، حيث تشير المعلومات التي وصلتهم من منسقي السلامة بأن حادثاً صناعياً على وشك الحدوث.

إيقاف أكثر من مائتي طلب توظيف

وأوضح البيان: "هناك أكثر من مئتي طلب توظيف وترقية مقدمة من الدوائر إلى الموارد البشرية. تم إيقافها بشكل كامل وما تزال عالقة في أدرج الرئيس التنفيذي الذي سحب صلاحيات رئيسية من مختلف المسؤولين، مما أدى إلى تباطؤ كبير في مجمل عمليات الإدارة. بقي في الشركة أقل من 2970 عامل وموظف ولقد غادر الشركة منذ بداية العام أكثر من 60 عاملاً ولم يتم توظيف حتى اليوم إلا 8 عمال كلهم في وظائف إدارية، ففي قسم القضبنة 1 (الكربون) على سبيل المثال تم إلغاء أحد العمال التابعين إلى أحد المقاولين على الرغم من تكليفه بمهمة نزع بقايا خام الألنيوم العالق وطلب من عامل ألبا المكلف بإدارة أجهزة ALMEQ بالنزول من مقصورته ما بين 20 إلى 60 مرة في المناوبة الواحدة من أجل تفتيت ونقل بقايا الخام على فتحات التصفية مع العلم أن هذا العمل سيؤدي في النهاية إلى إصابة أحد العمال. ورغم الوعود المتكررة من قبل إدارة الدائرة لحل هذه المشكلة إلا أنها ما تزال عالقة

Safety Alba Warning

By MANDEEP SINGH

STAFF at one of Bahrain's biggest firms yesterday claimed safety was being compromised because the company refused to hire more staff.

The allegation was made by trade unionists at Alba, who claimed they were being overworked.

Alba Labour Union chairman Ali Al Bin Ali accused management of sacrificing standards in their efforts to follow recommendations outlined in a labour market reform report, commissioned from consultants at McKinsey and Company in 2004.

He alleged that efforts to reduce the expatriate workforce were damaging the welfare of other staff.

"Since the beginning of the year, our workforce has been reduced from 3,088 to 2,979" he said, "Most of the laid off staff being shop floor workers".

He said overtime allowances had also been stopped.

"As a result, all workers are being overworked and are chipping in for those who have left."

This means they are not only doing their own job but also that of the others and this is compromising safety.

He also claimed quality was being defected, since existing workers were not as efficient.

"With temperatures rising and the temperatures inside the pot rooms already very high we feel our lives are at risk, he said.

Mr. Ali Bin Ali claimed it wasn't enough to simply offer staff a day off in lieu if they do work overtime. "We are offered the next day as rest day, but that is illegal, he claimed.

"We have to be paid overtime if we work extra."

He also accused authorities of ignoring the union's complaints.

"We have also told them the employees who are leaving are immediately



The Alba smelter

going elsewhere in the region to join upcoming smelters, "he said "While we are losing out, the others are gaining at our expense since they are getting trained staff.

"This is not a clever way of dealing with things and will affect us all.

"If there is a crisis and power in the plant goes off for more than eight hours, it will be the end of Alba.

"This in not an exaggeration we have to be aware of this since maintenance activities are also being affected".

He claimed there were approximately 5,500 maintenance notifications (requests for maintenance) pending at Alba.

"This is a huge number", he said Mr. Al Bin Ali also said maintenance supervisors in all sections were forced to carry out urgent repairs only.

He claimed there were more than 200 recruitment requests submitted by departments to the human resources section, but all edged they had not been acted on.

The union is now seeking a meeting with Alba chairman Mohmood Al Kooheji to discuss their complaints.

He has to intervene now for the benefit of all of us, "said Mr Al Bin Ali.

Abla officials were unavailable for comment yesterday.

mandeep@gdn.com.bh



قال إن العمال يتساقطون الواحد تلو الآخر .. البنعلي:

ارتفاع الحوادث بألبا إلى 11 خلال شهر

الذهبية الممنوحة إلى العمال من 3 آلاف بطاقة إلى ألف بطاقة حسب التوصيات“ وأضاف البنعلي منسقا السلامة مستأوون من أوضاعها المتردية، فالعمال يضطرون لسد النقص الذي يحدثه غياب العمال الاضطراري نتيجة للإجازات المرضية، وإن درجة الحرارة في المصنع الذي يحوي المصهر وصلت إلى 45 درجة مئوية تأثراً بحرارة المصهر نفسه الذي تبلغ حرارته 950 درجة مئوية وتابع البنعلي: “أثرت توصيات مكنزي بتوزيع ملابس للعاملين، فهم يحاولون خفض التكلفة ويذهبون للأرخص في اختيارهم لأحذية السلامة، وقد أهملوا حتى صيانة مبردات الماء، ونحن الآن في وضع سيء شتان ما بين العمال في 2008 والعمال في 2009 اليوم لا يوجد هناك أحد مكلف بفحص أنظمة السلامة، ونحن نتساءل أين المحققون في وزارة العمل؟ لماذا فقط الصحافة هي من تتحدث عن حوادث ألبا“.

تهشم إصبع عامل بشركة ألبا جراء حادث صناعي أمس نقل على أثره إلى المستشفى لتلقي العلاج، وقال رئيس نقابة ألبا علي البنعلي: ارتفع عدد الحوادث الصناعية في ألبا إلى 11 حادثاً خلال شهر واحد كما يعد الحادث الثاني خلال الأسبوع، مناشداً وزارة العمل بالتحقيق في هذه الحوادث الصناعية في الشركة، والتي جاءت حسب البنعلي بسبب توصيات مكنزي مضيفاً “نتساءل عن سبب صمت وزارة العمل ونناشد القيادة السياسية بالتدخل، فعمال ألبا يسقطون الواحد تلو الآخر، والأقدار ردت على كلام مدير العلاقات العامة الدكتور خالد بومطيع الذي كان يتحدث عن اهتمام إدارة ألبا بسلامة العاملين، فعن أي سلامة يتحدث عنها الدكتور بومطيع وحادثاً صناعياً بالأمس وقع، وكيف استطاع أن يحكم من مكتبه البارد والمكيف بأن هناك أجواء سلامة تنعم بها ألبا؟ لقد تم تخفيض عدد البطاقات

ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

الأخ أحمد صالح النعيمي

بعد التحية،،،

أفيدكم علماً بأننا في إجتماعنا اليوم مع عمال المسبك أشاروا إلى ضرورة تدخلك من أجل إنقاذهم من خطر المياه الملوثة التي تؤثر على المصفيات وتعيق تدفق المياه أثناء عملية صب الألمنيوم.

أشار العمال إلى إنه لا يوجد أي تدخل من قبل الإدارة لوضع حد لهذه المشكلة العالقة منذ أكثر من 5 سنوات وإن وضع السلامة غير مستقر في القسم وأشار العمال إلى أن إستمرار هذه الوقائع سوف يؤدي بالنهاية إلى حادث موت العمال بالتأكيد. ولقد ذكرنا لك هذا الموضوع بإجتماعنا معك اليوم.

ولكم من مجلس إدارة النقابة كل الشكر والتقدير


علي البنعلي

رئيس مجلس إدارة نقابة عمال ألبا

25/6/2009

نسخة إلى:

- وجد المدني
- بدر آل خليفة



الجزء

05

إدارة الخط الخامس تتلاعب بالتقرير

بيان من نقابة عمال ألبا بخصوص حادث العامل فريد جناحي

قامت إدارة الخط الخامس بحبك مؤامرة ضد المشرف المخلص فريد جناحي الذي تعرض إلى حادث صناعي بتاريخ 5/6/2010 في الساعة الثامنة والنصف مساءً أثناء مزاولته عمله، حيث قامت إدارة الخط الخامس بالتلاعب بالتقرير المبدئي للحادث المذكور، وزرعت فيه ما استطاعت من مهاترات وأكاذيب، ففي هذا التقرير الملفق إدعت إدارة الخط الخامس أن المشرف فريد جناحي كان مريضاً حين وصل إلى العمل وأنه كان متعباً نتيجة إصابته بمرض عضوي لم تحدده. وغيّرت هذه الإدارة نفسها طريقة إعدادها لتقرير التبليغ عن الحادث في ألبا، بحيث أضافت مادة المرض المنزلي إلى خانة أنواع الحوادث في تعديل خطير يهدف إلى استباق الحادث المميت والضرر الدائم الذي حدث للعامل فريد جناحي نتيجة لعدم وصول الأكسجين إليه قبل إسعافه.

وتقاعست إدارة القسم في تناول خطير على أبسط معايير الوفاء لهذا المشرف وعائلته الذي عمل بالشركة بكل إخلاص وللسنوات طويلة، تقاعست عن إجراء تحقيق شامل بعد 24 ساعة من الحادث، وذلك من أجل أن تقوم بتغطية كل الآثار التي أدت إلى إصابة العامل.

إن العامل فريد جناحي الذي يبلغ من العمر 39 عاماً ويعمل في ألبا منذ ما يقارب العشرين عاماً قد تعرض لحادث صناعي في العمل نتيجة للإجهاد الحراري وتكليفه بمهام شاقة تتجاوز طبيعة عمله كمشرف، كما أن دائرة الخط الخامس تحاول جاهدة تغيير الحقائق من أجل إعفائها من الأضرار الجسيمة التي أصابت المشرف فريد جناحي الذي إلى اليوم تتدهور حالته الصحية باستمرار.

إن إدارة الشركة مطالبة بتنفيذ سياسة واضحة وعادلة تجاه الحوادث، والأنتال من العمال بعد تساقطهم نتيجة لظروف عملهم الصعبة.

إن نقابة عمال ألبا تتوعد كل من ساهم وسوف يساهم في تحويل حادث العامل فريد جناحي من حادث صناعي إلى مرض منزلي باستهدافه بشكل مباشر وبكل الطرق المناسبة من خلال العمل الجاد واليومي في ملاحقة المسؤولين عن عملية التغطية هذه. ولن توفر النقابة أي وسيلة من أجل ملاحقة أصغر المساهمين في هذا المشروع البغيض.

وإن عدتم عدنا

Binali

علي البنعلي

نقابة عمال ألبا

10/6/2010



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Alba Labour Union statement about accident occurred for Fareed Janahi

Line 5 management had set up a conspiracy against the loyal supervisor, Freed Janahi who had an industrial accident on 5/6/2010 at 8:30 pm while performing his duties, as line 5 management had manipulated the initial report of the mentioned accident and planted lies and polemic. In this faked report, Line 5 management alleged that the supervisor Fareed Janahi was sick when he reached the workplace and he was suffering organic illness which was never identified. Same management changed the format of the incident report as industrial illness column was added to the types of the accidents in a very serious amendment which aims to anticipate the fatal accident and permanent disability to worker Freed Janahi due to lack of oxygen before rescuing him.

The management of this department manipulated with simple faithfulness to this worker and his family who had served the company for long loyal years, the management failed to carry full investigation after the accident in order to cover all effects that led to the worker's injury.

Freed Janahi, who 39 years old and working for Alba for around 20 years, had an industrial accident at work due to heat stress and appointing him with arduous duties beyond his duties as a supervisor. Line 5 management is trying its best to change the facts to escape from the severe injuries to Fareed Janahi whose medical condition is getting worst continuously.

Company's management is demanded to apply clear and fair policy for the accident and should not harass workers after failing due to their harsh working conditions.

Alba Labour union vows all who participated and will participate in transferring the accident of the worker from an industrial accident to home illness by targeting him directly and with all suitable means by daily hard work to pursuit all who are responsible to cover this accident, also the union will not leave any mean pursuit smallest participant in this horrible mission.

If you turned around, we will.



Alba Labour Union
10/6/2010



عمال ألبا يتمنون الشفاء العاجل للعامل فريد جناحي
الذي تعرض لحادث صناعي بتاريخ 5/6/2010

**ALBA LABOURS WISH A SOON RECOVERY
FOR FAREED JANAH I WHO HAD AN
INDUSTRIAL ACCIDENT ON 5/6/2010**

بيان من نقابة عمال ألبا بخصوص تطورات حادث العامل فريد جناحي

ما يزال الوضع الصحي للعامل فريد جناحي حرجاً، حيث أدت الأضرار التي حدثت له نتيجة للإجهاد الحراري الذي أصابه في العمل أدت إلى تدهور فادح في مؤشرات الحيوية، مما أدى إلى استغراقه في غيبوبة مازالت مستمرة.

ومازالت إدارة القسم متعنتة في عدم إجراء تحقيق واف وعادل حول أسباب حصول الإجهاد الحراري لهذا المشرف في أسلوب أقل ما يقال عنه إنه يهدف إلى التغطية على الأحداث التي أدت إلى وصول حالة المشرف فريد جناحي إلى هذه الحالة المتقدمة من التدهور. مع العلم أن من واجب الإدارة أن تجري تحقيقاً في الحادث خلال 24 ساعة من وقوعه حسب الأنظمة والقوانين.

إن إدارة دائرة الخط الخامس تحاول التغطية على حادث المشرف فريد جناحي بإيهام العمال أنها تدافع عن مصالحه على الرغم من تقرير الحادث المبدئي الذي أرسلته بتاريخ 9/6/2010 (مرفق مع البيان)، والتي أدعت فيه إدارة الدائرة إن الإصابات التي جرت للعامل فريد جناحي كانت عبارة عن مرض منزلي وليست إصابة عمل. **إن النقابة تحذر أنه في حالة ثبوت إدعاء الإدارة بأن إصابة العامل فريد جناحي لم تكن إصابة عمل، فإن العواقب سوف تكون وخيمة.**

إن النقابة من واجبهاتجاه أعضائها هو الدفاع عنهم ضد كل من تسول له نفسه بتعريض حياتهم وحياة عوائلهم للخطر، ولن نجامل على حقوق المشرف فريد جناحي إرضاءاً لهذا المسؤول أو ذاك. ولن تقبل النقابة أن تقوم الإدارة وممثليهم بتعريض العمال على الانسحاب من النقابة إذا قمنا بدورنا في الدفاع عن العمال ومصالحهم، والمستغرب أن إدارة الدائرة تحاول طمس الحقائق بشكل غير قانوني مما يوحي أن هناك ما يتم تدبيره.

وعليه يبقى دعائنا بالشفاء للعامل فريد جناحي ويبقى وعدنا له بالدفاع عنه وعن مصالح عائلته هو وجميع عمال ألبا.

عاشت الطبقة العاملة في ألبا

Binali

نقابة عمال ألبا

علي البنعلي

13/6/2010



إدارة الخط الخامس تزور تقرير حادث «فريد جناحي»

تم إستحداث مسمى جديد للحادث

نموذج تقرير حادث
Accident report template

مرض

وحذف إصابة عمل
من التقرير

New category was added
for accident **Illness**

Accident was
omitted

ALBA SAFETY, HEALTH MANAGEMENT SYSTEM		OHSM-F-015 Page 1 of 1	
NEAR MISS / ACCIDENT INITIAL REPORT		ALBA	
EVENT TYPE: <input type="checkbox"/> ACCIDENT <input checked="" type="checkbox"/> INDUSTRIAL ILLNESS / INCIDENT <input type="checkbox"/> INJURY	<input type="checkbox"/> NEAR MISS <input type="checkbox"/> FIRE <input type="checkbox"/> DAMAGE <input type="checkbox"/> NONE	ENVIRONMENT INCIDENT EIR NO.	
LOCATION INFORMATION DEPARTMENT: REDUCTION L 4&5 LOCATION: Room D, Near Pot D035 EQUIPMENT:		TIME INFORMATION DATE: 05/06/2010 MONTH: Jun TIME: 20:45 SHIFT: A / 3	
NATURE OF INJURY/DAMAGE:		ALBA SAFETY HEALTH MANAGEMENT SYSTEM OHSM-F-015 Page 1 of 1	
BRIEF DESCRIPTION OF THE EVENT: At around 20:30, shift supervisor Fareed Mohd Janahi (8774) informed his senior operator Yousif Ahmed (10425) that he		EVENT TYPE* <input type="checkbox"/> ACCIDENT <input checked="" type="checkbox"/> FIRE <input type="checkbox"/> INJURY <input checked="" type="checkbox"/> DAMAGE	
AT WAS THE PROBABILITY OF LOSS OCCURRING HERE?		ENVIRONMENT INCIDENT EIR NO.	
E H H E E H H H E E M L L M M E L L L M M M I L L L L L I L L M H E		TIME INFORMATION DATE: 10/06/2010 MONTH: Jun TIME: 11:15 SHIFT: A2	
ALBA SAFETY HEALTH MANAGEMENT SYSTEM OHSM-F-015 Page 1 of 1		LOCATION INFORMATION DEPARTMENT: LOCATION: EQUIPMENT:	

لم يتم ذكر نوع الإصابة
بالتقرير وكان هذا
مقصود من أجل تشييت
مزاعم الإدارة بمرض
العامل قبل حضوره للعمل

Type of injury was not
mentioned in the report to
prove management calims
that worker was ill before
attending to work

تقرير حادث المشرف فريد جناحي الصادر بتاريخ 09/06/2010 بعد 4 أيام من الحادث
Supervisor Fareed Janahi accident report issued on 09/06/2010 after 4 days



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Alba Labour Union regarding progress of accident occurred to worker Fareed Janahi

The medical situation of worker Fareed Janahi is very serious, as the consequences of the heat stress that he had during working hours, had led to severe deterioration in his organic signs and resulted in a coma since then.

Department's management is opinionated and continuing to oppose having full and fair investigation to find the causes of the heat stress suffered by this worker an approach aimed to cover events made worker Fareed Janahi to reach this serious situation, though the management duty is to investigate the accident within 24 hours according to policies and procedures.

Line 5 management is attempting to cover the accident of supervisor Fareed Janahi to purport the workers that it is defending his rights though the initial accident report circulated on 9/6/2010 (attached herewith) management claimed that injuries of Fareed Janahi are due to domestic sickness not industrial accident. **Union warns that in case the claim of management that injuries to worker Fareed Janahi were not an industrial accident, the consequences. Will be very awful.**

Union duty is to defend its members against any one tempts to endanger workers and their families' lives, we will not manoeuvre for worker Fareed Janahi rights to satisfy this superior or that. Union also will not accept that management and their and their representatives to incite workers to dropout their union membership if we played our role to defend workers and their interests. What is wondering is that department's management is trying to cover the facts illegally which indicates that something is being prepared.

Therefore, we keep on praying for fast recovery of worker Fareed Janahi and our promise is to defend him and interests of his family he and workers of Alba.



Alba Labour Union

13/6/2010

بيان من نقابة عمال ألبا حول مستجدات حادث العامل فريد جناحي 3

الإخوة العمال

جرى اليوم في الساعة العاشرة صباحاً اجتماعاً اجتماعاً للتحقيق في حادث المشرف المخلص فريد جناحي الذي تعرض له بتاريخ 5/6/2010م. وقد أدى هذا الحادث إلى تعرضه لإصابات خطيرة مازال بسببها يعاني من غيبوبة كاملة.

جاء هذا التحقيق بعد المشاورات التي جرت أمس بين النقابة والإدارة التنفيذية بعد أن قام مدير الخط الخامس بتحريض العمال ضد النقابة مدعياً أن النقابة أساءت إلى قضية العامل فريد جناحي مع أنه هو نفسه من تأمر على المشرف فريد جناحي، حيث زور التحقيق الأولي وقام بنقل عمال دائرته بسيارته إلى أمام مبنى النقابة مستخدماً أسلوب التهديد في جمع العمال.

اليوم سوف يلتقي رئيس مجلس الإدارة الأخ محمود الكوهجي مع عائلة المشرف فريد جناحي، وسوف تقوم العائلة بنقل موقفها بعلاج فريد مهما بلغت التكلفة، على أن تقوم الإدارة بدورها في تحمل المصاريف من أجل إرجاع المشرف فريد جناحي إلى بناها كامل صحته.

لقد عُرف عن رئيس مجلس الإدارة محمود الكوهجي عدالته وحرصه على جميع العمال في ألبا، ولا تعتقد النقابة أن حادثة المشرف فريد وطريقة تعامل الإدارة معه منذ بداية حدوثها إلى اليوم سوف ترضي رئيس مجلس الإدارة، وأن النقابة واثقة أن أرواح العمال لن تكون مسألة ممكن التساهل معها من قبل شخصية وطنية كمحمود الكوهجي.

إن النقابة حريصة على المحافظة على حقوق العمال في ألبا من خلال لعب دور أساسي في تهيئة الظروف المناسبة للتعامل مع أي طارئ. وتطلب النقابة من الإخوة العمال عدم الإنجرار وراء الدعاية الإدارية لمدير الخط الخامس الذي طبع بياناً اتهم فيه النقابة ونظم الهجوم عليها في صباح أمس.

إن مجلس إدارة نقابة عمال ألبا مستعد لتحمل ثمن دفاعه عن العامل فريد جناحي، وأن الإهانات والكلام البذيء الذي تم توجيهه إلى النقابة وأعضائها لن يثني العمال ونقابتهم عن الدفاع عن العامل فريد جناحي.

وإذا كان ثمن الدفاع عن العمال غالياً،
فنحن عمال ألبا جاهزين لدفع الثمن.

عاشت الحركة العمالية في ألبا

علي البنعلي
14/6/2010

Binali



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Alba Labour Union regarding progress of accident occurred to worker Fareed Janahi 3

Dear brother workers

A meeting was held today at ten o'clock morning to investigate accident to loyal supervisor Fareed Janahi who had an accident on 5/6/2010 and this accident led to serious injuries and he is still in complete coma.

This investigation was initiated after negotiations between union and executive management following line 5 manger incited workers against union claiming that union that union offended the case of Fareed Janahi case though this manager himself conspired against supervisor Fareed Janahi as the manager fraud the initial report. Line 5 manager transported his department workers by his car and brought them in front of union's office through threatening approach to assemble the workers.

Today, board chairman Mahmood Kooheji will meet Fareed Janahi's family who will convey their situation regarding treating fareed with whatever costs and accordingly management will pair the costs to bring back Fareed in a good condition.

Board chairman is known for his fairness and care towards all workers and union do not think accident of Fareed and the way management treated it since day on will be accepted by the chairman and union is also sure that workers lives are not an easy matter for such national personality like Mahmood Kooheji.

Union is keen to protect workers' rights in the company by playing a pattern model in creating suitable working manager who printed a statement accusing the union and arranged an attack against it yesterday morning.

Alba Labour Union Board is ready to bear the cost of defending the worker Fareed Janahi, and insults and ribaldry which was said to the union and its members will not prevent them and their union defending Fareed Janahi.

If the cost of defending workers is expensive, we - Alba works - are ready to pay the cost.



Binali

Long life Labour movement in Alba

Alba Labour Union

14/6/2010

بيان من نقابة عمال ألبا بخصوص حادث العامل فريد جناحي 4

الإخوة العمال

قامت عائلة المشرف المخلص فريد جناحي بزيارة إلى رئيس مجلس إدارة ألبا محمود الكوهجي، وعبرت خلالها عن استيائها من الطريقة التي تم التعامل بها مع قضية المشرف فريد جناحي. فمن عدم إجراء تحقيق وافٍ بعد الحادث إلى إصطناع تقارير تنفي مسؤولية الشركة، إلى القيام بتحريض العمال ضد النقابة عندما طالبت بتحقيق عادل بخصوص حادث المشرف فريد جناحي، كلها تصرفات أساءت إلى القضية.

وقد أمر السيد محمود الكوهجي رئيس مجلس إدارة ألبا إدارة الشركة باعتبار ما تعرض له المشرف فريد جناحي حادث مضيع للوقت وبمتابعة علاجه بكل الطرق الممكنة، ومنها إرساله إلى الخارج لمتابعة علاجه.

وعلى أثر تدخل رئيس مجلس إدارة ألبا محمود الكوهجي، تعاطت الإدارة في ألبا بشكل مختلف من خلال تفعيل تحقيق الحادث واعتباره حادث عمل، وبالأأس فقط تم إرسال تقرير الحادث بعد 9 أيام من حدوثه (التقرير مرفق).

إن نقابة عمال ألبا إذ تشكر رئيس مجلس الإدارة محمود الكوهجي على تدخله هذا إنما تدين مدير الخط الخامس وكل أعوانه على الفتن التي قاموا بها والمؤامرات التي حاكوها ضد المشرف فريد ونقابته التي تدافع عنه وعن أصدقائه عمال ألبا.

إن النقابة تطلب من جميع العمال عدم الإنصات إلى إشاعات هذا المدير وأعوانه وتقاريرهم الوهمية وإدعائاتهم الباطلة في حق النقابة.

إن حالة المشرف فريد جناحي الذي تعرض لحادث صناعي بتاريخ 5/6/2010 ما تزال خطيرة كما أن عائلة المشرف فريد تواجه كل يوم مصاعب جديدة تستدعي منا نحن العمال مساندتهم ودعمهم في هذه الظروف الإنسانية الصعبة التي يمرون بها.

لقد انكشفت الكثير من خفايا ليلة حادث المشرف فريد جناحي التي تستدعي منا كلنا أن نأخذ موقفاً موحداً في تفسير الأحداث المتعاقبة التي أدت إلى هذا الحادث. وعليه تدعو النقابة جميع العمال إلى حضور اجتماع تشاوري غداً الأربعاء الساعة 8 مساءً بنادي ألبا.

ولكم مزيداً من العزة والكرامة
علي البنعلي

رئيس نقابة عمال ألبا

15/6/2010





ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Alba Labour Union regarding progress of accident occurred to worker Fareed Janahi 4

Dear brother workers

Loyal supervisor Fareed Janahi's family visited chairman Mahmood Al-Kooheji when they expressed their regret the approach of treating Fareed Janahi's accident starting from not investigating fully the accident to fabricating reports denying the company's responsibilities up to inciting works against the union when union demanded for fair investigation for Fareed Janahi's accidents and all of this.

Mahmood Kooheji, Alba chairman ordered the company's management to consider hat happened to supervisor Fareed Janahi as lost time injury, also he order to follow up his treatment in all possible ways including sending him aboard.

After the interference of Chairman Mahmood Kooheji, Alba management dealt differently by reporting the accident as industrial yesterday only after nine day (report attached).

As Alba Labour Union appreciates Mahmood Kooheji, Alba chairman for his interference, union also convicts line 5 manager and all of his collaborators helping him to spread hitches and conspiracies made against supervisor Fareed Janahi and his union who are defending him and his friend Alba works.

Union request all works to stop listening to the rumor of this manager and his followers and their faked reports and their erroneous claims against the union.

The condition of Fareed Janahi, who had an industrial accident on 5/6/2010 is still dangerous and Fareed Janahi's is facing new difficulties every day which urges all of us as workers to support them in these difficult human conditions they pass through.

Lots of hidden facts of the night of accident was disclosed which obliges all of us to take united situation in explaining the chain of evens which led to this accident, therefore union invite all worker to attend a consultative meeting tomorrow Wednesday at eight o'clock evening at Alba club.



Alba Labour Union
15/6/2010

النقابة تجبر إدارة الخط الخامس بتغيير تقرير حادث «فريد جناحي» إلى حادث صناعي

THE ACCIDENT REPORT WAS CORRECTED AND MARKED AS LTI

	ALBA SAFETY, HEALTH MANAGEMENT SYSTEM		OHSM-F-015
	NEAR MISS / ACCIDENT INITIAL REPORT		PAGE 1 OF 1

تم تعديل التقرير واعتباره حادث مضيع للوقت

EVENT TYPE*	ACCIDENT <input type="checkbox"/> FIRE <input checked="" type="checkbox"/>	NEAR MISS <input type="checkbox"/>	ENVIRONMENT INCIDENT <input type="checkbox"/>
LOSS TYPE*	INJURY <input type="checkbox"/> DAMAGE <input type="checkbox"/>	NONE <input type="checkbox"/>	EIR No. <input type="text"/>

LOCATION INFORMATION	TIME INFORMATION
DEPARTMENT: REDUCTION L 4&5	DATE: 05/06/2010
LOCATION: ROOM D, NEAR POT D035	MONTH: JUN TIME: 20:50
EQUIPMENT:	SHIFT: A / 3

NATURE OF INJURY/DAMAGE: Unconsciousness	
BRIEF DESCRIPTION OF THE EVENT: At around 20:30, shift supervisor Fareed Mohd Janahi (8774) informed his senior operator Yousif Ahmed (10426) that he is going to check a new pot D035 in set-1 and requested him to check the abnormal pots graph till he come back. After around 20 minutes, employee Ali Hassan (10589) was preparing for bath tapping activity in DG1. When he reached near pot D042, he noticed somebody was laying on the floor near pot D035. Immediately, Ali called his Senior operator (Yousif) and rushed to the scene, upon arrival he found his shift supervisor (Fareed) unconscious. Upon receiving that call from Ali, the senior operator (Yousif) directly called Security to arrange for ambulance. Fareed was taken to Alba Health Care Centre and then transferred to BDF hospital and kept under close medical observation.	
REPORTED BY:	YOUSIF AHMED
Co. No.	10426
TEL.	5324
LOSS POTENTIAL SEVERITY HOW BAD COULD IT HAVE BEEN?	
RESPONSIBLE PERSON TO CARRY OUT INVESTIGATION AND TO REPORT BACK ON THIS ACCIDENT/INCIDENT:	MAHMOOD KHATALLAH (8799)
INITIAL MEETING DATE:	6/6/2010
SECOND MEETING DATE:	14/6/2010
FOLLOW MEETING DATE:	20/6/2010
FINAL REPORT SUBMISSION DATE:	25/6/2010

REF. No. OHSM/F/015 - REV. 01



نقابة عمال ألبا ALBA LABOUR UNION

تدعو نقابة عمال ألبا جميع العمال إلى الحضور لنادي ألبا لمناقشة تطورات حادث العامل فريد جناحي، الذي تعرض له في مساء 5/6/2010.

إن ملابسات قضية المشرف فريد جناحي تستدعي من الطبقة العاملة في ألبا كل الحزم لمجابهة مثل هذا الموقف.

سيعقد الاجتماع يوم الأربعاء 16/6/2010 الساعة الثامنة مساءً.

عاشت الطبقة العاملة في ألبا

Alba Labour union invites you to attend a meeting at Alba club to discuss the sequenc-es of the accident occurred to Fareed Janahi on the 5 June 2010.

Circumstances of Supervisor Fareed janahi demands labour class in Alba to unite strictly to face this situation.

Meeting will be held on Wednesday

16/6/2010 at 8 PM.

Long life labour class of Alba.

Binali





الأخوات والإخوة العمال

ينعى عمال ألبا فريد جناحي المشرف في الخط الخامس عن عمر يناهز 39 عاماً. لقد انضم فريد جناحي لشركة ألبا في سنة 1991 وخلال هذه السنوات استطاع مع قرينته أن يؤسس عائلة رائعة تضم توأمهما عبد الرحمن ومريم (5 سنوات). في مساء السبت 5/6/2010 تعرض المشرف فريد جناحي لحادث صناعي أدى إلى دخوله في حالة غيبوبة، ونتيجة لإصابته لم يستعد وعيه على الرغم من المحاولات المتتالية التي قامت بها عائلته لإحاطته بسبل الرعاية الطبية اللازمة.

سوف يبقى فريد هو وعائلته رمزاً لعمال ألبا الذين يضحون كل يوم في سبيل الحصول على لقمة العيش، ونحن عمال ألبا إذ نعزي عائلة العامل فريد جناحي، نعد بأن نقف مع من أحبهم المشرف فريد جناحي.

إننا لله وإنا إليه راجعون

Binali



نقابة عمال ألبا
23/6/2010



عمال ألبا يعزون عائلة الفقيـد العامل فريد جناحي
الذي تعرض لحادث صناعي بتاريخ 5/6/2010

**ALBA WORKERS MOURN FAMILY OF
WORKER FAREED JANAHI, WHO HAD AN
INDUSTRIAL ACCIDENT ON 5/6/2010**

ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Dear brother workers

Alba Labour Union mourns line 5 supervisor Fareed Janahi with age of 39 years.

Fareed Janahi joined the company in 1991 and during these years Fareed managed with his wife to form a wonderful family consisting of twin children Abdul Rahman and Maryam (5 years).

On Saturday 5/6/2010 supervisor Fareed Janahi had an industrial accident led unconsciousness, due to his injuries, he did not recover from his coma regardless of the consecutive attempts from his family to provide him with required medical care.

Fareed and his family will remain an example for those workers who sacrifice everyday in order to earn their livings, and we - Alba workers - mourn worker Fareed Janahi's family and promise to support those who were loved by supervisor Fareed Janahi.

From God we came and to God we shall return.



Alba Labour Union

23/6/2010



فريد جناحي شيع جثمانه أمس

شيع عمال ألبا أمس الساعة 4 عصراً جثمان الشهيد العامل فريد جناحي في مقبرة الرفاع.

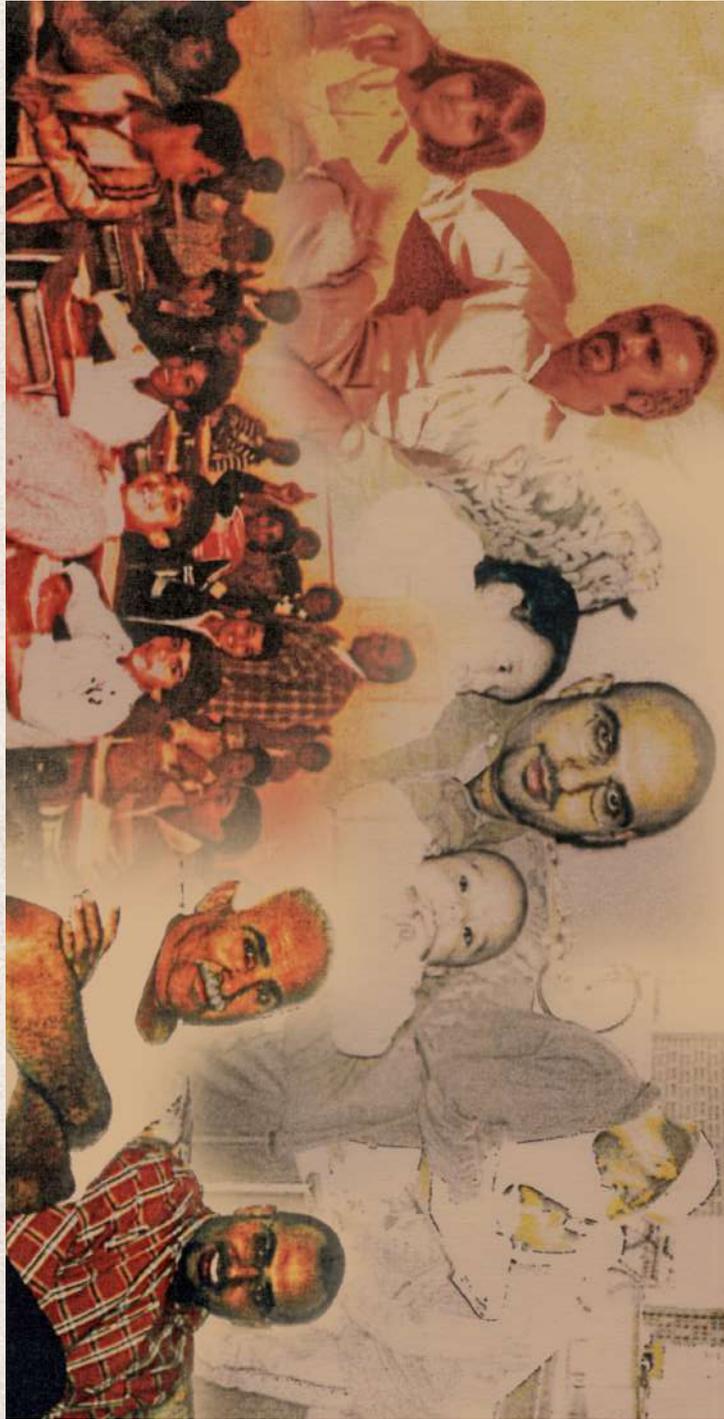
وقد قامت أسرة العامل فريد والمئات من عمال ألبا بالصلاة على جثمان الفقيد. ثم تم رفع جثمانه الطاهر على أكتاف عائلته وإخوته عمال ألبا حتى تم نقله إلى مثواه الأخير.

نسأل العلي القدير أن يلهم ذوي الفقيد الشهيد فريد جناحي وكافة عمال ألبا الصبر والسلوان على مصابهم الجلل.

إنا لله وإنا إليه راجعون



العمال وعائلة فريد جناحي يُودعونهُ إلى مثواه الأخير



فريد جناحي في مراحل حياته

كفانا موتاً في ألبا



بقلم: غازي الحمير

والتعامل مع الآليات المختلفة، ولكنها حوادث أيضاً ممكن تجنبها والقضاء على مسبباتها لو كانت هناك احتياطات دقيقة صارمة وشديدة في أنظمة السلامة تراعي الجوانب الفنية وتوفر بيئة آمنة للعمال، وتجنبهم التعرض للإجهاد الحراري أو القيام بإنجاز أعمال بشكل فردي وفي مواقع خطيرة ومنعزلة.

إن حادثة المرحوم فريد جناحي قد كشفت العديد من النواقص والثغرات أبسطها توفير الحد الأدنى من أعداد المسعفين الأوليين، والرقابة الأمنية لجوانب السلامة وتلك الجوانب والنواقص بحاجة لمتابعة جادة ومعالجة فعلية وعاجلة لتفادي المزيد من الحوادث، بل بحاجة أن تخضع لعملية المحاسبة والعقاب للمقصرين والمهملين في جوانبها. إن الكل يتساءل إلى متى ستظل شركة ألبا تحصد أرواح العمال؟، ومتى سيتوقف مسلسل حوادث الموت في ألبا؟، ومتى سيقتنع بعض ضعاف النفوس من الإداريين والمسؤولين أن أرواح العمال وحياتهم لا تقدر بثمن وهم مسؤولون تجاهها ومعنيين بها وعلى أن معدلات السلامة وإنجازاتها لا تتأتي من خلال إخفاء الحقائق ومرادفة الأرقام الكاذبة والمزيفة وكفانا موتاً في ألبا.

حادثة العامل فريد جناحي الذي فقدته أسرته وافتقده رفاقه العمال في لمح البصر على أثر تعرضه لإصابة عمل أفضت إلى دخوله في غيبوبة وحينها فارق الحياة ليترك خلفه زوجة وأطفال، هو ليس بأول حادث من نوعه يقع ضحيته أحد العمال ليفجع به الجميع، فمصنع «ألبا» أطلق عليه قبل عشرات السنين بأنه مصنع الموت والداخل إليه مفقود والخارج منه مولود، وكان ذلك منذ مطلع السبعينات يوم كان المصنع يفتقر لأبسط قواعد السلامة والأمن الصناعي وأجواء العمل فيه تجرهما مكائن بالية ومعدات لم تدخلها الأتمتة إطلاقاً، علاوة على ذلك كانت قلة الخبرة العملية والصناعية لدى العمال والذين معظمهم كانوا خريجي أو متسربي المقاعد الدراسية من المرحلة الإعدادية والثانوية في تلك الأونة قد حصدت الحوادث بالمصنع أرواح العديد من العمال البحرينيين والأجانب على حد سواء، ومن كان ينجوا بحياته من حادث يقع له فما كان لينجوا من عاهة مستديمة تلازمه مدى الحياة نتيجة لحادث العمل.

بالأمس البعيد قد تكون حوادث العمل بالمصنع مُبررة بشكل أو بآخر، ولكن في يومنا هذا وقد وصلت شركة ألبا إلى مصاف أرقى درجات التطور ومقاييس الإنتاج، وتتباهى بما تحصده من جوائز وشهادات نوعية فيما يختص بالبيئة أو السلامة وبالمقابل من ذلك نرى أنه لازالت تقع بها حوادث مميتة وغامضة من هذا النوع، والأسوأ من ذلك يسهم بعض المسؤولين والإداريين في إخفاء أثارها وحقائقها للتوصل من مسؤولياتهم...!! إن تلك الحوادث وإن كانت واردة على مستوى الصناعة الثقيلة بسبب الإجهاد

ضحية أخرى في مصنع الموت



بقلم: عبدالله المعراج (أغسطس 2010)

وظروف قاسية يمر بها العامل قبل حدوث الحادثة، فهذه الأسباب المضحكة التي أدلى بها إداريو الخط الخامس ما هي إلا أسباباً حتى الجاهل لا يعتقد ويأخذ بها، كل تلك الاحتمالات التي سردها إداريو القسم من أجل التغطية على الحادثة ومحاولات عدم تسجيلها كحادث صناعي قد وقع أثناء العمل فشلت وخابت بعد تدخل رئيس مجلس إدارة الشركة السيد محمود الكوهجي الذي أمر إدارة الشركة التنفيذية بتسجيل الحادثة فوراً كحادث صناعي إنصافاً للحق.

إن قانون العمل واضح وضوح الشمس بالنسبة لتعرض أي عامل لحادث صناعي أثناء ممارسته عمله خلال ساعات الدوام الرسمي في المادة رقم 121 من قانون العمل في القطاع الأهلي، وهذا هو نص القانون «إذا أصيب العامل في حادث أثناء العمل أو بسببه، فعلى صاحب العمل إبلاغ الحادث خلال أربع وعشرين ساعة من وقوعه»، وفي نهاية المطاف نطلب من إدارة الشركة محاسبة المسؤولين عن إدارة الخط الخامس ومعاقبتهم إذا ثبت تورطهم في الحادثة لكي لا تتكرر مستقبلاً مثل هذه الحوادث الصناعية في الشركة أو في أي موقع من مواقع العمل في مملكتنا الحبيبة، وحفظ الله عمال البحرين من كل مكروه ويلهم الصبر والسلوان عائلة الفقيد العامل فريد محمد جناحي الذي ألمنا فقده، وسيظل أبو عبد الرحمن حاضراً في ذاكرتنا على الدوام.

لقد صعقتنا وصد منا حينما تلقينا خبر إصابة العامل فريد محمد جناحي العامل المخلص في شركة ألنيوم البحرين ألبا، أن الذي ضايقتنا أكثر هو الطريقة التي تعاملت معها إدارة القسم متمثلة في مديرها والمراقبين لطريقة تحمل في طياتها العييد من التساؤلات والاستفسارات، لقد عمدت إدارة خط الصهر الخامس إلى طمس الحقيقة والتغطية على الموضوع وكأن فريد لم يكن من بني آدم، كل ذلك يأتي وملخص الحادثة بأن العامل فريد كان مزاولاً عمله في مساء يوم السبت الموافق للخامس من شهر يونيو الماضي وبالتحديد الساعة الثامنة والنصف مساءً أي أنه كان في فترة مناوبة أول الليل، كان العامل المشرف فريد يزاول عمله الاعتيادي، آخر شخص التقى به قبل وقوع الحادثة كان في الساعة 8 والنصف وبعدها تم رؤية فريد بعد 20 دقيقة تقريباً والله وحده يعلم ماذا حصل خلال الـ 20 دقيقة، فقد كان المصاب ملقاً على الأرض فاقداً الوعي حتى جاءت إليه سيارة إسعاف الشركة وأقلته إلى المستشفى العسكري.

هذا هو ملخص ما حصل للعامل فريد جناحي الذي وافته المنية في صبيحة يوم الأربعاء 23/6/2010 والذي رحل عنا حاملاً معه سر الحادثة التي تعرض لها وأودت بحياته.

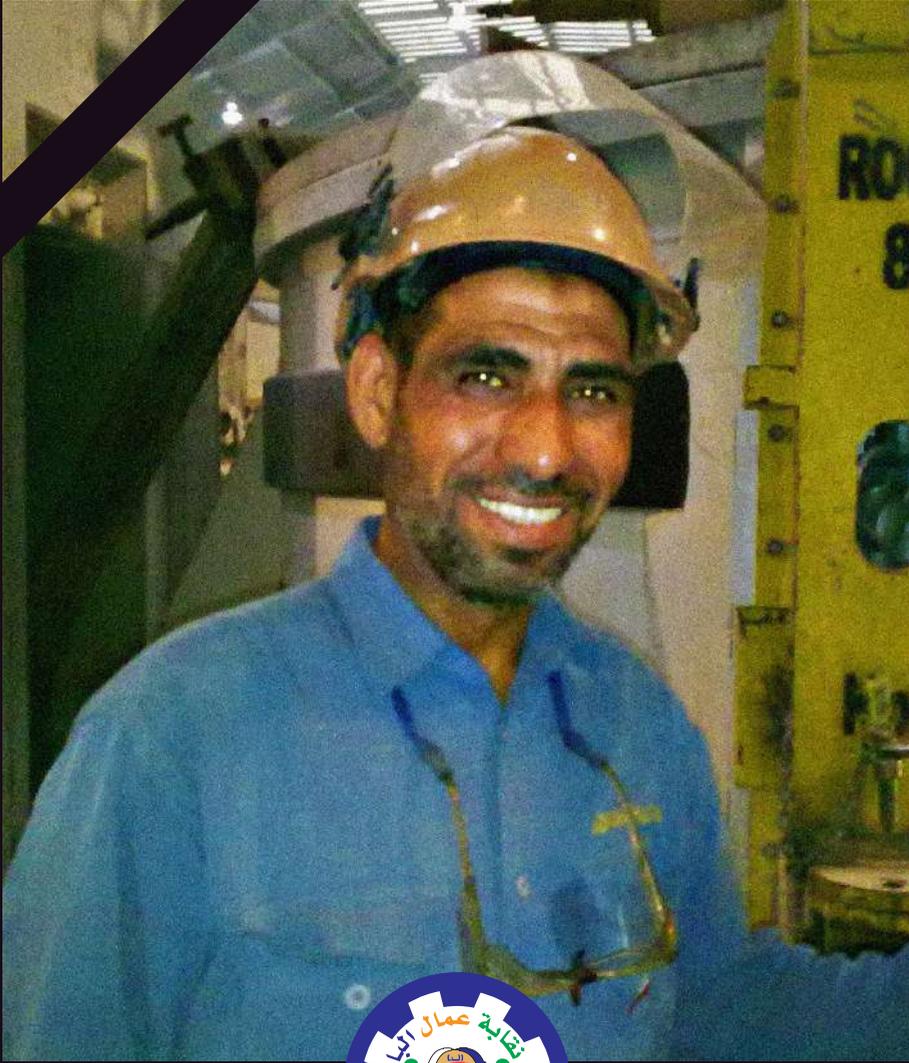
إن أي حادث يقع بالعمل يعتبر حادث سواء كان صغيراً أم كبيراً ويجب تسجيله كحادث صناعي مهما كانت الأسباب مادام أنه وقع خلال ساعات العمل وتعرض له أحد العاملين أو مجموعة من العمال، فإنه يجب أن يسجل كحادث صناعي ولكن إصرار إدارة الخط الخامس بشركة ألبا على عدم تسجيل الحادثة بحادث صناعي يبعث الكثير من التساؤلات والغموض في القضية، وخصوصاً التغطية التي يودون بها التستر على الحادث بأن العامل كان منهكاً ومتعباً قبل مزاوله عمله، أو هناك ضغوط عائلية



الجزء

06

الإدارة لتقوم بواجبها



الفقيد العامل عدنان خليفة

الذي تعرض لحادث صناعي بتاريخ 26/10/2010

**THE WORKER ADNAN KHALIFA, WHO HAD
AN INDUSTRIAL ACCIDENT ON 26/10/2010**

جسده أنشطر إلى نصفين مصرع عامل بحريني بحادث مأساوي بـ «ألبا»

كتب: باقر زين الدين



مصنع ألبا



عدنان خليفة محمد

بإجراء تحقيق شامل في الحادث. وأعرب محمود هاشم الكوهجي، رئيس مجلس إدارة شركة ألبا. عن بالغ حزنه وعميق أسفه لهذا الحادث وما نتج عنه، ورفع تعازيه إلى عائلة الموظف وزملائه في العمل. وأضاف الكوهجي «إنه لأمر محزن جداً بالنسبة لنا جميعاً وقوع هذا الحادث. ونتقدم نحن «أسرة ألبا» بتعازينا القلبية إلى زوجة وأطفال الفقيد في مصابهم، كما أكد أن شركة ألبا ستقدم كل ما بوسعها لمساعدة عائلة الفقيد، وستوفر لهم الدعم اللازم.

ومن جانبه أصدر الرئيس التنفيذي للشركة لورانت شميت بياناً داخلياً لموظفي الشركة أعرب فيه عن بالغ حزنه وأسفه لهذا الحادث وتقدم بتعازيه لعائلة المتوفي. ومن جانبها نعت نقابة عمال ألبا العامل عدنان خليفة محمد العامل بدائرة المصهر الذي توفي أمس جراء حادث صناعي مميت وبحسب بيان الشركة فإن العامل عدنان خدم الشركة قرابة 29 عاماً أثبت خلالها الإخلاص والتفاني في العمل، حيث انضم للعمل في الشركة في تاريخ 1981/5/4 وله من الأبناء سبعة وأكبرهم سنناً 18 عاماً.

لقي عامل بحريني بشركة ألبا مصرعه يوم أمس إثر تعرضه لحادث في شركة ألنيوم البحرين (ألبا).

والعامل يدعى عدنان خليفة محمد (48 عاماً) وهو من سكان مدينة حمد، وقد تعرض لحادث أثناء عمله بالشركة إذا انحسر بين حاوية للألمنيوم والمركبة التي تنقل الحاوية عند رجوعها للخلف لرفع الحاوية ما أدى إلى انقسام جسده إلى نصفين تقريبا، ونقل على أثرها إلى المستشفى العسكري، حيث لفظ أنفاسه متأثراً بإصابته البليغة.

وقد أعلنت شركة ألنيوم البحرين (ألبا) يوم أمس في بيان لها (إنه في صباح أمس وقع حادث سير أليم في الشركة أدى إلى وفاة أحد موظفيها). وقد تم نقل المرحوم عدنان خليفة محمد البالغ من العمر 48 عاماً، والذي كان يعمل موظفاً في خط الصهر بواسطة سيارة الأسعاف التابعة للشركة إلى المستشفى العسكري عقب الحادثة مباشرة، إلا أنه وللأسف قد فارق الحياة في المستشفى، وقد تم إبلاغ عائلته فور وقوع الحادث.

ومن جهتها قامت شركة ألبا بإبلاغ جميع الجهات المختصة ذات الصلة التي بدأت

عدنان خليفة شيع جثمانه أمس

شيع عمال ألبا أمس الساعة 4 عصرًا جثمان الشهيد العامل عدنان خليفة في مقبرة المنامة.

وقد قامت أسرة العامل عدنان والمئات من عمال ألبا بالصلاة على جثمان الفقيد. ثم تم رفع جثمانه الطاهر على أكتاف عائلته وإخوته عمال ألبا حتى تم نقله إلى مثواه الأخير. نسأل العلي القدير أن يلهم ذوي الفقيد الشهيد عدنان خليفة وكافة عمال ألبا الصبر والسلوان على مصابهم الجلل.

إنا لله وإنا إليه راجعون



العمال وعائلة عدنان خليفة تشيعه إلى مثواه الأخير

رئيس نقابة ألبا: إدارة المصهر الخامس مسئولة عن وفاة أحد العمال



رئيس النقابة يتحدث إلى العمال

وقد أشاد عمال الشركة بموقف مجلس إدارة النقابة على الجهود المبذولة في مباشرة التحقيق في الحادث مع إدارة الشركة للكشف عن ملابسات الحادث وأسبابه وإيجاد الحلول لمنع حدوثه في المستقبل، وأيضاً بالنسبة إلى ضمان حقوق العامل الفقيد والاعتناء بعائلته المكونة من 8 أفراد مع الزوجة، فقد كان العائل الوحيد في حياة الأسرة.

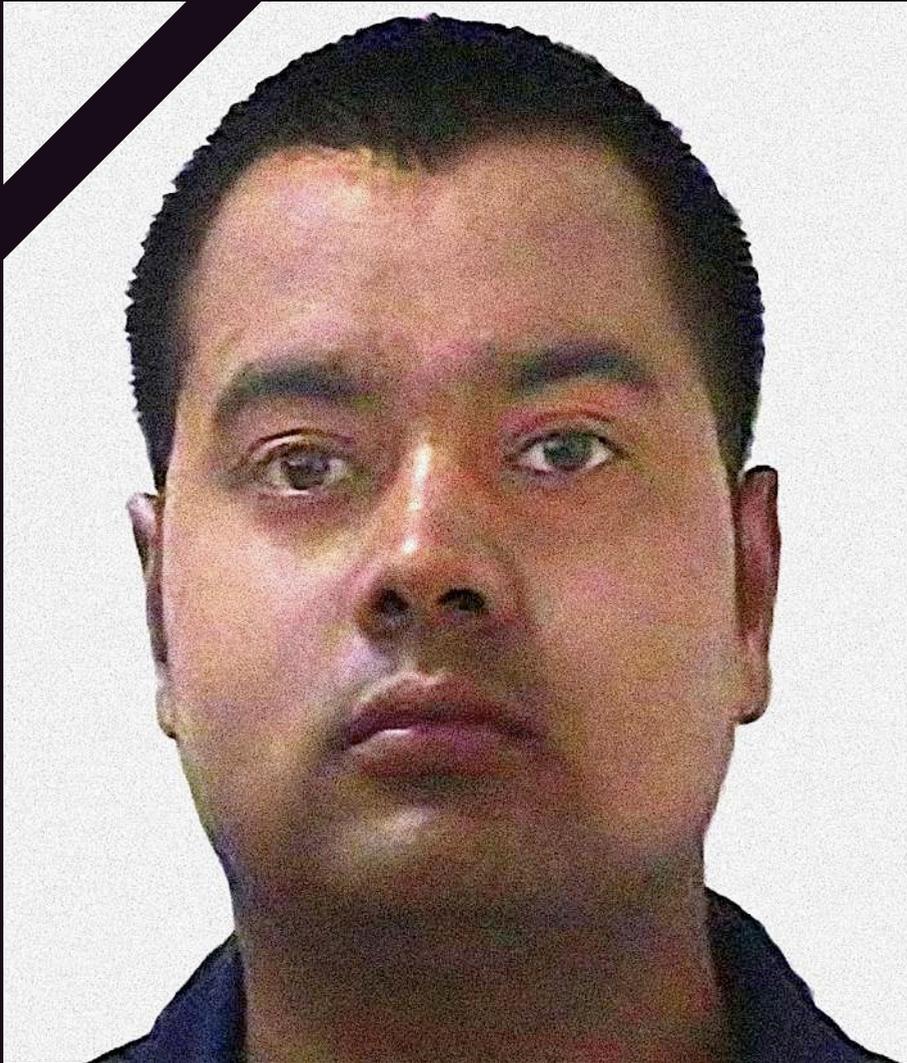
ومن جانب آخر، طمأن البنعلي جميع العمال خلال اللقاء بهم أمس بخصوص اكتتاب أسهم الشركة و طرحها في البورصة، وأن الإقبال كان ناجحاً جداً وخصوصاً من قبل الأثرياء الخليجيين وأنه قد فاق توقعات مجلس إدارة الشركة، مبعداً كل الخوف عن مستقبل الشركة الواعد مدعماً كلامه بالأرباح النصف سنوية التي وصلت إلى أكثر من 200 مليون دولار، مبدداً تخوف عمال الشركة جراء الأزمة المالية التي عصفت بالعالم مطلع 2009 وخلفت وراءها الكثير من الخسائر الفادحة لكبرى الشركات، واستدرك أن تأثيرها على شركة ألبا كان ضئيلاً، ومرت الأمور بسلام ومن دون حصول أزمة كبيرة.

واختتم رئيس النقابة القول: يأتي لقاء أمس ضمن سلسلة اللقاءات التي تعقدتها إدارة النقابة مع العمال بين فترة وأخرى سعياً منها في الوصول إلى أكبر عدد منهم، وبما يعزز دور ومكانة النقابة في صفوف العمال.

حمل رئيس نقابة ألبا علي البنعلي إدارة خط المصهر الخامس بشركة ألبا (ألبا) مسؤولية تكرار حادث بنفس السيناريو في المصهر ذاته.

وأوضح أن الإدارة لم تقم بواجبها الكامل في اتخاذ التدابير الوقائية والاجراءات اللازمة لمنع تكرار حصول مثل هذا الحادث مجدداً مما أبقى الخطر كامناً ومهدداً لحياة العاملين في هذا الخط في أي لحظة لا قدر الله، وتابع وعلى هذا الأساس عقدت النقابة اجتماعاً موسعاً في الساحة المقابلة لمبنى النقابة للمناقشة وتم بحث آخر المستجدات في شأن الحادث المريع الذي أودى بزميلهم عدنان خليفة صباح 26 أكتوبر الماضي. كما استعرض رئيس النقابة علي البنعلي تفاصيل كيفية حدوث الحادث ومسبباته والاحتياطات اللازمة التي كان من المفروض اتباعها لمنع وقوع الحادث، مشيراً إلى ما أسفرت عنه نتائج اللجنة المشتركة بين دائرة الأمن والسلامة في الشركة ومكتب إدارة الصحة والسلامة المهنية بوزارة العمل.

وقد حمل البنعلي إدارة الشركة المتمثلة بإدارة خط المصهر الخامس بتكرار الحادث لأحد العمال قبل سنوات بنفس السيناريو الذي حصل للمرحوم العامل عدنان خليفة، منوهاً بأن الإدارة حينها لم تتخذ الإجراءات الوقائية لمنع تكرار حدوث الحادث مستقبلاً.



**ALBA WORKERS
MOURN FAMILY OF
WORKER**



**BALJENDER SINGH
WHO HAD FATAL
INDUSTRIAL ACCIDENT
ON 4/1/2011**





تقرير حادث BALJENDER SINGH

	ALBA SAFETY, HEALTH MANAGEMENT SYSTEM		OHSM-F-015
	NEAR MISS / ACCIDENT INITIAL REPORT		PAGE 1 OF 2

EVENT TYPE*	ACCIDENT <input checked="" type="checkbox"/> FIRE <input type="checkbox"/>	NEAR MISS <input type="checkbox"/>	ENVIRONMENT INCIDENT <input type="checkbox"/>
LOSS TYPE*	INJURY <input checked="" type="checkbox"/> DAMAGE <input type="checkbox"/>	NONE <input type="checkbox"/>	EIR NO. <input type="text"/>

LOCATION INFORMATION		TIME INFORMATION	
DEPARTMENT:	INFRASTRUCTURE AND ENGINEERING	DATE:	04/01/2011
LOCATION:	Designated Atlas Project Yard.	MONTH:	01
EQUIPMENT:	FENCING MESH	TIME:	13.55HRS
		SHIFT:	DAY.

NATURE OF INJURY / DAMAGE:		LOSS POTENTIAL SEVERITY HOW BAD COULD IT HAVE BEEN? <table border="1"> <tr><td rowspan="5">SEVERITY</td><td>E</td><td>H</td><td>H</td><td>E</td><td>E</td><td>E</td></tr> <tr><td>H</td><td>H</td><td>H</td><td>H</td><td>E</td><td>E</td></tr> <tr><td>M</td><td>L</td><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>E</td></tr> <tr><td>L</td><td>L</td><td>L</td><td>M</td><td>M</td><td>M</td></tr> <tr><td>I</td><td>L</td><td>L</td><td>L</td><td>L</td><td>L</td></tr> <tr><td></td><td>I</td><td>L</td><td>M</td><td>H</td><td>E</td></tr> <tr><td colspan="7">PROBABILITY</td></tr> <tr><td colspan="7">WHAT WAS THE PROBABILITY OF LOSS OCCURRING HERE?</td></tr> </table>	SEVERITY	E	H	H	E	E	E	H	H	H	H	E	E	M	L	L	M	M	E	L	L	L	M	M	M	I	L	L	L	L	L		I	L	M	H	E	PROBABILITY							WHAT WAS THE PROBABILITY OF LOSS OCCURRING HERE?						
SEVERITY	E			H	H	E	E	E																																													
	H			H	H	H	E	E																																													
	M			L	L	M	M	E																																													
	L			L	L	M	M	M																																													
	I		L	L	L	L	L																																														
	I		L	M	H	E																																															
PROBABILITY																																																					
WHAT WAS THE PROBABILITY OF LOSS OCCURRING HERE?																																																					
FATAL ACCIDENT.																																																					
BRIEF DESCRIPTION OF THE EVENT:																																																					
<p>At around 13.55 hrs. Atlas employee (Baljender Singh) CPR: 881023485, with his team were removing the weld mesh fence pieces from inside the container located at the designated Atlas project yard, suddenly the bulk quantity of fencing mesh (12 pieces) released and came on him that led being trapped between another bunch of fences. The cause led to fatal accident.</p> <p>An ambulance was called by the contractor supervisor, and other authorities were also called by Alba security. Further information of the investigations will be available at later stage.</p>																																																					
REPORTED BY:		MAHMOOD HUSSAIN																																																			
Co. No.		6161																																																			
TEL.		5512																																																			
RESPONSIBLE PERSON TO CARRY OUT INVESTIGATION AND TO REPORT BACK ON THIS ACCIDENT/INCIDENT:		MAHMOOD HUSSAIN (PROJECT ENG.)																																																			
INITIAL MEETING DATE:		05/01/2011																																																			
FOLLOW MEETING DATE:		6/01/2011																																																			
FINAL REPORT SUBMISSION DATE:		T/B																																																			

Ref. No. OHSM/F/015 - Rev. 01



**ALBA WORKERS
MOURN FAMILY OF
WORKER**



**KRISHNENDU
BANERRJEE
WHO HAD FATAL
INDUSTRIAL ACCIDENT
ON 8/9/2011**



تقرير حادث KRISHNENDU BANERRJEE

	ALBA SAFETY, HEALTH MANAGEMENT SYSTEM		OHSM-F-015
	NEAR MISS / ACCIDENT INITIAL REPORT		PAGE 1 OF 2

EVENT TYPE*	ACCIDENT <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> FIRE <input type="checkbox"/>	NEAR MISS <input type="checkbox"/>	ENVIRONMENT INCIDENT <input type="checkbox"/>
LOSS TYPE*	INJURY <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> DAMAGE <input type="checkbox"/>	NONE <input type="checkbox"/>	EIR No. <input type="text"/>

LOCATION INFORMATION DEPARTMENT: <input type="text" value="CARBON MAINTENANCE"/> LOCATION: <input type="text" value="RODDING 1"/> EQUIPMENT: <input type="text" value="CRANE OVERHEAD #1"/>	TIME INFORMATION DATE: <input type="text" value="08.09.2011"/> MONTH: <input type="text" value="SEP"/> TIME: <input type="text" value="07:50"/> SHIFT: <input type="text" value="DAY"/>
---	---

NATURE OF INJURY / DAMAGE: FATAL ACCIDENT BRIEF DESCRIPTION OF THE EVENT: WHILE ELECTRICAL TECHNICIAN K. BANERJEE # 70109 WAS OPERATING THE SOUTH CRANE TOWARD NORTH DIRECTION BY THE CRANE PENDANT FROM GROUND LEVEL, THE CRANE CATENARY CABLES BENEATH THE CRANE BEAM GOT ENTANGLED WITH THE MOBILE SCAFFOLD JOINT COUPLING AT THE HIGHEST (SOUTH - WEST) POINT OF THE SCAFFOLD, WHICH WAS LOCATED UNDER THE CRANE TO ATTEND THE HOIST BREAK-DOWN BY MECHANICAL MAINTENANCE. DURING THE MENTIONED CRANE LONG TRAVEL MOVE, THE CRANE CATENARY CABLES PULLED THE SCAFFOLD TOWARD NORTH DIRECTION AND CAUSED THE SCAFFOLD TO FALL DOWN TOWARD NORTH DIRECTION ON THE ELECTRICIAN, WHO WAS FOUND OBSTRUCTED BETWEEN THE FALLEN SCAFFOLD AND THE LADLE EMERGENCY TILTERS.	LOSS POTENTIAL SEVERITY HOW BAD COULD IT HAVE BEEN? <table border="1"> <tr> <td rowspan="5">SEVERITY</td> <td>E</td> <td>H</td> <td>H</td> <td>E</td> <td>E</td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>H</td> <td>H</td> <td>H</td> <td>H</td> <td>E</td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>L</td> <td>L</td> <td>M</td> <td>M</td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>L</td> <td>L</td> <td>M</td> <td>M</td> <td>M</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>L</td> <td>L</td> <td>L</td> <td>L</td> <td>L</td> </tr> <tr> <td></td> <td>I</td> <td>L</td> <td>M</td> <td>H</td> <td>E</td> <td></td> </tr> </table>	SEVERITY	E	H	H	E	E	E	H	H	H	H	E	E	M	L	L	M	M	E	L	L	L	M	M	M	I	L	L	L	L	L		I	L	M	H	E	
SEVERITY	E		H	H	E	E	E																																
	H		H	H	H	E	E																																
	M		L	L	M	M	E																																
	L		L	L	M	M	M																																
	I	L	L	L	L	L																																	
	I	L	M	H	E																																		
WHAT WAS THE PROBABILITY OF LOSS OCCURRING HERE? REPORTED By: HAITHAM SALMAN Co. No. 9940 TEL. 3149																																							
RESPONSIBLE PERSON TO CARRY OUT INVESTIGATION AND TO REPORT BACK ON THIS ACCIDENT/INCIDENT: INITIAL MEETING DATE: FOLLOW MEETING DATE: FINAL REPORT SUBMISSION DATE:	A. RAHIM MOHD 08.09.2011 11.09.2011 T.D																																						

REF. No. OHSM/F/015 - Rev. 01



(يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً فَادْخُلِي فِي عِبَادِي وَادْخُلِي جَنَّاتِي)

الأخوات و الأخوة العمال،

ينعى عمال ألبا العامل الفني كرشناندو بيرنرجي العامل في دائرة صيانة الكاربون 1 عن عمر يناهز 56 عاماً.

لقد انضم بيرنرجي لشركة ألبا في سنة 1996 و كان يعمل في قسم الصيانة الكهربائية في دائرة الطاقة وبعدها بأربع سنوات تحول إلى العمل في دائرة الكاربون بقسم القضبنة، وخلال هذه السنوات استطاع مع قرينته أن يؤسس عائلة رائعة تضم من الأبناء اثنين غوريا 23 سنة و قودي 16 سنة.

وفي صباح اليوم الخميس 8/9/2011 تعرض الفني بيرنرجي لحادث صناعي أدى إلى وفاته في الحال، عندما كان يمارس عمله الاعتيادي في الصيانة الكهربائية بقسم القضبنة نتيجة لسقوط سقالات كانت بقربه.

لقد عمل بيرنرجي قرابة الـ 15 سنة في ألبا وكان محبوباً جداً بين زملائه العمال وكان دائماً حريصاً على تطبيق إجراءات السلامة في موقع العمل ولكن شاء القدر أن يختاره.

سوف يبقى بيرنرجي رمزاً لعمال ألبا الذين يضحون كل يوم في سبيل الحصول على لقمة العيش، و نحن عمال ألبا إذ نعزي عائلة العامل كرشناندو بيرنرجي ونعد بأن نقف مع من أحبهم وأعزهم بيرنرجي.

إننا لله و إننا إليه راجعون



نقابة عمال ألبا

8/6/2011



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

DEAR ALL,

With grate regrets, alba employees mourn the technician Krishnendu Banerrjee who works in carbon 1 maintenance at age of 56 years.

Banerrjee joined alba on 1996, and he was working as electrician in power maintenance, later, after 4 years he joined the carbon maintenance in Roding section, in these years he made a great family with his wife & 2 kids, Grba 23 years & Goody 16 years.

In Thursday morning SEP 8th 2011 Banerjee had a fatal industrial accident when he was performing his regular duties in Roding 1 as a result of falling of scaffolding on him he was working nearby.

Banrrjee has works around 15 years in Alba and he was very popular between his colleagues and he was too strike in applying safety procedure, but it is his destiny.

Banerrjee will remain as a symbol for all alba employees who works & scarifies every day to make their living, and we- alba employees- with all regret passes our condolences to Banerrjees family we also promise them that we always will stand by them and give them all support they need in the absence of their supplier.

GOD MAY HAVE MERCY ON HIS SOUL

Binali

Alba Labour Union

8/9/2011





الجزء

07

الفولاذ لا ينحني

الهوري إلى الرفيق الأعلى

كتب: حسن عيد



فرق الأسعاف خلال معابنتها الفقيد



الفقيد جليل الحوري

رسالة اللجنة التأسيسية الأولى في أغسطس 1971، وأرقت رسالة اللجنة التأسيسية بالدفعة الأولى من التواقيع (350 توقيعاً)، وكان الحوري أحد المناضلين العماليين الذين بدأوا في جمع التوقيعات للمطالبة بحرية العمل النقابي، إن للحوري دوراً لن يمحي من الذاكرة في الشجاعة والإقدام والتضحية حيث كان مستعداً للموت من أجل العمال، كما فتح الحوري صدره للرصاص يوم 13 مارس 1972، وشتم رفاقه العمال لأنهم تراجعوا حين أطلق عليهم الرصاص ومسيلات الدموع، وذلك حتى تمكن رفاقه من احتوائه وإقناعه بأن لنا الجولة الحاسمة بعد 13 مارس 1972، نعم إن المناضل العمالي جليل الحوري لم يمتم بالرصاص في السبعينيات من القرن الماضي، ولكن مات واقفاً بين العمال يطالب بالحقوق والمكتسبات العمالية ويرفض المساس بها، لقد أراد الموت بين قضية النضالية التي كان يؤمن بها وأراد الله له ذلك.

نعت جمعية المنبر التقدمي الديمقراطي النقابي جليل الحوري الذي انتقل إلى الرفيق الأعلى أمس (السبت). وقد كانت آخر لحظات الفقيد واقفاً بين الجموع العمالية التي احتشدت منذ الساعة 3 عصراً أمام المرفأ المالي للاعتصام ضد مسلسل فصل العمال في القطاع المصري.

وقد جاء الحوري إلى الاعتصام العمالي الذي دعت إليه نقابة المصرفيين البحرينية لوقف التسريحات العمالية في القطاع المصري وبحجة تبعات الأزمة المالية وتأثيراتها على العمل ووجود الحوري كان للوقوف بجانب الطبقة العاملة الكادحة، حيث كان يهتف في العمال ويقول «النظام الرأسمالي يسرق لقمة أطفالي» وغيرها من هتافات تدعو لوقف تسريحات العمال وفي جميع القطاعات.

إن المرحوم جليل الحوري من النقبائين الذين قضوا أعمارهم في النضال العمالي، وقد أفنى شبابه لهذا الهدف النبيل وهو خدمة الطبقة العاملة، وقد شارك في وضع مسودة

وفاة النقابي الحوري أثناء اعتصام المصرفيين

السيرة الذاتية للمناضل العمالي الراحل عبد الجليل الحوري

أثناء احتجاج ضد «التسريجات» والسياسات الإدارية

الأعوام 1972، 1973، 1974 و 1975.

- شارك في غالبية المسيرات العمالية مدافعاً بحماس عن مصالح الطبقة العاملة، وكان آخرها اعتصام يوم أمس 24 أبريل / نيسان 2010، الذي نظّمته نقابة المصرفيين دفاعاً عن المفصولين من البنوك والمصارف في البحرين، وكانت آخر صرخاته العمالية: (يا عامل أرفع رأسك خل النضال متراسك - الوحدة الواحدة يا عمال.....).
- عاد حديثاً من رحلة علاج في ألمانيا شاركه فيها رفيق دربه المناضل العمالي عباس عواجي، حيث خضع لعملية قسطرة في ثلاثة شرايين في ساقه، وكان مصراً على العودة إلى البحرين قبل استكمال علاجه، وذلك لمشاركة رفاقه العمال احتفالات الأول من مايو / أيار بعد أسبوع من الآن.
- كرم في الذكرى الخامسة والخمسين لتأسيس جبهة التحرير الوطني البحرانية في فبراير / شباط الماضي.
- كرمه القطاع العمالي بالمنبر الديمقراطي التقدمي لنضالاته المتميزة ووقوفه إلى جانب القضايا العمالية.
- كرمه اتحاد عمال البحرين ضمن الرواد الأوائل من النقابيين العماليين.



الفقيد جليل الحوري

- الاسم: عبد الجليل علي عمران الحوري
- تاريخ الميلاد: 1940 منطقة الحورة
- متزوج وله ولدان منير وسلام وبنت اسمها نعيمة.
- مناضل عمالي منذ مرحلة الستينات، وقد انخرط في صفوف جبهة التحرير الوطني البحرانية، وهو عضو مؤسس في المنبر الديمقراطي التقدمي.
- يعتبر الحوري محوراً رئيسياً في تأسيس اللجنة التأسيسية لاتحاد عمال البحرين، إلى جانب رفيقيه المناضلين عباس عواجي وعبدالله مطويوع.
- شارك بفاعلية في انتفاضة مارس / آذار 1965 العمالية للدفاع عن المفصولين من شركة النفط بابكو.
- اعتقل لفترات متعددة أهمها كان في



Union chief dies at bank demo

By Anqa Haider



Paramedics trying to revive Mr Al Hoori at the scene

MANAMA: Veteran Bahrain trade union leader Abdjalil Al Hoori, 65, died of heart attack at a demo against job losses yesterday.

Mr Al Hoori, a former Batelco employee, had just returned from Germany, where he underwent a heart surgery, colleagues told the GDN.

The protest, led by the Bahrain Bankers' Union outside the Bahrain Financial Harbor against layoffs in the sector, was called off after the tragedy.

Mr Al Hoori collapsed at about 4.30pm and was pronounced dead by paramedics at the scene.

Top union leaders paid tributes to Mr Al Hoori who had insisted on attending the protest in solidarity with the workers despite still be-

ing unwell.

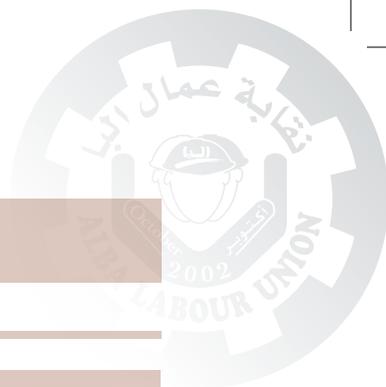
Bankers' Union chairman Khalil Zainal said the death was a great loss and the union will do everything to support Mr. Al Hoori's family.

He always took part in all union activities and was an active member of the Progressive Democratic Society, Mr. Zainal said.

General Federation of Bahrain Trade Union secretary-general Karim Radhi praised Mr. Al Hoori's tireless efforts for Bahraini workers and said he was like a father to him.

Mr Al Hoori will be buried in Manama cemetery this morning. He is survived by his wife, two sons and daughter.

Gulf Daily News | Sunday 25 April 2010



Bankers Protest

By Rebecca Torr

BAHRAIN'S bankers protested yesterday to demand an end to layoffs, saying there had been more than 600 jobs lost in the banking sector last years and more were on the way.

The claimed at least four banks had laid off staff over the past month.

The two-hour demonstration took place outside the Bahrain Financial Harbour from 3.30pm and was led by the Bahrain Banks' Union.

Bank personnel were joined at the rally by non-governmental organizations, societies, other unions and MP, among others.

Union head Khalil Zainal said the event was called in support of sacked banking employees, those facing possible layoffs and others who claim they are being treated unfairly.

He hoped decision makers in the banking sector would take note of the union's slogan: "No for Firing, Yes for Hiring".

We want to give support to those staff who were laid off during the year, " My Zainal told the GDN.

"No-one gives us accurate figures but, according to the Central Bank of Bahrain, in 2009 there were 636 job losses in the banking sector".

Those included job losses at Investcorp Bank, Addax Investment Bank, Ahli United bank (AUB), RealCapita, Gulf International Bank and Bahrain Middle East Bank.

"We thought that by mid-2009 this crisis was over and these actions would stop, but by the end of last year we heard more banks were planning layoffs and in the last four or five weeks, four or five banks are laying off people but in a very quiet way", said Mr Zainal.

The union also expressed its support for AUB staff, who have allegedly received final warnings for using its In-



Protesters outside the Bahrain Financial Harbour

ternet services without permission.

He admitted the staff might have been in the wrong, but said a final warning was too strict and claimed AUB was refusing to discuss the issue with the Bahrain Bankers Union - which is granted power by law to represent bank employees.

"The Bankers Union is the representative of the banking staff, but AUB refuses to sit with us," said Mr Zainal.

"They gave a final warning to hundreds of staff who were using the Internet network of the bank, which is wrong, but to give a final warning without giving them education that it is a misuse is going too far.

"The effect of this final warning means that within the next six months, hundreds of staff won't get a promotion, a raise or any bonuses.

"As per the Labour Law with any action like this, the Bankers Union or the union committee there should be involved and that's why we raise our voice."

AUB officials were unavailable for comment yesterday.

البروليتاري الآتي من الحورة



بقلم: د. حسن مدن

المظاهر الشوفينية والمذهبية والعنصرية، وفي هذا المصهر الإنساني العجيب تربي وناضل جليل الحوري، مع بقية رفاقه.

في ظروف العلية واصل جليل الحوري ما لم ينقطع في نضاله في صفوف المنبر الديمقراطي التقدمي، فكان حاضراً في كل الأنشطة والفعاليات، رغم تدهور وضعه الصحي، وكان بذلك يقدم أنموذجاً يحتذى به من قبل الأجيال الجديدة من الشباب، ورداً بليغاً على هوة الثرثرة الفارغة.

ما أوجنا إلى أن نتعلم الدروس من سيرة هذا المناضل الصلب، وما أوج الحركة النقابية في البحرين اليوم إلى أن تجعل من هذه السيرة كما من سيرة سواه من رواد العمل النقابي والنضال العمالي، منارة يهتدى بها، من أجل أن يعرف الجميع أن نيل حرية تشكيل النقابات الذي ينعم به عمالنا اليوم، كنثمرة من ثمار المشروع الإصلاحي، قدمت في سبيله تضحيات جلية، وعاني جليل عمران الحوري ورفاقه من الأهوال الشديدة الكثيرة في سبيل بلوغ ما بلغناه.

ولعل في ذلك ما يساعد في سبيل بناء الحركة النقابية البحرينية على أسس جامعة، تعيدنا إلى صفاء ذلك المصهر الإنساني المتجرد الذي به ومنه تشكل جليل الحوري وأبناء جيله من رواد الحركة النقابية.

ينتسب جليل عمران الحوري إلى تلك الفصيلة المقدامة من رواد الحركة النقابية وقادة النضال العمالي التي وضعت مداмик العمل النقابي في البحرين، في زمن كانت فيه الفرائض ترتعد من مجرد ذكر كلمة نقابة. فما بالك بالعمل في سبيل تأسيس النقابات وإلى هذه الفصيلة تنتسب أسماء أخرى لامعة في تاريخنا العمالي والنقابي لا يتسع المجال هنا لتعدادها. ونخشى أن نسهو عن ذكر أحدها أو بعضها لو حاولنا ضرب الأمثلة فقط، لذا نكتفي بتوجيه تحية النضال لهم جميعاً، لمن غاب منهم كما هو شأن جليل عمران الحوري نفسه، وندعو بطول العمر للآخرين.

كان جليل عمران الحوري ورفاقه في زمن الجمر يؤسسون اللجان العمالية وينظمون الإضرابات ويقودون المسيرات والاحتجاجات دفاعاً عن حقوق العمال وفي سبيل إطلاق حرية العمل النقابي وكانت ضريبة كل ذلك مكلفة.

كل ذلك لم يثن جليل الحوري عن مواصلة نضاله وتمسكه بحقوق الطبقة العاملة التي ظل فخوراً بكونه أحد أبنائه الأوفياء، واستمر في ذلك حتى آخر لحظة في حياته، أو كما جاء في بيان المنبر التقدمي الذي نعى فيه الفقيد: «حتى الرمق الأخير بالمعنى الحرفي للكلمة»، حيث لا مجاز هنا ولا تورية، وما الصور المنشورة له في الصحف أمس وهو يهتف في اعتصام نقابة المصرفيين، قبل هنيئات من إسلامه للروح، إلا البرهان الساطع على ذلك.

من الحورة، من فريق الحدادة في قلب الحورة، أتى هذا البروليتاري العنيد، من قبل ذاك الزمن المتقد بالوعود. حيث كانت الحورة فيه مصهراً إنسانياً فريداً للمناضلين من شتى الأعراق والمذاهب والتحدرات، يجمعهم حب الشعب والوطن. ويقدمون النموذج الراقى في الأخوة الإنسانية والكفاحية المتعالية على كافة

جليل الحوري



بقلم: فهد المضحكي

يوم الأحد الماضي شُيع جثمان المناضل النقابي جليل الحوري أحد المشاعل المضيئة في الحركة العمالية والنقابية البحرينية.. وعندما نفذت اللجنة التأسيسية لاتحاد عمال البحرين تحركها العمالي عام 1972 دفاعاً عن تحسين الأوضاع المعيشية وظروف العمل والأجور وبحرنة الوظائف وحرية العمل النقابي. كان الحوري نموذجاً رائعاً وهو يناضل مع رفاق دربه من المناضلين من أمثال عباس عواجي وعبدالله مطبوع وغيرهما من الذين نذروا أنفسهم للدفاع عن حقوق الطبقة العاملة، ليس في البحرين فحسب بل في كل أوطان العالم.. جليل العضو الفاعل في المنبر.. الديمقراطي التقدمي لم يكف عن النضال الوطني والطبقي لحظة واحدة بل كان ولاآخر نبض في حياته أحد أولئك الذين نالوا وسام شرف التضحية، نعم «بو منير» الذي نهشت من جسده إصابات العمل والأمراض والبطالة فارق الحياة وهو يهتف بأعلى صوته في اعتصام نقابة المصرفيين الأخير لم يتنازل أو يفتر في حقوق الطبقة العاملة، فكيف يتنازل عن مطالب العمال وهو الذي وهب نفسه أكثر من أربعين عاماً مدافعاً شرساً عن قضايا العمال والفقراء والوطن.

أحضان العمال والوطن لفظ أنفاسه الزكية التي ستبقى خالدة في ضمائر كل الشرفاء على هذه الأرض.

فإذا كنا نتذكر الحوري وغيره من المناضلين الذين غادروا الحياة بكثير من الحزن والألم فإننا نتذكر كل التضحيات التي قدموها. بنكران ذات خلال المعارك الوطنية والطبقية في سبيل التحرر والديمقراطية والتقدم الاجتماعي.. نتذكر المسؤولية الوطنية التي حملوها في أفسى الظروف ببسالة ووفاء وإيمان وثقة وأصرار لم تشوّهه على الإطلاق لا إغراءات الحياة ولا مصالح الذات الضيقة.

وبالتالي كان الحوري وأولئك المناضلون من الأمثلة الوطنية البارزة التي تنبض دائماً باحساس عميق تجاه العمال وكافة فئات الشعب العامل الأخرى وتجاه الوطن الذي كان في مقدمة الولاءات. وباختصار كانت طموحات الحوري هي طموحات شعب ووطن وحقوق عمالية هذه هي الرسالة التي حملها وهو في عنفوان شبابه ونشاطه.. هذه هي آماله الوطنية العريضة التي لم يتنازل عنها قط حتى وفاته، مات الحوري ولكن سيظل اسمه مضيئاً في الوجدان والذاكرة.. عزاؤنا لأسرته ورفاق دربه وأصدقائه ولكل الذين أبحروا في السفينة الوطنية من أجل الشعب والوطن.

نعم فارق الحياة ورغم جراحه الغائرة لم يوقع في حياته صك استسلام، بل كان منذ عرف المعتقلات والسجون عزيزاً شامخاً لأن قضيته لم تكن سوى قضية شعب ووطن، وما أجمل وأروع من أن يدافع الإنسان عن قضية الشعوب والوطن.. منذ أكثر من أربعة عقود كان يردد أناشيد العمال وباسم العمال ومستخدماً هذه الأرض رفع الراية الحمراء وحتى تظل هذه الراية خفاقة عالية هاهو يدفع دمه الحار وتلمع الحياة في عينيه ويصرخ نعم للعمال والوطن والتقدم ولكن في



الجزء

08

أرقام

وأوهام

بيان بخصوص الحوادث الأخيرة

رغم التحذيرات المتتالية للإدارة التنفيذية حول ارتفاع عدد الحوادث مع النقص الشديد في العمالة في مختلف دوائر الإنتاج، إلا أن الإدارة التنفيذية في ألبا مشغولة بأرقام وأوهام وتخفيضات أخرى للعمالة الموجودة.

ربما تتخيل الإدارة التنفيذية أن بإمكانها أن تدير عملية الإنتاج بدون عمال ألبا! إن هذه الأوهام بتحقيق أرباح على حساب تخفيض عدد العمال سوف تؤدي إلى خسائر في أرواح العمال وتعرضهم لحوادث مميتة أو في أحسن الأحوال إلى حوادث تحول العمال إلى معوقين.

فمنذ بداية السنة إلى اليوم هناك أكثر من عشرين عاملاً بين قتيل وجريح بسبب تدني الإشراف والتوجيه نتيجة للنقص في العمال والمشرفين والمراقبين في المواقع الإنتاجية.

ورغم التحذيرات المتكررة للإدارة التنفيذية إلا أنها مشغولة بالسفر للخارج لحضور هذا المؤتمر أوذاك الإحتفال أو هذا اللقاء.

إن الإدارة التنفيذية يجب أن تعطي أهمية لتدريب العمال وتحسين أحوالهم والاهتمام بسلامتهم توازي الاهتمام التي تبذله في حضور مؤتمر في فرنسا أو احتفال في دبي أو اجتماع في ألمانيا. فالأمور التجارية والسياحية ليست وحدها من متطلبات العمل الإداري في ألبا، بل يجب أيضاً الاهتمام بأرواح العمال الذين يبذلون جهوداً مخلصاً من أجل استمرار العمل في هذه الشركة.

نطلب من الإدارة التنفيذية وضع حد لهذا التدهور في معدلات السلامة وأن تعيد النظر في تقليص عدد العمال والمشرفين والمراقبين في الدوائر الإنتاجية، وأن تضع اعتباراً لملاحظات واقتراحات العمال لإيجاد طرق عمل آمنة وبيئة تسودها السلامة.

حتى لا تتحول ألبا من شركة تصنع الألمنيوم إلى شركة تصنع الأرامل والمعوقين.

نقابة عمال ألبا

علي البنعلي

20/2/2010





ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Statement about recent accidents

Despite the continuous warnings to the executive management regarding the increase number of the accidents with lack of manpower in all production departments, but the executive management in Alba is busy with members and illusions of further reduction to the existing manpower.

Maybe the executive management believes that it can run the production without Alba workers!

These illusions of achieving profits by reducing number of manpower will lead to loses of workers lives and exposing them to fatal accidents or, in best circumstances, to accidents that turn the workers disabled people.

From the beginning of the year until now, more than twenty workers are dead and injured due to low of supervision and awareness caused by shortage in production sites.

Despite the continuous warning to the executive management, they are busy with business trips to attend conference, celebration or a meeting. Executive management should give attention to train workers, develop their working environments and safety matters as equal as the efforts spend to attend a conference in France a celebration in Dubai or a meeting in Germany as not only the commercial issues are part of the management duties in Alba, but also attention should be paid to take care of the workers lives who are spending their loyal efforts to keep the company running.

We demand executive management to put an end to this degradation in safety rates and reconsider reducing number of workers, supervisors and superintendent in production departments and to consider the workers observations and suggestions toward achieving Safe working practices and a safe environment.

To avoid Alba from turning from an aluminum smelter to widows and disabled company.



Bin Ali

Alba Labour Union

Ali Bin Ali

20/12/2010

عمال ألبا يحتجون على تدني مستوى السلامة في الشركة



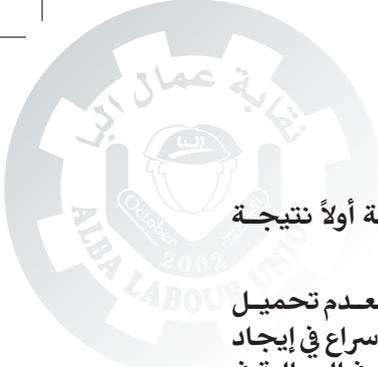
رئيس النقابة يوجه النصائح والتعليمات بخصوص السلامة في ألبا

ودوائر الشركة، وأوضحوا أن هناك الكثير من الحوادث القاتلة والمضیعة للوقت كان من الممكن تلافيها لو قامت الإدارة التنفيذية بدورها في نشر سياسة واضحة للسلامة مع تخفيف الضغوط على تخفيض الأيدي العاملة الذي عانت منه الشركة في السنة الحالية نتيجة لبرنامج التقاعد المبكر الذي تبنته الإدارة والنقابة في مستهل هذا العام.

وقد قالت النقابة إن برنامج التقاعد المبكر كان نتيجة لطلب قطاع كبير من العمال

التقى مجلس إدارة نقابة ألبا القيادات الإدارية الأعضاء في مكتب النقابة. حيث عبرت هذه القيادات عن سخطها على تدني مستوى السلامة في الشركة واشتكى الإداريون من الضغوط الكبيرة التي تعرض لها العمال خلال هذه السنة، وأن التضحيات التي قام بها عمال ألبا كانت هي السبب في تحقيق أعلى مستويات إنتاجية في عمر شركة ألبا.

وعبروا عن استياء العمال من التدني الملحوظ في مستويات السلامة في كل أقسام



ويضعون مصلحة الشركة أولاً نتيجة لإخلاصهم في العمل.

ولقد حذر البنعلي مراراً بعدم تحميل عمال ألبا فوق طاقتهم والإسراع في إيجاد حلول بديلة لسد النقص في العمالة في جميع الأقسام وفتح المجال للتوظيف، فوجود عمال المقاول ماهو إلا مسألة حل مؤقت ولا يمكن الاعتماد عليهم كلياً فولائهم وإخلاصهم في العمل لن يكون مثل إخلاص العامل الذي يعمل بعقد دائم في الشركة، وخصوصاً عندما يكون العامل مساهماً في الشركة فإن إحساسه يختلف بأنه يعمل وكأنه في داره.

كما أبدت القيادات الإدارية في الشركة تخوفها من تدني مستويات السلامة في الشركة، فهم تقف عليهم المسؤولية المباشرة خلال إشرافهم على العمال في الحفاظ على سلامتهم والرجوع إلى أسرهم سالمين، فإنهم يطالبون بتحسين أوضاع العمال لأنهم الثروة الحقيقية للشركة وطالبوا النقابة بالاهتمام الحقيقي بأرواح عمال ألبا الذين ضحوا بالغالي والنفيس من أجل تحقيق الأهداف الإنتاجية لهذه الشركة.

كما أوضحت القيادات الإدارية أن هذه السنة هي من أصعب السنوات التي مرت في تاريخ الشركة، حيث تم تخفيض عدد العمال من 3080 عاملاً إلى 2694 عاملاً يعملون حالياً في جميع أقسام ودوائر الشركة، على الرغم من ذلك فإن معدل الإنتاج والأرباح يعتبر قياسياً على الرغم من انخفاض قيمة المعدن.

وأسفرت نتيجة الاجتماع عن رفع عريضة من جميع عمال الشركة عن طريق النقابة إلى الإدارة التنفيذية لمطالبتهم برفع مستوى السلامة في الشركة وتعزيزها بين العمال وزيادة وعيهم والاطلاع على الأنظمة العالمية في السلامة وتطوويرها باستمراراً لتقليل الحوادث المضيفة للوقت حفاظاً على أرواح العمال وممتلكات الشركة.

الذين رغبوا في الحصول على تعويض مالي مناسب بغرض ترتيب عملية خروجهم من ألبا.

وأضافت النقابة أنها لم تكن تتوقع أن يلاقي هذا البرنامج قبولاً بهذا الشكل الواسع وخصوصاً من العمال في الفئات غير الإشرافية، وأنه لم يكن من العدالة أن تقوم الإدارة بقصر برنامج التقاعد المبكر على الفئات الإشرافية فقط وإنما طلبت النقابة من الإدارة أن يشمل البرنامج جميع عمال ألبا.

وعلى خلفية الاجتماع فقد أصدرت النقابة بياناً مقتضباً بخصوص الحوادث التي حصلت منذ بداية 2010 إلى اليوم، والتي لوحظ أنها في ازدياد مقارنة بعدد الحوادث التي حصلت في العام الماضي نتيجة لتدني مستويات السلامة في جميع أقسام الشركة.

وقد طالبت النقابة متمثلة برئيس النقابة السيد علي البنعلي في أكثر من مناسبة بأهمية تطوير مستويات السلامة في الشركة من أجل الحفاظ على أرواح العمال، فإن الطبقة العاملة في ألبا هي أساس تقدم صناعة الألمنيوم في البحرين، فلولاها ما كانت الشركة لتصل إلى أعلى المستويات العالمية وتنافس المصانع الأخرى من حيث الجودة، كل ذلك يكمن مدى إخلاص العمال في رفع اسم الشركة عالياً ورفع اسم المملكة في فخر واعتزاز وبالصناعة التحويلية للألمنيوم بالسواعد الوطنية وتصديرها للخارج.

وهناك العديد من الأسباب التي أدلى بها العمال أدت إلى تدني مستوى السلامة في الشركة وتمت مناقشتها في الاجتماع، وأهمها نقص العمالة في جميع الأقسام بالشركة، وخصوصاً الأقسام الإنتاجية، ففي بعض الأقسام يجب أن يكون عدد العمال في المناوبة الواحدة 12 عاملاً مع المشرف، إلا أنه يدار بنصف العدد مع ذلك فإن عمال ألبا هم من يتحملون النقص



الجزء

09

طبي صفحة الماضي

عهد الإصلاح انطلاقة نحو المستقبل

لم يكن عهد الإصلاح الذي أطلقه جلالة الملك حفظه الله في مطلع الألفية الثالثة إلا خروجاً ونقله نوعية من مرحلة تاريخية إلى أخرى تم فيه تكريس الحقوق والواجبات وترسخ من خلالها سيادة القانون وحفظ حقوق الإنسان وطي صفحة من الماضي للمضي نحو المستقبل ورسم معالمه بشكل ديمقراطي يؤكد على المشاركة السياسية والإرادة الشعبية في صنع القرار، وفتح آفاق واسعة لمؤسسات المجتمع المدني، وعلى رأسها حق الطبقة العاملة في تشكيل منظماتها النقابية الممثلة لتطلعاتها، والمدافعة عن حقوقها ومصالحها من خلال تجذير هذا الحق عبر نصوص الدستور وسيادة القانون، وذلك في إطار قانون النقابات العمالية الذي كفل وصان حق العمال في تشكيل نقاباتهم وبناء صرح الحركة النقابية وتوفير أجواء تؤمن للعمال سقفاً من الحرية للمطالبة بحقوقهم والدفاع عن مكاسبهم وتحسين ظروف عيشهم.

ولقد كان اعتبار الأول من مايو كعطلة رسمية بالمملكة تحتفل به طبقتنا العاملة وبذكراه أسوة ببقية شغيلة العالم والدول المتقدمة بمثابة إضافة جديدة في ظل عهد الإصلاح وفي تعزيز مكانة الطبقة العاملة ودورها الرائد في صناعة وبناء نهضة وطننا الحبيب.

لقد أطلق عهد الإصلاح المجال واسعاً للحريات الديمقراطية العامة ورسخ سيادة القانون طبقاً للدستور وميثاق العمل الوطني من أجل تجذير التجربة الديمقراطية وتدعيم مؤسساتها التشريعية والرقابية، وبات من الملموس أنه بعد مضي عقد من الزمن على الانفتاح السياسي والتجربة الديمقراطية الغنية بالمعطيات الإيجابية، فقد أصبح من الضروري مراجعة المحطات وتقييم المرحلة للدفع بعجلة التطور الإصلاحي نحو المزيد من استشراف المستقبل، ولا شك أنه لا زال طموح الحركة النقابية يتجاوز المرحلة الحالية ومعطياتها، ولا زالت هناك العديد من المعوقات والنواقص التي تعاني منها الحركة النقابية والعمالية سواء على الصعيد التشريعي أو الحقوقي المتوافقة مع الإتفاقيات الدولية والأعراف النقابية، إلا أننا اليوم مطالبين جميعاً ومن منطلق المسؤولية التاريخية والوطنية أن نضيف ونضاعف جهودنا من أجل الحفاظ على مكاسبنا وتعزيز من وحدتنا العمالية للدفع بعجلة الإصلاح نحو الأمام؛ لنيل المزيد من الحريات النقابية والنضال من خلال تراكم التجربة والخبرة لتحقيق مطالبنا وطموحاتنا المشروعة وبناء الغد الأفضل.



دعوة للمشاركة في تأسيس اللجنة التحضيرية لنقابة عمال ألبا

اللجنة التحضيرية

التعريف: هي اللجنة المؤقتة التي تضم ممثلي العمال باللجنة المشتركة و15 عضواً آخر منتخباً بالاقتراع السري، وتنحصر مهمة هذه اللجنة في المتابعة لتأسيس النقابة والإعداد والتهيئة لانتخابات نقابة عمال ألبا.

يدعو ممثلو العمال باللجنة العمالية المشتركة كافة العاملين بالشركة للمشاركة في انتخابات اللجنة التحضيرية المؤقتة للأعداد لتأسيس نقابة عمال ألبا وذلك في يوم الخميس الموافق 8/8/2002 حيث سيتم انتخاب 15 عضواً بالإضافة إلى ممثلي العمال باللجنة المشتركة وسوف تكون مهام اللجنة التحضيرية المؤقتة ما يلي:-

- 1 إعداد وعمل الإجراءات القانونية اللازمة لتأسيس النقابة.
- 2 إجراء الاتصالات والمتابعة لتأسيس النقابة.
- 3 الدعوة لعقد المؤتمر التأسيسي.
- 4 إعداد جدول الأعمال للمؤتمر التأسيسي.
- 5 إعداد اللوائح الاسترشادية والنظم الخاصة بالانتخابات.
- 6 إعداد البرنامج التثقيفي العام لعمال الشركة حول المفاهيم النقابية.

وتنتهي مهمة هذه اللجنة بانتهاء الإنتخابات لتشكيل النقابة وعليه فمن يجد في نفسه الرغبة والاستعداد لترشيح نفسه للجنة المذكورة الاتصال بممثلي العمال وملئ الأستمارة الخاصة بذلك حيث سيكون يوم الأربعاء الموافق 7/8/2002 آخر يوم لاستلام طلبات الترشيح مصحوبة بما يلي:

- 1 نسخة من البطاقة السكانية.
- 2 صورة شخصية.



5/8/2002

WORKING TOGETHER, SHARING SUCCESS | جهود مشترك لنجاح مشترك

11/8/2002

نتائج إنتخابات اللجنة التحضيرية - 2002

PREPARATION COMMITTEE ELECTION - 2002
TOTAL VOTES COUNTED AND RANKING ORDER

Sr. No	Name	Box 1	Box 2	Box 3	Box 4	Box 5	Box 6	Box 8	Box 9	Box 10	Box 11	Total
13	Moh'd Ali	69	93	40	39	77	88	24	65	22	47	564
20	Abdulla Hamza	48	68	44	46	59	66	20	61	27	56	495
21	Ali Moh'd	46	64	45	40	75	67	25	51	18	47	478
16	Ali Ahmed	61	51	37	45	56	70	28	62	21	46	477
34	Ali Bin Ali	57	69	42	44	68	63	18	55	19	36	471
28	Malik Hameed	62	65	40	53	58	54	17	47	21	21	438
7	Ismael Al Wazeer	48	59	36	44	57	65	21	51	28	28	437
31	Salman Abdulla	32	35	36	39	41	76	33	56	28	32	408
25	Moh'd Ali Maki	36	48	34	42	43	47	26	43	40	47	406
17	Ahmed Khalifa	59	60	35	35	65	43	13	33	18	44	405
23	S. Redha Ali	46	42	29	35	52	61	20	45	27	46	403
19	Abbas A Rahim	45	56	33	33	60	50	13	48	15	45	398
3	Hussain A Aziz	40	47	26	34	47	37	16	31	13	106	397
14	Saleh Tarehsh	50	55	45	38	53	32	18	34	20	39	384
15	Ali Hussain	51	49	34	35	50	49	14	44	13	45	384
10	Khalid Moh'd	41	46	38	28	52	58	18	54	11	33	379
32	Mahdi Ali	33	41	21	25	40	64	29	61	27	33	374
29	Khalid Abdulla	62	46	31	34	53	19	19	37	17	54	372
1	Raed Mahdi	41	51	33	34	54	50	17	31	14	22	347
36	Hesham Alawi	43	39	27	37	40	41	13	52	12	35	339
4	Mahmood Ramadhan	37	44	27	36	51	38	19	32	12	42	338
24	Jaffer Ghuloom	30	44	22	30	48	47	21	39	13	42	336
11	Shaker Abdulla	41	34	19	31	33	51	20	52	19	17	317
5	Ali Tammam	33	35	34	29	37	51	20	43	11	23	316
12	Salman Ahmed	31	31	20	32	38	52	18	53	19	15	309
6	Ebrahim Abbas	30	28	18	30	36	62	16	43	13	31	307
22	Muslim Hassan	30	41	24	32	45	46	21	33	12	20	304
26	Ali Sultan Mansoor	35	42	26	33	48	39	20	26	11	24	304
9	Jaffer A Hussain	30	50	22	27	35	43	9	45	12	20	293
27	Sadiq A Aziz	22	20	19	19	20	24	10	25	8	114	281
18	Ebrahim Al Ansari	26	19	23	18	31	50	22	41	18	31	279
35	Ebrahim Naser	17	41	20	26	34	46	20	39	11	25	279
2	Aref Barzi	26	31	24	17	34	37	17	35	13	40	274
37	Hassim Moh'd	27	29	19	25	36	40	11	46	8	24	265
8	Yousif Abdulla	39	29	12	24	30	28	16	34	15	36	263
33	Redha Ashoor	28	33	25	27	21	28	18	26	15	15	236
30	Yasser Al Tajer	37	39	15	20	32	22	12	18	4	16	215



Ali Kadhem 11/8/02



Hussain Sheerkhan



Ayoob Yousif



نتائج الانتخابات للجنة التحضيرية لتأسيس نقابة عمال ألبا

يسر اللجنة المنظمة للانتخابات للجنة التحضيرية لتأسيس نقابة عمال ألبا أن تعلن للأخوة موظفي الشركة نتائج فرز الأصوات للانتخابات الشمولية والحرية حيث تقدم 37 مرشحاً إلى هذه الانتخابات وقد فاز 15 مرشحاً وهم كآلاتي:-

الرقم التسلسلي	الاسم	رقم العمل	مجموع الأصوات
1	محمد علي مظفري	3329	564
2	عبدالله حمزة محمد	7267	495
3	علي محمد علي	7730	478
4	علي احمد يوسف	6690	477
5	علي البنعلي	9496	471
6	مالك حميد النشيط	9250	438
7	إسماعيل الوزير	1824	437
8	سلمان عبدالله	9435	408
9	محمد علي مكي	8901	406
10	أحمد خليفة	7010	405
11	سيد رضا علي هاشم	8652	403
12	عباس عبد الرحيم	7507	398
13	حسين عبد العزيز	8513	397
14	صالح طارش	4312	384
15	علي حسين غلوم	5376	384

علماً بأن الأعضاء الخمسة للجنة العمالية المشتركة سوف يكونوا ضمن اللجنة المنتخبة ليصبح العدد 20 عضواً يمثلون اللجنة التحضيرية للتأسيس النقابي، وبهذه المناسبة تتقدم اللجنة المنظمة بخالص التهنئة إلى جميع الأخوة الفائزين وتتمنى لهم التوفيق لأداء مهمتهم على أكمل وجه.

19/8/2002

مجهود مشترك لنجاح مشترك WORKING TOGETHER, SHARING SUCCESS

أعضاء اللجنة التحضيرية واللجنة المشتركة Members of JCC Committe & Trade Union Committee

أعضاء اللجنة التحضيرية (منتخبة من قبل العمال)

Mohd Ali Maki	محمد علي مكي
Saleh Taresh	صالح طارش
Malik Hameed	مالك حميد
Salman Abdulla	سلامان عبدالله
Ahmed Khalifa	أحمد خليفة
Ali Ahmed	علي أحمد
Hussain A Aziz	حسين عبدالعزيز
Abbas A Rahim	عباس عبدالرحيم
Sayed Redha Ali	سيد رضا علي
Esmail Al Wazeer	إسماعيل الوزير
Abdulla Hamza	عبدالله حمزة
Ali Mohd	علي محمد

الهيكل الإداري للجنة التحضيرية (منتخبة من قبل العمال)

Mohd Ali Mudafari "Chairman"	محمد علي مظفري «رئيس اللجنة»
Ali Hassan "Deputy Chairman"	علي حسين «نائب رئيس اللجنة»
Ali Al Bin Ali "Secretary"	علي البنعلي «مقرر اللجنة»

أعضاء اللجنة المشتركة (منتخبة بالتزكية)

Hussain Shairkhan "Chairman"	حسين شيرخان «رئيس اللجنة»
Jawad Ezat "Deputy Chairman"	جواد عزت «نائب رئيس اللجنة»
Ebrahim Al Demestani "Secretary"	إبراهيم الدمستاني «أمين سر اللجنة»
Atiya Roohani "Member"	عطية الله روحاني «عضو اللجنة»
Jaffer Mohd "Member"	جعفر محمد «عضو اللجنة»



الهيكل الإداري للجنة التحضيرية



محمد علي مظفري

رئيس اللجنة



علي البنعلي

مقرر اللجنة «أمين السر»



علي حسين

نائب رئيس اللجنة



دباب

Aluminium Bahrain B.S.C. (c)
C.R. No. 999

(ب.ا)

ألمنيوم البحرين ش.م.ب (مقفلة)
سجل تجاري رقم: 999

بيان صادر عن اللجنة التحضيرية لنقابة العاملين بألبا

أيها الإخوة العمال

تود اللجنة التحضيرية أن تحيطكم علماً بأنها قد بدأت أعمالها للتحضير لعملية التحول النقابي، وأنها انتخبت في اجتماعها الأول بتاريخ 22/8/2002 هيئتها الإدارية التي سوف تشرف على عمل اللجنة التحضيرية، وقد جاءت نتيجة الانتخابات كالتالي:

- 1 محمد علي مظفري رئيس اللجنة التحضيرية
- 2 علي حسين نائب رئيس اللجنة التحضيرية
- 3 علي البنعلي مقرر اللجنة التحضيرية (أمين السر)

وإذ تشكر اللجنة التحضيرية جهود الإخوة العمال وثقتهم بأعضاء اللجنة ودعمهم في مساعيهم النقابية، نتمن عالياً دور كل من رشح نفسه لانتخابات اللجنة ولم يحالفه الحظ، كما تقدر اللجنة وقوف إدارة الشركة واللجنة المشتركة بجانبها خلال عملية تشكيلها ودعمها المتواصل لأهداف ومهام اللجنة التحضيرية في الفترة القادمة، والتي تنحصر في الآتي:

- 1 إعداد البرنامج التثقيفي العام لعمال الشركة حول المفاهيم النقابية.
- 2 إعداد النظام الداخلي للنقابة بما فيه من لوائح وأنظمة.
- 3 الإعداد والتحضير للمؤتمر التأسيسي للنقابة.
- 4 التنسيق والإعداد لمرحلة انتخابات مجلس إدارة النقابة وحل اللجنة التحضيرية.

كلنا أمل أن نساهم بفعالية في تأسيس نقابة عمالية واعية تدافع عن مصالح العمال والشركة في المحافظة على السلامة في مواقع العمل ورفع مستوى الإنتاج وتخفيض التكاليف مما يساعد على رفع رفاهية مختلف العمال والموظفين في الشركة. فلنساهم كلنا في تفعيل دعوة حضرة صاحب العظمة الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى في تأسيس نقابات عمالية واعية تهدف إلى ما فيه خير مملكتنا الحبيبة.

علماً بأن أعضاء اللجنة العمالية المشتركة والتالية أسمائهم هم كذلك أعضاء في اللجنة التحضيرية للتأسيس النقابي وستبقى صلاحية اللجنة المشتركة الحالية بأعضائها الخمسة هي الجهة القانونية والمخولة بمتابعة قضايا وأمور موظفي الشركة لذا وجب على جميع من لديه أمراً أو استفسار متابعة قضاياها العمالية مع أعضاء اللجنة العمالية المشتركة التالية أسمائهم:

- 1 حسين شيرخان رئيس اللجنة
- 2 جواد عزت نائب رئيس اللجنة
- 3 إبراهيم الدمستاني أمين سر اللجنة
- 4 عطية الله روحاني عضو اللجنة
- 5 جعفر محمد عبد النبي عضو اللجنة



Aluminium Bahrain B.S.C. (c)
C.R. No. 999



ألمنيوم البحرين ش.م.ب (مقفلة)
سجل تجاري رقم: 999

ANNOUNCEMENT FROM THE UNION PREPARATORY COMMITTEE

Dear fellow workers

The Union preparatory Committee would like to inform you that it has started working on the transition to union. The first meeting was held on 22nd August 2002 and result of the election was as follows:

- | | | |
|---|------------------------|-----------------|
| 1 | Mohammed Ali Mudhafari | Chairman |
| 2 | Ali Hussain | Deputy Chairman |
| 3 | Ali Abdulla Albin ali | Secretary |

The Preparatory Committee would like to express its thanks to fellow workers for their confidence in nominating them. The committee also appreciates those who nominated themselves but were not elected and would like to express its sincere thanks to the management and the JCC for their ongoing support throughout the preparation period and hopes to continue receiving all the support for its following programme to:

- 1 Help employees to understand better the role of the trades unions.
- 2 Establish the constitution with rules and regulations.
- 3 Establish a convention.
- 4 Co-ordinate the election of the union and dissolve the JCC.

The Union Preparatory Committee looks forward to contributing actively in forming a union that works for the interests of the employees and the company in the fields of safety, productivity and cost reduction. This is in line with His Highness the King, Shaikh Hamad bin Salman Al Khalifa in order to establish the trade Unions, which will help improving the well-being of employees plant wide.

Employee Representatives in the JCC are also members of the union preparatory Committee. The current JCC remains the official forum for the follow-up of issues related to employees. Therefore, for any such issues, you should contact:

- | | | |
|---|---------------------|-----------------|
| 1 | Hussain Shairkan | Chairman |
| 2 | Jawad Ezat | Deputy Chairman |
| 3 | Ebrahim Demestani | Secretary |
| 4 | Atiyat Allah Rohani | Member |
| 5 | Jaffer Moh'd A.Nabi | Member |

اقتراح من الهيئة الإدارية

الهدف الرئيسي من هذه الورقة هو وضع تصور عملي لعدد من الأحداث

01 سوف يعقد المؤتمر التأسيسي في الأربعاء الموافق 2002/10/7 في الساعة الرابعة بمن حضر من العمال وسوف يتم فيه الآتي:

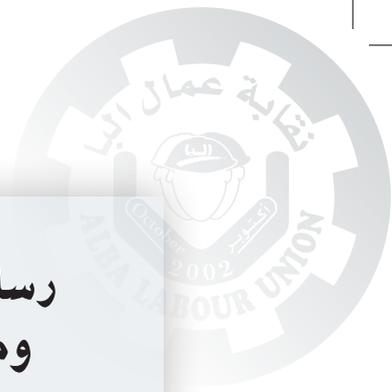
أ قراءة التقرير الخاص باللجنة التحضيرية وبعدها تستقبل اللجنة التحضيرية أو يعهد للهيئة الإدارية للجنة التحضيرية إدارة المؤتمر وتسمى هيئتها الإدارية باسم إدارة المؤتمر وهي التي تشرف على إدارة انتخابات وقيادة لجنة الانتخابات المشكلة من جميع من يريد التطوع من المؤسسين. وكل من يرشح نفسه لانتخابات مجلس إدارة النقابة يعتبر نفسه مستقياً من الهيئة الإدارية للمؤتمر التأسيسي ومن لجنة الانتخابات التابعة لها وذلك من أجل الحفاظ على نزاهة الانتخابات.

ب إقرار النظام الأساسي عن طريق قراءته كاملاً في أول نصف ساعة من الاجتماع يقوم خلالها أعضاء الجمعية العمومية بكتابة اقتراحاتهم بالتعديل، وتعطي لسكرتارية اللجنة لتقوم بترتيبها ومن ثم يتم قراءة الاقتراحات ومناقشتها والتصويت عليها. ويعطي لكل متحدث دقيقة واحدة لطرح وجهة نظره ومن حق رئيس الجلسة المقاطعة واختصار النقاش وعرض الموضوع للتصويت. ويصدق على النظام الداخلي.

ج تكون لجنة الانتخابات من المتطوعين الراغبين في المشاركة في التحضير لانتخابات النقابة من أعضاء الجمعية العمومية الحاضرين لجلسة المؤتمر التأسيسي. ويعتبر من يرشح نفسه لانتخابات النقابة مستقياً حال ترشيحه لنفسه، ويعفى من مهامه ما عدا رئيس المؤتمر، حيث يبقى في منصبه رئيساً للجنة الانتخابات حتى ولو كان مرشحاً لمجلس إدارة النقابة، ويجب عليه في هذه الحالة الإشراف الخارجي على عملية التحضير في الانتخابات، ويجري عليه من قوانين في يوم الانتخابات ما يجري على باقي المرشحين.

02 يفتح باب الترشيح في يوم الأثنين الموافق 2002/10/7 في الساعة 6:45 صباحاً ولمدة ثلاثة أيام، ويغلق الصندوق في يوم الأربعاء الموافق 2002/10/9. كما تجري الانتخابات في يوم الثلاثاء الموافق 2002/10/15. وسوف يصدر بيان من لجنة الانتخابات تحدد كيفية التصويت.

03 يحق لكل مرشح الإعلان عن نفسه حال ترشيحه لنفسه وإيداعه طلب الترشيح. وتتوقف جميع الحملات الانتخابية في يوم الانتخاب.



رسالة من اللجنة التحضيرية لنقابة عمال ومستخدمي شركة المنيوم البحرين ألبا

عزيزي العامل والموظف،

أدعوك باسمي وباسم اللجنة التحضيرية لنقابة عمال ومستخدمي شركة المنيوم البحرين ألبا أن تحضر المؤتمر التأسيسي الذي سوف يعقد في نادي ألبا في يوم السبت الموافق 5/10/2002 في الساعة العاشرة صباحاً والذي سوف يتم خلاله إقرار النظام الأساسي للنقابة، وسوف يكون جدول أعمال المؤتمر كالتالي:

01 كلمة ترحيبية وقراءة تقرير اللجنة التحضيرية.

02 استقالة اللجنة التحضيرية وانتخاب الهيئة الإدارية للمؤتمر.

03 مناقشة بنود النظام الأساسي لنقابة عمال ومستخدمي شركة المنيوم البحرين ألبا وإقراره.

04 جمع التواقيع على رسالة التأسيس.

وبمناسبة هذا الحدث التاريخي أحب أن أشكر جميع الجهود التي بذلها العمال في الشركة من أجل نجاح عمل اللجنة التحضيرية والدعم المتواصل الذي بذلوه من أجل تحقيق اللجنة لأهدافها. ولا أنسى دور اللجنة المشتركة التي لعبت الدور الرئيسي في تثبيت دعائم العمل النقابي على مضي السنين، وهي التي أمضت جل عملها في الدفاع عن مصالح العمال والشركة.

أطلب منكم جميعاً الوقوف يداً واحدة لتأسيس نقابة واعية بعيدة عن التطرف وجل اهتمامها هو مصلحة عمال الشركة في تحسين مستواهم الوظيفي والاجتماعي من خلال العمل المشترك. لقد ضحى عمال ألبا كثيراً في سبيل شركة قوية قادرة على التميز والابتكار، ولن نرضى أن تكون جهودنا منضبة على غير حماية المكتسبات العمالية ورفع الإنتاج وتحقيق مستويات سلامة أعلى. الآن جاء دوركم في التعبير عن تطلعاتكم بكل شفافية وديمقراطية من خلال نقابتكم العمالية. نقابة عمال ومستخدمي شركة المنيوم البحرين.

أراكم صباح يوم السبت.

أتمنى لكم ولأفراد أسرتم المزيد من الصحة والعافية.

عن اللجنة التحضيرية لنقابة عمال
ومستخدمي شركة المنيوم البحرين ألبا
محمد علي مظفري



**عمال ألبا يرفعون
خطاب بتاريخ
22/6/2002
مرفقاً بأكثر من
994 توقيع
إلى وزير العمل
لإيداع طلب تأسيس
نقابة عمال ألبا**



بسم الله الرحمن الرحيم

الأستاذ الفاضل / عبدالنبي عبدالله الشعلة ... المحترم
وزير العمل والشؤون الاجتماعية

بعد خالص التحية وفائق الاحترام،

عملاً بأحكام المرسوم الملكي بقانون (33) لسنة 2002م،
والخاص بإصدار قانون النقابات العمالية.

يسرنا نحن الموقعون على هذا الخطاب أن نرفع إلى سعادتكم
أسمى آيات التهاني بمناسبة صدور هذا القانون، ويشرفنا
إبداع طلب التأسيس لنقابة عمال شركة ألبا، حيث قمنا بعقد
مؤتمرنا التأسيسي بتاريخ 5/10/2002 والذي تم من خلاله
إقرار النظام الأساسي للنقابة.

وسوف نقوم لاحقاً بالإعداد لانتخابات مجلس إدارة النقابة
وسنوافيكم علماً بذلك في المستقبل القريب.

ونتمنى أن يكون إعلان تأسيس نقابتنا فاتحة خير على
الجميع، ونعمل معاً على تحقيق المزيد من أجواء التفاهم
والتطور في علاقات العمل، رائدنا في ذلك المصلحة العامة
وخدمة وطننا الحبيب.

وختاماً تقبلوا منا خالص التحية والاحترام،،،

مرفق مع الرسالة:

- 1- أسماء المؤسسون
- 2- نسخة من النظام الأساسي



الجزء

10

لجنة الانتخابات



ELECTION COMMITTEE 2002



**رئيس المؤتمر ولجنة الإشراف
لانتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الأولى
2002**

**فازت الكتلة العمالية بـ 5 مقاعد
في هذه الدورة**



ELECTION COMMITTEE 2002

إنتخابات مجلس إدارة نقابة عمال ومستخدمي شركة ألمنيوم البحرين (ألبا)

عملاً بأحكام المادة 32 من النظام الأساسي لنقابة عمال ومستخدمي شركة ألمنيوم البحرين (ألبا) تعلن لجنة الإنتخابات عن فتح باب الترشيح لإنتخابات مجلس إدارة النقابة من يوم الثلاثاء الموافق 2002/8/10 ولمدة ثلاثة أيام. وفقاً للشروط التالية:

- 1 أن يكون من المؤسسين الذين وقعوا على خطاب التأسيس النقابي.
 - 2 أن يلتزم بشروط لجنة الإنتخابات في المحافظة على سير العملية الإنتخابية.
- فعلى من يرغب في ترشيح نفسه ملئ طلب الترشيح بالبيانات المطلوبة وأرفقه بصورة فوتغرافية حديثة. ويرجى استلام وتسليم إستمارة الترشيح من الأخ أحمد خليل من دائرة الموارد البشرية.
- وستقوم لجنة الإنتخابات بالأعلان عن أسماء وصور جميع المرشحين في لوحات الأعلان في الشركة قبل موعد الانتخاب.
- وسوف تجرى الإنتخابات في يومي الثلاثاء الموافق 2002/10/15 والأربعاء الموافق 2002/10/16.
- تدعو لجنة الإنتخابات جميع المؤسسين للمشاركة بالدعم والمساهمة في بناء نقابة قوية تساعد في إرساء طرق جديدة في التعامل البناء.

**لجنة الأشراف على الإنتخابات لنقابة عمال
ومستخدمي شركة ألمنيوم البحرين (ألبا)**

علي حسين

رئيس المؤتمر ولجنة الإشراف

على انتخابات نقابة عمال ألبا

2002



إنتخابات نقابة ألبا 15 و 16 أكتوبر 2002 م

ستبدأ إنتخابات نقابة ألبا يومي 15 و 16 أكتوبر 2002 م. ولذا يتعين اتباع الأنظمة والقوانين التالية لتسير عملية الإنتخابات بصورة ميسرة وسهلة.

16.10.2002 06.00 to 07.30 دخول المناوبة المسائية (ج)
16.10.2002 14.00 to 15.30

4) كيفية التصويت :

4-1 عند وصول موظفو المناوبة (أ)، (ب) و(د) والمناوبة الاعتيادية إلى بوابة المصنع وتسجيل حضورهم سيحصلون على بطاقة انتخاب مختمومة تحمل صور وأسماء المرشحين.

4-2 موظفو المناوبة (د) سيحصلون على بطاقات انتخاب مختمومة قبل مغادرتهم المصنع.

4-3 عند استلام الموظف لبطاقة الانتخاب، يتعين عليه التوجه إلى مكان التصويت وسيتم إرشاده إلى أحد (طاولة الانتخاب) ويعين عليه حينها إبراز شارة عمله للتأكد من هويته.

4-4 بإمكان الموظف التصويت لمرشح أو خمسة عشر مرشحاً من 62 مرشحاً.

4-5 يتعين على الموظف وضع علامة (✓) في المربع المقابل للمرشح / المرشحين الذين يختارهم.

4-6 بعد ذلك يقوم الموظف بإدخال بطاقة الانتخاب في صندوق الانتخاب.

1) حق التصويت:

1) كل موظفي ألبا أقل من رتبة مدير لهم حق الانتخاب.

2) الموظفين الذين في إجازة بإمكانهم الانتخاب خلال فترات مناوبتهم المعتادة وذلك في يومي الانتخاب فقط.

2) مكان التصويت (الانتخاب):

1-2 الموظفين الذين يعملون في المصنع: مطعم رقم 1 القريب من البوابة الرئيسية.

2-2 الموظفين الذين يعملون في المرفأ: بالقرب من بوابة التكليس.

3) مواعيد التصويت:

انصراف المناوبة المسائية (د)
15.10.2002 22.00 to 23.30

دخول المناوبة المسائية (أ)
15.10.2002 22.00 to 23.30

دخول دوام النهار الاعتيادي
16.10.2002 06.00 to 07.30

دخول مناوبة النهار (ب)



دباب

Aluminium Bahrain B.S.C. (C)
C.R. No. 999

البا

ألومنيوم البحرين ش.م.ب (مقفلتة)
سجل تجاري رقم: 999

7) سوف يتم فتح المجال للأفراد الذين لم تسمح لهم الفرصة بالتوقيع على خطاب التأسيس للنقابة عن إمكانية التقدم بتوقيعهم وذلك قبل حصولهم على استمارة الترشيح للانتخابات.

ملاحظة هامة:

لن يسمح بتواجد المرشحين في مكان التصويت فيما عدا أثناء الإدلاء بأصواتهم.

للجنة الحق في اختيار أي شخص من تراه مناسباً للمساعدة في تسير عملية الانتخابات بصورة سليمة.

تعرب لجنة الانتخاب عن رغبتها بمشاركة جميع الموظفين في التصويت لإنجاح عملية الانتخاب ونتمنى لجميع المرشحين حظاً وافراً.

5) التصويت الملغى:

5-1 بطاقة الانتخاب التي تحمل ترشيحاً لأكثر من خمسة عشر مرشحاً ستعتبر لاغية ولن يتم اعتمادها.

5-2 بطاقة الانتخاب التي تحمل أكثر من علامة (✓) في المربع المقابل للمرشح المختار ستعتبر لاغية ولن يتم اعتمادها.

5-3 أي بطاقة انتخاب فيها شطب أو تعديل ستعتبر لاغية.

6) سوف تتم عملية فرز الأصوات في يوم الخميس الموافق 17 / 10 / 2002م الساعة السابعة صباحاً.

لجنة الانتخابات

Election for Alba Trade Union 15th and 16th October, 2002

The Plant wide election to Alba Trade Union will be Held on 15 and 16 October, 2002 and the following rules, regulations and procedures will be applied to insure smooth conduct of election.

1. Eligibility to Vote:

- 1) All alba employees below managers are eligible to cast vote.

- 2) Employees on leave may come during their usual shift timing to cast the vote on the election days only.

2. Venue for Casting Vote:

- 2.1 For employees working in the plant: Cafeteria No.1
- 2.2 For employees working at Calciner near to Calcining gate.

3. Timing for Casting Vote:

Outgoing Shift D	15.10.2002	22.00 to 23.30
Incoming shift A	15.10.2002	22.00 to 23.30
Day workers	16.10.2002	06.00 to 07.30
Incoming shift B	16.10.2002	06.00 to 07.30
Incoming shift C	16.10.2002	14.00 to 15.30

4. How to Cast Your vote:

- 4.1 On arrival after clocking in shifts A,B,D & day workers will be issued one stamped ballot the nominees photos and names.
- 4.2 Shift D employees, will be given stamped ballot card before they leave the plant
- 4.3 Once you receive the ballot card, proceed to the venue and you will be directed to one of the election counters to verify your badge for identification.
- 4.4 You can choose one to fifteen nominee (s) out of the sixty to.
- 4.5 You have to place only one tick (✓) mark in the box against you chosen nominee(s).
- 4.6 After this, you have to insert the ballot card in the ballot box kept in venue.

5) Invalid Votes:

- 5-1 The ballot card chosen/ marked with more than fifteen nominees will be treated invalid and will not be counted.
- 5-2 The ballot card with more the on tick (✓) mark against the chosen nominee will be invalid and will not be counted.
- 5-3 The ballot card with any crossing or alterations also will be invalid and will not be counted.

- 6) The votes will be counted on Thursday morning 17.10.2002 at 7.00am.
- 7) Those who did not have a chance to sign on the establishment of the T Trade Union could register their names prior to nomination.

Important Notes:

The nominees will not be allowed to be present in the election hall except for casting their votes.

The Election Committee has right to seek anybody's help in order to facilitate the election process.

The election Committee requests all employees to participate to make the Election a success and also wishes good luck to all nominees.

Election Committee

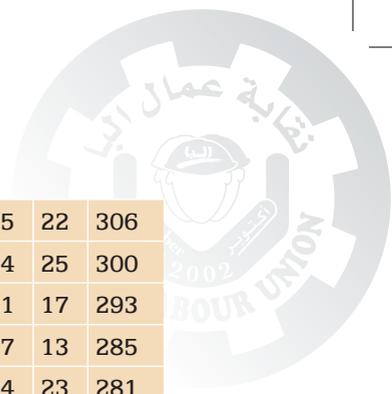


نتائج إنتخابات نقابة عمال ألبا - 2002

ALBA LABOUR UNION ELECTION - OCT 2002

TOTAL VOTES COUNTED AND RANKING ORDER

Rank	Sr. No	Name	Box 1	Box 2	Box 4	Box 5	Box 6	Box 10	Box 11	Total
1	22	Ebrahim Dimstani	97	173	201	98	130	54	62	815
2	31	Hussain Sheerkhan	84	151	170	106	112	55	48	726
3	15	Ali AlBinali	36	128	150	84	84	53	37	572
4	16	Ali Hussain	79	107	140	66	89	27	32	540
5	54	Sadiq Saeed	60	104	123	68	82	53	44	534
6	42	Mohd Ali Maki	75	91	108	60	94	50	51	529
7	26	Habib Jalil	79	99	127	55	87	28	37	512
8	35	Jaffer Abdulla Ali	82	93	125	44	77	34	35	490
9	27	Hassan AlAnsari	36	124	120	71	75	32	31	489
10	52	S. Redha Ali	55	89	113	61	82	26	42	468
11	4	Abbas A Rahim	42	105	114	54	67	38	33	453
12	55	Saleh Ebrahim	47	93	113	51	69	32	32	437
13	62	Yousif Mansoor	61	81	113	43	77	24	26	425
14	29	Hussain A Aziz	87	102	79	51	68	16	21	424
15	19	Ali Mohd Ali	28	100	96	56	69	30	31	410
16	48	Rashed Yousif	103	67	81	42	58	25	25	401
17	14	Ali Ahmed Yousif	23	86	93	68	61	28	37	396
18	7	Abdulla Hamza	27	86	93	55	66	27	28	382
19	12	Ahmed Sanadi	20	94	101	37	61	34	32	379
20	36	Jaffer Guloom	54	67	72	45	69	28	29	364
21	10	Ahmed Khalifa	14	90	89	46	60	29	31	359
22	43	Mohd Ali	38	81	91	38	65	21	23	357
23	58	Sami Habib	45	46	94	38	62	28	21	334
24	56	Saleh Taresh	16	62	87	50	62	33	22	332
25	6	Abdulla A Jalil	39	62	67	35	55	29	28	315
26	18	Ali Jaffari	29	72	81	43	55	23	12	315
27	53	S.Abdulla Ahmed	24	70	83	48	47	16	26	314
28	33	Ismail Wazeer	18	70	81	40	44	30	27	310
29	40	Malik Hameed	8	62	87	50	47	22	30	306



30	45	Muslim AlAsfoor	11	86	75	39	48	25	22	306
31	2	A.Hussain Ahmed	9	74	72	32	54	34	25	300
32	8	Abdulla Sahlan	48	68	57	32	50	21	17	293
33	38	Jawad Azat	34	66	73	38	44	17	13	285
34	23	Ebrahim Mohd	19	60	81	34	40	24	23	281
35	5	Abbas Ali	16	54	75	28	52	25	20	270
36	41	Moeen A.Hussain	62	53	50	31	35	19	16	266
37	24	Ebrahim Nasser	6	57	63	29	49	22	16	242
38	20	Bassim Jassim	6	59	59	34	31	27	13	229
39	11	Ahmed Mohd	19	58	53	31	27	23	7	218
40	46	Nader Anwer	15	39	61	38	24	16	20	213
41	32	Hussain zayer	12	44	53	21	31	18	20	199
42	25	Ebrahim Rostom	4	42	44	29	33	14	20	186
43	39	Khalid Abdulla	19	55	38	19	26	11	9	177
44	30	Hussain Mohesin	11	57	39	18	21	15	12	173
45	34	Jaffer A Hussain	7	45	44	16	28	17	10	167
46	44	Mohsin A Hameed	16	52	33	18	23	9	13	164
47	59	Tawfiq Khalil	8	35	41	27	29	6	13	159
48	49	S.Ali Ahmed	10	36	33	16	27	10	9	141
49	37	Jassim Mohd	11	35	30	15	30	10	9	140
50	28	Hisham Alwae	9	37	31	27	13	13	6	136
51	3	A. Nabi Isa	6	31	33	13	22	13	10	128
52	50	S.Hamza Ahmed	5	33	22	17	30	8	9	124
53	1	A. Ali Mousa	15	46	20	11	19	3	8	122
54	21	Ebrahim AlAnsari	9	27	28	10	30	11	6	121
55	57	Salman Ahmed	7	23	32	8	26	6	8	110
56	51	S. Jawad Jameel	12	34	30	9	13	5	6	109
57	47	Nedhal Hassan	6	41	24	13	10	8	4	106
58	9	Ahmed Jaffer	6	20	23	23	10	7	5	94
59	13	Ali A. Aziz	4	20	22	15	12	8	5	86
60	60	Tawfiq Yahya	9	26	14	8	12	7	2	78
61	17	Ali Jaffer	2	19	15	8	13	0	4	61
62	61	Yousif Abdulla	6	11	14	3	13	4	2	53


Ali Kadhem


Ali Hussain


Officer, Security



ELECTION COMMITTEE 2005



عبدالرحمن جناحي

رئيس المؤتمر

رئيس المؤتمر ولجنة الإشراف
لانتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الثانية
2005

فازت الكتلة العمالية بـ 10 مقاعد
في هذه الدورة



ELECTION COMMITTEE 2005

لجنة الإشراف على انتخابات نقابة عمال ألبا (الدورة الثانية 2005 - 2008م)

Alba Labour Union Elections Supervising Committee (Second Term 2005-2008)

List of union members

The election committee of alba Labour union is producing a list of all the union members who have the right to vote and elect for the forthcoming elections.

All Union members are requested to ensure that their names are included in the list, which will be approved on November 15th, 2005.

Members whose names are not included in the list should call the Union office on 3893 from 7:00 am until 3:00pm.

No further request will be accepted after Tuesday 15th November 2005, and the list will be approved.

Chairman of the Committee
A. Rahman Moh'd A. Rahman

Cc:
General Federation of Bahrain Labour Unions

لوحة أسماء أعضاء النقابة

تعلم هيئة المؤتمر العام لنقابة عمال ألبا عن إصدار لائحة بأسماء جميع أعضاء النقابة الذين لهم حق الترشيح والاقتراع للانتخابات القادمة.

فعلى جميع أعضاء النقابة التأكد من ان أسمائهم مدرجة في اللائحة التي ستكون معتمدة بتاريخ 15 نوفمبر 2005.

وعلى كل عضو ليس مدرج اسمه في اللائحة للإتصال بمكتب النقابة على رقم 3893 من الساعة 7:00 صباحاً حتى 3:00 مساءً حتى يوم الثلاثاء الموافق 15 نوفمبر 2005 علماً بأنه بعد هذا التاريخ لن تقبل أي طعون وستكون لائحة معتمدة.

رئيس هيئة المؤتمر
عبدالرحمن محمد عبدالرحمن

نسخة منه:
للإتحاد العام لنقابات عمال البحرين



ELECTION COMMITTEE 2005

لجنة الإنتخابات لنقابة عمال ألبا Alba Trade Union Election Committee

فتح باب الترشيح للإنتخابات

يسر لجنة إنتخابات نقابة عمال ألبا أن تعلن لأعضائها أن فتح باب الترشيح لإنتخابات مجلس إدارة نقابة عمال ألبا يكون يوم الثلاثاء الموافق 22 نوفمبر 2005م ولمدة ثلاثة أيام في مقر النقابة حيث سيغلق باب الترشيح يوم الخميس الموافق 24 نوفمبر 2005م

وسيكون وقت التسجيل

من الساعة 7:30 صباحاً إلى 11:30 صباحاً

ومن الساعة 12:30 مساءً إلى 3:30 مساءً.

لجنة الإنتخابات



العمال أثناء التصويت لانتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الثانية



العمال في إنتظار دورهم للتصويت لإنتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الثانية



إحدى الموظفات تدلي بصوتها في إنتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الثانية



عملية فرز الأصوات لإنتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الثانية



عملية فرز الأصوات لإنتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الثانية



ELECTION COMMITTEE 2005

نتائج إنتخابات نقابة عمال ألبا - 2005

Serial	Vot Rank	User No	Name	Total Votes
1	1	33	Ali Al Binali	795
2	2	27	Hussain Sheskhan	668
3	3	39	Hassan Saleh al-Ansari	640
4	4	38	Isa Mussa Isa Al-Dusari	552
5	5	12	Jaffer Al-Shamrookh	535
6	6	13	Ebrahim Al-Demistani	515
7	7	15	Sadiq al-Durazi	506
8	8	31	Atiat Ala Hassan Rohani	491
9	9	8	Saleh Ebrahim Al-Mohsen	480
10	10	30	Ali Hussain	471
11	10	35	Rashid Yousif Al-Ansari	471
12	11	7	Sayed Redha Al-Sharaf	441
13	12	34	Jaffer Mohd A.Nabi	417
14	13	36	Abbas A.Rahim Mohmood	404
15	14	32	Abdulla Hamza Mohd	372
	15	37	Yasser Al-Hujairi	369
	15	41	Ali Ahmed Yousif	369
	16	29	Mohd Ali Modhafri	368
	17	6	Mohammed Ali Makki	352
	18	5	Danial Suliman Asghar	342
	19	40	Saleh Mahdi Tareh	340
	20	42	Ahmed Khalifa Al-Khozai	335
	21	4	Abbas Ali Ahmed Alwanni	333
	22	3	Ali Mirza	328
	23	2	Mansour Ahmed Ali	299
	24	11	Adel Gholoum Mandani	286
	25	52	Ahmed Saleh A.Hameed	263
	26	9	Jalil Abdulla Al-Shaikh	244
	27	1	Ahmed Mohd Ali Khatam	226
	28	58	Hussain Awal	221
	29	28	Hussain A.Aziz	218
	30	14	Ali Al-Sahlawi	194
	31	10	Yousif Neama	188
	32	16	Sadiq A.Aziz Salman	185
	33	54	Hassan Isa AlAradi	180
	34	25	Jaffar A.Hussain Ghaif	160
	35	20	Salah Norooz	153
	36	55	Mohd Mahdi Abdulla	139
	37	24	Ali Abdulla	123
	38	59	Mansour Torani	117
	39	18	Bassim Kuwaitan	111
	39	45	Jaffer Goloum	111
	39	56	Hassan Ali Gholoum	111
	40	47	Mahdi Ali Ehdayah	98
	41	22	Ahmed Shihabi	94
	42	51	Ismail Salman	84
	43	44	Khalil Ebrahim Shamtoot	83
	44	53	Ashoor Mohd Ahmed	81
	45	21	Ali Gholoum Shams	79
	46	19	Mohd Mansour Mohd	78
	46	26	Yousif Al-Hawaj	78
	47	49	Habib Jawad Ashoor Al-Satrawi	72
	48	17	Essam Darweesh	67
	49	50	Hussain Al-Sarow	65
	50	48	Ebrahim Khalil Ebrahim Al-Ansari	59
	51	57	Rashid Al-Hadad	58
	52	46	Tawfeeq Yahya Al-Mobarak	51
	53	23	Salman Ahmed Salman	24


A.Rahman Janahi



ELECTION COMMITTEE 2008

رئيس وأعضاء لجنة الانتخابات لنقابة عمال ألبا Alba Labour Union Election Committee

في الدورة الثالثة 2008 - 2011



ظاهر عابدين

رئيس المؤتمر



إبراهيم ناصر

عضو المؤتمر



خالد الشملان

نائب الرئيس



محمد معين

عضو المؤتمر



عبدالله شمس

سكرتير المؤتمر



ELECTION COMMITTEE 2008

لجنة الانتخابات لنقابة عمال ألبا Alba Trade Union Election Committee

فتح باب الترشيح لانتخابات الدورة الثالثة 2008-2011م مواعيد التصويت

التاريخ	وقت التصويت	المنابذة
29/10/2008	00:00 إلى 22:30 (12 مساءً)	دخول المنابذة المسائية B
29/10/2008	00:00 إلى 22:30 (12 مساءً)	دخول المنابذة المسائية A
30/10/2008	5:00 إلى 8:30 صباحاً	دخول الدوام العادي
30/10/2008	5:00 إلى 8:30 صباحاً	دخول الدوام الصباحية C
30/10/2008	13:30 إلى 16:00 عصرًا	دخول المنابذة المسائية D

مكان التصويت

- 01 العمال الذين يعملون في المصنع يمكنهم التصويت في المطعم رقم 1 بالقرب من البوابة الرئيسية.
- 02 العمال الذين يعملون في المرفأ يمكنهم التصويت بالقرب من البوابة الرئيسية للتكليس.

عبدالله شمس
سكرتير المؤتمر

20-10-2008

لجنة الانتخابات

ظاهر عابدين
رئيس المؤتمر ولجنة الإشراف
على انتخابات نقابة ألبا
20/10/2008

20.10.2008



ELECTION COMMITTEE 2008

لجنة الإنتخابات لنقابة عمال ألبا Alba Trade Union Election Committee

فتح باب الترشيح لانتخابات الدورة الثالثة 2008-2011م

عملاً بأحكام المادة 32 من النظام الأساسي لنقابة عمال ألبا منيوم البحرين (ألبا)، يسر لجنة الإنتخابات عمال ألبا أن تعلن لأعضائها أن فتح باب الترشيح لانتخابات مجلس إدارة نقابة عمال ألبا سيكون يوم الثلاثاء الموافق 21 أكتوبر 2008م وليلة ثلاثة أيام في مقر النقابة، حيث سيغلق باب الترشيح يوم الخميس الموافق 23 أكتوبر 2008م، وسيكون وقت التسجيل من الساعة 7:30 صباحاً إلى الساعة 3:00 مساءً.

فعلى من يرغب في ترشيح نفسه ملء استمارة طلب الترشيح بالبيانات المطلوبة في مبنى النقابة حسب الشروط المذكورة أدناه.

شروط الترشيح

- 01 أن يكون بحريني الجنسية.
- 02 أن يرشح نفسه في المدة المعلنة للتسجيل.
- 03 أن يكون عضو بنقابة عمال ألبا مسدداً لجميع اشتراكاته.
- 04 أن يلتزم بشروط لجنة الإنتخابات في المحافظة على سير العملية الانتخابية.
- 05 أن يحضر بنفسه للتسجيل.
- 06 أن يبرز شارة العمل.
- 07 أن يحضر صورتين حديثتين مقاس 6*4 بخلفية بيضاء.

طريقة التسجيل

- 01 سيعطي العضو حال وصوله رقماً للتسجيل.



- 02 سيقوم عضو لجنة الإشراف على الانتخابات بتسجيل بيانات المرشح ومن ثم سيوقع المرشح على استمارة الترشيح.
- 03 يحتفظ المرشح برصيد الاستمارة، ويتأكد بأن ختم لجنة الانتخابات موجود على رقم الاستمارة التسلسلي.
- 04 إن الرقم التسلسلي للاستمارة هو رقم المرشح الذي سوف يطبع في بطاقة الانتخاب ولوحة المرشحين.

وسوف تبدأ الانتخابات يومي الأربعاء والخميس 29 و30 أكتوبر 2008 حسب الجدول المرفق.

وستقوم لجنة الانتخابات بالإعلان عن أسماء وصور جميع المرشحين في لوحات الإعلان في الشركة قبل موعد الانتخاب.

فترجو لجنة الإشراف على الانتخابات من جميع المرشحين عدم الإعلان عن أنفسهم حتى إغلاق باب الترشيح ويحق للمرشحين الإعلان عن أنفسهم بعد غلق باب الترشيح ولغاية يوم الثلاثاء 28/10/2008 الساعة 5 مساءً.

ختاماً، تدعو لجنة الانتخابات جميع الأعضاء للمشاركة والمساهمة في بناء نقابة قوية تساعد في إرساء طرق جديدة في التعامل البناء.

أمنياتنا للجميع بالتوفيق

عبدالله شمس
سكرتير المؤتمر



20-10-2008

لجنة الانتخابات

ظاهر عابدين
رئيس المؤتمر ولجنة الإشراف
على انتخابات نقابة ألبا
20/10/2008



20.10.2008

يتنافس فيها 48 مرشحاً انتخابات نقابة ألبا الثالثة الأسبوع القادم



ظاهر عابدين

صرح رئيس لجنة الإشراف على انتخابات نقابة عمال ألبا في شركة ألبنيوم البحرين "ألبا" ظاهر عابدين أن عدد المترشحين للانتخابات النقابية في الدورة الثالثة بلغ 48 مرشحاً، يتنافسون على 15 مقعداً وهو عدد أعضاء النقابة التي تعتبر أكبر نقابة عمالية في مملكة البحرين، حيث يبلغ عدد أعضائها 2700 عضو، وقد فتح باب الترشيح لمدة ثلاثة أيام، وحدد يوماً الأربعاء والخميس 29، 30 أكتوبر 2008 موعداً لإجراء الانتخابات على أن تعلن النتائج بعد الفرز مباشرة.

وأضاف عابدين: إنه عملاً بأحكام المادة 32 من النظام الأساسي لنقابة عمال ألبا دعت اللجنة للانتخابات ووضعت شروطاً للترشيح وفق متطلبات القانون الأساسي للنقابة، ومنها أن يكون بحريني الجنسية وقد رشح نفسه في المدة المعلنة للتسجيل، وعضواً في النقابة ومسدداً جميع اشتراكاته، على أن يلتزم بشروط اللجنة في المحافظة على سير العملية الانتخابية، ونتوقع أن تشهد هذه الانتخابات مثل السابقتين حماساً شديداً من قبل المرشحين وحرص كبير من الناخبين على التفاعل في اختيار ممثليهم داخل مجلس الإدارة الجديد.

وأشار رئيس لجنة الإشراف على الانتخابات إن نقابة العمال في ألبا هي أكبر نقابة عمالية في البحرين. وتشكل خطوة

كبيرة في عملية التواصل ما بين العمال والإدارة على طريق إصلاحات سوق العمل التي تبناها صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، عاهل البلاد منذ توليه مقاليد الحكم، كذلك من شأن هذه الانتخابات أن تضيف دوراً هاماً في تكوين معالم واضحة للعمل النقابي مستقبلاً.

كما تم تشكيل فريق خاص يتبع رئيس اللجنة للإشراف على العملية الانتخابية قبل وأثناء وبعد الانتخابات، ومن مهامها أيضاً ضمان الانتقال السلس للأعمال والمهام من مجلس الإدارة السابق إلى مجلس الإدارة الجديد بكل الشفافية والنزاهة والعدل، ولتأكيد ضمان استمرار هذه السياسة طوال



شكراً نقابة ألبا

بقلم: جعفر الهدي

لا نستطيع إلا أن نقف وقفة احترام لعمال ألبا، وبالتحديد النقابيون منهم فهم يرسلون تجربة وأعراف نقابية راقية جداً، هذا الحديث يوجه لمجلس الإدارة الحالي الذي عمل بكل شفافية لإجراء انتخابات حرص على أن تكون بمشاركة عمالية واسعة.

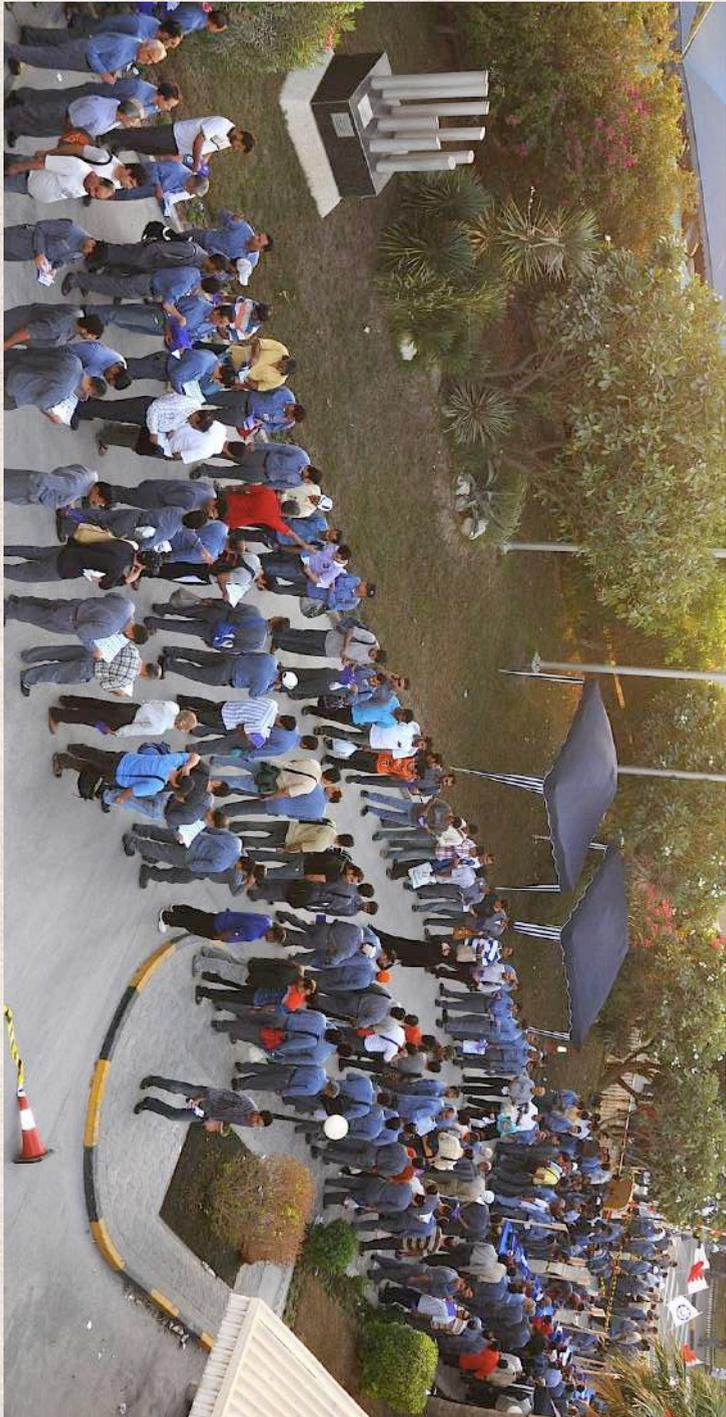
العمال يمارسون انتخاباتهم بحرية وفي العلن، بل ويضعون صوراً في الشوارع. 48 مرشحاً سيفوز منهم 15 لقيادة مجلس النقابة.

ومؤكد أن الفائزين سيكون لهم دور كبير لأنهم مدعومون من قاعدة عمالية كبيرة وتراث نقابي عريق، فقد سقطت كل محاولات دعاوي تسييس العمال النقابي وبقي العمل العمالي الهادف لرفع حقوق العمال والدفاع عنهم وذلك من جميع القوائم.

هذه دعوة لباقي النقابات التي تجري انتخاباتها في شبه سرية وبعيداً عن الشركة بأن تأخذ العبرة من نقابة ألبا وعمالها.

نقابة ألبا أكبر نقابة عمالية هذه حقيقة، لكن هناك حقائق مهمة أخرى منها أن هذه النقابة تجمع كافة التيارات "العمالية" في تنافس جميل كما أنها تحضى بأكبر مشاركة على الإطلاق بسبب سياسة اللجنة المنظمة التي تجري الانتخابات أمام بوابة الشركة وبسبب تعاون الشركة.

من يفوز ومن يخسر ليس مهماً فالجميع فائز في هذا العرس العمالي الكبير الذي يضرب نموذجاً لنجاح العمال في تحقيق إرادتهم، وبالمناسبة فقد أثلج صدري لدى مروري أمس على لوحة كبيرة على الشارع المؤدي لشركة ألبا تحمل صور عدد من المرشحين، ورغم أنني لم أعرف لمن تنتمي قائمة الصور إلا أنني كنت سعيداً جداً أن



العمال في إنتظار دورهم للتصويت لانتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الثالثة



العمال أثناء التصويت لانتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الثالثة



العمال أثناء التصويت لانتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الثالثة



أحد العمال يدلي بصوته في إنتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الثالثة



إحدى الموظفات تدلي بصوتها في إنتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الثالثة

قوائم وشعارات وملصقات وتجمعات انتخابات حقيقية شهدتها «ألبا»

كتب: محرر الشؤون النقابية

مراقبة الحقوق: لم نتلق أي شكوى من العمال

منع إدخال قوائم المرشحين بيد الناخبين



عملية التصويت بانتخابات نقابة ألبا



إقبال كثيف على عملية التصويت



عملية فتح الصندوق الأول قبل الفرز

العمال لم يفتروا إذ ظلوا في انتظار ساعة الصفر التي بدأت بتأخير قرابة نصف ساعة عن موعدها ليل أمس الأول.

وكان مشهد المتطوعين باللباس الأحمر إضافة للمشهد الانتخابي الذي شهدته الشركة، وقال المسؤول الإعلامي بالشركة محمود النشيط إن الشركة تتعاون مع اللجنة المنظمة في تنظيم انتخابات النقابة وتسهل كافة الإجراءات ليقوم العامل بالإدلاء بصوته ببس وسهولة.

ولدى افتتاح باب التصويت كانت هناك أربعة طوابير طويلة قد اصطفيت للتصويت ووضعت اللجنة 10 منصات لاستقبال المصوتين الذين أكد رئيس اللجنة أنهم بلغوا رسمياً 2883 مصوتاً بحسب الكشوف المعتمدة من قبل اللجنة.

ولم تختلف انتخابات نقابة ألبا في مظهرها عن الانتخابات النيابية من حيث كثافة الحضور الذي سبب حماساً كبيراً بين العمال، وكانت الوجوه النسائية حاضرة في التصويت منذ اللحظة الأولى إذ وصلت ثلاث ناخبات ضمن الأسماء العشرة الأوائل الذين صوتوا في قاعة الاقتراع.

إن مشهد الانتخابات العمالية التي شهدتها شركة ألبا كان صورة كاملة من انتخابات حقيقية، فقد رصدت "الأيام" أجواء الانتخابات التي تنافس فيها 48 مرشحاً على 15 مقعداً، ولم يكن هناك عنصر ينقص هذه الانتخابات عن الانتخابات النيابية والبلدية.

ورصدت "الأيام" لدى دخولها البوابة الرئيسية للشركة حركة انتخابية قوية من خلال حجم الإعلانات للقوائم العمالية المتنافسة، فيما تجمع أنصار هذه القوائم أمام البوابة لتوزيع قائمة الأسماء والصور التي تخص القائمة ولبس كل فريق لقائمة ما لونا مختلفاً، إذ عمد أنصار قائمة "علي البنعلي" لللبس الفانلات الصفراء، فيما لبس أنصار التغيير الفانلات الخضراء، وكان تلون الكتل العمالية مظهراً أضحى على الانتخابات حماساً لدى العمال.

واصطف العمال في طوابير بانتظار بدء ساعة الصفر وتبارى العمال على افتتاح صناديق الاقتراع، وكان لاجراءات المراقبة "الشفافية وحقوق الإنسان إضافة إلى اتحاد العمال" دور في حصول بعض التأخير، غير أن حماس

عمليات الفرز بإشراف الحقوقيين



جانب من عمليات الفرز

الأمر إعطاء العمال (بونس) وتمكينهم للحصول على أسهم في الشركة. مضيفاً "قد يتأخر موضوع الأسهم قليلاً بسبب الأزمة المالية وغيرها، ولكنه قادم لا محال". واستكمل الحجيري "نهني جميع العمال منتخبين ومرشحين على هذا العرس الديمقراطي"، مشيراً إلى أن "وصول قائمة بأكملها إلى مجلس الإدارة يدل على قوة الوعي العمالي بالشركة بالإضافة إلى توحيد العمال، كما جاء في شعارنا الانتخابي (يا عمال "ألبا" اتحدوا). ولفت الحجيري "لقد وضعنا في موقع لا يمكن أن تسولنا أنفسنا اللعب في حقوق العمال، إذ أن العمال أعطونا الثقة الكبيرة بأصواتهم، ونحن سنعمل جاهدين لتحقيق كل المطالب العمالية المعلقة". وأكد الحجيري "أن مجلس الإدارة سوف يجتمع يوم الأحد لتوزيع المسئوليات، والإعلان عنها وبدء العمل النقابي من أول أسبوع".

قال الأمين العام للاتحاد العام لنقابات عمال البحرين سيد سلمان محفوظ: "كنا نترقب إلى انتخابات نقابة شركة ألبنيوم البحرين (ألبا) ببالغ من الحذر والاهتمام، لكونها أكبر نقابة عمالية في البحرين، وكما توقعنا جرت الأمور بسلاسة وتنظيم، مما جعل المنافسة شريفة بين القوائم".

وأضاف "إن السلوكيات التي اتضحت من اليوم الأول من العمال والمرشحين كانت مؤشراً لنجاح النقابة والحركة العمالية في البحرين، هذا بالإضافة إلى أن اهتمام الصحافة المحلية بالموضوع يؤكد أن الحركة العمالية أصبحت رقماً لا يمكن تجاهله على جميع الأصعدة في المجتمع".

وأما عضو القائمة العمالية ياسر الحجيري، فأوضح "إن أول مطالبنا كتلة عمالية هو تحقيق البرنامج الانتخابي الذي وعدنا العمال بتحقيقه، ومن أبرز

حراسة مشددة لصناديق الاقتراع



أحد حراس الصناديق وقد غلبه التعب

أجلت لجنة فرز الأصوات عملها بعد أن إستكملت فرز الصندوق الأول الذي استمر إلى ساعة متأخرة من مساء يوم الخميس. وقد وفرت الشركة أربعة من منتسبي دائرة الأمن لحراسة الصناديق الأربعة المتبقية في قاعة الفرز، كما قضى بعض مندوبي المترشحين ليلتهم في القاعة نفسها.

وقد حصلت (حصل الوقت) على صورة لأحد مساندي الكتلة العمالية الحارسين للصناديق، وقد غلبه النوم في قاعة الفرز.

توعية المترشحين بحقوقهم

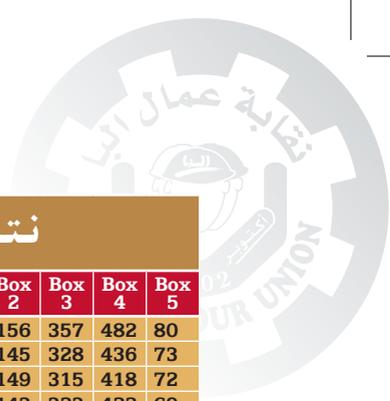
اجتمع رئيس لجنة الإشراف ظاهر عابدين وممثلي الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين والجمعيات الحقوقية المراقبة للانتخابات مع ممثلي الكتل العمالية المترشحة لانتخابات نقابة (ألبا)، لتسليط الضوء على آلية فرز الأصوات والقوانين المنظمة لها.

وأوضح الاجتماع لممثلي الكتل العمالية حقهم في الاعتراض أو الطعن في نتائج الانتخابات، أو على عملية سير الفرز.

من جهة أخرى، تسلمت لجنة الإشراف رسالة موقعة من ممثلي الكتل تشيد فيها بنزاهة وشفافية الانتخابات، معبرين عن شكرهم لجميع من ساهم في إنجاح الانتخابات.



ظاهر عابدين يعطي توجيهاته



نتائج انتخابات نقابة عمال ألبا - 2008

Sr. No	Soq	Badge	Name	Total Sum.	Box 1	Box 2	Box 3	Box 4	Box 5	
1	12	9496	Ali Al Binali	علي البنعلي	1499	424	156	357	482	80
2	15	4132	Hassan Saleh Alansari	حسن صالح الأنصاري	1377	395	145	328	436	73
3	1	9908	Yasser Alhujairi	ياسر الحجيري	1352	398	149	315	418	72
4	3	2351	Rashid Alansari	راشد الأنصاري	1339	382	143	323	422	69
5	8	5498	Essa Mousa Aldoosary	عيسى موسى الدوسري	1231	363	130	283	390	65
6	5	5376	Ali Hussain Gholoum	علي حسين غلوم	1213	348	128	386	384	67
7	14	7507	Abbas A.Rahim	عباس عبدالرحيم	1201	349	128	283	377	64
8	13	7627	Abdulla Hamza	عبدالله حمزه	1184	339	126	288	370	61
9	7	6690	Ali Ahmed Yousif	علي أحمد يوسف	1183	338	126	286	369	64
10	6	3329	Mohd Ali Muzafari	محمد علي مظفري	1094	312	117	263	339	63
11	2	9622	Bassem Kwaitan	باسم كويتان	1093	311	118	269	336	59
12	10	7010	Ahmed Khalifa	أحمد خليفة	1091	315	113	268	341	54
13	9	8990	Habib Jalil Dashti	حبيب جليل دشتي	1058	304	107	253	329	65
14	4	8321	Reyad Mahdi Al Salmabadi	رياض مهدي السلمابادي	1024	293	109	241	329	52
15	11	10103	Abdulla Mahdi Hassan	عبدالله مهدي حسن	1002	288	111	239	307	57
16	42	10762	Jameel A.Ameer Alhalwachi	جميل عبدالأمير الحلواجي	838	260	92	180	279	27
17	35	9648	Sadiq Saeed Al Derazi	صادق سعيد الدرازي	740	234	75	145	253	24
18	43	8744	Jaffar Alshmrkh	جعفر الشمروخ	685	206	79	151	223	26
19	21	9442	Jawad Hayat Fateel	جواد حياة فتيل	682	207	68	150	238	19
20	32	8471	Hassan Issa Alseba	حسن عيسى السبع	580	174	60	119	210	17
21	29	9866	Mohd Ali Alekri	محمد علي العكري	557	174	57	116	188	22
22	17	10964	Sayed Hazem Alalawi	سيد حازم العلوي	550	159	59	119	183	30
23	24	8746	Mohd Ali Mohd Ali	محمد علي محمد علي	514	165	48	106	180	15
24	25	10849	Moosa Ebrahim A.Jabbar	موسى إبراهيم عبدالجبار	488	143	49	111	173	12
25	33	7730	Ali Mohammed Ali	علي محمد علي	452	183	45	96	151	22
26	34	8736	Jaffer Dhaif	جعفر ضيف	449	141	55	89	156	8
27	30	10263	Hussain Ramadan Sha'aban	حسن رمضان شعبان	445	138	42	92	159	14
28	41	9766	Ahmed Ebrahim Naseef	أحمد إبراهيم نصيف	425	142	47	86	134	16
29	23	9084	S. Amir S. Ebrahim	سيد أمير سيد إبراهيم	420	133	45	87	144	11
30	22	8959	Mohd Jassim	محمد جاسم	384	103	38	85	143	15
31	39	9490	Essam Hassan Salman	عصام حسن سلمان	380	106	45	80	141	8
32	36	9817	Hussain Ali Al Mout	حسين علي الموت	354	96	32	85	128	13
33	47	8922	Hussain Moshen Alhalwachi	حسين موشن الحلواجي	332	99	37	84	102	10
34	27	9177	Hussain Jassim Aqaffas	حسين جاسم القفاص	312	76	37	71	121	7
35	31	8174	Mohd Abdulla Issa	محمد عبدالله عيسى	236	80	32	50	72	2
36	40	10090	Haitham A. Karim	هيثم عبدالكريم	224	63	20	35	53	53
37	26	10441	Abbas Yousif Hassan Mohd	عباس يوسف حسن محمد	215	62	21	53	74	5
38	28	9477	Redha Ashoor A.Ali	رضا عاشور عبدالعلي	212	56	27	50	72	7
39	46	7709	Sayed Hisham Ali Majid	سيد هشام علي ماجد	201	66	22	38	69	6
40	20	9093	Ashoor Mohd Ahmed Ali	عاشور محمد أحمد علي	131	36	17	27	49	2
41	18	10525	Ali Hussain Ali Darwish	علي حسين علي درويش	106	25	11	19	49	2
42	45	9669	Salah Kursheed Jamsheer	صلاح خورشيد جمشير	98	25	13	25	33	2
43	16	10192	Naji Hussain Ashoor	ناجي حسين عاشور	96	26	11	18	39	2
44	44	8896	A.Nabi Essa Sahlan	عبدالنبي عيسى سهلان	84	20	10	11	41	2
45	38	9454	Abbas Mohammed Abbas	عباس محمد عباس	67	13	6	14	28	6
46	48	9702	Masood Majeed Mahdi	مسعود مجيد مهدي	66	23	7	15	20	1
47	49	9591	Abbas Isa Mohammed	عباس عيسى محمد	31	10	4	6	10	1
48	37	7865	Faisal A.Hussain Helal	فيصل عبدالحسين هلال	23	6	3	8	6	0
49	19		Withdrawn	منسحب	0	0	0	0	0	0



الجزء

11

31 أكتوبر 2008

اليوم التاريخي في ألبا

عمال ألبا التحدوا وتجاوزوا الطائفية والمذهبية
بانتخابهم الكتلة العمالية بأكملها
(15) في الدورة الثالثة لنقابة عمال ألبا



أنصار علي البنعلي يحتفلون بفوزه وفوز الكتلة العمالية بأكملها في الدورة الثالثة

فازت بجميع مقاعد النقابة الـ 15 «الكتلة العمالية» تكتسح انتخابات «ألبا»

كتب: علي مجيد



أنصار علي البنعلي يحتفلون بفوزه

اكتسحت «الكتلة العمالية» القريبة من المنبر الديمقراطي انتخابات نقابة العاملين في شركة «ألبا» أمس، وفازت بجميع المقاعد الخمسة عشر.

وحصل علي البنعلي رئيس الكتلة العمالية رئيس النقابة المنتهية ولايته على 1499 صوتاً من أصل 2600 صوت. ومن المتوقع أن يتم التجديد للبنعلي لرئاسة النقابة. وقد بلغت نسبة المشاركة في التصويت 85%، فيما تنافس في الانتخابات 48 مرشحاً وقد ظهر الفرق واضحاً بين «الكتلة العمالية» والكتلتين الأخرين بعد فرز الصندوق الثالث من أصل خمسة صناديق.



عمليات فرز الأصوات



عضو الكتلة العمالية يبكي بعد فوزه



قفل الصناديق بيد الاتحاد العمالي



النقابيون ينظرون إلى النتائج

الكتلة العمالية تفوز بجميع مقاعد «النقابة»



راشد الأنصاري



ياسر الحجبري



حسن الأنصاري



علي البنعلي



عبدالله حمزة



عباس عبدالرحيم



علي حسين غلوم



عيسى الدوسري



أحمد خليفة



باسم كويتان



محمد علي



علي أحمد يوسف

■ إجراءات الفرز
تستمر 10 ساعات

■ إنتظار النتائج
يشبه انتظار نتائج
البرلمان



عبدالله مهدي



رياض مهدي



حبيب دشتي

العمالية تكتسح انتخابات نقابة «ألبا» والبنعلي رئيساً لدورة ثانية

كتب: خليل بوهزاع



صورة جماعية لأعضاء مجلس إدارة نقابة عمال ألبا الجديد

(2115) عاماً، فيما اعتبرت (140) بطاقة انتخابية ملغية من نصيب الكتلة العمالية منها ما يقارب الـ (90%).

وبذلك. يدخل كل من حبيب دشتي، عبدالله مهدي، رياض مهدي وباسم كويتان أعضاء جدد على مجلس إدارة النقابة كما جدد لـ (11) عضواً سابقاً.

من جهته، قال علي البنعلي إن "فوزنا بـ (15) مقعداً سيغير كثيراً من عمل مجلس إدارة النقابة، مشيراً إلى أن "الثقة العمالية التي حظينا بها خطيرة، وتلقي على عاتقنا المزيد من السعي المتواصل في تحقيق المطالب العمالية التي مازالت عالقة وعلى رأسها زيادة الأجور.

وأضاف "الفترة المقبلة ستشهد تقاعد اثنين من كبار المسؤولين في الشركة" هما أحمد النعيمي ومحمود الديلمي، وبالتالي فإن على النقابة جهد أكبر سيبدل عبر إعادة فتح القنوات مع الإدارة الجديدة.

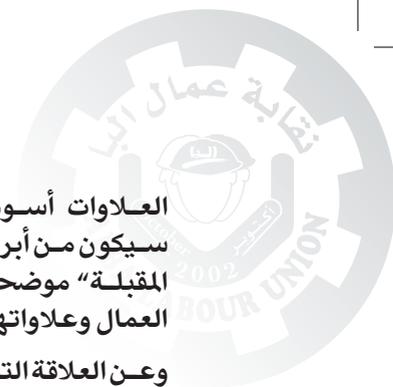
ولفت إلى أن "زيادة الأجور وتعديل

اكتسحت الكتلة العمالية انتخابات نقابة شركة ألنيوم البحرين (ألبا) بفوزها بجميع مقاعد مجلس إدارة النقابة البالغ عددها 15 مقعداً، فيما لم يتمكن أي من مرشحي كتلة العامل أولاً وكتلة التغيير من الفوز إلا بمقاعد في الاحتياط لكل من جميل الحلواجي، صادق الدرازي، وجعفر الشمروخ.

وحاز رئيس النقابة السابق علي البنعلي على أعلى نسبة من الأصوات، وكان الفارق بين آخر فائز بعضوية مجلس الإدارة والاحتياط الأول من كتلة التغيير (164) صوت، وبذلك يكون البنعلي مرشحاً مرة أخرى لرئاسة النقابة.

وكانت عملية فرز الأصوات قد بدأت يوم أمس الأول (الخميس) واستمرت إلى الساعة الثامنة والنصف من مساء يوم أمس (الجمعة) بعد أن توقفت بعد فرز الصندوق الأول، لتعاود الاستمرار في الساعة التاسعة والنصف من صباح أمس.

وبلغ مجموع المشاركين في الانتخابات



لمشاركة جميع العمال دون استثناء". وأشار إلى أن "الانتخابات سارت بشكل سلس، كما وفر رئيس لجنة الإشراف على الانتخابات جميع السبل والأدوات التي تمنع أي تشكيك في نزاهتها".

وأعلن البنعلي عن وجود توافق بين مترشحي الكتلة العمالية على ترأسه للنقابة، فضلاً عن أن العرف جرى في (ألبا) على أن يكون الحاصل على أعلى نسبة في الأصوات رئيساً للنقابة احتراماً للإرادة العمالية.

العلاوات أسوة بالعلاوات الإشرافية، سيكون من أبرز أولويات عملنا في الفترة المقبلة" موضحاً "إما أن تعدل أجور العمال وعلاواتهم، أو سنفصل جميعنا".

وعن العلاقة التي ستربطهم بالمترشحين الذين لم يحالفهم الحظ، قال البنعلي اللقاءات التي جمعتنا مع بعض المترشحين عن الكتل الأخرى كانت تبشر بالخير، خصوصاً أن مجلس إدارة النقابة سيشكل عدد من اللجان التي ستكون مفتوحة

صحيفة الوقت | السبت 1 نوفمبر 2008 | العدد 985

أعلن النتائج النهائية وأشاد بجهود المشرفين عابدين: 2194 عاملاً شاركوا في الانتخابات من أصل 2683

كتب: خليل بوهزاع

إدارة (ألبا)، وأثنى على جهود العمال الذين ساهموا بفعالية لإنجاح الانتخابات، وكذلك اللجان المشرفة المتمثلة في الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين وجمعية الشفافية وجمعية البحرين لمراقبة حقوق الإنسان. وقال "تعتبر نقابة (ألبا) من أكبر النقابات العمالية في البحرين، حيث يبلغ عدد أعضائها 2700 عضو، وبلغ عدد الذين يحق لهم التصويت 2683. وأضاف "لقد وصل عدد بطاقات التصويت التي تم فرزها إلى 2194 بطاقة وكان باب الترشيح قد فتح لمدة ثلاثة أيام، وجرت الانتخابات يومي الأربعاء والخميس 29 و30 أكتوبر / تشرين الأول الجاري"، مشيراً إلى أن "النتائج أعلنت بحضور المترشحين أو من ينوب عنهم وأعضاء لجان المراقبة ورجال الصحافة والإعلام في جو سادته الديمقراطي والشفافية من جميع النواحي.

أعلن رئيس لجنة الإشراف على انتخابات نقابة عمال (ألبا) ظاهر عابدين نتيجة فرز أصوات الناخبين في عملية الانتخابات التي أسفرت عن فوز 15 عضواً لمجلس إدارة النقابة الجديد الثالث.

وأوضح أن نتائج فرز الأصوات جاءت كالتالي: حيث حصل ياسر الحجيري 1352 صوتاً، باسم كويتان 1093 صوتاً، راشد الأنصاري 1339 صوتاً، رياض مهدي السلمابادي 1024 صوتاً، علي أحمد يوسف 1183 صوتاً، عيسى موسى الدوسري 1231 صوتاً، حبيب جليل دشتي 1058 صوتاً، أحمد خليفة 1091 صوتاً، عبدالله مهدي حسن 1002 صوتاً، علي البنعلي 1499 صوتاً، عبدالله حمزة 1184 صوتاً، عباس عبدالرحيم 1201 صوتاً، حسن صالح الأنصاري 1377 صوتاً، وجميعهم يمثلون كتلة واحدة. وأشاد عابدين بدعم مجلس



صورة جماعية لأعضاء لجنة الإشراف على الإنتخابات

العمل بالشركة، والذين كانوا مخلصين في أداء رسالتهم بكل أمانة وإخلاص، والشكر الموصول كذلك إلى الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين لإشرافهم على الإنتخابات.

ولفت إلى أن "نجاح الإنتخابات كان وراءه جهود كبيرة بذلت من جهات عدة، لاسيما الإدارة التنفيذية التي قدمت لنا جميع التسهيلات وفرغت العمال المتطوعين من

أعضاء مجلس إدارة نقابة «ألبا» الجديد

عدد الأصوات	الأسم	الرقم التسلسلي
1499	علي البنعلي	1
1377	حسن صالح الأنصاري	2
1352	ياسر الحجيري	3
1339	راشد الأنصاري	4
1231	عيسى الدوسري	5
1213	علي حسين غلوم	6
1201	عباس عبدالرحيم	7
1184	عبدالله حمزة	8
1183	علي أحمد يوسف	9
1094	محمد علي مظفري	10
1093	باسم كويتان	11
1091	أحمد خليفة	12
1058	حبيب جليل دشتي	13
1024	رياض مهدي السلمابادي	14
1002	عبدالله مهدي حسن	15

الكوهجي والنعيمي يهئان مجلس النقابة الجديد



محمود الكوهجي

هنأ رئيس مجلس الإدارة محمود الكوهجي الفائزين بالانتخابات وتمنى لهم التوفيق في مهمات عملهم من أجل مصلحة العمال والشركة.

وقال الكوهجي "إن الشركة شهدت عرساً ديمقراطياً في أجواء شفافية، وبياتت الانتخابات حديث وسائل الإعلام والجميع، ونحن فخورون في (ألبا) بأن لدينا أكبر نقابة عمالية دشنت مع بداية عهد المشروع الإصلاحي الذي أطلقه عاهل البلاد".

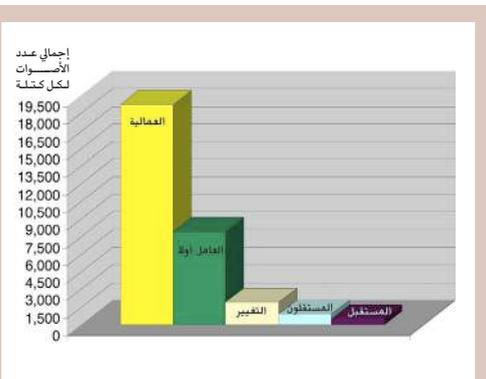
وأضاف "في الوقت ذاته التهئة موصولة إلى المرشحين الذين لم يحالفهم الحظ في الوصول إلى مقاعد الإدارة، وذلك لاكتسابهم خبرة المشاركة في هذه الانتخابات".

ودعا الكوهجي مجلس إدارة النقابة الجديد إلى المشاركة في التعاون مع مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للشركة في تمثيل العمال وإيصال صوتهم والعمل على الارتقاء بمهماتهم بما يتلاءم ومكانة الشركة كأحدث مصهر لصناعة الألمنيوم في العالم.

من جهته قال الرئيس التنفيذي في (ألبا) أحمد

النعيمي "نقدم التهئة إلى مجلس الإدارة الجديد على الثقة التي منحها إياهم العمال لتمثيلهم عبر النقابة والعمل على التواصل مع الإدارة التنفيذية في الرقي بمستوى العمال والشركة بما يتناسب ومكانتها محلياً وعالمياً. وأضاف الشكر موصول كذلك إلى جميع أعضاء لجنة الانتخابات على حسن التنظيم وسير العمل وفق قانون الانتخابات وإلى جميع المتطوعين معهم والمرشحين الذين وهبوا أنفسهم لتمثيل العمال في مجلس الإدارة الجديد".

إجمالي الأصوات لكل كتلة



القوائم الانتخابية

أوضحت النتائج النهائية لانتخابات نقابة (ألبا) ثقل الكتل العمالية والقوة الإجمالية لقاعدتها، وذلك عبر المجموع الإجمالي لعدد الأصوات التي حصل عليها كل مترشح.

فقد حصلت الكتلة العمالية على ما مجموعه (18751) لجميع مترشحيها، فيما نالت كتلة العامل ألة التي جاءت في المرتبة الثانية بإجمالي عدد أصوات بلغ (7970) صوتاً، أي بفارق وقدره (10781)، أما كتلة التغيير فقد حصدت (1948)، وجاء المترشحون المستقلون بـ (926) فيما نال مرشحو كتلة المستقبل (533) صوتاً.

لجنة الانتخابات تجتمع مع أعضاء مجلس الإدارة الجديد لنقابة عمال ألبا

حسب النظام الأساسي لنقابة عمال ألبا عقدت لجنة الانتخابات اجتماعاً بأعضاء مجلس الإدارة الجديد، حيث أسفر الاجتماع عن توزيع المناصب الإدارية للمجلس وتشكيل اللجان العاملة لمجلس إدارة النقابة للدورة الثالثة 2008-2011 حسب ما يلي:

رقم الاتصال	المنصب	الاسم
39678123	رئيس مجلس الإدارة	علي البنعلي
39640331	نائب رئيس مجلس الإدارة	علي حسين
36325636	أمين السر	ياسر الحجيري
39520406	الأمين المالي	عباس عبدالرحيم
39479949	مساعد الأمين المالي ومسئول العلاقات العمالية	عبدالله حمزة
39434057	نائب الرئيس للشؤون العمالية ورئيس اللجنة الخيرية	حسن الأنصاري
36000664	المنسق العام للشؤون النقابية ورئيس لجنة القضايا	راشد الأنصاري
36696934	لجنة العلاقات الصناعية والعروض	محمد مظفري
36080863	رئيس اللجنة الأسبوعية	حبيب دشتي
39608008	الناطق الرسمي باسم النقابة	أحمد خليفة
39665988	لجنة العلاقات الخارجية	باسم كويتان
36378833	اللجنة الإعلامية	عبدالله معراج
36665959	لجنة الصحة والسلامة والبيئة	عيسى موسى الدوسري
39424286	لجنة الأنشطة	رياض مهدي
39424286	لجنة المتابعة	علي أحمد يوسف
39678123	لجنة ألبا إسكان	علي البنعلي

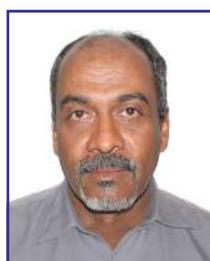
وبهذه المناسبة يود مجلس إدارة النقابة أن يشكر لجنة الإشراف على الانتخابات وكل من ساهم في إنجاح العملية الانتخابية، وكل الشكر للعمال على المشاركة الحضارية الفعالة لممارستهم حقهم القانوني ودورهم الوطني في عملية الانتخابات والتصويت، وندعو الجميع إلى رص الصفوف والعمل جنباً إلى جنب مع إدارة النقابة وعليه يدعو المجلس جميع العمال إلى المشاركة الفعالة في اللجان بملء استمارة الانضمام إلى هذه اللجنة المتواجدة في مبنى النقابة.

سكرتير نقابة عمال ألبا
ياسر الحجيري

11/11/2008



الهيكل الإداري لـ «مجلس إدارة نقابة عمال أبا» للدورة الثالثة 2011-2008

 راشد الأنصاري المنسق العام	 ياسر الحجيري أمين سر	 علي حسين نائب رئيس مجلس الإدارة	 علي البنعلي رئيس مجلس الإدارة
 علي أحمد يوسف رئيس لجنة المتابعة	 حسن الأنصاري رئيس اللجنة الخيرية	 عبدالله حمزة نائب الأمين المالي	 عباس عبدالرحيم الأمين المالي
 أحمد خليفة الناطق الرسمي باسم النقابة	 حبيب دشتي رئيس اللجنة الأسبوعية	 عبدالله المعراج رئيس اللجنة الإعلامية	 باسم كويتان رئيس لجنة العلاقات الخارجية
 محمد علي رئيس لجنة العلاقات الصناعية	 عيسى موسى رئيس لجنة الصحة والسلامة	 رياض مهدي رئيس لجنة الأنشطة	





صورة جماعية للجنة الإشراف على الانتخابات

يشكون «تجسس» مسؤوليهم.. البنعلي يرفع مطالب عمال «ألبا» للكوهجي

كتب: زينب عبدالأمير

لها، خصوصاً أن الكوهجي سيلتقي القيادة قريباً.

وأضاف "نحن متفائلون بتصريح جلالة الملك عندما أقر قانون النقابات العمالية وإتاحة الفرصة للعمال في المشاركة في أرباح الشركات، وسنسعى في الوقت المناسب لتحقيق ذلك، فالوضع الاقتصادي الآن يمنع أن تكون هناك إكتتابات قريبة".

وأكد البنعلي "أن الكوهجي شدد على متانة موقف البحرين الاقتصادي رغم الأزمة المالية، وأكد اهتمام الإدارة بالتدريب والاستثمار في الموارد البشرية" مستشهداً بما يحدث الآن في طيران الخليج، إذ ذكر الكوهجي أن "طيران الخليج كانت ترسل حوالي عشرة طيارين للتدريب في العام، أما الآن فقد ارتفع عدد الطيارين المتدربين لأكثر من 110 طيارين".

نقل رئيس نقابة ألبا علي البنعلي مطالب العمال لإدارة الشركة في لقاء جمعه أمس برئيس مجلس الإدارة محمود الكوهجي بخصوص تعرض بعضهم لما اعتبروه "مضايقات" كتجسس بعض المسؤولين على الخطوط الهاتفية، ووجود كاميرات لمراقبة العمال والضغط على بعض العمال، المرضى للخروج من الشركة"، حسبما أكد.

وأبلغ البنعلي عن استياء الكوهجي من تلك التصرفات "واعداً بفتح تحقيق للوقوف على الشكاوى والتأكد منها".

وقال البنعلي "عرضنا عليه رغبة العمال في الحصول على بونس يتناسب مع ما أمر به جلالة الملك ونقلنا تحياتنا للقيادة الرشيدة على دعمها المستمر للعمال في كل مناسبة واهتمامها بالحركة العمالية في عهد المشروع الإصلاحى مجددين ولاءنا

بعد توزيع مناصبها الإدارية نقابة ألبا تتمسك بالبونس

كتب: مكي حسن



علي حسين



علي البنعلي

أسفر أول اجتماع لمجلس إدارة نقابة ألبا المكون من 15 عضواً عن اختيار علي البنعلي رئيساً لمجلس إدارة النقابة ورئيس لجنة ألبا إسكان بدون منافس، فيما اختير علي حسين نائباً لرئيس مجلس الإدارة تلاه ياسر الحجيري لمنصب أمين السر.

وقال علي البنعلي إن أجواء التفاهم والتعاون سادت

هذا الاجتماع، وأسندت باقي المناصب بالتراضي وبروح ودية بين الزملاء، كما أوكلت على إثر ذلك الأمانة المالية لعباس عبدالرحيم، ومساعد الأمين المالي ومسؤول العلاقات العمالية لعبدالله حمزة، ونائب الرئيس للشؤون العمالية ورئيس اللجنة الخيرية لحسن الأنصاري، والمنسق العام للشؤون النقابية ورئيس لجنة القضايا لراشد الأنصاري ولجنة العلاقات الصناعية والعروض لمحمد مظفري، فيما أوكلت رئاسة اللجنة الأسبوعية إلى حبيب دشتي، كما اختير أحمد خليفة ناطقاً رسمياً باسم النقابة.

وفي رد على سؤال حول باقي المناصب أفاد البنعلي بأنها وزعت كالتالي: لجنة العلاقات الخارجية أوكلت إلى باسم كويتان، واللجنة الإعلامية إلى عبدالله المعراج، ولجنة الصحة والسلامة والبيئة إلى عيسى موسى الدوسري، ومسؤول الأنشطة والفعاليات رياض مهدي، ولجنة المتابعة ترأسها علي أحمد يوسف، كما دعا البنعلي جميع عمال ألبا إلى العمل الجماعي ودعم النقابة من خلال المشاركة الجادة في فعاليات النقابة الهادفة إلى تحسين وضع العمال مادياً ومعنوياً وضمن الإطار القانوني الذي كفله قانون العمل.

ونوه رئيس النقابة إلى أن اللجان المنبثقة عن الاجتماع الأول، بدأت في توزيع استثماراتها من أجل انطلاقها، إذ أن وجوب تسجيل العمال أسمائهم للعمل في مختلف اللجان يؤطر العملية النقابية بالشكل المنظم وخاصة أن نقابة ألبا تعد من أكبر النقابات العمالية في البلاد والمنصوية تحت الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين، وبها ما لا يقل عن 8 لجان، وتحتاج إلى العنصر والكادر لتفعيل البرامج التي سوف تطرحها قريباً.

وأشاد في ختام حديثه بمسيرة نقابة عمال ألبا، وعمما تمخضت عنه الانتخابات الأخيرة ضربت النقابة مثلاً يحتذى في سير العملية الانتخابية والتجانس الذي حصل في المؤتمر. واختتم مؤكداً أن مطلب البونس هو أول ما تتحرك عليه النقابة خلال الأيام المقبلة، قائلاً إن النقابة تأمل من إدارة الشركة التجاوب معها في تحقيق هذا المكسب للعمال وبما يدفعهم إلى مزيد من التفاني والإنتاجية وهم يودعون عاماً حافلاً بالمنجزات.



الجزء

12

الكتلة العمالية

الكتلة العمالية.. نضال متواصل وجهود مثمرة

منذ بدايات عهد الإصلاح والإنفراج السياسي بادرت الكتلة العمالية كمجموعة طليعية من عمال ألبا بالدعوة لتشكيل نقابة عمال ألبا وكانوا كتلة متنوعة ومتقدمة تحمل شرف الماضي وأمل المستقبل وسباقاً للعمل، حيث استطاعت منذ بدايات العمل النقابي وتمهيداً للجنة التحضيرية أن تجمع أكثر من 900 توقيع عمالي وترفع كتاباً بذلك لوزارة العمل لإعلان باكورة عملها النقابي، ولقد شقت طريقها بمبادئ سامية تضع في مقدمتها خدمة العمال والدفاع عن حقوقهم وتطلعاتهم. ولم تكن مهمة الكتلة العمالية سهلة بل في منتهى الصعوبة لكون حقبة الماضي كانت ثقيلة ومُعرقلّة في كثير من الأحيان، وبقياً «اللجان المشتركة» تصارع من أجل البقاء والإستيلاء على العمل النقابي، إلا أن الكتلة العمالية استطاعت أن تشق طريقها بعزم وإيمان وبفضل التفاف العمال حولها تمكنت من الدورة الانتخابية الأولى أن تحصل خمس مقاعد في مجلس إدارة النقابة، وأن تواجه تيارات معادية لها بداخل ذلك المجلس لتتحول تلك الدورة النقابية إلى ساحة صراع بين قوى الانتهازية ومبدأ العمل النقابي الجماهيري والنضالي الذي تبنته الكتلة العمالية وعناصرها، والتي كانت تحفر بأظافرهما من أجل الدفاع عن حقوق العمال وتجذير العمل النقابي المطلي وتطوير مفهومه الجماهيري، فكان نضال نكران الذات الذي لا هوادة فيه وبفضل الوعي العمالي والتفافهم حول كتلتهم استطاعت عناصر الكتلة العمالية تطوير برنامجها النقابي والانتخابي من خلال الممارسة الصادقة والتجربة الملموسة، فخاضت انتخابات الدورة الانتخابية الثانية لنقابة عمال ألبا لتظفر من جديد بعشر مقاعد بمجلس الإدارة، وتتحول من أقلية إلى أكثرية فكان لذلك مردود إيجابي على تطوير الحركة النقابية، بل وتحقيق المزيد من المكاسب العمالية والمطلبية، وبناء مستقبل أكثر إشراقاً وإنصافاً للعمال، وقد خاضت الكتلة العمالية وسط صفوف العمال نضالاً مريراً من أجل تحسين ظروف العمل والأجور ودعت للعديد من الإضرابات والاعتصامات المطلبية فكان نضالها مثمراً برغم كل المعوقات...!! ورغم دسائس العناصر الإنتهازية...!! وهكذا مضت الكتلة العمالية من خلال التفاف القاعدة العريضة من العمال حولها فقاتت انتخابات الدورة الثالثة بكل نجاح وحقق نصراً ساحقاً في كسب ثقة جماهير العمال، حيث فازت في الدورة الثالثة لانتخابات النقابة بخمسة عشر مقعداً بالكامل، لتعد بفجراً جديداً لعمال ألبا الذين تغير وجه واقعهم في هذه الدورة، بل واستطاعت الكتلة العمالية تغيير مفهوم العلاقة بين الإدارة والعمال واستطاعت أن تحقق أقصى المكاسب المادية للعمال وتعمل جنباً بجنب لتطوير عجلة الإنتاج وتطهير العديد من الدوائر بالشركة من أوكار الفساد، تلك هي كتلتكم العمالية وتلك هي نقابتكم التي تعدكم بالمضي نحو المزيد والأفضل...



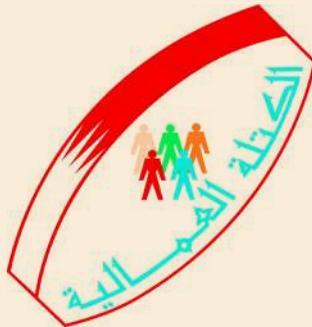
ناضلنا وسنناضل معكم وبين صفوفكم وسندافع عن إرادتكم وقضاياكم ومطالبكم مهما كانت التضحيات

أيها الأخوة العمال أيتها الأخوات،،،

في الدورة السابقة بذلنا قصارى جهدنا من أجل التعبير عن مطالبكم وقد إستطعنا أن ننجز العديد من القضايا ونحقق الكثير من المطالب الجوهرية التي تمس حياتكم المعيشية وذات إنعكاس مباشر على تحسين ظروف عملكم وقد كانت وحدتكم ووعيكم وإلتفافكم حول نقابتكم وكتلتكم العمالية الأساس المتين الذي بنينا به نقابتنا وسطرنا من خلاله سوياً نضالنا. دفاعاً عن مكتسباتنا وحقوقنا المشروعة.

ونحن نخوض اليوم معكم معركة الإنتخابات للدورة القادمة لنشعر جميعاً بالمسؤولية الكبيرة الملقاة على عاتقنا ويشعر مرشحي الكتلة العمالية بالأمانة والمسؤولية المحملين بها تجاه أخوتهم العمال الذين عاهدوهم فيما سبق بالنضال بين صفوفهم والتضحية من أجلهم وحمل الأمانة في أعناقهم أمانة التمثيل والتعبير عن مصالح وحقوق العمال فقد ترجمت كتلتكم العمالية بفضل إلتفافكم ووحدتكم العديد من المكاسب والمزايا وكانت ملتزمة بكل تفاني وإخلاص من أجلكم لتترجم برنامجها الإنتخابي وعودها إلى حقيقة وأقعة لتقطفوا ثمرة نضالكم وصمودكم.

من أجل غدٍ أفضل



* مقدمة البرنامج الإنتخابي للكتلة العمالية لسنة 2008-2011



ناضلنا معكم وسنستمر بكم
على درب وحدتنا وتحقيق مطالبنا

أيها الأخوة العمال أنتم أمانتنا
فسنصون أمانتنا بأرواحنا

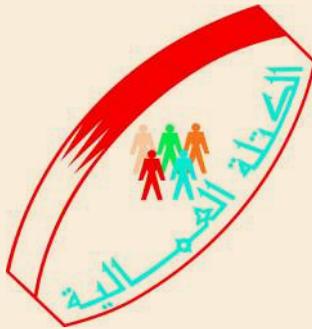
ما حققته كتلتكم العمالية
ونقابتكم كان ثمرة جهودكم ونضالكم

سيكون هاجسنا رفع أجوركم
والدفاع عن قضاياكم ومطالبكم

دعمكم لنا وإسنادكم لجهودنا
كان الأساس المتين لنجاح نقابتكم

الانتخابات خياركم وثقوا أنكم أنتم خيارنا
ثقتكم بنا وقودنا للنضال من أجلكم

من أجل غدٍ أفضل



*الشعارات التي تضمنها البرنامج الانتخابي للكتلة العمالية لسنة 2008-2011



الجزء

13

كُتَاب و صحفون و نقايون
يكتبون في الصحافة
المحلية عن هذا اليوم
التاريخي في ألبا

عمال ألبا يصهرون الطائفية

تسييس العمل النقابي هو السمة الغالبة

لجميع النقابات في البحرين بلا استثناء



بقلم: خليل زينل

شهدت انتخابات نقابة عمال ألبا والتي جرت في الأول من ديسمبر (كانون الأول) تحولاً نوعياً باتجاه التغيير المنهجي والمدروس في الحركة النقابية، خاصة والحركة العمالية عامة وانعكاسات ذلك في الحراك السياسي والاجتماعي وعلى القوى والتيارات السياسية المتعددة في مجتمعنا.

تعددت الوجوه والموت واحد

تعددت وجوه الاستغلال البشع للعمال منذ البدء في إنشاء مصنع ألمنيوم البحرين (ألبا) كمشروع من قبل المقاولين نهاية الستينيات من القرن الماضي، ووصلت قمتها بعد اكتمال المشروع وبدء العمل فيه بداية السبعينيات الماضية لتتحول أنسجة العمال إلى كربون قاتل، وأشلاء العمال تذوب في أفران ومصاهر المصنع موزعة الاستغلال تارة والموت - البطئ السريع لا فرق - تارة أخرى في ظل انعدام وسائل وأسباب السلامة المهنية بمرافقة انعدام تمثيل العمال وأطرهم النقابية المعترف بها كمثلين شرعيين لهم، حيث تطولهم سياط أمن الدولة إذا لم تستطع أن تطالهم قرارات الإدارات المجحفة في الاستغلال من جانب، وخلق لجان هزيلة من جانب آخر، وتجربة المرحومين عزيز ماشاء الله وإبراهيم سلمان مازالت تخترق ذاكرة الرواد الأوائل.

ورغم التجربة المضيئة إبان فترة المجلس الوطني 1973-1975 وتأسيس نقابة "ألبا" ودورها التاريخي في تأطير العمال وتمثيلهم ورفع الحيف والظلم عنهم وهي التي قادت إضراب 1974 الشهير ومجموعة الفعاليات لاحقاً وسابقاً إلا أن مصيرها كان من مصير مجلسنا الوطني التشريعي حيث احتوتهم وأدتهم قوانين وتدابير أمن الدولة السيئ الصيت.

المشروع الإصلاحى والحركة النقابية

ومع تدشين المشروع الإصلاحي لجلالة الملك انتعشت الحركة المطالبة وتطورت الحركة النقابية بعد أن اكتسبت شرعيتها غداة صدور المرسوم الملكي رقم 33 والصادر في الرابع والعشرين من سبتمبر (أيلول) 2002 المشرع والمنظم لعمل النقابات والاتحادات النقابية، لتتأسس نقابة عمال "ألبا" عبر لجنة تحضيرية قادت عملية التأسيس والإشهار وتنظيم أول انتخابات رسمية للنقابة، لتخسر القائمة العمالية الإنتخابات، لصالح قائمة الولاء الإسلامية المدعومة من قبل الوفاق ومن المعروف أن القائمة العمالية كان لها شرف السبق والغالبية العددية في اللجنة التحضيرية عدا تقديم التضحيات والبطولات على مذبح العمل النقابي لأسباب عديدة سنتناولها لاحقاً.

واجهت إدارة النقابة مجموعة من المهام المتصلة بعضها البعض والمؤثرة سلباً غالب الأحيان وإيجاباً بعض الأحيان في مواجهة إدارة متمرسه بكل فنون المراوغة والبير وقرابية

رموز للوطن والعمال

عكست أسماء الفائزين تنوع انتماءاتهم الثقافية والسياسية وقد حرصت القائمة العمالية على الاستفادة من دروس خسارتهم السابقة ومن أخطاء منافسيهم على حد سواء، وتمحورت في أهم نقاطه على:

أولاً: الاعتماد على مرجعية العمال وحدهم ولاسيما في "ألبا" من دون الالتفات إلى الغير وبلغة بسيطة ومفهومة للبسطاء بعيداً عن لغة التعالي والتنظير.

ثانياً: مخاطبة جميع فئات المجتمع عبر تمثيلهم الموفق في القائمة بنهج عمالي عماده البعد الإنساني والوطني بعيداً عن القومية والطائفية والمذهبية المريضة.

ثالثاً: عدم إخفاء هوياتهم السياسية، بل اعتبار أن تعدد هوياتهم (ثقافياً وسياسياً) هو إثراء وإنضاج ورقي للعمل النقابي، فهناك المنبري التقدمي والشيرازي والعمل الوطني والمستقل، البهائي الشيعي والسني ومن جميع مناطق ومكونات مجتمعنا البحريني المتنوع.

رابعاً: العمل الدؤوب والمضني طوال السنوات الثلاث الماضية بروحية العمال وبأريحية المواطن البحريني المخلص والاقتراب من هموم العمال إلى درجة الالتصاق تحت شعار المواطنة من دون الالتفاف إلى حرب الشائعات والتشهير والتكفير.

خامساً: رغم انتماءاتهم ومشاربهم السياسية المتعددة إلا أن الحرص على عدم إدخال أهواء السياسة والسياسيين في هذا المنعطف كان أحد أسباب النجاح.

سادساً: البساطة في اللغة، احتضان الهموم، أمانة التمثيل تنوع الرموز، الابتعاد عن لغة السياسيين المختلفة والاقتراب من لغة النقابيين المؤتلفة هي مجموعة مفاتيح أدت إلى هذه النتيجة الإيجابية لتمحي أخطاء السياسيين المركزية والشمولية السابقة.

خلاصة القول: إن انتخابات نقابة "ألبا" قد أعطت الدروس المجانية. لمن يريد أن يعتبر بأن العمل المضني هو أصل القاعدة، وليس التمسك بالدين ولا حتى المبادئ الجامعة، والدرس القديم والجديد تأخذه من عمال بسطاء أتحنفناهم دائماً بدكتاتورية البروليتاريا!

الإدارية والقدرة تاريخياً على امتصاص جميع أشكال الاعتراض والغضب العمالي في مواجهة الضعف النقابي وضعف الخبرة التاريخية وضعف فن المفاوضة بالضد من فن المراوغة وبالمقابل لم توظف النقابة سجلها التاريخي اليساري كي لا يكون في صالح القائمة العمالية في الانتخابات القادمة (التي جرت) بل بالعكس سبست العمل النقابي عبر تفصيل تحالفات وانطلاقات سياسية معينة أفضت إلى تلبيس النقابة ثوباً غير ثوبها النقابي وأضحت قزماً محجماً أمام الإدارة رغم كثرتها العددية وتبوئها مركز أكبر نقابة عمالية ومهنية في البحرين من دون الاستفادة من ذلك حتى في أطر الاتحاد العام لانتخابات عمال البحرين ولجانته ونشاطاته المتعددة.

تسييس العمل النقابي هو السمة الغالبة لجميع النقابات بلا استثناء وفي ذلك مقتلها وببدها، والطرفان الأخران في عملية الإنتاج ممثلاً رأس المال (الشركات ومجالس إدارتها) والدولة (وزارة العمل) يتفرجون ضاحكين بتحكم لما آل إليه وضع النقابات وصراع الكتل والتيارات على كعكة النفوذ الشخصي أو السياسي عبر آليات التسييس وأجندات التسييس المحرقة، ومما زاد الأمر سوءاً في الفترة الأخيرة فترة الاستعداد للانتخابات هو طرح أسلمة العمل النقابي وهو ما يتنافى مع أجواء "ألبا"، حيث العمال الأجانب من غير المسلمين أيضاً يتعرضون للاستغلال وهضم الحقوق فمن لهم ؟. وعندما تتكنى القائمة المسيطرة بقائمة الولاء الإسلامية تحرم شريحة أخرى من خدماتها وبالتالي تحرم من أصواتها طالما هم في النقابة وعلى المنوال نفسه عندما يتطأفن العمل النقابي بقائمة من طائفة واحدة وتأخذ قرارها من مرجعية غير عمالية وخارج "ألبا" تحجم نفسها بنفسها وهي التي تتوهم بأنها خارج معادلات الزمن والتاريخ المتغير والمتحول عبر مقولة الأغلبية، متناسية النسيج الاجتماعي المتنوع لجميع عمال البحرين بهوياتهم المتعددة، ومتناسية البعد الإنساني والطبقي لجميع العمال مواطنين وأجانب، ومتناسية الوحدة العمالية والنقابية ووحدة الإدارة وتنوع هوياتهم الثقافية، ومتناسية أن الاستغلال وهضم الحقوق تأتي منهم وأن انتموا إلى نفس طائفتهم ونفس هوياتهم الثقافية عكس القائمة العمالية المفتوحة والمتعددة.



فرحة الكتلة العمالية وأنصارها بالفوز الساحق في الانتخابات



فرحة الكتلة العمالية وأنصارها بالفوز الساحق في الانتخابات

فوز الكتلة العمالية .. انتصار للوحدة العمالية



بقلم: غازي الحمير

أن تلك الكتلة العمالية ظلت تراهن على الوحدة العمالية وتستند على وعي العمال ماضية في جسورها الجماهيرية بين صفوفهم بكل صدق وأمانة ناذرة نفسها للدفاع عن حقوقهم ومطالبهم تحت شعار من أجل غد أفضل وإيمان مطلق على أن وحدة الطبقة العاملة صخرة صلبة تتحطم عليها كل النعرات الطائفية والعنصرية، وهذه الوحدة تجسد حق وحدة شعبنا ودروب نضاله التي تجمع كل تلاوينه ومشاربه وأطيافه، لقد فازت هذه الكتلة في أولى جولاتها الانتخابية بعد متواضع من عناصرها بأول مجلس لإدارة نقابة ألبا إنما إخلاصها وأمانتها للعمال وتفانيها في الدفاع عنهم رفع من رصيدها الجماهيري وبنى جسور التلاحم بينها وبين العمال حتى عجزت أيادي الغدر والدسائس من أن تقطع ذاك التلاحم فخاضت عناصر تلك الكتلة جولاتها ومعركتها الانتخابية الثانية فحصلت ثمار عملها ونضالها وصوت لها العمال لتحوز على 10 مقاعد بمجلس الإدارة السابق، وفي هذه الدورة الانتخابية راهنت على وعي العمال وحسهم الطبقي وإدراكهم لمطالبهم المعيشية وظروف عملهم، واستندت الكتلة العمالية على رصيدها إنجازاتها ومكاسبها ونضالها بين صفوف العمال طوال الأعوام السابقة، والتي تبنت فيها بصدق وأمانة المطالب العمالية، ودافعت عنها بثبات

ليس بغريب أن تحوز انتخابات نقابة عمال ألبا كل هذا الاهتمام والزمخ الإعلامي، وتكون محط أنظار الجميع وتوجس العديد من الأطراف من نتائج انتخابات إدارة النقابة القادم، فانتخابات نقابة عمال ألبا كانت منذ البداية ومن لحظة ولادتها عسيرة حيث كان يدور صراع خفي وظاهر بين الجديد والقديم وبين الصدق والرياء والزيغ والحقيقة هي مجموعة من التناقضات كانت تعصف بصناديق الانتخابات وخيارات الناخبين من العمال.

والكتلة العمالية منذ لحظة ولادتها لسور "اللجان العمالية المشتركة" خرجت منطلقاً لفناء العمل النقابي والجماهيري، والجدير بالذكر أن تلك الكتلة وعناصرها كانوا من المبادرين الأوائل في فجر عهد الإصلاح بإعلان لجنتهم التحضيرية تمهيداً لتشكيل مجلس نقابتهم وباكورة عملهم، والكل يتذكر رسالتهم التي تم توجيهها لوزارة العمل مدعومة بتواقيع أكثر من 900 عامل، فمنذ ساعتها شنت على تلك الكتلة العمالية حملات التشويه والطعن وتحالفت قوى الظلام لتحاصر هذه الكتلة بسموم الطائفية والمذهبية ولاشيء إلا لكون البعض من عناصر هذه الكتلة ينتسبون للمنبر التقدمي ولهذا السبب بعينه فقد كفروا وشنت عليهم حروب اللاهواة وتعالق عليهم السنة الانتهازية والمتسلقين، إلا

النهاية هم خيار الكتلة العمالية ورصيدها. إن هذه الكتلة التي إحتوت قائمتها على مزيج من العناصر مثلت مجتمعنا وشعبنا وأكدت على وحدته في مرآة الطبقة العاملة فسقطت كل المراهنات الطائفية والمذهبية والأبواق المأجورة، وفازت الكتلة العمالية فوزاً أساساً لتنتصر لوحدة الطبقة العاملة.

سعيًا نحو تحسين الأجور وتغيير سلم الدرجات وتطوير واقع العلاوات فخاضت مؤخراً أم المعارك الانتخابية بدرجة عالية من التنظيم والدقة وبروح الفريق الواحد وبتفانٍ منقطع النظير، مؤكدة على أنه مهما كانت خيارات العمال وإرادتهم أمام صناديق الاقتراع يوم الإنتخابات ففي

نشرة المنبر الديمقراطي التقدمي | أكتوبر ونوفمبر 2008 | العددان 68 و69

نقابة تشبه البحرين



بقلم: د. حسن مدن

نبارك لعمال "ألبا" انتخابات مجلس إدارتهم وفوز كتلة "الوحدة العمالية" برئاسة النقابي الشاب علي البنعلي الذي عُرف بدفاعه عن حقوق أعضاء النقابة التي يرأسها وبالمكاسب التي حققها لعمال "ألبا" منذ أن أصبح على رأس النقابة منذ 3 أعوام.

لكن أهم ما يميز القائمة التي فازت في الإنتخابات الأخيرة في "ألبا" كونها تمثل المجتمع البحريني خير تمثيل، فتجد فيها السنني والشيعي العجمي والعربي، الحزبي والمستقل، وهي إلى ذلك تتضمن نقابيين مخضرمين خبروا العمل النقابي السري، وضحووا في سبيل تشكيل الوعي بأهمية هذا العمل، وهم بهذا المعنى مسلحين بخبرة يعتد عليها، وتضم إلى جانب ذلك شباناً في مقتبل العمر يضحون بالحيوية والحماس.

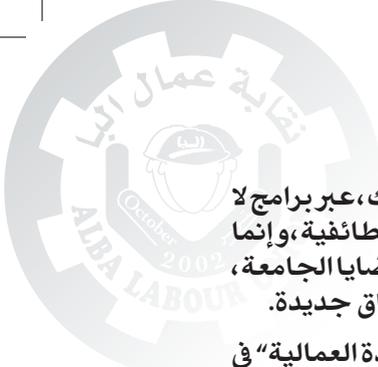
النقابي والسياسي، فحرفته عن مجراه الصحيح، لتتخذ الحملات الانتخابية طابع الاستقطاب المذهبي البغيض.

لكن أعضاء القائمة قدموا البديل الذي نحن في أمس الحاجة إليه اليوم، وهو أن تتشكل قوائم انتخابية أو هياكل مؤسساتية على الأسس الوطنية، فينصهر المتحدرون من تكوينات المجتمع المختلفة في هذه الأطر أو القوائم.

إنها تشبه البحرين بكل مكونات مجتمعتها، واتحد الفائزون في قائمة انتخابية ببرنامج انتخابي واضح هدفه الدفاع عن مصالح وحقوق العمال في شركة "ألبا" جميعاً مستندة في ذلك إلى تراث بات معروفاً لدى عمال الشركة.

في مثل هذه الحالة فإن المعارك المطلوبة تخاض على أسس البرامج الاجتماعية والمعيشية، لا على الأسس المذهبية أو الطائفية. في الحالة الأولى أنت توحد الناس في العمل المشترك على أساس ما يجمعهم من مصالح وحقوق، وفي غمرة هذا العمل تضعف، وحتى تذوب الفروقات المذهبية، ويجد الناس أنفسهم متحدين في المطالبة بحقوقهم.

مجلس الإدارة الجديد يذكرنا بالتقاليد المجيدة للعمل النقابي في البحرين، الذي قام على أسس وطنية جامعة، بعيدة عن كافة أشكال ومظاهر الفرقة المذهبية والطائفية، التي انتعشت في السنوات الأخيرة، واخترقت



خلال النضال والعمل المشترك، عبر برامج لا تخاطب الكوادر المذهبية والطائفية، وإنما تخاطب الأذهان حول القضايا الجامعة، مفتحة هذه الأذهان على آفاق جديدة.

هذا ما أفلحت "قائمة الوحدة العمالية" في "ألبا" في تجسيده خير تجسيد، وأظهرت أن الطبقة العاملة، كما كانت عبر تاريخنا المعاصر، هي عامل توحيد للمجتمع، وقوة صهر لمكوناته في بوتقة واحدة، وبالمثل أفلحت هذه القائمة بالمعركة الانتخابية المنظمة التي خاضتها، وتوجتها بنصرها الساحق في إظهار مقدار ما يتمتع به التيار الديمقراطي من إمكانيات كبيرة إذ ما أحسن توظيفها، واستعاد الثقة بنفسه وبدوره.

أما في الحالة الثانية فإنه تجري مخاطبة النزعات المذهبية وتسعيها، وتحويل الآخر من غير أبناء الطائفة أو المذهب إلى خصم، مع أنه يكتوي بنار ذات المعاناة: قلة الأجور وغلاء المعيشة وظروف السكن غير اللائق، وتدل التجربة أن من خاضوا معاركهم الانتخابية في أي موقع من المواقع، بما في ذلك الإنتخابات البلدية والنيابية، على الأسس المذهبية والطائفية، لم يفلحوا في أن يتناولوا الملفات المطلوبة بروح وطنية.

وحده التيار الديمقراطي، الممثل لتقاليد العمل الوطني الراسخة في البحرين، يستطيع أن يؤدي هذا الدور، لأنه ينصرف نحو تعزيز لحمة النسيج الوطني من

صحيفة الأيام | الأحد 4 نوفمبر 2008 | العدد 7147

المصهر في ألبا



بقلم: علي مجيد

احتفل العمال في ألبا بعرس ديمقراطي كبير حين أقدموا على التصويت لصالح ممثليهم في نقابة شركة ألنيوم البحرين "ألبا" التي تعتبر من أهم وأكبر النقابات البحرينية، بما لها من تاريخ نقابي طويل دائماً ما كنا نسمع عنه، ونسمعه أهازيج جميلة كان يرددها العمال.

فعمال ألبا يتحدون المستحيل من أجل العمل، يجازفون ويخاطرون، ويحققون الكثير، لذلك هم يستحقون الكثير ليس من إدارة الشركة فقط، ولكن حتى من المجتمع بأكمله.

فبالأسس الأول، لم يكن التصويت في الإنتخابات فخراً لقائمة "الكتلة العمالية" التي استطاعت الفوز بجميع المقاعد، بل هو فخر لكل العمال في ألبا، فقد أكدوا في وقت نمر فيه بظروف مهمة أن هؤلاء العمال لا يرتضون أن تكون للطائفية بشتى صورها الدينية والعرقية مكاناً بينهم، فقد أعلنوا

من خلال صناديق الاقتراع أنهم أبرموا اتفاقاً مع "المصهر" الذي يصهر الألنيوم أن يقوم بوظيفته ضد الطائفية فيصهرها، وفعلاً تم صهرها، وهذا ما نريده أن يعم ويشمل جميع الإنتخابات، فتكون القوائم الانتخابية سواء النيابية أو البلدية أو حتى في المنظمات الأخرى، تضم بين صفوفها كل مكونات المجتمع البحريني.

صحيفة الأيام | الأحد 4 نوفمبر 2008 | العدد 7147

نقابة ألبا من العمال إلى العمال!!



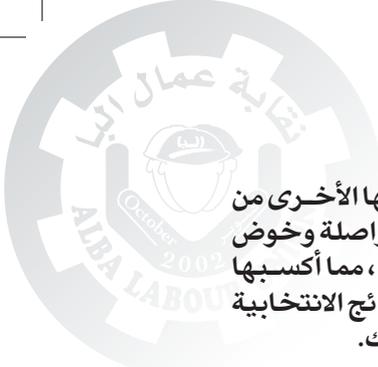
بقلم: إبراهيم محمد

العمال ليس فقط على مستوى شركة ألبا، بل على مستوى المجتمع البحريني.

إن الكثيرين ومنهم الطارئین على العمل العمالي والنقابي لم يدركوا هذه الحقيقة، «مع أننا نؤمن بأن الساحة العمالية والعمل النقابي يتسع لجهود المخلصين من الذين يسعون من أجل تحقيق مكاسب مطلوبة للعمال ونقاباتهم مهما تعددت ألوان الطيف في رؤاهم وأفكارهم في ظل سقف الحريات التي وفرها المشروع الإصلاحی لجلالة الملك كما أن القضايا العمالية والنضال النقابي وتساعد الحركة المطالبية وتحقيق إنجازات ومكاسب للعمال لا يمكن أن يتم ويسير في مساره الصحيح ما لم يتأسس ويرتكز على أساس وجود نقابة فاعلة على الأرض، حيث تشكلت من العمال أنفسهم ولديها قناعة تامة بمبدأ الدفاع عن العمال أيضاً، ضمن رؤية ووعي واضح بمصالح العمال مهما تغيرت الأوضاع والظروف الاقتصادية والاجتماعية والسياسية، نقابة ألبا استوعبت هذا الشرط ومارست دورها بمسؤولية وحرفية عالية بالرغم من التجربة النقابية القصيرة ومحدودية الإمكانيات والأدوات المتوفرة، إلا أن ذلك لم يمنعها من إتقان هذا الدور والمضي في مواجهة الصعاب والمهام من أجل إبحار السفينة النقابية بسلام ونجاح.

تميزت انتخابات نقابة عمال ألبا بحدث فريد ليس فقط من حيث المشاركة الكبيرة للعمال، بل أيضاً للدور البارز والفعال للعمال من حيث اختيار ممثليهم ووعيهم على أن العمل النقابي يجب أن يبقى ضمن إطار وقواعد ومبادئ المصلحة والحقوق العمالية، وأن من يراهن على غير ذلك سيكون مصيره الفشل والعزلة في الوسط العمالي. التجربة الانتخابية الأخيرة لنقابة عمال ألبا أثبتت وبوضوح أن الوعي العمالي والنقابي هي البوصلة الحقيقية لعمال ألبا في اختيار ممثليهم وأن الإرادة العمالية هي القرار والمقياس الفاصل لصناديق الاقتراع، وأن من راهن في تشويه هذا الوعي والإرادة العمالية بمحاولات يائسة بدفعها باتجاه مسالك طائفية تحت شعارات شكلية فإنه سيسبح ضد التيار العمالي والمصلحة الحقيقية للعمال.

حقاً إن الدور الذي لعبته النقابة المنتخبة السابقة طوال فترة الثلاث سنوات السابقة، والمعارك العمالية التي خاضتها بمشاركة العمال والتي تمخضت بتحقيق إنجازات ومكاسب عمالية على الأرض من رفع الأجور وتحسين ظروف العمل والسلامة والصحة وغيرها من المكاسب العمالية، بل الأكثر من ذلك ولأول مرة في تاريخ الحركة العمالية البحرينية عبر تاريخ نضالها الطويل أن تكون نقابة ألبا بقدره قيادتها الشابة والمشاركة الفعلية للعمال قد أصبحت لها هيبتها الفعلية وقوتها المؤثرة والمستقلة، وأن الأطراف الأخرى كإدارة الشركة لا يمكنها اتخاذ أي قرار يتعلق بمصالح العمال قبل الرجوع، واستشارة النقابة في ذلك وبات للنقابة كيانها المستقل وشخصيتها الاعتبارية وسمعتها الجيدة التي كسبتها من خلال المعارك المطالبية بأنها نقابة مدافعة عن



لم نتلمسها بين شقيقاتها الأخرى من النقابات، بل استمروا في مواصلة وخوض الممارك المطبعية تلو الأخرى، مما أكسبها هيبه عمالية واسعة، والنتائج الانتخابية الأخيرة دليل ساطع على ذلك.

المسألة الحيوية هنا هي أن النقابة وعمال ألبا لم يستجيبوا لكل المحاولات التشويهية والإضرار بسمعتهم، وكذلك للسهام الطائفية والضعوطات الأخرى، كل ذلك من أجل نبيهم وتكسير شوكتهم الحماسية، والتي

صحيفة الأيام | الجمعة 7 نوفمبر 2008 | العدد 7152

«ألبا» محافظة رقم 6

كتب: محمد السواد

نقابة عمال شركة ألمنيوم البحرين (ألبا) هي من أكبر النقابات في البحرين، ولا توجد أي نقابة تجاريها لا من ناحية كم الناخبين أو من حيث عدد المرشحين لمجلس الإدارة، وعرفت إنجازاتها بكسر حاجز العداوة السنوية، و«البونس» و«ألبا إسكان»، إذ تمكنت النقابة السابقة وهي النقابة الحالية نفسها التي فازت مؤخراً، من إلزام إدارة الشركة بصرف «البونس» لجميع الموظفين.

الحالية ودون فوائد من إدارة الشركة، في الوقت الذي لم يتمكن النواب من رفع الميزانية العامة لدعم المشاريع الإسكانية، ولا يزال القرض الإسكاني 40 ألف ديناراً.

والأغرب من ذلك، أن عدد الذين يحق لهم التصويت في نقابة «ألبا» بلغوا نحو 2700 ناخب، وبطبيعة الحال هو رقم أكبر من الناخبين في غالبية الدوائر الانتخابية بالمحافظة الجنوبية، فمثلاً ودون ذكر أسماءها إن الدائرة الخامسة بالمحافظة الجنوبية يبلغ عدد ناخبها 1500 ناخب، والدائرة السادسة في الجنوبية لا يتجاوز ناخبها الـ 250 ناخباً، والله أعلم من يسكن في جزيرة حوار.

السؤال الذي يطرح نفسه، هل تستحق «ألبا» أن تكون محافظة سادسة من محافظات البحرين؟ أم أن تقسيم الدوائر الانتخابية خطأ؟

واستمرت النقابة في الضغط على الإدارة حتى تمكنت من نيل مكاسب كثيرة، البعض قارنها مع إنجازات المجلس النيابية، فاتضح أن النيابي صفر على الشمال بالمقارنة مع نقابة (ألبا) حيث الجانب الخدمي، وصفر آخر على الشمال بالنسبة إلى قوة الضغط على الحكومة لو شبهناها بإدارة الشركة.

فمثلاً على صعيد زيادة رواتب العمال تمكنت النقابة من كسر القيد الذي تفرضه إدارة الشركة في الزيادة السنوية بواقع أكثر من 3.5% من راتب الموظف، في الوقت الذي لم يتمكن النواب الأفاضل من فرض عقوبات على المؤسسات الصغيرة والكبيرة لتحديد الحد الأدنى للرواتب.

على صعيد الإسكان تمكنت النقابة من استعادة حق العمال والموظفين في الحصول على القروض السكنية المناسبة إلى الظروف

صحيفة البلاد | السبت 8 نوفمبر 2008 | العدد 25



فرحة الكتلة العمالية وأنصارها بالفوز الساحق في الانتخابات



فرحة الكتلة العمالية وأنصارها بالفوز الساحق في الانتخابات

3 دروس من انتخابات «ألبا»

جاء تأسيس شركة ألمنيوم البحرين «ألبا» الذي يمر عليه هذا العام 40 عاماً بالتمام بعد 3 أعوام فقط من أحداث تسريح شركة نفط البحرين «بابكو» لمئات العمال في عام 1965، حيث تسببت هذه الأحداث في اندلاع انتفاضة عمالية شعبية عارمة استمرت شهوراً.

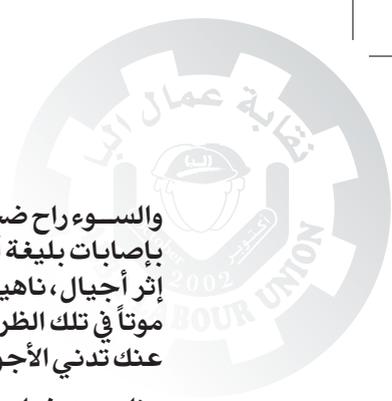


بقلم: رضي السماك

ومثلما شكل تأسيس «بابكو» في أوائل ثلاثينيات القرن الماضي حدثاً تاريخياً مفصلياً ونقله إنتاجية مهمة في تغيير اقتصاد البلد من النفط البدائي التقليدي المعتمد على الزراعة وصيد الأسماك واللؤلؤ والحرف التقليدية التي تلبية الاحتياجات الاستهلاكية المحلية، فضلاً عن توفير فرص العمل لآلاف الأيدي العاملة الوطنية، فيمكن القول أن تأسيس «ألبا» هو الحدث الثاني التاريخي الأهم والأبرز من حيث كونها ثاني أكبر مؤسسة إنتاجية صناعية حديثة تنشأ في البلاد وتضم في صفوفها المئات ثم الآلاف من العمال البحرينيين وكلتا همتا غني عن القول ما لعبه وبلعبه إنتاجهما في اقتصادنا الوطني من فتح فرص متجددة للوظائف وتدريب الأيدي العاملة الوطنية المهرة ورفع معدلات التنمية.

وإذا كنا نردد دائماً في خطاباتنا وأدبياتنا، السياسية الرسمية بوجه خاص وفي خطابات أصحاب الأعمال بوجه عام، أن الإنسان هو هدف التنمية، وهو الثروة الحقيقية ورأس المال الأهم والأوفر في الإنتاج أو في الاقتصاد الوطني والخطط الاقتصادية، فلعل أكثر الأمكنة التي

يمتحن فيه هذا الشعار حقاً لقياس مدى مصداقية تطبيقه الفعلي على أرض الواقع هي الأمكنة والمواقع الإنتاجية، ولا سيما الكبرى منها، وعلى وجه الخصوص شركتنا إنتاج النفط «بابكو» وإنتاج الألمنيوم «ألبا»، حيث عانت الأيدي العاملة الوطنية والوافدة لعقود طويلة في هاتين المؤسساتين العريقتين، ولا سيما الأولى التي تعد الأكثر عراقية، من ظروف بيئة عمل بالغة القسوة



وبهذا يمكن القول من دون أدنى مبالغة أن الصورة التي نشرتها صحف يوم سبت الأسبوع الماضي والتي برز فيها عشرات العمال في صفوف منتظمة بشركة «ألبا» للإدلاء بأصواتهم في الإنتخابات النقابية الأخيرة التي جرت عمليتها بمختلف مراحلها في هدوء وشفافية وسلاسة كان مشهداً تاريخياً حضارياً استثنائياً يشي بالكثير من المغزى والدلالات. وهو بقدر ما يسجل لصالح نقابة «ألبا» فإنه ينبغي الإقرار بأنه يصب في ذات الوقت لصالح سمعة إدارة هذه الشركة وسمعة القيادة السياسية للدولة والحكومة على حد سواء.

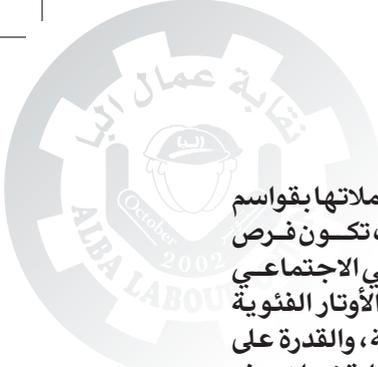
أما الدرس الثاني الفائق الأهمية الذي يمكن استخلاصه فيتمثل في تغلب الوعي النقابي الصحي والحس الطبقي خلال الإنتخابات الأخيرة على مختلف أشكال الوعي المضلل والنزعات الفئوية والحزبية والشخصانية، فالذين صوتوا للقائمة الفائزة الكتلة العمالية لم يصوتوا لوجوه حزبية محددة أو لوجوه مذهبية أو لوجوه تبحت عن الزعامة والمصالح الشخصية، بقدر ما صوتوا في المقام الأول لمن يرون بأنهم قادرون على الدفاع عن مصالحهم العمالية بكل تجرد أياً تكن انتماءاتهم الدينية أو السياسية أو العرقية أو الحزبية أو المناطقية، بصرف النظر عن أي دور لأي تيار قد يقال هنا في ممارسة اللعبة التي أفضت إلى هذه التشكيلة الرائعة الفائزة التي تمثل بحق نسيجنا الوطني الذي يراد تميزه في هذه الظروف الدقيقة البالغة الحساسية التي تمر بها جبهتنا الداخلية ووجدتنا الوطنية، وهذه التشكيلة تذكرونا مع اختلاف الظروف بقائمة تكتل الشعب الانتخابية الفائزة في انتخابات عام 1973 البرلمانية بغض النظر عن أي دور معروف تاريخياً لعبه ذات التيار للوصول إلى التشكيلة النيابية الفائزة حينذاك. ولعل الدرس الثالث المستفاد من كل ذلك يتمثل في استحالة التلاعب دائماً بعواطف الناس الدينية أو الفئوية في الظروف الملموسة المحددة المتعلقة بمصالح شريحة اجتماعية واضحة ومحددة أيضاً، فالعمال الناخبون هنا لم

والسوء راح ضحيتها عشرات العمال بإصابات بليغة أو عاهات مستديمة أجيالاً إثر أجيال، ناهيك عن وفاة عشرات العمال موتاً في تلك الظروف الإنتاجية السيئة، دع عنك تدني الأجور والعمل لساعات طويلة.

وزاد من خطورة هذه الأوضاع وديمومتها أن المكتسبات الحقوقية العمالية النقابية ظلت غير متحققة على امتداد تلك العقود الطويلة، رغم ما قدمته الحركة العمالية من تضحيات كبيرة في سبيل ذلك.

نسوق هذه المقدمة الطويلة لنبين كم هو الفارق في أوضاع كلتا المؤسساتين اليوم، سواء من حيث الإدارة والقيادة والنظم الإدارية السائدة في كل منهما في تفهم متطلبات الحقوق العمالية وتحقيق بيئة العمل السليمة لزيادة الإنتاج، وعلى وجه الخصوص بسلامتهم وصحتهم المهنية وحقوقهم الإنتاجية الأخرى، أم من حيث الأجور. وما كانت كل المكتسبات أن تتحقق لولا تضحيات الحركة العمالية والنقابية ووجدتها على امتداد تلك العقود الصعبة الطويلة التي تبلورت وأوتى أكلها بعد إعلان المشروع الإصلاحى لجلالة الملك في بدايات العقد الحالي.

صحيح أن الطموحات الحقوقية والمكسبية مازالت أكبر مما تحقق، لكن المكتسبات المتحققة ليست هينة إذا ما تذكرنا بأنها إلى ما قبل عقد مضى كانت أشبه بالحلم المستحيل، ولاسيما فيما يتعلق بحق التنظيم النقابي على كل المآخذ التي يأخذها النقابيون على قيوده القانونية، وبالتالي فهي مكاسب يمكن الانطلاق منها والبناء عليها لتحقيق المزيد من المكتسبات، شريطة التحلي بأقصى قدر ممكن من الوعي النقابي العمالي، وشريطة وحدة العمل النقابي في كلتا المؤسساتين الوطنيتين الكبيرتين بعيداً عن النزعات الفئوية والمناكفات المذهبية والحزبية والفردية المصلحية، فليس ثمة خطر قاتل لأي حركة نقابية أكبر من هذا، وخطر هذه النزعات إذا ما سادت العمل النقابي في أي مؤسسة نقابية.



وهي الإنتخابات التي تعد حملاتها بقواسم حقوقهم المشتركة، وحيث تكون فرص التلاعب بوعيهم السياسي الاجتماعي أكبر من قبل اللاعبين على الأوتار القنوية الطائفية والحزبية والدينية، والقدرة على تشويش ووعيهم من خلال إثارة نغرات هذه النزعات بدلاً من التنافس الحقيقي على البرامج والشعارات والأشخاص المرشحين الذين يمثلون مصالح الناس أيأتكن انتماءاتهم المختلفة.

يكن يهتمهم معتقدات المرشحين الدينية أو قومياتهم أو أصولهم العرقية بقدر ما كان يهتم هذه الشريحة أن تأتمن بأصواتها على من يمثل مصالحها وحقوقها فعلاً، وهذا هو الدرس الأهم الذي يجب الاستفادة منه للارتقاء ليس بوعي العمال ومختلف فئات هذه الشريحة فحسب، بل بوعي عامة الناخبين على اختلاف فئاتهم وشرائحهم الاجتماعية في الإنتخابات العامة الكبرى كالإنتخابات البرلمانية والإنتخابات البلدية،

صحيفة أخبار الخليج | الأحد 9 نوفمبر 2008 | العدد 11188

نقابة ألبا تقدم لنا النموذج



بقلم: إبراهيم علي

القيادات العمالية التي صوتت لصالحها القواعد العمالية وأوصلتها إلى سدة قيادة النقابة للفترة القادمة، أم أن للتحالفات والتنازلات السياسية خلف الكواليس دوراً في الوصول إلى تلك النتائج، كما هو معهود في مثل هذه المنعطفات أكثر الذين تحدثنا معهم من النقابيين والسياسيين أكدوا بأن فوز القائمة العمالية يؤكد على أن العمال قاموا بانتخاب قيادة عمالية تتسم بالعقلانية والنزعة السلمية في تحركاتها من أجل تحقيق مطالبهم، ملتزمة بالقوانين السارية في المملكة والمواثيق الدولية التي وقعت عليها مملكة البحرين دون مزايدات فارغة أو مناكفات تلحق الضرر بمطالب العمال دون طائل. وهذا السلوك النقابي التدرجي الرصين الذي لا يلبج إلى خلط

بداية نرف التهنئة لمن فازوا في انتخابات "نقابة عمال ألبا" التي جرت في الأيام القليلة الماضية. ففوز القائمة العمالية يعد في الحقيقة، انتصاراً "للبحرين النموذج الحضاري المدني" الذي طالما جسدهته هذه الجزر الجميلة الصغيرة في مساحتها، والعريقة بتاريخها وانفتاحها وتعدديتها وتسامحها ومكانتها الحضارية في وسط منطقة الخليج والجزيرة العربية، طبعاً قبل أن تهب علينا رياح "الكوس" الشرقية المشبعة بالرطوبة الخانقة. وفي مشهد يتسم بمنتهى الرقي والتحضر أدلى أكثر من 2600 عامل بأصواتهم، لقد صوتوا لصالح رفاقهم العمال الذين أثبتوا جدارتهم في الدفاع عن المطالب المشتركة لجميع عمال ألبا، بعيداً عن أية مؤثرات للطائفية السياسية أو العنصرية التي وللأسف تخيم الآن في سماء عموم المنطقة وذلك لأسباب باتت معروفة لنا جميعاً لا مجال لذكرها في هذه المساحة الضيقة.

ومنذ انتهاء انتخابات "نقابة عمال ألبا" والعديد من الأسئلة لا تبارحنا ومن بين تلك الأسئلة، هل النتائج التي تمخضت عنها تلك الإنتخابات جاءت بمحض الصدفة أم أنها ثمرة عمل طويلة ومضن من أجل مصالح العمال، استغرق سنوات قامت به

الوقت تكبر وتتعدد - بحكم تعقد العملية التعليمية واتساع نطاقها ومتطلباتها من جهة، ناهيك عن الظهور السريع والواسع للجامعات والمعاهد الخاصة، مع فرضها لرسوم جامعية عالية، بل وفي أغلب الأحيان مبالغ فيها مع افتقار أغلبها إلى المعايير التعليمية المعروفة في دول العالم المختلفة، وهذا كله ينعكس بدوره على أوضاع الطلبة المادية ومستواهم الأكاديمي وقدرتهم على المنافسة في سوق العمل، الذي بات يتطلب معايير مختلفة من المتقدمين للحصول على وظيفة. لماذا لم يتمكن الجسم الطلابي من تأطير جهوده على مدى السبع سنوات الماضية؟ ولماذا لا نبني على ما أنجزناه وتحقق من مكاسب سياسية أو غيرها؟، ولماذا لا نركز عملنا على تحقيق الحقوق المطلوبة لكل قطاع من قطاعات المجتمع بشكل تدريجي دون حماس زائد أو تصعيد غير مبرر وخلق للأوراق، يعيدنا إلى الوراء من جديد؟، هذا سؤال نترك الإجابة عليه برسم القوى السياسية التي تعمل - سواء بوعي منها أو بدون وعي - على تخريب العمل السياسي والمطلبي في كل الساحات. وهكذا، يوماً بعد يوم نكتشف حاجتنا الماسة لقيادات سياسية تمتلك المهارات اللازمة للعمل في أجواء العمل الوطني العلني الذي، لا شك أنه يختلف كلياً عما تمرست عليه القيادات الحالية في ظروف عملها السري وتضحياتها آنذاك، التي نقدرها ونجلها، ولكن لم يعد ذلك العمل صالحاً لهذا الزمن.

الأوراق المطلوبة بالأوراق السياسية وغيرها هو الذي يمكن أن يحقق للعمال في كل موقع مطالبهم اللصيقة بهم.

وعلى أية حال، فإن الدرس البليغ الذي قدمته لنا انتخابات ألبا، هو أن العمال هم أوعى الناس بمصلحتهم أولاً، وحين تتوافر أجواء الحرية الواسعة في الاختيار بحيادية تامة بعيداً عن المؤثرات الأخرى، فإن بإمكان الإنسان أن يكون رشيداً وعقلانياً في اختياره بما يخدم مصلحة القطاع الذي ينتمي إليه بوجه خاص، وعلى مستوى الوطن بوجه عام، وبصورة سليمة وحضارية راقية نتمنى لها أن تعم جميع ساحات المملكة دون طيش أو انفلات أو تحشيد، وهنا لا بد أن نشيد بأن للتعامل العقلاني والحضاري من جانب الإدارة التنفيذية في شركة ألبا دوراً محورياً وإيجابياً في وصول النقابة والشركة إلى ما يرضي الطرفين، إن تلك التجربة العمالية المميزة تفرض تحدياً جديداً أمام بعض القوى السياسية. التي ما فتئت تركز جهودها من أجل خدمة مصالح حزبية أو طائفية سياسية ضيقة، وأختزلت مصالح الوطن في مصالحها الخاصة غير عابئة لا بالعمال ولا بغيرهم. وهناك دليل على ما نقول أكثر وضوحاً، يبرهن لنا أن تلك القوى السياسية تعمل على تشرذم المطالب لا وحدتها، فمنذ سبع سنوات ونيف وطلبة الجامعات يحاولون للممة صفوفهم في إطار اتحاد طلابي يجمعهم كي يدافع عن مطالبهم الطلابية التي أصبحت - مع مرور

وانتصرت إرادة العمال في شركة ألبا

بشنتي نقاباتها العمالية، ومختلف مواقع الأعمال عبر العلاقات الإنتاجية.. بقدر ما جسد هذا الفوز الفريد من نوعه انتصاراً رائعاً لقوى التيار الوطني الديمقراطي، والمتمثل في جمعية المنبر الديمقراطي

لقد جاء فوز "الكتلة العمالية" برئاسة النقابي علي البنعلي في انتخابات نقابة العاملين في شركة ألبا، بجميع المقاعد الخمسة عشر، مبعث فخر عمال شركة ألبا، بل والقوى الإنتاجية البحرينية كافة



بقلم: عبدالرحمن أحمد عثمان

الإسلاميين في الشركة التي اكتنفتها الاضطرابات الطائفية والانتماءات المذهبية والولاءات للمرجعية الدينية.

إن عمال شركة ألبا في الإدلاء بأصواتهم دعماً لـ "الكتلة العمالية" ذات الفكر الديمقراطي التقدمي، خلال انتخابات حرة وعبر صناديق الاقتراع العام اشرفت عليها أربع جهات هي: الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين، والجمعية البحرينية لحقوق الإنسان، وجمعية الشفافية، وجمعية مراقبة حقوق الإنسان البحرينية" هي مواقف عمالية تاريخية أعادت إلى الأذهان فتح الصفحات النضالية المضيفة للطبقة العمالية البحرينية ما قبل عقود من الزمان، أي منذ عقد الثلاثينيات إلى عقدي السبعينيات والثمانينيات من القرن الماضي، بقيادة اللجنة التأسيسية لعمال البحرين، من قوى التيار الديمقراطي التقدمي والمتمثل آنذاك في التنظيم "جبهة التحرير الوطني البحرانية" والجبهة الشعبية" التي حققت الكثير من أهداف العمالة البحرينية.

إنه من الأهمية بمكان القول إن عمال شركة ألبا، حينما أحسنوا الاختيار في الإدلاء بأصواتهم لدعم وانتخاب أعضاء "الكتلة العمالية" بصورة مطلقة.. فإنهم ضربوا النموذج المشرف بنضجهم الواعي والمتقدم على وعي وأفكار وعقول الناخبين لشعب البحرين الذين صوتوا الشدائد الأسف خلال الانتخابات النيابية والبلدية عامي (2002-2006) لصالح قوى تيار

التقدمي بالمقام الأول.

ولعل ما يرسخ هذا الفخر ويعزز هذا الانتصار في ضمير الطبقة الكادحة ووجدان الشعب البحريني هو أن فوز "الكتلة العمالية" جاء تتويجاً لتضحيات أعضاء نقابة العاملين في شركة ألبا من خلال مصداقية العمل النقابي الدؤوب الذي أثمر الكثير من المكتسبات العمالية والنقابية والإنجازات التنموية والاقتصادية والاجتماعية والمعيشية، وأهمها رفع الأجور وتحسين ظروف العمل والتأمين الصحي وصرف البونوس ونظام التقاعد والنهوض بالعمل النقابي، وقد تحققت الكثير منها على أرضية المطالبة عبر عقد اللقاءات والاجتماعات ما بين إدارة النقابة وإدارة شركة ألبا.

من هذا المنطق جاءت عملية اكتساح "الكتلة العمالية" انتخابات النقابة في دورتها الثالثة، مقرونة بحسم المواقف النقابية والوطنية لعمال نقابة ألبا، البالغ عددهم أكثر من 2500 عامل.. هو حينما أكدوا أن إرادة العمال هي الإرادة المحتومة في تقرير مصيرهم النقابي ومستقبلهم الوظيفي، خاصة بعد أن اكتشفوا بمدى وعيهم ومداركهم ورصدهم ومتابعاتهم عجز الكتل العمالية الأخرى وخاصة المحسوبة على تيار الإسلام السياسي عن تمثيل العمال بما يحقق مطالبهم وينسجم مع طموحاتهم وأهدافهم وأحلامهم لعوامل تعود أسبابها إلى عدم إيمان تيار الإسلام السياسي بالعمل النقابي والقضايا العمالية أصلاً، هذا من جهة وغياب الاستراتيجية العمالية والنقابية لدى كتلتهم العمالية من جهة أخرى.. ويكفي استدلالاً هو ما أورده مصدر عمالي وفاقي بالقول "إن كتلة العامل أولاً.. لم تعمل بالشكل المطلوب، كما أن الإنجازات التي حققها رئيس النقابة السابق علي البنعلي دفعت بالعديد من قواعد الوفاق إلى التصويت لقائمة الكتلة العمالية المدعومة من المنبر الديمقراطي.

والأهم من ذلك كله هو أن عمال شركة ألبا قد أمطوا اللثام عن مواقف أولئك النقابيين

أن الجميع من قوى التيار الديمقراطي التقدمي يفخرون بهذا العرس الجميل، وهو فوز "الكتلة العمالية" وما يتمتع به من عما ينشده في أن يمثل هذا الفوز التاريخي أداة تشجيع وحفز للنقابات العمالية المستنيرة ودفعها إلى مزيد من العطاء والإنتاج والابتكار لصالح طبقتها العمالية البحرينية، التي حملت رسالتها المقدسة المنوطة بها من أجل النهوض بالعملية التنموية والإنتاجية والاقتصادية والاجتماعية تجسيدا لأعظم الملاحم البطولية والتنموية والنضالية التي نسجتها وتنسجها الطبقة البحرينية الكادحة طوال سبعة عقود من الزمان.

الإسلام السياسي.. ليس هذا فحسب ولكن ستظل مواقف عمال ألبا النقابية والوطنية تمثل مواقف بالغة النضج (فكرياً ومهنياً واجتماعياً).. بل تمثل النبراس الذي يرنو إليه الجميع في أن تسترشد بضياءه جماهير الشعب البحريني من الناخبين في مختلف الدوائر الانتخابية.. وأن يحذوا حذو هؤلاء العمال بشركة ألبا بحسب مواقفهم في الإدلاء بأصواتهم لصالح قوى التيار الديمقراطي التقدمي.. وخاصة أن الشعب البحريني أعلن أمتناعه واستيائه من هزلة ووهن أداء نواب الإسلام السياسي في كلا الفصلين التشرعيين الأول والثاني.

في نهاية المطاف لا يسعنا سوى القول:

أخبار الخليج | الجمعة 14 نوفمبر 2008 | العدد 11193

انتخابات نقابة ألبا تجاوزت الطائفية

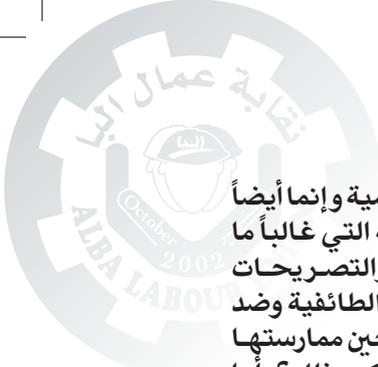


بقلم: فهد المضحكي

فوز "الكتلة العمالية" في انتخابات "ألبا" يعكس مدى تلاحم الأغلبية الساحقة من العمال مع هذه الكتلة التي التزمت طيلة الثلاث السنوات الماضية بالعمل على تحسين الأوضاع العمالية في الشركة ولا سيما فيما يتعلق بزيادة الأجور والعلاوات والمكافآت "البونس"، وتوفير كافة أشكال الحماية من الأخطار المهنية.

وبالتالي لو تأملنا وقرأنا أبعاد هذا النجاح في ظل القيادات العمالية الشابة والمخضمة، وفي ظل الدعم الكبير من العمال نستخلص حقائق هامة لا يمكن لأحد نكرانها، ومن بين هذه الحقائق أن هذه الكوادر التي لم تكف على مدى الدورة السابقة عن المطالبة بحقوق العمال حظيت على ثقة كبيرة في الوسط العمالي الذي تنافست على أصواته ثلاث قوائم انتخابية، ويعني لنا هذا أن هذه الكوادر وهذه القيادات التي حازت على هذا التأييد الواسع يعود بالدرجة الأولى إلى تلك الممارسة الصحيحة على مستوى إدارة العمل النقابي المطلبي الذي تمكن من فهم

العلاقة بين المحافظة على تعميق الشراكة الحقيقية مع إدارة الشركة، هذه العلاقة التي أدت إلى زيادة الإنتاج والإنتاجية وبين التحركات العمالية المطالبة البعيدة عن التطرف، ولنا مثال على هذه الشراكة احتفال "ألبا" الأخير بمضاعفة إنتاجها من الألمنيوم، وبتحقيق معدلات أعلى من ساعات العمل من دون حوادث وإصابات ويعني ذلك أن النقابة نجحت في ربط الإخلاص للمصالح العمالية بالمرونة



بين النواب والهيئات الحكومية وإنما أيضاً بين بعض النخب السياسية التي غالباً ما نجدها تتظاهر في المنتديات والتصريحات الصحفية بأنها ضد الطائفية وضد الاصطفافات الطائفية في حين ممارستها السياسية والعملية تفيد عكس ذلك؟، أما بالنسبة للجمعيات السياسية ذات الصبغة العقائدية الواحدة أي جميعات الإسلام السياسي فحدث ولا حرج، فيكفي أن تجد هذه الجمعيات مقفلة على أبناء الطائفة!!

إذاً انتخابات ألبا - كما قلنا سابقاً - أفرزت حقائق هامة، ولعل تجاوز المأزق الطائفي من أهم هذه الحقائق، وبالتالي هذه النقابة تعد مثلاً حياً بفضل الوعي العمالي المدرك لخطورة التعصب والكرهية التي ابتلى بها مجتمعنا المتعايش لأبعد الحدود، والمدرك أيضاً لأهمية الوحدة العمالية والوطنية وكذلك بفضل تلك العناصر والكوادر العمالية والنقابية التي ما من شك لعبت دوراً كبيراً في تعميق هذا الوعي.

التكتيكية في إدارة المفاوضات مع الشركة، وذلك انطلاقاً من تلك الشراكة مما أدى إلى مضاعفة رصيدها بين العاملين وعلى مستويات وظيفية مختلفة، ومن بين هذه الحقائق أيضاً أن الالتفاف حول النقابة والكتلة تحديداً لم يكن التفافاً طائفيًا رغم كل محاولات التشكيك والتشويه واتهامات تلك الكوادر بالطائفية، وإنما هو التفاف قائم على وحدة الصف العمالي والمصالح التطبيقية للعمال، وهذا ومن دون مبالغة ما يميز هذه الإنتخابات عن غيرها في العديد من مواقع العمل، وبالتالي لن يكون هناك شك لا في الوعي العمالي والنقابي ولا في خبرة ومراس تلك الكوادر، وإلا لماذا كل هذا التفاعل المتبادل بين العمال والنقابة؟

نعم لماذا كل هذا التفاعل الذي أدى إلى فوز الكتلة بالأغلبية المطلقة؟، أليست هذه الإنتخابات تعد من الأمثلة الحية على مناهضة الطائفية والطائفيين؟ وخاصة في وقت توغل فيه داء الطائفية الخبيث ليس

صحيفة الأيام | السبت 17 نوفمبر 2008 | العدد 7160

رئيس مجلس إدارة ألبا:

نفخر بأن نقابة عمال الشركة نموذج للشراكة بين العامل والإدارة

عمال ألبا نجحوا في تشكيل أكبر نقابة عمالية في المملكة

في تعزيز التواصل المشترك بين العمال والإدارة بما يتوافق مع الحقوق والواجبات لكلا الطرفين.

كما أكد أن أعضاء النقابة في الدورتين السابقتين ساهموا بشكل كبير في مد جسور التواصل المشترك بين العمال والإدارة، وأن مجلس إدارة النقابة الجديدة

أكد رئيس مجلس إدارة شركة ألنيوم البحرين (ألبا)، السيد محمود هاشم الكوهجي، أن نقابة عمال ألبا هي نموذج للشراكة بين العامل والإدارة العليا، وأن الشركة تفخر بأن لديها أكبر نقابة عمالية في المملكة تم تدشينها مع المشروع الإصلاحي لجلالة الملك، وقد ساهمت كثيراً



الكوهجي مع رئيس وأعضاء مجلس إدارة نقابة عمال ألبا

بالحالات المرضية وضرورة إعادة تأهيلهم لإشراكهم في العملية الإنتاجية في مواقع تناسب أوضاعهم الجديدة.

كما اجتمعت الإدارة التنفيذية في وقت سابق بمجلس إدارة النقابة بعد انتخابه، وقدمت لهم التهانى لفوزهم وأكدت مبدأ التعاون لما فيه مصلحة جميع العاملين وكذلك شكرت اللجنة التنظيمية للانتخابات للدور المميز في تنظيم العملية الانتخابية وما لازمها من شفافية وحيادية ودقة في التنظيم.

ومن جانبه أكد الرئيس التنفيذي، أحمد صالح النعيمي، أهمية دور النقابة في إيصال وجهة نظر العمال والتواصل الفعال بين النقابة وإدارة الشركة بما يخدم بيئة عمل فاعلة ومنتجة كما أشاد بتوجيهات رئيس وأعضاء مجلس الإدارة لتفعيل التعاون بين النقابة والهيئة الإدارية والتي تمثلت في استقبال رئيس مجلس الإدارة للنقابة كما ثمن أعضاء مجلس إدارة النقابة والهيئة الإدارية دور رئيس مجلس الإدارة بما تفضل به وشكروه على حرصه بمشاركة فترة الانتخابات وحرصه على استقبالهم في مكتبه لتقديم التهانى بمناسبة فوزهم في الانتخابات وسعة صدره في الاستماع إلى طموحاتهم وأمنياتهم للمرحلة القادمة من أجل مصلحة العمال والشركة.

الذي انتخب انتخاباً حراً ونزيهاً من قبل العمال في تظاهرة انتخابية كبيرة شهد لها الجميع بتميزها هم مكملون للسابقين وعليهم مهام جديدة ونحن بدورنا في مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية سنكون معهم في هذه المهمة الجديدة لما فيه خير ومصصلحة الجميع.

جاء ذلك خلال استقبال السيد محمود الكوهجي رئيس وأعضاء مجلس إدارة نقابة عمال ألبا مؤخراً، حيث هناهم على ثقة العمال بانتخاب الأعضاء القدامى والجدد، وتباحث معهم في مختلف القضايا ذات الصلة بين الجانبين.

وصرح رئيس مجلس إدارة النقابة علي البنعلي، قائلاً: "إن رئيس مجلس إدارة ألبا كان دائماً من الداعمين للمشروع الإصلاحى لجلالة الملك، وله تاريخ وطنى نثق به وقد أطلع أعضاء مجلس إدارة النقابة على واقع التحديات أمام شركة ألبا، حيث شدد رئيس مجلس الإدارة على حرص الشركة على الاهتمام بالعمال، باعتبارهم رصيد الشركة الدائم، مؤكداً أن العملية الإنتاجية مشتركة بين العامل والإدارة. وأكد أيضاً سعى الشركة المستمر إلى دعم التدريب، ووضع ضمن أولوياتها كما أبدى اهتمامه

انتخابات «ألبا» ثانية وثالثة



بقلم: د. حسن مدن

مكاسب ملموسة، بدلاً من شحنهم ليل نهار بشعارات تغذي النزعات المذهبية، وتغفل أن المجتمع البحريني هو مجتمع الجميع، لا مجتمع الطائفة أو المذهب، كائناً ما كانت هذه الطائفة أو ذلك المذهب.

ما الذي يجعل العمال البسطاء يصوتون لقائمة متنوعة التكوين، تضم علمانيين ومنتدئين متحدرين من مكونات إثنية وطائفية مختلفة، لكنهم ليسوا أسرى لها، فيما ينصرفون عن قوائم أخرى تخاطب لديهم حس الطائفة والمذهب، لا حس المصلحة الطبقية الاجتماعية المعيشية؟

هذا هو السؤال الذي يجب الوقوف أمامه ملياً، والاتعاظ من دروسه، وهو يُحفزنا جميعاً، نحن الناشطون في صفوف التيار الديمقراطي على عدم الاستهانة بما نمتلكه من قدرات، وأن نُحسن استخدامها، بإظهار استقلاليتنا في الطرح والرؤية، دون إغفال أوجه التعاون والتنسيق مع الآخرين، ولكن على قاعدة هذه الاستقلالية.

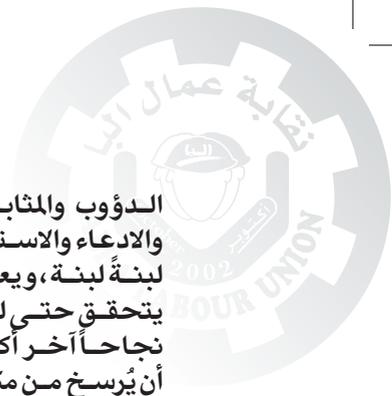
لا نريد أن ننساق في التفاؤل العاطفي، ولا أن نُعطي الأمور حجماً أكبر من حجمها الواقعي، ولا أن نغفل التعقيدات الكثيرة المركبة التي تحيطنا بعمَلنا اليومي في ظروف صعود التيارات المذهبية، ولكننا ندعو إلى إدراك حقيقة أن العمل اليومي

المتابع لصحافتنا المحلية منذ الإعلان عن نتائج انتخابات نقابة «ألبا» منذ نحو أسبوعين، سيلاحظ العدد الكبير من المقالات والتعليقات التي وقفت أمام هذا الحدث، وهو أمر يشير إلى الأهمية الخاصة التي اكتسبتها لا لمجريات هذه الانتخابات وحدها، وإنما النتائج التي أسفرت عنها، بفوز قائمة قلنا عنها في حينه أنها تشبه البحرين، لأنها جسدت المكونات الاجتماعية المختلفة لمجتمعنا.

ما الذي يجعل انتخابات نقابة من نقابات عمال البحرين، حتى لو كانت أكبرها، تستأثر بكل هذا الاهتمام من قبل الكتاب والمعلقين من ذوي الميول السياسية والفكرية المختلفة؟

السؤال يثني بجوابه، فمصدر الاهتمام يعود إلى ما أظهرته هذه النتائج من إمكانية المجتمع المدني البحريني الحديث في أن ينتج بديلاً وطنياً للخيارات المذهبية والطائفية بكافة صورها، وعلى خلاف الظاهر من هيمنة القوى المذهبية على مفاصل المجتمع، وهو ظاهر حملنا، أو حمل بعضنا على الأقل، على فقدان الثقة في قدرات تيارنا الديمقراطي وإمكاناته، والتسليم بهذه الهيمنة كقدر لا راد له في المرحلة الحالية على الأقل.

هذه الانتخابات أظهرت طاقات كامنة بالإمكان استنهاضها وتوظيفها بصورة صحيحة لا في مجرد تقديم البديل الوطني المناقض للطائفية والمذهبية، فكراً وسلوكاً، سواء جاءت من أجهزة في الدولة أو من تيارات في المجتمع، وإنما أيضاً إقناع الناس بصواب هذا البديل وكفاءته وقدرته على شد لحمة مكونات المجتمع حول برنامج اجتماعي مطلبّي واقعي ورشيد، يتبنى قضايا الناس ويدافع عنها، وإلى ذلك يُحقق لهؤلاء الناس، عبر أدوات العمل النقابي الكفاحي،



اعتماداً على جهوده الذاتية في المقام الأول، وهو الذي سيقنع الناس، مع الوقت والمثابرة ومصداقية البرامج وواقعيتها واستيعابها لأبناء الوطن جميعاً، بأن أصحابه يمكن أن يقدموا البديل القادر على أن يأخذ بمجتمعنا نحو الخيارات الصائبة.

الدؤوب والمثابر، بعيداً عن الضجيج والادعاء والاستعراض، الذي يبني الأمور لبنةً لبنة، ويعرف أهله أهمية أي نجاح يتحقق حتى لو كان صغيراً ويبنوا عليه نجاحاً آخر أكبر منه، هو الذي يمكن أن يُرسخ من مكانة تيارنا الديمقراطي،

صحيفة الأيام | الأثنين 17 نوفمبر 2008 | العدد 7162

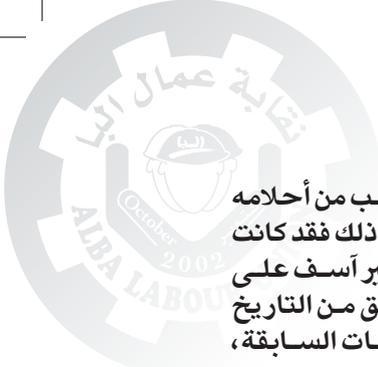
لهب النواة الأولى لنقابة ألبا..

بقلم: عثمان الماجد

تشدني كل فترة انتخابات تجريها أي نقابة من نقابات عمال البحرين، وفي أي موقع من مواقع العمل، لأن ذلك يُعد عندي مصدر فخر واعتزاز سببهما هذا الوعي النقابي المتنامي الذي بلغه عمال هذا البلد الجميل المعطاء، وخطوة ضمن خطوات سابقة وثابتة لتأسيس مكانة لهم في ذاكرة هذا الشعب باعتبارهم كياناً ينبغي الاعتراف به وعده في طليعة طبقاته الاجتماعية، والتعويل عليه كقوة عمل مؤهلة حفلت مسيرتها بإنجازات ومكاسب وطنية تعزز على إثرها الاقتصاد الوطني، ونوع من مصادر دخله وفق ما يتم التخطيط له على مستوى الدولة.

لألجها وأنا قليل خبرة في الحياة، كنت قد أنهيت للتو الدراسة الثانوية لاقتسام مسؤولية إعالة أسرة مكونة من عشرة أفراد مع والدي. لم تكن ألبا آنذاك، كما هي عليه الآن، حليماً مكتنزاً بالأسرار يراود خريجي المدارس الثانوية، والأبن الجامعية، كما لم تكن كذلك حتى لمن لم يمه تعليمه ويتأهل للانخراط في عملية الإنتاج المشروطة ضمناً بقبول التعرض للخطر الذي راح ضحيته فعلاً شباب في عمر الورد قطعوا وعوداً على أنفسهم بتغيير مستوى أهاليهم وبمزيد من العطاء لوطنهم، وكان مصيرهم الذوبان في (بوتات) المصاهر، وبعضهم صمد ولكنه لشدة الخطر وقساوة بيئة

كما أن الانتخابات بوصفها ممارسة ديمقراطية، مصدر فخر للوطن الذي أقرّ حق العمال في تشكيل نقاباتهم، وأطر هذا الحق بمجموعة من القوانين والتشريعات التي تنظم ذلك. وإنشادي للانتخابات العمالية يكون أكبر خصوصاً عندما يتعلق الأمر بانتخابات نقابة عمال شركة ألبنيوم البحرين (ألبا)، وأظن أن السبب ذاتي محمول على متن عاطفة جياشة، لذلك هو مدعاة لدفع من الحنين الجارف إلى فترة من فترات الشباب الخصبة، إذ أن لشركة ألبا في القلب عنفوان ذكرى، ولنقابتها سهيل هوى. في ألبا تفتحت لي أبواب عوالم مجهولة



كما حدثت حروق ذلك اللهب من أحلامه بمستقبل ابنه، وبالرغم من ذلك فقد كانت التجربة ثرية خضنتها غير أسف على ذلك. وأحببت هاهنا أن أنطلق من التاريخ لتسجيل بعض من المعاشيات السابقة، وانطباعات اللحظة الراهنة التي سجلت فيها الكتلة العمالية المدعومة من المنبر التقدمي نجاحات ملحوظة ارتقت بالمزاج البحريني إلى ذرى الرضا البواح بالفخر من عدم تسرب الطائفية المقيتة إليه، فهل لهذا الفخر من مبرر في هذا المنعطف إلهام في تاريخ الوطن حيث تتكالب وحوش الطائفية والمذهبية على تشطير المجتمع وبعثرة مكوناته التاريخية؟

نقول، إجابة على تساؤلنا، نعم فالمبرر، الذي يشيع حالة من التفاؤل والفرح، هو الارتفاع عن الأنا الغليظة وتجاوز الترجسية الفاقعة التي يلوح بها كثير من التيارات المذهبية التي تحاول أن تجر أقدام بعض الكتل العمالية إلى مواقعها لتدك صرحاً نضالياً وطنياً في ثوبه المحلي وأممياً في أفاقه الكوني، أمتد عقوداً من الزمن. وكان الذي جرى في انتخابات 2006 النيابية لا يكفى الوطن معاناة وتشردماً، نقول نعم فالمبرر أيضاً، هو أنه بدأ واضحاً وبشكل لا يقبل الشك بأن نقابة ألبا النواة التي تأسست في عام 1973 كانت قد تأسست على أن تكون راحلة جامحة عصية على كل الطائفيين والمذهبيين يمتطيها كل من أمن بالوطن وبوحدة مكوناته التي بدت صورته واضحة بجلاء في مجلس إدارتها الجديد. وأقول أيضاً نعم حاسمة لأننا وطن أعيتته التجاذبات الطائفية وأن له أن يسترد عافيته المنهكة لأكثر من عقد من الزمن. فهل نعماتي الثلاث (جمع نعم) هي شكل من أشكال الخطاب السياسي؟ إن كانت كذلك فإنني قصدت بها خطب ود العمال الوطنيين في الابتعاد بالعمل النقابي عن السياسة والطائفية والمذهبية لضمان عمل مؤسساتي قابل للنقد وبالتالي قابل للحياة.

العمل وصعوباتها ذوى ثم انزوى بعاهات مستديمة تفاوضت النقابة بجسارة وإصرار مع إدارة الشركة لاستحصال تعويضات مناسبة لهم، وقد نجح العمال في ذلك متضامنين مما عزز من مكانة مجلس إدارة النقابة في الوسط العمالي، وكذلك من سمعة مجلس إدارة الشركة، ومن الطبيعي أن ذلك يعزز من الثقة المتبادلة بين العمال ونقابتهم، وبينهم وبين الشركة مما ينعكس كفاءة وعطاء على عملية الإنتاج.

الشركة تأسست عملاقة منذ لحظة انطلاقتها فكرة من حيث استشرافات الحكومة لمستقبلها وإحاطتها بعنايتها، وطبيعة الإنتاج الرأسمالي وحجمه الذي كان يشكل مصدر دعم حقيقي لميزانية الدولة نظراً للتوقعات الكبيرة بنجاح المشروع، لذلك كان ينبغي ضخ وعي عمالي فيه يفتح مغاليق الجهل بالمخاطر التي تحف بالعاملين من كل حذب وصوب، ويكرس فهما لحقوق وواجبات ينبغي توافرها لمعالجات مهنية تدرأ خطر الاستغلال وتعطي ضمانات للاستمرار في عملية الإنتاج دون ابتزاز وترتقي بمستوى التخاطب بين العمال وبين أرباب العمل، فكانت النقابة النواة التي وضعت لبناتها بشكل سري في عام 1973 عمال آمنوا بحقهم في التكتل للدفاع عن مصالحهم، وارتأوا فيها الضامن لتوفير تلك المعالجات، وقد كانت هذه النواة تجسيدا لمطالبات صريحة كانت قد عبرت عنها اللجنة التأسيسية لاتحاد العمال والمهن الحرة في البحرين في عام 1971.

وأنا هنا، في هذه المساحة، بطبيعة الحال، لست معنياً بالتاريخ للنقابة لأن لذلك متخصصين متمرسين في العمل النقابي.

وعلى الرغم من أنني كنت طارئاً على العمل النقابي، عابراً لمحطته، وإن كانت فكرته مقيمة في وجداني، فإن لهب تلك الممارسة القصيرة قد علق في بعض أطرافي ونال مني بحيث ألقى مشاريعي في إعانة والذي عند ذلك العمر والذي كان في أمس الحاجة إلي،



الجزء

14

شكر
وتقدير



المنبر الديمقراطي التقدمي (المنبر) Democratic Progressive Tribune (AI Member)

الرقم: 009 م.د.ت 2009
التاريخ: 22/3/2009

الإخوة الأفاضل رئيس وأعضاء مجلس إدارة نقابة عمال ألبا وكافة منتسبيها المحترمون

تحية نضالية وبعد،

**الموضوع: دعوة لحضور حفل تكريم
الكتلة العمالية الفائزة في انتخابات نقابة عمال ألبا**

تتميناً لدوركم الرائد في خدمة الطبقة العاملة والحركة النقابية، وتقديراً
لجهودكم الدائمة في الدفاع عن حقوق ومصالح العمال وقضاياهم
المطلبية، يتشرف المنبر الديمقراطي التقدمي بدعوتكم لحضور حفل
تكريم نقابتكم، والذي سيقام بتاريخ 2009/4/2م بمقر جمعية المهندسين
عند الساعة الثامنة مساءً.

إن حضوركم وحضور منتسبو النقابة سيكون مبعث فخرنا وسعادتنا؛
وذلك لما لنقابتكم من مكانة كبرى في نفوسنا، مع تمنياتنا لكم بالتوفيق
والنجاح في خدمة مهامكم النقابية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

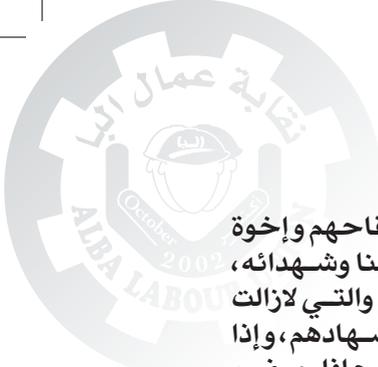
المنبر الديمقراطي التقدمي
رئيس قطاع النقابات العمالية والمهنية

بعد فوزهم في انتخابات نقابة «ألبا» «التقدمي» يكرم أعضاء الكتلة العمالية



لقطة جماعية للمكرمين

نظم قطاع النقابات العمالية والمهنية في المنبر الديمقراطي التقدمي في يوم الخميس الموافق 2/4/2009 حفلاً تكريماً لأعضاء الكتلة العمالية الفائزين في انتخابات نقابة ألبا في أكتوبر 2008، وحضره حشد واسع من العمال وأصدقائهم في البنا.



الراحل حميد عواجي وكفاحهم وإخوة أوفياء لكل مناضلي شعبنا وشهادته، ففيكم آمالهم وتطلعاتهم والتي لازالت حية وباقية ولم تنته باستشهادهم، وإذا ما كان ماضيكم وتاريخكم حافل ومضيء فحاضرکم هو مشرق وواعد فمئذ بزوغ عهد الإصلاح خضتم العديد من المعارك المطالبية والحقوقية بقيادة نقابتكم وكنلتكم العمالية وكنتم على درجة عالية من الحضارية وتعاطيتم مع مساحات الحرية المتاحة لكم بكل مسؤولية وأمانة، فكانت وحدتكم منتصرة ومطالبكم منجزة في كل اعتصاماتكم وإضراباتكم ونضالاتكم المعهودة والمشهودة، وقد أثمرت بالعديد من المكاسب، وحققت الكثير من المنجزات والحقوق للعمال، بل وامتد نضالكم ليشمل المطالبة بتعويض عمال ألبا المفصولين من ضحايا حقبة قانون أمن الدولة في فترة السبعينات، وقد ألقى رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي كلمة قصيرة بالمناسبة شكر فيها المنبر التقدمي على تنظيم الاحتفال وتكريم عمال البحرين، مؤكداً على الاستمرار في مواصلة النضال المطالب والنقابي لكي تحقق مطالب عمال ألبا وينالوا كافة حقوقهم المشروعة. وأما كلمة النقابة فقد ألقاها أمين السر النقابي ياسر الحجيري وهي منشورة في الصفحة. كما أقيمت قصائد ومواويل من قبل الشاعر الرفيق عبدالصمد الليث، والرفيق عبدالواحد البحراني، وغنى في الحفل الفنان المعروف سلمان زيمان بلباسه العمالي من أغانيه الجميلة، وأغنية "عمالنا أمل" تلك الأغنية التي كتبت وغنت في نهاية السبعينيات من القرن الماضي وغنى الشاب محمد العبيدي أغنية رائعة عن العمال، وكان عريف الحفل الرفيق خليل زينل، وفي نهاية الحفل تم تقديم الدروع من قبل الرئيس الفخري للمنبر التقدمي المناضل أحمد الشمالان والأمين العام الرفيق الدكتور حسن مدن للعمال المكرمين.

وأقيمت كلمات وقصائد شعر، بالمناسبة، كلمة الأمين العام الرفيق الدكتور حسن مدن الذي أشاد بالدور النضالي والتاريخي الذي قام به عمال ألبا منذ تشييد المصنع في أواخر الستينات من القرن الماضي، والتضحيات الكبيرة التي بذلت من أجل نيل الحقوق النقابية والمهنية منذ تشكيل النقابة الأولى في عام 1974.

وأبان مرحلة المجلس الوطني في أعوام 1973-1975، والإضراب الشهير الذي شهدته المصنع في تلك الفترة، وصولاً إلى مرحلة الانفراج السياسي في عام 2001، وتشكيل نقابة عمال ألبا، والتي تحققت المزيد من المطالب للعمال، وتمنى لهم المزيد من النجاحات والانتصارات من أجل العمال والتمسك بوحدتهم النقابية والعمالية.

وقد ألقى كلمة القطاع العمالي الرفيق عباس البحاري رئيس القطاع وعضو المكتب السياسي للمنبر الديمقراطي التقدمي، والتي قال فيها أن عمال "ألبا" سطوروا تاريخاً مجيداً من النضال في إضرابهم الشامل بعام 1974 حينما تضامنوا مع عمال اللحام الذين فصلتهم الشركة آنذاك وواجهوا ساعتها بكل شجاعة وتضحية آلة القمع والبطش وتعرضوا لقيود الرنازين والمعتقلات، ذاك هم عمال ألبا الأشاوس الذين برهنوا بالماضي ويبرهنون اليوم من خلال التفافهم حول نقابتهم وقيادتهم وممثليهم المخلصين بالكتلة العمالية بأنه رغم تعاقب الأجيال وتباعد المسافات الزمنية وتبدل الظروف الموضوعية، إلا أن نضالهم لا زال نابضاً بحقوقهم ومطالبهم ولا زال وفياً لشهداء الطبقة العاملة وشهداء عمال ألبا الذين سالت دماؤهم بغزارة لتصنع تاريخاً ولتروي غرساً قد ضربت جذوره في أعماق تربة هذا الوطن.

وأضاف: "أنتم يا أختوتي عمال ألبا نرى فيكم اليوم أبناء للشهيد علي مدان ونضاله وأشقاء للشهيد عزيز ماشاء الله والفقيه



إعلان الكتلة العمالية على إحدى السيارات



إحدى العاملات خلال عملية التصويت



أعضاء الكتلة العمالية أمام الشركة



فرحة الكتلة العمالية وأنصارها بالفوز الساحق في الانتخابات



منظمة العمل العربية

رقم الصادر: 353/عع

المرفقات:

التاريخ: 11 - 3 - 2009 م

14 - 3 - 1430 هـ

تهدي منظمة العمل العربية أطيب تحياتها إلى نقابة العاملين في شركة ألبا
(لجنة العلاقات الخارجية) - مملكة البحرين

وبالإشارة إلى رسالتكم الإلكترونية المؤرخة في 2/3/2009 نود أن نتقدم لكم
بخالص التقدير على مبادرتكم بشأن طلب التعاون مع منظمة العمل العربية، عليه

تود المنظمة الإشارة إلى إمكانية الحصول على أنشطتها من خلال الدخول على
الموقع الإلكتروني الخاص بالمنظمة المعنون (www.arablabor.org)

كذلك يسعدها أن ترفق لكم بعض الإصدارات الحديثة الخاصة بالمنظمة، مؤكداً
لكم إستعداد المنظمة على دعوتكم في إمكانية التعاون راجين أن تكون المنظمة دائماً عند
حسن ظن العمال وبقية أطراف الإنتاج في جميع الدول العربية بشكل عام وفي مملكة
البحرين بشكل خاص .

تعنتم منظمة العمل العربية هذه المناسبة لتعرب لكم عن فائق إحترامها وتقديرها .


/ منظمة العمل العربية



7 ميدان المساحة - الدقي/ص.ب، 814 القاهرة - الرمز البريدي 1511/برقيا، ترافاراب - القاهرة تليفون: 3362719/3362731 / فاكس: 7484902
Website : www.alolabor.org Email : alo@alolabor.org
جميع المراسلات توجه إلى المدير العام



(رسالة شكر وتقدير)

السادة أعضاء مجلس إدارة نقابة ألبا المحترمين /

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد:-

يطيب لنا في مجلس إدارة نقابة العاملين بشركة دي اتش إل DHL ونجاة عن أعضائها أن نتقدم لكم بالشكر والتقدير لآتاحة الفرصة بالإشتراك معكم في معرض الأنشطة (العرض الخاص) والذي أقيم في يوم 4 و5 ديسمبر الجاري تحت مسمى (لجنة عروض النقابات 8)، ونقابة DHL إذ نتمن هذا الموقف منكم ويحسب في عمل نقابة ألبا وتطلعها السابق إلى مد العلاقات بين أخواتها في نقابات عمال البحرين، أملين في المستقبل القريب أن تكون لنا أعمال نقابة مشتركة فيما بيننا على صعيد الأنشطة والفعاليات النقابية المتنوعة التي تصب في الصالح العام للمؤسسة النقابية وتكون في خدمة أعضائها ...

وتقبلوا منا فائق التحايا والاحترام

نقابة شركة DHL

الأربعاء 9-12-2009

نقابة عمال شركة كومسب ذ.م.م
COMSIP AL A'ALI Labour Union w.l.l

شكر وتقدير

يتقدم رئيس وأعضاء مجلس إدارة نقابة عمال شركة كومسب العالي بالشكر الجزيل إلى نقابة عمال ألبا على ما قدمته من تعاون ومساندة لنا في انتخابات نقابة عمال شركة كومسب العالي للدورة الثانية.

ونود أن نشيد بدور نقابة عمال ألبا المهم على المستوى المحلي، وإسهاماتها في النهوض بالعمل النقابي، وامتلاكها الخبرة الكبيرة التي من شأنها تفعيل دور نقابات العمال في مملكة البحرين.

كما نتقدم بالشكر الجزيل إلى رئيس نقابة العاملين بشركة ألبا السيد / علي البنعلي على دعمه ومساندته الدائمة لنا.

علي جمعة العنيسي
رئيس مجلس إدارة نقابة عمال كومسب العالي



الجزء

15

العمالة تهاجر

«ألبا»: 350 عاملاً يتلقون عروضاً في الخارج

بقلم: محرر شؤون النقابات



أحد عمال شركة ألبا

والمكافأة الشهرية. وذكر أن النقابة ستجتمع مع إدارة الشركة غداً الثلاثاء للوصول إلى توافق لحل الأزمة العمالية.

وقال الحجيري إن 6 عمال من الدرجات التنفيذية توجهوا إلى شركات عمانية وإماراتية للعمل هناك، وهناك 50% من العمال الأجانب سيبتقلون إلى الشركات الخارجية.

وعن رغبة أعضاء إدارة النقابة للعمل في الخارج، قال الحجيري إن مجلس إدارة النقابة لا ينوي العمل في الخارج لدى شركات أخرى، بل يهدف إلى تحقيق مطالب العمال ولن يتخلى عن مطالب النقابة.

يذكر أن هذه الأزمة قد تفجرت بعد أن عرضت شركات من دبي وعمان وظائف لعمال ألبا، بأن رواتب شركة ألبا لا تتعدى 30% من رواتب الشركات الخارجية.

تواجه شركة المنيوم البحرين "كارثة عمالية" بحسب تعبير أعضاء النقابة، بعد أن عرضت شركات من عمان والإمارات وظائف برواتب عالية على أكثر من 350 عاملاً من "ألبا"، وقال أمين سر نقابة "ألبا" ياسر الحجيري إن النقابة ستجتمع اليوم لاتخاذ قرار ضد الإدارة التنفيذية للشركة حيال ما قامت به من إصدار توجيهات لشركات أخرى لرفض طلب أي عامل من "ألبا" يتقدم لشغل وظيفة لديها. وقدر الحجيري عدد العمال الراغبين في العمل لدى الشركات الأخرى بـ 350 عاملاً - ذوي درجات تنفيذية عالية - معتبراً أن ذلك سيكون بمثابة كارثة على الشركة وعلى إنتاجها.

ومن جهة أخرى طالب الحجيري إدارة الشركة بحل الأزمة والعمل على التعاون مع إدارة النقابة ورفع رواتب العمال والتأمين

العقول العاملة تهاجر من ألبا لأسباب مادية... والمشكلة تتفاقم البنعلي: 59 مديراً و64 ملاحظاً حصيلة الخارجين

كتب: علوي الموسوي



صورة لاعتصام عمال ألبا الأخير في فبراير الماضي

تشهد ألبا حالياً مشكلة خطيرة جداً وتتمثل المشكلة في هجرة العقول العاملة بالشركة، إذ خرج من الشركة حتى الأسابيع الأخيرة أكثر من 59 مديراً و64 سوبر فايزرس هذا ما أكدته للعهد علي البنعلي رئيس نقابة ألبا وقال "إن المشكلة الخطيرة التي تعاني منها ألبا هي هجرة العقول العاملة من الشركة" وقد وضع البنعلي للعهد بأن المشكلة تكمن في أن شركة صحار العمانية التي تعنى بصناعة وإنتاج الألمنيوم تقوم بإغراء الموظفين البحرينيين الذين يتمتعون بخبرة واسعة في هذا المجال، وهذا ما تم فعلاً، إذ أن الشركة تعرض على البحرينيين الذين يتقاضون راتباً بمقدار 750 ديناراً راتباً مقداره 1800 ديناراً زائداً علاوة سكن 550 ديناراً و200 ديناراً مواصلات وبدل إبدال 150 ديناراً، موضحاً بأن الموظف يأخذ 3 أضعاف الراتب في البحرين في شركة صحار. وأضاف "إن إدارة الشركة مصعوقة ولم تضع الأخيرة خطة إبدال حقيقية"، مشيراً إلى أن مبنى الشركة للتدريب قد تهدم وبدى غير قادر على الوقوف، وأوضح بأن مخرجات التعليم بالبحرين غير جيدة بالنسبة لألبا، وهذا ما سيأثر سلباً على الشركة، إذ أن الموظفون المؤهلون يخرجون من الشركة ومخرجات التعليم غير قادرة أن تخرج طلبة مؤهلين بالنسبة إلى العمل في ألبا، مشيراً إلى أن المصنع الآن يعمل بمغامرة كبيرة، وتابع "إن المعيشة في صحار رخيصة ناهيك عن سعر الأراضي التي تقدر بـ2,200 دينار للمتر السكني"، وهذا الشيء الذي جعل بعض الأجانب العاملين في ألبا يتوجهون إلى صحار، ومن جانبه تحدث الدكتور خالد بو مطيع رئيس العلاقات العامة بألبا عن الموضوع وقال "إن هذا الأمر اعتيادي ولكنه شيء جديد بالنسبة للمنطقة"، مشيراً إلى "أن الدول الأوروبية تحدث فيها مثل هذه الأمور وهي أمور جداً اعتيادية".

والجدير بالذكر فقد خرج من الشركة مؤخراً كلاً من حميد نجم مدير المسبك وديباك مدير الحسابات وجير يمي نوتنقهام نائب الرئيس التنفيذي وأحمد صالح مدير قسم الهندسة كما خرج علي يوسف ملاحظ الخط الخامس وسيد عبدالله ملاحظ قسم الصيانة ومني فنان منسق الجودة والإدارة البيئية.

كما أن صحار ليس الوحيد الذي يمثل تهديداً لألبا بل هناك مصنع دوبال في الإمارات ومصنع دبي والدوحة والدمام وكلها مصانع الألمنيوم قيد الإنشاء أو التوسعة.

الشركة اعتبرته أمراً طبيعياً والنقابة تؤكد تضرر قسم الصيانة استقالات بين موظفي «ألبا» بعد إجراءات خارجية «لاتقاوم»

كتب: حسين مهدي

في (ألبا) بثلاثة أضعاف.

وأكدت النقابة أن كبير المهندسين في قسم الطاقة قدم استقالته خلال الأسبوع الماضي، كما استقال أيضاً مراقب الشؤون الإدارية في شؤون الموظفين، ومن قبله استقال مدير المسبك السابق، ومدراء آخرون.

من جهته، أكد د. خالد بو مطيع أن الأمور طبيعية في ظل وجود 3000 موظف وأن استقالة 10 موظفين منهم خلال الشهر (أمر روتيني). مؤكداً أن الشركة وضعت في استراتيجيتها احتياجات تفي بأي طارئ منها (خطة الإحلال) التي تتلخص في أعداد رديف للموظف في أي قسم تحسباً لأي ظرف، مشيراً إلى أن الإنتاجية لم تتأثر في الشركة، وأن العمل لم يضطرب بسبب الاستقالات.

وقال بو مطيع: إن (ألبا) ولمدة 35 سنة كانت وما زالت مصدراً كبيراً لإنتاج الكفاءات وعلى مستوى عالمي، فهناك كثير من موظفيها أصبحوا خبراء في شركات إقليمية وعالمية كبرى، كما تتميز (ألبا) بكفاءات نادرة اكتسبت قيمة الكفاءة من (ألبا) - لذلك - والحديث لـ (بومطيع) فإن هذا الأمر لا يחדش الشركة بقدر ما يبين للعالم مدى كفاءة موظفيها، من حيث تهافت الشركات العالمية على توظيفهم وبرواتب عالية جداً وميزات لا يحصل عليها كثيرون من نظرائهم في تلك الشركات.

وأكد بو مطيع إن إحدى التحديات

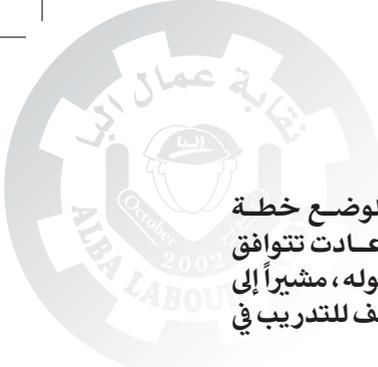


علي البنعلي

في الوقت الذي أكد فيه رئيس العلاقات العامة بشركة ألبنيوم البحرين (ألبا) د. خالد بو مطيع لـ (الأيام) أن عدد الموظفين الذين استقالوا من الشركة خلال الشهر الماضي بلغوا 10 موظفين فقط، كشف رئيس نقابة (ألبا) علي البنعلي أن فريقاً من المسؤولين يبحث في الخارج حالياً عن موظفين أجانب لتوظيفهم في (ألبا).

وأشار البنعلي إلى أن عدداً ليس بالقليل من المديرين ورؤساء الأقسام قد استقالوا خلال الفترة القليلة الماضية بعد حصولهم على عروض مغرية من قبل شركات منافسة في عمان وقطر وأبوظبي.

وتشير التفاصيل إلى أن هؤلاء المدراء وقعوا على عقود توظيف برواتب تفوق رواتبهم



لخدمة المملكة، ودعاها لوضع خطة شاملة للرواتب التي ما عادت تتوافق ومعطيات الوضع على حد قوله، مشيراً إلى أن الشركة لم تبتعث أي موظف للتدريب في الخارج منذ 1998.

البنعلي أكد أيضاً على أن هجرات الموظفين في (ألبا) ستستمر خلال الفترة المقبلة، وستترادف مع افتتاح المصانع الجديدة، للألمنيوم والبتروكيماويات في الخليج، إذ من المتوقع أن يفتتح مصنع جديد للألمنيوم في قطر بعد عامين، مما سيتسبب في استقالات الكثير من موظفي (ألبا).

كما أشار البنعلي إلى أن المميزات التي يحصل عليها الموظف في (ألبا) لا تتناسب وحجم المخاطر التي تهدد حياته، مشيراً إلى أنه حتى اللجان الطبية لا تدرج الأمراض التي يتسبب بها العمل في (ألبا) ضمن الأمراض المهنية.

التي تواجهها الشركة هي الكفاءات البديلة، لذلك سعت (ألبا) ومنذ تأسيسها إلى توفير البدائل لتشمل جميع الجوانب (الإدارية والتشغيلية والإنتاجية).

وأوضح بو مطيع بأن البحرين سوق مفتوحة، والوضع العالمي يخلق جواً من التنافس الكبير بين الشركات، لذلك فالعرض والطلب قائم فيما يخص الكفاءات، وأن الطلب الملح على موظفي الشركة أمر مشرف يبين القيمة التي تضيفها (ألبا) في سجل موظفيها.

على صعيد متوازن، أكد رئيس نقابة عمال (ألبا) علي البنعلي أن الشركة متأثرة جداً بالاستقالات، وأن هناك أقساماً متضررة بشكل رئيسي كقسم الصيانة، متهماً الشركة بعدم انتهاج خطة إحلال سليمة، وعدم اهتمامها بالموظفين والكفاءات وبعدم المحافظة على العقول البحرينية



صور أرشيفية لاعتصام عمال ألبا الأخير



الجزء

16

18 أكتوبر 2006 يوم تاريخي في حياة ألبا

الإخوة العمال الأخوات العاملات

إلى حد اليوم لم تجتمع الإدارة بشكل جدي بخصوص المطالب المعيشية للطبقة العاملة في ألبا. إن النقابة حاولت بثتى الطرق الوصول إلى حلول بخصوص الحالة المعيشية للعمال التي تدهورت في الشهور القليلة الماضية إلى أسوأ المستويات.

وعلى الرغم من مناشدة النقابة لإدارة الشركة في وضع الحلول المناسبة إلا أنه ما زالت هذه الإدارة مشغولة بهمومها، إن الحالة المعيشية للطبقة العاملة في ألبا تمر بمراحل حساسة وبحاجة ملحة إلى زيادة حقيقية في الرواتب تعكس نسبة الغلاء الفاحش الذي أصاب جميع المواد الغذائية. إن النقابة تطلب من العمال جميعاً أن يلتفتوا حول نقاباتهم استعداداً للتحدي القادم والنضال في تخفيض عن طريق عدم اعطاء زيادة حقيقية للعمال في ألبا.

وعليه تطلب النقابة من جميع العمال الاستعداد لمرحلة أخرى من مراحل النضال العمالي في ألبا ضد الغلاء الفاحش وتناقص القوة الشرائية للعمال والمشرفين والمراقبين. إن الحل الوحيد لمواجهة هذه التطورات المعيشية المذلة هو قيام الحركة العمالية في ألبا بدورها واستخدام أدواتها في العمل الجماهيري.

عاشت الطبقة العاملة في ألبا



Binali

علي البنعلي

17/10/2006

هتافات عمالية

شعارات الاعتصام

اسمع اسمع يا مسئول اسمع العامل شيقول

لا تراجع يا عامل خذ حقك بالكامل

في أكتوبر المجيد كل حقوقنا نريد*

لا تراجع ولا خذلان

كانت حرب أو ممات النصر حليف النقابات

سنسير سنسير إلى الوحدة والمصير

في عصر حقوق الإنسان تسلب حقوق العمال

عمال ألبا هم الأساس

نحن نحن نطالب بتعديل الرواتب

* في 18 أكتوبر 2006 اعتصم أكثر من 1500 عامل من الساعة السادسة والنصف صباحاً إلى السابعة والنصف صباحاً للمطالبة بعدم التمييز في تعديل الرواتب.



Strike may cost Alba \$5 million

By SOMAN BABY



Workers during the protest yesterday

MANAMA: work was brought to halt Alba for an hour yesterday as more than 1,700 workers went on a strike to demand a wage increase.

The strike, called by the 2,400-strong Alba Trade Union from 6.30am to 7.30am, cost the company \$5 million, claimed union chairman Ali Al Binali.

He said the workers were protesting a unilateral decision by the company to give them a five to 22 per cent wage increase, below the 30pc pay rise demanded by the union.

The strike was the first of its kind to be organized by a Bahrain workers union in decades.

"The strike is not an attempt to harm the company or the nation-

al economy, but the management needs to understand that the workers' interests must be taken into consideration," Mr Al Binali added.

Chief executive Ahmed Al Noaimi sent a general notice on salary review to Alba employees on Tuesday. It said the company had assigned an international management consultant to carry out a salary survey to compare Alba's salaries to other major companies in Bahrain.

"The study was initiated as part of Alba's strategy to keep up with the dynamic changes in the labour market and economic conditions in the Kingdom," said Mr Al Noaimi in the letter.

The salary increases were decided by Alba's board in light of this study, it added.



Alba union sets wage deadline

By SOMAN BABY



Workers during the hour-long protest yesterday

UNIONISTS gave a two-week deadline to Alba yesterday and warned that more strikes could follow if it does not respond to pay increase demands.

The Alba Trade Union delivered the message after bringing work to a halt for an hour yesterday, when over 1,000 workers took part in a strike demanding a pay increase.

The strike was the first of its kind to be organised by a Bahraini workers' union in decades.

Union chairman Ali Al Binali claimed the strike, which lasted from 6:30 am to 7:30 am, cost the company \$5 million (BD1.89m).

He warned that an indefinite strike could follow if workers' demands

are not met.

"It was decided to hold a one-hour token strike yesterday and to give a two-week notice before going on an indefinite strike if our demands are not met," he said.

"A total of 1,750 staff of all grades, both Bahrainis and employees would receive at least a 15pc increase in their basic salary, effective October 1.

However, Mr. AlBinali said the increased salary was not on par with the salary increases given by other national companies.

"Moreover, other aluminum companies in Oman and Dubai are recruiting our manpower at higher salaries for their plans".



بعد إضراب استمر ساعة.. 20% زيادة برواتب عمال ألبا الزيادة تكلف الشركة 4 ملايين و600 ألف دينار

كتب: مكي حسن



جانب من إضراب عمال ألبا

وأجور جميع العاملين بنسبة 20% وبتكلفة 4,6 ملايين دينار سنوياً.

وتحدث في العمال الرئيس التنفيذي للشركة السيد أحمد صالح النعيمي قائلاً: إنه تم عرض نتائج الدراسة التي تم تطبيقها على العمال وعلى مجلس الإدارة والنقابة العمالية، كما تم الأخذ بتوصيات النقابة.. مؤكداً أن اللجنة قد استمعت إلى جميع مطالب العمال، وسنقوم بدراستها في ظل حوار حضاري مشترك.

نظم عمال ألبا في السادسة والنصف من صباح أمس إضراباً عن العمل مدة ساعة كاملة.. احتجاجاً على تقييم أصدرته الشركة حول زيادات الموظفين حيث قالوا إن هذه التعديلات لا تستند على مبدأ العدالة. وقالت مصادر عمالية قريبة من منظمي الإضراب إن تكاليف هذه الساعة تبلغ 5 ملايين دولار.

وقد أعلن رئيس نقابة العاملين بالشركة أنه تم من خلال اجتماع عقد مساء أمس زيادة رواتب

الاتفاق على زيادة رواتب جميع العاملين بألبا بنسبة 20%

من القيادة السياسية للبلاد، لا نريد أن ندفع الشركة إلى الخسارة والساعة التي أضرب فيها العمال (اليوم) كلفت الشركة 5 ملايين دولار أمريكي، وأن نسبة الزيادة التي اتفقنا عليها ستكلف الشركة 4,6 ملايين دينار سنوياً. وقال البنعلي إن 1750 من العاملين في الشركة قد نفذوا صباح أمس إضراباً تحذيرياً مدة ساعة واحدة. وتعذر الحصول على عدد المضربين من مصدر محايد. وتعد نقابة العاملين في شركة (ألبا) التي تأسست في أكتوبر من عام 2002 أكبر نقابة في البحرين، حيث تضم في عضويتها حوالي 2400 عامل من مجموع ثلاثة آلاف عامل في الشركة.

أعلن رئيس نقابة العاملين في شركة ألنيوم البحرين (ألبا) لوكالة فرانس برس أمس الأربعاء أن النقابة وإدارة الشركة توصلتا إلى اتفاق على زيادة أجور العاملين في الشركة بنسبة 20% بعد إضراب لمدة ساعة أمس.

وقال رئيس النقابة علي البنعلي: توصلنا إلى اتفاق مع إدارة الشركة مساء أمس، حيث عرضت الشركة منذ أيام زيادة بنسبة 15%، ونحن طالبنا بزيادة 30% وتوصلنا أخيراً إلى 20%، وسن عقد اجتماعاً اليوم للنقابة ونبلغهم بهذا الاتفاق.

وأضاف البنعلي: هذا الاتفاق تم أيضاً بتعليمات

زيادة في الرواتب 20% عمال «ألبا» يضربون ساعة عن العمل لإيصال مطالبهم

كتب: حسين العريض



عمال ألبا خلال الإضراب

مع النقابة، وقد رفعنا الأمر إلى مجلس الإدارة وما توصلنا إليه مع مجلس الإدارة هو الدراسة التي وضعها المستشار حول الترقيات الحالية". وأضاف: "إن رسالتكم واضحة ونعدكم بأننا سوف نرفع هذا الأمر إلى مجلس الإدارة وسوف نتابع بالتنسيق مع الإخوان في النقابة هذا الموضوع. بعدها تكلم رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي، والذي كان يتأسس الإضراب قائلاً: "إن عامل ألبا هو إنسان مخلص ويأصاحب العمل، أليس لديك طريقة أفضل لإنصافنا غير الـ 5% الزيادة؟ وأضاف: "هل هذه النسبة هي جزأنا على نتاجنا و عملنا".

اعتصم قرابة 2200 عامل، أي ما يعادل 70% من عمال شركة ألبا صباح أمس ولمدة ساعة كحركة احتجاجية دعت لها النقابة في اجتماع لها مساء أمس الأول، وذلك احتجاجاً على معدل زيادة الرواتب، حيث تجمع المحتجون أمام مبنى الإدارة ورددوا هتافات وشعارات المطالبة بتعديل الرواتب، وقد تحدث خلال الإضراب الرئيس التنفيذي للشركة أحمد النعيمي، والذي قال: "نحن نقدر دور مجلس إدارة نقابة ألبا، ونحن كإدارة للشركة نعتز بالتفاف العمال حول النقابة. وأضاف: "لقد مضى وقت طويل ونحن نناقش مسألة تعديل الرواتب



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

19 أكتوبر 2006

بيان بخصوص تعديل الرواتب

إخواني العمال والعاملات،

لا شك إنكم قد كتبتم أمس تاريخاً جديداً وفتحتم صفحة أخرى في تاريخ نضال الطبقة العاملة البحرانية. لقد استطعتم بنكاتفكم وإصطفاكم مع نقابتكم أن تقنعوا الإدارة بعدالة قضيتكم وبوضوح رؤيتكم.

ومن خلال شعاراتكم التي رددتموها والتزامكم بسلمية الإضراب وخلو الإضراب من التشنج، وتحليكم بمواصفات العامل النقابي الواعي قد سهلتم لنا وللإدارة موضوع تعديل الرواتب.

إن تدخل القيادة السياسية وعلى رأسها جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ورئيس الوزراء الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة وولي عهد المملكة الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة قد ترك أبلغ الأثر في نفوسنا كلنا عمالاً وإداريين ونقابيين من أجل الوصول إلى هذا التقدير الذي يكتنه جلالته الملك إلى عمال شركة ألنيوم البحرين ألبا.

ونحن بدورنا عمالاً ومشرفين ومراقبين نعاهد جلالته الملك على تمسكنا بالمشروع الإصلاحى لجلالته باعتباره المسار الوحيد للنهوض بقدرات الشعب البحراني نحو المزيد من الديمقراطية والحرية والرفاه الاقتصادي والاجتماعي.

إن رجالات الإصلاح الوطنيين وعلى رأسهم رئيس مجلس إدارة ألبا الدكتور عصام فخرو ونائب رئيس مجلس إدارة ألبا الأستاذ نادر المؤيد يمدانا بالأمل بأن هذا الوطن بفضل هؤلاء النخبة لا بد له أن ينهض وينتصر على المعوقات جمعاء. ومهما بلغ الثمن فإن نقابة عمال ألبا وأعضائها تجد أن دعم الشخصيات الوطنية لا بد أن يكون من أولوياتنا فطريقنا واحد لخدمة هذا البلد العزيز وسنداً لمشروع جلالته الملك الإصلاحى.

عاشت الطبقة العاملة
نقابة عمال ألبا



Binali



19 October 2006

Statement on the recent adjustment of salaries

Dear fellow workers,

There is no doubt that you have re-written the history books of labour movements in the Kingdom of Bahrain.

With your support and unity alongside your Union representatives, the company's Executive management was convinced that your demands for salary adjustments were indeed justified.

Your peaceful participation and adherence to the strict rules of a positive, constructive and respectful protest made our negotiations with the management more fruitful and beneficial. Moreover, the royal gestures by his majesty King Hamad Bin Isa Al Khalifa, His Highness the Prime Minister Shaikh Khalifa bin Salman Al Khalifa and the crown prince his Highness Shaikh Hamad Bin Isa Al Khalifa, have added a huge impact on the efforts of the company's workers, union members and management, and reflected his Majesty's great appreciation to the contribution of Alba workers.

Accordingly, we workers, supervisors and superintendents of this great company pledge our unconditional support to his Majesty's reform plans and initiatives, as this is the only path towards the progress and prosperity of the Bahrain nation.

This country's reforms leaders spearheaded by Alba's board of directors chairman Dr. Esam Fakhro and his deputy Mr. Nader Al Moayyed are sources of limitless hope and ambition for this country and with such an elite collection of selfless individuals we shall overcome our future difficulties and challenges. Alba's union members trust in the support of these national symbols and icons is the prime interest of those who aim to serve this country and its leaders.

Long live Alba workers

Alba Labour Union

Binali





بيان مشترك JOINT STATEMENT تعديل في الرواتب SALARY INCREASE

Dear Alba employees,

Following General Notice No. 25/2006 and discussions between the Alba Management and the Alba Labour Union Board this morning, it has been agreed to amend the recently approved salary increase as follows:

1. An increase of 22% in the basic salary of employees rated 7 at the 2006 merit increase.
2. An increase of 21% in the basic salary of employees rated 6 at the 2006 merit increase.
3. An increase of 20% to all remaining employees without any exceptions.

The adjustment is effective 1st October 2006 and includes all employees who are on the Alba payroll as of today, 19th October 2006.

This decision comes in line with the belief of both the Management and the Union of their joint work and efforts in protecting employees' rights and improving their working environment and conditions.

أعزائي موظفي شركة ألبا،

إلحاقاً بالبيان رقم 25/2006 وبعد التشاور بين إدارة الشركة ومجلس إدارة نقابة عمال ألبا في إجتماع عقد صباح اليوم، تم الإتفاق على تعديل الزيادة المقررة في الرواتب على النحو التالي:

1. إعتماذ زيادة 22% في الراتب الأساسي لكل موظف قيم 7 في وقت الزيادة السنوية.
2. إعتماذ زيادة 21% في الراتب الأساسي لكل موظف قيم 6 في وقت الزيادة السنوية.
3. إعتماذ زيادة 20% في الراتب الأساسي لكل موظف قيم 5 أو أقل في وقت الزيادة السنوية.

الزيادة تعتمد من تاريخ 1/10/2006 وتشمل جميع العاملين المنتظمين في الشركة بتاريخ اليوم 19 أكتوبر 2006م.

ويأتي هذا الإتفاق في ظل إيمان الطرفين بتعزيز العمل المشترك ودوره في حماية حقوق العامل وتطوير مناخ وشروط العمل.



The Alba Executive Management Team and the Labour Union Board would like to take this opportunity to express their appreciation and gratitude to the Kingdom's wise leadership - headed by His Majesty King Hamad bin Isa Al Khalifa - for their continuous support towards the development of the Kingdom and its citizens.

Both parties also thank the Chairman of the Alba Board of Directors, Dr. Essam Fakhro, and members of the Board for their support of the company and its employees who continue to work with commitment and dedication to ensure Alba's ongoing National and International success.

وبهذه المناسبة تتوجه الإدارة التنفيذية ومجلس إدارة نقابة عمال ألبا بتقديم خالص الشكر والأمتنان للقيادة الحكيمة وعلى رأسها صاحب الجلالة الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين حفظه الله ورعاه على تهيئة الظروف المناسبة لتقديم ما هو أفضل لتوفير حياة كريمة لأبناء هذا الوطن المعطاء.

وكذلك يتوجه الطرفان بتقديم الشكر إلى سعادة رئيس مجلس إدارة الشركة الدكتور عصام فخرو وأعضاء مجلس إدارة الشركة لدعمهم المستمر لموظفي وعمال الشركة الذين يعملون بجد وإجتهد لتأكيد إستمرارية نجاحات ألبا على الصعيد المحلي والعالمي.

علي البنعلي
Ali Al Binali

رئيس نقابة عمال ألبا
Chairman of the Union

وجد صلاح المدني
Wajd Salah Al Madani

مدير عام الشؤون الإدارية
General Manager Administration

19 October 2006

19 أكتوبر 2006



الجزء

17

إضراب
عمال البيا
في 18/10/2006



اضراب عمال ألبا في 18/10/2006



إضراب عمال ألبا في 18/10/2006



اضراب عمال ألبا في 18/10/2006



إضراب عمال ألبا في 18/10/2006



اضراب عمال ألبا في 18/10/2006



إضراب عمال ألبا في 18/10/2006



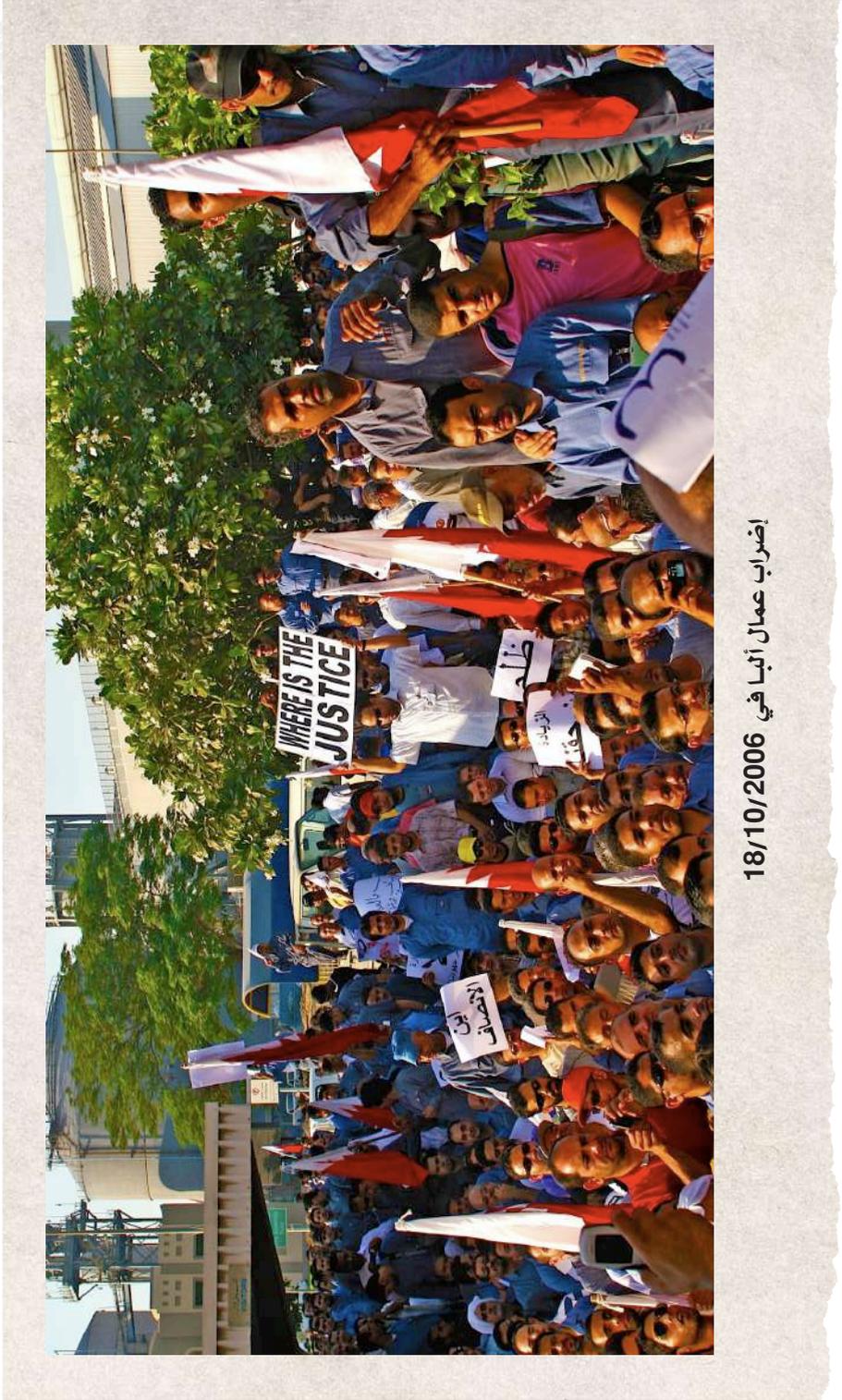
اضراب عمال ألبا في 18/10/2006



إضراب عمال ألبا في 18/10/2006



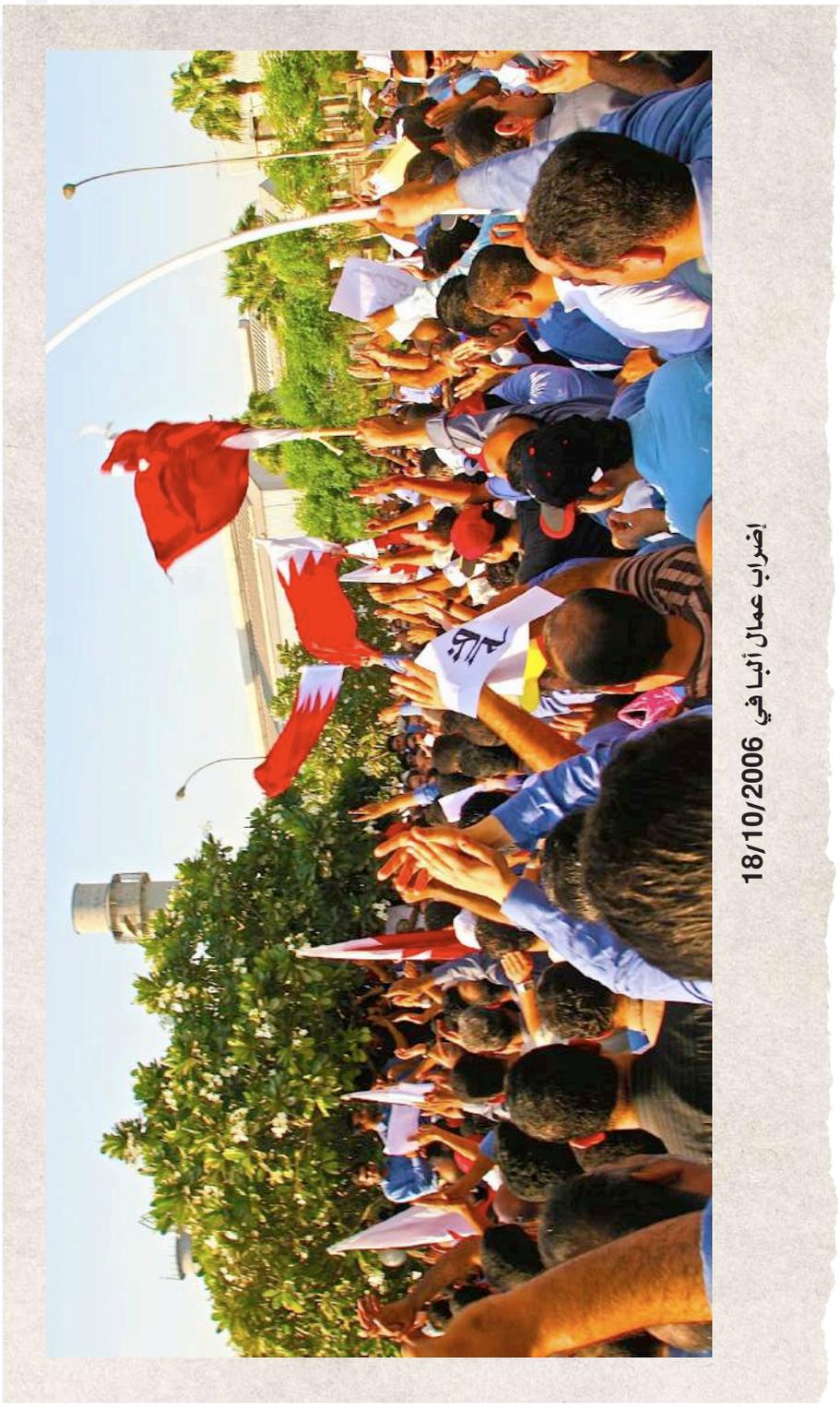
اضراب عمال ألبا في 18/10/2006



إضراب عمال ألبا في 18/10/2006



اضراب عمال ألبا في 18/10/2006



إضراب عمال ألبا في 18/10/2006



إضراب عمال ألبا في 18/10/2006



الجزء

18

كُتَاب وَنُقَابِيُونَ
يَكْتُبُونَ عَنْ هَذَا
الْيَوْمِ التَّارِيخِيِّ

إضراب عمال ألبا كان امتحاناً عسيراً لم يسقط فيه أحد...!!



بقلم: غازي الحمير

ولكن في نهاية المطاف صدم العمال بنسب الزيادة التي أقرت بشكل متعجل ولتكون الأغلبية الساحقة من درجات العمال الدنيا هي الخاسرة بنسبة 15%، فكان قرار جموع العمال اللجوء إلى الإضراب للتعبير عن عدم رضاهم وتبيان موقفهم، وقد ترجمت إدارة النقابة إدارة العمال تلك بأمانة وصدق بمسؤولية عالية، فقد كانت لحظات حاسمة يتم فيها امتحان القيادة والقاعدة على حد سواء.

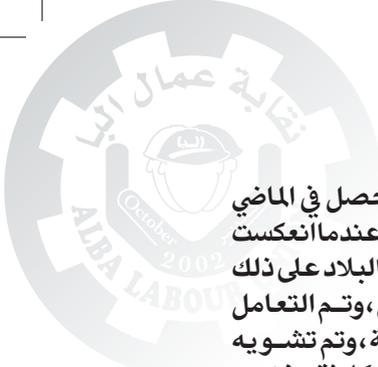
إن الإضراب الذي وقع في صباح يوم الأربعاء الموافق 18/10/2006 كان تعبيراً عن وحدة العمال والتفافهم حول قيادتهم، وفي ذات الوقت وفاء تلك القيادة النقابية للعمال، وبالذات أعضاء الكتلة العمالية الذين لم يغمض لهم جفن ولم يهدأ لهم بال حتى ترجموا إرادة عمالهم في صبيحة يوم الإضراب.

وقد كان إضراباً مغلقاً بدأ من السادسة والنصف وحتى السابعة والنصف وهنت العمال بلسان واحد شعاراتهم المطالبة بزيادة أجورهم، وعبروا عن وحدة وصمود الطبقة العاملة في أروع صورها عندما شارك العديد من العمال بنكران الذات في هذا الإضراب وبوفاء لوحدة العمال، خصوصاً أولئك الذين حصلوا على نصيب مرتفع من تلك الزيادة إلا أنهم توحدوا بمشاعرهم ومواقفهم مع بقية إخوانهم العمال من هم في الدرجات الدنيا من السلم الوظيفي. وآخرون من العمال استنفروا حالهم وهم في إجازتهم السنوية وجاؤا للمشاركة في الإضراب.

لم يكن أي إضراب عمالي في يوم ما غاية للعمال أو اختيار منهم، بل دوماً كانوا مجبرين على استخدام حق الإضراب كملأذ أخير يلجئون إليه لتأكيد موقفهم والتعبير عن مطالبهم وحينما يكونون على مفترق الطريق مع أصحاب العمل والمسؤولين، ودائماً مطلب تحسين الأجور يأتي في مقدمة المطالب العمالية وهي بؤرة توتر وامتعض من قبل أرباب العمل والقائمين على سلطة القرار فيه، وإنه لمن الطبيعي أن تتناقض مصالح العمال في مطالبتهم بتحسين الأجور مع مصلحة رب العمل مع الأخذ بعين الاعتبار في حالات كثيرة للقواسم المشتركة والمصالح الملتقبة بشكل أو بآخر.

وطبقتنا العاملة البحرينية عريقة في نضالاتها المطالبية ولها تاريخ مديد في ذلك، وعمال ألبا بشكل بارز يحتلون موقفاً متقدماً في هذا النضال المطالب من حيث التصاقهم بعجلة الإنتاج المتقدمة، وقد شهدت فترة السبعينات مراحل متطورة في نضالهم. وما مطالبتهم اليوم بقيادة نقابتهم بتحسين أجورهم إلا ذات أبعاد وتعود لشهور كانت مليئة باللقاءات والمباحثات مع الإدارة التنفيذية بالشركة حيث وصلت لأعلى قمة في هرم مجلس الإدارة، وقد أستاذت العمال بدعامة نقابتهم في مطالبتهم بتعديل رواتبهم وسلم وظائفهم على معطيات واقعية تدعمها الأرقام والحقائق العلمية، وبدراسة مقارنة مع أجور بقية كبرى الشركات والشركات المماثلة لمصنع ألبا ومستوى ارتفاع تكاليف المعيشية الجنوني والأخذ في التصاعد.

فقد كانت إدارة نقابة عمال ألبا واقعية وموضوعية في مطالباتها بتحقيق مطلب العمال تجاه تحسين أجورهم ورفعها وقد عرضت النقابة بشكل متطور على مجلس الإدارة حقائق من الأرقام والإحصائيات بشكل يؤكد تدني أجور عمال ألبا وعدالة مطالبتهم بتحسينها، وقد وعدت الإدارة العمال خيراً،



الإضراب بعقلية أمنية كما حصل في الماضي الأسود ساعة إضراب عام 1974 عندما انعكست الأزمة السياسية العامة بالبلاد على ذلك الإضراب السلمي والمطلبية، وتم التعامل معه بعقلية بوليسية وأمنية، وتم تشويه واقعه وحقيقته ليتحول إلى كارثة.. فنحن اليوم نعيش مرحلة مختلفة ومنفتحة، وقد برهنت الإدارة التنفيذية بشركة ألبا على أنها تعكس وجه عهد الإصلاح المشرق واجتازت امتحانها العسير بنجاح، وأبرزت مدى تقدمها وتطورها الإداري والفكري، ويكفيها علماً بأنه في اليوم الثاني الذي عقب الإضراب كانت هذه الإدارة التنفيذية بتقدمها رئيسها التنفيذي وكافة المسؤولين بالشركة على موعد ولقاء أخوي حاشد مع العمال بنادي الشركة وقد احتفل الطرفان بنجاحهما وتلاقيهم على القواسم المشتركة والتي ستصب بلا شك في مصلحة الطرفين وتطوير عمليات الإنتاج إن إدارة شركة ألبا تعتبر وجهاً مشرفاً لعهد الإصلاح ومثالاً ونموذجاً متقدماً، وعلى بقية الشركات والمؤسسات وأصحاب العمل الاقتداء بها والاستفادة منها، كما أنه في ذات الوقت على العمال ونقابات العمال المتعددة واتحادهم الاستفادة من نموذج قيادة نقابة ألبا وعمال ألبا هذه النقابة التي سطرت وأبرزت أروع مظاهر العمل النقابي الجماهيري ورسخت العلاقة الوطيدة بين القيادة والقاعدة إننا إذ نقول هنيئاً نجاح الجميع وهنيئاً لنقابة ألبا وعمال ألبا وإدارة ألبا.

نقول إن ذلك الإضراب كان مليئاً بالدروس والعبر المستفادة، وقد برهن أن وجه الإصلاح وعهد الإصلاح جوهره وعماده الطبقة العاملة ويتجسد في أروع صورته حينما ينعكس على ظروف ومستوى عيشهم ويعمل على تحسينها ويصون حقوقهم ويعطيهم الحق في ممارسة حقوقهم النقابية بكامل الحرية فهذا هو عهد من الإصلاح الذي ستكون دروبه مشرقة وواعدة تودع الماضي ولا عودة إليه وتحتضن المستقبل ولا عودة للوراء ولا عودة بعهد الانفتاح والديمقراطية للوراء، فإنها مسيرة التقدم إلى الأمام.

فقد كان إضراباً حاشداً بمئات العمال وجماهيرياً بمعنى الكلمة أبرزت تلاحم القاعدة العمالية بالقيادة النقابية، ولم يقتصر ذلك الإضراب على منعهم على دواهم في المناوبة الصباحية بل كل المناوبات كما شاركت الموظفات في حشد الإضراب فكانوا مفخرة للمرأة البحرينية، لقد كان إضراباً ناجحاً بكل المقاييس ومفخرة للطبقة العاملة وامتحاناً عسيراً خاضته القيادة الفتية لنقابة ألبا بنجاح فائق وأثبتت عمق ارتباطها بجماهير عمالها والتعبير عن إرادتها بكل دقة وتنظيم وروح من المسؤولية العالية التي وضعت نصب عينها تحقيق المصلحة العامة والحفاظ على سير عمليات الإنتاج باختيارها نمط "الإضراب الموقوت" والتعاطي مع حق الإضراب بروح من المسؤولية وبوعي جمع بين مصلحة العمال وبالمقابل مصلحة العمل ولنا أن نستشهد بما ذكره رئيس نقابة ألبا عندما خاطب وناشد إخوته العمال المضربين بعد فك الإضراب على ضرورة مباشرة العمل بجهود مضاعفة لمسح أي ضرر لحق بعملية الإنتاج بسبب الإضراب.

بهذه الروح الحضارية تعامل عمال ألبا مع إضرابهم فكانوا وجهاً مشرفاً لعهد الإصلاح، وتمثيلاً صادقاً لدور الطبقة العاملة في دعم عملية الاقتصاد الوطني ومسؤوليتهم نحو ذلك ليخرجوا من امتحانهم العسير بقيمة نجاحهم، وإبه لجدير بالذكر أن ذات الامتحان قد اجتازته أيضاً الإدارة التنفيذية بالشركة بنجاح وفي مقدمتها رئيسها الذي تعامل مع الإضراب بكل حكمة وتحضر، وعبرت إدارته عن روح وجوهر عهد الإصلاح وعقلية الحوار واستيعاب المرحلة وتقبل وجهة نظر العمال ومطالبهم، فإدارة الشركة قد تعاملت مع إضراب العمال بروح من التفاهم والأخوية والمصلحة المشتركة، وعبرت أيضاً بأمانة عن توجهات القيادة السياسية وعلى قمتها جلالة الملك المفدى أوصى مجلس إدارة الشركة بحل قضايا العمال ومعالجتها والاستجابة لمطالبهم وتعديل أجورهم.

إن الإدارة التنفيذية بالشركة لم تتعامل مع

إضراب «ألبا»



بقلم: د. حسن مدن

منذ سبعينيات القرن الماضي لم يكن مصنع "ألبا" مصهراً للألمنيوم فقط، وإنما هو أيضاً مصهراً للتجارب المطلوبة في النضال العمالي، وهدت الحركة العمالية في هذا المصنع قوة طليعية في حركة الطبقة العاملة البحرينية في نضالها من أجل حرية العمل النقابي ومن أجل تحسين أوضاع العمال وتأمين شروط السلامة لهم، خاصة بعد أن ذهب العديد من العمال ضحايا لفقدان هذه الشروط، ومن بينهم العامل سلطان حافظ الذي خلدت الحركة الإبداعية البحرينية ذكراه، فعنه كتب الشاعر علي عبدالله خليفة قصيدة: "كان الفتى سلطان". وعنه

رسم الفنان عبدالله يوسف إحدى لوحاته المعبرة، وفي التجربة البرلمانية الأولى في البحرين كانت نقابة "ألبا" أولى النقابات التي تشكلت يوم ذاك برئاسة عبدالواحد أحمد عبدالرحمن، وكان النقابي الفقيه حميد عواجي نائباً للرئيس. إضافة إلى نخبة من النقابيين البارزين، بينهم اليوم أعضاء في المنبر التقدمي وأصدقاء له. وفي العقود اللاحقة تغذت الحركة العمالية في "ألبا" بأجيال جديدة من القادة العماليين والنقابيين الذين واصلوا التراث المجيد للحركة العمالية البحرينية في النضال المطلبي، التي طورتها اليوم قيادة نقابة "ألبا" التي انتقلت بنجاح ومسؤولية في إدارة النضال المطلبي في ظروف العلنية وشرعية العمل النقابي الذي نظمته قانون النقابات، والذي تعزز مؤخراً بمكسب جديد بالتعديل الذي أقره مجلس النواب والشورى على المرسوم بقانون العمل، بإضافة مادة جديدة تحظر فصل أي عامل من عمله بسبب نشاطه النقابي.

وتجبر صاحب العمل على إعادته فوراً في حال الفصل وتعويضه مادياً عن فترة فصله، وهو التعديل الذي صدر مؤخراً بقانون بعد مصادقة جلالة الملك عليه.

إن الإضراب المحدود الذي استمر لمدة ساعة واحدة فقط وانتهى بنجاح حين تمكنت قيادة النقابة من التوصل إلى حل وسط مع إدارة الشركة برفع رواتب العاملين بنسبة 20%، والذي أظهرت النقابة حكمة ومسؤولية في إدارته، أعاد إلى الأذهان التقاليد النضالية في العمل المطلبي للطبقة العاملة البحرينية، وسلط الضوء مجدداً على آليات النضال اليومي المتصل بالمصالح الحيوية للعمال والموظفين والكادحين، والذي ينادي عن التحشيدات الطائفية والمذهبية التي صارت سمة السنوات الأخيرة مع تراجع دور التيار الديمقراطي أو تقاعسه عن الاضطلاع بالمهام الملقاة على عاتقه في توجيه الحركة الجماهيرية، خاصة منها ذات الصلة بالمواقع الإنتاجية المهمة، كما هو حال شركة "ألبا" نحو جهة العمل الوطني العام الذي يوحد العمال من كل الطوائف والأعراق في النضال المشترك، وهي السمة التي استطاعت الحركة التقدمية والديمقراطية إضفاءها على النضال الوطني والمطلبي على مدار عقود، والتي نفتقدها اليوم ويتعين علينا بذل جهود كبيرة في سبيل استعادتها، وهو مغزى الدرس الذي قدمه إخواننا وأبنائنا في مصنع "ألبا"، ليس فقط بالطريقة الناجحة في تنظيم الإضراب وإدارة التفاوض مع الشركة، والخروج بحل مشرف يرضى المضرين، وإنما أيضاً بالمحتوى الوطني العابر للطوائف والمذاهب والأعراق لمثل هذا التحرك.

نقابة عمالية عن جدارة



بقلم: إبراهيم محمد

مسؤول حجم المسؤولية الملقاة على عاتقها في كيفية إدارة هذا النزاع العمالي والمطربي مع إدارة الشركة، أتقنوا ممارسة دورهم النقابي والدفاعي وإصرارهم بروح من المسؤولية بعيداً عن روح المغامرة في انتزاع مطالبهم، وهذا المكسب لم يكن سينجز لولا تفهم إدارة الشركة بمشروعية مطالب العمال، لدرجة أن الإدارة علقت على الاستبيان حول الأجور الذي قدمته النقابة، بأننا افكركناكم (نقابة عضلات ولكن طلعتوا نقابة أرقام). قول مهم يؤكد مدى أهمية وجود عقلية إدارية تنظر للأمور والقضايا من زاوية معالجتها وحلها، لرفضها وتعقيدها أو قمعها كما كان في العهد السابق.

يبقى أن ندرك جميعاً -الجمعيات السياسية والنقابات ومؤسسات المجتمع المدني- بأن الالتصاق والدفاع عن مصالح الفئات الشعبية المختلفة ومحاربة الفساد والتعدي على الحريات العامة، وكذلك محاربة الأفكار الظلامية المتشددة هي المدخل والقاعدة الأساسية للمحافظة على المشروع الإصلاحية وترسيخ الديمقراطية والانطلاق نحو بناء المجتمع المدني الحديث.

في الوقت الذي تشهد فيها الساحة السياسية منافسة ساخنة للترشح لانتخابات 2006 وبروز كتل انتخابية تمثل أوجه الاختلاف والتوجه لجمعيات سياسية ذات توجه وطني وديمقراطي وأخرى طائفية (تحمل في أجندتها مشاريع معادية لقضايا الديمقراطية وحقوق الإنسان والحريات العامة)، مستغلة المناخ الذي أتاحه المشروع الإصلاحية لجلالة الملك، يبرز من خلال هذا المشهد تحرك عمال ألبا بقيادة نقابتهم الفتية في نضالهم المطربي من أجل تحسين أجورهم وتحسين أوضاعهم المعيشية والظروف الإنتاجية، مقدمين نموذجاً رائعاً لتلاحم العمال في صف واحد حول القضية والمصلحة المشتركة رافضين الإذعان والانجرار لمسائل طائفية وعرقية كما يريد لها البعض من أجل إبعادهم عن النضال في الدفاع عن مكاسبهم العمالية وحقوقهم المشروعة.

ما يهمننا هنا في هذا التحرك العمالي والذي نجح فيه عمال ألبا بقيادة نقابتهم من تحقيق مطالبهم في زيادة أجورهم، هو أن قضايا الوطن والشعب والعمال لا يمكن تجزئتها إلى ما هو طائفي (سني، شيعي، إسلامي وغير إسلامي)، ومن يمارس هذه السياسة ويلعب بها في العلن والخفاء تحت أية حجة كانت سواء بوعيهم أو من غير وعيهم، هم الأطراف التي تعمل من أجل إفراغ المشروع الإصلاحية من محتواه الديمقراطي والشعبي.

إن عمال ألبا وعوا واستجابوا وتوحدوا لمصلحتهم الطبقية والمعيشية، وأدركوا بوعيهم العمالي والنقابي بأن الطريق لتحقيق المكاسب وحقوقهم المشروعة، لن يأتي عن طريق التثنت والانعزال عن النقابة، والنقابة أدركت بوعي عمالي ونقابي

استياء المزاج العمالي ومطالبات برفع
الأجور وتهديدات بالإضراب والاستقالة

هل تشهد الأوضاع العمالية تحسناً بتغير سياسات العمل النقابي؟

تحقيق: أحمد الملا

لم يعد الوقت كما مضى، ولم يظل الحال على ما كان عليه، فكل شيء تغير، وعجلة الاقتصاد لم تتوقف يوماً منذ أن سالت أول قطرة نפט على أرض البحرين. الكل تأثر بالطفرة النفطية وبما ساهمت به عائداتها في إحداث نقلة نوعية على كل المجالات. ولعل القطاع الصناعي كان أول وأكثر المستفيدين من ذلك التيار النفطي العارم الذي أسس أيضاً لنقلات متتالية في قطاعات أخرى كالتجارة والتعليم والمواصلات وغيرها من القطاعات الحيوية التي تساهم في دعم الاقتصاد الوطني بشكل أساسي. ولعل الكل راقب عبر تاريخ البحرين كيف ساهمت الثورة النفطية في التمهيد لقيام ثورات أخرى كالثورة التكنولوجية والإلكترونية ونظم المعلومات والاتصالات حتى أصبحت تلك المجالات على صلة وثيقة بين بعضها البعض ومكملة لعمل بعضها البعض.

رفعة هذا الوطن وبنائه. البعض يتكلم عن راتبه الذي لم يتزحزح طيلة سنين عمله الثمانية والعشرين، والبعض الآخر يتحدث عن امتيازاته الضائعة، وآخرون يتألمون حينما يتسامرون حول ما يقدم لأقرانهم الأجانب من تسهيلات وعطايا كانوا قد حرموا منها. ولم يخل التنغني على الأوضاع العمالية من العزف على وتر المقارنة بين ما يعطى للبحرينيين مقابل ما يحظى به إخوانهم الذين يشغلون نفس المهام في دول مجاورة.

ولعل المهم في ذلك كله هو أن المواطن البحريني ظل طيلة تلك التغيرات والنقلات النوعية ينتظر نصيبه منها ويحلم يوماً بعد الآخر أنه سوف يكون ممن يحظون بنصيب الأسد من عوائد تلك الطفرات على الرغم من أنه هو وأباؤه وأجداده هم الذين ساهموا وأسسوا لما وصلت إليه البحرين اليوم. لكن الحال يصدح بغير ذلك، فما حصل عليه أولئك العاملون والمشيديون لتلك الصروح لم يحظوا سوى بالنز اليبسير الذي لا يرقى بما قدموه من خدمات جليلة ساهمت بجدارة في

إضراب عمال «ألبا» كان نقلة نوعية في تاريخ العمل النقابي فتح أمام النقابات كل الخيارات

بما فيها التهديد بالاستقالة والإضراب عن العمل والذين باتا سلاحين مؤثرين استطاعت من خلالهما بعض النقابات العمالية أن تصل إلى ما تريد.

إن المستجدات الجديدة على الساحة النقابية فرضت متغيرات جديدة، تفرض تغيير نمط التحرك والمطالبة العمالية، وأن شركة ألمنيوم البحرين (ألبا) فتحت الباب أمام عمال الشركات الست الكبرى في البحرين للمطالبة بحقوقهم العمالية التي لم يشهدوا من ورائها أية زيادة في الأجور منذ أكثر من 23 عاماً.

ألبا.. نموذج لعمل نقابي أحرز نجاحاً مشهوداً

فها هي نقابة عمال شركة ألمنيوم البحرين (ألبا) قد احتفلت مؤخراً بالإنجاز الكبير الذي حققته على المستوى النقابي بعدما توصلت إلى تسوية مع مجلس إدارة النقابة برفع أجور عمال الشركة بنسبة 20%، حيث أن المؤثر الأساس والمباشر وراء تلك الاستجابة من قبل إدارة الشركة بعد أن أضرب عدد كبير من عمال الشركة عن العمل لمدة الساعة ما أحدث خسائر كبيرة فاقت السبعة مليون دينار.

وكذلك حينما قامت شركة غاز البحرين الوطنية (بناغاز) باعتماد زيادة في أجور العمال بواقع 20%، وكذلك تضمين عدد من المزايا الجديدة في لائحة الامتيازات الخاصة بالشركة.

تذمر وتلملم ... ونقطة نوعية في العمل النقابي

إن كل تلك التراكمات طيلة الحقبة السابقة أفرزت حالة من الاختناق والتذمر لدى طبقة كبيرة من العمال، خصوصاً بعد الانفتاح الأخير وما جاء به المشروع الإصلاحية من حرية التحرك والتعبير والرقابة على كل المستويات، وأصبح الوقت أكثر من أي زمن مضى مناسباً لأن يطالب فيه العمال بحقوقهم الضائعة ومزاياهم التي تصرف لنظرائهم الأجانب، لذلك شهدت الساحة البحرينية في الفترة الأخيرة نشاطاً مميزاً للنقابات العمالية التي أخذت على عاتقها الرقي بالأوضاع العمالية في الشركات والمؤسسات وتحسين ظروف العمل وتحقيق العدالة العمالية بين العمال المواطنين إضافة لتمييز العمالة الوطنية على العمالة الوافدة أسوة بباقي دول الخليج العربي.

استجابة واضحة لمطالب

النقابات العمالية

وتشهد الساحة العمالية أيضاً في مقابل تلك التحركات تجاوباً واضحاً من قبل مجالس إدارات الشركات ورؤسائها التنفيذيين، خصوصاً وأن تلك الإدارات قد استشعرت بجد أهمية معالجة القضايا والمطالبات العمالية العالقة خصوصاً مع تهديد بعض النقابات العمالية في بعض الشركات الصناعية بأن كل خيارات التحرك متاحة



الجزء

19

تعميمات المفصولين من عهد الحقبة السوداء

هذه المجموعة من العمال يكفيها
فخراً أن تنال براءة التاريخ

إدارة ألبا وإنصاف العمال السابقين



بقلم: غازي الحمير

عمال شركة ألبا الذين تم فصلهم من أعمالهم وعانوا الكثير وكان لسوا عددهم بصمة الفخر في تدشين أساسات وباكورة إنتاج ألبا، أولئك ممن تم فصلهم من أعمالهم في فترة السبعينات والثمانينات وتم الاعتداء على حقهم في الحياة وحرمانهم من لقمة العيش وتشريدهم، إن من بطش بهم قانون أمن الدولة بلا رحمة وطاردهم على مدى أكثر من 30 سنة لا شيء إلا لأنهم كانوا تواقين لحريرتهم وحقوقهم النقابية التي أكرمهم بها جلالة الملك في عهد الإصلاح.

إن مجموعة الـ 51 عاملاً قد تقدموا في مارس عام 2006 إلى الإدارة التنفيذية بشركة ألبا برسالة مطالبين بتطبيق المكرمة الملكية عليهم ومسأواتهم ببقية إخوتهم من العمال الذين تم تعويضهم بشكل مُجز من قبل الشركة والبعض الآخر تم بالفعل إرجاعهم إلى أعمالهم إلا أن الإدارة التنفيذية بالشركة، ورغم مضي أكثر من عام على مطالبة أولئك العمال بحقوقهم في المكرمة وعلى الرغم من أن تلك المجموعة تتصدرها لجنة تفاوض انتخبت من صلبها فلم تحرك الإدارة ساكناً حتى هذه الساعة إلا وعوداً فارغة وضحكاً على الذقون.. بعيداً عن القرار الحاسم والمنصف ومنذ البداية اعتمدت

مع بدايات عهد الإصلاح أطلق جلالة الملك العديد من المكرمات التي كانت الغاية منها إنصاف كل المتضررين والعمل على ترميم جروحهم لتحقيق العدالة الاجتماعية وترجمته إلى واقع. وفي ظل أجواء نقيية تنمأشى مع عهد الإصلاح وشمس الحرية التي لا تستقيم إلا باحترام حقوق الإنسان فإن جلالة الملك لم يطلق مكرماته السامية إلا بقصد طي صفحة الماضي وتدشين فجر الإصلاح والبناء الجديد، وكان من أبرز المكرمات المرسوم بقانون رقم 10 الذي أشار إلى إنصاف العمال والموظفين وكل من تضرر منهم بسبب الفصل التعسفي من العمل لأسباب أمنية في الحقبة الماضية.

وقد خاطبت هذه المكرمة جهات العمل والشركات وإداراتها التي هي معنية بالدرجة الأولى والمسؤولة عن إرجاع من تم فصله بسبب أمني، أو تعويضه مادياً، وقد أخذ هذا التوجيه حيز التنفيذ، حيث تم تدعيمه من قبل مجلس الوزراء وبقيادة سمو رئيس الوزراء، وتم بالفعل إرجاع العديد من العمال والموظفين إلى أعمالهم. والعديد من وزارات الدولة قامت بتعويض المتضررين إلى جانب إرجاعهم إلى أعمالهم.

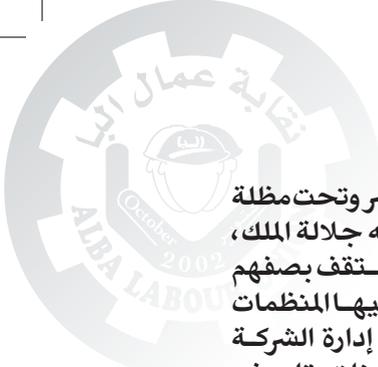
ولكون هذه المكرمة تمس قطاعاً كبيراً وشريحة واسعة بالقطاع الخاص وفي كبرى الشركات التي تمتلك الدولة فيها نصيب الأسد، فقد بادرت هذه الشركات بتنفيذ المكرمة سواء عن طريق إرجاع من تم فصلهم إلى أعمالهم أو تعويضهم مادياً، وكانت شركة بتلكو في مقدمة هذه الشركات، وكذلك شركة ألبا تلتها شركة بابكو، ولكن المأساة أنه ما زالت هناك مجموعات عديدة وبالعشرات لم تشملهم هذه المكرمة، وقد تمت معاملتهم وكأنهم مواطنون من الدرجة الثانية ولا نعلم بأي درجة صُنّفوا!!! خصوصاً مجموعة الـ 51 عاملاً من قدامى

إلا أن العمال المتضررين وجدوا العكس من ذلك تماماً، فهذه الإدارة قابلتهم بالعنجهية والتنصل والهلامية ولغة الكواليس، وعلى ما يبدو أن هذه الإدارة لا تفهم إلا لغة "الإضرابات والاعتصامات" ودوماً حلولها ليست إلا أزمة بحد ذاتها.. وبدل أن تمثل هذه الإدارة عهد الإصلاح والتقدم وصرح نهضة ألبا تتحول تدريجياً إلى إدارة التعقيد وكأننا إدارة "ليفنكستون - وتوفتي (رؤساء تنفيذيين في ألبا في فترة السبعينات والثمانينات)" وربما هذا ما يفسر حالات الشد والتوتر المستمرة بين الإدارة ونقابة العمال، بل يتضح يوماً عن يوم ولمن يتعامل عن كثب مع هذه الإدارة أنها وللأسف الشديد تتراجع نحو عقلية إدارة السبعينات التي كانت تتنفس أجواء قانون أمن الدولة...!! والمفارقة الغريبة أن من استمع لكلمة رئيس مجلس الإدارة د. عصام فخرو في الحفل الأول من مايو الذي أقامته نقابة عمال ألبا في القرية التراثية ليتساءل أبهذا الأسلوب الذي يتم التعامل به مع مجموعة العمال المتضررين ولجنتهم تتحقق توجيهات القيادة السياسية نحو أبناء الوطن؟، وهل من ينفق ملايين الدنانير من أجل البيئة وحماية الإنسان يتجاهل حق الإنسان ذاته وهو سيد تلك البيئة؟، وهل الإدارة التي تتباهى على صفحات الجرائد بدعم المشاريع الخيرية وخدمة المجتمع تكافئ قدامى العمال ومن أفنوا زهرة شبابهم في صنع نهضة ألبا بالتهميش والتجاهل؟.

لقد عرضت الإدارة التنفيذية بشكل متكتم وسري مقترح التعويض على مجلس الإدارة دون مناقشة لجنة التفاوض، ودون وضع أي اعتبار لها وهي التي تمثل المجموعة المتضررة، فكانت بهذه الصورة تتعامل مع الموضوع باستهجان وتجاهل فأين العدالة والشفافية في ذلك؟. لقد اعتقدت الإدارة أن اللجنة المفاوضة عن العمال سوف تقبل بالأمر الواقع ومنطق الفرض والقوة، فكان العكس صحيحاً، فقد رفضت لجنة التفاوض مقترح الإدارة التنفيذية في التعويض وها قد أن الأوان أن تدرك

واستخدمت أسلوب المماطلة والتسويق في تعاملها مع العمال، بل حاولت وعلى السنة بعض مسؤوليها التنصل من المكرمة وتطبيقها لكونها غير معنية بالأمر!! وبعد طول مفاوضات ولقاءات ومشاورات كانت لجنة التفاوض عن مجموعة العمال هي المبادرة بها وتنتزعاها انتزاعاً من الإدارة بسبب تهرب المسؤولين، فقد جاء رد الشركة مؤخراً ومقترحها بالتعويض في أواخر شهر مايو من هذا العام مخيباً لكل الآمال، فقد استبعدت الإدارة التنفيذية بالشركة وبشكل جزائي وعشوائي 34 اسماً من أصل 51 عاملاً بقائمة التعويض، وتقدمت بعرض ومقترح لتعويض 17 عاملاً فقط، وقد جاء ذلك التعويض مليوناً بالإنزال والمهانة والمبررات الواهية وبعيداً كل البعد عن فحوى وجوهر المكرمة الملكية السامية أو العدالة والإنصاف، ولا يمكن مقارنته باليات التعويض التي اعتمدها بقية الشركات أو حتى التعويض الذي تقدمت به شركة ألبا ذاتها لفئة من المتضررين في فترة سابقة بعهد إدارة د. محمد الغنم الذي تعامل مع المكرمة الملكية بأعلى المستويات وأجزى المتضررين وأنصفهم، ولا نعلم لماذا الإدارة الحالية تتعامل بشكل مختلف وتسوق مبررات لا أساس لها من الصحة بحق العمال الـ 51 المتضررين وتتلأ في تطبيق المكرمة الملكية عليهم؟، وبصورة فجة وغير مسؤولة تتجاهل أمرهم وتحاول أن تحوّل الحقوق "إلى صدقة أو منة"!! تجود بها الشركة على العمال.

إن تلك المجموعة من العمال المتضررين عندما تقدموا بطلب التعويض لدى إدارة الشركة كانوا يتوقعون أن الإدارة التنفيذية التي تضم شباباً من أبناء الوطن وقيادة تدعى الوطنية وتترجم عهد الإصلاح وتوجيهات القيادة السياسية أنهم سوف ينصفون كغيرهم ممن نُصفوا على يد هذه الإدارة سابقاً، وستنفذ هذه الإدارة المكرمة الملكية بشفافية ومصداقية عليهم دون امتحان أو ابتذال لأنها مسؤولة عن تنفيذها والمفترض أن ترسخ عدالتها وتُجذر عمقها الاجتماعي والإنساني.



على دفع المزيد منها في الحاضر وتحت مظلة عهد الإصلاح، وقائد مسيرته جلالة الملك، وكل قوى المجتمع المدني ستقف بصفتهم ومع عدالة مطالبهم بما فيها المنظمات الحقوقية، وإذا ما كانت إدارة الشركة تُريد أن تُعيد ماضي السبعينات وتاريخه فهذه المجموعة من العمال سيكون لها شرف كتابة مجدها من جديد حتى وإن لم تُعوض بشيء.. أو تُنصف ويكفيها فخراً أن تنال براءة التاريخ وشهادته لها ويكفيها أن تُبرهن على وفائها لشعبها ومبادئها.

إدارة الشركة أن مجموعة قدامى العمال الذين تقدموا بطلب التعويض هم من خيرة أبناء هذا الوطن، وهم من ناضلوا في فترة السبعينات وضحووا بالكثير ومن بين أوساطهم العديد من أعضاء نقابة ألبا عام 1974 م الذين لم تُنتههم الزنازن في حقبة أمن الدولة السوداء، وكانوا ينشدون الخير لهذا الوطن وشعبه هم من أصحاب النفس الطويل، وسيتمسكون بحقوقهم ومطالبهم ولن يقبلوا بأقل ما يستحقون. وتضحياتهم الباهظة التي دفعوا ثمنها بالماضي لقادرون

صحيفة الأيام | الخميس 19 يوليو 2007 | العدد 6675

جهود أولئك الرجال



بقلم: د. حسن مدن

منذ أيام قليلة كتب المناضل النقابي المعروف غازي الحمر مقالاً في "الأيام" أشار فيه إلى المرسوم بقانون رقم (10) الذي أصدره جلالة الملك بقصد إنصاف من تضرر من العمال والموظفين بسبب الفصل التعسفي من العمل لأسباب أمنية في الحقبة الماضية.

وقامت بعض الوزارات والشركات بتنفيذ المرسوم، حيث عوضت المتضررين، وتم بالفعل إرجاع العديد من العمال والموظفين إلى أعمالهم.

وحسب مقال الأخ غازي فإن شركات "بتلكو" و"ألبا" و"بابكو" كانت بين الشركات التي نفذت المرسوم، ولكن هذا التنفيذ اتخذ طابعاً انتقائياً، حيث ما زالت هناك مجموعات عديدة، تقدر أعدادهم بالعشرات حرموا من الحقوق التي نص عليها القانون المذكور.

وبين هؤلاء خصوصاً المجموعة المكونة من 51 عاملاً من قدامى عمال شركة "ألبا" الذين تم فصلهم في فترة السبعينات والثمانينات، وكانوا من أصحاب السواعد القوية التي شيدت "مداميك" هذه الشركة، لكن بسبب نشاطهم العمالي تم فصلهم وحرمانهم من لقمة العيش وملاحقتهم على مدار

ثلاثة عقود لا شيء سوى توقعهم للحرية ومطالبتهم بالحقوق النقابية.

وقد تقدم هؤلاء في مارس عام 2006 إلى الإدارة التنفيذية بشركة "ألبا" برسالة مطالبين بمساواتهم ببقية إخوانهم العمال الذين تم تعويضهم بشكل مُجز من قبل الشركة أو إعادتهم إلى أعمالهم، إلا أن الشركة لم تُحرك ساكناً حتى هذه الساعة، بل حاولت التنصل من الاستحقاق الذي فرضه المرسوم.

وبعد طول مفاوضات ولقاءات ومشاورات كانت لجنة التفاوض عن مجموعة العمال هي المبادرة لها أمام تردد وتهرب المسؤولين، جاء رد الشركة متأخراً ومقترحها بالتعويض

عمال ألبا عام 1974 الذين لم تُثنهم الزنازن في حقبة أمن الدولة.

إن نصره هؤلاء القادة النقابيين الذين أرسوا للنضال العمالي المطلبي تقاليداً وأسساً تستلهم منها حركتنا النقابية والعمالية الشيء الكثير واجب على عاتق أشقائهم من العمال والنقابيين، وكذلك من مؤسسات المجتمع المدني، خاصة الهيئات الحقوقية منها، لكي نبرهن على وفائنا لجهود هؤلاء حين اختاروا طريق النضال في سنوات الجمر والعسف، وتحملوا عناء ذلك سجناً وملاحقة، لم يكونوا يبتغون جزاءً ولا شكوراً.

ولكننا لا يمكن أن نكون عاقين أو جاحدين، حين يتصل الأمر بجهود مثل هؤلاء الرجال.

مخيباً لكل الآمال، فقد استبعدت وبشكل عشوائي 34 اسماً من أصل 51 عاملاً من قائمة التعويض، وتقدمت بعرض لتعويض 17 عمالاً فقط، فضلاً عن أن هذا التعويض جاء مهيناً وبعيداً عن العدالة والإنصاف، ولا يمكن مقارنته باليات التعويض التي اعتمدها بقية الشركات أو حتى التعويض الذي تقدمت به شركة ألبا ذاتها لفئة من المتضررين في فترة سابقة. وعرضت الإدارة التنفيذية بتكتم مقترح التعويض على مجلس الإدارة دون مناقشة لجنة التفاوض.

قدامى العمال تقدموا بطلب التعويض هم من خيرة أبناء هذا الوطن، الذين ضحوا بالكثير، وبينهم العديد من أعضاء نقابة

صحيفة الأيام | الأحد 29 يوليو 2007 | العدد 6685

«ألبا» تحلق خارج السرب!!



بقلم: أحمد سند البنكي

الرضا ولصالح جماهير الشعب والفئات الكادحة، كانت هناك أطراف تستاء وتنزعج من المكاسب وتعمل بكل الوسائل المتاحة لها لوضع العراقيل.

ولكي لا نطيل الحديث في العموميات نقول بأن هناك رسالة رفعت قبل أكثر من عام إلى إدارة شركة ألبا مرفقة بأسماء أكثر من 50 شخصاً هم عمال فصلوا فصلاً سياسياً تعسفاً خلال فترة السبعينات والثمانينات

مع انطلاق المشروع الإصلاحى لجلالة الملك، استبشر %98,4 نسبة العدد الذي صوت بنعم للميثاق الوطني من شعب البحرين بأن فصلاً وعهداً جديداً قد بدأ في تكوين التاريخ الجديد للبحرين بقيادة جلالة الملك، تاريخ وضع الإنسان "المواطن البحريني" في سلم أولويات الدولة في عملية التنمية الاجتماعية والاقتصادية، بعد أن كان المواطن العامل ملاحقاً.. فالحرريات العامة كفلها الدستور والميثاق الوطني. جلالة الملك بمبادراته الشجاعة استطاع أن يقلب الموازين ليس في البحرين، بل في المنطقة ويثبت بأن هناك دائماً مخرجاً للألام والمعاناة الواقعة على كاهل الشعوب، وأن طريق العدالة والتنمية هو خير مخرج لمعاناة الشعب.

وبقدر ما كانت هذه المبادرة الشجاعة تلاقى ترحيباً وتعاطفاً متزايداً وتتوالى المبادرات الملكية لتعزيز وترسيخ المشروع الإصلاحى بتحقيق مكاسب وإنجازات على



دفع المشروع الإصلاحي للأمام. المؤسف أن الشركة أصدرت بياناً بتاريخ 22 يوليو 2007 نشر بجريدة "الأيام" في ردها على مقالة نشرت أيضاً في جريدة "الأيام" بتاريخ 19 يوليو 2007 حول موضوع إنصاف العمال والسابقين حاولت من خلالها خلط الأوراق وإعطاء صورة مغايرة لمجريات الأحداث. ففي الوقت الذي كانت اللجنة الممثلة للعمال المفصولين قد رفعت عدة رسائل وفي تواريخ مختلفة تطالب فيها الشركة الرد كتابياً على مقترحات اللجنة بحق التعويض كانت الشركة تتهرب من الإجابة. بل في ردود شقوية كانوا يرسلونها بأنهم غير ملزمين في التعويض عن الأضرار التي لحقت بالعمال المفصولين. الآن وبعد نشر المقالة يقولون كان على الكاتب الاتصال بإدارة الشركة للوقوف على حقيقة الأمر من وجهة نظر الشركة، علماً بأن هناك ممثلين للعمال المفصولين.

لا ندري على أي لوائح قانونية استندوا في التعويض، فإذا كانت الشركة قد استندت إلى التعويضات التي أعطيت في شركة بتلكو، فقد كان المبلغ ما يقارب 17 ألف دينار لكل موظف متضرر، وشركة بابكو أعطت 20 ألف دينار لكل عامل متضرر، فماذا قدمت ألبا للعمال الـ 51 المتضررين، وأولاً هم استثنوا 34 عاملاً من القائمة. ثانياً الـ 17 عاملاً الذين أكدت الشركة بأنهم فقط من تنطبق عليهم شروط المكرومة ماذا قدمت لهم. كان بودنا ومن باب الشفافية والحقيقة التي تريدها الشركة، أن تنشر للرأي العام قائمة الـ 17 عاملاً والمبالغ التي خصصتها لهؤلاء المتضررين وبحسابات اليوم من يفصل فصلاً تعسفاً على الأقل يحصل على راتب ستة أشهر أو سنة أو أكثر، بالإضافة لمستحققاته الأخرى، فهل لجأت الشركة لظروف وحسابات التعويض للمتضررين؟.

العمال المفصولون يتطلعون إلى أن تلقي قضيتهم نظرة منصفة عادلة استجابة للمكرومة الملكية وإنصافهم من الضرر الذي وقع عليهم.

نظير دورهم ونشاطهم النقابي في الدفاع عن الحقوق العمالية، وإلى الآن لم تلق هذه الرسالة استجابة واضحة ومنصفة من قبل الشركة في التعويض عن الأضرار التي لحقت بهؤلاء العمال ومعاناتهم النفسية والمعيشية هم وعائلاتهم خلال هذه السنين الطويلة، ورفعت الرسالة بناء على الرغبة والأمر الملكي، في تعويض كل من تعرض للفصل والسجن والنفي بشكل منصف أو إرجاعه إلى عمله. ويبدو أن التردد من قبل إدارة الشركة، أسلوب دائم يمارسه الإداريون التنفيذيون لدى مواجعتهم أي حركة مطلبية للحيلولة دون نجاحها.

إن العمال المفصولين يتساءلون.. هل ستستمر حالة المعاناة هذه إلى أجل غير مسمى؟ والمفصولون لا يريدون فتح ملف الماضي فهذا مؤلم جداً، ومعاناتهم طوال سنين طويلة لضمان سبل العيش أمام الفصل والاعتقال المتكرر والملاحقة الأمنية، كل هذا لا يقدر بثمن، ولا بتلك الدنانير الزهيدة التي تريد إدارة الشركة أن تمررها على العمال بعرض تعويض زهيد ومماطلات متكررة لطبي هذا الملف، الذي لولا مبادرة الملك الشجاعة، لما فكر المفصولون برفع رسالة بشأنها. والغريب في هذه المسألة بأن رسالة مشابهة رفعت إلى إدارة الشركة من قبل ستة عمال فصلوا في فترة الثمانينات وقد وافقت الشركة على الفور بالاستجابة لها وتم تعويضهم بمبالغ لا تقل عن المبلغ الذي تطالب به رسالة الخمسين عاماً!! هل بإمكان الشركة تفسير ذلك، وهل هناك تمييز معين بحق الخمسين عاماً. أم أن هناك حسابات أخرى في هذه المسألة؟! كان بؤد العمال المفصولين أن يستمعوا إلى إجابات واضحة مفيدة ومنصفة بحق تعويضهم، فربما يخفف هذا من وطأة المعاناة التي عاشوها خلال السنوات الطويلة والصعبة، فمتى ستتخلى هذه العقلليات عن ممارساتها غير الإصلاحية؟، ومتى سيساهمون بدورهم الإيجابي في

مفصولون أيضاً!



بقلم: د. حسن مدن

وضعهم المعلق يعيقهم عن تدبر أمورهم المعيشية، بسبب التحفظ الذي مازال يطالهم من الأجهزة المعنية، خاصة وأنهم يعيلون عوائل وعلى عاتقهم مسؤولية توفير مصادر عيشها. وعلى سبيل المثال، فإن بعض هؤلاء الأفراد حصلوا على فرص عمل في أماكن أخرى، بما فيها بعض المؤسسات الحكومية، ولكن إجراءات توظيفهم تعرقلت في اللحظات الأخيرة.

والتسوية التي يطالب بها هؤلاء المفصولين تتمثل في أن ترفع الجهات المعنية تحفظها على توظيفهم في أماكن أخرى، فهذا بتقديرهم أضعف الإيمان إذا كانت مصرّة على عدم إعادتهم إلى أعمالهم الأصلية التي فصلوا منها في المرحلة الماضية.

ملف هؤلاء المفصولين هو واحد من ملفات كثيرة يتعين تسويتها بروح جديدة من التفكير.

مدى استعداد هذه الأجهزة للتفاعل الإيجابي مع استحقاقات الإصلاح والتغيير يجب أن يبرز في المقدرة على إغلاق الملفات المفتوحة الباحثة عن حلول مشرفة، وبقدر ما ننجح في هذه المهمة يمكننا القول أن أمورنا تسير في طريق صحيح.

على ضوء ما كتبته في هذا المكان أحد أيام الأسبوع الماضي عن المفصولين من شركة "ألبا" الذين لا يزالون يطالبون بتطبيق الأمر الملكي بإعادة من فصلوا عن أعمالهم فترة قانون أمن الدولة وتعويضهم عن تلك الفترة، اتصل بي بعض الإخوة من المفصولين من وزارة الدفاع فترة التسعينات لأسباب مشابهة.

وكما في حالة "ألبا" التي أتينا على شرحها الأسبوع الماضي، فإن وزارة الدفاع قامت بإعادة الكثيرين ممن فصلوا من أعمالهم وجرى تعويضهم لكن مازالت هناك مجموعة، لم يعودوا إلى عملهم ولم يجر تعويضهم.

يستند هؤلاء الإخوة بالإضافة إلى التوجيه الملكي الذي صدر غداة المشروع الإصلاحية بإعادة المفصولين لأسباب سياسية إلى أعمالهم وتعويضهم عن فترة الفصل إلى موافقة مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة في الرابع من سبتمبر عام 2005م على الاقتراح برغبة المقدم من مجلس النواب في الفصل التشريعي الأول بإرجاع مفصولي وزارتي الدفاع والداخلية إلى وظائفهم وتعويضهم عن رواتبهم بأثر رجعي.

وللدقة نقول، إن قرار مجلس الوزراء المشار إليه ترك تقدير مسألة الإعادة للوزارتين المذكورتين وفق أنظمتها.

ولكننا هنا نتعامل مع القاعدة لا مع الاستثناء، والقاعدة أكدت على حق المفصولين بالعودة إلى أعمالهم وتعويضهم، وهو ما يجب أن يأخذ طريقه نحو التنفيذ.

ويبدي من اتصلوا من هؤلاء المفصولين الذين استثنوا من تطبيق القرار المذكور استعدادهم للوصول إلى تسوية، ذلك أو

السيد الفاضل مدير عام الشؤون الإدارية بشركة ألبا الموقر

بعد التحية،،،

إنه بناءً على اجتماعاتنا السابقة مع إدارتكم المحترمة والمتعلقة بخصوص موضوع قدامى عمال ألبا المفصولين والمشمولين بالمكرمة الملكية، تلك الاجتماعات التي كانت ممتدة من شهر أغسطس حتى منتصف شهر سبتمبر، وتحديدًا لقاؤنا الأخير بكم في 17/9/2007، وخلال تلك الاجتماعات تناولنا معكم العديد من المواضيع المتعلقة بكشوفات التأمينات وفرز القائمة وآلية التعويض، وكنا نتطلع إلى الأمور والتقدم بخطوات إيجابية إلى الأمام، إلا أنه للأسف الشديد لا زالت إدارتكم تراوح مكانها حول نقطة كشوفات التأمين، علماً بأننا تقدمنا لكم بكشوفات التأمينات الموثقة خصوصاً للمجموعة التي كانت خارج قائمة السبعة عشر والتي تقدمت بها إدارتكم. أما فيما يختص بمن تم استبعادهم من القائمة بحجة أنهم استقالوا من العمل بمحض إرادتهم، فلم نحصل من إدارتكم على أي رد يذكر بهذا الخصوص، لرسائل شخصية للمعنيين ولا حتى ما يثبت استقالتهم بوثائق، أما بشأن آلية التعويض ومقارنتها بالآلية التعويضية ببقية الشركات الأخرى فقد تقدمنا إلى إدارتكم وبما لا يرب فيه بنماذج تخص شركة "بابكو" مؤكدين لكم بأن من تم تعويضهم تم تعويضهم بمبلغ مقطوع ومجز وغير مرتبط بفترة الانقطاع عن التأمينات بالرغم من الأخذ بهذه الفترة في احتساب التعويض.

إننا إذ نتقدم بهذه الرسالة لنأمل منكم الأخذ بمحور النقاط التالية وإدراجها في جدول اجتماعنا المقبل معكم لحل قضيتنا بشكل عادل ومنصف وهي كالتالي:

01 أن يتم فتح باب الحوار بكل شفافية فيما يتعلق بآلية تعويضنا ومقترحكم بهذا الخصوص.

02 أن يتم حسم أمر كشوفات التأمينات، وتحديد نقاط اللبس فيها، والعمل على تحديد قائمة المعوضين بشكل حاسم.

03 أن يتم تسليمنا رسائل شخصية لكل من تم استبعاده من القائمة وبيان أسباب استبعاده.

إننا نتطلع منكم التعجيل في تحديد موعد لقاؤنا القادم والتحضير له بشكل جيد لمناقشة النقاط السالفة الذكر حتى نتقدم بمباحثاتنا ومناقشاتنا معكم للأمام، ويتم طي هذا الملف بشكل نهائي.

شاكرين لكم تعاونكم وجهودكم المبذولة
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

لجنة التفاوض عن العمال المفصولين

2 أكتوبر 2007م

غازي الحمير

عبدالرضا الحجابز

إبراهيم القصاب

السيد الفاضل مدير الموارد البشرية والتطوير الإداري بشركة ألبا الموقر

بالإشارة إلى رسالتكم المؤرخة بتاريخ 25 فبراير 2008م، المعتمدة تحت رقم "إشارة 14 / ي ر ك / 011 ص م"، نحيطكم علماً بأننا استلمنا رسالتكم متأخرة في مطلع شهر مارس كما رسالتكم السابقة المؤرخة في 6 فبراير 2008م، ولا نعلم أسباب التأخير ربما قنوات التوصيل... عموماً نشكر لكم مراسلاتكم ويؤسفنا أن نتلقى منكم رسائل وردود التشطيب وإشارات التهديد بإنهاء عرضكم في تعويضنا بأجل محدد وكأننا في مزاد تجاري!! وهذا أسلوب لا يمت لصيغ الحوار والتباحث بشيء ويعبر عن إستهجانكم لقضيتنا التي مضى عليها سنتان وبودنا حصراً للموضوع وهداً على خطاباتكم التي لم تأت بجديد إلا بما يقطع لغة الحوار ويعمل على تأزيم قضيتنا، وبناء عليه نود أن نفيديكم بالآتي:

01 لقد سبق وأن رفضنا عرضكم والذي يعتبر بعيد كل البعد عن عروض التعويض الدارجة بكل الشركات، وهذا ما أثبتناه لكم في نماذج عروض التعويض بشركتي بابكو وبتلكو، وما أكدته كذلك آلية التعويض بشركتكم الموقرة لمن سبقنا في التعويض، ولقد تقدمنا لكم برسالة بتاريخ 23 ديسمبر 2007م أوضحنا فيها موقفنا وطلبنا.

02 إن دوامة اعتماد أسماء بالقائمة والتصديق عليها ليتم من جديد شطبها واستبعادها بعد بضع لقاءات، وهذه مسألة غير مقبولة إطلاقاً، وهي أن دلت على شيء إنما دلت على عدم جديتكم ومتابعتمكم الدقيقة لما يتم الاتفاق عليه، عشوائية وثائقكم وبياناتكم التي تستندون عليها. فبعد أن استبعدتم في البداية مجموعة 10 أشخاص من القائمة عدتم واستبعدتم من جديد 16 شخصاً دون أي مبرر، بدليل أن البعض ممن كان حاصلًا على الحد الأقصى في التعويض قد تم استبعاده مؤخرًا وبصورة اعتباطية، بأي عقل ومنطق يتم قبول ذلك؟

03 بخصوص تفويضنا لنقابة عمال ألبا فقد نفذ صبرنا معكم بعد طول استجداء للاجتماع بكم، فأين أنتم من لقائنا المزمع عقده بتاريخ 8 يناير 2008م، ولماذا لم يعقد وتم تجاهله من قبلكم رغم اتصالاتنا المتكررة بكم؟، إن اختيارنا لنقابة ألبا بأن تتفاوض معكم بخصوص قضيتنا كان ضرورة حتمية ولم تكن رغبة بل قراراً جماعياً وواقعياً لسهولة اتصال النقابة بكم، ومنعاً لزدواجية التمثيل وإعطاء النقابة دورها الطبيعي كون قضيتنا عمالية نقابية صرفة، وهذا جزء لا يتجزأ من مسؤولية النقابة، ومن الطبيعي أن تتبنى قضيتنا كما تبنت العديد من النقابات في شركات أخرى قضايا التعويض المشابهة لقضيتنا.

ختاماً هذا ما لزم توضيحه، ونأمل منكم العدل والإنصاف في قضيتنا، ونتمنى أن تكون مفاوضاتكم مع نقابة عمال ألبا كجهة حيادية مثمرة وإيجابية.

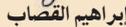
ولكم جزيل الشكر.

عن لجنة التفاوض

6 مارس 2008


غازي الحمير


عبدالرضا الحجاز


إبراهيم القصاب

حقوق المفصولين من العمال



بقلم: غازي الحمير

بالأمس القريب تم القبض على اثنين من كبار المسؤولين بشركة "ألبا"، وكشفت تحقيقات النيابة العامة عن أبعاد أخطبوط فسادهم الممتد حتى أواسط أوروبا ومع كبرى المؤسسات المالية.. واليوم تكشف لنا "ممتلكات البحرين والقبضة" عن جريمة مالية أخرى والمتورط بها أحد كبار المسؤولين، وهذه الجريمة أهدرت وأضاعت من المال العام ما قيمته مليار من الدولارات ليصب في جيوب حفنة فاسدة ومرتشية قد باعت مع الدولارات ضميرها الإنساني وحسها الوطني، فكانت عملاقة في فسادها لدى شركة "الكوا" الأمريكية.

الجهاز الإداري والتنفيذي، وبيت القصيد أن بعض القائمين عليها وبعض المديرين لدفتها أن لم يتمتعوا بأخلاقيات المهنة وأمانتها وقيمها فإنهم لا شك يستنشقون ويتغذون على الفساد الإداري الوظيفي وهو بوابة الفساد المالي ومدعاه.

وكم عانت نقابة عمال ألبا من تعنت تلك الإدارة مع المطالب العمالية البسيطة والمقدور على حلها وحسمها مطالب حقوقية وشرعية يتم تأزيمها ومحاولات حرقها وطمسها والالتفاف عليها، وهذا ما حصل أيضاً مع لجنة التفاوض عن قدامى العمال المفصولين من جيل السبعينات والثمانينات، والذين تقدموا بطلب

إننا نفتخر اليوم بأن كشف هذا الفساد ولا شك أن محاسبة العابثين والمستهترين بثروات الوطن من معطيات عهد الإصلاح ونهج المسار الديمقراطي الذي نطالب بتعزيزه وترسيخه واتساع رقعته وشفافيته حتى يكنس ويجتث أوكار الفساد ليس المالي وحسب بل الإداري والأخلاقي.

ولا شك أن الفساد الإداري وانعدام القيم لهو أمر غير منظور وأكثر سترأ وتمويهاً، وفي ذات الوقت هو الحاضن الأساسي والبذرة الأولى للفساد المالي ودهاليز السرقات والتلاعب بالمال العام.. فالتلاعب بأسعار 50 ألف طن متري عملية تكشف غياب الرقابة الذاتية وهشاشة العلاقة بين

الانقطاع بالتأمينات الاجتماعية، ونحن نتساءل لماذا لم يندرج وينطبق ذلك على مفصولي شركتي "بابكو وبتلكو" أو على من سبق تعويضهم بشركة ألبا ذاتها؟، وهل عندما طالبت لجنة التفاوض عن العمال المفصولين بأن يكون حال أولئك العمال المفصولين كحال إخوتهم من بقية العمال قد طلبت المستحيل؟ وهل تعادل مطالبهم ما تم سرقته من المال العام؟!؟

إن إدارة القضية بالتأزيم قد حرق حقوق أولئك العمال وطمس قضيتهم، بل استشرت عندما بعثت اللجنة رسالة التفاوض بتاريخ 6 فبراير 2008م في فحواها تهديد العمال المطالبين بحقوقهم في المكزمة الملكية والمشمولين بها.

هذا بالإضافة إلى حقهم في التعويض، حيث أفادت بتلك الرسالة أن عرضها في التعويض الأخير ساري المفعول حتى أوائل مارس وبأسلوب فوقني وكان القضية في مزاد تجاري...!! وليس ضمن إطار المكزمة الملكية والمصالحة المجتمعية والوطنية التي جاءت لتعيد للعمال المفصولين ظلماً حقهم وترد لهم اعتبارهم وتطوي صفحة الماضي الذي تحاول الإدارة التنفيذية إحياءه والتمسك به وعدم التخلي عنه، ولكنها تريد أن تنزل العقاب من جديد بحق أولئك العمال المفصولين لا لذنب إلا لأنهم كانوا أوفياء لوطنهم وشعبهم ولحقوقهم والشركة تعلم قبل غيرها وبلا شك بأنهم ليسوا ممن تلاعب بالمال العام وأهدره وليسوا ممن زرع أوكار الفساد المالي والإداري.

بل كانوا ضحايا له، فلا يوجد من بينهم من فصل وهو متلبس بجريمة السرقة أو الفساد وساحتهم طاهرة مليئة بشرف التضحية والوفاء، فبأي ذنب تأخذهم إدارة الشركة وعلى أي جريمة تعاقبهم وتكرر عقابهم عبر الزمن في مسألة تعويضهم، وكيف جعلت حقهم في التعويض مربوطاً بأجل غير مسمى؟!؟

تعويضهم أو إعادتهم لأعمالهم طبقاً للمكزمة الملكية والقرار الوزاري لمجلس الوزراء بهذا الصدد، وأسوة ببقية أخوانهم العمال ممن تم تعويضهم سواء بشركة ألبا أو بالشركات الأخرى مثل بابكو وبتلكو، كما أن لجنة التفاوض عن أولئك العمال المفصولين لاقت الويل ورأت ظلام الليل من الإدارة التنفيذية بالرغم من أن هذه اللجنة قد جاءت بكل الوثائق المطلوبة وتقدمت بنماذج التعويض المماثلة من شركتي "بابكو وبتلكو" الخاصة بالتعويض، والتي أكدت من خلالها أن شركة ألبا تقف بالاتجاه المعاكس لاحترام الحقوق وآليات التعويض المعتمدة. ولنا أن نتصور أن قضية قدامى العمال المفصولين مضى عليها أكثر من سنتين وهي لازالت تراوح مكانها وتعاني من عواقب تلك الإدارة المتأزمة.

وبالرغم من مرونة لجنة التفاوض عن العمال المفصولين وقبولها بالحدود الدنيا من التعويض وبالشروط العديدة التي فرضتها الإدارة، فلا زالت القضية عالقة في أدرج المسؤولين بسبب آلية عروض الشركة في التعويض، والتي لم يكن بمقدور لجنة التفاوض القبول بها ولا يمكن أن تتفق مع العقل والمنطق، خصوصاً وأن تلك العروض كانت هابطة وتستبعد 17 معوضاً من قائمة المفصولين ودون مبرر أو إثبات، والأغرب من ذلك أنها تعتمد بعض الأسماء تارة وتستبعد تارة أخرى بشكل عشوائي ودون قرائن، ولتطالب لجنة التفاوض من جديد بالتباحث حول تلك القائمة والعودة للمربع رقم صفر!!

علاوة على ذلك عروض التعويض وآليتها لم تتفق قطعياً مع عروض التعويض الدارجة والمتعارف عليها، فعلى سبيل المثال شركتي "بابكو وبتلكو" تم تعويض عمالهم المفصولين بواقع 20 ألفاً و17 ألفاً كحد أدنى، أما بشركة ألبا فقد تم عرض الحد الأدنى في التعويض بواقع 2000 دينار فقط بحجة الاستناد لسجل فترات

بيان بخصوص عمال ألبا الذين فصلوا لأسباب سياسية ونقابية

لقد دأبت شركة ألبا والإدارة التنفيذية فيها على تحريف الحقيقة وإظهار جميع من يعارضها بمظهر الواهم والغير مدرك لتفاصيل أي موضوع، ونتيجة لهذه السياسة مازالت تتوالي على هذه الإدارة الضعيفة المصائب تلو الأخرى، فتارة ترقيات بالواسطة والمحسوبية من مقربين لهذه الإدارة وتارة اختلاسات لسنوات طويلة تحت أنظار نفس مسئول هذه الشركة. فأين الثقة بهذه الإدارة وتصريحاتها بعد اليوم؟ لقد فقدت هذه الإدارة منذ زمن طويل مصداقيتها وأصبحت بأسلوبها المتذاكي من أضعف الإدارات التي مرت بتاريخ هذه الشركة.

طالعنا الصحف المحلية عن بيان صادر من الإدارة التنفيذية في شركة ألبا تحاول فيه إيهام أنها كانت من أوائل الشركات التي نفذت مرسوم العفو الشامل، على فئة صغيرة من المتضررين (التسعينات)، وتناست عن عمد وتخطيط كل من ضحى في سبيل هذا الوطن من النقابيين في فترة السبعينات وبداية الثمانينات، وعمدت إلى تعويض 6 من العمال بمبلغ يزيد من 19,000 دينار وبشكل متساوي وبدون أي تفريق بينهم. وعندما تقدم فئة أخرى من العمال البالغ عددهم 52 عامل بطلب إرجاعهم إلى أعمالهم وتعويضهم ماطلت الشركة في حل هذه القضية لمدة تصل إلى سنتين أملاً منها بأنها قادرة على أن تنسي هؤلاء العمال حقوقهم وتلعب على وتر حاجتهم لهذا العمل ولهذا التعويض.

وفي اقتراح الإدارة الأخير في شهر فبراير 2008، قامت الشركة باقتراح تعويض الأغلبية الساحقة من العمال بمبالغ رمزية تتراوح بين 800 و19,000 ديناراً! منتهى الكرم من هذه اللامال العام، فتارة حديقة بروس (الرئيس التنفيذي السابق) بتكلفة 3 مليون دينار وتارة مركز طبي يحول لمكاتب لقسم التسويق وهكذا.

أبعد ما تكون إدارة ألبا عن الوطنية وعن التأييد للمشروع الإصلاحي والواضح إن هذه الإدارة لا تريد غلق هذا الملف السياسي وفتح صفحة جديدة من أبناء الوطن، وهي أيضاً لا تحترم إرادة القيادة السياسية، والدليل على ذلك أنه حتى مكتب نائب الرئيس التنفيذي لشركة ألبا من البحرين ألبا لا يحوي أي صورة من صور القيادة السياسية لمملكة البحرين، وهذا هو أحد العلامات الواضحة لمدى تجرأ هذه الإدارة وتحولها إلى دولة أخرى داخل هذه المملكة.

وفي المقابل تشد نقابة عمال ألبا على يد سعادة النائب الوطني عادل العسومي الذي استطاع أن يلخص بتبنيه لهذه القضية مدى الحاجة إلى شخصيات وطنية حقيقية تقترب من هموم هذا الوطن، وترتكز على قضايا الوطنية والمطلبية، ورغم حرص النقابة على عدم تعرض سعادة النائب لضغوطات من قبل إدارة الشركة، إلا أنها تحذر هذه الإدارة من أن تحاول أن تلعب على وتر الوطنية.

لقد جاء مشروع جلالة الملك الإصلاحي لتأكيد حق العمال المفصولين في الرجوع إلى أعمالهم وتعويضهم، إن هذه التعويضات التي اقترحتها الإدارة في ألبا ليست إلا جزءاً من التوجه المجحف لهذه الإدارة تجاه مختلف القضايا العمالية في شركة ألبا.

نقابة عمال ألبا
26/3/2008

Binali

قضية نموذجية في العمل المطلبي



بقلم: د. حسن مدن

على مدار عامين ونصف يتحرك النشاط العماليون الذين فصلوا من عملهم في شركة "ألبا" إبان مرحلة قانون أمن الدولة، خاصة في فترة الحراك النقابي والعمالي النشط بين السبعينات والثمانينات، وذلك من أجل الحصول على تعويضات جراء ما لحق بهم من تعسف، وبعائلاتهم وأبنائهم من أذى جراء قطع أرزاقهم، لا لشيء سوى دفاعهم عن حقوق الطبقة العاملة، بما فيها الحق في تشكيل النقابات.

هؤلاء النشاط لم يتعرضوا فقط للفصل من أعمالهم، وإنما تعرضوا أيضاً للاعتقال والسجن لعدة سنوات جراء مواقفهم المشرفة هذه.

الشركة، حتى مرحلة متقدمة في إدراج أسميهما على قائمة مستحقي التعويض، بينما أصرت الشركة على استبعاد اسم المناضل العمالي الراحل إبراهيم سلمان الذي اعتقل وشرذ من وطنه سنوات.

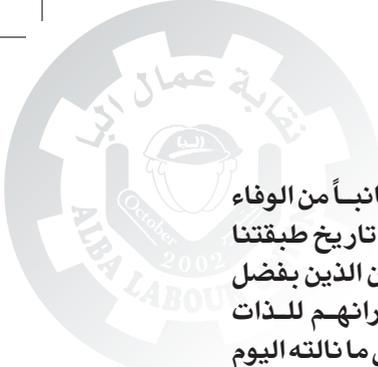
بفضل الموقف الصلب لأصحاب القضية ولنقابة عمال "ألبا" وبجهد مشكور من النائب عادل العسومي أمكن في نهاية المطاف دفع مبالغ التعويض المستحقة التي نجحت النقابة في رفع سقفها لتبلغ تسعة عشر ألفاً وأربعمائة دينار لكل عامل.

مع ذلك فإن إدارة الشركة جعلت الفرحة منقوصة، حين استبعدت ثلاثة أسماء أخرى من القائمة التي جرى الاتفاق بينها وبين النقابة عليها، دون مسوغ يُعتمد به، وهو أمر يتعين على الشركة سرعة المبادرة في تصحيحه، لينال كل ذي صاحب حق حقه الذي هُضم في سنوات العسف التي حُكمت فيها البلاد بقانون أمن الدولة البغيض.

هذه القضية إن بدت في الظاهر قضية صغيرة فإنها تقدم نموذجاً في العمل المطلبي المثمر

في ظروف البحرين الجديدة، حيث يتيح هامش الحريات المتاح خوض معارك مطلبية ناجحة، كان مقر المنبر التقدمي خلال العامين والنصف الماضيين يستضيف بصورة دورية عشرات من هؤلاء العمال، من أجل متابعة ملفهم، ورسم خطة التحرك مع الشركة والجهات المعنية من أجل بلوغ حل مشرف للقضية، ينالون على أساسه تعويضاً مالياً عما تعرضوا له.

خاض العمال، من خلال نقابة عمال "ألبا" وعلى رأسها النقيب الشاب والنشط علي البنعلي، مفاوضات صعبة مع إدارة الشركة، لم تخل من صعوبات جديدة، حيث أصرت الشركة على استبعاد بعض من وردت أسماءهم في القائمة المقترحة لأنها ترى أن شروط التعويض لا تنطبق عليهم، إلى أن جرى في نهاية المطاف تثبيت قائمة بأسماء اثنين وثلاثين نقابياً وناشطاً عمالياً من مناضلي سنوات الجمر، بينهم اثنان من أبرز النقابيين الذين غادروا الحياة الدنيا في ظروف إنسانية صعبة هما الراحلان عزيز ماشاء الله وحميد عواجي، رغم ممانعة



في بعض معانيه، يشكل جانباً من الوفاء لمرحلة نضالية مشرفة من تاريخ طبقتنا العاملة ولجنودها المجهولين الذين بفضل تضحياتهم وتفانيهم ونكرانهم للذات أمكن لطبقتنا العاملة أن تنال ما نالته اليوم من مكتسبات بعد إصلاحات جلالة الملك.

الذي تخوضه الطبقة العاملة البحرينية، وتدلل على مهارة حركتها النقابية اليوم في إدارة العمل المطّلي والتفاوض الجماعي كتجسيد للوحدة العمالية، التي من خلالها يمكن نيل الحقوق. كما أن النجاح في مثل هذه القضية هو،

صحيفة الأيام | الأربعاء 16 يوليو 2008 | العدد 7038

انتهازية الماضي تنحسر الآن



بقلم: إبراهيم محمد

شديدة لفترة أكثر من السنتين بين ضغط العمال وتلك إدارة الشركة في الاستجابة لهذا المرسوم، والحق يقال هنا بأنه في الفترة الأخيرة وبعد أن استلمت نقابة عمال ألبا هذا الملف كان لهذا دور مؤثر في الإسراع لحل هذا الملف. هذا من جهة، ومن جهة أخرى رافق ذلك أيضاً التغيير الجديد لرئيس مجلس الإدارة وتفهمه الواضح لمعاناة هؤلاء العمال ودوره الإيجابي لحل هذا الملف، وما يثار هنا من تساؤل يستحق التطرق إليه، ألم يكن بالإمكان لهذا الملف أن يحل في لحظتها الأولى؟ طالما أن المرسوم الملكي صدر في عام 2003!! ومن كان يعبت في تشتيت حقوق هؤلاء العمال ومعاناتهم؟، وهل هناك عقليات إدارية لا تزال تحن وتعمل بأن تبقى الحقوق المشروعة للعمال

منذ انطلاقة المشروع الإصلاحية لجلالة الملك دبت الحياة في أركان وزوايا المجتمع البحريني، وبرزت قوى جديدة في المشهد السياسي، وخرجت للعلن الحركة الوطنية المتمثلة في قوى اليسار والقوميين والبعثيين المحملة بجراح المعاناة والإرهاق والتشتت على إثر الضربات المتلاحقة من الاعتقالات والمطاردة والنفي لقياداتها وكوادرها وهيكلها التنظيمية، بانلاً جهداً في إعادة تنظيم صفوفها وإحياء نشاطها وفق الأطر والقوانين الجديدة للجمعيات السياسية، وبقدر ما كانت لهذا المشروع الإصلاحية قوته وثباته في تأسيس دولة القانون والمؤسسات واحترام الحريات العامة والشخصية والتعددية في الأفكار والرؤى والحقوق العامة، كان لهذا تأثيراً أكبر على اتساع المشاركة الشعبية وبشكل إيجابي في الحراك المجتمعي العام وعلى كافة الأصعدة والمجالات.

وعلى إثر صدور المرسوم الملكي بإرجاع العمال المقصولين من أعمالهم خلال العهد السابق وتعويضهم، دب نشاط آخر بين مجموعات من العمال المقصولين خلال الفترة الممتدة من السبعينات وحتى فترة التسعينات، وكان عمال بتلكو وبابكو أول من تم إرجاعهم أو تعويضهم للضرر الذي لحق بهم، بينما بقيت قضية مفصولي عمال ألبا عالقة وتجاذبتها مفاوضات

المصنع والمدخل الرئيسي.

لن ندخل في تفاصيل الاعتقالات والمطاردة وبعدها الفصل الجماعي للعمال وأعضاء النقابة، وما يهمننا هنا في هذه المقالة بأن المجموعة المشبوهة وكاسري الإضراب بقدر ما كانوا فرحين بأنهم نجحوا في إفضال الحركة المطالبة للعمال، وأنهم تقاضوا أضعاف رواتبهم وعلاواتهم وكذلك الترقيات اللاحقة التي حصلوا عليها، إلا أنهم اليوم وبعد أن سمعوا بأن العمال المفصولين في السبعينات تم رد اعتبارهم وتعويضهم، تملكتهم الحسرة والأسف بأنهم لم يكونوا ضمن العمال المفصولين في السابق، لكي يتم تعويضهم الآن ضمن القائمة العمالية التي تم تعويضها، إن أمرهم لغريب، ولكن هذا هو واقع الحال. إن الانتهازية العمالية ومجموعات كاسري الإضرابات لا تعرف إلا لغة الرشوة والاستلام إن كان ذلك من تحت الطاولة أو على المكشوف، وسواء إن كان ذلك في أوقات الهدوء أو عندما تتصاعد النزاعات العمالية، فهم لا يعرفون إلا القبض على تلك الرزم والأنواط المالية.

عمال تم اتهامهم بالتخريب قبل 34 سنة واعتقلوا وفصلوا من أعمالهم، اليوم يتم رد اعتبارهم وتعويضهم، مشهدان متناقضان ولكنهما يؤكدان على الجوانب المضيئة للمشروع الإصلاحية لجلالة الملك، وأن تضحيات العمال لم تذهب هباء.

في خاتمة الرفض الدائم ؟، ألا يتعارض هذا الدور السلبي لهؤلاء الإداريين مع التوجه الجديد والرؤية المتقدمة التي طرحها الرئيس الجديد لمجلس الإدارة في حفلة الأول من مايو لنقابة عمال ألبا بأنه لن يطال الضرر للقوى العاملة في أي عملية للتغيير، وأن الإدارة الجديدة تضع مصلحة العمال قبل كل شيء في الإنتاج والتطوير. إنه مؤشر جديد بأن ألبا ستتعطف باتجاه أفضل، ولم يعد ما يقلق العمال بأنهم مهددون بالفصل مقارنة بما حصل في الإضراب العمالي عام 74 في حال أي نزاع مطلبية بين العمال والشركة.

وللحقيقة في العام 74 لم تتخذ النقابة أي قرار للإضراب عن العمل وكانت المفاوضات جارية بين النقابة والإدارة حول المطالب العمالية البسيطة (ماء صالح للشرب - توفير أدوات السلامة - توفير خدمات صحية - تحسين الرواتب) وفي ظل تلك الأجواء المتوترة وتصاعد النغمة بالتهديد والضرب بيد من حديد، واتهام العمال بالتخريب، انطلقت وبشكل مفاجئ حركة احتجاجية مشبوهة في المناوبات الليلية حركتها مجموعة من "كاسري الإضراب" استطاعت هذه المجموعة أن تشعل فتيل الانفلات وتدفع مجموعة من العمال في المناوبات الليلية للامتناع عن العمل، وفي صباح اليوم التالي فوجئ العمال بحالة من الطوارئ وانتشار قوات الشغب أمام

صحيفة الأيام | الجمعة 8 أغسطس 2008 | العدد 7061

تم تعويض 28 متضرراً.. بحضور إدارة النقابة.. «نقابة ألبا» تصرف تعويضات مفصولي السبعينات

المتضررين جراء الفصل الذي لاقوه أثناء قيامهم بالمشاركة في الإضرابات العمالية في حقبة السبعينات إثر الاحتجاجات التي قامت بها نقابة العمال بسبب ما أسمته بهيمنة إدارة الشركة في عدة مطالب

صرفت نقابة عمال ألبا مبالغ التعويضات لمفصولي السبعينات الدفعة الثانية والأخيرة، في لقاء أجرته مع المفصولين في مبنى النقابة يوم الخميس الماضي حيث تم اللقاء بحضور مع جميع المفصولين



جانب من اجتماع نقابة ألبا

بالحضور قائلاً "إن هذه المبالغ ليست بمسمى تعويضات إنما هي مبلغ اعتراف الشركة بخطئها في فصلكم، وما هو إلا رد اعتبار للفصل التعسفي الذي تلقيتموه في الماضي العصيب، فالبعض منكم لم يلاق أي عمل بعد الفصل، ونتيجة لذلك كانت إدارة الشركة ترسل مبعوثها لمخاطبة الشركات الأخرى في البلد لكي لا توظف أي مفصول نتيجة مشاركته في إضرابات الشركة"، وواصل البنعلي "هذه المبالغ التي ستصرف لكم لا تعوض الذي مضى ولا ترجع الماضي، ولكن هذا نتيجة نضالكم من أجل لقمة العيش الكريم، لا تعتقدون بأننا سننساكم بمجرد صرف هذه المبالغ إنما نود منكم المشاركة معنا في جميع فعاليات النقابة في المستقبل".

عمالية مشروعة، والتي منها تحسين ظروف العمل والسلامة وزيادة الأجور.

واعتبرت النقابة أن ظروف العمل في السابق كانت قاسية تفتقر لكافة إجراءات السلامة فهناك العديد من العمال قد توفوا نتيجة عدم توافر بيئة عمل ملائمة ومناسبة للعمل، ومع تلك الظروف القاسية التي مر بها هؤلاء العمال إلا أنهم قد أضرَبوا عن العمل عدة مرات وأشهرها إضراب عمال اللحام. هذا وقد تم صرف التعويضات إلى 28 متضرراً بحضور جميع أعضاء مجلس إدارة النقابة وممثلي دائرة الموارد البشرية بالإضافة للمفصول السابق غازي الحمر الذي بدوره هو من سعى لتجميع التوقيعات والمعلومات اللازمة لتعويض المفصولين. تحدث علي البنعلي رئيس النقابة مرحباً



اتفاق مشترك بخصوص قضية المبعدين

وافقت الشركة بعد عدة اجتماعات مع لجنة المبعدين ونقابة شركة ألبا على منح مبلغ وقدره 19,452 دينار بحريني لكل من تقدم بدعوى أنه قد تم إبعاده بسبب الأحداث السياسية التي جرت في السابق بالشركة وثبت للشركة صحة كلامه.

وقد عقدت عدة اجتماعات لاحقة للنظر في الطلبات المستجدة للذين لم يتقدموا بطلباتهم إلى الشركة من قبل، والذين يرون أنهم تضرروا جراء الأحداث السابقة ويطالبون بهذه المنحة أسوة بزملائهم الذين أنهيت إجراءاتهم واستلموا مبلغ المنحة.

ورغبةً من إدارة الشركة بغلق هذا الملف نهائياً ولتفادي المطالبات المستقبلية، قرر الطرفان رغبةً منهما بغلق هذا الملف نهائياً، ولتفادي المطالبات المستقبلية بمنح جميع من تقدم لطلب المنحة حتى تاريخ هذا الإتفاق وعددهم 29 طلب، وعدم قبول أي طلبات أخرى لاحقاً بعد هذا التاريخ.

Binali

علي عبدالله البنعلي

رئيس مجلس إدارة نقابة عمال ألبا

عبدالرحمن محمد جناحي

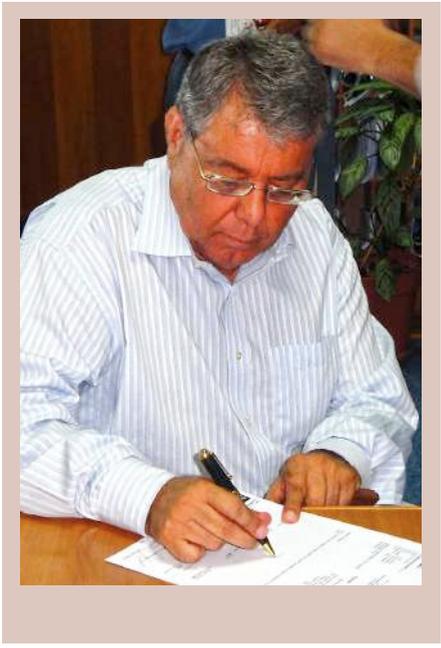
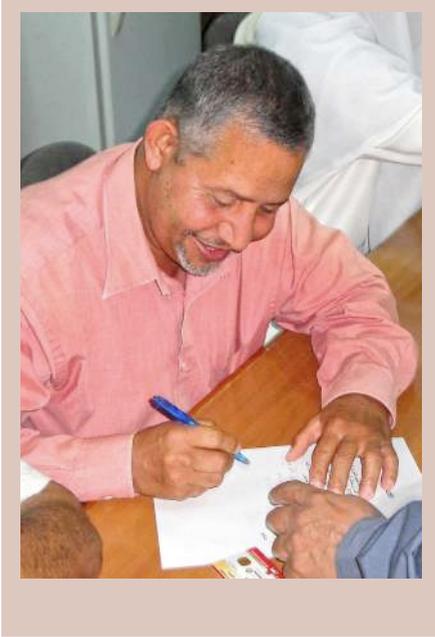
مدير الموارد البشرية والتدريب

حرر بتاريخ 28 مارس 2010م

ملاحظة: إن المجموع الكلي للذين تم تعويضهم بعد هذا الإتفاق هو 60 مفصلاً.



مراسم إستلام مفصولي السبعينات للتعويض





الجزء

20

اعتصام عمال الطاقة الإسبوعي

ينتج 80% من الطاقة الكهربائية للبحرين عمال قسم الطاقة بـ«ألبا» يهددون بالإضراب

كتب: جعفر الهدي



أحد اعتصامات عمال ألبا

لزيادة الأعباء قامت بزيادة المهندسين والمشرفين والموظفين على الدرجة السابعة، فيما حرم الموظفين الذين على الدرجة السادسة من الزيادة، وتساءل كيف يتم زيادة من لم يطلبوا بالزيادة ويحرم المتظلمون؟! وقال متحدث باسم عمال القسم إن الشركة تماطل في الزيادة رغم مرور سنة ونصف على تظلمهم بسبب زيادة الأعمال بالقسم، وقال إن قانون التظلمات بالشركة يستوجب الرد خلال أسبوعين في حين مضت سنتان على تقديم التظلم من قبل عمال القسم، مؤكداً أن الشركة تمارس نوعاً من التمييز بين العمال بإقرارها الزيادة لموظفي الدرجات العليا وحرمان موظفي الدرجات الدنيا منها.

وأضاف المتحدث أن الدراسة التي أجرتها الشركة أثبتت أن الأعمال في القسم زادت بنسبة 20%، وقد تمت زيادة محطات كاملة بالقسم دون أي زيادة في أعداد الموظفين، مشيراً إلى أن الأعباء الإضافية تؤكد استحقات الموظفين للزيادة.

هدد عمال قسم التشغيل "الطاقة" بشركة ألبا بالبحرين "ألبا" بتنفيذ إضراب عن العمل مطالبين بزيادة بنسبة 10% على الرواتب، وقال رئيس نقابة عمال الشركة علي البنعلي: إن الموظفين سينفذون اعتصاماً بعد غد لمدة ساعة واحدة.

يشار إلى أن قسم الطاقة ينتج 1750 ميجاوات وهي تمثل أكثر من 80% من إنتاج الطاقة الكهربائية على مستوى المملكة، ويؤكد نقيب العاملين بالشركة أن دخل القسم على الشركة يبلغ 150 مليون دينار سنوياً.

ويترأس علي البنعلي أكبر النقابات العمالية في البحرين وتمكنت النقابة من تحقيق عدة مكاسب عمالية أبرزها الزيادة العامة والمكافأة السنوية، ويهدد الإضراب المزمع تنظيمه إنتاج الطاقة من الكهرباء في البحرين بنقص شديد.

وقال البنعلي في حديث لـ "الأيام": "إن عمال القسم يطالبون بالزيادة نظراً لزيادة الأعباء على عمال القسم، وأضاف: إن الشركة ونظراً



■ ■ ■ ■ ■ هتافات عمالية ■ ■ ■ ■ ■

الوحدة الواحدة يا عمال

خذ حقك بالكامل	لا تتراجع يا عامل
اسمع العامل شيقول	اسمع اسمع يا مسؤول
مطلبنا لازم يكون	اليوم وكل يوم
لا تراجع ولا خذلان	كلنا مع العمال
النصر حليف النقابات	كانت حرب أو ممات
عمال بور بعصام	وينك وينك يا عصام
مطلبنا مو خسارة	يا أصغر الإدارة
بتعديل الرواتب	نحن نحن نطالب
وين حقنه فيها أحين	نحن ن صنع ملايين
اسمع الملك شيقول	اسمع اسمع يا مسؤول
وين عنه المسؤولين	للإصلاح مضامين
عن الحق لن تراجع	نقابتنا لن تركع
اسمع البور شيقول	اسمع اسمع يا مسؤول
تسلب حقوق العمال	في عصر حقوق الإنسان

اعتصام عمال الطاقة

5/7/2007

المفاوضات بين الطرفين تدخل عامها الثاني تصاعد الاحتجاجات العمالية في «ألبا».. هل يرضخ الإدارة لتحقيق المطالب؟

كتب: عائشة الصديقي



وأخذت طريقها إلى طاولة المفاوضات بين أيدي المسؤولين والإداريين حتى أضحت على طاولة "النقابة" وبدأت حرب تراشق الكلام والبيانات، خصوصاً بعد البيان الإداري الذي عممته إدارة الشركة على الموظفين ونشر في يوليو (تموز)، الماضي ومفاده أن النقابة قد تمادت لدرجة وصلت إلى حد شق الصف وإشعال الفتنة بين أفراد هذه الأسرة وتآليب البعض على الآخر.

ما حدا برئيس النقابة البنعلي إلى مطالبة وزارة العمل بالكشف عن مخالفات السلامة والتجاوزات الإدارية لإدارة الموارد المالية في الشركة، واصفاً الإدارة العليا في ألبا بأنها "أسرة لها مصالحها الخاصة ومحسوبياتها التي على أساسها تتم الترقية وتعديل رواتب بعض العمال، أما الأسرة الأخرى فهي أسرة العمال والمراقبين والمشرفين الذين لا سند لهم غير نقابة ألبا، وستبقى النقابة تدافع عنهم.

بيد أن هناك من يرى أن "ألبا" تحاول جاهدة أن تحقق مطالب جميع عمالها، ولكنها تنتظر الفرصة المواتية لتحسين رواتب عمال الطاقة، وقد تجلت رغبة الشركة الحقيقية بتلبية مطالب عمالها، حين قامت بتحقيق مطالب العمال من المرضى المتقاعدين، بعد سلسلة من المفاوضات مع النقابة.

قبل يومين أصدر عمال الطاقة بشركة ألنيوم البحرين "ألبا" بياناً جددوا فيه مطالبهم إلى إدارة الشركة، ومنها زيادة نسبة أجورهم بنمو %10، ومساواة عمال الدرجة السادسة والسابعة إذ أن إدارة الشركة قد استتنتت العمال من نسبة الزيادة واقتصرت الزيادة فقط على عمال الدرجة السابعة رغم أن التقييم الفني طال جميع الدوائر، بما فيها قسم الطاقة.

وهذا ما يجر إلى الاتهام الذي وجهه رئيس نقابة عمال "ألبا" علي البنعلي في تصريح سابق لـ "الوطن" إلى الشركة بممارسة سياسة التمييز العنصري، إذ قامت الإدارة التنفيذية بإعطاء امتيازات لفئة دون أخرى في قسم الطاقة، وإهمال عمال الدرجة السادسة.

وعودة إلى البيان الذي أصدره عمال الطاقة ونشر أول أمس: "أن العمال كانوا على قدر من المسؤولية والتفاني بالعمل، وكانوا يأملون من إدارة الشركة أن تقدر جهودهم وتكافئهم بتحسين أجورهم، لا أن توزع الزيادات بشكل غير متوازن أو منصف ما يدعوهم إلى الاستمرار في الاعتصام الذي مضى عليه شهر".

في حين يرى البعض أن الاعتصام الذي لا يزال عمال الطاقة مستمرين فيه لم يغير شيئاً من حالهم، وأن إدارة الشركة لا تزال مصرّة على رأيها في عدم تعديل رواتب عمالها، رغم أنها وعدت بدراسة الموضوع وتحسين رواتبهم.

وقد تطرح أسئلة عدة: لماذا لم تقم "ألبا" بتحقيق تلك المطالب؟ ولماذا لا تزال تماطل في إعطاء العمال حقوقهم كاملة؟ هل لأن "ألبا" غرامها المفاوضات وديونها؟ أم أن "ألبا" لم تدرس بعد موضوع العمال لتنتصفهم وتعطي كل ذي حق حقه؟

يرى مراقبون أن "ألبا" لم تحرك ساكناً لحل مشكلة عمال الطاقة، بحسب ما أفاد به العمال من أن قضيتهم يتجاوز عمرها الزمني العامين،

د.ب.أ.ب.

Aluminium Bahrain B.S.C. (c)
C.R. No. 999

البحرين

ألمنيوم البحرين ش.م.ب (مقفلة)
سجل تجاري رقم: 999

98/ و ص م / ص م
22 أغسطس 2007م

السادة الأفاضل نقابة عمال ألبا... المحترمين

تحية طيبة وبعد،،،

لقد أخبرني وفد من النقابة بأن النقابة بصدد القيام بمسيرة داخل المصنع والتجمهر أمام مبنى الإدارة يوم الخميس 23 أغسطس 2007 مسبباً إعاقة وتوقيف لموظفي الشركة عن تأدية أعمالهم، وأود هنا أن أذكركم بأن ما أنتم بصدده يعتبر إضراباً عن العمل وفقاً للتعريف القانوني للإضراب، إلا أن هناك ضوابط وإجراءات محددة حسب قوانين مملكة البحرين.

عليه، وباتخاذكم هذه المسيرة والتجمهر يعد مخالفة للقانون وكذلك تُحمل النقابة مسؤولية أي أضرار على الشركة وسلامة موظفيها.

المخلص



وجد صلاح المدني

مدير عام الشؤون الإدارية

نسخة إلى:

- علي البنعلي
- راشد الأنصاري
- عباس عبدالرحيم محمود

السيد / الفاضل مدير عام الشؤون الإدارية الموقر

بعد التحية،

لقد استلمنا رسالتكم المؤرخة بتاريخ 22 أغسطس 2007م، والمتعلقة بخصوص اعتصام عمال الطاقة واحتجاجهم على عدم تلبية الإدارة لمطالبهم وتعنتها بصددهم قضيتهم العادلة. والجدير بالذكر أن رسالتكم قد احتوت على العديد من المغالطات والاتهامات للنقابة والعمال، ونود هنا أن نبين الآتي:

أولاً: إننا نعيش عهد الإصلاح الذي يقوده جلالة الملك حفظه الله، ومن حقنا المشروع التعبير عن احتجاجنا وموقفنا في الدفاع عن مطالبنا العادلة بكافة الوسائل والأشكال المشروعة استناداً للباب الثالث من دستور مملكة البحرين والخاص ببند الحقوق والواجبات العامة، والذي يؤكد في المادة 28 فقرة "ب" على أن الاجتماعات العامة والتجمعات والمواكب مباحة طالما هي سلمية الطابع. ونحن على مدى شهرين قمنا باعتصامنا بشكل سلمي وحضاري ودون أن يترك ذلك أي ضرر على أي أحد أو على مسيرة عمليات الإنتاج، وقد وضعنا اعتبارات المصلحة العامة نصب أعيننا.

ثانياً: اتهامنا بأن ما نحن بصدده يعتبر إضراباً فهو وفقاً لتعريفكم وليس لتعريف القانون، فالإضراب هو الامتناع عن أداء العمل وإيقافه وهذا لم يحصل قطعياً، ومن جانب آخر فالإضراب ليس بجريمة بل يعتبر شكلاً من أشكال التعبير والاحتجاج وقانون النقابات العمالية بالباب الخامس من المادة 21 فقرة "أ" الذي ينص على أن الإضراب وسيلة سلمية مشروعة للدفاع عن المصالح الاقتصادية والاجتماعية للعمال. إضافة إلى أن قانون العمل الجديد والذي على وشك التصديق عليه وإصداره قريباً يؤكد على مشروعية الإضراب طبقاً لأعراف ومواثيق المنظمات الدولية.

إن نقابة عمال ألبا من واجبها الدفاع عن مصالح العمال وتبني مطالبهم العادلة، وكنا نأمل بدل الرسالة التي بعثتم بها والتي انطوت على التهديد والتهم للنقابة، أن تسعى الإدارة حثيثاً وبصدق نحو طرح المخارج والحلول المنصفة لمطالب عمال الطاقة حرصاً على العلاقات المشتركة والمصلحة العامة وهذا ما نتوقعه منكم نقابة عمال ألبا مستقبلاً.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،،

رئيس مجلس إدارة النقابة بالإناية

حسين شيرخان

26/8/2007



نسخة إلى:

- الدكتور عصام فخرو
- أحمد صالح النعيمي
- محمود الديلمي

رئيس النقابة يحذر من هذه الخطوة شركة «ألبا» تهدد بفصل عمال الطاقة المعتصمين أمس

كتب: جعفر الهدي



علي البنعلي

كشف رئيس نقابة ألبا علي البنعلي عن استلامه ثلاث رسائل تهدد بفصل العمال الذين ينظمون الاعتصامات مشيراً إلى أن عمال قسم الطاقة قد اعتصموا أمس مكررين مطالبتهم بزيادة قدرها 10%، وحذر البنعلي من إقدام الإدارة على فصل أي عامل، مشيراً إلى أن فصل العمال من شركة ألبا بات أمراً وارداً، كما يشار إلى أن شركة بتلكو قد فصلت اثنين من عمالها مؤخراً بعد اعتصام نظمته النقابة.

وقال علي البنعلي إن إقدام الشركة على فصل أي عامل يعني خطوة غير محسوبة تتحمل الشركة مسؤوليتها كاملة وتتحمل كافة التدايعات، مؤكداً أن ما يقوم به العمال من اعتصامات حق كفله لهم قانون النقابات ولا يمكن لأي مسؤول أن يحرمهم منه، مضيفاً أن أحد مسؤولي الشركة أبلغه بعد اعتصام عمال قسم الطاقة يوم أمس أن الإدارة تفضل أن تتبرع بالأموال دون أن تعطي زيادة للعمال وأضاف بأن المسؤول قال "لو توقف مصنع ألبا بالكامل فلن نعطي العمال هذه الزيادة".

وأضاف البنعلي بأن مثل هذه التصريحات تدل على أن هؤلاء المسؤولين لا يطبقون المشروع الإصلاحية ولا يريدون أن يطالب العمال بحقوقهم كما نص القانون، مشيراً إلى أن النقابة أكدت لإدارة الشركة على أن الاعتصام سلمي وهو مجرد اعتصام لإرسال رسالة لإدارة الشركة بمطالب العمال.

واستبعد مصدر أن تقدم إدارة الشركة على فصل رئيس النقابة أو أعضاء مجلس الإدارة، وقال إن التهديد موجه بشكل أساسي لعمال قسم الطاقة الذين ينظمون اعتصاماً دورياً بشكل أسبوعي مما أثار إدارة الشركة.

يذكر أن عمال قسم الطاقة بشركة ألبا يطالبون إدارة الشركة بمنحهم زيادة على الرواتب بنسبة 10%، ويقول العمال "إن الشركة أعطت التنفيذيين وموظفي الدرجات العليا هذه الزيادة وحرمت بقية الموظفين رغم الأعباء الإضافية التي وضعت على كاهلهم بسبب التوسع في القسم وزيادة الإنتاج".

سعادة وكيل وزارة العمل

الشيخ عبدالرحمن بن عبدالله آل خليفة

حفظه الله،،،

في البداية يطيب لي أن أبعث إليكم بخالص شكر مجلس إدارة نقابة عمال ألبا وعمال قسم الطاقة الدرجة السادسة على جهود سعادتكم في خدمة القضية العمالية البحرانية. وبخصوص قضية عمال الطاقة المعتمدين في كل خميس، أود إفادتكم أن هذه القضية قديمة جداً وأنها لم تحل من قبل الإدارة منذ عام 2003 وبقيت معلقة لسنوات طويلة. وعليه أسرد لسعادتكم تاريخ القضية التي تختزل تاريخ قسم الطاقة في شركة ألبا للبحرين ألبا.

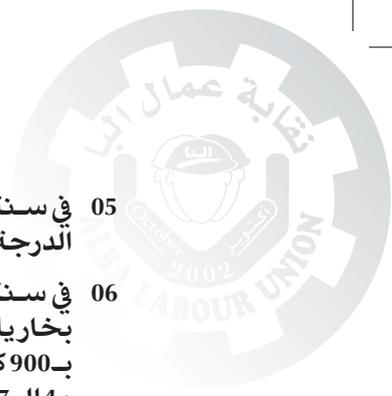
01 مقدمة:

01 هناك أربعة محطات للطاقة في شركة ألبا، وهي ابتداءً من محطة الطاقة الأولى إلى محطة الطاقة الرابعة.

02 في محطة الطاقة الأولى والتي أنشئت منذ تأسيس ألبا تدرج عدد العمال من 4 عمال (على الدرجة الخامسة) إلى 3 عمال (على الدرجة الخامسة) في عام 2002 وإلى عاملين على الدرجة الخامسة في عام 2003، مع العلم أنه هذه المحطة تنتج طاقة تساوي 300 ميجاوات، وهي مصممة بتكنولوجيا قديمة تعتمد على التوربينات الغازية فقط.

03 أما محطة الطاقة 2 التي تعتمد نفس التكنولوجيا وتنتج طاقة كهربائية تعادل 150 ميجاوات فهي تعتمد في تشغيلها منذ إنشائها على عامل في الدرجة الخامسة وآخر في الدرجة السادسة وعامل من الدرجة السابعة، ليصبح مجموع العمال 3 عمال قبل 2004. أما بعد 2004 فتم التخلص من العامل في الدرجة الخامسة ليصبح عدد الموجودين عاملين على الدرجة السادسة والسابعة.

04 أما محطة الطاقة رقم 3 فتم تأسيسها في سنة 1992 وهي مكونة من 6 توربينات غازية (31 و32 و33 و41 و42 و43) و توربينين بخاريين (34 و44) و6 غاليات إضافية، وتنتج كلها طاقة كهربائية تساوي 750 ميجاوات، ويديرها 5 عمال من الدرجة السادسة، وتعتمد تكنولوجيا الحديثة في إنتاج الطاقة الكهربائية عن طريق تكنولوجيا التوربين الغازي والبخاري.



- 05 في سنة 1997 تم استحداث توربين غازي جديد (51) وتم نقل أحد العمال من الدرجة السادسة من المحطة الثالثة لإدارة التوربين (51).
- 06 في سنة 2005 تم إضافة ثلاثة توربينات غازية (52 و61 و62) وتوربينان بخاريان (53 و63) مع أربعة غلايات إضافية والتي تنتج طاقة كهربائية تقدر بـ900 كيلو وات. وتم زيادة عدد العمال من الدرجة السادسة في قسم الطاقة 3 و4 إلى 7 عمال. وتم زيادة عامل واحد من الدرجة السابعة ليصبح مجموع عمال الدرجة السابعة 3 عمال في قسمي الطاقة 3 و4.

02 الترقيات في قسم الطاقة:

- 01 تم ترقية العمال في قسم الطاقة رقم 1 في سنة 2004 من الدرجة الخامسة إلى الدرجة السادسة.
- 02 تم ترقية العامل في محطة الطاقة 2 صاحب الدرجة الخامسة إلى الدرجة السادسة في سنة 2004.
- 03 في سنة 2006 تم إعطاء 10% لأصحاب الدرجة السابعة في قسمي الطاقة الثالثة والرابعة. وبأثر رجعي من عام 2005.
- 04 تم إعطاء 10% للمراقبين لجميع أقسام الطاقة من أقسام الصيانة والعمليات.

03 الترقيات في الشركة:

- 01 سنة 2006 تم ترقية جميع عمال قسم المسبك من الدرجة الخامسة إلى الدرجة السادسة.
- 02 سنة 2004 تم ترقية جميع عمال المصهر من الدرجة الخامسة إلى الدرجة السادسة.
- 03 سنة 2004 و2005 تم ترقية جميع العمال في قسم الكاربون من الدرجة الرابعة إلى الدرجة الخامسة والعمال من الدرجة السادسة إلى الدرجة السابعة.

وكما يرى سعادتك فقد تم ترقية جميع العمال في كل الأقسام وتعديل رواتبهم بدون الألتفات إلى عمال الدرجة السادسة في قسم الطاقة.

لقد كانت قضية العمال في الدرجة السادسة والسابعة مرتبطة ولكن الإدارة قد أغفلت قضية العمال من أصحاب الدرجة السادسة بغرض عدم فتح المجال لبقيّة العمال للمطالبة وليس لعدم عدالة قضيتهم أو إستحقاقهم لهذه الزيادة.

إن النقابة تشكر وزارة العمل ممثلة بسعادتك على وقوفها مع قضية هؤلاء العمال الذين يعتبرون ثروة الوطن الحقيقية في قطاع الطاقة في تحقيق مطلبهم العادل بـ10% زيادة من الراتب، وعلى هذا وبعد لقاء النقابة مع الإخوة العمال في يوم الأربعاء 2007/9/5 وضع العمال لمسألتهم الأخيرة على النقاط التي طرحت في اجتماع يوم الثلاثاء 2007/9/4 بين وزارة العمل والنقابة وإدارة الشركة على النحو التالي:



- 01 أن تكون مدة الدراسة شهرين فقط من تاريخ هذا الاتفاق.
- 02 أن يكون قرار الشركة المختصة ملزم لكلا الطرفين إدارة الشركة وعمال قسم الطاقة - الدرجة السادسة.
- 03 أن تختار النقابة وإدارة ألبا الشركة المختصة من ضمن لائحة الشركات.
- 04 أن يكون قرار اللجنة بخصوص 3 أمور:
 - إذا أكتشفت الدراسة أن هناك خطأ في إعطاء 10% لعمال الطاقة - الدرجة السابعة فيوجب هذا أن يستحق عمال الطاقة الدرجة السادسة 10%.
 - إذا أكتشفت الدراسة أن هناك زيادة في مسؤوليات عمال قسم الطاقة - الدرجة السادسة فإنهم على هذا يستحقون 10% زيادة في الرواتب.
 - إذا أكتشفت الدراسة أنه ليس هناك أي زيادة في مسؤوليات قسم الطاقة للدرجة السادسة فلا يعطون أي زيادة، وتعتبر القضية في حكم المنتهية.
- 05 تعتبر الزيادة بأثر رجعي من تاريخ إنشاء قسم الطاقة الرابعة ولكل عمال الدرجة السادسة في المحطتين 3 و4.
- 06 تتكون اللجنة من 4 أعضاء من النقابة وعمال الطاقة و4 أعضاء من الإدارة تشارك الشركة في الدراسة، وتعتبر من ضمن اللجنة المفاوضة.
- 07 إن توقف عمال الطاقة عن اعتصامهم ما هو إلابادرة إيجابية من قبلهم، واستجابة لطلب سعادة وكيل وزارة العمل الشيخ عبدالرحمن بن عبدالله آل خليفة.
- 08 يجب أن يضمن جميع الأطراف الثلاثة حيادية الشركة المختصة بالدراسة. (وزارة العمل والنقابة وإدارة الشركة).
- 09 يقدر العمال تدخل حكومة جلالة الملك ممثلة بسعادة وكيل وزارة العمل الشيخ عبدالرحمن بن عبدالله آل خليفة لحل هذه القضية. ويثنون على الدور الوطني لوزارة العمل.

ولكم مني جزيل الشكر


علي البنعلي
رئيس نقابة عمال ألبا
9/9/2007





اعتصام عمال الطاقة



اعتصام عمال الطاقة

على ذمة نشرة «العامل» ورداً على اعتصام عمال الطاقة نائب الرئيس التنفيذي لـ «ألبا»: نتبرع لجمعية خيرية ولا نقر زيادة «الدرجة السادسة»

كتب: محرر الشؤون النقابية



اعتصام لعمال الطاقة

أوردت نقابة عمال شركة ألنيوم البحرين «ألبا» في نشرتها الدورية «العامل» العدد الأخير رقم «12» خبراً عن اجتماع وفد من النقابة مع نائب الرئيس التنفيذي، إضافة إلى اجتماع آخر ضم وكيل وزارة العمل مع ممثلين عن الشركة والنقابة.

وجاء نصه: «فوجئ وفد النقابة المفاوض في قضية الطقم المدرسي بطرح نائب الرئيس التنفيذي بأنه حتى لو أغلقت ألبا فإن الشركة لن تعطي زيادة 10% في راتب عمال الطاقة في الدرجة السادسة أسوة بإخوانهم في الدرجة السابعة». وأضاف: «سننتبرع بمبلغ الزيادة إلى أي جمعية خيرية ولكن لن نعطي عمال الطاقة هذا المبلغ». وقال: «إن هذه التوجيهات صادرة من مجلس إدارة الشركة وهي رداً على اعتصام عمال الطاقة».

من جهتها، عبّرت النقابة عن أسفها لما اعتبرته استهتاراً من الإدارة بقضية عمال الطاقة من الدرجة السادسة، وخصوصاً أن هؤلاء هم السند الحقيقي لعملية إنتاج الطاقة في قسمي الطاقة 3 و4.

وكان اجتماع قد عقد في وزارة العمل بحضور وكيل الوزارة الشيخ عبدالرحمن بن عبدالله آل خليفة بين ممثلي إدارة الشركة وممثلي النقابة في وقت سابق، حاول فيه ممثلو

الإدارة إثبات أن هناك فصلاً بين قضيتي عمال الطاقة من الدرجة السابعة والسادسة.

وقد تم الاتفاق على تعيين شركة محايدة لتقييم مسؤوليات العمال أصحاب الدرجة السادسة وإعطاء صورة حقيقية عن حجم التطور الذي ألحق بهمهم، وأن تكون مدة هذه الدراسة ثلاثة شهور من تاريخ الاتفاق مع وزارة العمل.



«ألبا» ونقابة عمالها تشيدان بدور «العمل» في حل خلافهما

كتب: محرر الشؤون النقابية

تقديراً للجهود التوفيقية التي قامت بها وزارة العمل عبر مساهمتها الايجابية في مراحل التفاوض لحل النزاع السابق بين شركة ألمنيوم البحرين (ألبا) ونقابة العاملين فيها، قام رئيس النقابة السيد علي عبدالله البنعلي وعدد من أعضاء النقابة وبحضور مدير الموارد البشرية بالشركة الشيخ بدر بن راشد آل خليفة بلقاء وكيل الوزارة الشيخ عبدالرحمن بن عبدالله آل خليفة أمس الأربعاء بمكتبه وتقديم الشكر له على مبادراته وجهوده في التوصل إلى حل ودي بين الطرفين.

الحكيمة برئاسة صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء وصاحب السمو الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين نائب القائد الأعلى لقوة دفاع البحرين في تعزيز العمل النقابي بما يخدم جميع أطراف العمل.

وكان وكيل وزارة العمل قد ترأس الاجتماع الثلاثي مع النقابة وإدارة الشركة في مطلع سبتمبر الماضي، حيث تم التوصل إلى إتفاق بوقف الاعتصام الأسبوعي للنقابة حينذاك والوصول إلى اقتراحات بشأن حل النزاع.

حضر اللقاء المستشار الإداري السيد عبدالله البنعلي ومسئول شؤون المنظمات النقابية السيد عبد الكريم الفردان.

وقد أشاد رئيس النقابة ومدير الموارد البشرية بالدور الذي قامت به وزارة العمل في عملية التفاوض وتأكيد الحوار الاجتماعي مبدأ لحل النزاعات العمالية، وهو ما من شأنه خدمة أطراف الإنتاج الثلاثة ويدفع عجلة التنمية الاقتصادية والإنتاجية في البلاد. وبهذه المناسبة قدم البنعلي باسم النقابة هدية تذكارية لوكيل الوزارة، وذلك تقديراً وتثميناً لهذا الدور الإيجابي في حل الخلاف.

كما تقدم رئيس النقابة بالشكر والتقدير الجزيلين لحضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى لدعم جلالتة للحركة النقابية، مثنياً في الوقت نفسه مساهمة القيادة



الجزء

21

نقابة عمال ألبا في مقدمة المسيرات التضامنية

بيان

حول العدوان الصهيوني على الشعب اللبناني

أيها الإخوة والأخوات العاملين

يتعرض في هذه الفترة الشعب اللبناني وأراضيه لحرب إبادة وعدوان بربري من قبل الصهيونية الإسرائيلية واليتمهم العسكرية التي تعتمد سياسة الأرض المحروقة وبوحشية تحولت بسببه أرض لبنان إلى حطام وجثث من النساء والأطفال، وتدمر كل مقومات البنية التحتية ومقومات الحياة لتتشرذ شعباً وتحتل أرضاً، وبرغم عدم تكافؤ ميزان القوى إلا أن الشعب اللبناني البطل يتصدى لذلك العدوان الإسرائيلي بكل بسالة دفاعاً عن أرضه وكرامته. إن العدوان على الشعب اللبناني الشقيق يأتي تنفيذاً لتحقيق أطماع أوسع بالمنطقة ومخطط استعماري يتم تنفيذه تحت غطاء الشرعية الدولية والدعم الأمريكي لهذا العدوان الذي يستبيح المجازر على الشعب اللبناني كما استباحها في فلسطين والعراق تحت ذريعة محاربة الإرهاب... إلا أن العدوان الإسرائيلي يمارس المجازر والإرهاب على الشعب اللبناني الذي لم تزده إلا صموداً وتصدياً ووحدة بوجه العدوان وأعدائه، ولا ريب فإن النصر سيكون حليف المقاومة اللبنانية.

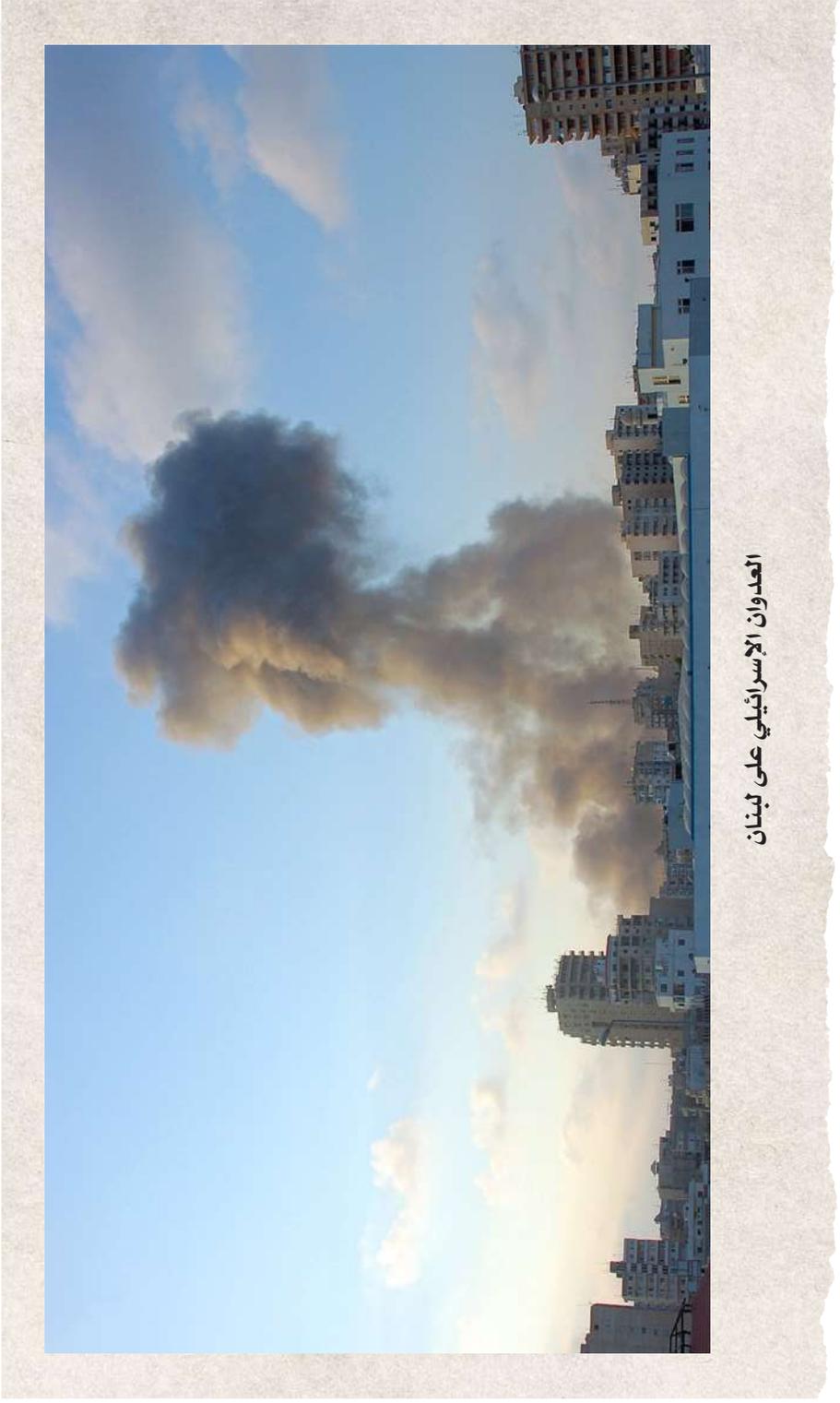
أيها الإخوة والأخوات العاملين

إن نصرة الشعب اللبناني الشقيق ودعمه وإسناد مقاومته البطولية بوجه العدوان الإسرائيلي واجب علينا جميعاً. لذا فنقابتكم تدعوكم للوقوف بجانب الشعب اللبناني ونصرتهم والتبرع من أجل دعم صموده وتقديم العون له.

والنصر لهو حليف الشعوب والموت لإسرائيل وأعدائها



15/8/2006



العدوان الإسرائيلي على لبنان

نقابة عمال ألبا في مقدمتها مسيرة عمالية تطالب إعادة مفصولي «بتلكو»

كتب: راشد الغائب



المسيرة العمالية تتوجه إلى مقر بتلكو

في المسيرة تؤكد نجاح المطالب العمالية لعودة المفصولين.

وتعليقاً على المسيرة، قال أحمد الجناحي سكرتير مجلس إدارة الشركة "نحن في بلد ديمقراطي وحر ولكن موقف الشركة واضح وسبق لنا إعلانه". مضيفاً "الشركة لم تتخذ قراراً بتسريح موظفيها، ولكن جرى تطبيق برنامج للتدوير وحول بعض الموظفين على البرنامج وجرى الاستغناء عن بعض الوظائف".

طالب مئات العمال أمس بإرجاع 44 موظفاً فصلتهم شركة "بتلكو" إلى أعمالهم، فيما قالت الشركة أنها قدمت تعويضات مجزية لهم. وشارك مئات العمال في المسيرة التي دعا لها اتحاد نقابات عمال البحرين وطافت المنامة وصولاً لمجمع "بتلكو".

وحضر المسيرة قيادات نقابية إضافة إلى عدد من النواب. وقال الرئيس السابق لنقابة "بتلكو" الأمين العام المساعد بالاتحاد، مكي عيسى إن المشاركة الكبيرة

الأزمة المالية تخلف 198 مفصلاً.. والآتي أصعب المصرفيون المسرحون يعتصمون



صور تضامن المصرفيون يوم أمس في الاعتصام الذي نظمته نقابتهم أمام بنك الخليج الدولي

الذين عملوا بجد على بضعة آلاف من الدنانير.

ولفتت إلى أن "التعويض المالي المقترح من قبل إدارة البنك هو استفزاز للطبقة العاملة الوطنية ومحاولة لاختبار رداً الفعل التي سوف تأتي بالتأكيد على عكس توقعات من خطط من أصحاب رأس مال البنك".

من جهتها، عبرت نقابة عمال شركة المنبوم البحرين (ألبا) عن "تضامنها مع موظفي البنك المفصولين"، مبدية انزعاجها من الطريقة التي تسلكها إدارة بنك الخليج الدولي لحل المشكلات التي تعترض طريقها.

وأشار بيان نقابة ألبا إلى أن "إدارة بنك الخليج الدولي وجدت خسارتها بالملايين أمراً يسيراً، فيها تساوم اليوم الموظفين



GIB employees protest layoffs

By Staff Reporter

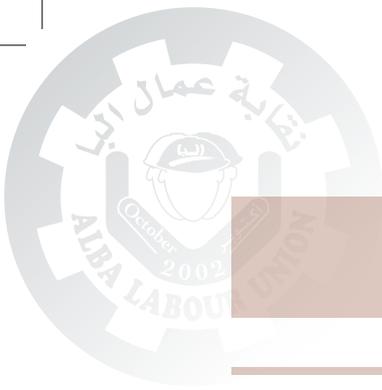


OUTRAGED: GIB employees, unionists and political activists hold a demonstration in front of Gulf International Bank yesterday

A group of employees from the Gulf International Bank joined force with heads of political societies and labour unions in the Kingdom, as well as members of the General Trade Federation, to protest against the recent dismissal of 37 Bahrainis from the bank.

The workers, activists and union leaders held a demonstration in front of Gulf International Bank (GIB) yesterday.





GIB Workers protest

By Rebecca Torr

The bank still has more than 50 foreign workers and can reduce the cost in other ways



A Bahraini woman holds a sign that reads 'Why should we bear the pressure caused by global crisis' as she protests outside the main office of Gulf International Bank in Manama yesterday



Protesters hold placards and Bahraini flags during the rally

The Saudi government pumped \$4.5 million (BD 1.7m) into the bank last month and their profits in the first quarter were \$40m. (BD 15m) to \$50m (BD 18.9), so there is no need for sacking people, said the 49-year-old.

Mr Hammad said many of the aged staff would be getting only 75 per cent of their take-home pay because the payout was based on basic salary and did not include allowances.

He said some staff who took loans from the bank might end up with-

out payout or be in debt because GIB would cut, what owed.

He said on month's salary for every year an employee had worked was no adequate, adding that until two years ago the bank used to give more than two months' salaries for every for the staff who left.

"It's not affecting me that much, I have my own property and I have another job offer in the same line, but I prefer early retirement," said Mr. Hammad, who used to take home a salary of more the BD 4.000 a month.

Gulf Daily News | Gulf supplement No. 72 | Sunday 31 May 2009

نقابة ألبا في مقدمة الاعتصام «المصرفيين» صعّدت موقفها في اعتصام أمس



اعتصام تضامني مع الموظفين البحرينيّين الذين سُرحوا من بنك الخليج الدولي

المسرّحون: خدمنا «البنك» 30 عاماً فجازانا بالفصل التعسفي

الرواتب الشهرية من الإدارة وتسلمهم خطاباً شفويّاً من الموظفين مفاده: "إنكم تسلمتم الرواتب اليوم، ومن يوم غد ليس بإمكانكم الدوام في البنك لأن خدمتكم قد أنهيت من قبل الإدارة"، وهو ما أثار حفيظة عدد من الموظفين حينها.

وواصلت الحداد "إن هناك موظفين خدموا البنك لأكثر من 28 و30 عاماً متواصلاً، وكان من الأحرى أن يقاعدهم البنك بدلاً من تسريحهم بهذه الطريقة، وكان الأحرى وحتى لو أصر البنك على تسريحهم أن يعاملوا بصورة أفضل من هذه الطريقة".

وبعد ذلك، اتجه الموظفون إلى وزارة العمل

أبدى عدد من الموظفين البحرينيّين الذين تم تسريحهم من بنك الخليج الدولي خلال الأسبوع الماضي لدى حديثهم للصحافة أمس استغرابهم من الأسلوب الذي وصفوه بالجرئ في التعامل مع الموظفين الذين سُرحوا، مبينين أن إدارة البنك لم تعط أي إنذارات أو بلاغات للموظفين بشأن تسريحهم من البنك نهائياً.

ووفقاً للموظفة نرجس الحداد، وهي إحدى المسرحات، فإن إدارة البنك لم تواجه أية مشكلات مع الموظفين الذين تم تسريحهم خلال الفترة الماضية، وأن نواب التسريح أبلغ به الموظفون عند تسلمهم



اعتصام تضامني مع الموظفين البحرينييين الذين سُرحوا من بنك الخليج الدولي

بدفع أقساط شهرية لسيارات أو قروض شخصية وغيرها، في حين أكد آخرون أن الحقوق التي سيتسلمونها من الشركة لن تغطي حتى نفقات دراستهم الجامعية التي يتوقعون أنهم سينسحبون منها في حال استمر الوضع هكذا.

وبالإضافة إلى ذلك، تخوف عدد آخر من الموظفين ممن هم من كبار السن من عدم الحصول على وظائف شاغرة لتأمين حياتهم، وخصوصاً أنهم لم يتبق على عمرهم سوى 10 أو أقل لإحالتهم للتقاعد في الوقت الذي هم مسؤولون فيه عن أسر وأطفال.

ورفعوا شكاوى ضد البنك، إلا أن عدداً من الموظفين اشتبهوا من شرح المستشار القانوني في الوزارة ووقعوا عقود التسريح خوفاً وليس قناعة، إذ شدد المستشار القانوني حينها على ضرورة التوقيع على العقود ومن بعدها رفع دعوى أو شكوى ضد الفصل التعسفي أو غيرها لدى الوزارة، وهو ما يقتنع به فئة من الموظفين الذين اعتبروا ذلك قبولاً لعقد الشركة الذي رفضوه.

كما استعرض بعض الموظفين المسرحين مشكلاتهم التي قد يواجهونها خلال الفترة المقبلة في ظل عدم وجود دخل شهري، حيث أن عدداً من الموظفين ملزمون



اعتصام تضامني مع الموظفين البحرينييين الذين سُرحوا من بنك الخليج الدولي



طالبت بتشريعات لمنع الفصل التعسفي تضامن نقابتي «ألبا» و«السياحة» مع مفصولي بنك الخليج

المشروعة وتعرض البعض منهم لحالات الفصل التعسفي والتسريح بحجة الأزمة المالية، مما يعني تهديداً فعلياً لأرزاق الموظفين وشتاتاً لأسرهم“.

وشددت النقابة على “وقوفها ومساندتها المطلقة لنقابة المصرفيين في مواجهة عمليات الفصل التعسفي الذي تمارسه المصارف ضد الموظفين”. مهيبة باتحاد النقابات وعموم الحركة النقابية والعمالية “مضاعفة الجهود واستنهاض العمل الجماهيري دعماً للموظفين المفصولين وإسنادهم مادياً ومعنوياً“.

وتابعت “مع ضرورة تدخل وزارة العمل والتأكيد على سيادة القانون من خلال استصدار تشريعات لمنع فصل الموظف بشكل تعسفي ووضع آليات ومعايير تعويض مجزية في حال وقوع الفصل التعسفي للحد من تلك الظاهرة“.

كما ناشدت نقابة السفر والسياحة “كل القوى الديمقراطية والحقوقية الوقوف بجانب المفصولين وتفعيل الأدوات والمسائل التشريعية لتنفيذ وتشرع توجيهات القيادة السياسية الداعية لعدم فصل البحرينيين“.

عبرت نقابة عمال “ألبا” عن تضامنها مع الموظفين المفصولين من قبل بنك الخليج الدولي داعية في بيان لها إلى الوقوف صفاً واحداً، خلف نقابة المصرفيين في دفاعها عن المفصولين تعسفاً، والتسريح الجبري“.

ولفتت النقابة إلى أن “هذا البنك وغيره حقق أرباحاً بمئات الملايين في سنوات عمله في البحرين واستطاع من خلال التسهيلات التي منحها له الوطن القيام بعمله على أكمل وجه“.

وتابعت “واليوم وعند هذا المنعطف يقوم البنك بجعل البحرين وأبنائها يدفعون ثمن مغامراته، وهكذا ومن دون مراعاة لعماله، يفصلهم البنك ويقطع جزءاً من حقوقهم لتسوية ديونهم لدى البنك“.

واعتبرت النقابة في ذلك الأمر “تحدياً واضحاً لكل ما تمثله البحرين (....) البحرين وعمالها يستحقون أفضل من ذلك ولا يستطيع ضيوف البحرين أن يتخلوا عن أسس التقدير لهذا الشعب“.

من جهتها أعربت نقابة السفر والسياحة عن “عميق أسفها لما يتعرض له موظفو المصارف من تضييق على حقوقهم



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

■ ■ ■ ■ ■ هتافات عمالية ■ ■ ■ ■ ■

عمال ألبا يتضامنون مع نقابة المصرفيين

فصل الموظف باطل
ضد القرار الباطل
فصل العامل عالمكشوف
خل العامل متراسك
نقابتنا لن تقهر
ضد جي أي بي الغدارة
والفاسدين يمرحون
من تسريح أهل الدار
من تسريح أهل الدار
من تنفيذها لقرار
لازم تمحيها لقرار
موجرمة ولا ممنوع
نحن شعب النضالات
هذا الكرسي مودايم
من هاذي المصايب
والنائب عنها غايب
حرامية ما نبغي نشوف

جي أي بي يافاشل
أناضل أناضل
تعال وشوف تعال وشوف
يا خليل ارفع راسك
يا يحيى لا تتجبر
وين القانون يا وزارة
كيف بالتسريح تسمحون
ياللعار ياللعار
يا جي أي بي ياللعار
طلعتوا كلكم أشرار
عمالنا عمال أحرار
الإضراب حق مشروع
يانواب السيارات
يانائب ياناييم
وينك وينك يانائب
الشعب فيها مولاعب
اهتف اهتف عالمكشوف



■ ■ ■ ■ هتافات عمالية ■ ■ ■ ■

الوحدة الواحدة يا عمال

خذ حقه بالكامل
اسمع العامل شيقول
لا تراجع ولا خذلان
النصر حليف النقابات
عن الحق لن تراجع
وين عنه المسئولين
وين حقه فيها أحين
بعدالة مطلبكم
وين تشريعك يا قانون
حق العامل انه مل
صار العامل ضحية
ليش العامل ضحية
شهر تعويض مانبيه
نرحب بمارس المجيد
ونعيد مارس من جديد

لا تراجع يا عامل
اسمع اسمع يا مسئول
كلنا مع العمال
كانت حرب أو ممات
نقابتنا لن تركع
للإصلاح مضامين
نحن ن صنع ملايين
يا عمال وحدتكم
فالمصارف مفصولون
يا وزير العمل
في الأزمة المالية
يا وزير المالية
جي أي بي جي أي بي
إن كان الهجمة بتزيد
نتحدى النار والحديد

26/6/2009



نقابة «ألبا»: فصل موظفي «الخليج» تعسفي

كتب: محرر الشؤون المحلية



نقابة عمال ألبا في مقدمة المسيرة التضامنية مع مفصولي بنك الخليج الدولي



نقابة المصرفيين خلال المسيرة التضامنية

اعتبرت نقابة شركة ألبا أن فصل موظفي بنك الخليج تحد لإدارة المسؤولين ورغبتها في جعل البحرين بعيدة عن ضغوط الأزمة المالية.

صحيفة البلاد | الثلاثاء 16 يوليو 2009 | العدد 245

59 موظفاً بـ«الخليج الدولي» فقدوا وظائفهم في مايو الماضي



نقابة ألبا في مقدمة المسيرة التضامنية

وطالب الموظفون جميع الجهات الحكومية وغيرها للتدخل السريع والوقوف معهم، وذلك حتى يتمكنوا من العودة إلى العمل. وذكروا أن "قيام البنك بتسريح عدد من المواطنين بنسبة تفوق الأجنبي الذين يتقاضون أجوراً مضاعفة، على الرغم من أنهم يؤديون المهام الوظيفية نفسها، وذلك ما أثار حفيظة نقابة المصرفيين رافضة التسريح رفضاً تاماً.

فقد 59 موظفاً وظائفهم من بنك الخليج الدولي، وذلك في الأسبوع الأخير من شهر مايو/ أيار الماضي، بعد أن فصلهم البنك واستغنى عن جميع خدماتهم لدواعي الأزمة المالية.

وقال عدد من الموظفين المفصولين إن البنك فصلهم دون أي مبررات مقننة، مشيرين إلى أنه أعلن عن أرباحه بعد فصلهم بعشرة أيام، والتي بلغت 40 مليون دولار.

نقابة عمال ألبا تتضامن مع نقابة عمال بابكو

تبدي نقابة عمال ألبا تعاطفها وتضامنها مع نقابة عمال بابكو في موقفها المشروع ضد توجهات إدارة نفط البحرين في خصخصة بعض الأقسام وتحويل مئات العمال إلى شركة تطوير تحت مسميات غامضة لا تضمن حقوق العمال وتعرض مصيرهم ومستقبلهم الوظيفي إلى المجهول. إن أفراد إدارة الشركة بقراراتها بشكل تعسفي وبعيداً عن الاتفاق والمشاركة الفعلية لنقابة العمال والسماع لوجهة نظرها أمر يتعارض مع روح العمل المشترك والمصلحة العامة في تحقيق سبل التوافق والانسجام بين طرفي الإنتاج ويتنافى مع توجهات القيادة السياسية وجوهر عهد الإصلاح الذي قنن شرعية العمل النقابي بمرسوم ملكي، وأكد على دعائم النهضة التنموية وبناء صرح الاقتصاد الوطني ضمن الشراكة المجتمعية وركائز الحوار الديمقراطي.

إن نقابة عمال ألبا انطلاقاً من مسؤوليتها النقابية وحسها الوطني تقف بكل قواها إلى جانب نقابة عمال بابكو وتساند مواقفها العادلة والمشروعة في الدفاع عن حقوق العمال ومصالحهم ومكتسباتهم التي انتزعت عبر نضالهم الدؤوب، وترى أن أي قرارات أو سياسة تتبعها إدارة الشركة لا يمكنها أن تكفل بالنجاح في ظل استبعاد المشاركة العمالية والسماع لوجهة نظر النقابة التي تعتبر الشريك الفعلي في نهضة الشركة وتقديمها.

وتعتبر نقابة عمال ألبا أن ما تتعرض له الطبقة العاملة بصورة عامة من هجمة على لقمة عيشها ومصالحها واستقرارها الوظيفي أمر لا يمكن القبول به أو السكوت عليه لما له من آثار سلبية اجتماعياً واقتصادياً، ومردود سلبي على استقرار ومستقبل علاقات الإنتاج كما أن محاولات بعض الإدارات في تقزيم الحركة النقابية وتهميشها وزعزعة شرعيتها أمر يتناقض مع سيادة القانون وترسيخ العدالة الاجتماعية، ومن هذا المنطلق تدعو إدارة شركة بابكو للالتزام باتفاقياتها مع النقابة، وبمبدأ الحوار والمشاركة وتناشد الجهات المسؤولة وفي مقدمتهم وزارة العمل بتحمل مسؤولياتها والتدخل الفعال والإيجابي لحل خلاف إدارة شركة بابكو مع النقابة.

كما نناشد كافة الإخوة العمال والنقابيين الالتفاف حول إرادة مصالحهم المعيشية والاعتصام بوحدتهم وحرص صفوفهم للدفع بالحركة النقابية للأمام وتطوير آلية نضالهم للحفاظ على حقوقهم المشروعة.

عاشت الطبقة العاملة البحرانية



نقابة عمال ألبا

7/2/2010

Binali

بيان

تضامن نقابة ألبا مع نقابة داين كروب

ما زالت التجارب تثبت محاولة البعض الالتفاف والتأمر على المشروع الإصلاحى لجلالة الملك المفدى وسعيها الحثيث لضرب كل حركة عمالية مطالبة بحقوقها، ومن هنا ترى نقابة عمال ألبا أن قيام شركة «داين كروب» بفصل رئيس النقابة الأخ عبد الجليل الدرازى وعضوي النقابة الأخوين ياسين جمعة ورياض عطية،،، من عملهم بسبب مواقفهم العمالية وتأييدهم واجباتهما العمالية تجاه عمال الشركة،،، أمراً منافياً ومعارضاً لقانون النقابات «33-2002» الذي نظم العمل النقابى وكفل الحريات النقابية فى المملكة،،،

وإذ تبدي نقابة عمال ألبا كامل تضامنها وتأييدها للإخوة فى نقابة «داين كروب» فى حقهم المشروع للرجوع إلى عملهم بكل احترام وتقدير، وأن يعاد لهم شخصيتهم الاعتبارية التى كفلها قانون النقابات، وأن تدفع لهم جميع حقوقهم المادية التى سلبت أثناء فترة فصلهم عن العمل،،،

كما تبدي إدارة نقابة عمال ألبا استنكارها للحدث وما صاحبه من محاولة لتقويض العمل النقابى،، تدعوا الشركة جميع الجهات المختصة والمعنية بأن تبادر بالعمل والضغط بجميع الوسائل المشروعة لإرجاع الإخوة النقابيين المفصولين من عملهم،، والعمل على إيقاف كل التجاوزات والأذى الذى يلحق بالأفراد جراء ممارستهم حقهم العمالي والنقابى،،،

كما تود أن تهنى جميع العاملين الذين تم إعادتهم إلى العمل بعد فصلهم،، كما تشكر نقابة عمال ألبا جميع من ساهم فى العمل والوقوف مع العمال المفصولين وخصوصاً الاتحاد العام لعمال البحرين على جهوده المتميزة،،،

عن نقابة عمال ألبا

نقابة «ألبا» تستنكر الفصل التعسفي بالقطاع المصرفي



شعار نقابة عمال ألبا

قالت نقابة ألبا بأنه منذ بدايات تداعيات الأزمة المالية قد انتهجت العديد من الشركات والمؤسسات سياسة الفصل التعسفي تجاه عمالها وموظفيها بشكل يتنافى مع أبسط الحقوق والأعراف، وقد كان لقطاع المصارف نصيب الأسد في ذلك.

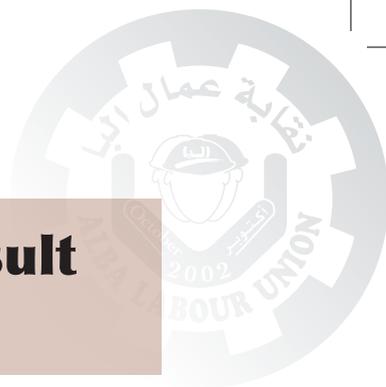
وذكرت النقابة أن العديد من المؤسسات المالية والمصرفية أقدمت على تسريح العديد من موظفيها تحت مظلة الأزمة المالية وانعكاساتها، ولا زالت هذه السياسات التعسفية في تزايد واتساع، حيث باتت اليوم جرائم الفصل التعسفي تتم على مراحل وبسريرة وتكنم -كما ذكرت-.

وأشارت إلى أن العديد من إدارات المصارف تتجاهل دور نقابة المصرفيين وحقوقها الدستوري والقانوني في تمثيل موظفي وعمال قطاع المصارف والدفاع عن حقوقهم، بل ترفض حتى أبواب الحوار والتفاوض لتحقيق المصلحة العامة والمشاركة بين أطراف العمل. واعتبرت النقابة أن تلك الإدارات تتجاهل ما حدث عليه عهد الإصلاح وما تؤكد عليه القيادة السياسية من حرص على توفير العيش الكريم للمواطن وضمان الأمن الاجتماعي الذي أصبح مهدداً بسبب سياسات الفصل التعسفي وحرمان أسر العاملين من مصدر رزقهم".

وأكدت على أن النقابة تستنكر وتشجب سياسات الفصل التعسفي بحق العاملين وترفض أن يكونوا كبش فداء للأزمة المالية، لتقف بقوة بجانب نقابة المصرفيين وتدعم مواقفها ونضالاتها وكل أشكال وأساليب

التعبير المشروعة التي تراها مناسبة للدفاع عن مصالحهم وحقوق العاملين بالمصارف.

كما ناشدت نقابة ألبا في الوقت ذاته الجهات الرسمية والمسؤولة باتخاذ الإجراءات الرادعة والقانونية لوقف مسلسل جرائم الفصل بحق العمال والموظفين، كما تدعو كذلك كافة الحركة النقابية انطلاقاً من مسؤولياتها التاريخية والوطنية بالوقوف بجانب موظفي المصارف، وتناشد كذلك مؤسسات المجتمع المدني للتضامن مع نقابة المصرفيين والمشاركة بفاعلية في نضالاتها الجماهيرية.



Employees urged to consult GFBTU if sacked

By Sandeep Singh Grewal

Situation will worsen if not controlled by government: MP



CIEAR MESSAGH: Unionists and workers are seen during a protest held yesterday in front of Bahrain Financial Harbour

The national union body has warned employees of banking and financial institutions not to sign any dismissal documents without first seeking help from the union.

The General Federation of Bahrain Trade Unions (GFBTU) revealed yesterday that more Bahrainis and foreign workers are expected to be dismissed in the coming months and urged all employees to notify the GFBTU in the case that they are to be dismissed in order for the federation to provide them with legal assistance.

"This takes it or loses it policy adopted by banks and financial companies violates the rights of employees. They are not being allowed to talk to the press, the union, or question anyone," head

of the GFBTU, Salman Mahfoodh, told the Bahrain Tribune yesterday.

During a protest organized by the Bankers Union which was held in front of Bahrain Financial Harbour yesterday, Mahfoodh said that Bahrain is starting to feel the effects of the economic downtime and he urged all employees in the banking sector to report any cases of dismissal to the GFBTU,

"They don't come to us when they are sacked and they agree to all the terms and conditions set by the company. This is not a good sign and means that we are unable to register how many staff or workers are sacked on a daily basis," the union chief stressed. Mahfoodh has said in the past to prevent dismissals despite the setting up of a spe-

cial tripartite committee last year to deal with the problem. The committee consists of employers, labour ministry representatives and GFBTU officials.

Head of the Parliamentary Finance Committee, MP Jassim Hussain, who also attended the pretest, said that laying off employees is not the solution to dealing with the crisis.

"Twenty-five per cent of our Gross Domestic Product comes from the banking sector and by axing staff we are sending the wrong sign. The situation will worsen if things are not controlled by the government which should inject more money into the economy".

Protesters who attended yesterday's demonstration carried banners that reading "No to dismissals of Bankers, No more firing" Speaking at the protest, Ebrahim Sharif, head of the National Democratic Action Society, said that every person has financial obligations and job cuts affect the families of the workers.

"No Bahrain is without debt. Laying off employees is not in the culture of this part of the world where states receive good oil revenues. This looks like a long recession where workers are affected and banks are literally bleeding," he stated.

Bahrain Tribune | No. 4806 | Sunday 25 April 2010

نقابة «ألبا» تدين الاعتداء على قافلة التضامن

وتابع إن ما أقدمت عليه قوات الاحتلال الصهيونية فجر أمس الأثنين ليس بغريب عنها، فشارون وموشي ديان هما عرابا دولة إسرائيل اللعينة وليس المجرم نتنياهو بغريب عنهم، وإن جريمتهما النكراء من خلال إفتحام سفن أسطول الحرية بمئات من الجنود الإسرائيليين المدججين بالسلاح، وإطلاق النار على مئات المتضامنين، ما أدى لاستشهاد 19 متضامناً على الأقل وجرح العشرات، بعضهم بجراح خطيرة. وأوضح البيان "إن نقابة عمال ألبا إذ تدين هذا العمل الإرهابي بأشد عبارات الشجب والتنديد، فإنها تدعو كل المنظمات النقابية والقطرية العربية فوراً لتدارس الموضوع، ولاتخاذ موقف نقابي عربي موحد إزاء الجريمة الصهيونية النكراء، فما حدث ليس موجهاً ضد المتضامنين وحسب وإنما هو موجه لكل من يحاول أن يرفع صوته مناصراً مؤيداً للحق الفلسطيني العادل.

أدانت نقابة عمال ألبا الهجمة الإسرائيلية الشرسة والعنيفة التي أودت بحياة المناضلين في قافلة الحرية، الذين أرادوا مجرد التعبير عن تضامنهم مع شعب غزة.

وقالت النقابة في بيان بأن هذا الشعب الذي يعاني الويلات في عزلته التي فرضها عليه العدو الإسرائيلي الغاشم الذين ما انفك يعتدي على حرمانات وطننا العزيز فلسطين. كما تؤكد نقابة عمال ألبا وقوفها وتضامنهم ووحدتها مع كافة إخواننا في غزة بجميع فئاته، معتبرة أن نهج المقاومة هي النهج الوحيد لمواجهة هذا العدو البغيض، كما إننا نؤكد وقوفنا إلى جانب الشعب الفلسطيني ونطالب بانسحاب قوات الاحتلال الإسرائيلي من الأراضي العربية وعلى رأسها فلسطين الغالية والجولان ومزارع شبعا، ونطالب بالرفع الفوري للحصار على غزة وفتح جميع المعابر مباشرة ودون قيود.

صحيفة الوطن | الثلاثاء 1 مايو 2010 | العدد 1634

إدارة سفنكس تتحدى المشروع الإصلاحى

تعرب نقابة ألبا عن استيائها لعملية فصل رئيس نقابة سفنكس علي حسين مرزوق ونائبه حسن الصافي. وقد أخذت إدارة سفنكس من انتخاب هؤلاء النقابيين سبباً لفصلهم، وهذا ما يخالف التوجه الداعم للحركة النقابية الذي تنتهجه القيادة السياسية في مملكة البحرين.

وهكذا يستمر فصل العمال والنقابيين رغم الجهود المشكورة لوزارة العمل التي تحاول على قدر المستطاع الوصول إلى حلول للمشاكل التي يقوم بها أرباب العمل.

وتدعو نقابة ألبا جميع القطاعات العمالية إلى تفعيل دورهم من خلال الدفاع عن مصلحة الطبقة العاملة البحرانية وعدم الاكتفاء بالتصريحات الورقية التي لا تعكس قوة الطبقة العاملة.

إن الأمانة العمالية تلتزم ممن بيدهم التمثيل القانوني للحركة العمالية بتفعيل دورهم بالدفاع الحقيقي عن مصالح الطبقة العاملة، وليس فقط ترتيب التصريحات المضادة للنقابات العمالية.

إن النقابة تعبر عن استعدادها للوقوف مع المفصولين بكل الطرق القانونية والسلمية.

عاشت الطبقة العاملة البحرانية

نقابة عمال ألبا

22/12/2010

Binali



الجزء

22

الحالات المرضية في ألبا

بيان حول اعتصام عمال ألبا أمام البوابة الرئيسية لشركة المنيوم البحرين في يوم الخميس 24/5/2007

بالأمس اجتمعت نقابة عمال ألبا مع العمال أصحاب الحالات المرضية في نادي ألبا وتداولوا رد الإدارة النهائي بخصوص مشروع الحالات المرضية حول تخصيص مبلغ إضافي يعادل 6 آلاف دينار أو 12 ألف دينار مقابل فواتير طبية. وقد طالب المجتمعون إدارة شركة المنيوم البحرين ألبا بفتح باب التفاوض الذي أغلقتة، وعدم إجبار العمال الحالات المرضية على القبول بالتعويضات الغير كافية.

وأكدوا مطالبهم التالية:

- 01 رفع قيمة التعويض المقطوع من 6000 دينار إلى 12000 دينار.
- 02 توحيد جميع التعويضات إلى 32 راتب بغض النظر عن الحالة المرضية.
- 03 التأمين الصحي على جميع المتقاعدين.
- 04 إيجاد برنامج تأهيلي للحالات المرضية داخل الشركة.

إن مجلس إدارة شركة المنيوم البحرين ألبا، والإدارة التنفيذية مطالبين بتقديم كل أشكال الدعم والمساعدة والرعاية إلى الطبقة العاملة في ألبا، وهي التي قدمت للوطن الشيء الكثير من إنتاج للخبرات المادية، ومن تضحيات غالية وشهداء أبرار، وأن تستمع إلى آراء ومقترحات حركتها النقابية وممثليها الحقيقيين، وتعمل على إشراكهم في صنع القرارات التي تمس بشكل مباشر حقوقهم ومصالحهم، ودورهم في بناء حاضر البحرين ومستقبله.

وفي ثاني خطوة احتجاجية تعلن النقابة عن اعتصامها أمام البوابة الرئيسية لشركة المنيوم البحرين ألبا احتجاجاً على التعسف الشديد الذي وقع على الحالات المرضية في داخل وخارج الشركة.

نحي طبقتنا العاملة البحرانية في ألبا، وسائر الكادحين، ونستلهم من نضال شعبنا، حافزاً هاماً لتوحيد قوانا ورص صفوفنا وتفعيل دورنا بالمطالبة بحقوقنا في العيش في بلدنا بكرامة وعزة.

تحية نضالية للطبقة العاملة البحرانية وسائر كادحي شعبنا.

المجد والخلود لشهداء الطبقة العاملة.

عاش عمال ألبا



نقابة عمال ألبا

23/5/2007

أصحاب الحالات المرضية بـ«ألبا» يعتصمون اليوم

كتب: خليل بوهزاع



جانب من الاعتصام

“اجتمعت النقابة مساء أمس مع عدد من أصحاب الحالات المرضية وأبلغناهم برد إدارة الشركة بشأن التعويض، وقد رفضوا هذا العرض مُقرين تنظيم اعتصام سلمي أمام الشركة للمطالبة بزيادة التعويض”. وأضاف أن “الشركة تقدمت بعرضين، الأول (32) راتباً إضافة إلى 6 آلاف دينار يستلمها المصاب حالياً، أو (32) راتباً و 12 ألف دينار لا تقدم مقدماً بل بحسب أرصدة العلاج”.

يعتصم اليوم عمال شركة ألنيوم البحرين “ألبا” المنتقعدون والمصابون بأمراض مهنية أمام الشركة للمطالبة بزيادة التعويض المقدم من قبل الشركة. وكانت النقابة قد تقدمت بعرض لتعويض المصابين يقدر بـ(32) راتباً إضافة إلى 12 ألف دينار، ولكن إدارة الشركة رفضت ذلك العرض وتقدمت بأخر هو أن يصرف للمتضررين 32 راتباً و6 آلاف دينار وهو ما رفضه المصابون. وقال أمين سر نقابة “ألبا” ياسر الحجيري

ألبا خاطبت الشركة العمانية
للتضييق على البحرينيين.. البنعلي:

مليوناً ديناراً لتعويض 150 من أصحاب الحالات المرضية

كتب: حسين منصور



صورة أرشيفية لاعتصام عمال ألبا الأخير

بإرسال رسائل للشركة العمانية تطلب فيها التضييق على العمال البحرنيين. "مضيفاً وهو الأمر الذي لم تنفخ الشركة ولم تؤكد خلال لقائنا بها للتداول في هذا الشأن".

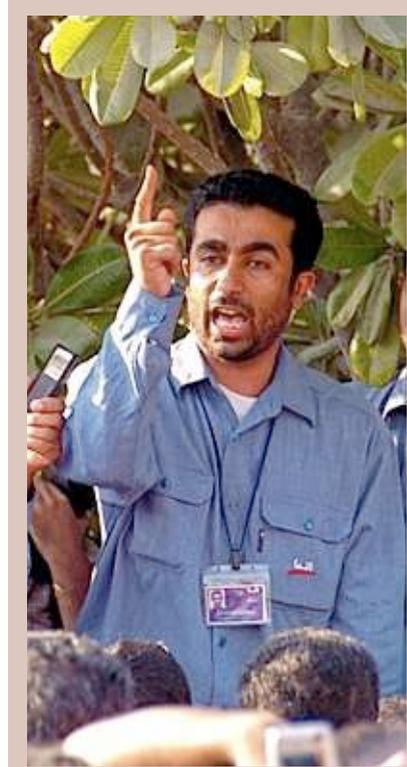
وأضاف "أعتقد أن مخاطبة الشركة أو المسؤولين بوزارة العمل العمانية أو القادة السياسيين بالسلطة لا يعتبر حلاً لمشكلة ألبا وعمالها" متابعا "فالحل يكمن في المزيد من الإصلاحات الإدارية وزيادة الرواتب وتحسين المميزات التي يحصل عليها العمال".

وتساءل البنعلي "فإذا نجحت الشركة فعلاً في عرقلة البحرنيين عن العمل في عمان... فهل ستنجح في إعاقة 600 موظف وعامل أجنبي في الشركة؟ وأضاف: "قد تنجح مع البحرنيين لبعده المسافة لكن ستفشل عندما يفتتح الجسر الواصل بقطر، فحينها سيكون التنقل أسهل والمسافة أقرب لذلك، فالحل في التفاوض مع العمال".

وذكر البنعلي أن وفداً من النقابة التقى النائبين إبراهيم بوصندل وعبسي أبو الفتح واتفق الطرفان على جملة من العقبات التي تواجه العامل في شركة ألبا. مشيراً إلى أن النائبين أكد أنهما سيتبنان مطالبهم فيما يتعلق بتحسين أوضاع عمال الشركة المادية والإدارية".

وأبدى البنعلي انزعاجه من تعاقد الشركة مع شركة "كرول" المعنية بالتحقيق في أوضاع الشركة، معتبراً أن ألبا تحاول أن تخطو خطوات نحو الشفافية من وراء تعاقدتها مع تلك الشركة "لأن الهدف من ذلك قد يكون التهرب من أي تحقيق برلماني مقبل في فساد الشركة".

وأردف: "إن الفساد الذي تعاني منه شركة ألبا منذ ثلاثين عاماً لن تغطيه شركة استخبارات ولن ينطلي على الرأي العام تنصل الشركة ولو بعد حين من التجاوزات المالية. "معتبراً أن الفساد في ألبا أخطر من التقرير المثير للجدل، فهي سرقات ونهب لملايين الدنانير من أموال الشعب".



علي البنعلي

كشف رئيس نقابة عمال شركة ألبا البحرين "ألبا" علي البنعلي أن التفاوض مع الشركة بشأن تعويض 150 عاملاً من المتضررين صحياً وصلت إلى مراحلها النهائية، مشيراً إلى أن المفاوضات من جانب الشركة رفعت تقريراً إلى مجلس الإدارة بذلك.

وقال: إن إجمالي مبلغ التعويض الذي تم التوصل إليه مع الإدارة بلغ نحو مليوني دينار، لافتاً إلى أن الشركة تعاطت بشكل إيجابي مع مشكلة أصحاب الحالات المرضية، وتعهدت بدراسة الخيارات التي تمنع وقوع مثلها، والمميزات للحالات الجديدة لا سمح الله".

وعن حقيقة مخاطبة "ألبا" الشركة العمانية المنافسة قال البنعلي "لدينا معلومات تفيد بأن إدارة الشركة قامت



بيان مشترك تعويض الحالات المرضية

بعد كثير من المناقشات والمباحثات بين الإدارة ونقابة عمال الشركة بخصوص تطوير مشروع تعويض الحالات المرضية. تم الإتفاق بين الطرفين على تعديل النظام المعمول به على النحو التالي:

1. إضافة مبلغ مستقطع وقدره 9 آلاف دينار إلى قيمة تعويض كل حالة مرضية.
2. تغيير المعايير المعمول بها لحساب قيمة التعويض كالتالي:-

أ. التعويض عن سنوات الخدمة:

رقم	سنوات الخدمة	التعويض
1	من 10 - 19 سنة	20 أسبوع
2	من 20 - 25 سنة	25 أسبوع
3	من 26 - 30 سنة	30 أسبوع
4	31 سنة وما فوق	34 أسبوع

ب. ملف الموظف:

- تقييم 1 : 4 أسابيع
- تقييم 2 : 6 أسابيع
- تقييم 3 : 8 أسابيع

ج. درجة المرض:

- متوسطة: 64 أسبوع
- شديدة : 86 أسبوع

ويكون التقييم وقيمة التعويض صالحتين لفترة 3 أشهر من تاريخ التقييم الطبي.

ويسعى هذا التغيير إلى بناء مبدأ التعويض على أساس سنوات الخدمة ودرجة المرض بما يساعد في رفع قيمة التعويض للموظف كما يسعى إلى إنهاء قضية تعويض الحالات المرضية بشكل عادل ومنصف لجميع الحالات.

Binali

علي البنعلي
رئيس نقابة عمال ألبا

بدر راشد الخليفة

مدير عام الشؤون الإدارية بالإنابة

28 يونيو 2007



معتزلاً على تحويل المركز الصحي بالشركة لمكاتب

نقيب «ألبا»: الشركة

«تتحايل» على ديوان

الرقابة بتجزئة المناقصات

كتب: محرر الشؤون النقابية

اعتزست نقابة "ألبا" على إجراءات الشركة التي تقوم بها لتحويل نصف المركز الصحي التابع للشركة لمكاتب خاصة بدائرة التسويق.

وقال رئيس النقابة علي البنعلي: إن هذا العمل سيكون خسارة للشركة وسيؤدي إلى تدهور الخدمات الصحية المخصصة للعمال.

إن من بين هذه المشاريع مشروع تحويل نصف المركز الصحي التابع لألبا والذي صرف على إنشائه ثلاثة ملايين دينار حيث تم تمرير المشروع بمبلغ 39 ألف ديناراً، لضمان عدم عرضه على مجلس المناقصات، ولضمان عدم معرفة الجهات الأخرى التي تبرعت لهذا المشروع الرائد.

وقال البنعلي: إن الإدارة المسؤولة رتبت مع أحد المقاولين لتسيير المشروع بمبلغ 39 ألف ديناراً مع العلم بأن المشروع سوف يستكمل فيما بعد بمبالغ كبيرة إضافية،

وكشف البنعلي في إطار حديثه عن رفض النقابة للموضوع عن قيام الشركة بتمرير عدد من المناقصات بطرق ملتوية. وقال "إن بعض المناقصات تمرر عن طريق التحايل على مجلس المناقصات، وذلك بإبرام عقود لهذه المشاريع تصل إلى 39 ألف دينار لضمان عدم رفعها لمجلس المناقصات".

وتابع: إن هذه المناقصات تجزأ بحيث يتم عقد صفقة جديدة لاستكمال المشروع فور الانتهاء من المرحلة الأولى. وأضاف البنعلي



البنعلي متصدراً أحد اعتصامات نقابة ألبا

ويمكن لأي لجنة تفتيش أن تعين الوضع الآن والذي يكشف عن تأجيل الكثير من الأعمال الرئيسية التي لم يتضمنها تحويل المكاتب وتأثيرها ومن بينها المكتب الرئيسي لمدير الإدارة، مشيراً بأن ذلك يكشف فكرة التجزئة.

وقال البنعلي إن النقابة خاطبت إدارة الشركة رسمياً معبرة عن اعتراضها على مشروع تحويل المركز الصحي إلى مكاتب مشيراً إلى أن الشركة لم تجب على خطاب النقابة.

وقال: إن النقابة تمثل العمال وهي شريك أساسي في صناعة القرار بالشركة ولا يجب على إدارة الشركة أن تغفل مثل هذه الخطابات.

وأضاف أنه على علم بمشروع تحويل المركز الصحي لمكاتب مرر دون علم مجلس إدارة الشركة.

وتساءل: كيف يتم مثل هذا العمل بهذه الطريقة.

وأوضح البنعلي بأن تحويل المركز لمكاتب ينتسب في خسارة كبيرة للشركة، إذ أن المركز قد جهز بطريقة حديثة ومناسبة للمعايير العالمية للمراكز الصحية، وتم توفير الكثير من الأثاث الخاص بالمركز.

وقال: إن تحويل هذا الجزء من المركز لمكاتب يعتبر هدر للمال العام، وما صرف من أجل إنشاء المركز الصحي.

يشار إلى أن شركة "ألبا" توفر الخدمات الصحية للعاملين فيها ويعرف مستشفى "ألبا" بأنه من المراكز الرائدة، ولم تعلن الشركة عن تحويل جزء من المركز الصحي إلى مكاتب سابقاً.



اعتصام للحالات المرضية



اعتصام للحالات المرضية



اعتصام للحالات المرضية

نقابة ألبا قلقة من حالات «الديسك»

الطبية أنه غير مصاب بأي مرض وإلزامه بتأدية العمل الذي كان سبباً في إصابته.

وذكر الخزاعي أن الدائرة الطبية بسياساتها تواصل سعيها لتحقيق أكبر ضرر للحركة العمالية في (ألبا)، وذلك من خلال إجبار العمال على تأدية أعمال تؤثر على صحتهم.

وأسف بأن الشركة ليس فيها أي آلية لتأهيل هذه الحالات المرضية وأن هذه الحالات تتعرض للإهمال الشديد من خلال المضايقات التي يتعرضون لها من جانب إدارة الشركة.

أعرب الناطق الرسمي لنقابة ألبا أحمد الخزاعي عن قلق النقابة إزاء الحالة الصحية للعمال في شركة ألبا.

وقال أنه يتم اكتشاف حالة ديسك شهرياً، وإن عدد المصابين بالأمراض المهنية داخل الشركة قد تجاوزت 150 حالة أغلبهم من العمال الشباب.

وأشار إلى أن الإدارة الطبية في الشركة متحالفة مع مدراء الدوائر في محاولة (تطفيش) العمال المصابين من خلال إعطاء إجازات مرضية بدون راتب، أو إيهام العامل عن طريق الدائرة

صحيفة الأيام | الأحد 23 نوفمبر 2008 | العدد 7168

ندعم مطالب العمال بشكل متوازن.. البنعلي:

121 حالة مرضية تكلف أكثر من مليون دينار

كتب: جعفر الهدي

شملها نظام تقاعد حصل فيه الموظفون على 36 راتباً.

يذكر أن شركة ألبا وقعت اتفاقاً يقضي بخروج الحالات الصحية ما بعد 2004 على التقاعد بعد حصولهم على ما بين 25 إلى 36 راتباً إضافة إلى 9 آلاف دينار، وقد أبرز هذا الاتفاق مشكلة مجموعة كانت تقاعدت ما قبل العام 2004، والتي شملها نظام تقاعد عام لكل من بلغ 55 سنة بالشركة، وحصل على تقاعد وفق هذا النظام على 36 راتباً، غير أن مجموعة يبلغ عددها 121 عاملاً تقاعدت قبل 2004 تطالب بتطبيق نظام التقاعد الصحي الجديد عليها.

وقال رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي إن النقابة اجتمعت مع هذه المجموعة وبيّنت لهم أن من طبق عليهم نظام التقاعد الصحي

قال رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي إن عدد الحالات المرضية قبل 2004 بشركة ألبا بلغ 121 حالة وتصل كلفة منحهم إلى 9 آلاف دينار أكثر من مليون دينار، مشيراً إلى أن ما ورد على لسان رئيس مكتب الرصد العمالي بجمعية مراقبة حقوق الإنسان عطية الله محمد حسن غير دقيق.

يذكر أن عطية الله قد صرح لـ "الأيام" بأن هناك 55 حالة تقاعد صحي بشركة ألبا تطالب بتطبيق نظام التقاعد الصحي عليها.

وعن موقف النقابة من مطالب هؤلاء العمال قال البنعلي إن النقابة مع المطالب العمالية وهذا مبدأ لا تحيد عنه، لكنه أشار إلى اجتماع ضمه مع ممثلين مع هذه المجموعة أوضح لهم إن النقابة لا يمكن أن تفتح ملفات الأعوام السابقة إلى ما لا نهاية مشيراً إلى أن هذه المجموعة



اعتصام لعمال ألبا

بسبب رؤيته للحالة الإنسانية التي يمر بها هؤلاء العمال المتضررون، وقال: تحدثت مع مسؤول بالشركة وهو محمود الكوهجي واتفقنا على فتح الملف الذي يشمل قرابة 55 عاملاً متضرراً، وكان اللقاء مع الكوهجي إيجابياً.

وحول المزايا الجديدة التي حققها مكتب الرصد لهذه الفئة العمالية من خلال الاتفاق قال عطية الله إن الاتفاق يعمم التعويض على جميع العمال المتضررين بمن فيهم العمال الذين تضرروا قبل العام 2004، وهو الأمر الذي كان نقطة الخلاف الأساسي بين الشركة والأطراف التي حاولت التدخل لحل الموضوع.

وردت شركة ألبا على عطية الله قائلة إن رئيس مجلس إدارة شركة ألبا للمينوم البحريين (ألبا) محمود هاشم الكوهجي التقى بالآخر، وتم طرح قضية المتقاعدين السابقين قبل عام 2004، والذين يطالبون بمبلغ تعويض، وسلمه رسالة بهذا الخصوص، وقد أكد له رئيس مجلس الإدارة أنه سوف يتم رفع الرسالة لمجلس الإدارة لمناقشة الموضوع ولم يكن هناك أي إتفاق نهائي كما جاء في التصريح الصحفي.

وطالبت الإدارة التنفيذية في شركة ألبا توضيح هذا الأمر، وفي الوقت ذاته طالبت الأطراف الأخرى توخي الحذر والدقة عند التصريح بنتائج أي اجتماع دون الحصول على إتفاق مسبق من الطرف الآخر، وذلك للأهمية، وتجنباً للوقوع في مثل هذه المواقف.

ما بعد 2004 قد خضعوا لمعايير محددة وأن الاتفاق الجديد يوازي بشكل مقارب التقاعد بـ 36 راتباً لكنه يراعي جوانب أخرى أيضاً.

وأوضح البنعلي إن النقابة لا يمكن أن تفتح الملف على مصراعيه إلى ما لا نهاية، مشيراً إلى أن تحديد العام 2004 بالنسبة للحالات المرضية كان ضرورياً وقال: إذا فتحنا الباب وتبنت النقابة مطالب هذه المجموعة فستبرز المجموعة التي تقاعدت قبلها وهكذا مؤكداً: إن اتفاقيات الشركة مع العمال سارية، وأن النقابة تسعى لتحقيق مصالح كل العمال بشكل متوازن.

ومن خلال التقصي تبين أن كلفة منح 9 آلاف دينار لـ 121 عاملاً تقاعدوا قبل 2004 تصل إلى أكثر من مليون دينار، وهي ما يعادل نصف الغطاء التأميني الصحي لعمال ألبا وأكثر من نصف المكافأة السنوية (البونوس) التي حصل عليها العمال، وقد تباحت مع مجموعة الـ 121 عاملاً مطالبها مع مجموعة من النواب إضافة إلى الجمعية البحرينية لحقوق الإنسان التي نسقت مع النقابة.

وكان مدير الرصد العمالي بجمعية البحرين لمراقبة حقوق الإنسان عطية الله محمد حسن قد قال إن المكتب توصل لاتفاق مع إدارة شركة ألبا يقضي بتعويض الحالات المرضية التي أدت إلى التقاعد بمبلغ 9 آلاف دينار لكل حالة. وقال عطية الله محمد حسن إن مكتب الرصد تدخل

«الديسك» مرض غير محسوب... و«الخبث» يحتاج إلى إثبات مصلحة رب العمل ومتطلبات اللجان الطبية البنعلي: ضاع حق العامل

كتب: مها الصالحي

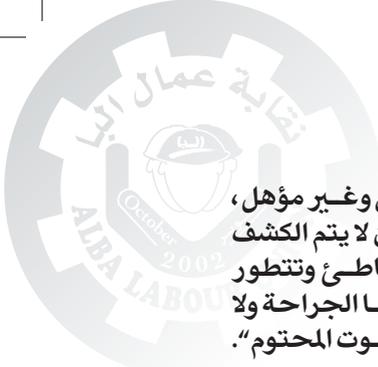
عن الأمراض المهنية وإشكالات إثباتها طبياً، حاولت "البلاد" من خلال لقاءها بأصحاب الشأن أن تحصل على إجابات شافية لمعالجة هذه المسألة برؤية موحدة للحد من هذه الظاهرة حتى لا تتفاقم.

بين خيارين

علي عامر خريج معهد البحرين (إلكترونيات - 32 سنة) عمل في إحدى المصانع منذ 6 سنوات يعاني حالياً من الربو، مؤكداً أن إصابته كانت بسبب تعامله المباشر بالمادة.

وعن حالته يقول "أعمل منذ 6 سنوات في صب الألمنيوم، وقبل فترة أحسست بضيق التنفس وراجعت أطباء عدة في مستشفى ابن النفيس والمستشفى العسكري، ودونت التقارير الطبية التي تثبت أن المادة التي أتعامل معها في هذا القسم هي السبب الرئيسي والمباشر في "الربو" الذي أصبت به، ومع ذلك لم يؤخذ بأي رأي طبي... ولحالتني الصحية نقلت مؤقتاً إلى قسم الرافعات ثم عاد رب العمل وطلب مني العودة إلى قسم الصب الذي هو سبب ما أعانيه، مما يضعني أمام خيارين أحدهما أصعب من الآخر، إما قبول العمل أو الاستقالة!!"، وأضاف عامر "المشكلة أن إجازتي المرضية انتهت بعد إجراء عملية في الركبة لتأكلها من كثرة ركوبي السلم والنزول مرات عدة..."

ثمة إصابات مهنية وكذلك أمراض مهنية يصاب بها العاملون أثناء مزاولة أعمالهم في المصانع والورش ومكاتب الموظفين... الإصابات التي يتم إثباتها بأريحية تتم معالجتها وتعويض العامل بحقوقه عن هذه الإصابات، أما الأمراض المهنية التي عادة ما تنتج عن تأثيرات إشعاعية ومواد كيميائية أو حمولات ثقيلة تتطلبها ظروف العمل كأمراض السرطان وانزلاق الفقرات "الديسك" وضيق التنفس والربو وحساسية الجلد، فهنا تختلف التقديرات لإثبات الإصابة وربطها بالمهنة... النقابات العمالية، وزارة الصحة ووزارة العمل، مسؤولية عدم إنصاف العامل، معتبرة أن ثلاثة بين عشرة متقاعدین يموتون بأمراض سرطانية لكل عشرة سنوياً، واثنان يصابون بها أو بأمراض مزمنة أثناء فترة عملهم، في حين تبرز اللجان الطبية تلك الإصابات بأنها "نتاج تلوث بيئي خارج نطاق العمل أو تقدم مما يصعب "إثبات" ذلك، وعلى الرغم من هذه الأعداد الكبيرة إلا أن البحرين تفتقر إلى وجود دراسات متخصصة أو مختبرات دقيقة للكشف عن تلك الحالات ومعالجة الإشكاليات لإنصاف العامل على أقل تقدير، وتخفيف ما يتعرض له من أمراض خبيثة تدعي الجهات المسؤولة أنها أمراض تتطلب إثباتاً على رغم وجود تقارير طبية تثبت الربط المباشر بين المرض والمواد المستعملة إلا أنها لم تشفع لهم في ذلك.



لأنه بصراحة غير مختص وغير مؤهل، لهذا نجد مصابين بالسرطان لا يتم الكشف على الحالة بتشخيص خاطئ وتنتظر الحالة مما لا تجدي بعدها الجراحة ولا أي علاج ويكون مصيره الموت المحتوم.“

تعامل روتيني

وأضاف علي "لا بد لنا من رسم خريطة للمصنع يحدد من خلالها كل قسم المواد المستعملة فيها وماهية الأمراض المصاحبة على المدى القريب أو البعيد، فبعض الأقسام يتعامل العامل مع مواد مسرطنة، وبعضها يسبب إصابات تنفسية وأخرى عضلية، لكن جميع هؤلاء يتعامل معهم طبيب عام بشكل روتيني (قياس حرارة وضغط ألم مفاصل...) من دون أي اعتبار لنوعية عمله. ولناخذ بعض الأمثلة التي مرت على المصنع... أحد العمال جاء إلى المركز وهو يتألم من حرقان شديد في البول، أعطاه الطبيب مضاداً حيوياً وقال له الالتهاب سيزول وداوم على المضاد حتى لاحظ بعد فترة خروج دماء مع البول.. اتجه إلى المستشفى وبالتشخيص تبين أنه مصاب بسرطان المثانة.“

وحالة أخرى عامل شاب لم يبلغ الثلاثين يعمل في قسم الحمولات يحمل على ظهره حمولة 22 كيلو جراماً ومفروض عليه أن يحمل يومياً 200 حملة في 8 ساعات عمل يومياً. وبعد 10 سنوات في الخدمة أحس بألم لا يطاق في الرقبة عند الفحص تبين أنه مصاب بديسك الرقبة، (انزلاق في فقرات الرقبة) وعند مروره باللجان الطبية - (الصحة المهنية) في وزارة الصحة، تكرمت الوزارة بكتابة التقرير على إدارة المصنع على أن هذا العامل لا يستطيع أن يواصل العمل بالحمولات، وطلبت أن ينقل إلى قسم آخر، فماذا كان رد الإدارة؟ قالت ليست لدينا شواغر في مكان آخر أما إذا أراد أن يعود لعمله السابق فلا مانع أو يقدم استقالته أخذ العامل 26 يوماً كإجازة سنوية مدفوعة الأجر، وبعدها اعتبر مفصولاً. ليست المشكلة في رد الإدارة

سرطان في المخ

وحالة أخرى تعاني من السرطان بعد 16 عاماً قضاها في نقل مواد كيميائية من مكان إلى آخر، إسماعيل حسن حاجي، أحد الذين ابتلوا بالخبيث، تكافأ بالتقاعد المبكر مع شهادة مرضية تلازمه ما تبقى له من عمر... يقول حسن حاجي "عمري الآن 58 سنة قضيت 16 منها في العمل، حيث كنت أنقل مواداً كيميائية من سترة إلى مصنع "ألبا" كسائق شاحنة لهذه المواد... ثم تلعثم واعتذر لتواصل زوجته الحديث... "أحس زوجي بالتهاب الغدد الدرقيّة، عند الفحص أخبرنا الأطباء أن السرطان في المخ حالياً... ولا بد من إجراء الجراحة، وأجرينا الجراحة، لكن الحالة الصحية والذهنية تراجعت عنده، أما الغدة الدرقيّة فنصحنا الأطباء بإجرائها بعد اكتشاف السرطان أيضاً وحتى اليوم لم نستطع إجراءها لحالته الصحية على أمل نجاحها في المستقبل القريب.“

لا يخفي على أحد أن الإحصاءات الأخيرة لهذه الأمراض باتت من تزايدها وكأنها شيء طبيعي غير قادرين حتى على إثباتها علمياً ودراسياً كي تقلل من تزايدها مستقبلاً..

كشف متأخر

ولمتابعة هذا الموضوع التقينا مسؤول نقابة "ألبا" علي البنعلي الذي قال "يزور مركز "ألبا" الصحي أكثر من 200 عامل يومياً، منهم 50 حالة جديدة، ومن بين الخمسين يمكن أن تكون حالة واحدة جديدة وتحتاج إلى علاج سريع وعملية جراحية تساعده على تخطي المحنة"، مستدركاً "لكن الحاصل أن كل من يدخل إلى المركز الصحي يعامل كأنه مريض عادي ويعطي العلاج الروتيني له كإجازة أولية، حيث يحصل المريض على مضادات حيوية ومسكنات، من دون مراعاة نوع العمل والقسم والأدوات والمواد المستعملة داخل المصنع ومن دون أن يركز الطبيب على كل ذلك،

علي البنعلي: أطباء المراكز الصحية غير مؤهلين لحالات السرطان

حسين الشامي: الأمراض المهنية مسؤولية اللجان الطبية

حسن حاجي: أصبت بورم في المخ بعد 16 عاماً في خدمة المصنع

علي عامر: تقارير طبية من اختصاصيين والصحة ترفض الأخذ بها

في الكشف عن مخاطر المهنة وتوعية العمال، وحتى أصحاب العمل وإنذارهم ليكونوا على علم بأن التعامل مع هذه المواد قد تعرض العامل إلى أمراض مستعصية ومزمنة في كل قسم وحسب ما يتعامل معه العامل، لا أن يبقي العامل على جهله بما تسببه تلك المواد له مستقبلاً، وبالتالي لا المصنع ولا اللجان الطبية تعتبرها أمراضاً مهنية والموت مصير العامل، أو أمراض مزمنة تلازمه ما تبقي من عمره مكافأة على جهوده المضنية داخل المصنع.

وفي نفس السياق قال حسين الشامي - مهندس قسم السلامة المهنية في وزارة العمل - مهمتنا الزيارات التفتيشية على مواقع العمل أينما وجدت والتحقيق في الحوادث المهنية التي يبلغ عنها ومتابعة أي مخالفات قد تسبب خطورة على العامل، أما الأمراض المهنية فهي من مهام الصحة المهنية في وزارة الصحة كي تستطيع الفحص وإثبات ما إذا كان سببها العمل أم لا. وأضاف في وزارة العمل أربعة مفتشين فقط نحاول جاهدين تغطية كل المؤسسات والشركات والمصانع، وتكون زيارتنا عادة مفاجئة على مواقع العمل أو سكن العمال... أما إذا بلغنا بإصابة عمل نتوجه إلى مكان الحادث لتبيان ما إذا كان الضرر ناجم نتيجة إهمال المصنع أو العامل نفسه.

وختاماً أوضح الشامي، أن الإجراءات الأمنية هي من مهمتنا، أما الكشف عن الإصابات المرضية فهو من مهام اللجان الطبية، فلا بد من الفحص والتشخيص ومقارنتها بالملفات الطبية للمريض قبل بدئه بالعمل وبعد الإصابة بالمرض.

قال علي، المشكلة في الصحة المهنية في وزارة الصحة - قسم الإصابات المهنية في وزارة العمل، القسمان لم يحدداً أن هذه الأمراض هي إصابات عمل، معتبرين أن هذه الإصابات لا يمكن إثباتها على أنها من إصابات عمل لو عندنا مختبرات فحص للمواد التي يحتمل العامل بها مباشرة ومدى خطورتها على المدى البعيد أي بعد التقاعد أو أثناء تواجده في العمل يتم التصديق عليها واعتبرت إصابة عمل.

وقال المواد الكيميائية التي تستوردها يكتب عليها أضرارها وكيفية تجنبها لكن هذه المواد لو خلطت بمواد أخرى أكثر فتكاً على صحة من يتعامل بها، هنا يأتي دور وزارة الصحة في فحص هذه المواد والكشف عن مضرها مستقبلاً على العامل، أما أن تهمل بهذا الشكل ولا يراعي قضاء العامل عمره في هذا المصنع من دون تعويض وأمراض مزمنة نتيجتها، فهذا التقصير بعينه.

وأردف، نحن مصنع واحد، ولكن ما موجود في هذا المصنع وكأنه عشرة مصانع في مصنع واحد متعرضاً أكثر من 200 عامل للطاقة التي تسبب ضعف الإنتاج من الكهرباء، وكلها إشعاعات تسبب السرطان، والكل يعلم بأنها تسبب السرطان، فكيف لا تعتبر عندنا أمراضاً مهنية؟

إن الواقيات التي يستعملها العامل تقلل ولا تمنع الإصابة، فكل 3 من بين عشرة متقاعدین يموتون بالسرطان سنوياً، ومن 1-2 عامل يتوفى أو يصاب بمختلف الأمراض سنوياً أثناء فترة عمله.

وأكد على أهمية دور وزارة الصحة والعمل



الجزء

23

الزيادة السنوية



بيان مشترك

بعد المزيد من التباحث وتبادل الآراء بشأن الزيادة السنوية للعاملين بالشركة، نود الإفادة بأنة قد تم الإتفاق على المقترحات التالية لعام 2006م:

01 الزيادة السنوية:

سوف تكون الزيادة السنوية 5% كمعدل عام، علماً بأن تقدير الزيادة السنوية سوف يعتمد اعتماداً كلياً على الأداء الوظيفي للعامل وليس له تأثير على تقدير الزيادة السنوية لباقي العاملين بنفس الدائرة.

التقدير	1	2	3	4	5	6	7
الزيادة	0	2%	3%	4%	5%	6%	7%

02 الحد الأدنى للأجور:

زيادة الحد الأدنى لسلم الرواتب لجميع الوظائف بنسبة 5%.

03 الحد الأقصى للأجور:

زيادة الحد الأقصى لسلم الرواتب لجميع الوظائف بنسبة 5%.

04 زيادة استثنائية:

يضاف مبلغ وقدره 20 ديناراً لجميع العاملين بالشركة في الراتب الأساسي.

Binali

علي البنعلي
رئيس نقابة عمال ألبا

بدر راشد الخليفة

بدر راشد الخليفة
مدير عام الشؤون الإدارية بالإنابة



JOINT STATEMENT

After detailed discussions and exchanging views regarding various proposals the following was agreed for 2006:

01 Merit:

The merit award for the year will be an average of 5% rating will be calculated according to each employee performance with out affecting other employees merit increment.

Rating	1	2	3	4	5	6	7
Award	0	2%	3%	4%	5%	6%	7%

02 Minimum Scale:

The minimum scale of all grades will be increased by 5%.

03 Maximum Scale:

The maximum scale of all grades will be opened by 5%.

04 Extra Ordinary Basic Adjustment:

All basic salaries will be injected with an extra ordinary adjustment of BD 20/-.

Bader R. Al Khalifa
Acting G.M. Administration

Ali Al Binali
Chairman of the Union

بيان بخصوص زيادة الـ 15%

تتوجه النقابة بالثناء لجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة المعظم على مكرمته الملكية بالزيادة العامة لجميع موظفي القطاع الحكومي والعسكري وتتمنى له دوام الصحة والعافية.

وتتمنى النقابة من إدارة شركة ألبا الأخذ بهذه المبادرة (الزيادة العمومية لموظفي القطاع الحكومي والعسكري) لتعديل رواتب مختلف شرائح عمال ألبا احتراماً للعرف الذي سنته الإدارة باحترام قرارات حكومة جلالة الملك في اعتبار أي زيادة عمومية هي زيادة لعمال ألبا.

ولابد هنا من التنويه إلى أن هذه الزيادة تتماشى مع معدلات غلاء المعيشة، ولا بد أنها سوف تنعكس إيجابياً على قدرة العمال والإشرافيين والمراقبين على الوفاء بالتزاماتهم تجاه عوائلهم مع غلاء مستوى المعيشة الذي وصل إلى حدود لا تطاق.

لقد كان مجلس الإدارة برئاسة الدكتور عصام فخرو والإدارة التنفيذية برئاسة الأخ أحمد صالح النعيمي سباقاً إلى اغتنام أي فرصة لخدمة مصالح العمال والمشرفين والمراقبين، وإننا نرى أن جهود حكومة جلالة الملك برئاسة الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة تصب في تحقيق هذه المصلحة.

لا بد هنا من الإشارة إلى الدعم الذي يتلقاه عمال ألبا من لدن ولي العهد الأمين الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة الذي مازال يطالب برصد كل الموارد من أجل إنجاح التجربة الصناعية في البحرين وعلى رأسها شركتنا ألبا.

نطالب بتحقيق مبدأ المساواة مع إخواننا في القطاع الحكومي والعسكري، وأن تطال مكرمة جلالة الملك عمال شركة ألبا المنيوم البحرين ألبا الشركة الحكومية بنسبة 77% والوطنية بنسبة 100%.

حفظ الله الملك



Binali

نقابة عمال ألبا

9/9/2007



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

STATEMENT CONCERNING 15% INCREASE

Alba Union members would like to show their utmost appreciation to His Majesty King Hamad on his kind Royal Grants for the public sector (governmental and military) and wishing him good health prosperity.

We would like the company's board to do a similar adjustment to all Alba staff based on the majesty's instruction decision, as the living cost is on the increase which ensures that all staff can match their respective needs.

Alba's board chairman Dr. Esam Fakhor, chief executive Mr. Ahmed Al-Noaimi should take the opportunities as supported by his majesty the King and by his government headed by His Excellency Shaikh Khalifa Bin Salman Al-Khalifa.

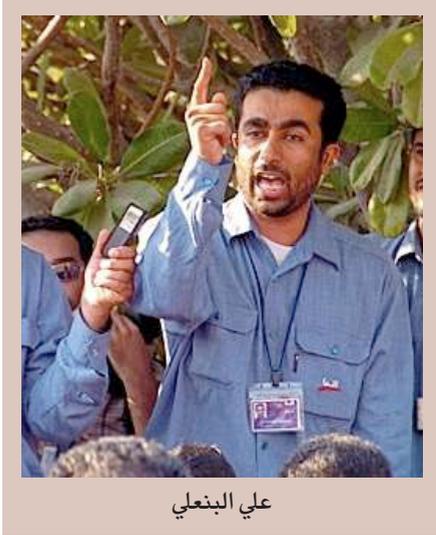
We have to emphasize on the support of his Excellency, the Crown Prime Shaikh Salman Bin Hamad Al-khalifa asking the availability of all resources to make the industrial venture successful and on top of it our beloved Alba. Therefore we are asking for equality with our governmental and military personnel and to be granted to all Alba employees the Royal Grant of His Majesty's Shaikh Hamad Bin Essa Al-Khalifa for the Bahrain owner ship of Alba from current 77% to with 100% Bahrainisation.

God bless our king


Alba Labour Union
9/9/2007

مطالباً بزيادة 15%.. وتحميل إدارة الشركة «نسبة التأمين ضد التعطل».. البنعلي: إضراب عمالي «مفتوح» بشركة ألبا بعد إجازة العيد الوطني

كتب: حسين السنايسي



علي البنعلي

رَجَّحَ رئيس نقابة عمال "ألبا" علي البنعلي تنفيذ إضراب مفتوح عن العمل، بعد إجازة العيد الوطني. ما لم تستجب إدارة الشركة لمطالب العاملين بزيادة مقدارها 15% في الأجور، وتحميلها نسبة التأمين ضد التعطل "1%".

وقال البنعلي لـ "الأيام" إن نقابته ستجتمع بعد غد الأربعاء لمناقشة خيار الإضراب المفتوح "حتى تنفيذ المطالب"، مرجحاً موافقة النقابة على المقترح بعد أن قطعت إدارة الشركة جميع القنوات الحوارية أمام النقابة، وجمّدت جميع المساعي والمحاولات للوصول إلى نقاط توافقية ترضي جميع الأطراف "للأسف سدت الإدارة أذانها عن مطالب العمال".

ببعض الشركات. في حين لا يوجد تأمين صحي بالشركة".

ولم يحدد البنعلي مدة الإضراب، قائلاً "لا يوجد موعد زمني لانتهائه، بيد أنه أمل في استجابة الشركة لمطالب العمال العادلة".

وأضاف "الإضراب سيكون مفتوحاً، حتى تحقيق مطالبنا"، مشيراً إلى أن "أسباب الإضراب واضحة في ظل موجة الغلاء المعيشي وحرمان العمال من زيادة في الأجور نسبتها 15%، وعدم تحمّل نسبة 1% لصالح التأمين ضد التعطل أسوة

شركة ألبا تنقض اتفاقها مع النقابة

بتاريخ 14/7/2008 فاجأت إدارة الشركة نقابة عمال ألبا بنقض اتفاقاتها السابقة مع إدارة النقابة وبشكل غير مسؤول وغير منطقي يسهم في توتير العلاقة بين الطرفين ونسف أجواء الحوار والتفاوض. حيث اتفقت النقابة اتفاقاً مسبقاً مع إدارة الشركة منذ عام 2006 بإلغاء سياسة سقف الراتب أو تجميد الأجور تماشياً مع مستويات تكاليف المعيشة وارتفاع الأسعار، وإنصافاً للعمال الذين لهم فترات خدمة طويلة، وإن سياسة سقف الراتب تتركس إجحافاً لحقوق العمال أو انحداراً للقوة الشرائية في رواتبهم. وقد كانت إدارة الشركة متفقة ومقتنعة مع طرح النقابة بفتح سقف الأجور واعتماد الزيادات للجميع بنسب الزيادة المقررة وإضافتها على الراتب الأساسي.

إن إقدام إدارة الشركة على نقض اتفاقاتها الأدبية مع إدارة النقابة لهو أمر مؤسف جداً، وإن دل على شيء فإنما يدل على إن هذه الإدارة تفتش لها عن مبررات لشد الحبل مع النقابة وضرب منجزات ومكاسب العمال وتوتير وتأزيم الأجواء، مما سينعكس بصورة سلبية على واقع العلاقة بين الطرفين، وستتحمل إدارة الشركة وحدها مسؤولية ذلك، فالنقابة ستكون مجبرة للرد على إستهتار الشركة وتجاوزاتها بالشكل المناسب وبكل الأدوات المشروعة دفاعاً عن حقوق العمال، وتؤكد بأنها ستلتزم باتفاقاتها السابقة، ولن تقبل بالإخلال بها أو تجاوزها.

والجددير بالذكر أن إدارة الشركة لم تستجب لمطلب الزيادة العامة بنسبة 15% التي جاءت بناءً على توجيهات جلالة ملك البلاد على إثر ارتفاع الأسعار، وقد تمادت في تجاهل مطلب التأمين الصحي وبرامج التدريب، وأهملت القضايا المطالبة لعمال ومشر في الصيانة بقسم الطاقة ومنسقي السلامة والمخططين وتناست الدعوات السامية لجلالة الملك بمشاركة العمال بالأرباح.

أن جملة هذه القضايا إن تركت عالقة ومهملة فإن إدارة الشركة تتحمل عواقبها ومسؤولية تجاهلها بشكل متعمد، وهي توجهات تعاكس مرحلة الإصلاح والشراكة المجتمعية واستقرار علاقة طرفي الإنتاج بل تتناقض مع توجيهات رئيس مجلس إدارة الشركة السيد محمود الكوهجي في محاولاته الرامية لتتقية الأجواء وحل القضايا العالقة.

إن نقابة عمال ألبا ترى بوضوح إن لدى إدارة الشركة وخلف كواليسها قوى معادية وتوجهات تأمرية تعمل ضد النقابة ومصالح العمال، وإدارة النقابة تحذر من السكوت على تلك العناصر والقوى المعادية للتيار الإصلاحي ولمنجزات النقابة، وتأمل ألا يتم الدفع بها لمواجهة تضادية مع الإدارة، وتهيب بعمال ألبا الالتفاف حول نقابتهم واليقظة لإفشال التآمر، وتعاهدهم بأنها مهما كانت التضحيات ستقف بجانب الدفاع عن حقوقهم ومصالحهم.

عاشت الطبقة العاملة في ألبا

Binali

مجلس إدارة نقابة عمال ألبا

15/7/2008





Alba denies its agreements with Union

On 14/7/2008, the company had surprised Abla Union by deny previous agreements irresponsibly and illogically which contributes in tensioning the relations between both parties and destructing negotiating and discussion atmospheres. Union had former agreement with the company management since 2006 to impede the policy of freezing the salaries in line with the increments in cost of leaving and price raises as well as fairing with employees who have served the company for long periods. Salary roof policy is showing injustice for employees' rights and reduction in their purchasing power. The company management were agreeing and convened with union approach to open the salary limits and approving merits to all with the approved rates and adding it to the basic salaries.

Denying literate agreements with the union is a regrettable matter and clearly indicates that the management is searching for excuses to increase anxiety with union and smack all of labour achievements and accomplishments which will charge the atmosphere which reflects negative image of the relation between both parties which the management should be held responsible alone for. Union would be forced to reply to the ignorance in a proper manner and with means and legal tools to defend to protect labour rights and it assure its commitment to prior agreements with decaying or breaking them.

It is also worth to mention that the company did not respond to the demand for the general increments of 15% which was approved by His Majesty the King after the increment of the prices. The company management also continued in denying the demands of medical insurance and training programs. The company also ignored the labour demands for power maintenance supervisors, SHE coordinators and planners and simply overlooked the instructions of his Majesty the King to share the profits with the labour. All these matter if left unresolved, only the company management will be responsible for their subsequence and the responsibility of purposely ignorance and all these approaches are against the period of the reform and joint accompany toward stabilizing the relations with production parties as well as it is against the instructions of the company chairman Mahmood Al-Koohaji in his attempts to purify the atmospheres and resolving unresolved issues.

Alba labour union clearly observes that the company managements has conspiracy approaches working against the union and labour benefits. Union also warn that these parties should be addressed specially it is against the reform projects and union achievements. Union also hopes that it will not forced to confrontation looms with the managements. Union also address all employees to support their union and be aware to fail any conspiracy and union promises all labour that it will support them and defend their rights and benefits regardless of the sacrifices.

Long life Alba labour

Binali

Alba Labour Union

15/7/2008



بيان بخصوص تجميد رواتب عمال ألبا والدعوة إلى الاجتماع بنادي ألبا يوم الأربعاء 13/8/2008

أيها العمال والعاملات،

ندعوكم لحضور الاجتماع التشاوري بنادي ألبا يوم الأربعاء الموافق 13/8/2008 الساعة الثامنة مساءً بخصوص تجميد رواتب العمال لاتخاذ القرارات والخطوات المناسبة.

لقد قطعنا مع الإدارة شوطاً كبيراً في حلّ الكثير من المشكلات التي كانت بشكل دائم تعترض طريق الحركة العمالية ولقمة عيش الطبقة العاملة في ألبا. ولكن للأسف الشديد تتعثر الإدارة التنفيذية في كل مرة بمشكلة تجبر فيها الطبقة العاملة في ألبا على أن تسلك طريق المجابهة والتصعيد.

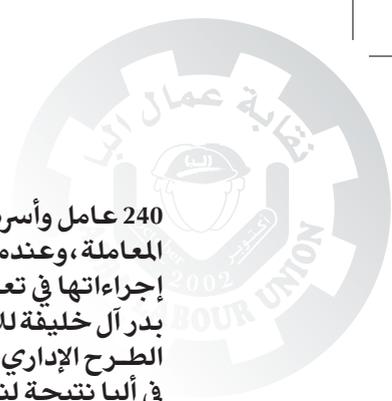
ولأسف تتذرع الإدارة دائماً كعادتها بأعذار واهية وغير منطقية في شرحها للعمال عن أسباب حدوث أي مشكلة بين النقابة والإدارة، فقضية العمال الذين وصلوا إلى سقف رواتبهم ولم تزد الإدارة راتبهم الأساسي بل اعتمدت دفع مبلغ الزيادة بشكل سنوي متناسية أن عدم زيادة رواتبهم الأساسية يؤثر على دخل الساعات الإضافية وعلى حقوق العمال في نظام الادخار والمكافأة السنوية وأجر الأيام المرضية.

لقد عقد اجتماع في يوم الخميس 12/6/2008 وتم فيه الاتفاق على جميع النقاط بخصوص الزيادة السنوية وتعديل الرواتب، وتم التوقيع على هذا المحضر الذي يلزم الإدارة بالتعامل مع مختلف المميزات التي تم الاتفاق عليها. ولم تتطرق الإدارة إلى أنها تعاني من مشكلة بخصوص سقف الراتب.

وتفاجأنا كنقابة بتاريخ 3/7/2008 بأن الإدارة سوف تضر العمال أصحاب المدد الطويلة عن طريق تجميد رواتبهم بحجة وصولهم إلى سقف رواتبهم، وعندما ذكرنا للإدارة الاتفاق الذي تم توقيعه معهم، رفضت الإدارة أن تضع اعتباراً لتوقيع ممثلهم عليه ذاكراً أنه لا يشمل سقف الرواتب على الرغم من اعتراف ممثلي الإدارة أمام الرئيس التنفيذي أنهم لم يتطرقوا إلى موضوع سقف الرواتب أثناء مفاوضات الزيادة السنوية، وبقي جواب الإدارة بأنها لا بد لها من الإضراب لمصلحة هؤلاء العمال البالغ عددهم 240 من عمال الشركة.

إن الإدارة مسؤولة مسؤولة مباشرة عن الوضع الذي وصل إليه هؤلاء العمال، حيث أنها في منتصف سنة 2004 استقطعت مبلغ 45 ديناراً من علاوة الاجتماعية وأضافتها إلى الراتب الأساسي، كما أضافت علاوة الخدمة الطويلة والبالغة 5% لمن أمضوا 15 سنة في درجاتهم و 10% لمن أمضوا 25 سنة في درجاتهم وأضافتها إلى الراتب الأساسي، مما جعل هؤلاء العمال يصلون إلى سقف رواتبهم بشكل أسرع.

لقد اتفقنا مع الإدارة في السنتين السابقتين على فتح سقف الراتب ودليلنا على هذا الاتفاق تطبيقه في سنة 2006 و 2007، واليوم تريد الإدارة من النقابة أن تتخلى عن قضية



240 عامل وأسرههم وعن المئات من العمال الذين سوف يتعرضون في المستقبل لمثل هذه المعاملة، وعندما رفضنا كنقابة أنزلت علينا الإدارة بياناتها التي تريد أن تقنعنا فيها بأن إجراءاتها في تعليق رواتب 240 عامل عادلة وأرسلت الإدارة مدير الموارد البشرية الشيخ بدر آل خليفة للالتقاء مع العمال المتضررين الذين أبدوا عدم ارتياحهم وعدم تقبلهم من الطرح الإداري، بل شرحوا بكل جرأة ووضوح مدى الضرر الذي حدث للطبقة العاملة في ألبا نتيجة لنقض الإدارة لاتفاقها مع النقابة.

ومن أمثلة التناقض الحاصل أن رواتب العمال قد تجمدت على رواتب مختلفة مع أنهم في نفس الدرجة، فعامل بالدرجة الخامسة يتجمد راتبه على 900 دينار وعامل آخر على نفس الدرجة يتجمد راتبه على مبلغ 1050 دينار!. والتناقض الآخر أن هناك من العمال من حصل على ترقية من الدرجة السادسة إلى الدرجة السابعة ولم يحصلوا على زيادة الترقية لأن راتبهم كان يتعدى سقف الدرجة السابعة. وهكذا نرى أن هؤلاء العمال لم يستفيدوا من ترفيتهم وبقيت أجر ساعتهم تساوي نفس المقدار قبل الترقية.

وعلى الرغم من أن الدراسة التي أعدت في السابق لم يمض عليها أكثر من ثلاث شهور إلا أن الإدارة كما يبدو لم تقم بواجبها في توقع مدى مرونة سلم الرواتب ليشمل جميع العمال. إن حجم الكارثة التي حدثت هذه المرة تعطي انطباع أن الإدارة قد أساءت التقدير في توقع حجم المشكلة، حيث أن هناك 240 عامل تضرروا بشكل كامل أو جزئي من عدم فتح سقف الرواتب، ولكم أن تتوقعوا إخواننا العمال عدد العمال الذين سوف يصلون إلى سقف رواتبهم في السنوات القادمة، ومدى الضرر الذي سوف ينتج من هذه السياسة.

نؤكد لكم أن جميع البيانات التي صدرت من الإدارة هي بيانات استعراضية الغرض منها فقط التشويش على مطالب الحركة العمالية واستغلال طيبة العمال بإقناعهم أنه من الطبيعي أن تظلم الإدارة العمال، ومن الطبيعي أن يتعود كل العمال على عدم فتح أفواههم والدفاع عن مصالحهم.

تدعي الإدارة أن مطالبات العمال سوف تجعل من ألبا ضعيفة. بل بالعكس فالضعف في ألبا سببه سياسات الإدارة الضعيفة.

إن أسلوب العنتريات التي تسلكه الإدارة مع هذه القضية لن يخلق لهذه الإدارة إلا مزيداً من المتاعب ومزيداً من الفرص لتثبيت وتكاتف الحركة العمالية البحرانية في ألبا كشوكة في وجه الظلم والاستبداد والتعسف الإداري.

سوف تنتزع الطبقة العاملة في ألبا حقوقها مهما كانت التضحيات.

عاشت الطبقة العاملة في ألبا



Binali

نقابة عمال ألبا

11/8/2008



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Union statement: Alba labour salary freezing and call for a meeting on 13/8/2008

Dear sisters and brother labour

We had passed long round with the management in resolving lots of problems that were always obstructing the labour movement and the income of labour sector in Alba unfortunately, the management every time is tripping with a problem that forces the labour sectors towards confrontation and altercation.

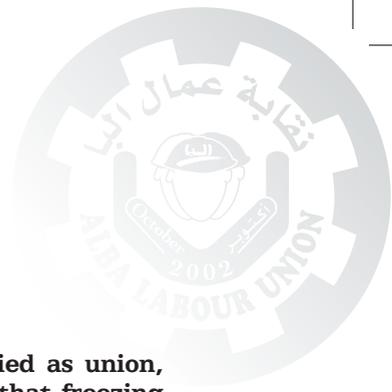
Regrettably, the management pleas are always weak and unreasonable in demonstrating any problem between the union and the manage, as the case of the employees who reached their salary ceiling and the company did not give them merit increment, but instead paid the merit annually forgetting that by doing so will effect their over time income as well as their rights in saving, annual bonus and sick day pays.

A meeting was held on 12/6/2008 and an agreement was reached on all the points related to merit increment and salary adjustments, accordingly the minutes of that meeting was approved which induces the management to consent all the facilities agreed on. And the management did not mention any problem regarding the salary ceiling.

We were surprised as union on 12/6/2008 that the management will hurt the long service employees by freezing their salaries as they reached their ceiling, and when we mentioned the signed agreement, the management refused to put consideration for labour representatives mentioning that it does not include salary ceiling with the confession of the management, in front of CEO, that they will not mention the salary ceiling during the merit negotiations and the management respond that it must harm the benefits of those labour whom are about 8% of total Alba manpower.

The management is directly responsible for the situation of these employees as in 2004 deducted BD 45 form the social allowance and added it to the basic salary and also added long service allowance (5%) for employees of 15 years in their grade and 10% for 25 years service employees and added it to the basic salary which made them to lead to reach their ceiling faster.

We had agreed with the union during last two years to open salary ceiling and our the evidence is the implementation of that agreement in 006 G-2007 but today the management wants us to disgorge 240 labour with



their families and labours yet to come and when we denied as union, the management started their statements to convince us that freezing 240 labour salaries where fair and sent Shaikh Bader Rashid al-Khalifa, HR manager to meet the effected employees who clearly illustrated the impairment happened to the labour sector due to abjuring of the agreements with the union and Shaikh Bader promised to come back to the labour and we are still negotiating with the management as we can not guarantee that it would be positive.

Examples of the occurring conflict, is that the labour salaries were freeze on different limits though they are on the same grades, as a grade 5 employee freezes on BD 900 and other employee on the same grade on BD 1050!! Other conflicts is that there are employees who were promoted from grade 6 but they did not get their increments as their salaries. Obviously, we can notice that they did not benefited from their promotions and their hour rate remained the same.

Although the previous study did not exceed more than 3 months, but it seems that the management did not do the homework in expecting flexibility in the salary scale to accommodate all the labour. The size of the crisis that happened this time gives the impression that the union misjudged expectations of this problem. As there are 240 employees who were affected totally or partially due to closing the salary ceiling, and you can imaging the number of labour that would reach their salary ceiling in the coming years and the effect of this policy.

We assure you that the statements issued by the management are silly for the purpose of muddling those labour and convincing them that it is normal from the management to treat the labour unfairly, and it is normal from the labour to keep their mouth shut and stop defending their rights. **Hercules management approach in the case will create only more chances for this management to grant the Bahraini Labour Movement in the company as a fork on the mouth unfairness and discrimination and management abusiveness.**

Alba will not be weak with the labour existence and we will take our rights from the teeth of the thief.

Long life Abla labour



Binali

Alba Labour Union

11/8/2008

مقدارها 20 ديناراً و5% زيادة على الراتب اجتماعات بين نقابة «ألبا» وإدارة الشركة بشأن الزيادة السنوية

كتب: محرر شؤون النقابات



صورة أرشيفية لإضراب 2006

مؤكداً على ضرورة الاستمرار في دفع الترقّيات والتركيز على المواضيع التي لها علاقة بالتدريب وتنمية القدرات، منوهاً إلى أن الشركة تحمّل كفاءات قادرة على قيادتها. وقال "إنّ الوضع الراهن لا دخل للموظفين والعمال فيه، وأنّ المشكلة تكمن في عدم التطوير والاستثمار التكنولوجي الذي يؤدي إلى رفع التكلفة.

وأشار إلى أن المجالس الإدارية المتعاقبة لم تستغل جزءاً من الأرباح في الاستثمار لتطوير البنية التكنولوجية.

واعتبر البنعلي أن مجلس الإدارة هو المسؤول عن أية أزمة في الشركة نتيجة اندفاعهم للاستثمار في إنشاء خطوط جديدة كالخط الرابع والخامس بدلاً من معالجة البنية الحالية للشركة والتي تمثل خطوطاً قديمة تنتج للشركة بنسبة 20% وكلفتها تتعدى الـ 70% من التكلفة الإجمالية بعكس الخطوط الحديثة التي تنتج 80% وكلفتها الإجمالية لا تتعدى الـ 30%.

قال رئيس نقابة شركة ألنيوم البحرين (ألبا) علي البنعلي أن اجتماعاً ضمّ النقابة مع رئيس مجلس إدارة الشركة محمود الكوهجي لمناقشة الزيادة السنوية لعمال وموظفي (ألبا)، وشدد البنعلي خلال الاجتماع على الإسراع في الزيادة السنوية لعمال ألبا، والبالغة 20 ديناراً، بالإضافة إلى 5% زيادة على الراتب الأساسي للعمال والموظفين.

وذكر رئيس نقابة ألبا علي البنعلي لـ "الأيام": "أنّ الاجتماع حمل عدة توصيات كان أبرزها حل مشكلة تخفيض الساعات الإضافية (الأوفر تايم)، معتبراً إيها سياسة غير عادلة في ظل وجود نقص في العمالة، كما أنها لا تتوافق مع تطلعات القيادة السياسية في البلد.

وطالب البنعلي بإعادة الأموال التي استنزفت من ألبا نتيجة لفساد بعض المسؤولين وإعادة هذه الأموال إلى الشركة.

وشدد على أهمية إعادة التوظيف واستمراره، وقال: هذا المطلب هو من أهم مطالب الاجتماع،



الأخ أحمد صالح النعيمي،

تستغرب النقابة تحيزك الغير عادل نحو الإداريين المحيطين بنا والذين المطلوب منهم القيام بمهام تعتبر حساسة وخطيرة.

لم تتضمن رسالتك أي رد بخصوص فشل من هم معك في الرد على موضوع العمال الذين وصلوا إلى سقف راتبهم مع العلم إن الإدارة قد وعدت حين إقرار الزيادة في السنة الماضية على إيجاد حلول لهاذا الموضوع على نهاية السنة 2008.

الأخ أحمد،

لقد توقعنا منك المزيد من الجهد دفاعاً عن مصلحة الطبقة العاملة ولكنك وللأسف مازلت مصراً على سلك نفس الإسلوب في الدفاع عن موظفيك الذين تردى أداؤهم لدرجة لم يعد من الممكن العمل معهم بدون وجود ورقة وقلم.

وعلى الرغم من كثرة محاولتنا للوصول إلى نظام آلي لحل مشكلة الزيادة السنوية إلا إنكم في كل سنة تقوم أنت ومن معك بنفس الممارسات مما يؤدي إلى خلق نوع من القلق للأخوة العمال.

إن الطبقة العاملة في ألبا ليست مستعدة لتحمل عواقب مثل هذه المشاكل. نطلب منك إجتماع عاجل لبحث هذه المشكلة ووضع الأمور في نظامها.

وإن لم تستطع أن تكون عادلاً فعلى الأقل لا تتهجم على ممثلي العمال.

Binali

علي البنعلي
نقابة عمال ألبا
26/5/2009



دعوة لحضور اجتماع الجمعية العمومية

الاستثنائية لنقابة عمال ألبا

يوم الأربعاء 17/6/2009 الساعة 8:00 مساءً في نادي ألبا

الإخوة العمال والعاملات،،،

على ضوء تطورات موضوع الزيادة السنوية تدعو نقابة عمال ألبا جميع العمال إلى حضور الاجتماع الاستثنائي الثالث للجمعية العمومية لاتخاذ القرارات المناسبة للتصدي لتعنت الإدارة لمطالب الحركة العمالية في ألبا.

إن النقابة تطلب من جميع العمال حضور اجتماع الجمعية العمومية الاستثنائي الثالث يوم الأربعاء الموافق 17/6/2009 8:00 مساءً.

لقد عانى عمال ألبا الكثير في سبيل الحصول على ما يستحقون خلال السنوات الماضية، ويرجع لهم وحدهم الدفاع عن هذه المصالح. لقد قررت الإدارة التنفيذية الرجوع عن تعهداتها بخصوص الزيادة السنوية، وعليه فإنه ليس هناك من خيار لدى النقابة إلا اللجوء إلى العمال للدفاع عن مصلحة الطبقة العاملة في ألبا.

نراكم هذا المساء

عاشت الطبقة العاملة في ألبا



Binali

نقابة عمال ألبا

17/6/2009

ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Invitation for extraordinary general committee Alba Labour Union Wednesday 17/6/2009 08:00 pm

Dear sister and brother labours;

Due to the developments in the subject of merit increment, Alba labour union invites all labourers to attend the third extraordinary meeting, for the general committee to take the right decisions to impede intransigence of the executive management in front of the demands of the labour movement in Alba.

Union request all the labourers to attend the third extraordinary meeting on Wednesday 17/6/2009 at 08:00 pm at Alba club.

Alba labourers had suffered a lot to obtain the rights they deserve during last years, and they only have to defend there's achievements. Executive management has decided to back off from their promises regarding merit increment; therefore union has no option other than referring to the labourers to defend the benefits of labour sector in Alba.

See you tonight.

Long life Abla labour



Binali

Alba Labour Union

17/6/2009



د. خالد

Aluminium Bahrain B.S.C. (c)
C.R. No. 999

(ب)

ألمنيوم البحرين ش.م.ب (مقفلة)
سجل تجاري رقم: 999

إشارة: 14/ب رك 012/ ص م

17 يونيو 2009م

إلى السيد / علي البنعلي المحترم،
رئيس مجلس إدارة نقابة عمال ألبا

تحية طيبة وبعد،

إشارة إلى خطابكم المؤرخ هذا اليوم بخصوص إقتراحكم للجمعية العمومية الاستثنائية لهذه الليلة بالتوقف عن العمل لمدة ساعة، والذي يدخل في تعريف الإضراب، ويعتبر هذا الإضراب مخالفاً للمادة 21 من قانون رقم (33) لسنة 2002 المعدل بموجب قانون رقم (49) لسنة 2006. وأي مخالفة لتلك الضوابط أو ما ينص عليه القانون في هذا الخصوص فهي مخالفة قانونية يجب عليها أخذ الإجراءات اللازمة إزائها وذلك حسب قوانين مملكة البحرين.

وأي تبعات سلبية نتيجة أي إجراء غير قانوني يمس بسلامة العمال والمنشأة سوف تكون ضمن مسئوليتكم.

أحمد صالح النعيمي
الرئيس التنفيذي



بيان مشترك JOINT STATEMENT الزيادة السنوية ANNUAL INCREMENT

Dear Alba employees,

Alba Management and Union are pleased to announce the merit increment as follows:

1. Merit increment for year 2009 will be 5% of the basic and will follow the same mechanism of last year.

Alba Management and Union would like to take this opportunity to congratulate the employees on this significant event.

Alba Management and Labour Union Board would like to convey their sincere gratitude to H.E. Mr. Mahmood Al Kooheji the Chairman of Alba's Board of Directors and all members of Alba Board of Directors for their continuous support and appreciation of all Alba's employees.

أعزائي موظفي شركة ألبا،

تعلن إدارة شركة ألبا ومجلس إدارة نقابة عمال الشركة عن تحديد قيمة الزيادة السنوية كالتالي:

1. أن تكون الزيادة السنوية بمتوسط 5% من الراتب الأساسي وتوزع على نفس الآلية التي أستخدمت في العام الماضي.

وتود الإدارة التنفيذية ونقابة العمال أن تهنيء موظفي الشركة على هذا الحدث.

وبهذه المناسبة نتقدم إدارة الشركة ومجلس إدارة نقابة عمال ألبا بخالص الشكر إلى سعادة السيد محمود الكوهجي رئيس مجلس إدارة الشركة وجميع أعضاء مجلس الإدارة على دعمهم وتقديرهم المتواصل لجهود العاملين في الشركة.

Binali

علي البنعلي
Ali Al Binali

رئيس نقابة عمال ألبا
Chairman of the Union

Wajd Salah Al Madani

وجد صلاح المدني
Wajd Salah Al Madani

مدير عام الشؤون الإدارية
General Manager Administration

18 June 2006

18 يونيو 2006



الجزء

24

احتفال عمال ألبا في الأول من مايو



يا عمال العالم اتحدوا WORLD LABOUR UNITE LABOUR DAY 1ST MAY

مسيرة عمال البعث في الأول من مايو
عيد العمال للأعوام
2006 2007 2008 2009 2010





1ST MAY 2010

**WORKERS
WILL NOT
PAY FOR
THE CRISIS**

MILITARY
EXPENDITURE
TO BE
DRASTICALLY
REDUCED NOW

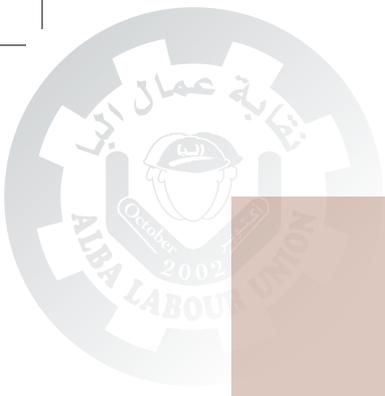
World Federation of Trade Unions



16TH WORLD TRADE UNION CONGRESS
9-13 April 2010, Astana - Kazan



نقابة عمال ألبا تهنيئكم باليوم العالمي للعمال
Alba Labour Union congratulates you
on the International Labour Day



أضواء نقابية

الأصل التاريخي للاحتفال بأول مايو

يرتبط الأول من مايو تاريخياً بنضال العمال الأميركيين في الولايات المتحدة الأمريكية، فمع شروق شمس الأول من مايو 1886م خرجت مظاهرة عارمة من 350 ألف عامل أميركي في شيكاغو أخذت تجوب الشوارع والميادين، وكان المتظاهرون يطالبون فيها بتخفيض ساعات العمل من أحد عشر ساعة إلى ثمان ساعات بنفس الأجر، وكانت الهتافات تشق الفضاء وتبعث الخوف والفرع في قلوب الرأسماليين، وبالفعل استجاب بعضهم لضغط العمال واضطروا لتخفيض ساعات العمل إلى ثمان ساعات بالنسبة إلى 42 ألف عامل في اليوم الأول.

إلا أن المظاهرات لم تتوقف وخرجت في اليوم التالي تطالب بأن يشمل التخفيض جميع العمال في كافة الصناعات، وحدث مرة أخرى تخفيض لساعات العمل بالنسبة إلى 150 ألف آخرين، واستمرت المظاهرات السلمية بنفس هدوئها السابق، وفي اليوم الثالث خرجت تطالب بتخفيض ساعات العمل حتى تشمل جميع العمال الباقين وحتى يعن التخفيض كافة الصناعات وجميع العمال الأميركيين.

ولقد حقق العمال على هذا النحو نصراً هائلاً ونجحوا في تخفيض ساعات العمل بالنسبة لـ 193 ألف عامل عن طريق المظاهرات السلمية دون أن يحدثوا أي إخلال بالأمن، فلم يكونوا يحتاجون إلى استخدام أساليب العنف آنذاك،

ولكن الرأسماليين هم الذين كانوا يحتاجون إلى استخدام العنف لمقاومة أي محاولة من جانب العمال لتقليل أرباحهم، فبدأ تأمر رجال الأعمال بالاشتراك مع مدير بوليس مدينة شيكاغو الذي قام شخصياً بتنفيذ المؤامرة ضد العمال، فحين بدأت بالقرب من مصانع "ماك كومارك لصناعة الآلات الزراعية" انضم عمال هذه الشركة إلى المظاهرة مع زملائهم عمال المصانع والشركات الأخرى، ووقف قادة العمال ومن أبرزهم كان (أوجست سبايز) وهو أحد القادة للعمال المناضلين والذي كان يخطب بين العمال ويتكلم بقوة ويحثهم على مواصلة المظاهرات حتى يشمل التخفيض جميع عمال أمريكا في كافة الصناعات، وهناك تحركت عناصر المؤامرة، وقام مدير البوليس بدورته بتنفيذ الجريمة فدرس واحد من العملاء المؤجرين وسط جماهير العمال المحتشدة في الميدان، واستغل العميل فرصة انتباه العمال نحو الخطيب، وألقى قنبلة يدوية كان مدير البوليس قد زوده بها على زملائه من رجال البوليس، وبهذا أصبحت الفرصة سانحة لمدير البوليس بتنفيذ جريمته الوحشية وفي لمح البصر أصدر الأوامر للجنود المسلحين بالبنادق والرصاص بالهجوم الغادر على المؤتمر والبطش بالعمال المسالمين، وحدثت مذبحه بين قوتين غير متكافئتين، وسقط القتلى والجرحى وامتلأت أرض الميدان بهم وبالمحتضرين وقبض البوليس على الفور على مجموعة من العمال القياديين وساقوهم إلى السجن وقدم البوليس للمحاكمة على وجه السرعة أربعة من زعماء العمال المكافحين هم (أوجست سبايز فيشر وألبرت باسونز وجورج اتيل).

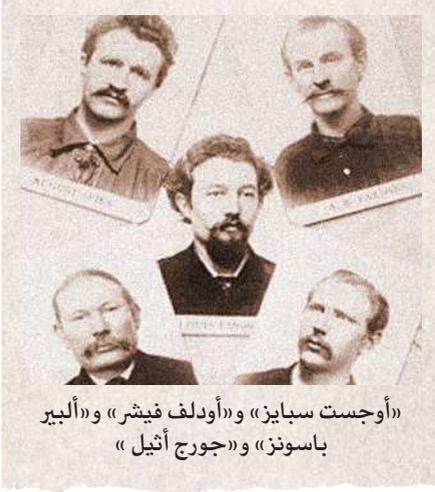
وقد أصدرت المحكمة حكمها بالإعدام فوراً وتم تنفيذ الحكم بعد صدوره بساعات، كما كشف مدير البوليس نفسه عند احتضاره أسرار هذه المؤامرة الكبرى ضد العمال وقادتهم ودوره في تنفيذها.

وفي العام 1891م تشكلت بفعل النضال العمالي محكمة خاصة لإعادة التحقيق في قضية العمال الأربعة من زعماء العمال، وكان ذلك في أول مايو من العام 1896م وأصدرت المحكمة قراراً بإلغاء حكم الإعدام وحكمت ببراءة العمال الأربعة بعد أن غطت الحشائش والأشجار الخضراء قبورهم وأعلن حاكم ولاية (إيلينوي) قرار المحكمة وحكمها الأخير ببراءة العمال.

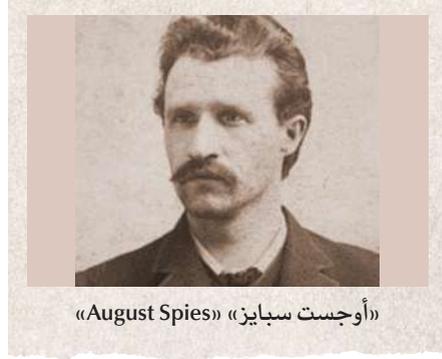
وفي عام 1898م قرر المؤتمر الفرنسي لنقابات العمال المنعقد في مدينة (بورديو) اعتبار الأول من مايو عيداً للعمال، كما قرر اتحاد العمال الأميركي في اجتماعه المنعقد في (سانت لويس) في ديسمبر من نفس العام باعتبار الأول من مايو عيداً للعمال، وقد اتخذ مؤتمر النقابات البريطاني نفس القرار في نفس العام. وفي عام 1899م انعقد المؤتمر الدولي الثاني للأحزاب والنقابات العمالية في باريس واتخذ القرار التالي (إنه ابتداء من العام 1900م في كافة بقاع العالم يجب أن ينتظم العمال في مظاهرات كبيرة من جميع البلدان في يوم الأول من مايو، وفي هذا اليوم يجب أن يحدد العمال كل عام مطالبهم للعام المقبل.

ومنذ ذلك التاريخ أصبح هذا اليوم (الأول من مايو) من كل عام عيداً للعمال على الصعيد العالمي يحتفلون به بالذكرى الخالدة لشهداءهم الأبطال، ويمجدون الجسارة والشجاعة في كل إنسان شجاع وهب حياته للكفاح من أجل مجتمع أفضل وعدالة وديمقراطية وسلام.

عاش نضال الطبقة العاملة الأممي والمجد والخلود لشهداء عمال شيكاغو



«أوجست سبايز» و«أودلف فيشر» و«ألبيير
باسونز» و«جورج أثيل»



«أوجست سبايز» (August Spies)

قام عمال مدينة شيكاغو في أمريكا بتنظيم
إضراب سنة 1886 كانوا يطالبون بتحديد
ساعات العمل بـ8 ساعات في اليوم.

وفي أحد مصانع «شيكاغو» وقف النقابي
«أوجست سبايز» وتحدث عن حق العمال
جميعاً في يوم عمل لا يتجاوز 8 ساعات لكن
«المستر كابيتال» مدير المصنع كان يدير
في الخفاء مؤامرة مع مدير البوليس.. تبرر
سحق المظاهرة السلمية.

وهكذا إندس أحد المخبرين بين المتظاهرين،
وألقي قنبلة على رجال البوليس.. فأطلق
البوليس الرصاص الطائش في كل ناحية
وألقي القبض على «أوجست سبايز»
و«أودلف فيشر» و«ألبيير باسونز»
و«جورج أثيل»، وكلهم من النقابيين
المناضلين.

وأقيمت من أجلهم محاكمة صورية.. كأن
الخصم فيها هو الحكم!

فقد جلس على منصة القضاء رئيس إدارة
شركة الصلب الأمريكية.. وصدر الحكم
بالإعدام على العمال الأربعة.

وعندما توجه «سبايز» إلى الكرسي
الكهربائي لينفذ الحكم الذي صدر ضده،
وقف ليقول لجلاديه:

**أنكم تخنقون أصواتنا اليوم، ولكن الغد
سيأتيكم بأصوات أعلى من أصواتكم أيها
القتلة!**

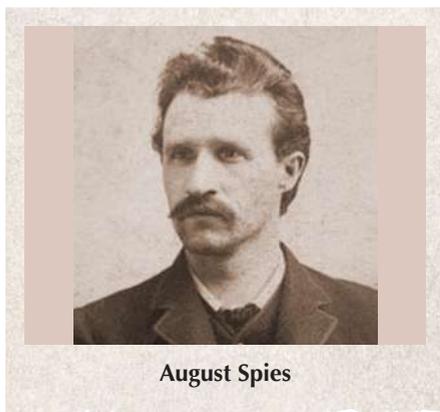
وفي ظل هذا الجو حوكم زعماء العمال وكانت
أبتشع محاكمة في تاريخ القضاء الأميركي
فقد لفتت الحكومة للعمال المقبوض عليهم
تهمة تفجير القنبلة وصدر الحكم بإعدام
سبعة من زعماء العمال وخفف الحكم بعد
ذلك بالسجن المؤبد بدل الإعدام لثلاثة
وإنتحر عامل ونفذ حكم الإعدام شنقاً في
الأربعة الباقين.

في الوقت نفسه الذي كان الجلاد ينفذ حكم
الإعدام كانت زوجة «أوجست سبايز» أحد
المحكوم عليهم بالإعدام تقرأ خطاباً كتبه
زوجها لإبنه الصغير «جيم»:

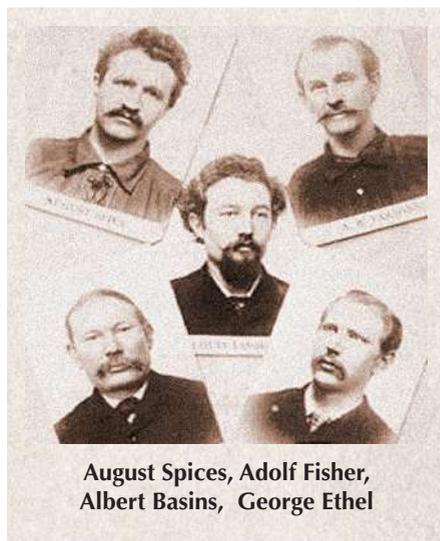
**«ولدي الصغير عندما تكبر وتصبح شاباً
وتحقق أمنية عمري ستعرف لماذا أموت...
ليس عندي ما أقوله لك أكثر من إنني
بريء... وأموت من أجل قضية شريفة
ولهذا لا أخاف الموت وعندما تكبر ستفخر
بأبيك وتحكي قصته لأصدقائك».**



Long life international labour sector Glory and immortality to Chicago Martyr workers



August Spies



August Spices, Adolf Fisher,
Albert Basins, George Ethel

Chicago workers organized an strike in 1886 demanding to limit the working hours to 8 hours per day.

In one of Chicago's factories, union activist August Spices stood talking about the workers right to have 8 hour working day but Mr. Capital- factory's manager- had arranged secret conspiracy with head of police to justify crushing peaceful demonstration.

Accordingly, a secret agent lurked between protesters and threw pomp towards the police officers. The police forces replied by firing stray bullets around the place and "August Spices", "Adolf Fisher", "Albert Basins" and "George Ethel" were arrested who were all union activists.

Faked court was formed were the opponent was the executioner.

The court was head by the CEO of American steel company where the court decided to execute the four workers.

When "Spices" headed to electrical chair, to be executed, he stood up addressing executioner: "you stifle our voices today, but tomorrow will

bring you louder voices than yours you killers"

In such atmosphere worker leader were sentenced in the worst trial in the history of American judgment as the government framed the arrested workers in the charges of exploding the pump and the decision was jail for life instead of execution for three workers when one of four workers committed suicide and the other three were executed.

At the same time when the executioner was executing, "August Spices" wife was reading her husband's letter to their little "Jim":

"Dear son, when you grow up and become young to achieve my life wish; you will know why I am dying, I have nothing more to say except that I am innocent and I am dying for honest matter therefore I do not fear death and when you grow up you will be proud of your father and tell his story to your friends.



حملت هتافات «اسمع يا مسؤول لا خصخصة بلا قانون» المئات يشاركون في مسيرة اليوم العالمي للعمال



جانب من المسيرة



سار في المسيرة مئات العمال البحرينيين مرددين هتافات منها "اسمع اسمع يا مسؤول لا خصخصة بلا قانون"، ورافعين لافتات كتب عليها "فصل النقابيين جريمة في حق المشروع الإصلاحي"، كما نادت نقابة ألبا برفض العقود المؤقتة، وشاركت في المسيرة لجنة العاطلين عن العمل.



عاش الأول من مايو عيداً للعمال العالمي



في مثل هذا اليوم المجيد من كل عام يحتفل العمال وسائر شغيلة اليد والفكر في أنحاء العالم المختلفة، بالأول من أيار باعتباره عيداً للتضامن الكفاحي والنضال العنيد، ومن أجل الحريات النقابية والسياسية، وفي سبيل الديمقراطية والسلام والعدالة الاجتماعية، في سبيل عالم خال من استغلال الإنسان لأخيه الإنسان، ومن التمييز والاضطهاد بسبب الانتماء القومي، أو الديني، أو الطائفي.

تتصدى الطبقة العاملة وحركتها النقابية للدفاع عن مصالح العمال وقضاياهم العادلة، وتقاوم ببسالة محاولات الالتفاف على حقوقها المشروعة وتطلعات البعض في السيطرة عليها وتوظيفها لخدمة مشاريعه وتوجهاته السياسية الضيقة. كما تسعى لتشغيل العاطلين عن العمل وإعادة المفصولين سياسياً، أو الذين اضطروا إلى ترك أعمالهم أيام نظام أمن الدولة السيء الصيت، وتطوير قوانين العمل وتعديلها بما يضمن مواكبتها للظروف الجديدة، وسن قانون شامل للضمان الاجتماعي.

إن الحكومة البحرانية ومجلس النواب مطالبين بتقديم كل أشكال الدعم والمساعدة والرعاية للطبقة العاملة، وهي التي قدمت للوطن الشيء الكثير من إنتاج للخيرات المادية، ومن تضحيات غالية وشهداء أبرار، وأن تستمع إلى آراء ومقترحات حركتها النقابية وممثليها الحقيقيين، وأن تعمل على إشراكهم في صنع القرارات التي تمس بشكل مباشر حقوقهم ومصالحهم ودورهم في بناء حاضر البحرين ومستقبله.

وبهذه المناسبة السعيدة. مناسبة عيد العمال العالمي في الأول من مايو يسعدنا أن نحيي العمال والكادحين وشعوب العالم المختلفة في نضالهم النبيل لبناء عالم جديد، تسوده قيم الديمقراطية والسلام والمحبة والعدالة بعيداً عن الحروب والهيمنة والتسلط والعودة الرأسمالية المتوحشة ومصادرة حق الشعوب في تقرير مصيرها بنفسها، واختيار النظام السياسي- الاجتماعي الذي تريد، عالم خال من كل أنواع التمييز والاستغلال والقهر.

إن طبقتنا العاملة البحرانية، وسائر كادحي شعبنا، إذ يستلهمون هذه الذكرى المجيدة، فإنهم يجدون فيها حافزاً هاماً لتوحيد قواهم وحرص صفوفهم وتفعيل دورهم في المطالبة بنقابات في القطاع الحكومي، وتوفير أراضي سكنية للعمال وخدمات صحية ورواتب مجزية، ودمج ميزات صندوق التقاعد والتأمينات الاجتماعية وزيادة رواتب المتقاعدين.

تحية نضالية للطبقة العاملة البحرانية وسائر كادحي شعبنا.
المجد والخلود لشهداء الطبقة العاملة والحركة الوطنية البحرانية.
عاش الأول من مايو، عيد العمال العالمي.

نقابة عمال ألبا



Long life May 1st , the International Labour Day

Annually, on this day the labours all over the world celebrate May 1st as a day of unity and combative demand for union and political freedom, for democracy and social justice and for a world free of the abusing of human to human, racism and intimidation due to nationality, religion believes and social relations.

The labour sectors and their union movements defend the labours benefits and strongly resist the ignorance of their fair rights, and the approach of some individuals to control it and utilize it to serve their schemes and constricted political believes. They also attempt to employ unemployed nationals and reemploy those who were dismissed due to their political activities or had to leave your job during the pad reputed national security laws period, to develop and labour's laws to comply with new situations and to implement new comprehensive social insurance laws.

Bahraini government along with the parliament Chamber are requested to provide all sort of support and care for the labour sector that offered a lot for the country such as producing financial products. They are also requested to pay attention to the labours and their legal representative unions opinions and suggestions and start involving them in taking decisions that are directly related to their rights, benefits and role in building Bahrain present and future.

In this happy occasion, May 1st, we would like to appreciate all the labours and the world wide nations for being combative for their rights to build new world managed by democratic values peace and justice in absence of wars, aggressive globalization capitalism and expropriation the nations right to decide their own destiny and using the social and political system that they want.

Our Bahraini labour sector and all of our hard working people celebrate this glory occasion to inspire them towards an important motivation to unite and activate their roles in demanding for unions in the government sector, offering lands for housing for labours, providing medical services, fair salaries integration of GOSI and retirement fund facilities and increasing the salaries of retired employees.

**Combative appreciation for Bahrain Labour sector
and all of our hard working people.**

**Glory and eternity for our Bahraini labour
sector deceased individuals.**

Long life 1st the International Labour Day.

Alba Labour Union



المشاركة بالأرباح حق لعمال البحرين

إن المنتبغ لأرباح الشركات البحرينية المعلنة يستغرب هذا الجشع الكبير الذي يقابل به أصحاب رأس المال عمال مؤسساتهم ورفضهم لتعديل رواتبهم. وبتسائل عن أرباح الشركات العائلية كشركة كانو والمؤيد (بشقيها) والعالي. لا تعني الوطنية أنك فقط تحافظ على نسبة بحرنة، ولكن يجب ضمان راتب عادل للعمال والموظفين، وإيكم الأمثلة:

اسم الشركة	أرباح سنة 2005 (بالملايين)	أرباح سنة 2006 (بالملايين)
شركة البحرين سينما	3.98 دينار	2.38 دينار
شركة المنيوم البحرين ألبا	260 دينار	302 دينار
الأسواق الحرة	3.48 دينار	4.24 دينار
البحرين للملاحة	8.08 دينار	9.23 دينار
بتلكو	85.6 دينار	89.33 دينار
ترافكو	1.91 دينار	1.25 دينار
ناس	8.38 دينار	6.69 دينار
فنادق البحرين	3.94 دينار	5.73 دينار
البحرين للسياحة	1.86 دينار	2.48 دينار
الفنادق الوطنية	3.03 دينار	3.13 دينار
البركة المصرفية	\$ 9.27	\$ 80.25
بنك البحرين الإسلامي	7.39 دينار	13.05 دينار
بنك البحرين والكويت	29.32 دينار	32.81 دينار
بنك البحرين الوطني	30.55 دينار	36.86 دينار
البنك البحريني السعودي	2.26 دينار	3.11 دينار
البنك الأهلي المتحد	\$ 164.87	\$ 207.48
العربية المصرفية	\$ 129	\$ 202
بنك الخليج المتحد	\$ 81	\$ 101.47
بنك إثمار	\$ 36.53	\$ 163.3
أريج	\$ 905.14	\$ 930.18
التسهيلات	125.37 دينار	144.88 دينار
إستيراد	76.42 دينار	77.96 دينار
بيت التمويل الخليجي	\$ 140.33	\$ 211.59
شركة الخليج للتعمير	\$ 108.7	\$ 130.5

نقابة عمال ألبا



Right of Labour to share Profits

Anybody can notice the high profits that the Bahraini companies are getting because of the labour force efforts. Owners of the companies in the other hands still refuse to give decent salary to their labours and employees. This is what we know about public companies and banks but what about Families business like Kanoo and Almoayyed and Al A'li. Nationalism doesn't mean that you only should employ a percentage of Bahraini's, also to give all your labour a fair salary and share the company profit with them as well.

Examples of company profits:

Company Name	Profit of Year 2006 (Million)	Profit of Year 2005 (Million)
Bahrain Cinema	2.38 BD	3.98 BD
Alba	300 BD	360 BD
Duty Free	4.24 BD	3.48 BD
BMMI	9.23 BD	8.08 BD
Batelco	89.33 BD	85.6 BD
Trafco	1.25 BD	1.91 BD
Naas	6.69 BD	8.39 BD
Bahrain Hotels	5.73 BD	3.94 BD
Bahrain Tourism	2.48 BD	1.86 BD
National Hotels	3.13 BD	3.03 BD
Al-Baraka	\$ 80.25	\$ 79.27
Bahrain Islamic Bank	13.05 BD	7.39 BD
BBK	32.81 BD	29.32 BD
NBB	36.86 BD	30.55 BD
Bahrain & Saudi Bank	3.11 BD	2.26 BD
Al Ahli United Bank	\$ 207.48	\$ 164.87
Arab Banking Corporation	\$ 202.00	\$ 129.00
United Gulf Bank	\$ 101.47	\$ 81
Eithmar Bank	\$ 168.3	\$ 36.53
Areej	\$ 930.18	\$ 905.14
Bahrain Credit	144.88 BD	125.37 BD
Export	77.96 BD	76.42 BD
Gulf Finance House	\$ 211.56	\$ 140.33
Tammer	\$ 130.5	\$ 108.7

Alba Labour Union



أرباح بالملايين ورواتب بالملايين

إن المليم باللغة العربية يساوي الفلس. فأرباح الشركات في البحرين بملايين الدنانير ولكن أصحاب الأعمال لا يشاركون العمال إلا بالنزر القليل، والمحير في ذلك هذا الأصرار لدى التاجر البحريني على تمثيله دور الخاسر والحانق على القوانين الذي يدعي أنها تحد من استثماره.

ويحاول التجار إقناع الرأي العام أن وجود بيئة استثمارية مرتبطة بعدم وجود إضرابات أو نقابات قوية، وأنهم لا يستطيعون أن يدفعوا رواتب عادلة، وأنهم مجبرين على استيراد عمالة وافدة أكبر ويحاولون الإيهام أن المنافسة العالمية تعطيهم الحق في عدم الموافقة على حد أدنى للأجور.

ونتساءل هل فعلاً لا يستطيع التاجر البحريني أن يتنافس مع الخارج إلا عن طريق تقليل الرواتب والعلوات للعمال. ألا يستطيع تحديث أدواته والاستثمار أكثر عن طريق الإنتاج وتحديثها.

إلى حد الآن لم نر أبداً من التجار الكبار البحرينيين يبني مصنعاً مربحاً وحين يفعل يخفض في رواتب العمال من أجل تحقيق الأرباح.

ويعتمد أغلب التجار على سوق الخدمات فنجد أكبرهم أو أعظمهم يبيع الثلجات والمكيفات أو تذاكر السفر أو المقاولات.

تجار البحرين لم يحققوا شيئاً خلال مسيرة هذا الوطن ولم يساعدوا في تطوير الحركة الاقتصادية وكل الحركة التجارية تعتمد على ما تطرحه الحكومة من عقود.

إن تحقيق الأمان لأصحاب الأعمال يستلزم منهم إعطاء العمال حقوقهم المسلوقة، ومشاركة العمال في أرباح الشركات وتأمينهم وتدريبهم وهو جوهر صمام الأمان لهذا الوطن واستثماراته. لا أمان لأصحاب الشركات إذا بقى اعتمادهم في ربحهم على إعطاء العمال رواتب متدنية.

لا أمان لمثلي أصحاب الأعمال في ضغطهم لحرمان العمال من حق الإضراب.

يريدون أن يتنافسوا مع السوق الحر بقوانينه من ساعات عمل محددة ورواتب عادلة بقوانينهم المفكرة للعمال ورواتبهم البائسة. لا بد أن يتغير كل ذلك.

نضال الطبقة العاملة قادر أن يغير الكثير.

عاشت الطبقة العاملة.

نقابة عمال ألبا



High profits law benefits

The company's profits are estimated with millions but the employers do not share with their employees except very minor portion of it. What is really amazing is that the owner of companies in Bahrain are playing the role of the looser and repudiating the laws that are limiting their investments and there freedoms.

The merchants are attempting to convince the public's that the availability of healthy investing environment is related to the absence of strong union and the right to strike and also by low salaries, and more expatriates. They also try to influence that the international competitions allow him to repudiate the minimum salary rates.

We really wonder is true that the Bahraini merchant cannot compete internationally except by reducing the salaries, allowances and even employees?!! Why he can not develop his tools and investments in the production methods??!!

Until now we did not see any of the big Bahraini merchants building a profitable factory and to be profitable he reduces the employees' salaries.

Most of the merchants depend on the service on the service market so we can find their biggest or even most of them selling refrigerators, AC units or travel tickets and even civil constructions.

Bahraini merchants did not achieve anything during the development of this country, and all the commercial movements depend on the contracts offered by the government.

To secure the Bahraini merchants, labours and their representatives should be given their stolen rights in all sectors such as banks and service companies. A hollow finance for a merchant depends for his profitability on reducing employees' salaries.

All of this must change.

Alba Labour Union



الوحدة الواحدة يا عمال

هتافات المسيرة في عيد العمال 2007

لا تراجع يا عامل	خذ حقلك بالكامل
اسمع اسمع يا مسئول	اسمع العامل شيقول
كلنا مع العمال	لا تراجع ولا خذلان
كانت حرب أو ممات	النصر حليف النقابات
نحن نحن نطالب	بزيادة المكاسب
نقابتنا لن تركع	عن الحق لن ترجع
اسمع اسمع يا مسؤول	دسك العامل المنزوف
أعمارنا في العشرينات	وأجسامنا بالخمسينات
اسمع اسمع يا مسؤول هذا الراتب مومعقول وغير الحق مومقبول	
قال ملك الإصلاح	شاركوهم بالأرباح
اسمع اسمع يا مسئول	اسمع الملك شيقول
للإصلاح مضامين	وين عنه المسئولين
نحن ن صنع ملايين	وين حقنه فيها أحين
يا مجلس الإدارة	مطلبنا مو خسارة
نحن ن صنع ملايين	وين حقنه فيها أحين
يا شورى يا برلمان	الراتب ما فيه أمان
يا نائب يا نايم	هذا الكرسي مو دايم

نقابة عمال ألبا

الوحدة الواحدة يا عمال



هتافات المسيرة في عيد العمال 2008

لا تتراجع يا عامل	خذ حقك بالكامل
اسمع اسمع يا مسؤول	اسمع العامل شيقول
كلنا مع العمال	لا تراجع ولا خذلان
كانت حرب أو ممات	النصر حليف النقابات
نحن نحن نطالب	بزيادة المكاسب
نقابتنا لن تركع	عن الحق لن ترجع
أعمارنا في العشرينات	وأجسامنا بالخمسينات
اسمع اسمع يا مسؤول	هذا الراتب مو معقول
اسمع اسمع يا مسؤول	إسمع الملك شيقول
للإصلاح مضامين	وين عنه المسؤولين
يا مجلس الإدارة	مطلبنا مو خسارة
نحن نصنع ملايين	وين حقنه فيها أحين
يا مبعدي يا سياسي	قلب ألبا عليك قاسي
وين الرحمة يا إداري	بتعويض المفصولين
قال ملك الإصلاح	عوضوهم بالإرجاع
يا عمال وحدتكم	بعدالة مطلبكم
الإضراب حق مشروع	مو جريمة ولا ممنوع
يا نواب السيارات	نحن شعب النضالات



يا نائب يا نايم	هذا الكرسي مو دايم
يا مدراء اللكزسات	نحن عمال الإنجازات
اهتف اهتف على المكشوف	حرامية ما نبي نشوف
المسؤول بيده حيلة	والزيادة كلش قليلة
يا صحيفة يا جريدة	كتبي عن ألبا قصيدة
يا مرثشي شيل إيدك	إنشاء الله السجن نصيبك
يا بو شنطة يا تعيس	بسجن ألبا إنشاء الله تخيس
التأمين الصحي	عند ألبا ما يصحي
يا عمال المصنع	نقابتكم لن تررع
سندافع عن الأجور	ضد الظلم وضد الجور
ألبا فيها إدارة	تحمي السارق وأوكاره
يا سراق المال العام	عين العمال لن تنام
اصرخ اصرخ يا معروق	المال العام صار مسروق
يا مفصولي السبعينات	الشهيد فيكم ما مات
ويا مجرمي الإدارة	تعويضهم مو خسارة
يا عطية بن رجب	قضيتك صارة عجب
يا سراق المال العام	حكمكم لازم إعداد
المال العام صار مسروق	والأسعار نار في السوق
يا حكام شلقضية	وين تروح الميزانية
يا نواب شلقضية	وين تروح المالية
في الوزارات حرامية	والخمسين مو هدية

نقابة عمال ألبا



Union calls on Alba chairman



Mr Al Kooheji, right, and Mr Al Bin Ali, front left, at the meeting with union members

NEWLY appointed Alba chairman Mahmood Al Kooheji met the company's labour union, headed by Ali Al Bin Ali.

Mr Al Kooheji praised the achievements of Alba employees, who he said had helped make the smelter one of the largest in the world.

The chairman also lauded the relationship between the company's labour union and the executive management.

"Bahrain joined the rest of the world in celebrating Labour Day on May 1st and emphasized the fact

that employees are important partners in the country's economic development," he said.

Mr Al Bin Ali praised Mr Al Kooheji's contributions to Bahrain's economic development and congratulated him on his appointment.

"We hope he will treat the union as a supporting partner in Bahrain's economic development plans that have been spelled out by His Majesty King Hamad and backed by Prime Minister Shaikh Khalifa bin Salman Al Khalifa," he said.



يا عمال ألبا اتحدوا

شاركوا النقابة
مسيرة
عيد العمال

1/5/2009

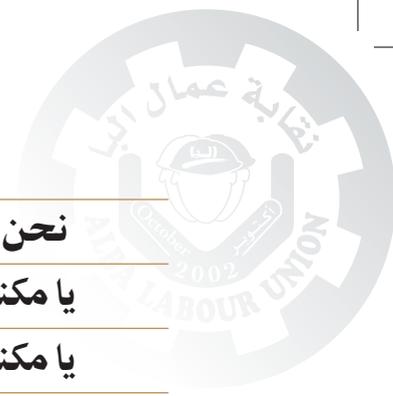
الساعة
4 بعد الظهر
قرب مبنى
التأمينات
الاجتماعية
قرب المحكمة

الوحدة الواحدة يا عمال



هتافات المسيرة في عيد العمال 2009

لا تتراجع يا عامل	خذ حقلك بالكامل
نحن نحن نطالب	بزيادة المكاسب
نقابتنا لن ترقع	وعن الحق لن ترجع
قال ملك الإصلاح	شاركوهم بالأرباح
يا مجلس الإدارة	مطلبنا مو خسارة
كلنا مع العمال	لاتراجع ولاخذلان
اسمع اسمع يا مسؤول	اسمع الملك شيقول
الإضراب حق مشروع	موجريمة ولا ممنوع
يا نواب السيارات	نحن شعب النضالات
يا نائب يا نايم	هذا الكرسي مو دايم
يا مدراء اللكزرات	نحن عمال الانجازات
اهتف اهتف على المكشوف	حرامية مانبي نشوف
ألبا فيها إدارة	تحمي السارق وأوكاره
اصرخ اصرخ يا معروق	المال العام صار مسروق
يا بوشنطة يا تعيس	بسجن ألبا إنشاء الله تخيس
يا عمال وحدتكم	بعدالة مطلبكم
يا شورى يا برلمان	تقاعد ما فيه أمان
بالسنتين الحالة تعيس	وبالخمسة اشلون نعيش
نحن نهضة المصنع	ولمكنزي لن نخضع



نحن نهضة المصنع	خل مكنزي تطلع
يا مكنزي شيل إيدك	عمال ألبا ما تريدك
يا مكنزي شيل إيدك	ما همنا تهديدك
برع برع مكنزي	مشورتك ما نبغي
يا منكنزي يا شرير	مشروعك كله هرير
تعال وشوف تعال وشوف	فصل مكنزي على المكشوف
كوهجي يا كوهجي	عمال ألبا تلتجي
من منكنزي نشتكي	
اسمع اسمع يا مسؤول	خفض العمال مو مقبول
يا رأسمالي يا حقير	ليش تنهب الفقير
قالوا أزمة سيولة	بفصل العامل محلوله
نقابتكم تقاوم	وعلى حقوقكم ما تساوم
يا عمال وحدتكم	تحفظ لكم لقمتكم
أعمارنا بالعشرينات	وأجسامنا بالخمسينات
في التأمينات قضية	ملفاتها سرية
في التأمينات حرامية	سرقوا الميزانية
يا تأمينات مو مقبول	خمس سنين مو معقول
ميزانية التأمينات	راحت هدايا ورشوات
يا شوري يا برلمان	تقاعد ما فيه أمان
تقاعد بالاستينات	والراتب للعيادات
اتقاعدنا بالستين	رواتبنا كلستين
اضرب على الحديد حامي	في التأمينات حرامي

نقابة عمال ألبا



«نقابة عمال ألبا» تدعو لإشراك النقابات في صنع القرارات العمالية



عمال ألبا أثناء المسيرة

صحيفة البلاد | الجمعة 1 مايو 2009 | العدد 199

عمال البحرين يؤدون خلال مسيرة بمناسبة اليوم العالمي:
رسالتنا العمل من أجل وطن تزدهر
فيه العدالة والكرامة والحريات



عمال وسياسيون موسيقيون شاركوا أمس بمسيرة عمال البحرين في يوم عيدهم



مئات من العمال يخرجون احتفالاً بعيدهم

صحيفة الوطن | السبت 2 مايو 2009 | العدد 1239

«نقابة ألبا» تطالب الحكومة بدعم ورعاية الطبقة العاملة



عمال ألبا يهتفون من أجل غدٍ أفضل للعمال

أوردت نقابة عمال "ألبا" في بيان صادر لها بمناسبة الأول من مايو أن العمال يحتفلون بهذا اليوم في العالم باعتباره عيداً للتضامن الكفاحي، والنضال العنيد من أجل الحريات النقابية والسياسية، وفي سبيل الديمقراطية والسلام والعدالة الاجتماعية، في سبيل عالم خال من استغلال الإنسان لأخيه الإنسان، ومن التمييز والاضطهاد بسبب الانتماء القومي، أو الديني، أو الطائفي.

صحيفة البلاد | السبت 1 مايو 2010 | العدد 564



Show of solidarity

Sandeep sikh Grewal - LABOUR AFFAIRS



UNITY: The members of labour unions parade through Manama on the occasion of International Labour Day yesterday

Beating the scorching heat yesterday afternoon, unionists and non-governmental organizations called for a better deal for Bahrain and expat workers on the occasion of International Labour Day.



Unions demand better wages, health care on Labour Day

"Yes to minimum wage, labour rights and health care. No to discrimination" said Salman Mahfoodh, head of the General Federation of Bahrain Trade Unions (GFBTU) to a colorful crowd carrying placards calling government to enact laws assuring better wages.

Hundreds of union leaders, lawmakers and employers marched from Diplomatic Area till the Bahrain Financial Harbour, in a show of solidarity for the yearly event.

Lawmakers also with workers and unionists as they marched in the heart of the capital, Bab Al Bahrain with workers playing saxophones to beating drums on the streets yesterday.

"We want the government to recognize unions in public sector. Bahrain labour movement is the best in the region. As lawmakers, we will pressurize the government to allow union.

"Whatever we have or enjoy in this country is because of the struggle and sacrifice of thousands of workers. They should have full rights for better wages, health care to even protest for their demands.' Ebrahim Sharif, Secretary General of the National Democratic Action Society told the Tribune.

Hundreds of workers from more than 50 unions under the umbrella of the and the Bahrain chamber of Commerce and Industries. The Labour Day celebration included the giving of awards to more than 318

workers who had shown dedication and commitment to their work. Most of the honored were expatriates this year.

There are an estimated 50.000 members of different unions under the "GFBTU".

Activities in all sector with workers even having the option to go on strike for their demands," MP Jalal fairooz from Al Wafaq boc told the Bahrain Tribune from the scene.

Union leaders reconsider its decision of taking action against government employees who participate in protests or strikes.

GFBTU joined the annual "workers' march. Representatives from the youth sector, women's groups, and other non-government organizations also supported the unions to address workers' issues.

A new legislative mandate, union officials said, should address the issue of implementing minimum wage law in the country.

The GFBTU is also calling on the parliament to amend the existing unions' law and lift restrictions imposed on government workers wanting to join or form their own unions.

Trade unions such as Alba, Bapco, Gulf Air and other private sectors participated for the May Day march.

In the Morning, Labour Day reties were held jointly by the unions, the Ministry of Labour.



حشد كبير يشارك في مسيرة «يوم العمال»



جانب من مشاركة نقابة ألبا



مسيرة يوم العمال تطوف شوارع المنامة



جانب من الحضور الجماهيري للمسيرة

مسيرة يوم العمال: نعم للشراكة الاجتماعية.. لا للتسريح



جانب من مشاركة نقابة ألبا

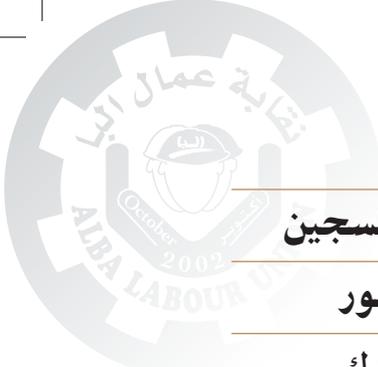
صحيفة الأيام | الأحد 2 مايو 2010 | العدد 7692



الوحدة الواحدة يا عمال

هتافات المسيرة في عيد العمال 2010

لا تتراجع يا عامل	خذ حقلك بالكامل
هذا عيد الكادحين	عيد الشعب والملايين
شرع شرع للأجور	لحق العامل المقهور
عيد آيار المجيد	دعوة دعوة للتوحيد
في قانون العمل	رأي العامل انهمل
اسمع اسمع يا مسؤول	اسمع الملك شيقول
الإضراب حق مشروع	مو جريمة ولا ممنوع
يا نواب السيارات	نحن شعب النضالات
يا نائب يا نايم	هذا الكرسي مو دايم
ارفع صوتك يا نائب	دافع عن المكاسب
ارفع صوتك يا نائب	بحق العامل طالب
اهتف اهتف على المكشوف	حرامية ما نبي نشوف
شعبنا واحد لا شعبين	كلنا فداء البحرين
اصرخ اصرخ يا معروق	المال العام صار مسروق
يا عمال وحدتكم	بعدالة مطلبكم
نقابتنا لن تركع	وعن الحق لن ترجع



من سنتين خمس سنين	العامل مضروب بالسجين
نار الأسعار ظلم وجور	متى ترفع الأجور
يا مكنزي شيل إيدك	الشغيلة ما تريدك
يا مكنزي شيل إيدك	ما همنا تهديدك
برع برع مكنزي	مشورتك ما نبغي
يا مكنزي يا شرير	مشروعك كله هرير
تعال وشوف تعال وشوف	فصل العامل عالمكشوف
يا رأسمالي يا حقير	ليش تنهب الفقير
قالو أزمة سيولة	بفصل العامل محلوله
نقابتكم تقاوم	وعلى حقوقكم ما تساوم
يا عمال وحدتكم	تحفظ لكم لقمتمكم
عقود العمل الموقوته	ضد العامل وقوته
فتأمينات قضية	ملفاتها سرية
فتأمينات حرامية	سرقوا الميزانية
يا تأمينات مو مقبول	خمس سنين مو معقول
ميزانية التأمينات	راحت هدايا ورشوات
اضرب على الحديد حامي	في التأمينات حرامي
تقاعد بالسنتين	والراتب للعيادات
اتقاعدنا بالسنتين	رواتبنا كلستشين
يا شورى يا برلمان	تقاعد ما فيه أمان

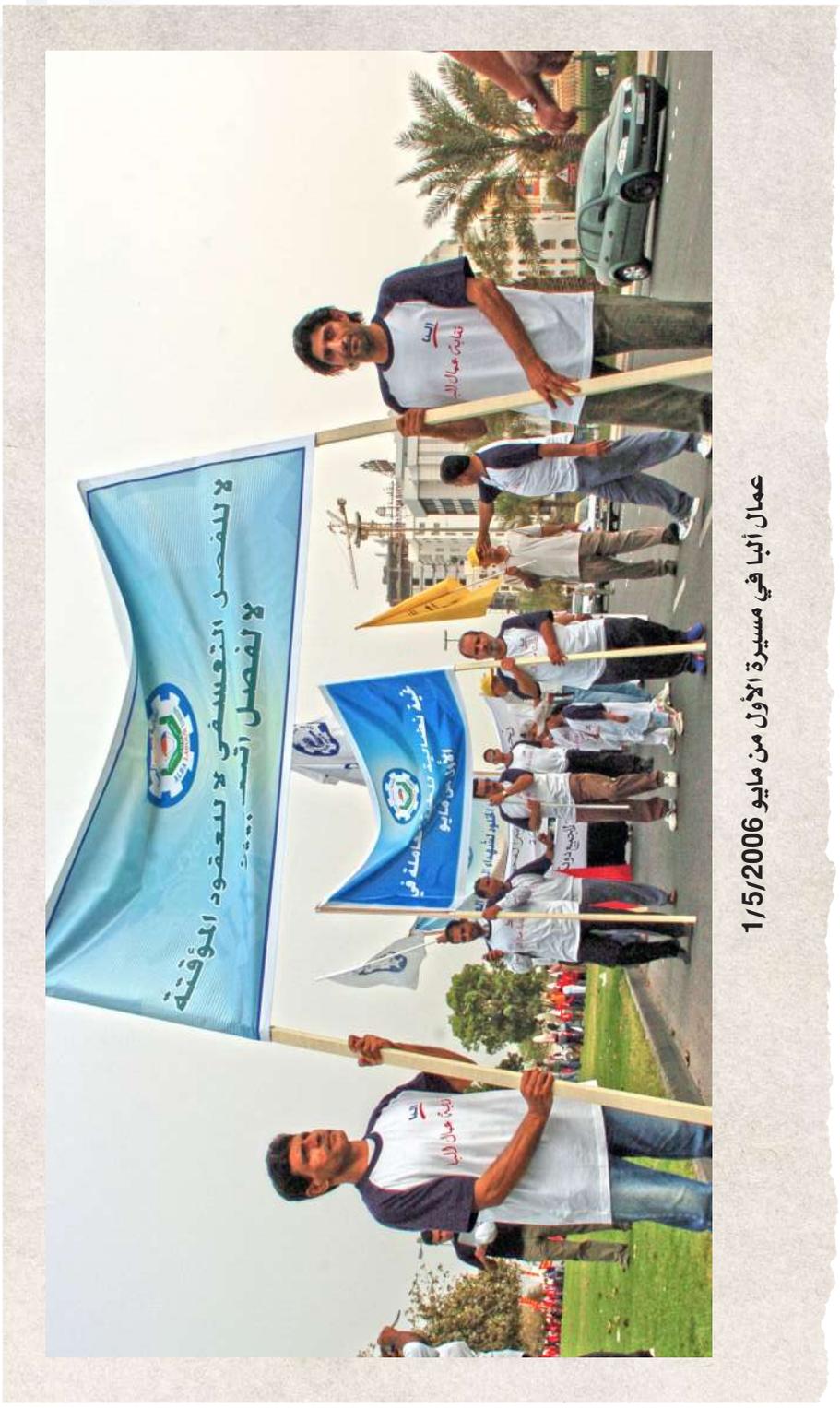
نقابة عمال ألبا



الجزء

25

مسييرة عيد العمال
لأعوام
من 2006 إلى 2010



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 1/5/2006



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2006/1/5



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2006/1/5



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2006/1/5



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 1/5/2007



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2007/1



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 1/5/2007



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2007/1/5



عمال البنية في مسيرة الأول من مايو 1/5/2008



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2008/1/5



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2008/1/5



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2008/1/5



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 1/5/2009



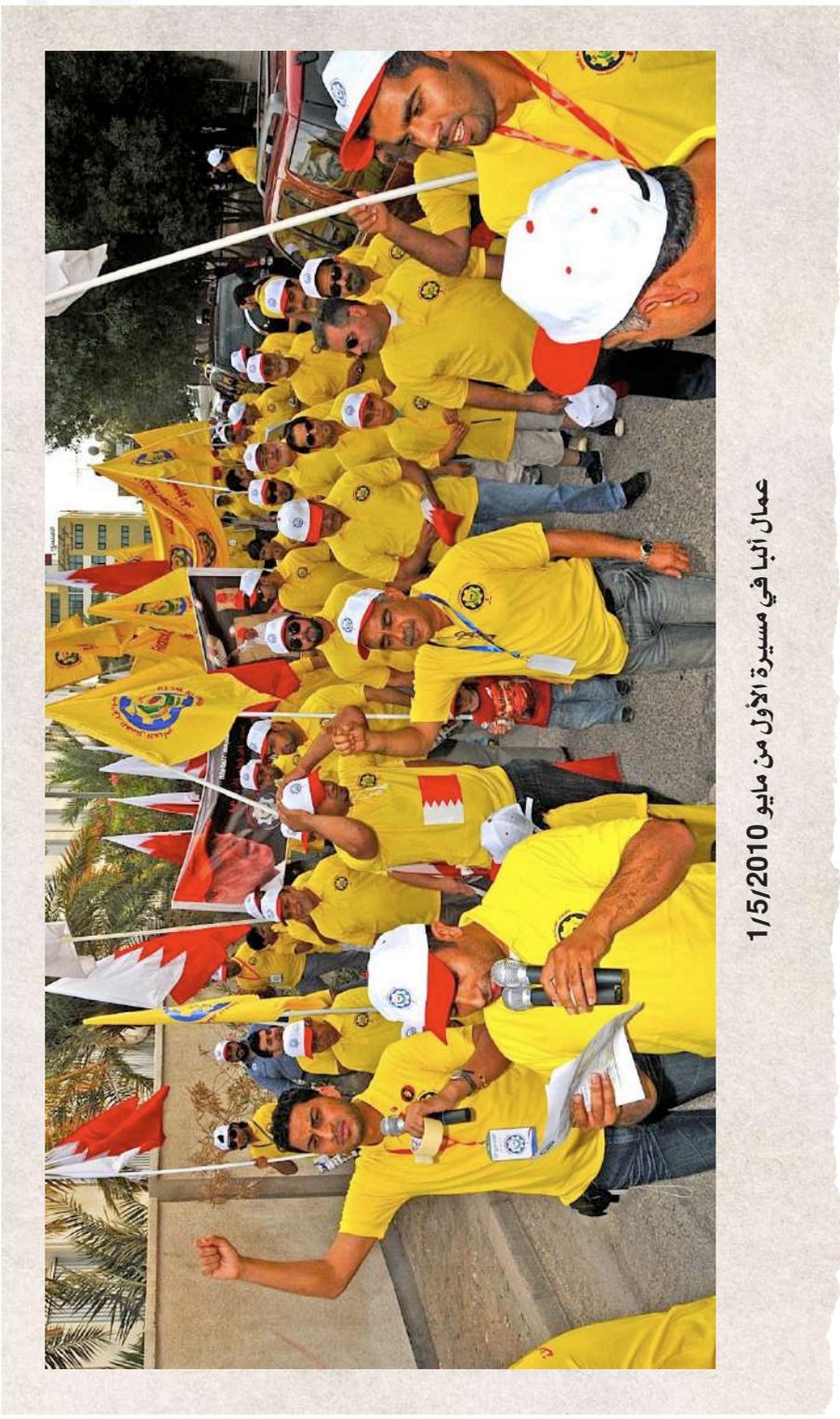
عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2009/1/5



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 1/5/2009



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2009/1



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 1/5/2010



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2010/1



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 1/5/2010



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2010/1



عمال ألبا في مسيرة الأول من مايو 2010/1/5



الجزء

26

فعاليات وإحتفالات نقابة عمال ألبا في عيد العمال

للمرة الأولى معرض فني من أجل العامل

كتب: مكّي حسن



الفنان علي أحمد يُطلع الوكيل على إحدى اللوحات



وكيل الإعلام يفتتح المعرض

لجلالة الملك المفدى في مشروع الإصلاحات الديمقراطية في البلاد.

كما اشتمل المعرض على لوحة معبرة وقوية في معناها وما ترمز إليه بعنوان "لا لكاتم الصوت"، وهي تشير إلى خمسة من القيادات العمالية ماتوا ببطء لكبتهم وعدم التنازل لموضوع الحقوق العمالية، تبعتها ثلاث صور لكل من (حسن مدن وعبدالله صالح وجمال عتيق) كقيادات عمالية ونقابية طرد بعضهم من وظائفهم وبعضهم لا يزال الضغط عليه مستمراً، وفي الحقيقة هذا الأمر موضوع خطير بمعنى أن من يعمل في الوسط العمالي يرجح أن ينال مصير من سبقوه نفسه على هذا الدرب الطويل، وهي في الوقت ذاته تنويه إلى الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين بالتوقف عند هذا المصير وضمان لقمة العيش للقيادات العمالية.

ومن ناحية ثانية كانت هناك أعمال أخرى منها العامل الذي يتطلع إلى الشمس والأمل في أعلى السلم، وقصاصات من خوص النخيل حول شهداء العمال في البحرين بدءاً بعام 1919 وعام 1954 وعام 1965، وانتهاء بعام 1972، وكتب عليها فحوى الشهادة ووقع عليها كل من حضر المعرض تليها صورة كبيرة لعبادي الذي

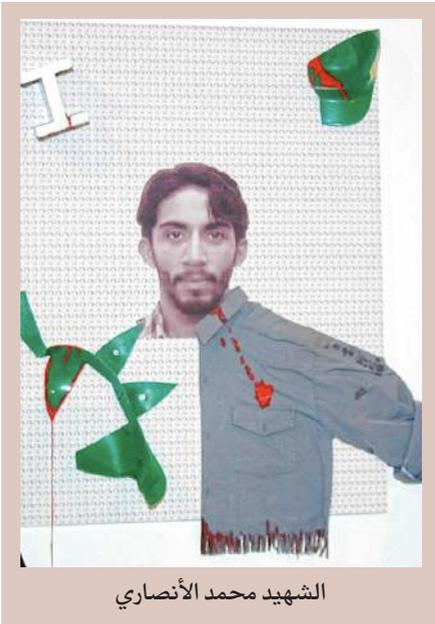
بمناسبة يوم العمال العالمي أقيم معرض "إليك أيها العمل" شارك فيه ثلاثة فنانين تشكيليين الثلاثاء الماضي بمقر جمعية البحرين للفنون التشكيلية بشارع البديع، افتتحه وكيل وزارة الإعلام محمود المحمود وحضره عدد من المواطنين من بينهم رئيس جمعية البحرين للفنون التشكيلية وعائلتا الشهيدين العماليين عبدالله كويد (عبادي) ومحمد راشد اللذين فقدا حياتهما في شركة ألبافارق أسبوع واحد في أغسطس 2003م كأنهما على موعد لتزك عملهما بمأساة جسيمة قد ما فيها أغلى ما يملكان في هذه الدنيا.

وقد احتوى المعرض على عدد من الأعمال اليدوية والصور بدءاً بصورة معبرة لمحمد راشد وفي تعليق لوالد الشهيد على هذا الجهد البسيط، ذكر أنه بسيط في عمله ولكنه كبير في معاملته شاكرًا لكل الأيدي التي ساهمت في الرسم والإعداد، لصورة أخرى بعنوان "صانعو المجد" لمجموعة من عمال البتروكيماويات وبلكسكو وغيرهم وصورة ثالثة لمسيرة الأول من مايو 2002، حيث تم الاعتراف بهذا اليوم رسمياً عطلة عمالية استجابة لمطالب الشرائح العمالية ونقاباتها عكست هذه الصور واللقطات دعم العمال في مملكة البحرين

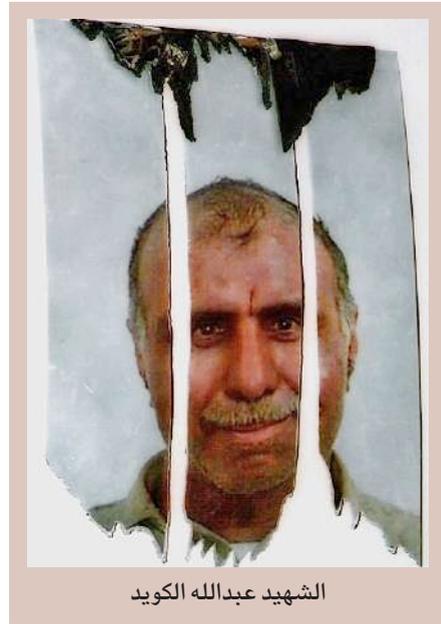


جانب من الحضور

الفنانون والعارضون عبروا بأمانة عن هموم العامل البحريني



الشهيد محمد الأنصاري

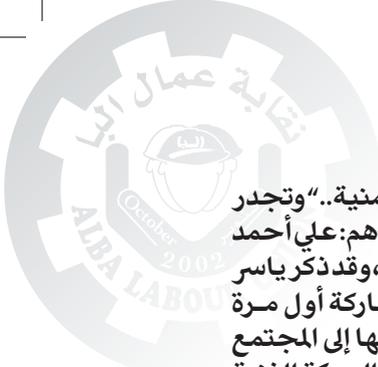


الشهيد عبدالله الكويد

بعمل فني للباورة والشيلول والمطرقة والرمل تعبيراً عن الحالة المزريّة التي مر بها عمال البحرين في كفاحهم منذ أيام الغوص وحتى بعد اكتشاف النفط في ثلاثينيات القرن الماضي.

وعلق وكيل وزارة الإعلام على المعرض بالقول "إن الأعمال المعبرة والنابعة من أحاسيس الفنانين الثلاثة لمدي الألم الذي يعيشه العامل من أجل لقمة العيش الكريم". وأضاف "أنه في الوقت ذاته عبرت عن الإشادة

سقط فقيداً في ألبا بعد عمله فيها مدة قاربت الثلاثين عاماً، وأروع ما في الصورة أنك ترى عبادي ينظر إليك من جميع الجهات مبتسماً رغم قساوة السنين، وهذه هي حقيقة عبادي منذ أن كان صغيراً ظريفاً بين جيرانه وأصدقائه، وقال أحد أبنائه الثلاثة الذين حضروا المعرض أنني أرى والدي لا يزال حياً ومحبوياً عند أصدقائه ومن عرفوه أكثر من عرفان المسؤولين وتقديرهم له كشخص قدّم حياته خلال العمل. وينتهي عرض الصور



دوره في المجتمع بصورة تضامنية.. وتجدد الإشارة إلى أن الفنانين الثلاثة هم: علي أحمد وعلي محمد وياسر محمد، وقد ذكر ياسر محمد إن منطلقنا في المشاركة أول مرة أننا نريد أن نوصل من خلالها إلى المجتمع البحريني، أنه لا يمكن قطع الحركة الفنية عن هموم وقضايا المجتمع، بل هو واجب أساسي على الفنان أن يلج فيه ليقدم أفضل الصور التعبيرية والجمالية عنها، ونتطلع إلى المشاركة الأوسع في الأعوام القادمة.

بالعهد الزاهر لجلالة الملك وداعمة للمشروع الإصلاحي، كمداعمة المحمود إلى المزيد من التكتاف العمالي لتحسين أوضاعهم ورفع المستوى المعيشي ونحن بوزارة الإعلام نشيد بهذه الأعمال بمناسبة عيد العمال العالمي. ومن جانب آخر قال علي المحميد رئيس جمعية الفنون التشكيلية "هذه المرة الأولى التي تقوم بها الجمعية على أمل أن نتوسع في المرات القادمة تقديراً للعامل البسيط والنجار والمهندس والبناء والمدير كل يؤدي

صحيفة أخبار الخليج | الجمعة 12 يونيو 2005 | العدد 9943

في أول حفل من نوعه الإدارة والنقابة في «ألبا» تستعرض الإنجازات

كتب: المحرر الاقتصادي



أحمد النعيمي

مؤكد أن هذا الجمع يدل بشكل واضح على روح الأسرة والمجتمع والفريق الواحد، لأصحاب السواعد الفتية التي بنت صرحاً شامخاً في هذه الرقعة الصغيرة من العالم

أقامت شركة المنبوم البحرين (ألبا) ونقابة عمال ألبا حفلاً كبيراً بمناسبة يوم العمال العالمي وذلك في القرية التراثية، حضره الرئيس التنفيذي بالوكالة وأعضاء الهيئة الإدارية والنقابية.

وتم خلال الحفل إلقاء العديد من الكلمات بالمناسبة كما تم تكريم العديد من عمال الشركة.

ويأتي هذا الاحتفال الذي يقام للمرة الأولى بهذه المناسبة تقديراً لدور عمال شركة ألبا الذين كان لهم الدور البارز للمستوى الذي وصلت إليه الشركة الآن، وتقديراً من نقابة عمال ألبا التي تحتضن حوالي 2400 من منتسبي الشركة تحت مظلتها، مما يجعلها أكبر نقابة عمالية في البحرين.

وأبدى الرئيس التنفيذي بالوكالة أحمد صالح النعيمي سعادته بالحضور الكبير،

العلاقة بين العمال والإدارة، والذي بدروه أثمر في نجاح مشاريع مشتركة عديدة، مثل "تعديل أيام الإجازات السنوية لموظفي الدرجات غير الإشرافية، وصرف 50% من الإجازات المرضية المتراكمة للموظف عند نهاية الخدمة، وتعديل مشروع ألباسكان، وأخيراً مشروع التأمين الصحي الذي سوف يتم تطبيقه قريباً". وأكد الرئيس التنفيذي بالوكالة التعاون مع النقابة في بعض القضايا المطروحة للنقاش وقال "الإدارة تدرك أن هناك بعض الأمور ذات الأهمية للعاملين منها على سبيل المثال، الحالات المرضية حيث قطعت الإدارة مع النقابة شوطاً كبيراً لمعالجة هذا الملف وفرص الترقيات".

وبدأ رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي بالإشارة إلى أن النقابة وجدت من أجل مصلحة العمال في مختلف مواقعهم، وأن أي خلاف مع الإدارة لا يفسد من الود قضية، وهي إدارة بحرينية متكاملة تعمل فيما ترى بأنه من أجل مصلحة الشركة التي تبوات مراكز متقدمة، وأن أي خلاف هو من أجل مصلحة الشركة لأن النقابة وجدت من أجل الدفاع عن حقوق العمال وتحقيق تطلعاتهم.

وتابع "نعمل كمنقابين وفق الصلاحيات القانونية الممنوحة لنا في السعي الدائم بالمحافظة على حقوق العمال وعدم جعل أي منهم يشعر بالظلم، خاصة ونحن نتعاون مع إدارة تنفيذية بحرينية تعتبر من أبرز الإدارات بين الشركات الصناعية في المملكة، وهي ذات تطلعات كبيرة ومشتركة، يؤكد هذا الحفل الكبير الذي جاء إثر تعاون مشترك في مجالات كثيرة، سيكون نتاجه في النهاية لصالح العمال جميعاً".

كذلك جاء في كلمة المتقاعدين الإشارة إلى دور الإدارة التنفيذية ونقابة العمال في خلق تواصل جديد مع من قدموا عطاءات كثيرة خلال سنوات عملهم في الشركة، ومشاركتهم في هذا الحفل وتكريمهم دليل على أن للمتقاعدين نصيب لا يمكن التغاضي عنه، خاصة وأنهم لازالوا ينتمون



علي البنعلي

الكبير، ليضاهي بل ليتفوق على أفضل المصاهير في العالم قاطبة من حيث الكم والجودة والبيئة وتحقيق أفضل سجلات السلامة".

وأضاف: "يمثل لنا الاحتفال بهذا اليوم رمزاً من رموز مشروع الإصلاح السياسي الذي قدمه جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة حفظه الله ورعاه، وثمره من ثمار الحركة العمالية في البحرين التي بلغت أوجها عندما أصدر جلالة الملك مرسوماً ملكياً حول قانون نقابات العمال في الرابع من سبتمبر 2002".

كذلك أشار إلى دور النقابة مؤكداً أن أعضاء مجلس إدارة النقابة الحالي والسابق أثبتوا أنهم قادرين على تحمل المسؤولية واستطاعوا القيام بدورهم على أكمل وجه، حيث قاموا بدور إيجابي في توطيد



خلال تكريم أول رئيس لنقابة عمال ألبا في فترة السبعينات عبدالواحد عبدالرحمن

لا زالوا يعملون أو المتقاعدين على مواصلة العطاء والفخر بانتمائهم إلى أكبر شركة صناعية في المملكة.

كما شكر كلاً من الإدارة التنفيذية ونقابة العمال والحضور على اختيار موقع الحفل الذي أقيم في القرية التراثية بمتحف البحرين الوطني.

للنقابة، ويبلغ عددهم أكثر من 300 مشترك متقاعد.

وفي كلمة المكرمين تمت الإشارة إلى المناسبة التي يقام فيها الحفل الذي يعتبر الأول من نوعه، ومدى أثر التكريم على نفوس العمال الذين كان لهم دور كبير على مدى سنوات عملهم في الشركة، وهو دافع للذين



كلمة رئيس النقابة علي البنعلي في الحفل السنوي الذي أقيم في فندق كروان بلازا بمناسبة عيد العمال العالمي 2008/6/14م

الأخ محمود الكوهجي رئيس مجلس إدارة ألبا

الدكتور عصام فخرو رئيس غرفة تجارة وصناعة البحرين

الدكتور الحاضر الغائب محمد الغتم رئيس مركز الدراسات
والبحوث

الإخوة عمال ألبا

أيها الحفل الكريم السادة الأفاضل رئيس وأعضاء شركة ألبا

ضيوفنا الأعزاء

إخواني العمال أخواتي العاملات أسعدتم مساءً

باسمي واسم الأخ حسين شيرخان، ومجلس إدارة النقابة أرحب
بكم وبيعض مسؤولي الإدارة وعلى رأسهم السيد الفاضل محمود
هاشم الكوهجي رئيس مجلس إدارة ألبا

والأخ الفاضل عصام فخرو الصديق الدائم للحركة العمالية في ألبا

كما أحيي تحية نضالية عمال ألبا والطبقة العاملة البحرانية
وكافة الكادحين بمناسبة الأول من مايو اليوم العالمي للعمال،
هذه المناسبة التي هلت علينا بالأمس القريب عزيزة على قلوبنا
عريقة في تاريخ نضال الطبقة العاملة وكل شغيلة العالم لما لها من
أبعاد نضالية وإنسانية غيرت وجه العالم وجسدت حق العمال
في نضالهم من أجل بناء غدهم الأفضل وتحسين سبل عيشهم.

أيها الإخوة العمال منذ أن وضعتم ثقتكم وأمانتكم في أعناق مجلس



إدارة النقابة في الإنتخابات الماضية ونحن نعمل جاهدين من أجل تحقيق أقصى درجات مطالبكم وتطلعاتكم وأمانكم وكنا مؤيدين بعونكم والتفافكم حول نقابتكم.

استلمنا مسؤولية الدفاع عنكم، حيث كانت رواتب العمال متدنية والمشروع الإسكاني متوقف لأكثر من 4 سنوات بدءاً من 2002 إلى 2005، وحالات مرضية بدون رواتب ولا تأهيل، وعمال بلا ترقيات لمدة تتجاوز 20 عاماً وعمالة مجمدة رواتبهم لوصولهم إلى سقفها. ويونس بائس ومقعد لا يغني ولا يسمن من جوع. ونظام صحي قديم يعتمد على مؤسسات وزارة الصحة لدعمه. وتظلمات ومشاكل عديدة غريبة ومضحكة إلى درجة السخط كأن يدخل 14 بحريني في قسم الطاقة امتحان الدرجة السابعة ليسقطوا جميعاً لثلاث مرات متتالية وعلى مدى سنتين.

أحوال صعبة جعلت من مهمة مجلس إدارة النقابة مهمة في غاية الدقة ومصيرية لمستقبل العمال والشركة.

وعلى الصعيد الإداري كانت الإنابة موجودة في جميع المراكز الإدارية، بدءاً من الرئيس التنفيذي إلى أصغر مشرف عمال في المصهر، الكل كان غير مثبت وغير دائم حتى تدخل الدكتور عصام فخرو لمدى القيادة السياسية عارضاً مشروعاً وطنياً لتثبيت شريك النقابة أحمد النعيمي في مركز الرئيس التنفيذي والكوادر البحرينية الأخرى في المراكز الإدارية المتعددة.

لقد أمنت النقابة بالمشروع الإصلاحي لجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة وبالأدوات التي أمدها جلالته للنقابات العمالية وبالفرصة السانحة لتمثيل الحركة العمالية البحرانية في ألبا والدفاع عنها.

وبرزت مشكلة رواتب العمال والمشرفين والمراقبين. حيث أصبح من الصعب على إدارة الشركة أن تواصل سياستها السابقة بفرض الرواتب التي تناسبها وبالشروط التي تفضلها، حيث فتحت ألبا عيونها لتجد عمالها وموظفيها يتركونها واحداً بعد الآخر بدون إنذار وظهرت الحقيقة واضحة ولم يعد مقبولاً استبعادنا نحن عمال ألبا برواتب هزيلة وعلاوات نصفها مؤقتة كعلاوة الحرارة مثلاً، ونصفها الآخر مربوط بصحة العمال ووقت علاوته كعلاوة المناوبة. أو علاوة مسلوقة الإرادة كعلاوة طبيعة العمل التي يستلمها عمال الورش المركزي والتي لا تزيد عن 8 دينار.

ورأى الدكتور محمد الغتم المشكلة فتفهم طلب النقابة بالزيادة 5% + 20 دينار. وما زلت أنا ومجلس إدارتي مقدرين وممتنين



لهذا الرجل الأصيل الشجاع هذه الإشارة الوطنية، لقد دفع هذه الشخصية الوطنية ثمن شجاعته وتمسكه بقناعته ونحن إلى اليوم نراه كما تركنا. أخاً عزيزاً.

وتولى الدكتور عصام فخرو رئاسة المجلس في فترة عصيبة وعدت فيها الإدارة بدراسة للرواتب أنت بنتائج دفعت الحركة العمالية إلى الإضراب في صباح 18 أكتوبر من عام 2006 مطالبين بتعديل حقيقي وتحث شعار عضو مجلس إدارة ألبا الأخ علي حسين غلوم «انزل انزل يا مسؤول» نزل المسؤول أحمد صالح النعيمي ووعد ونفذ.

وواجهنا نفس المشكلة بعدها من إتفاقية البونس التي وقعتها النقابة السابقة بربط سقف البونس بمبلغ 750 ديناراً. وتحرك العمال في يوم إجازتهم أمام برج المؤيد رغم تهديد الإدارة للعمال بعدم حضور الاعتصام لأنه غير مرخص حسب ما أشاعت أدواتها بالمصنع. ولكن العمال حضروا تحت شعار «وينك وينك يا عصام عمال البنا باعتصام» تجمهر وهدف العمال أمام مكتب عصام ولكن عصام لم يكن موجوداً ولكنه فهم الرسالة وألغت الإدارة اتفاق البونس وحضينا ببونس 2007 براتبين.

وحضينا أيضاً في عهد الدكتور عصام فخرو وأحمد صالح النعيمي بزيادة سنوية بلغت %5 + 20 دينار، ومن ثم في شهر مارس 2008 تم تعديل علاوة الاجتماعية من 68 دينار إلى 128 دينار وبأثر رجعي من مارس 2007، وتم تعديل علاوة الإداريين بنفس الوقت.

واليوم يقوم الأخ محمود الكوهجي بأكبر عملية زيادة للعلاوات في تاريخ تأسيس الشركة. أياماً رائعة سوف تجمعنا مع الكوهجي الرئيس كما جمعنا مع فخرو والغتم.

وخلال عهد الدكتور عصام فخرو، تم الاتفاق على برنامج قياس القدرات الذي ساعد العمال على الحصول على الترقيات على أساس قياس مهارتهم في العمل وهو برنامج ساعد الكثيرون من العمال على الترقى والفضل كله للجنود المجاهدين وأدوات أحمد النعيمي: الأخ وجد صلاح المدني والأخ بدر راشد الخليفة، والذين أثبتوا على أنهم قادرين على التوصل إلى حلول، وأنهم وحدهم الطرف المؤهل للتجاوز والاصطدام مع النقابة.

وتم أيضاً في عهد ابن فخرو البار التوصل إلى حل بخصوص تعويضات الحالات المرضية بعد اعتصامهم أمام بوابة الشركة، وتم الاتفاق على تعويضهم بسقف مبلغ وقدره 32 راتب بالإضافة إلى 9 آلاف دينار.



وتم أيضاً في عهد عصام فخرو وأحمد النعيمي الوصول إلى إقرار مشروع إسكان بسقف 40 ألف دينار، وتمت زيادة المبلغ في فترة لاحقة إلى 70 ألف دينار يرجعه العامل 63 ألف دينار.

إخواني العمال لنستمد قوتنا وإرادتنا منكم، فوحدة كلمتكم وموقفكم كانت الأداة الأمضى في تحقيق مطالبكم وتحسين ظروف عملكم وحل شكاواكم وقضاياكم وإن كانت نقابتكم قد حققت هذا المكسب أو ذلك، فإن الفضل يعود لكم ولقوة إيمانكم بقضاياكم ومطالبكم، ولست هنا لأستعرض منجزات إخوتكم أعضاء مجلس إدارة النقابة في سعيهم نحو حل قضاياكم وتحقيق مطالبكم المشروعة والعادلة ولكنني بكل تواضع أقول إن نقابتكم قد سعت لتحقيق أفضل المكاسب لكم ووضعت بمقدمة أجندتها تحسين مستوى الأجور، كما أننا بجانب ذلك وبالتوازي عملنا على حل بعض القضايا العالقة على سبيل المثال تعديل سلم الدرجات والمكافآت، ومؤخراً تبيننا قضية قدامى عمال ألبا المفصولين عرفاناً ووفاء منا لدورهم التاريخي في الحركة النقابية بصفة عامة، ودورهم في نضالات عمال ألبا بصفة خاصة، وقد كانت كل تلك المطالب والقضايا التي حملناها بأمانة لإدارة الشركة مدار جدل وجذب وشد ومفاوضات مطولة، ولا ندعي الكمال لنا في تحقيقها وإنجازها.

إن النقابة بالأساس قد لا تتحمل بشكل أو بآخر مسؤولية فشل تحقيق هذا المطلب أو ذلك لأن أداة التحقيق والتنفيذ هي إدارة الشركة بجهازها الإداري والتنفيذي، تلك الإدارة التي كثيراً ما اختفت معنا وتصورت واتهمت إدارة النقابة بالتطرف والمبالغة وتحريض العمال، وكثيراً ما كانت تفشل الإدارة في الوصول معنا إلى الخطوط المشتركة والحلول التوفيقية وتجربنا كنقابة بالخروج من غرف التفاوض والبيت الواحد وليس الأسرة الواحدة، لنلجأ إلى الصحافة ومنابر أخرى لنسمع صوتنا ونعرض قضيتنا مجبرين ولسنا مخيرين، وهذا ما حصل على سبيل المثال بالنسبة لقضية عمال الطاقة قسم العمليات الدرجة السادس الذين إلى اليوم لم يحترم الاتفاق الذي وقع معهم، وما زالت الإدارة تماطل في إعطائهم الـ 20% الذي يستحقونها، ولنا موعد معهم في الغد يحضره الرئيس التنفيذي لنرى كيف يرقى البعض ويوقف البعض، وهل نحن كنقابة وكعمال في قسم الطاقة مرغمين على سياسة اعتصام هل الخميس وكل خميس.

ومثلهم إخوانهم في دائرة الأمن الذين يأسوا من انتظار الدرجة السابعة، ليجدوا أنفسهم في صباح الأحد الماضي أمام جدول

لقياس المهارات يوازي مهارات طيار في دفاع الجو، أما أن لهم أن يحظوا بفرصة الترقى؟.

ومثلهم إخوانهم مخططو الصيانة الذين حصل رؤسائهم على 10% زيادة في رواتبهم، وحرموا هم منها على الرغم من صبرهم وطرقهم لجميع الأبواب الإدارية، بدءاً من مراجعة الوصف الوظيفي.

ومثلهم إخوانهم منسقو السلامة الذين زادت أعبائهم على عكس رواتبهم، وتم إلغاء 7 وظائف أساسية بدرجة مراقب السلامة، ووضع ثقب مسؤولياتهم على هؤلاء المنسقين لتفاجئ النقابة بطرح أحد الإداريين لحل هذا الموضوع بأنه يريد تكليفهم بمهام إضافية مماثلة لمهام المشرفين في المصنع كجزء من عملية التدريب منتهى الإساءة للطلب الواضح لهؤلاء العمال بزيادة رواتبهم.

ومثلهم أيضاً عمال صيانة الطاقة إخواني وأحبائي الذين تعرضوا لأصعب ظروف العمل بدون تدريب وبدون ترقيات. وفي موسم الشتاء يعمل هؤلاء العمال أكثر من 12 ساعة يومياً في سبيل إيصال التروبينات التي تمتد ألبا والبحرين بالطاقة إلى حالتها الممتازة، وقد طلبوا قبل 3 سنوات تعديل رواتبهم نتيجة لوجود المحطة الرابعة التي تنتج لوحدها ما تنتجه محطة الحد للطاقة، فجاء الرد أنكم لا تعملون إلا 5 ساعات في اليوم.. وهو ما عبر عن منتهى الإساءة لهؤلاء العمال. لقاءنا معهم في كل أربعاء لندعمهم ونشد من أزرهم.

والكثير من المواضيع الأخرى التي يستحي العامل في ألبا من الشكوى منها، فعلى سبيل المثال التأمين الصحي الذي يضر ولا يفيد، بطاقة خضراء مكتوب خلفها لا تستقبل هذا المريض حتى لو كان مريضاً. يحتاج العامل إلى أوراق وطلبات كثيرة حتى يتم الموافقة على علاجه بـ 15 ديناراً إهانة مع كل استخدام. وأي بطاقة هاتف بالتأكيد أهم منها.

أما بالنسبة إلى العلاوات ففيها الكثير من الألم، فعلاوة الحرارة لا تتجاوز دينارين في اليوم منذ مدة تتجاوز 15 سنة لم تعدل هذه العلاوة.

يعمل عامل المصهر والمسبك أمام خلايا وأفران الصهر التي تصل حرارتها إلى أكثر من 900 درجة مئوية في جو أغسطنس الذي لا يستطيع أي إنسان الوقوف في الظل وبدون عمل لمدة 15 دقيقة. فأين العدالة في مثل هذه العلاوة، ومثلها علاوة المناوبة؟.

ولكن وحتى لا نتجنس على الحقيقة والواقع فإن إدارة الشركة قد قامت مشكورة بحل الكثير من القضايا والمطالب العمالية



وتفهمت ببصيرة هموم ومشاكل العمال وقضاياهم وهي تشكر على ذلك، وشكرنا قد ترجمه عمال ألبا الأوفياء بتفانيهم في عملهم وإخلاصهم في واجبهم نحو دفع عجلة الإنتاج إلى الأمام، والوصول بأعلى معدلاتها القياسية كما ونوعاً، إنها المسؤولية المشتركة ما بين الإدارة والعمال والنقابة لتحمل على عاتقها تلك المسؤولية التي تعتبرها مسؤولية وطنية بالأساس، وقد أوصانا عليها جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة المعظم منذ أن أطلق فجر عهد الإصلاح وودشن مضامينه التاريخية على صعيد الحركة النقابية والعمالية بإصدار قانون النقابات العمالية وإعلان الأول من مايو عطلة رسمية.

ومنذ إطلاق توجيهاته السامية نحو الدعوة لمشاركة العمال في الأرباح. فنحن هنا نسأل الإخوة في ممتلكات أين المشاركة في أسهم الشركة في الدراسة السرية التي يقوم بها المحاسبين والقانونيين في داخل ردهات الشركة هذه الأيام، والتي من المزمع الانتهاء من مسودتها غداً الأحد، وتسليم كتب الاكتتاب بنهاية شهر 7. سؤال أتركه بعهدة الإدارة.

لقد ألمنا كما ألم الشركة ما تناقلته الصحف المحلية مؤخراً حول الفساد الإداري والمالي بالشركة، هذا الفساد الذي نعتبره اعتداء على الوطن وثرواته، واعتداء على المال العام وهدر لحقوق العمال والأجيال القادمة.

فهذا الفساد أيضاً كان نوعه أشكاله تقف النقابة وعمال ألبا منه بالضد وتحارب مواقعه أينما كانت ولا نشك أن إدارة الشركة تختلف معنا في ذلك طالما نحن جميعاً معنيين بالأمر ونمثل عهد الإصلاح وندعمه وكلنا مسئولين من خلال مواقعنا للعمل على إصلاح المعوج واجتثاث عفن الماضي.

للأسف الشديد هناك بعض المسئولين والإداريين لازالوا متمسكين بذلك الماضي ومستكئين فيه وفي أحلامه. فبالأسس القريب التقى أحد كبار المسئولين بالإدارة بقدامى عمال ألبا المفصولين لأسباب نقابية في فترة السبعينات عند بوابة الإدارة وكانوا به فرحين ومرحبين فهو بدوره وبدل الترحيب بهم قال لهم: أتذكركم فأنتم من كان يثير الشغب والمشاكل....

وقد برهن هذا المسئول بذلك الموقف بأنه لازال يعيش في أطلال الماضي وأن رياح التغيير وعهد الإصلاح لم تنفذ حتى هذه الساعة إلى عقليته.

ونحن نعلم بأن حاضره لن يكون بأفضل من ماضيه الأسود. فهو



ليس إلا صورة من صور الفساد.

لقد استبشرنا ونستبشر خيراً بقدوم رئيس مجلس الإدارة الجديد، والذي رغم فترة رئاسته القصيرة إلا أنه سعى جاهداً وصادقاً بكل إيجابية وأخوية في إنجاز الكثير من القضايا العمالية والعمل على حلها، فلا يسعنا إلا أن نشكره جزيل الشكر ونشد على يديه مباركين له إدارته التي تمثل وجهاً حضارياً لعهد الإصلاح كما نشكر الرئيس التنفيذي على تجاوبه الدائم مع النقابة وتعاونه المثمر وعلى الجهود المخلصة في إقامة هذا الحفل الذي يؤكد على روح التعاون المشترك واقتسام المسؤولية، ويجسد الأجواء الإيجابية التي تصب في تحقيق المصلحة العامة.

أيها الحفل الكريم، إخواني العمال

لا يسعني في ختام كلمتي إلا أن أتوجه بالشكر للجميع، وأخصهم بالشكر الإخوة العمال على جهودكم ووفائكم لنقابتكم وتفانيكم في عملكم معاهداً إياكم بأن تضل نقابتكم أميناً وفيتناً في تحقيق أمانيتكم وطموحاتكم والدفاع عن مطالبكم وقضاياكم.

كما أود باسمي واسم أخي حسين شيرخان أن أشكر إخواني في النقابة الذين استخدموا كل ماعرفوه من نضال ومبادئ وعمل في الدفاع عنكم.

هذه هي المرة الأخيرة التي سوف نلتقي بكم أنا ومن عمل معي من مجلس إدارتي.

نطلب المعذرة إذا أخطئنا، والشكر لله وحده إذا أصبنا. فلقد سهل الله السبل من أجلكم أيها العمال فله وحده الحمد والشكر.

عاشت الطبقة العاملة البحرانية

عاش عمال ألبا

2008/6/14م

في حفل عيد العمال الإدارة التنفيذية والنقابة يتفقون على تقديم الدعم والمساندة لجميع عمال ألبا



علي البنعلي رئيس نقابة عمال ألبا



البنعلي والكوهجي أثناء تكريم الدكتور عصام فخرو



صورة جماعية للنقابة مع مجلس الإدارة



جانب من الحضور

سيما في تحسين أوضاع العمال الذين هم أصحاب الفضل فيما وصلت إليه الشركة، وأن مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية تسعى دائماً للبحث عن آليات مناسبة ترضي جميع الأطراف، بما يتناسب ومكانة ألبا محلياً وعالمياً.

وأضاف الكوهجي: إن مجلس إدارة الشركة يثمن كثيراً جهود العمال، ويسعى للارتقاء بهم إلى الأفضل دائماً، وما أقره المجلس الأسبوع الماضي بخصوص قرار رفع المستوى المعيشي للعمال وتوحيد عقود كافة العاملين بالشركة هو بداية الطريق للتغيير القادم، والذي سوف يشمل مجالات أخرى من شأنها الارتقاء أكثر بالشركة ومنتسبيها عبر برامج التدريب والتطوير.

أكد كل من رئيس مجلس الإدارة، والرئيس التنفيذي ورئيس نقابة العمال في شركة ألبنيوم البحرين (ألبا) على أهمية دعم ومساندة العمال في الشركة لأنهم يمثلون العنصر الأساسي فيما وصلت إليه ألبا بين مصاهر الألبنيوم الحديثة في العالم، وأن هناك جهوداً تبذل من قبل الإدارة العليا لتحسين أوضاع العمال في مختلف المجالات بالتعاون مع النقابة التي دشنت مع العهد الإصلاحي لجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى حفظه الله ورعاه.

وقال رئيس مجلس الإدارة السيد محمود هاشم الكوهجي بأن الأيام القادمة في سجل الشركة سوف تشهد تطوراً كبيراً لا



كلمة رئيس النقابة علي البنعلي في احتفال عيد العمال 2009

حسين شيرخان .. تاريخ في خدمة الطبقة العاملة في ألبا

الأخ النقابي المكرم حسين شيرخان
الأخ محمود الكوهجي رئيس مجلس إدارة ألبا
الإخوة عمال ألبا
أخواني أعضاء مجلس إدارة نقابة ألبا
أيها الحفل الكريم السادة الأفاضل رئيس وأعضاء إدارة شركة ألبا
ضيوفنا الأعزاء

نكرم اليوم النقابي حسين شيرخان الذي قدم في كل مراحل حياته
المساعدة والمساندة للحركة العمالية في ألبا، حيث استطاع حسين
ومن معه في أعنى الفترات وأكثرها سواداً وظلاماً أن يحافظ على
قدر ما استطاع من خير كافٍ من الروح النقابية للدفاع عن العمال.

عمل حسين شيرخان ورفاقه في حدود ضيقة فرضها التمثيل
العمالي المحدود في سنوات توقيف الدستور وصدور قانون أمن
الدولة السيء الصيت، وخلال تلك الفترة كانت الإدارة تعامل كل
من يمثل العمال بالتهديد والوعيد، ووصلت الأمور إلى أن يقوم
المسؤولين في ألبا بطلب ضباط المخابرات لممثلي العمال من أجل
ردعهم ومنعهم من الدفاع عن العمال، وأقولها وبصراحة إن ظروف
العمل النقابي في ذلك الوقت كانت أصعب عشرات المرات عنها
اليوم، وكان ممثل العمال يتعرض لكافة أنواع الضغط والابتزاز،
واضطر الكثير من ممثلي العمال إلى ترك هذه المهمة الشاقة.

ولأحكي لكم أحد القصص الذي تعرض لها 4 عمال من اللحامين
الذين رفضوا أداء عمل غير آمن، حيث تم جرهم إلى دائرة شؤون
الموظفين وخلال ساعة واحدة نزع عنهم ثياب العمل في دائرة
شؤون الموظفين واستدعت لهم الشرطة التي اقتادتهم إلى مركز
الرفاع لتفرج عنهم في نفس اليوم.

إن الضرر الذي أحدثه هذا الحدث بهؤلاء العمال ما يزال إلى اليوم بادية آثاره.

هذا ما كان يحصل وأكثر لمن لا يعرف كيف كان حال العمال.

ربما هذا يفسر الطريقة التي تتعامل بها النقابة مع الإدارة اليوم. التحدي والتصادم والسخرية من كل ما هو إداري، وهي وبكل صراحة تصفية حساب على المكشوف لكل من ساعد وأمر وأصدر وظلم عامل في يوماً من الأيام.

لقد أخبرنا حسين شيرخان كل القصص. كل ما حدث.

كيف كان العمال يرتجفون خوفاً عند رؤيتكم.

وكيف كان العمال يتمنون ألا يعملوا في الفترة المناوبة النهارية حتى لا يتعرضوا لخطرستكم.

لقد تم تدريب جيل كامل من الإداريين فيما سبق على ترهيب العمال وتخويفهم، وكان السباق على من يعطي أكثر عدداً من الإنذارات للعمال.

اليوم بفضل نضال أمثال حسين شيرخان ورفاقه تغير كل ذلك، وأصبح المسؤول يهرب عند رؤية العمال وغير قادر على الرد على منطلقهم. أصبحت الطبقة العاملة في ألبا أقوى.

حسين شيرخان لقد استطعت على وضوح رؤيتك وإيمانك بأن العمال لا بد لهم يوماً من أن يصطفوا صفاً واحداً للدفاع عن مصالحهم.

لقد تحققت أمنية آلاف العمال في البحرين حين أقر جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة قانون النقابات العمالية، وكان حسين شيرخان وقتها رئيساً للجنة المشتركة، وكان يستطيع أن يعرقل التحول النقابي في ألبا. وتجمعنا بناء على الدعوة المذكورة من الأخ عباس عبد الرحيم هناك، وكان الجميع موجوداً بما فيهم إخواني ورفاقي علي حسين غلوم وحسن الأنصاري وغازي الحمر.

لن أقول إن موقف شيرخان كان مفاجئاً لنا، ولكنه استطاع أن يحوز على قلوبنا جميعاً عندما كشف حماسته لتأسيس النقابة.

وتوالت الأحداث وشكلنا اللجنة التحضيرية وجمعنا 994 توقيعاً لتأسيس النقابة في وقت قياسي، وتم لنا ما أردنا. وتم ما أراده حسين شيرخان.

تتهم الإدارة اليوم من عمل معهم حسين شيرخان بتحريض العمال.

نتسائل إذا أرادت إدارة الشركة أن تعزل العمال عن النقابة فلماذا لا



تفعل دورها في إقرار تأمين صحي للعامل وعائلته، هل تعلم الإدارة أن عوائل العمال هم في الأساس من يحتاج إلى تأمين صحي. هل يمكن أن يقبلوا وهم الذين يتشدقون بالوطنية بأن يقاس العلاج لعائلة الموظف على درجته الوظيفية؟ كيف تريدون من العامل الوقوف معكم ضد نقابته.

بيان طويل وعريض للرئيس التنفيذي من 3 صفحات يتكلم فيه عن أزمة الشركة المالية، وبعدها بيوم رعاية دسمة لحدث رياضي؟ فأين المنطق؟ أموال تتطاير في كل صوب.

حسين شيرخان

هذا الرجل لن نستطيع في يوم من الأيام نسيانه. فيه شيئاً يحتاجه كل نقابي وهو حبه الدفين للعمال وقدرته الفائقة على الدفاع عنهم. أراه اليوم بيننا وأستمد منه القوة والعزيمة التي استطاع عبر سنوات أن يسند بها العمال الذين أحبوه.

شيرخان، نحن العمال نعرف قيمتك ومن المؤكد أنك اليوم تخرج من ألبا كما دخلت لا تملك إلا عزة نفسك وتاريخك. تاريخك الذي قضيته في خدمة الطبقة العاملة في ألبا.

نعاهدك ونعاهد العمال الذين وقفت معهم على أن تبقى كما كنت أنت، الصخرة التي تكسرت عليها قوى الظلم والاستبداد في ألبا. أما أطفال مكنزي ومشروعهم وتهديداتهم فليست إلا نقطة بتاريخ عمال ألبا.

تراكم مكنزي ورأينا غيركم تذهبون وتأتون ونحن العمال باقين.

حسناً اخترتم أولاً عمال ألبا لتجربة حظكم سنكون في المطار جاهزين لتوديعكم

وكأننا كنا بحاجة لمكنزي، لنتذكر حسين شيرخان

فليمت قهراً من ظلم العمال

فليتلوى الماء من استبد بالعمال

أمام عينيك ومسمعك نحتفل

فكل مما صنعت يديك واحتفل معنا

فاللوم نحتفل بتاريخ رجل دافع عن العمال

نحتفل بالأسد الشيخ حسين شيرخان

نقول لمن يفكر بأن يعود الزمان ويعود الظلم والحرمان

نقول له

هيهات منا الذلة

وعاش شيرخان كما كان

تاريخ في خدمة الطبقة العاملة في ألبا

عشتم وعاش العمال

2 مايو 2009



«ألبا» تحتفل بيوم العمال العالمي وتكرم العمال.. الكوهجي: نعول على عمال الشركة لتحقيق الاستدامة والتنافسية



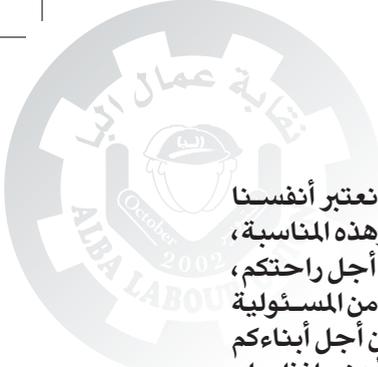
الكوهجي والبنعلي مع أحد العمال المكرمين



النقابة والإدارة مع وكيل وزارة العمل



النقابة والإدارة مع وكيل وزارة العمل



نحن في الهيئة التنفيذية نعتبر أنفسنا عمالاً قبل أن نكون إداريين وهذه المناسبة، وقد وجدت لخدمتكم ومن أجل راحتكم، ونتمنى أن نكون على قدر من المسؤولية من أجل أبناء هذا الوطن ومن أجل أبناءكم الذين يتوجب علينا جميعاً أن نحافظ على استمرارية ما حققناه لهم إلى اليوم.

وأضاف النعيمي أن الأزمة المالية العالمية فرضت علينا تحديات كثيرة، وأنه من أجل استمرار الشركة في عملها ورفع مستوى الكفاءة فيها لتعزيز المنافسة نؤكد لكم بأننا نقوم بالعمل الجاد من أجل تحقيق أهداف تصب في مصلحة الوطن والمحافظة على أرزاقنا ورزق الأجيال القادمة، وسوف نتدارك الأزمة وسوف نكون في المقدمة بفضل مساندتكم وتكاتف الجميع.

أما رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي فقد قال في كلمة النقابة بهذه المناسبة: إنه الأول من مايو العالمي للطبقة العاملة، ونحن بهذه المناسبة النضالية نشد بقوة على أيدي العمال، وهو يوم لوحدتنا ويوم للاحتفال بنصرنا الذي شهد له التاريخ وخلده ليكون شعلة الأمل والبناء... شعلة تحقيق المطالب والدفاع عن المكاسب. إن نقابة عمال ألبا تدين لعمالها بالعرفان والأمانة وقيادتها التي كانت ولا زالت تجدد العهد بكم ومعكم في مناسبة الأول من مايو المجيد، وهي وبكل ثقة وإيمان ومن خلال وحدتكم الصلبة تعدكم بأنها لن تتوانى عن بذل المزيد والمزيد من النضال والعمل من أجل تحقيق مطالبكم والدفاع عن مكاسبكم لبناء غدٍ مشرقٍ لأطفالنا وأسرنا ورسم البسمة على شفاههم دوماً وإلى الأبد.

وقال البنعلي: نحتفل اليوم بتكريم النقابي حسين شيرخان الذي ضحى بالكثير من أجل نصرة العمال لأكثر من عقدين من الزمان، وأن تكريمه يعتبر ومن دون شك تكريماً للحركة النقابية في ألبا التي كانت وما زالت هي الركيزة الأساسية للدفاع عن الحركة العمالية في البحرين.

أكد رئيس مجلس إدارة شركة ألبنيوم البحرين (ألبا) محمود هاشم الكوهجي أن التعاون المثمر بين الهيئة الإدارية ونقابة عمال ألبا حقق على مدى السنوات الماضية إنجازات كبيرة استفاد منها العمال على مختلف الأصعدة، ومجلس إدارة شركة ألبا يثمن ويقدر هذا التعاون لما فيه مصلحة الجميع، ويدعو في هذه المناسبة العزيرة على قلوبنا جميعاً لأن نكون صفاً واحداً من أجل تعزيز مكانة الشركة محلياً وعالمياً، وأن نجعلها مكاناً لأجيالنا القادمة لأنها أحد روافد الاقتصاد الوطني، وأحد أحدث مصاهر صناعة الألمنيوم في العالم.

وأضاف الكوهجي: إننا نؤمن أن المكونات الأساسية المطلوبة لتهيئة جيل المستقبل من عمال وموظفي الشركة يقع على عاتقهم تطبيق الرؤية الاقتصادية للمملكة حتى عام 2030، والتي من أهم مبادئها الأساسية الاستدامة، والتنافسية، والعدالة، وأن طموحات الرؤية الاقتصادية للمملكة تهدف إلى تحقيق نمو اقتصادي قوي يحقق المنفعة لشعب البحرين، ويعتمد في ذلك على حكومة فاعلة ذات كفاءة، ومجتمع عادل ومزدهر ومتكاتف.

جاء ذلك خلال احتفال شركة ألبا ونقابة العمال بعيد العمال في الأول من مايو، بحضور وكيل وزارة العمل جميل حميدان وفوزي كانو عضو مجلس الإدارة، وجمع من النقابيين من مختلف القطاعات في المملكة، حيث تم تكريمهم مع جمع كبير من عمال شركة ألبا على تميزهم خلال العام الماضي.

من جانبه أشار الرئيس التنفيذي السيد أحمد صالح النعيمي في كلمته فقال: إنني أشد على سواعدكم السمرات التي بنت وشيدت هذا المصنع حتى أوصلت الشركة لهذا المستوى من الرقي العالمي والمركز التنافسي، فتحية تقدير وثناء لكم يا عمال ألبا، وتهنئة خاصة بهذه المناسبة العزيرة على قلوبنا جميعاً.



أمين سر النقابة ياسر الحجيري يلقي كلمته



جانب من حضور الحفل



صورة جماعية لنقابة عمال ألبا ونقابة جيبيك

More than 1,000 people attended Alba's Labour Day celebrations at the Hotel's Gulf Convention Centre. Among those honoured was former Alba employee Hussain Sheer Khan who received a special award for more than two decades of work. The event, organized by the Alba Trade Union, was attended by Labour Ministry Under-Secretary Jameel Humaidan, Alba chairman Mahmood Hashim Al Kooheji, board member Fawzi Kanoo, chief executive Ahmed Saleh Al Noaimi, union chairman Ali Al bin Ali, members and guests. Above, board members with some of the honoured employees.



كلمة النقابة

بمناسبة يوم العمال العالمي 2010

نهنئكم باليوم العالمي للطبقة العاملة

الأول من مايو يوم الطبقة العاملة، إنه يوم التضحيات والوفاء يوم البشرية والعدالة والإنسانية الذي رسخ حق الكادحين بثمان ساعات يوم عمل ليُخرج البشرية من عبودية الرأسمالية التي كانت تمارس استغلالها للطبقة العاملة بساعات يوم عمل طويلة تتعدى الستة عشر ساعة عمل في اليوم، وفي ظل ظروف عمل سيئة. إن نضال الطبقة العاملة وصراعها الطبقي ضد طاحونة الاستغلال والاستعباد عبر التاريخ لهو نضال إنساني بالدرجة الأولى، ويحمل كل معاني العدالة وحق الإنسان في العيش الكريم. إنه نضال من أجل السلام والحرية تتوارثه الأجيال وكتب العمال بدمائهم وبتضحياتهم تاريخه المجيد، إن يوم العمال العالمي لهو يوم التضامن والوحدة الأممية التي تتجاوز كل الحدود والسدود وتتخطى كل الفوارق بين البشر.

إن نقابتكم أيها الإخوة العمال بهذه المناسبة العمالية المجيدة والعزيزة علينا يطيب لها أن تتقدم لكم ولكافة الكادحين بخالص التهنية وتُتمن عالياً وفائئكم ونضالكم وإخلاصكم الذي كان المحور الصلب والدعامة الرئيسية التي بنت عليها كتلتكم العمالية ونقابتكم طريقها بكل مسؤولية وأمانة نحو تحقيق المزيد من المكاسب والحقوق للعمال وتوفير واقع معيشي أفضل. إن وعيكم ووجدتكم مكن نقابتكم من حمل مسؤولياتها الوطنية والنقابية وتمثيل صوتكم في مواجهة تداعيات الأزمة المالية، فكان من أولوياتها الحفاظ على مكاسبكم وحقوقكم ووضعها فوق كل الإعتبارات، فبجهودكم وسواعدكم المخلصة وتفانيكم في عملكم ارتقب شركة أبا وتساعدت قدرتها الإنتاجية والتنافسية، وعلى هذا النحو وهذا المنطق استطاعت نقابتكم أن تتقاسم المسؤولية مع إدارة الشركة في مواجهة تبعات الأزمة المالية وعلى أساس وشريطة ألا تكون تلك المواجهة على حساب العمال أو حقوقهم ومكتسباتهم وباتجاه محاسبة ومحكمة الفساد المالي والإداري والبدء ببيترو أوكاره التي كابد منها العمال وتضررت مصالحهم بسببه لأعوام طويلة... لقد أوصلت نقابتكم رسالتكم وأوفت أمانتكم أمام إدارة الشركة التي أدركت من تلك الرسالة أن لها كل الخيارات مفتوحة... إلا خيار التعدي على مكاسب وحقوق العامل فهو مرفوض والنقابة لقادرة على رؤية التوازن في المصلحة العامة وهي ليست بأقل من المسئولين حرصاً على مصلحة الشركة التي بذل العمال جهوداً مضيئة في بناء صرح نهضتها ورقبها.

أيها الإخوة العمال لقد سعت نقابتكم ومن خلال وفائكم والتفافكم حولها نحو تحقيق مطالبكم المعيشية، والعمل على تحسين سلم الأجور والدرجات الوظيفية، وتطوير معدل المكافآت والرقبي بالخدمات الصحية والإسكانية وحرصت على أن تكون نظم التعاقد بالشركة خيارية وبأفضل المميزات ومعدلات التعويض سواء منها هو للحالات المرضية أو العمرية إن ما حققته نقابتكم لا تدعي فيه الكمال وهو لحصيلة جهودكم وثمره نضالكم الطويل الذي تعدكم به الأيام خيراً وتعاهدكم عليه نقابتكم نحو الأفضل وإلى المزيد من التقدم، وليكن الأول من مايو المجيد عيداً لنضالنا ووجدتنا.

ودمتم أوفياء... عاشت الطبقة العاملة.

في أكبر احتفالية عمالية بالمملكة «ألبا» تحتفل بيوم العمال العالمي وتكرم الموظفين



صورة جماعية للنقابة والكوهجي مع العمال المفصولين في فترة السبعينات



البنعلي يهدي الكوهجي فانيلة النقابة



تكريم رئيس نقابة السبعينيات عبدالواحد

روسيا العالمية بما يتناسب ومكانة ألبا بين
مصاهر العالم.

إلى ذلك أشار رئيس أول نقابة عمالية في ألبا
عبد الواحد عبدالرحمن إلى مدى العلاقة
الوطيدة التي تجمع رئيس مجلس الإدارة
والهيئة التنفيذية بالنقابة ممثل العمال،
وهو ما لم يكن موجوداً في السنوات الأولى
لتأسيس الشركة، مما يؤكد مدى الشراكة
الثنائية من أجل مصلحة العمال وتحقيق
أفضل الأجواء للعمل من أجل تحقيق
الأهداف المرجوة، وهو مصدر فخر واعتزاز
لجميع النقابيين في المملكة.

جاء ذلك خلال الاحتفال السنوي الكبير
الذي تقيمه نقابة عمال ألبا بالتعاون من

أكد كل من رئيس مجلس إدارة شركة
ألمنيوم البحرين (ألبا) محمود هاشم
الكوهجي، ورئيس نقابة عمال ألبا علي
البنعلي إن الشركة استطاعت تجاوز الأزمة
المالية العالمية بفضل الشراكة بين العمال
والمسؤولين في الهيئة التنفيذية، وإن نجاح
مشروع إعادة الهيكلة في الشركة قد حقق
نتائج إيجابية كبيرة بفضل إخلاص العمال
وتفانيهم في أداء مهام عملهم بكل إخلاص،
ومن جانب آخر أكد الرئيس التنفيذي
للشركة لورانت شيمت أن العمال في ألبا
حققوا العديد من الإنجازات التي تجعل
الجميع يفتخر بها، لا سيما في مجال
السلامة، مما أهل الشركة إلى الحصول
على جائزة السلامة البريطانية، وجائزة



الكوهجي يلقي كلمته في الحفل على الحضور



تكريم أحد قدامى العمال المفصولين

ندعم مجلس الإدارة في خطته التي تهدف إلى الارتقاء بالشركة إلى مستويات متقدمة، يراعى فيها العنصر البشري وهم العمال الذين حققوا أعظم الإنجازات في مختلف الظروف العصيبة التي مرت على الشركة مثل تداعيات الأزمة العالمية وإعادة الهيكلة، ومع ذلك واصل العمال في ألبا تحقيق نتائج طيبة في دوائر المسبك والإنتاج والطاقة والكربون، وهذا الأمر يجعلنا نفتخر بهم وندعمهم بما يجعلهم قادرين على المحافظة على هذه الإنجازات المتتالية لتكون ألبا للجميع ولأجيال المستقبل، وهذه الشراكة بين الإدارة والنقابة تحقق هذه الأمور في ظل وجود مجلس إدارة يناقش مختلف القضايا بكل رحابة صدر، ويضع الحلول بالشراكة مع النقابة لما فيه مصلحة العمال والشركة على حد سواء.

الهيئة التنفيذية بالشركة بمناسبة عيد العمال الأول من مايو تحت رعاية رئيس مجلس الإدارة محمود هاشم الكوهجي، وبحضور رئيس الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين سيد سلمان محفوظ، ورئيس وأعضاء أول نقابة عمالية في ألبا، وممثلي النقابات المهنية وممثلي مجلس النواب والشورى، والجمعيات السياسية والمهنية في المملكة وجمع غفير من موظفي وموظفات شركة ألبا، كما تم تكريم أكثر من 300 من أعضاء نقابة العمال في الشركة، والسحب على جوائز للحضور، وقال رئيس مجلس الإدارة محمود الكوهجي في كلمته أمام الحضور: "إن شركة ألبا وهي تحتفل بهذه المناسبة معكم هذا العام، قد خطت خطوات كبيرة خلال العام الماضي تمثلت في إعادة الهيكلة بالشركة، وتحسين الكفاءة والإنتاجية للشركة والتي حظيت بدعم مجلس الإدارة، وأنتم شركاؤنا في المصير نقابة عمال ألبا، كذلك حظيت هذه الخطوة في الخارج بدعم قوي من المساهمين والغالبية العظمى من المجتمع المدني وهم في واقع الأمر أصدقاء ألبا الحقيقيين، لأننا جميعاً وضعنا مصلحة ألبا ومنتسبيها من عمال وإدارة تنفيذية في المقام الأول بما يتناسب ومكانة الشركة كأحد روافد الاقتصاد الوطني في مملكة البحرين، ورائدة صناعة الألمنيوم في المنطقة".

إلى ذلك قال رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي في كلمته: "نحن في نقابة العمال



النقابة والكوهجي يكرمون زوجة حميد عواجي نائب رئيس نقابة السبعينات

شكراً من القلب إلى نقابة عمال ألبا

بقلم: شريفة جليل (زوجة النقيب حميد عواجي "أبو دانه")

النقابة الفتية، والإدارة الواعية، أصبح لزاماً علينا جميعاً أن نتقدم بكلمات الشكر والثناء لكل من عمل على تحقيق هذا الوفاء الصادق للنقابيين وجعل أرواحهم تشارك الجميع في حفل عيد العمال وإن غابت أجسادهم عن هذه الحياة.

من جديد نشكر نقابة عمال ألبا، شركة ألبا... لقد مضت السنون وأرحلت الأيام المريرة بسوادها الأعظم، وفشلت كل الأساليب القمعية، ورفض الرأي الآخر المدافع عن حقوق العمال من أجل المحافظة على مكانة الشركة التي تحتل اليوم بفضل الإدارة القوية، والعقلية الإدارية للمسؤولين لتكون ألبا القوية بإنتاجها هي ذاتها ألبا القوية بنقابتها وبعمالها الذين يفدون أرواحهم من أجل أن يبقى هذا الصرح الصناعي لكل الأجيال حتى المستقبل كما أراد له النقابيون الشرفاء الذين أسسوا أول نقابة عمالية في ألبا، ولاقوا الويلات والسجن والتشريد في حياتهم، إلا أنهم ظلوا باقين رموزاً تفتخر بهم الأجيال الحاضرة من جديد كما عهدناهم دائماً وأبداً.

لقد كانت اللفتة الكريمة التي قامت بها نقابة عمال ألبا التابعة لشركة ألمنيوم البحرين (ألبا)، تجاه النقابيين القدامى وأسرههم في الاحتفال الجماهيري الكبير بمناسبة اليوم العالمي للعمال محل تقدير وثناء كبيرين من الجميع رغم مرور أكثر من أربعة عقود على تشكيل أول مجلس للنقابة في ألبا.

هذه اللفتة الكريمة والمبادرة الطيبة جسدها مجلس إدارة نقابة عمال ألبا برئاسة النقيب علي البنعلي وإخوانه في النقابة بالتعاون مع الإدارة التنفيذية في ألبا أروع الأمثلة لتقارب وجهات النظر بين الرئيس والمرؤوس، وهو النموذج الحي للتعاضد بين العمال والمسؤولين في شركة ألبا، بفضل قوة النقابة وإيمان الإدارة بدورها في خدمة العمال والشركة في نفس الوقت.

بصفتي أمثل أحد النقابيين السابقين في شركة ألبا، وحظيت كما حظي الآخرون بالتكريم والتقدير، والتعويض عن السنوات المرة التي أفنى فيها زوجي ورفاقه حياتهم من أجل أن تنعم به اليوم من قبل هذه



الجزء

27

نقابة عمال ألبا سبباً في المناسبات الوطنية

3 ديسمبر 2008

الأخ وجد صلاح المدني مدير عام الشؤون الإدارية
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بالإشارة إلى رسالتكم التي جاءت رداً على رسالة النقابة المؤرخة بتاريخ 3/11/2008 بخصوص طلب النقابة تمويل حفل العيد الوطني لهذه السنة كما التزمت الشركة في الماضي بتمويل حفلات النقابة مثل عيد العمال العالمي والعيد الوطني سنوياً حتى أصبحت عرفاً ومكسباً عمالياً لعمال شركة ألبا.

لذا قرر مجلس إدارة نقابة ألبا أن تكون حفلة العيد الوطني في أحد الفنادق كما جرت العادة في السابق.

إن النقابة على أتم الإستعداد للمشاركة في كافة الفعاليات التي تقوم بها الشركة بدون المساس بالمكاسب العمالية التي تحققت والتي التزمت بها الشركة مثل إقامة حفل عيد العمال وحفل العيد الوطني.

الرجاء إعلامنا بموقفكم حتى يتسنى لنا إجراء اللازم لنتماشى مع التزاماتنا تجاه هذه البرامج أمام الطبقة العاملة.

رئيس مجلس إدارة نقابة عمال ألبا



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

بيان حفلة العيد الوطني

أيها الإخوة العمال أيتها الأخوات

العيد الوطني هو عيد لكل الوطن، وعمال ألبا دعائم هذا الوطن المعطاء، وكما جرت العادة تحتفل نقابتكم بالتعاون مع الإدارة التنفيذية بالعيد الوطني في كل عام كون نقابتكم سباقة للمناسبات الوطنية العريضة على قلوبنا جميعاً.

ويؤسفنا في هذا العام أن نخطركم بأن الإدارة التنفيذية اختلفت معنا على مكان إقامة الحفل وأصرت على إقامته بنادي الشركة خلافاً لما تراه النقابة وتطلبه حيث ترى نقابتكم بأن النادي لا يستوعب 3000 عامل، وموقعه غير مناسب، حيث يقع في وسط سكني علاوة على أنه غير مناسب لمثل هذه الاحتفالات

أيها الإخوة العمال أيتها الأخوات

إن إحياء الإحتفال بالعيد الوطني المجيد وترسيخ معانيه الوطنية كان بمبادرة وإلحاح من النقابة، ولم يكن بمشيئة بعض المسؤولين الذين يرفضون وضع صور القيادة السياسية بمكاتبهم، والذين أقحموا أنفسهم مؤخراً في تقرير مكان الحفل لإثارة الفرقة وتأزيم الأجور...!!! وبناء عليه واحتجاجاً على ذلك قرر مجلس إدارة النقابة الأمتناع عن المشاركة في الحفل، ولا يسعه إلا أن يهنئ بهذه المناسبة كافة العمال.

كما يطلب مجلس إدارة النقابة جميع العمال الحضور الفاعل والمشاركة في الحفل تكريماً للبحرين وعيدها.



نقابة عمال ألبا

14/12/2008

ALBA LABOUR UNION



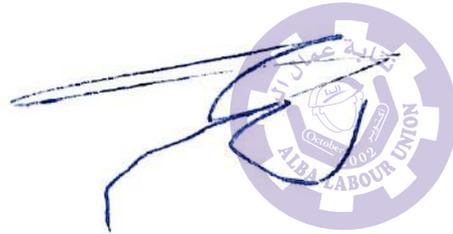
نقابة عمال ألبا

National day is an event for the whole nation and Alba labour are on of the supports to this giving country as we acclimatize to in every year, that the union cooperate with the management celebrate this glory event as the union was always taking the leads to celebrate the national events which are dearest to our hearts.

We regret that we had a conflict with the executive management regarding the venue of the celebration as the management insisted to have this celebration in Alba club which the union thinks can not accommodate 3000 labour because of its geographic location in a middle of neighborhood as well as it is not suitable for such celebrations. The national day celebration and entrenching its meanings was demanded by the union not to the willing of some of the executives who were refusing to place the political leadership photos in his office, who are rushing now to decide the venue of the celebration of the national day celebration to continue there feud to the union and the labour!!!

Therefore, and as a protest, the union refuses to participate in company's national day celebration which will be held at Alba club, though it congratulates all labour in this occasion.

The union also demands all labour to effectively attend the celebration and to participate to honour Bahrain and its national day.



Alba Labour Union

14/12/2008

«ألبا» ونقابة العمال تحتفلان بالعيد الوطني



نقابة عمال ألبا والإدارة في صورة جماعية

تحت شعار (نعم للمشروع الإصلاحي لجلالة الملك)، وذلك بمناسبة العيد الوطني المجيد بحضور محمود هاشم الكوهجي، وعلي البنعلي وأعضاء الهيئة التنفيذية ومجلس إدارة النقابة والعمال في الشركة.

وقال محمود الكوهجي في كلمته: "اليوم تعيش المملكة في الذكرى العاشرة لتولي جلالة الملك مقاليد الحكم في البلاد العهد الزاهر الذي جسده المشروع الإصلاحي على مختلف الأصعدة في المملكة، وأخذت التنمية البشرية والاقتصادية والثقافية والسياسية والحقوقية مواقعها الطبيعية

أكد كل من رئيس مجلس إدارة شركة ألنيوم البحرين (ألبا)، ورئيس نقابة عمال ألبا إن المرحلة القادمة تتطلب تضافر الجهود، وإن مجلس الإدارة ونقابة العمال يقدرون كثيراً الدور البارز الذي يقوم به العمال، وإن إعادة الهيكلة في الشركة أخذت في الاعتبار برامج التطوير والتدريب وفتح المجال للترقي لأصحاب الكفاءات بعيداً عن المحسوبية والعلاقات العائلية والقضاء على البيروقراطية.

جاء ذلك خلال الحفل السنوي الذي أقامته نقابة عمال ألبا والهيئة التنفيذية لشركة ألبا مساء أمس في فندق الخليج



مجلس إدارة نقابة عمال ألبا

على جهوده التي بذلها في تحسين طبيعة العمل، وتطميناته الدائمة بأن الهيكلة الجديدة لن تمس العمال أبداً، كما نأمل أن نكون شركاء في جميع القرارات التي تتخذ مستقبلاً لما فيه خير وصالح الشركة والعاملين فيها.

وأضاف البنعلي: "إن ما شهدته الشركة من تحولات جديدة كان المستفيد منها في المقام الأول هم العمال، وإن التشاور والتباحث ما بين النقابة والهيئة التنفيذية بالشركة فتح آفاق واسعة لتفعيل تخفيض النفقات على أرض الواقع، وأن يكون هذا الأمر عائداً بالفائدة والمنفعة في المقام الأول على العمال أنفسهم قبل كل شيء كذلك في باب الترتي بما يضمن العدالة للجميع بعيداً عن كل الازدواجيات السابقة."

كذلك شهد الحفل فقرات فنية قدمتها فرقة اللبوة الشعبية، بالإضافة إلى السحب على جوائز للعمال بحضور بعض المدعوين الذين يمثلون النقابات العمالية من مختلف الشركات والمؤسسات في المملكة.

بعد أن شهد للبحرين ومؤسساتها في مختلف المحافل الإقليمية والدولية بأنها مملكة ديمقراطية تحظى بقيادة حكيمة من لدن صاحب الجلالة المفدى.

وأضاف الكوهجي: "إن مميزات الهيكلة الجديدة في شركة ألبا عديدة، وقد اتضحت بعض ملامحها لكم في بعض المواقع، وسوف تتضح الصورة بشكل أكثر نقاوة خلال الأسابيع القادمة. وستكون هذه الامتيازات لكم جميعاً خاصة إذا ما عرف الجميع أن قيمة التوفير لهذه الهيكلة سيبلغ 250 مليون دولار سنوياً، وهو مبلغ ضخم بفتح المجال أمام الجميع للتطوير والحصول على فرص التدريب، وبالتالي الترتي في السلم الوظيفي وغيرها من الامتيازات الأخرى". من جانبه أشار علي البنعلي قائلاً: "إننا جميعاً نحب جلالة الملك، ونرفع في هذا الاحتفال الوطني التهنتة بمناسبة ذكرى توليه مقاليد الحكم. كما يطيب لي أن أتقدم باسمكم جميعاً بتقديم جزيل الشكر والامتنان إلى محمود الكوهجي



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

السيد / عبدالرحمن جناحي المحترم

مدير الموارد البشرية والتدريب والعلاقات العامة لشركة أمنيوم البحرين ألبا

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: ميزانية لجوائز العيد الوطني المجيد

نود أن نشكركم على الجهود المبذولة من قبلكم في خدمة الطبقة العاملة بألبا وأهدافكم الوطنية واضحة للطبقة العاملة في ألبا يتوجب علينا شكركم.

إننا نطلب من إدارتكم الموافقة إقرار ميزانية لجوائز العيد الوطني المجيد الذي تعتمزم النقابة بالتعاون مع الإدارة إقامته في 28 نوفمبر 2010 بفندق الخليج وبدعم من إدارتكم الموافقة سنوياً.

ونقترح أن تكون الميزانية 15 ألف ديناراً، حيث سيتم السحب على أسماء جميع أعضاء نقابة عمال ألبا بواقع 50 ديناراً لكل جائزة، وعليه نرجو من سعادتكم اعتماد هذه الميزانية ليتسنى لنا القيام بالإجراءات اللازمة.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام،،

ياسر الحجيري

أمين السر العام لنقابة عمال ألبا

25/11/2010

«نقابة ألبا» في احتفال العيد الوطني: نظام قياس القدرات لترقية العمال للدرجة الثامنة



جانب من الاحتفال

قائلاً: "في كل عام نقيم حفل العيد الوطني للعمال، وذلك دعماً لمشروع جلالة الملك الإصلاحية الذي أطلقه منذ حوالي عشر سنوات مضت، فإننا في نقابة عمال ألبا نهني القيادة الرشيدة بالعيد الوطني المجيد، فهناك العديد من التحديات التي تواجه الشركة في المرحلة القادمة من عمر الشركة، ففي كل محفل يلتقي فيه العمال هناك العديد من المطالب العمالية العالقة التي يتوجب على إدارة الشركة النظر فيها التي منها نظام قياس القدرات لترقية العمال للدرجة الثامنة، وعلاوة الخطر لجميع عمال الأقسام الإنتاجية بالشركة، بالإضافة إلى مراجعة قيمة أجور العمال القدامى بحيث أصبحت مرتباتهم قليلة نظير خدماتهم لسنوات في الشركة مقارنة بالعمال الجدد". وواصل "كل هذه المطالبات لن تتحقق إلا بتكاتف وتعاون الجميع، فإننا في نقابة ألبا ونيابة عن العمال نوجه كل الدعم لمجلس إدارة الشركة وعلى رأسهم محمود الكوهجي لمواصلة تطوير الشركة ورفع اسمها عالياً".

طالبت نقابة ألبا خلال احتفال أقامته بمناسبة العيد الوطني وعيد جلوس صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى بن سلمان آل خليفة، بنظام قياس القدرات لترقية العمال للدرجة الثامنة.

جاء ذلك، في الكلمة التي ألقاها رئيس النقابة علي البنعلي في الحفل الذي أقيم بفندق كراون بلازا.

وألقي محمود الكوهجي رئيس مجلس إدارة شركة ألبا كلمته بالمناسبة الغالية والتي جاء فيها "ما توصلت له الشركة من نجاحات مستمرة لم تأت من فراغ إنما جاءت بتكاتف جميع العمال وتعاونهم البناء الذي يصب في مصلحة الشركة ورفع اسمها عالياً، فبدورنا نحن كمجلس إدارة حريصين كل الحرص في المحافظة على الأيدي العاملة في الشركة وآخر إنجاز هو مشاركتكم في أرباح الشركة عبر مساهمتكم في شراء أسهم الشركة التي تم طرحها للبيع في سوق البورصة".

وقال رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي



الجزء

28

بعض محاضر اجتماعات وبيانات النقابة مع الإدارة

بيان رقم 1

الإخوة العمال / الأخوات العاملات

تحية طيبة وبعد،

تعلم لجنة العضوية عن فتح باب العضوية لجميع العمال الغير أعضاء من خلال ملء الاستمارة الخاصة بالعضوية.

مع العلم بأن باب العضوية كان قد أغلق قبل انتخابات مجلس إدارة نقابة عمال ألبا التي عقدت بتاريخ 31/11/2005، وعليه فقد تم فتح باب العضوية وذلك من أجل إفساح المجال لجميع العمال للاستفادة من خدمات النقابة.

ونرجو الملاحظة بأن أعضاء النقابة سوف يستفيدون من الخصومات المعروضة وأيضاً سوف يحق لهم الترشيح والانتخاب والتصويت في الجمعية العمومية، ولاستلام استمارة العضوية نرجو من جميع العمال الغير أعضاء في النقابة المبادرة بالاتصال برئيس لجنة العضوية وأمين سر النقابة ياسر الحجيري أو أي عضو في مجلس إدارة النقابة ولكم منا جزيل الشكر والتقدير.

أمين سر النقابة

اللقاء الشهري المفتوح الرابع مع أعضاء نقابة عمال ألبا يوم الثلاثاء الموافق 21/3/2006

رحب أعضاء مجلس إدارة النقابة بالعمال الحضور واستعرضوا معهم أهم الأحداث خلال الشهر المنصرم حيث ناقش المجلس مع الحضور تسعة مواضيع وهي:

01 الحالات المرضية:

قالت النقابة إن موضوع الحالات المرضية مازال من أهم أولويات النقابة، وإن الإدارة التنفيذية أبدت بعض المرونة والتجاوب بخصوص هذا الموضوع. وقالت النقابة إن الحالات المرضية تنقسم إلى قسمين:

- الحالات المرضية التي ليس لها علاقة مباشرة بمزاولة العمل:
هي الحالات المرضية التي تكون فيها إصابة العامل ليست من جراء مزاولته عمله مثل السكر والضغط وما شابه ذلك.
- الحالات المرضية التي لها علاقة مباشرة بمزاولة العمل:

هي الحالات التي يصاب بها العامل من جراء مزاولته عمله وقيامه ببعض الأعمال الثقيلة والمتكررة، حيث يتعرض العامل إلى أوزان ثقيلة تؤدي إلى إصابته بأمراض الديسك والرقبة الفقرات والمفاصل والأكتاف، أو نتيجة لتعرضه لمؤثرات العمل المختلفة كالضجيج والمواد الكيميائية المختلفة التي تؤدي إلى وجود وضعيات صعبة تؤثر على صحته كالحساسية وتلاشي حاسة السمع.

ثم شرحت النقابة أن اللجان الطبية لا تعترف بأمراض الديسك كمرض مهني، وأن عملية تقييم العمال في اللجان تأخذ فترات طويلة، ويقع العامل ضحية بين تنقله بين اللجان والشركة، حيث يرفض طلبه ويضطر أن يستأنف في كل مرة، مما يخلق وضعاً غير مستقر لدى العامل. وأضافت النقابة أن الأقسام المختلفة في الشركة تضغط على العمال المصابين وتجبرهم في بعض الأحيان على الذهاب إلى مركز ألبا الصحي من أجل إعادة تقييم حالته المرضية، وكأن المرض المهني الذي يعانون منه قد شفي وهذا ليس إلا ضغطاً على العمال أصحاب الحالات المرضية.

ونرى بعض الأمثلة ما هي إلا محاولة لإجبار العمال على العمل رغم مرضهم، أو إخراجهم بالقوة من العمل عن طريق تقديم استقالتهم، وقد روى أحد العمال كيف تم استدعائه، وأن مدير الدائرة قال له: أنت الآن في برنامج "من يريح المليون" وأضاف المدير مخاطباً العامل: "لا يوجد أي وسيلة للمساعدة إلا الاتصال بصديق

أو حذف إجابتين أو أن تسأل الجمهور أو أن تغير السؤال. "وتابع: إذا أوجبت الإجابة الصحيحة فإنك سوف تربح المليون".

أجابت النقابة أن على المدير المذكور أن يتأكد أن النقابة لن تتهاون في الدفاع عن العمال، وأن طريقة الاستهزاء هذه ما هي إلا دليل على أن تضحيات العمال الذين بنوا هذه الشركة مازالت ليس لها أي تقدير، وهذا دليل واضح على مدى الاستخفاف الذي يتعرض له العمال أصحاب الحالات المرضية.

طلب العمال الحاضر بين من النقابة الوقوف مع العمال أصحاب الحالات المرضية ومساندتهم، خصوصاً أن أكثرهم من الشباب الذين مازالوا في مقتبل العمر.

02 حادث العامل في صيانة الطاقة محمد زهير:

قالت النقابة إن حادث الأخ محمد زهير في يوم الخميس 2/3/2006 أثبت أن نظام السلامة في الشركة يعاني من قصور شديد وأنه لولا فضل الله سبحانه وتعالى لأدى هذا الحادث إلى نتائج جسيمة. وقد أعلنت النقابة العمال أنها عينت لجنة تحقيق برئاسة الأخ راشد الأنصاري وعضوية كل من ياسر الحجيري (القسم الفني)، وأن نتائج التحقيق مازالت غير واضحة وسوف تبلغ النقابة العمال عن جميع الملاحظات بالتفصيل التي أدت إلى هذا الحادث الخطير.

03 سيد محمود حسن:

مازال العامل سيد محمود في الأردن في مستشفى الملك حسين وقد تلقى أولى جلسات العلاج الإشعاعي الأسبوع الفائت، حيث اتضحت خطورة حالته، وطلبت النقابة من جميع العمال الدعاء له لأنه يحتاج منا كل مساندة ممكنة من أجل تخطي حالته هذه.

04 حميد رجب:

قالت النقابة إن العامل حميد رجب الذي تعرض إلى حادث حروق شديدة في كفيه قد فشلت عملية الترقيع التي أجراها في البحرين وأن الإدارة التنفيذية مشكورة مصممة على معالجة حالته في الخارج إن استدعى الأمر، وقد طلب العمال الحاضر بين من النقابة مواصلة متابعة موضوع العامل حميد رجب. مع العلم أن العامل حميد موجود حالياً في الأردن على نفقة الشركة من أجل تقييم حالته واتخاذ قرار بخصوص خطوات علاجه.

05 التظلمات:

قالت النقابة بأن هناك عدد كبير من التظلمات ومنها:

أ المتيلورجيا:

تظلم بخصوص الدرجات، حيث تم تثبيت الدرجة الخامسة رغم وجود مبررات



كثيرة وأعمال متكررة وامتناع الدائرة من اعتماد التغير في الوصف الوظيفي لهذه الوظائف، حيث تغير، وأن هناك حاجة إلى إعادة النظر في ترقية العمال من الدرجة الخامسة إلى السادسة.

ب سواق شاحنات الألبينا:

تظلم العمال بخصوص ثباتهم على الدرجة الخامسة رغم وضوح أن كمية المخاطر التي يتعرضون لها خلال توصيلهم المواد الأولية من مواقع التخزين المختلفة داخل وخارج ألبا.

ج تظلم عمال دائرة عمليات الطاقة بخصوص الترقيات من الدرجة الرابعة إلى الخامسة:

تظلم هؤلاء العمال من عدم تعديل درجاتهم أسوة بعمال صيانة الطاقة الذين ترقوا في السنة الماضية، ومن الملاحظ أن هؤلاء العمال من أصحاب الخدمات الطويلة في الشركة وهم على مشارف التقاعد.

د تظلم عمال دائرة عمليات الطاقة بخصوص ترقياتهم من الدرجة السادسة إلى السابعة:

تظلم هؤلاء العمال في أنهم ومنذ زمن بعيد يحاولون الحصول على هذه الترقية، وأنه على الرغم من محاولتهم الجادة إلا أن الدائرة مازالت غير قادرة على تثبيت أحقيتهم في الدرجة، وقالت النقابة إن لديها الأدلة على أن هؤلاء العمال يستحقون إعادة تقييم وظائفهم وذلك نتيجة للزيادة الهائلة في مسؤولياتهم وإنتاجهم.

هـ تظلم عمال الدرجة السابعة من دائرة عمليات الطاقة بخصوص إعادة تقييم الوصف الوظيفي:

ينظر هؤلاء العمال منذ فترة طويلة ترقياتهم وما زالوا أكثر من مرة يوعدون بذلك ولكن من دون نتيجة، مع العلم أن في كل تقرير شهري تصدره الدائرة يرحل موضوعهم إلى الشهر الذي يليه.

06 أصحاب الخدمات الطويلة وعدم حصولهم على ترقيات:

قالت النقابة إن الإدارة التنفيذية تبدي مرونة في هذا الموضوع، وأن المشاورات مازالت قائمة من أجل حل هذه المشكلة، وأن الاجتماع القادم مع الإدارة سوف يكون في يوم الاثنين القادم.

07 مقابلة رئيس مجلس إدارة الشركة:

قالت النقابة إنها لم توفق في مقابلة رئيس مجلس إدارة الشركة في يوم الأحد 19/3/2006 وذلك لانشغاله في أعمال خارجة عن إرادته، وأن النقابة مازالت ترى أن هناك دوراً إيجابياً يستطيع مجلس الإدارة أن يقوم به من أجل تحقيق الاستقرار



العمالي داخل الشركة، كما عبرت النقابة عن قلقها إزاء تقديم عدد كبير من الموظفين لاستقالتهم، وأضافت بأن هذا مؤشر على أن الرواتب والمميزات للعمال فقدت القدرة على تثبيت العمال والموظفين المهرة، وأن الشركة سوف تواجه مشاكل حقيقية بدون مراجعة سلم الرواتب والدرجات والامتيازات الخاصة بالعمال. وقالت النقابة بأن لديها معلومات مؤكدة على أن عشرات الطلبات تقدم للحصول على وظائف في مصاهر أخرى قريبة، مما يعطي انطباعاً بأن الطبقة العاملة تواجه ضغوط تدفعها إلى اختيار مكان آخر للعمل. وطلب العمال الحاضرين من النقابة مناقشة هذا الموضوع مع الإدارة والتأكد أيضاً في نفس الوقت من عدم قيام الإدارة بتوقيع إتفاقيات مع المصاهر الأخرى من أجل عدم توظيف العمال في هذه المصاهر، وأن تقوم الإدارة بالتنفيذية بدل ذلك بالتوقيع مع النقابة لتعديل الرواتب المتدنية وقد طرح أحد العمال أنه يعمل في الشركة من 25 سنة، وأن راتبه الأساسي لا يزيد عن 435 ديناراً، وأن هذا الراتب ليس بحقيقي، خصوصاً إذا أخذنا بعين الاعتبار اقتطاع من العلاوة الاجتماعية وإضافتها على الراتب الأساسي قبل سنتين.

08 شكاوى عديدة عن المطاعم الموجودة في ألبا:

تعرض عامل إلى تسمم نتيجة لتناوله الطعام من المقاول المعتمد في ألبا، وقد تلقت النقابة عدداً كبيراً من الشكاوى بخصوص المطعم السيء الذكر، والذي ساهم وبشكل مباشر في تعكير ثلاثة أيام العيد السابق من خلال تقديم وجبات سيئة، وأن هناك شكاوى عديدة عن تواجد كمية كبيرة من الحشرات في طعام العمال، حيث تتنوع هذه الحشرات من زاحفة وطائرة في أطباق الطعام المخصصة للعمال، وأضافت النقابة بأن صحون الطعام تختلف باختلاف موقع المطعم، المطعم رقم واحد به معدات راقية والأكل لذيذ ومتقدم، أما المطاعم الأخرى فالصحون صفراء وبالية والتشكيلية تبدو خضراء وهي في الحقيقة صفراء ومتكسرة، وأن الماء مقطوع من الحمامات الملحقة بالمطعم، وأن العمال يشكون باستمرار من تدني خدمات المطعم.

09 رسالة موجهة من جميع عمال المسبك (أربع مناوبات):

استلمت النقابة رسالة موقعة من جميع عمال المسبك (72 عاملاً) طالبين فيها النظر في إعادة تقييم عملهم في الدرجة الخامسة رغم زيادة الأشغال في كافة الأقسام الجديدة على عملهم الحالي مما زاد العمل من الناحية التقنية والكمية، ولذلك فإنهم يطلبون إعادة تقييم العمل لرفع درجاتهم الوظيفية من الخامسة للسادسة.

10 قضية الشهيد عبدالله كويد:

استلمت النقابة رسالة من عائلة الشهيد أوضحت فيها أن الإدارة لم تلتزم بما اتفقت عليه مع عائلة المرحوم، وأن العائلة تلقت اتصالاً من محامي الشركة يطالبهم بالتوقيع على أوراق تنازل عن القضية بشكل كامل.



11 قضية الشهيد محمد الأنصاري:

في آخر تطورات قضية الشهيد محمد الأنصاري فإن محامي الشركة يحاول باستمرار أن يجلب شهوداً جدداً من أجل إثبات أن الشركة لم تقصر في متابعة أصول السلامة على الرافعة التي وقع بها الحادث، وأن الرافعة كانت مزودة وصالحة للاستعمال الآمن، وتحمل مواصفات السلامة الدولية بعكس الواقع، وأن القاضي كما يبدو قد طفق به الكيل بوعود محامي الشركة في جلب الأدلة والشهود والتغيب المستمر للمتورطين بالحادث، وقد أجل القاضي الجلسة إلى تاريخ 10/5/2006 للنطق بالحكم.

12 مشكلة موظفي صيانة المصهر:

تحدث بإسهاب الأخ عبدالسلام صالح العامل من قسم صيانة المصهر (المناوبة) عن مشاكل الدائرة وعدم وجود ترقيات حقيقية نتيجة للواسطة والمحسوبية التي تقوم بها الإدارة هناك. وقال بأن الترقيات وحتى احترام العمال كان وباستمرار أمر صعب الحصول عليه وأكد أنه لا يتكلم باسمه فقط ولكن باسم الكثيرين من العمال في ذلك القسم، إضافة إلى أنه تعرض إلى حادث في الآونة الأخيرة ولم يتلقى أي اتصال من بعض مسؤولي الدائرة. وقد أكد بأن علاقته ممتازة مع مسؤوله المباشر حيث أنه السبب الوحيد في وجوده في الدائرة. وقال أنه كلما حاول أن يطلب تدخل النقابة ترفض إدارة الدائرة الاجتماع بها، كما طلب من النقابة والعمال الحاضر بين الوقوف معه وعمال دائرة صيانة المصهر ومساندتهم في قضيتهم.

Binali



رئيس نقابة عمال ألبا
علي البنعلي

Survey Results نتائج الاستبيان

إخواني وأخواتي العمال والعاملات، بعد التحية نود أن ننشر لكم النتائج النهائية للاستبيان الأخير الذي كان بخصوص إجازة نهاية الأسبوع ونظام الرواتب والبونس ووقت الدوام، وعليه فقد أظهرت النتائج بعد الفرز الآتي:

Dear Workers, Please find bellow the survey latest results regarding the following questions:



Binali

علي البنعلي
Ali BinAliياسر الحجيري
Yasser Hujairi

DATED 20/02/2007

من: علي البنعلي رئيس نقابة عمال ألبا
إلى: السيد وجد المدني مدير عام الشؤون الإدارية
المحترم

الموضوع: قياس القدرات
التاريخ: 2007/3/7م

بعد التحية،
أود أن أشكرك شكراً جزيلاً على الجهد الذي تقدمه أنت والإخوة في الإدارة التنفيذية في
سبيل خدمة القضايا العمالية.
وعلى ذلك أرجو أن تزودنا ببرنامج زمني لتنفيذ قياس القدرات (Skill Matrix) الذي تم
الاتفاق على تنفيذه في بداية السنة، مع العلم بأن هذا البرنامج يتكون من مرحلتين:
01 الترقية التلقائية لمن بقي في درجته أكثر من 15 سنة.
02 الترقية المنظمة لمن بقي في درجته أكثر من 10 سنوات، على أن تتم ترقية 50 عاملاً في
كل فترة محاسبية حتى الانتهاء من جميع من هم في هذه الفئة خلال عام 2007.
03 الترقيات الخاصة بالعمال في قسم المسبك رقم 1 و2 و3 والتي اتفقنا أن تكون ترقيتهم
بأثر رجعي.
أرجو أن تلاحظ أننا متأخرين لأكثر من 300 ترقية.

مع جزييل الشكر



Binali

علي البنعلي
رئيس نقابة عمال ألبا
7/3/2007

الإخوة العمال..

يود مجلس إدارة نقابة عمال ألبا أن يشكركم جزيل الشكر على تضامنكم في حملة التبرعات الأخيرة من أجل ابنة أحد العمال في شركتنا الموقرة.

ونؤكد لكم أن هذه الحملة التي نظمتها النقابة لم يتم لها النجاح لولا جهودكم وتكاتفكم من أجل رفع معنويات هذه العائلة، حيث أثبتتم أنكم قادرين على الترابط والالتحام مع أي قضية إنسانية تمس العمال أو ذويهم.

الإخوة العمال...

إن مجموع المبالغ التي تم التبرع بها منكم بلغت 9735 ديناراً مقتطعة من رواتبكم و 400/78 دينار نقداً، وأن هذه الحملة بدأت من إخوان وأصدقاء العامل في موقع عمله، وهم من اقترح تنظيم هذه الحملة، فلهم جزيل الشكر والامتنان، كما يتقدم أخوكم العامل إلى جميع من ساهم في هذه الحملة مادياً أو معنوياً بالشكر والعرفان متمنياً للجميع دوام الصحة والعافية.

أرجو من العلي القدير سبحانه وتعالى ألا يعرض أحد منا لأي عرض مشابه، واسمحوا لي أن أطلب منكم أن تكونوا على أهبة الاستعداد للوقوف مع أخيكم العامل في مثل هذه الظروف، فليس لنا بعده سبحانه وتعالى إلا تعاوننا ووقوفنا معاً كالجسد الواحد في كل الظروف.

فتمنياتنا لكم ولعائلاتكم بالصحة والعافية، فجزاكم الباري خير الجزاء.

Binali

علي البنعلي

رئيس نقابة عمال ألبا



السيد محمد محمود المحترم
رئيس العمليات الإنتاجية

تحية طيبة وبعد،،،

نطلب من سعادتك التدخل السريع وذلك من أجل حل المواضيع العالقة مع الإدارة التنفيذية السابقة، حيث لا يخفى عليكم أننا كنا نعاني من تقصير إداري وعدم مبالاة ومماطلة وتعطيل كبير لمواضيع نعتقد أنها من الممكن حلها في اجتماع أو اثنين على الأكثر، ولكن الأسلوب الإداري السابق والروتين والنهج الإداري العقيم التي كانت تتخذها الإدارة السابقة في حل هذه المواضيع كان السبب الرئيسي في تأخير هذه المواضيع التي تؤثر بشكل مباشر على عمليات الإنتاج.

ومن هذه المواضيع:

- 01 تسقيف مواقع انتظار الباصات من تاريخ 12/7/2007.
 - 02 قضية السلم الوظيفي للسكربتيرات (Skill matrix).
 - 03 مواصلات موظفي نادي ألبا.
 - 04 إسماعيل حسن حاجي 9186، حيث تمت الموافقة مع الإدارة السابقة بالتكفل بجميع مصاريف العلاج من مرض السرطان الذي أصابه إستناداً إلى التقارير الطبية، وإبقاءه في الشركة حتى نهاية العام 2009.
 - 05 تحويل العامل ياسر من دائرة العمليات إلى قسم التاكليس.
 - 06 توظيف محمود عبدالله كويد كما وعد من قبل رئيس مجلس إدارة الشركة السابق.
 - 07 وعدت الإدارة السابقة بأن تتكفل بمصاريف دراسة 4 أبناء من أبناء المرحوم عبدالله كويد.
 - 08 جميع المشاكل المتعلقة بمطاعم الشركة بشكل عام عالقة حتى الآن.
 - 09 توظيف العمال التي وعدت الإدارة السابقة بتوظيفهم بعد أن أتمت الإجراءات القانونية للتوظيف.
 - 10 إعادة الأيام المرضية للعامل بدر محمد 10315 بعد إجراء العملية الخاطئة له في رجله مما تسبب بتوقفه للعمل فترة طويلة.
 - 11 تصنيف العلاوات الممنوحة لعمال الشركة في كشف الراتب.
- نرجو من سيادتكم التعجيل في حل هذه القضايا العالقة.

نقابة عمال ألبا

التاريخ: 10/7/2007

السيد الرئيس التنفيذي لشركة ألمنيوم البحرين أحمد صالح النعيمي المحترم

بعد التحية والاحترام

رداً على تصريحات النقابة في يوم الأثنين الموافق 9/7/2007 في الجرائد المحلية، والتي ادعت بها الإدارة التنفيذية بأن كل تصريحات النقابة تتنافى مع الحقيقة والواقع وهدفها إثارة وتضخيم المواضيع، والتي أبدىتم فيها بالتركيز على العمل سويماً لما فيه مصلحة الشركة والعاملين فيها.

السيد الرئيس:

بماذا تفسرون تعطيل أعمال اللجان التي لم تأخذ فيها أي قرار حتى الآن وكسب الوقت والمماطلة المستمرة، وعلى سبيل المثال:

• موضوع طلب النقابة بتوحيد مساهمة الشركة لجميع الموظفين (Company Contribution).

• موضوع استقطاع 2% لصالح التأمينات الاجتماعية ومشروع التعطل، وكان الأجدر منكم أن تشركوا النقابة في كيفية تطبيقه، علماً بأن النقابة تطلب من الشركة أن تدفع هذا الاستقطاع بدلاً من العامل.

إن طلب النقابة واضح في هذا الشأن بأن على إدارة الشركة تحمل هذا الاستقطاع.

إذا كانت النقابة لا تتعاون مع إدارة الشركة التنفيذية كما ادعيتم، فهل تعتبر الاتفاقيات السابقة مع النقابة كالحالات المرضية / التأمين الصحي / الإسكان... الخ، كلها ملغية؟؟؟

هذا ما لزم... ولكم جزيل الشكر والامتنان

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Binali

علي البنعلي

رئيس نقابة عمال ألبا





محضر اجتماع اجتماع تنفيذي الثلاثاء 2007/7/24م

المكان: منتجع البندر | الوقت: 9:00 صباحاً |

الحضور:

عضو النقابة	راشد الأنصاري	الرئيس التنفيذي	أحمد صالح النعيمي
عضو النقابة	عباس عبدالرحيم	نائب الرئيس التنفيذي	محمود الديلمي
عضو النقابة	علي حسين	مدير عام التموين والشؤون التجارية	نظام نور
عضو النقابة	عيسى الدوسري		
عضو النقابة	محمد مظفري	مدير عام الشؤون الإدارية	وجد المدني
عضو النقابة	علي أحمد	مدير عام الطاقة	محمود أصغر
عضو النقابة	حسن الأنصاري	مدير عام المسبك	حسين العلي
عضو النقابة	ياسر الحجيري	مدير عام إنتاج المعدن	محمد محمود
عضو النقابة	عبدالله حمزة	مدير عام الشؤون المالية	تم موري
عضو النقابة	حسين شير خان	مدير الموارد البشرية	بدر آل خليفة

المناقشة:

01 استهل الرئيس التنفيذي الاجتماع بالترحيب بالحضور والتنويه بأهمية الاجتماع الذي يعتبر فرصة لتقوية العلاقات بين الجانبين، وطلب الرئيس التنفيذي الموافقة على جدول الأعمال والذي شمل المواضيع التالية:

المواضيع المقدمة من الجانب الإداري:

- آلية العمل بين الطرفين.
- طرق الاتصال والحوار بين الطرفين.
- تفعيل اللجان المشتركة ومراجعة أهدافها ووضع آليات للتأكد من سير عملها.

المواضيع المقدمة من الجانب النقابي:

- موضوع عمال الدرجة السادسة يقسم الطاقة
- صلاحيات رؤساء اللجان المشتركة

وقد أكد الجانب النقابي ضرورة أن يكون موضوع عمال الطاقة على رأس جدول الأعمال،

- وتم البدء في مناقشة مشكلة عمال الطاقة استجابة لطلب أعضاء النقابة.
- 02 بين الجانب النقابي أن عمال الدرجة السادسة في قسم الطاقة يستحقون الزيادة أسوة بعمال الدرجة السابعة، حيث أن كلا من موظفي الدرجتين قد زادت نسبة العمل لديهم، وقد بين الجانب الإداري أن تقييم عمال الدرجة السادسة تم بناء على النظام المعمول به بالشركة ومن خلال لجنة تقييم الوظائف.
- 03 بما أن نتيجة التقييم لم تكن مرضية لعمال الدرجة السادسة بقسم الطاقة، رفع العمال تظلم بما يتوافق مع قوانين ونظم الشركة في هذا الشأن، والذي على أثره أجريت دراسة تقييميه لواقع عملهم من قبل قسم الهندسة الصناعية، لتأتي النتيجة أن نسبة الزيادة في العمل لا تستحق إجراء تعديل في الراتب.
- 04 أوضح الجانب الإداري أنه بالإضافة إلى الدراسات التي أجريت لعمال كلا الدرجتين، قد أعطيت الزيادة لعمال الدرجة السابعة في غياب نظام الـ Skill Matrix، وقد جاء هذا النظام لتلافي مثل هذه الحالات التي تطرأ بين فترة وأخرى، ومع كل ذلك فقد سلكت الإدارة كل الطرق الممكنة لحل هذه الإشكالية وقدمت إحدى الحلول، ودعت الجانب النقابي إلى التحلي بمزيد من المرونة لحل هذه المشكلة.
- 05 أكد الجانب النقابي أن نظام الـ Skill Matrix نظام عملي جداً وسوف يحل مشاكل عدة بخصوص الترقيات وزيادة الرواتب، إلا أن مشكلة عمال الطاقة هي مشكلة قائمة منذ سنتين ولم تحل منذ فترة، كما أكد على ما جاء على لسان رئيسها السيد علي البنعلي أن مشكلة عمال الطاقة هي آخر مشكلة تخص الرواتب، ولن يتم المطالبة بأي زيادة للرواتب بعد حل هذه المشكلة في أي دائرة أخرى، مبيناً استعداد النقابة التمهّد بذلك كتابياً، كما بين أن كلفة تعديل رواتب هذه الفئة تعتبر زهيدة. وقد ردّ الجانب الإداري بأن الموضوع ليس موضوع تعهد أو كلفة، بل هو موضوع نظم وقوانين متبعة في الشركة، وأنه ليس من الإنصاف الاستجابة لطلب مجموعة معينة نتيجة للضغوطات رغم أن الطلب والتظلم أخذ طريقه حسب نظم ولوائح الشركة.
- 06 أكد الجانب النقابي على أن جميع المواضيع المدرجة في جدول الأعمال لن يتم التطرق لها إلا بعد حل مشكلة عمال الطاقة، وأن الإضرابات سوف تستمر حتى تجد الإدارة حلاً لها، وقد بين الجانب الإداري أن هذه المشكلة هي مشكلة تخص الجانبين، ويجب التعامل معها بصورة مشتركة للوصول لحل يرضي جميع الأطراف.
- 07 أكد الجانب الإداري ثقته بنتيجة الدراسة لأنها جاءت شاملة وعلى أسس ومعايير سليمة وعادلة، ولا مجال للتشكيك والظعن فيها من دون إيضاح الأسباب، مطالبين الجانب النقابي إثبات مواطن الخلل فيها.
- 08 تقدم الجانب الإداري باقتراح وهو إعادة الدراسة، يكون الجانب النقابي طرفاً فيها، وقد قوبل هذا الاقتراح بالرفض من الجانب النقابي، معللاً ذلك بعدم وجود الخبرة والمؤهلات اللازمة من جانبهم للمشاركة في مثل هذه الدراسات. وتساءل الجانب الإداري عما إذا كانت هناك أي خطوة في اعتقاد النقابة لم تتخذها الإدارة لحل هذه المشكلة؟
- 09 أوضح الجانب النقابي أن عدد عمال الدرجة السادسة لم يزداد مع زيادة الإنتاج، وقد ردت الإدارة أنها قامت بزيادة عدد العمال من 4 إلى 7.
- 10 أوضح الجانب الإداري أن دور النقابة هو المساهمة في حل هذه المشكلة وليس الإصرار على موقف الـ 10% فقط، وإذا كانت شكوك النقابة تدور حول مصداقية الدراسة

وصحتها، فمن الأجدى بالجانب النقابي أن يبادر بالمساهمة في الدراسة المقترحة من الإدارة، خصوصاً أنه من الواضح أن هناك تضارباً في المعلومات حول حجم العمل وعدد العمال.

11 دعا الجانب الإداري مواصلة المواضيع المدرجة على جدول الأعمال، حيث أن هذا الموضوع قد يطول النقاش فيه بدون الوصول إلى صيغة ترضي الطرفين في الوقت الحالي، وقد أكد الجانب النقابي رفضه المواضيع المدرجة على جدول الأعمال ما لم تحل مشكلة عمال الطاقة.

12 أبدى الجانب النقابي عدم ممانعة من إعادة الدراسة من غير مشاركة النقابة، كما أكد الجانب الإداري استعداده لزيادة رواتب عمال الطاقة بدون تردد إذا بينت نتائج الدراسة ذلك، ولكن ما هو رد النقابة إذا جاءت النتائج عكس ذلك؟ وقد أجاب الجانب النقابي بعدم علمه بما سيحدث في ذلك الوقت.

13 أكد الجانب الإداري على أن إعادة الدراسة لعمال الدرجة السادسة بقسم الطاقة بالمشاركة مع الجانب النقابي هو الحل الأمثل والنتيجة تكون نهائية، الأمر الذي رفضه الجانب النقابي.

14 كرر الجانب الإداري أهمية النظر في بقية المواضيع المدرجة على جدول الأعمال، وذكر أنه لا يرى أي مشكلة في أن يكون الجانبان مختلفان حول بعض الأمور، وهذا لا يمنع من مواصلة النقاش حول المواضيع الأخرى، وذلك لتجنب الحالة المتوترة في العلاقة بين الطرفين، حيث أبدى الجانب النقابي عدم إمكانية الاستمرار في بقية المواضيع مادام هذا الموضوع عالقاً.

15 انسحب الجانب النقابي من الاجتماع محتجاً على قرار الإدارة الساعة 11:52 صباحاً.

اعتمد المحضر من قبل:

الجانب النقابي

الجانب الإداري

Binali

بيان بخصوص استقطاع 1% ألبا في المؤخرة

برغم كل المطالب النقابية التي رفعت لإدارة الشركة لتخفيف الأعباء الثقيلة عن كاهل العامل المغلوب على أمره في ظل هذا الغلاء المستمر في التصاعد يوماً بعد يوم، وثبوت الراتب على ما هو عليه دون زيادة تذكر.

ففي تاريخ 10/7/2007م أرسلت النقابة رسالة إلى الرئيس التنفيذي طالبة فيها أن تتحمل الشركة 1% عن الموظفين لصالح التأمين ضد التعطل، ولكن لا حياة لمن تنادي، فكان إصرار الشركة كعادتها بعدم الإهتمام بمطالب العمال، فأطلقت صاروخها في بيان رسمي من قبل الإدارة في تاريخ 1/8/2007م بالخصم من العمال رغم أن معظم الشركات المحلية والوطنية قامت مشكورة بتحمل هذا العبء عن العمال إيماناً منها بروح الأسرة الواحدة مع عمالها، مما يؤكد هذا التلاحم الأسري وأن الشركة ملك للجميع. وآخر هذه الشركات هي «بتلكو» التي أكدت في تصريحها في الجرائد المحلية بأنها ستنتحمل عبء الخصم عن عمالها، ولا ندري لماذا شركتنا ألبا دائماً تسعى جاهدة بأن تكون في المؤخرة ولا تبادر بهذه الخطوة إيماناً منها بأن جهود العمال هو من وضع الشركة في مصاف أفضل الشركات الكبرى في صناعة الألمنيوم في العالم.

إن الإدارة التنفيذية تعترف بجهود العمال في صنع نهضة ألبا وتتثنى عليهم بالشكر، فلماذا لا تترجم ذلك الشكر إلى واقع ملموس وتتحمل عبء دفع 1% أسوة بالشركات الأخرى.



رئيس مجلس إدارة النقابة بالإناابة
حسين شيرخان


9/8/2007



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Statement regarding 1% deduction Alba lagging

Regardless of all the union demands submitted to Alba management to reduce fiscal drag from poor labours especially during price surges, which are increasing daily with fixed salaries that do not have any increase that can be mentioned.

On 10/07/2007, a letter was addressed by the union to CEO requesting that the company reimburse 1% for unemployment scheme instead of the employees but without any reply. As all of the demands, the company decided to neglect the labours demand, it blasted in an official management statement on 01/08/2007 that the company will start deducting the 1% though most of national companies had thankfully took the measure to reimburse the 1% as they believe in one family with their labours which can prove that those companies are one family and owned by everyone.

Last was Batelco, which declared in national newspapers that it would reimburse the 1%. We do not understand why our company (Alba) is trying hard to be lagging and does not take the initiatives towards such a step to prove that it deem that labours efforts are what placed the company in first class of best aluminum companies in the world.

Executive management is always affirming that labours efforts accomplished company's development and always appreciate them, but why it does not interpret this appreciation to sensible realism and reimburse 1% like the other companies.



09/08/2007

UNION CHAIRMAN DEPUTY
HUSSAIN SHEERKHAN

ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

التاريخ: 27/9/2007م

Ref: ABA01/07

الأخ / أحمد صالح النعيمي المحترم

بعد التحية،

أود أن أشكرك على جهود الإدارة التنفيذية في خدمة هذه الشركة الوطنية والدعم الذي يوليه الدكتور عصام فخرو رئيس مجلس إدارة شركة ألبا لهذه الجهود.

وعلى هذا نطلب منكم أن تشمل مكرمة حكومة جلالة الملك عمال شركة ألمنيوم البحرين ألبا بالزيادة التي حصل عليها موظفي القطاع الحكومي والعسكري، وذلك استمراً على نفس نهج إدارة ألبا في الأخذ بعين الاعتبار بقرارات الحكومة، وخصوصاً في قضية تعديل الرواتب.

إن الحركة العمالية في ألبا تتوقع من سيادتكم الدعم في هذه القضية العادلة، ولنا ثقة إنكم وإخواننا في الإدارة العليا لن تدخروا أي جهد لنصرة هذه القضية.

ولكم من مجلس إدارة النقابة كل التحية والاحترام

حفظ الله الملك

علي البنعلي

رئيس مجلس إدارة نقابة ألبا



Binali



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

الموضوع: بخصوص دراسة تعديل هيكلية الرواتب والعلاوات والمكافأة السنوية

الأخ / وجد صلاح المدني مدير عام الشؤون الإدارية المحترم

- في البداية نود أن نلفت نظرك إلى النقاط التالية:
- 01 إن الدراسة الحالية التي أعطيت للنقابة تعتبر ناقصة وغير كاملة من حيث إعطاء صورة نهائية عن وضع شركة ألبا.
 - 02 إن الدراسة لم تعط إلى حد الآن أي تقدير بالنسبة إلى شركتنا ومقارنتها بالشركات الأخرى المحلية والخليجية.
 - 03 إن الدراسة تأخذ الوضع والنظام الحالي في ألبا وتطبق عليها اقتراحاتها وخصوصاً في موضوع المكافأة السنوية.
 - 04 لا يبدو إلى اليوم واضحاً مدى الزيادة في الرواتب الذي سوف يحصل عليها كل عامل.
 - 05 يبدو واضحاً أن الشركة المختصة بالزيادة غير عازمة على زيادة العلاوات، وإنما ركزت فقط على زيادة علاوة السكن للعمال الأجانب غير عابئة بالعمال الوطنيين.
 - 06 إن الدراسة متأخرة عن الوقت الذي ألزمت فيه الإدارة نفسها برسالتها للإداريين.
 - 07 يجب التفريق بين الدراسة والزيادة العمومية في البحرين، ويجب عدم الجمع في النتائج.
- وتقترح النقابة الآتي:

أولاً: تعديل الرواتب:

- أ بالنسبة إلى تعديل رواتب العمال على الفئات غير الإشرافية تقترح النقابة زيادة وقدرها 15% زيادة في الراتب الأساسي.
- ب بالنسبة إلى تعديل رواتب العمال الإشرافيين تقترح النقابة زيادة رواتبهم بحسب تعديل هيكلية رواتب الفئات الإشرافية بما لا يقل عن 15%.
- ج أن تتحمل الشركة دفع نسبة الـ 1% (نسبة التعطل) للتأمينات الاجتماعية.



ثانياً: بالنسبة للعلاوات:

تقترح النقابة تعديل العلاوات التالية:

- 01 أن يتم زيادة علاوة السكن للعمال الأجانب ومساواتها للعلاوة الاجتماعية للعمال الوطنيين.
- 02 زيادة علاوة الحرارة للعمال، وإضافة هذه العلاوة للفئات الإشرافية من الدرجة الأولى.
- 03 زيادة علاوة المناوبة وتعديلها أسوة بالشركات الأخرى لجميع الفئات.
- 04 السماح للمراقبين باحتساب أجر الساعات الإضافية.
- 05 زيادة مساهمة الشركة بمشروع الادخار من 14% إلى 17% لجميع العمال المشرفين والمراقبين.
- 06 تعديل علاوة العيد من مبلغ مقطوع إلى راتب واحد أسوة بباقي الشركات.

ثانياً: بالنسبة إلى المكافأة السنوية:

- 01 جعل معيار إعطاء المكافأة السنوية هو نفس معيار احتساب الزيادة السنوية بحيث يتم تقييم العامل على أدائه السنوي المكتسب في زيادته السنوية، مع تقديم موعد الزيادة السنوية إلى شهر 10 من كل عام، فعلى سبيل المثال فإن أي عامل تم تقييمه على المستوى الجيد (5) يعطى 3 رواتب، والذي تم تقييمه على المستوى الجيد جداً (6) يعطى 4 رواتب، والذي تم تقييمه على المستوى الممتاز (7) يعطى 5 رواتب وهكذا.
- 02 يجب أن تضمن الشركة استحداث نظام للتقييم النسوي يكون مبني على الشفافية لقياس جهد العامل، وأن يكون جاهزاً للزيادة السنوية في العام القادم.

رابعاً: بالنسبة إلى هيكله الرواتب:

- 01 تقترح النقابة إضافة درجتين إضافيتين في سلم المشرفين ودرجتين في سلم المراقبين يتم تطبيق نفس نظام قياس المهارات في الدرجات الإشرافية، على أن يتم قياس وتقييم مستوى المشرف أو المراقب كل 3 سنوات، وإعطاء درجة (10%) في نفس موقعه الحالي، ويمكن إجراء ذلك إما عبر إضافة درجات أو جعله كندرجات داخل الوظائف الإشرافية.
- 02 إلغاء جميع النقاط الوظيفية المختلفة في الدرجات الإشرافية وتوحيدها.
- 03 جعل سلم الرواتب للدرجات الإشرافية يتكون من خط واحد.
- 04 جعل سلم الرواتب للدرجات الغير الإشرافية يتكون من خط واحد.



وعلى هذا نطلب منكم الآتي:

- 01 تقديم وصف كتابي لجميع العلاوات للفئات الإشرافية والغير إشرافية والوطنية والأجنبية مع كل المميزات التي يستفيد منها كل طرف كتذاكر السفر والتدريس للأبناء.
- 02 تحديد موعد آخر مع الشركة التي تعد الدراسة للاجتماع مع مجلس إدارة النقابة من أجل مناقشة كل هذه النقاط وسماع ما توصلوا إليه.
- 03 تحديد ما تساويه النقطة الواحدة في النقاط الوظيفية وما يساويها بالدينار.
- 04 توضيح سبب الخلل الموجود بين الدرجات الغير إشرافية والدرجات الإشرافية.
- 05 القيام بشكل واضح برسم الاقتراح الإداري بخطوط واضحة وتقديمه للعمال ومجلس إدارة النقابة.
- 06 عدم ترك موضوع تحديد اتجاه الدراسة في يد الشركة المتعهدة بهذه الدراسة.

ولكم مني جزيل الشكر

Binali

علي البنعلي

رئيس نقابة ألبا

1/10/2007



التاريخ: 8 نوفمبر 2007م

السيد / وجد صلاح المدني
مدير عام الشؤون الإدارية

الموضوع: اجتماع النقابة مع الإدارة التنفيذية

تحية طيبة وبعد،

نود إفادتكم بأنكم لم تحددوا موعداً آخر بدلاً من الاجتماع الملغى بسبب ارتباط الإدارة العليا بالقرقاعون الذي كان من المفترض عقده مع الإدارة التنفيذية في نادي ألبا. ونرجو إضافة المواضيع التالية إلى جدول الأعمال للاجتماع القادم. كما نتمنى على الإدارة تفرغ نفسها بشكل يعكس الاحترام المتبادل الذي نسعى له دائماً في علاقة النقابة مع الإدارة.

الأجندة:

- | | |
|-------------------------------|--|
| 01 تاريخ انتهاء الدراسة. | 08 التأمين الصحي. |
| 02 دراسة مستجدات عمال الطاقة. | 09 ألبا إسكان (60.000) |
| 03 البونس | 10 مبنى النقابة الفوقي. |
| 04 العلاوات. | 11 نادي ألبا |
| 05 التدريب. | 12 احتلال مبنى النقابة السابق من قبل دائرة IT. |
| 06 نظام قياس الأداء. | |
| 07 إعادة التأهيل. | |

وختاماً أرجو لكم التوفيق في كلما هو نافع ومفيد لألبا وعمالها.



Binali

علي البنعلي

رئيس نقابة عمال ألبا



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

التاريخ: 12 ديسمبر 2007م

السيد / وجد صلاح المدني
مدير عام الشؤون الإدارية

تحية طيبة وبعد،

بناءً على الاجتماع الذي عقد في مبنى دائرة التدريب نود إفادتكم عن آراء مجلس الإدارة بخصوص الطلبات التالية:

- 01 أن تكون الزيادة العلاوة الاجتماعية مساوية 60 ديناراً لجميع العمال والمشرفين والمراقبين، وأن يتم زيادة نفس المبلغ في علاوة السكن للأجانب.
- 02 أن تتحمل الشركة 1% نسبة التعطل للعمال البحرينيين والأجانب أسوة بباقي الشركات.
- 03 أن يتم مضاعفة العلاوة التشجيعية للمشرفين والمراقبين البحرينيين والأجانب.
- 04 تتمسك النقابة بـ 15% كزيادة عامة لجميع الدرجات ولجميع العمال بمختلف جنسياتهم.
- 05 تتمسك النقابة بطلب راتبين كمكافأة سنوية لعام 2007.

لكم من مجلس إدارة النقابة كل التحية والاحترام

عن رئيس مجلس إدارة نقابة ألبا
راشد الأنصاري



رقم الرسالة

A240la

التاريخ

24/1/2008

المرسل

علي البنعلي

الصفة

رئيس النقابة

التوقيع

السيد / أحمد صالح النعيمي المحترم

الرئيس التنفيذي لشركة ألبا

من المؤسف أنه رغم محاولتنا لبناء علاقة جيدة ووطيدة مع الإدارة، إلا أن هناك أفراداً لا تريد أن تبني هذه العلاقة ولا تعبر الاهتمام لمصلحة العمال والشركة، وذلك من خلال الإهمال وعدم المبالاة في التقيد والحضور وتفعيل اللجان المشتركة التي شددت على تفعيلها في آخر اجتماع عقد بين النقابة والإدارة التنفيذية في منتجع البندر، حيث كانت الإدارة التنفيذية جادة في تفعيل اللجان، ولكن للأسف هناك أفراداً تتعامل بتعالٍ وعلى مستوى شخصي لا تريد أن يتم هذا التفعيل ويجهلون دور النقابة في تحقيق المصلحة المشتركة.

ومن خلال هذه الرسالة نود أن نعلمكم أن المدعو جمال إبراهيم مدير الشؤون الإدارية بالإنابة يستهتر بالعلاقة بين الإدارة والنقابة وغير جاد في تفعيل الاجتماعات المجدولة بين النقابة والإدارة، علماً أن جميع الأطراف الإدارية والنقابية كانت حاضرة ماعدا هذا الشخص المذكور الذي كان غير منشغل ولم يعتذر أو يؤجل الاجتماع، ومن خلال التجارب المتكررة تبين أنه دائم التعقيد وغير جاد في طرح الحلول لمشاكل العمال البسيطة بل طرح تعقيدات ليس لها حلول.

كما نؤكد لسيادتكم أننا في أي لجنة مشتركة يكون المذكور عضواً فيها، وذلك لتعطيله وتعقيده الكثير من المشاريع المشتركة، منها مشروع توظيف أبناء الموظفين والحقيبة المدرسية وغيرها.

إننا نرى أنه من مصلحة الجميع العمل كفريق واحد وليس كخصوم أو محاولة كل طرف كسب مكسب من الطرف الآخر.

نسخة إلى وجد صلاح المدني

علي البنعلي
24/1/2008
Binali



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

إلى سعادة وكيل وزارة العمل الشيخ عبدالرحمن بن عبدالله آل خليفة الموقر

تحية طيبة وبعد،

نود أولاً أن نشكركم الشكر الجزيل على الجهود التي تقدمونها لصالح الحركة العمالية في شركة ألبا، ولا يخفى عليكم أنه قد تم إقرار مشروع ألبا إسكان بسقف أعلى -/70,000 ديناراً، ولكنه في الوقت الحالي تواجهنا صعوبة في إعطاء هذا المبلغ إلى جميع العمال بسبب وجود مادة في قانون العمل تمنع صاحب العمل من استقطاع 25% من دخل الموظف لإيفاء هذا القرض.

وعليه نطلب من حضراتكم إعفاءنا من هذا الشرط وذلك خدمة للعمال في الشركة، حيث أن المبالغ المرصودة هي بالكاد تستطيع أن تغطي نفقات شراء منزل أو بناءه، حيث أن العقبة الوحيدة الموجودة الآن هي هذه النقطة في قانون العمل، وقد تم تكليفي من قبل لجنة ألبا إسكان المشتركة بين إدارة الشركة والنقابة بمخاطبة سعادتكم من أجل إيجاد حل لهذه المسألة.

إنني لعلى ثقة أن سعادتكم سوف لن تتوانوا عن إيجاد حل لهذه القضية، وذلك على ضوء أن امتلاك منزل سوف يعتبر خطوة تستحق أن تتدخل من أجلها وزارة العمل.

شاكراً لكم جهودكم المتواصلة وحضوركم الدائم

ودمتم سالمين

رئيس نقابة عمال ألبا


Binali



الرقم : 200/31/2008

التاريخ : 31/3/2008

السيد الفاضل / علي بن عبدالله البنعلي المحترم
رئيس نقابة عمال الشركة ألبا

تحية طيبة وبعد،،،

بالأشارة إلى رسالتكم بخصوص الإستفسار القانوني المتعلق بحدود الإقتطاع للوفاء بقروض الإسكان التي تقدمها شركة ألبا لعمالها، يطيب لنا إفادتكم بأنه وفقاً للمادة 74 من قانون العمل في القطاع الأهلي الصادر بالمرسوم بقانون رقم 23 لسنة 1976 وتعديلاته، فإن الحد الأقصى للإقتطاع من أجر العامل للوفاء بقرض الإسكان المقدم من صاحب العمل 25% من أجر العامل شهرياً، ومن ثم يحظر على صاحب العمل تجاوز هذا الحد ضماناً لإحتفاظ العامل بجزء من أجره يسمح له بتوفير نفقات المعيشة له وإسرتة. وعليه لا يجوز لشركة ألبا قانوناً تجاوز نسبة الـ 25% من أجر العامل شهرياً للوفاء بقرض الإسكان المقدم منها إلى العامل، ولا يجوز لوزارة العمل أو أية جهة أخرى إستثناء الشركة من هذا الشرط، ومن ثم فإن هذه المسألة تترك للعلاقة بين العامل والشركة، ولكن عند الخلاف، يجب ألا تزيد نسبة الإقتطاع من أجر العامل للوفاء بقرض الإسكان عن 25% من الأجر الشهري للعامل تطبيقاً للمادة 74 من قانون العمل في القطاع الأهلي آنفة الذكر.

شاكرين لكم حسن تعاونكم معنا،

وتفضلوا بقبول وافر التحية والتقدير...

أخوكم

عبدالرحمن بن عبدالله آل خليفة



بيان بخصوص بيع أسهم شركة المنيوم البحرين ألبا

تتابع النقابة التصريحات المتتالية لمسؤولين في شركة ممتلكات حول نيتهم ببيع جزء من حصة الحكومة في شركة المنيوم البحرين ألبا، حيث أن تداول هذا الموضوع بالصورة المذكورة وعدم طرحها للتداول مع نقابة العمال إنما تعطي انطباعاً بأن المطروح هو استبعاد العمال من ملكية أسهم في شركة المنيوم البحرين ألبا.

وللعلم فإن لا أحد من المسؤولين في ألبا قد خاطب النقابة بهذا الموضوع، ولا نعلم ماذا يفكر الإخوة في ممتلكات دور العمال والنقابة في هذا الموضوع. إن جلالة الملك المعظم حمد بن عيسى آل خليفة حفظه الله قد عبر من خلال عدد من المواقف عن رغبته في مشاركة العمال في أرباح الشركات، ولا نعلم إلى اليوم لماذا المسؤولين في شركة ممتلكات لم يستغلوا فرصة التخصيص المذكور لتحقيق حلم جلالة الملك.

إن النقابة تنظر بعين من القلق إزاء التوجه الحالي لشركة ممتلكات، وترى أنه من الضروري الأخذ بوجهة نظر النقابة بخصوص هذا الموضوع.

لذا تطلب النقابة من الطبقة العاملة في ألبا بالصبر وعدم التسرع في أخذ أي موقف سلبي من عملية التخصيص هذه، كما تطلب من المسؤولين المباشرين عن عملية بيع أسهم ألبا التوقف قليلاً عن تصاريحهم الصحفية انتظاراً لتبلور الحلول في هذا الموقف الشائك، وطرح حلول مشتركة بين العمال وأصحاب رأس المال.



نقابة عمال ألبا

21/5/2008

Binali

التاريخ: 29/6/2008

السيد / أحمد صالح النعيمي المحترم

الرئيس التنفيذي لشركة ألبا للبحرين

بعد التحية

أود أن نخاطبكم بخصوص لائحة طويلة من القضايا التي لم نسمع عنها أي رد رسمي إلى اليوم:

- 01 قضية العامل حسين حميد نجم من قسم المسبك الذي تم نقله إلى قسم TAC PLANT، وحرم من الدرجة السادسة.
- 02 قضية مدير عام المسبك حسين العلي الذي لا يتعاون مع مجلس إدارة النقابة الحالي لاعتبارات غير واضحة.
- 03 عدم توزيع أي قروض إسكانية لهذه السنة، وذلك بسبب عدم توقيع الـ POLICY الخاص بنظام ألبا إسكان، مع العلم أن توزيعها يكون عادة في هذا الشهر.
- 04 عدم وجود حل فعلي لقضايا الدارسين على حسابهم في الجامعات المعترف بها حيث أنهم مازالو يتكبدون مصاريف تعليمهم، وأذكركم برغبة السيد محمود الكوهجي رئيس مجلس الإدارة نحو التدريب.
- 05 إلى اليوم لم يتحدد موعد حفل تكريم الذين تضرروا نتيجة للظروف السياسية والنقابية السابقة لعهد الإصلاح والذي سوف يتم خلاله تسليمهم تعويضاتهم. كما أننا لم نستلم أي مخاطبة مفصلة بخصوص هذا الموضوع.
- 06 عدم النظر بجدية إلى يوم الخميس كيوم إجازة للدارسين على حساب
- 07 من غير المعروف إلى اليوم الوقت الذي سوف يأخذه إقرار 10% زيادة لعمال الطاقة قسم الصيانة، ومثلهم مخططوا الصيانة ومثلهم منسقي السلامة.
- 08 أبدي قلقي العميق على الوضع في دائرة الأمن وعدم وضوح الطريقة التي سوف يرقى عليها العمال هناك من الدرجة السادسة إلى السابعة.
- 09 مازالت الإدارة غير واضحة بالنسبة لطريقة التعامل مع التأمين الصحي، وطريقة التعامل في التجديد القادم. لقد أوهمتنا الإدارة في السنة الفائتة بأنها سوف تطور مشروع التأمين الصحي ورغم ذلك لم نر أي تغيير.
- 10 لا يوجد التزام جدي نحو توظيف أبناء الموظفين وإلى اليوم لا نرى تفصيلاً حقيقياً لهذا المشروع.

Binali

علي النعيمي

مجلس إدارة نقابة ألبا



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

بيان بخصوص تجميد رواتب عمال ألبا والدعوة إلى الاجتماع بنادي ألبا يوم الأربعاء 13/8/2008

أيها العمال والعاملات،

ندعوكم لحضور الاجتماع التشاوري بنادي ألبا يوم الأربعاء 13/8/2008 الساعة الثامنة مساءً بخصوص تجميد رواتب العمال لاتخاذ القرارات والخطوات المناسبة.

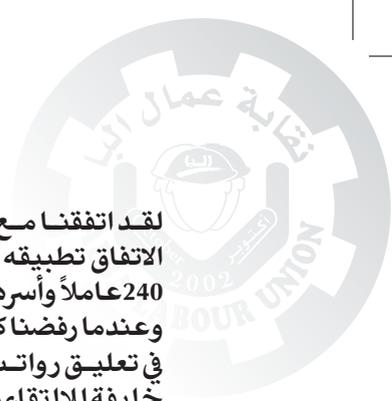
لقد قطعنا مع الإدارة شوطاً كبيراً في حل الكثير من المشكلات التي كانت بشكل دائم تعترض طريق الحركة العمالية ولقمة عيش الطبقة العاملة في ألبا. ولكن للأسف الشديد تتعثر الإدارة التنفيذية في كل مرة بمشكلة تجبر فيها الطبقة العاملة في ألبا على أن تسلك طريق المجابهة والتصعيد.

وللأسف تتذرع الإدارة دائماً كعادتها بأعذار واهية وغير منطقية في شرحها للعمال عن أسباب حدوث أي مشكلة بين النقابة والإدارة، فقضية العمال الذين وصلوا إلى سقف رواتبهم ولم تزيد الإدارة راتبهم الأساسي، بل اعتمدت دفع مبلغ الزيادة بشكل سنوي، متناسية أن عدم زيادة رواتبهم الأساسية يؤثر على دخل الساعات الإضافية، وعلى حقوق العمال في نظام الادخار والمكافأة السنوية وأجر الأيام المرضية.

وقد عقد اجتماع في يوم الخميس 12/6/2008 وتم فيه الإتفاق على بعض النقاط بخصوص الزيادة السنوية وتعديل الرواتب وتم التوقيع على هذا المحضر الذي يلزم الإدارة بالتعامل مع مختلف المميزات التي تم الإتفاق عليها. ولم تتطرق الإدارة إلى أنها تعاني من مشكلة بخصوص سقف الرواتب.

وتفاجئنا كنقابة بتاريخ 3/7/2008 بأن الإدارة سوف تضر العمال أصحاب المدد الطويلة عن طريق تجميد رواتبهم بحجة وصولهم إلى سقف رواتبهم، وعندما ذكرنا للإدارة الإتفاق الذي تم توقيعه معهم رفضت الإدارة أن تضع اعتباراً لتوقيع ممثليهم عليه، ذاكراً أنه لا يشمل سقف الرواتب على الرغم من اعتراف ممثلي الإدارة أمام الرئيس التنفيذي أنهم لم يتطرقوا إلى موضوع سقف الرواتب أثناء مفاوضات الزيادة السنوية، وبقي جواب الإدارة بأنها لا بد لها من الإضرار بمصلحة هؤلاء العمال البالغ عددهم 240 من عمال الشركة.

إن الإدارة مسؤولة مسؤولية مباشرة عن الوضع الذي وصل إليه هؤلاء العمال، حيث أنها في منتصف سنة 2004 استقطعت مبلغ 45 ديناراً من العلاوة الاجتماعية وأضافتها إلى الراتب الأساسي وأضافت علاوة الخدمة الطويلة والبالغة 5% لمن أمضوا 15 سنة في درجاتهم و 10% لمن أمضوا 25 سنة في درجاتهم وأضافتها إلى الراتب الأساسي، مما جعل هؤلاء العمال يصلون إلى سقف رواتبهم بشكل أسرع.



لقد اتفقنا مع الإدارة في السننتين السابقتين على فتح سقف الراتب ودليلنا على هذا الاتفاق تطبيقه في سنة 2006 و 2007، واليوم تريد الإدارة من النقابة أن تتخلى عن قضية 240 عاملاً وأسرهم وعن المئات من العمال الذين يتعرضون في المستقبل لمثل هذه المعاملة، وعندما رفضنا كنقابة أنزلت علينا الإدارة بياناتها التي تريد أن تقنعنا بها بأن إجراءاتها في تعليق رواتب 240 عاملاً عادلة وأرسلت الإدارة مدير الموارد البشرية الشيخ بدر آل خليفة للالتقاء مع العمال المتضررين الذين أبدوا عدم ارتياحهم وعدم تقبلهم من الطرح الإداري، بل شرحوا بكل جراءة ووضوح مدى الضرر الذي حدث للطبقة العاملة في ألبا نتيجة لنقض الإدارة لاتفاقها مع النقابة.

ومن أمثلة التناقض الحاصل أن رواتب العمال قد تجمدت على رواتب مختلفة مع أنهم في نفس الدرجة، فعامل بالدرجة الخامسة يتجمد راتبه على 900 دينار، وعامل آخر على نفس الدرجة يتجمد راتبه على مبلغ 1050 ديناراً!. والتناقض الآخر أن هناك من العمال من حصل على ترقية من الدرجة السادسة إلى الدرجة السابعة، ولم يحصلوا على زيادة الترقية لأن راتبهم كان يتعدى سقف الدرجة السابعة، وهكذا نرى أن هؤلاء العمال لم يستفيدوا من ترقيتهم وبقت أجر ساعتهم تساوي نفس المقدار قبل الترقية.

وعلى الرغم من أن الدراسة التي أعدت في السابق لم يمض عليها أكثر من ثلاث شهور إلا أن الإدارة كما يبدو لم تقم بواجبها في توقع مدى مرونة سلم الرواتب ليشمل جميع العمال، حيث أن حجم الكارثة التي حدثت هذه المرة تعطي انطباعاً بأن الإدارة قد أسأت التقدير في توقع حجم المشكلة، حيث أن هناك 240 عاملاً تضرروا بشكل كامل أو جزئي من عدم فتح سقف الرواتب، ولكم أن تتوقعوا إخواننا العمال عدد العمال الذين سوف يصلون إلى سقف رواتبهم في السنوات القادمة، ومدى الضرر الذي سوف ينتج من هذه السياسة.

نؤكد لكم أن جميع البيانات التي صدرت من الإدارة هي بيانات استعراضية الغرض منها فقط التشويش على مطالب الحركة العمالية واستغلال طيبة العمال بإقناعهم أنه من الطبيعي أن تظلم الإدارة العمال، ومن الطبيعي أن يتعود كل العمال على عدم فتح أفواههم والدفاع عن مصالحهم.

تدعي الإدارة أن مطالبات العمال سوف تجعل من ألبا ضعيفة، بل بالعكس فالضعف في ألبا سببه سياسة الإدارة الضعيفة.

إن أسلوب العنتريات التي تسلكه الإدارة مع هذه القضية لن يخلق لهذه الإدارة إلا مزيداً من المتاعب ومزيداً من الفرص لتثبيت وتكاتف الحركة العمالية البحرانية في ألبا كشوكة في وجه الظلم والاستبداد والتعسف الإداري.

سوف تنتزع الطبقة العاملة في ألبا حقوقها مهما كانت التضحيات.

عاشت الطبقة العاملة في ألبا

نقابة عمال ألبا

11/8/2008

Binali



(ب)



محضر مشترك

اتفق الطرفان - الإدارة والنقابة - على إجراء دراسة جدول الرواتب ومراجعة الحد الأعلى للراتب مع أوضاع سوق العمل وبشكل دوري، ومن أجل استفادة العاملين الذين وصلوا إلى نهاية مربوط الدرجة خلال هذه الفترة قرر اعتماد المبلغ المقطوع الذي دفع مقدماً لحساب الزيادة السنوية كالتالي:

- 01 اعتماد في الراتب التقاعدي لدى الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية.
- 02 اعتماد في حساب المكافأة السنوية (البونس).
- 03 اعتماد في حساب الساعات الإضافية (Overtime)، على أن يدفع في الفترة المحاسبية الـ 13 لهذا العام والفترة المحاسبية الخامسة للعام المقبل.
- 04 اعتماد في مشروع الإدخار.
- 05 اعتماد في الزيادة السنوية للعام القادم.

Binali

علي البنعلي
رئيس نقابة عمال ألبا

وجد صلاح المدني

وجد صلاح المدني
مدير عام الشؤون الإدارية

14 أغسطس 2008

التاريخ: 17/11/2008

Ref: ABA 11/08

الأخ / أحمد صالح النعيمي المحترم

الرئيس التنفيذي لشركة أمنيوم البحرين ألبا

رسالتك بخصوص ألبا إسكان غير واضحة ولم تحدد المعطيات والأسئلة التي طرحتها النقابة، لقد أقرت الإدارة في محاضر سابقة للجنة ألبا إسكان بأن الميزانية المقررة لسنة 2005 و2006 كانت بواقع 1,6 مليون دينار لكل سنة، وأن الميزانية سوف تصرف بشكل كامل حتى ولو زاد عدد القروض الموزعة عن 40 قرض، والهدف هو استثمار كل الميزانية، وفي عام 2008 تم إبلاغنا من الإدارة بموافقة مجلس الإدارة على زيادة القرض الإسكاني إلى 70,000 ديناراً وبواقع 40 قرض.

وللأسف الشديد لم يتم توزيع القرض حسب نظام ألبا إسكان في شهر 6/2008، ولم يتم تخصيص أي مبلغ قرض لهذه الوحدات.

أطلب منك رداً واضحاً، وألا تدفع عن أخطاء موظفيك الذين تأخروا في تفعيل برنامج ألبا إسكان.

هل تلتزم الإدارة بتوزيع 80 قرض إسكاني آخر لسنة 2007 و2008 بحلول شهر 6/2009 ليضاف إلى 80 قرض الموزع لسنة 2005 و2006.

مستائين من عدم تجاوبكم واستمراركم في كسب المزيد من الوقت ومحاولتك المستميتة للتخلص من التزامات الشركة بمشروع ألبا إسكان.

نطلب منك موقف واضح على هذا الموضوع.

علي البنعلي

رئيس مجلس إدارة نقابة ألبا



(ب)



محضر اجتماع الإدارة مع نقابة عمال الشركة بخصوص التأمين الصحي المنعقد في 16 أغسطس 2009م

الحضور:

الإدارة	محمد محمود	وجد صلاح المدني
النقابة	علي البنعلي	علي حسين
	عباس عبدالرحيم	ياسر الحجيري
	عبدالله حمزة	محمد علي
	رياض مهدي	حبيب دشتي
		راشد يوسف
		حسن الأنصاري
		أحمد الخزاعي
		باسم كويتان

اجتمعت الإدارة والنقابة لمناقشة برنامج التأمين الصحي ومستجداته وقد تم مناقشة الآتي:

01 بين الجانب الإداري بأن التأمين الصحي الجديد يتضمن العديد من المزايا التي تشكل تطويراً عن البرنامج السابق، وقد شملت ملاحظات النقابة.

02 آلية إقرار مشروع التأمين الصحي:

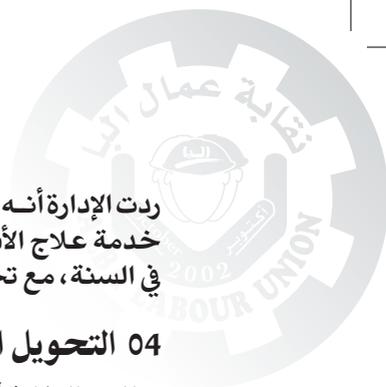
في بداية الاجتماع أعربت النقابة عن تحفظها على الطريقة التي اتبعتها الإدارة في إقرار مشروع التأمين الصحي، وشرحت النقابة أن العرض قدّم في الأسبوع الماضي من قبل الشركة الاستشارية حول 6 شركات تأمين تقدمت بعطاءات مختلفة، كما حضر هذا الشرح مدير عام الشؤون الإدارية وبعض الإداريين وممثلي النقابة، حيث تم عرض المعلومات، وانتهى العرض على أساس أنه سوف يكون هناك اجتماعاً تفاوضياً لإقرار مشروع التأمين الصحي وهذا ما لم يحدث.

وتفاجأت النقابة بتوقيع إدارة ألبا مع شركة التأمين أكسا بدون الرجوع للنقابة وبدون وجود أي اتفاق بخصوص مميزات المشروع.

وردت الإدارة أنها تأسف لعدم اتباع خطوات التفاوض بخصوص المشروع الصحي لضيق الوقت، وأنها مستعدة للتفاوض بخصوص ما فاتها من مميزات ممكنة.

03 علاج الأسنان:

أوضحت النقابة أن علاج الأسنان كان مطروحاً في العرض السابق مع الشركة الاستشارية، واستغربت النقابة إبعاده من المشروع.



ردت الإدارة أنه من الممكن حل هذا الموضوع مع العلم أن الإدارة لم تكن في السابق توفر خدمة علاج الأسنان، وبعد نقاش مطول تم إضافة علاج الأسنان بحد أقصى 300 دينار في السنة، مع تحمل العامل 20% من كلفة العلاج.

04 التحويل الطبي:

وطلبت النقابة أيضاً أن يتم إضافة التحويل من مركز ألبا الصحي لمن يرتاد المركز للعلاج خلال وقت دوام النهار الاعتيادي، وأن يكون التحويل مجانياً بالألزام العامل بدفع مبلغ التحمل.

ردت الإدارة أنه من المفيد وجود مثل هذا النظام، وبعد نقاش تم الاتفاق على هذه النقطة.

05 ضمان علاج العمال في حال عدم تغطية التأمين:

طلبت النقابة أن يكون هناك ضماناً من الإدارة بخصوص أن تتحمل إدارة ألبا تكاليف علاج العمال الذي لا يغطي التأمين الحالي علاجهم.

ردت الإدارة أنها تعاملت في السابق بشكل واضح بخصوص هذه الحالات ولن تتغير هذه الممارسات مع التأمين الحالي، وأنها ملتزمة بتوفير حلول للمشكلات المستجدة.

06 التأمين الصحي لعوائل العمال:

لقد تحفظت النقابة على عدم إقرار الإدارة للتأمين الصحي لعوائل العمال، وذكرت النقابة أن عوائل العمال في أمس الحاجة إلى التأمين الصحي، وذلك للضغوط الكثيرة التي يتعرض لها العامل أثناء مرض أحد أفراد عائلته، وذكرت النقابة أن هناك ضغطاً كبيراً تتعرض له المؤسسات الصحية الحكومية يجعل تلقي الخدمة الصحية المجانية لعائلة العامل أمر بالغ في الصعوبة.

ردت الإدارة أن الظروف المالية الحالية لا تسمح بهذا التطوير، وأنها مستعدة لتطوير الخدمات التي يحتاجها العمال، ولكن يجب أيضاً أن يؤخذ بالحسبان التكلفة المالية العالية لمثل هذه الخطوة، وأنه يجب أن تستبقها خطوات كثيرة.

07 تشكيل لجنة مشتركة:

لقد تم الاتفاق على تشكيل لجنة مشتركة لتطوير المشروع ومتابعة سير عمله على أن تقدم اقتراحاتها خلال 6 شهور من تاريخ تشكيلها للجنة من:

الجانب الإداري:

- 1 وجد المدني
- 2 الشيخ بدر آل خليفة
- 3 الدكتور رنا العمادي
- 4 خليل غلوم

الجانب النقابي:

- 1 راشد الأنصاري
- 2 أحمد خليفة
- 3 رياض مهدي
- 4 عبدالله حمزة

Binali

علي البنعلي (رئيس نقابة عمال ألبا)

وجد صلاح المدني (مدير عام الشؤون الإدارية)



محضر اجتماع اللجنة التفاوضية العليا الثلاثاء 10/11/2009م

الحضور:

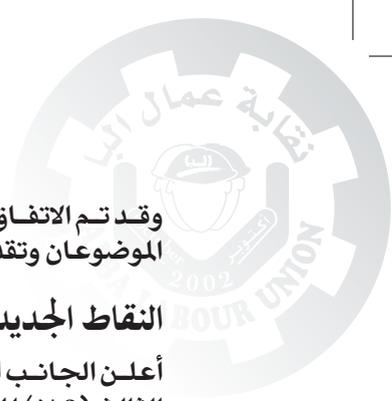
الجانب الإداري			
محمد محمود رئيس العمليات الإنتاجية	عبدالرحمن جناحي مدير الموارد البشرية والتدريب	عيسى الأنصاري مدير المشتريات	خليل غلوم مدير خطوط الصهر 1-3
الجانب النقابي			
علي البنعلي رئيس مجلس النقابة	علي حسين نائب رئيس النقابة	ياسر الحجيري سكرتير النقابة	راشد يوسف عضو النقابة
حسن الأنصاري عضو النقابة	عباس عبدالرحيم عضو النقابة	عبدالله حمزة عضو النقابة	علي أحمد عضو النقابة
أحمد خليفة عضو النقابة	رياض مهدي عضو النقابة	باسم كويتان عضو النقابة	محمد علي عضو النقابة
حبيب دشني عضو النقابة	عبدالله مهدي عضو النقابة		

نقاط الاتفاق:

- 01 تم الاتفاق على عقد اجتماعات دورية كل 3 أشهر أو عند الضرورة.
- 02 تم الاتفاق على تشكيل لجنة "جدول الأعمال" تتكون من عبدالرحمن جناحي وياسر الحجيري.
- 03 تم الاتفاق على تعيين نادر عبدالكريم مقررًا للجنة التفاوضية.

النقاط المحولة من المحاضر السابقة:

- أوضح الجانب النقابي أن هناك بعض المواضيع التي مضى على طرحها وقتاً طويلاً، وطلب من الجانب الإداري سرعة البت فيها، ومنها:
- 01 زيادة عدد أيام الإجازات السنوية للموظفين أصحاب الخدمة الطويلة (15 سنة فما فوق).
 - 02 تعديل اللائحة الداخلية للشركة رقم 02/27 الفقرة 3.1 المتعلقة بتعويض الموظفين الدارسين على حسابهم الخاص، بحيث تشمل جميع الجامعات والمعاهد المعتمدة من وزارة التربية والتعليم في مملكة البحرين.



وقد تم الاتفاق بين الجانبين على أن يوكل إلى لجنة جدول الأعمال بحث ودراسة هذان الموضوعان وتقديمهما للمناقشة في الاجتماع المقبل.

النقاط الجديدة:

أعلن الجانب الإداري المضي قدماً في تنفيذ مشروع إعادة الهيكلة الجديدة للمستوى الثالث (N-3) المتعلق بالمراكز الإشرافية (المراقبين والمشرفين)، وسوف تكون التسويات مماثلة لتسي تم منحها للمدراء وهي بمقدار راتب أسبوعين عن كل سنة خدمة في الشركة، إضافة إلى راتب سنة، وسوف يكون هذا العرض اختيارياً للمشرفين والمراقبين، على أن تكون عملية الهيكلة في مصلحة العمل ومن ضمن خطط إعادة الهيكلة.

وقالت النقابة بأن هناك من المدراء العامين قد تم التسوية معهم بمبلغ أكثر من المتبقي من سنوات خدمتهم، وتصل في بعضها إلى أكثر من سنتين، وإن النقابة تلفت نظر الإدارة بأن آليات مختلفة تم تطبيقها للمدراء المعوضين، وأنه لم يكن هناك التزاماً كاملاً براتب سنة، بالإضافة إلى أسبوعين لكل سنة خدمة حين تعويضهم، وأن أحد المدراء قد مضى على خدمته في الشركة قرابة 7 سنوات فقط، ولكن استلم مبلغ تسوية يعادل مبلغ 18 شهراً.

ردت الإدارة بأن المدراء لم يستلموا أكثر من التسوية المعمول بها ولم يكن هناك استثناءات، وأن الإدارة على استعداد لإطلاع النقابة على التسوية النهائية للمدير المعني.

وقد أبدى الجانب النقابي رغبته بالتعاون مع الجانب الإداري إذا كان ما تقوله الإدارة صحيح بخصوص التسويات (أسبوعين عن كل سنة خدمة في الشركة إضافة إلى راتب سنة)، وذلك بشرط الموافقة على منح المشرفين والمراقبين والعمال الذين وصلت أعمارهم من 58 إلى سن 60 عاماً، وطلبت النقابة تنفيذ هذه التسويات في حال موافقة الإدارة على تعديل اللائحة الداخلية رقم 2/11 الفقرة رقم 4.6.2 الخاصة بمنحة التقاعد لتتناسب مع باقي التسويات وتطبيقها على كل من ترك الشركة متقاعداً من بداية سنة 2009، وقد رفض الجانب الإداري هذا الطلب موضحاً أن هذا منافياً لغرض الشركة في إعادة الهيكلة، وبالتالي خفض التكاليف والنفقات لمواجهة تحديات المستقبل وإيصالها إلى الربحية وجعلها قوية وقادرة على المنافسة، وطلب من الجانب النقابي التعاون وعدم الإصرار على هذا المطلب وعدم الدمج بين الموضوعين.

من جانبه أصر الجانب النقابي على مطلبه مشدداً على ضرورة موافقة الإدارة على هذا الشرط إذا أرادت الإدارة التعاون مع النقابة ونجاح المشروع، وأضافت النقابة أن الإدارة قامت في وقت سابق بإجراءات أحادية الجانب، وهذه الإجراءات كانت غير عادلة وغير منصفة، كما قامت النقابة بالتعاون مع الإدارة في تخفيف آثار هذه الإجراءات الغير منسجمة مع توجيهات المشروع الإصلاحية لحماية للعمال ودفاعاً عنهم، وترى النقابة أن وضعها في زاوية للموافقة على التوجيهات الإدارية لن تخدم عمال شركة ألبا، وسوف تواجه بالرفض من قبل النقابة والعمال.

وقد انفض الاجتماع لعدم الاتفاق على هذه النقطة.

اعتمد المحضر من قبل:

Binali

علي البنعلي
عن الجانب النقابي

محمد محمود
عن الجانب الإداري

ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

دعوة عاجلة بخصوص مستجدات التقاعد المبكر

تدعو النقابة جميع العمال والمشرفين والمراقبين إلى حضور الاجتماع العاجل أمام مبنى النقابة غداً الأربعاء 23/12/2009 الساعة الواحدة ظهراً.

إن النقابة تطلب من جميع العمال والمشرفين والمراقبين التواجد لتحمل المسؤولية كاملة في هذه المرحلة الدقيقة من تاريخ الطبقة العاملة في ألبا.

الرجاء أخذ الموضوع بجدية تامة فمستقبلكم ومستقبل ألبا بيديكم.

نقابة عمال ألبا

22/12/2009



بيان تحذيري للمقاول المسؤول عن المطعم في ألبا (UCC)

الإخوة العمال،

قامت النقابة بمحاولات عديدة من أجل تعديل ممارسات المقاول المسؤول عن المطعم، وقد جرت الكثير من الاجتماعات بهدف الوصول إلى الخدمة الراقية والصحية والتي تليق بعمال ألبا.

إلا أن ممارسات مقاول المطعم المستمرة جعلت من استمرار تقديم خدمة سيئة إلى العمال عملاً غير مقبول به، فعلى الرغم من التحذيرات المتكررة للمقاول المذكور إلا أن الزيارة الأخيرة التي قامت بها لجنة متابعة الخدمات للمطبخ الرئيسي للمطاعم قد أثبتت وجود مشكلة جديدة في المواد والطريقة والأدوات التي يدير بها المقاول المذكور الأطعمة التي تقدم إلى العمال.

فمن مواد مسرطنة، إلى أرخص أنواع الدجاج المثلج، إلى أغرب أنواع اللحوم وأرخصها، وبيئة عمل غير نظيفة ومنظمة، وأدوات لا تصلح لا من قريب ولا من بعيد للتعامل مع صحة الغذاء وصحة العمال، إلى حالة مزريّة من الرقابة على مجمل عملية الطهو وتقديم الغذاء.

وعليه طلبت النقابة اعتبار يوم الأول من رمضان هو اليوم الأخير لتقديم هذا المقاول لطعامه وخدماته في الشركة، وندعوكم من اليوم إلى مقاطعة هذا المطعم لما فيه من مضرة عالية بصحتك تأكدنا أنه لا يمكن ترميمها أو تفاديها.

الإخوة العمال،

لم نرض أن نفاجئكم بقطع خدمات هذا المقاول، ولكن الظروف الغير مناسبة والوضع غير السليم لهذا المقاول أجبرتنا على اتخاذ مثل هذا الموقف.

وعليه نتمنى منكم تفهم أن الغرض هو توفير ما يليق بجهود العمال التي تبذل من أجل بقاء ألبا قوية ومستمرة.

ودمتم لعائلتكم بصحة وعافية

نقابة عمال ألبا
25/7/2010



Binali



بيان بخصوص عملية الاكتتاب لأسهم شركة المنيوم البحرين ألبا

الإخوة والأخوات العمال،

إن عملية الاكتتاب التي سوف يقوم بها ملاك الشركة لبيع أسهم شركة ألبا تبدو عملية غير واضحة في هذه الفترة الدقيقة من تاريخ الطبقة العاملة في ألبا، وقد حاولت النقابة الوصول إلى حل توافقي يرضي أصحاب سياسة الاكتتاب، وفي نفس الوقت لا يضر بمصلحة عمال ألبا، ولكن للأسف لا يوجد أي مسؤول في الشركة مستعد لأن يتفاوض بشكل مباشر حول هذا الموضوع.

يعتبر هذا الاكتتاب من أول عمليات توزيع الثروة التي سوف تقوم بها شركة ممتلكات، وأن هذه العملية يجب ألا تستثني عمال ألبا الذين هم أولى بالحصول عليها بما أنهم من ساهم في صنع وتطوير هذه الصناعة.

إن جلالة الملك المفدى حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين وصاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء وصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد كانوا وما زالوا يؤكدون على ضرورة جعل العمال مشاركين حقيقيين في كل عملية توزيع للثروة.

إن نقابة عمال ألبا سوف تدافع عن مصلحة عمال الشركة الذين يتعرضون اليوم لضغوطات مختلفة بهدف رفع الإنتاجية وتحقيق الربحية، ورغم ذلك يتم استثناءهم من المشاركة الحقيقية في أرباح الشركة من خلال استثناءهم من عملية الاكتتاب هذه.

وعليه تطلب النقابة من جميع العمال التواجد في نادي ألبا في يوم الأربعاء 20/10/2010 الساعة الثامنة مساءً، وذلك من أجل اتخاذ القرار المناسب للمحافظة على الحقوق العمالية.

إن قدر عمال ألبا أن يكونوا أول المدافعين عن مشروع جلالة الملك في مشاركة العمال في أرباح الشركات.

عاشت الطبقة العاملة في ألبا

Binali

علي البنعلي

نقابة عمال ألبا

19/10/2010





ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Dear Sister and brother workers,,

IPO process which is being done by the company's owners to sell company's shares is not clear at the important period of Alba workers life. Union had attempted to reach a convenient solution that satisfies IPO policy owners and at the same time will not harm the interest of Alba workers, but unfortunately there no official in the company ready to negotiate directly about this subject.

This IPO considered being the first process of wealth sharing which will be done by Momatalakat. This process should not exclude Alba workers who should have the priority to have shares as they participated in building and developing this industry.

His majesty King Hamad Bin Isa Al-Khalifa, His highness Shaikh Khalifa Bin Salman Al-Khalifa the Prime Minister and His Highness Shaikh Salman Bin Hamad Al-Khalifa, The Crown Prince were and still are ensuring the necessity of making workers as real participants within every process of wealth sharing.

Alba Labour Union will defend company's workers benefits who are undergoing different kind of pressures aiming to increase productivity and achieving profitability and yet they are being exploded from real participation in company's profits by being excluded from the IPO process.

Therefore union urge all workers to be at Alba club on Wednesday 20-10-2010 at 8:00 pm to take the appropriate in order to protect workers' rights.

The destiny of Alba workers is to be first to defend His Majesty project for sharing profits of company with the workers.

Long life Labour sector in Alba



Binali

Ali Albinali
Alba Labour Union

19/10/2010



السيد / لورنت شميت،،

الرئيس التنفيذي لشركة ألنيوم البحرين (ألبا)

سوف تقوم الإدارة التنفيذية في ألبا هذا الأسبوع باستيراد عمالة من خارج البلاد لسد النقص الحاصل في أقسام الصيانة بشكل عام، وسوف يقوم قسم الموارد البشرية بجولة واسعة من أجل استيراد خبرات لا ترى النقابة أن مجال الاستفادة منها سوف يحقق الغرض.

وعلى رغم السنوات الطويلة من تأسيس شركة ألبا، إلا أننا مازلنا نرى وفي كل مرة دفعة جديدة وحملة أخرى من أجل إيجاد الفنيين من خارج الشركة.

إن النقابة ترى أن هذا الطريق الذي تتبعه الإدارة التنفيذية سوف لن يؤدي إلا إلى الإساءة للعلاقة العمالية بين النقابة والإدارة. لسنوات تقوم الإدارة رغم اختلاف الأشخاص بالأخطاء نفسها من أجل محاولة استيراد النقص الحاصل في العمالة الفنية. وعليه نطلب اجتماعاً عاجلاً لمناقشة هذا الموضوع.

Binali

رئيس نقابة عمال ألبا

علي البنعلي

7/11/2010





ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

بيان بخصوص الوظائف في أقسام الصيانة

الإخوة العمال،

على الرغم من الطلبات المتعددة للالتحاق بأقسام الصيانة من قبل قطاعات واسعة من عمال ألبا إلا أن الإدارة التنفيذية في ألبا مصرة على العمل بطريقتها من خلال استثناء الخبرات لدى العمالة الموجودة في أقسام الشركة.

ففي ألبا أكثر من 160 عاملاً لديهم شهادات في جميع أقسام الصيانة الميكانيكية والكهربائية وفي الآلات الدقيقة، وعلى الرغم من ذلك فهم يعملون في مواقع أقل ما يقال عنها إنها بعيدة عن مجال دراستهم.

إن التدريب وإعطاء الفرص للعمال داخل الشركة من أجل الاستحواذ على هذه الوظائف هو من أكبر المشاريع التي يجب على الإدارة أن تقوم بها وهو دورها الأساسي.

إن النقابة ملزمة بالدفاع عن مصالح شركة ألبا في تأسيس كوادر وطواقم تستطيع القيام بالمهام الملقاة على عاتقهم في أقسام الصيانة، ولا بد أن تفهم الإدارة أن طريقها الذي تسلكه في الوقت الحالي لم يؤدي إلى أي نتيجة في السابق، وهو بالتأكيد السبب الحقيقي عن الوضع المتردي لأقسام الصيانة من نقص في الخبرات ونقص في العمال الفنيين.

نحث جميع العمال الراغبين في الالتحاق بأقسام الصيانة التقدم للإعلان المرفق مع تقديرها لجميع العمال في كل الأقسام على جهودهم.

Binali

رئيس نقابة عمال ألبا

علي البنعلي

6/12/2010



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Statement about posting in maintenance

Though there are lots of applications to join maintenance sections applied by lots of workers in Alba but the executive management is insisting its approach to ignore the expertise's that are available among workers working in the plant.

In Alba, there are more than 160 workers that are holding certificates in the all maintenance fields, Mechanical, Electrical & Instrument, and they are working in positions far away from their fields.

Training and giving chances to workers inside the company to occupy these positions is one of the major projects that management should accomplish as a major role.

Union is committed to defend Alba's benefits in establishing staff that can handle their responsibilities and duties in maintenance sections.

Management also should understand that its current approach did not help in the past and for sure it was the root cause of bad situation in maintenance sections such as lack of expertise and short in qualified manpower.

We recommend all workers who are willing to join maintenance sections to apply for the attached advertisement with our appreciation to all workers in all sections for their efforts.



Binali

Alba Labour Union

Ali Albinali

6/12/2010



محضر اجتماع الدراسة على نفقة الشركة ومعاييرها الأحد 2011/2/6م

الحضور:

الجانب الإداري

عبدالرحمن جناحي مدير الموارد البشرية والتدريب	حمد الشيبية رئيس العلاقات العمالية وألبا إسكان	خالد عباس رئيس التدريب	نادر عبدالكريم منسق اللجان المشتركة
---	--	------------------------------	---

الجانب النقابي

علي البنعلي رئيس مجلس النقابة	عباس عبدالرحيم عضو النقابة	باسم كويتان عضو النقابة	عبدالله مهدي عضو النقابة	ياسر الحجيري سكرتير النقابة
-------------------------------------	----------------------------------	----------------------------	-----------------------------	--------------------------------

النتائج:

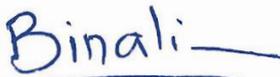
ناقش الحضور كافة الأمور المتعلقة بالتدريب والتطوير لعمال وموظفي الشركة، وقد إتفق الحضور على أن يقوم الموظف بالدراسة على حسابه الخاص في جامعات ومعاهد مملكة البحرين المعتمدة من قبل وزارة التربية والتعليم، وفي حال أنهى الموظف الشهادة الجامعية سوف تقوم الشركة بتعويضه حسب الأرصدة المدفوعة كالتالي:

01 شهادة الدبلوما بحد 1500 دينار.
02 شهادة البكالوريوس بحد أقصى 3500 دينار.
03 شهادة الماجستير بحد أقصى 5000 دينار.

كما إتفق الحضور وضع الشروط التالية لإستحقاق مبلغ التعويض:

- 01 للموظف أن يستفيد بهذه المنحة مرة واحدة فقط ولشهادة واحدة.
- 02 أن تكون الشهادة الحاصل عليها الموظف مرتبطة بتخصص عمله في الشركة.
- 03 للتقدم بطلب التعويض، جميع الأوراق الثبوتية يجب إرفاقها.
- 04 مبلغ التعويض سوف يشمل رسوم الدراسة فقط (الكتب والمستلزمات الأخرى غير مشمولة).
- 05 سوف يتم تعويض الموظف الذي يحصل على معدل 60% فما فوق.
- 06 هذا الإتفاق ساري اعتباراً من شهر يونيو 2010م.

اعتمد المحضر:


الجانب النقابي


2011/02/08
الجانب الإداري

بيان بخصوص تعديل علاوة طبيعة العمل

تعتقد الإدارة التنفيذية إن بإمكانها أن تستغل الظروف السياسية التي تمر بها المملكة من أجل فرض المقدار الذي تريده لتعديل علاوة طبيعة العمل.

وعلى الرغم من التحذيرات المتكرره التي أطلقتها النقابة إلى ضرورة النظر في جهود العمال في مختلف الأقسام، بحيث يكون هناك تفريق بين عمال الدوائر الإنتاجية الذين يعملون في ظروف إستثنائية من حرارة وقلّة الأيدي العاملة الماهره ونقص شديد في المعدات والدعم الإداري المتذبذب نتيجة لنقص عدد المشرفين والمراقبين في جميع دوائر الإنتاج.

لقد ترك هؤلاء العمال عوائلهم في وقت الأزمة السياسية التي مرت بها المملكة الحبيبة عندما تخلف عمال آخرين في الشركات المحيطة عن الوقوف مع شركاتهم، قام عمال ألبا بواجبهم على أكمل وجه، وأفترشوا الأرض في سبيل بقاء ألبا منتجة ومربحة.

اليوم تبخل الإدارة التنفيذية على هؤلاء العمال بتعديل مناسب لعلاوة طبيعة العمل بهدف وهو تخفيض تكلفة ما يستحقه العامل، متغافلة ما يعانونه في هذه البيئة الصعبة.

وعليه تطلب النقابة من جميع العمال والمشرفين والمراقبين أن يصطفوا صفاً واحداً في سبيل تحقيق قضاياهم المطلوبة.

Binali



نقابة عمال ألبا

21/6/2011



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Statement about Physical Condition Allowance “PCA” Adjustment

Executive management thinks that it can utilize the political circumstances that the Kingdom is experiencing to force the amount that it wish for to adjust the PCA.

Though the union had sent several warnings to review the efforts of the workers in all the sections to distinguish the workers in reduction areas who are working in extraordinary circumstances such as heat, lack of skilled manpower, lack of tools and equipments, inadequate management support due lack of management staff in all production sections.

These workers left their families during the political conflict that beloved kingdom had faced and when other workers in surrounding companies did not support their companies, Alba workers did their full duties and slept on the floor to keep Alba productive and profitable.

Today, executive management wants to reduce the amount of PCA adjustment in order reduce the cost that the workers deserve in return for their continuous suffering in this harsh environment.

Therefore, union demands all workers, supervisors and superintendents to unite with the union in order to achieve their demands.



Binali

Alba Labour Union

Ali Bin Ali

21/6/2011



الجزء

29

شبكة الإتصالات في ألبا



أكد لـ«البلاد»: إداريون يتظاهرون بأن الشركة خسرت خوفاً من «البونس» البنعلي يتهم «ألبا» بالتجسس على النقابيين عبر الكاميرات والهواتف

كتب: محمد السواد

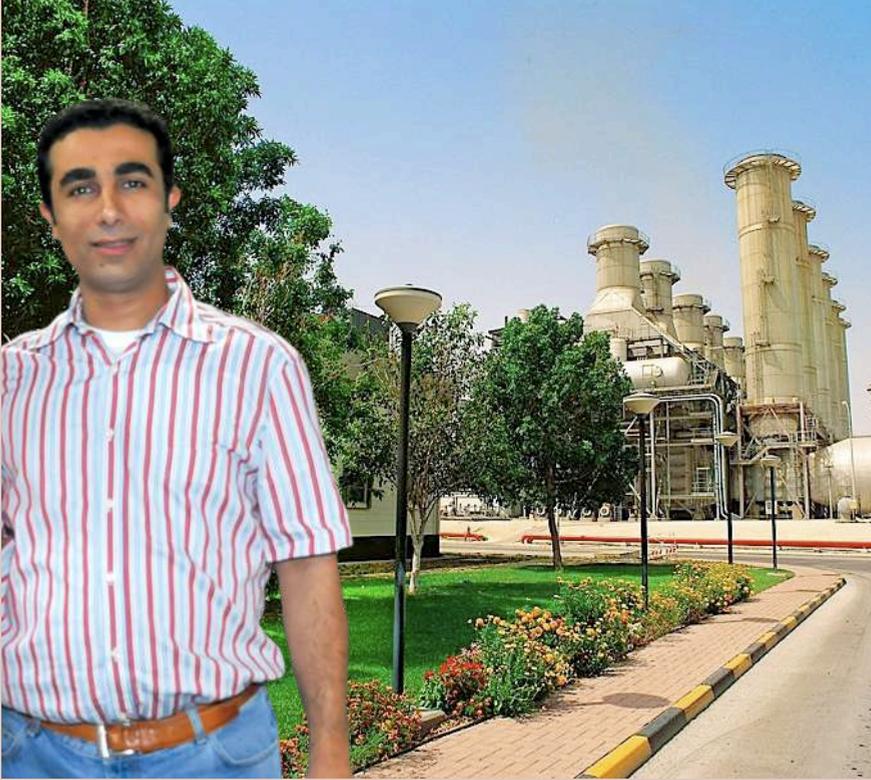
اتهم رئيس نقابة شركة الألمنيوم البحرين (ألبا) علي البنعلي الشركة بمحاولة الضغط على النقابة عبر تثبيت كاميرات تجسس في بعض الأقسام، التي تحدث فيها عمليات لكسر الصناديق الخاصة للشركة بالإضافة إلى التنصت على مكالمات النقابيين، كما اتهم البنعلي أعضاء في مجلس إدارة الشركة بإدعاء أن الشركة خسرت أخيراً مبرراً لعدم صرف المكافأة السنوية (البونس) للعمال.

تصل إلى إدارة النقابة.“
وأكد البنعلي “أن الشركة لم تخسر نهائياً، بل وصل دخلها خلال الأشهر التسعة الماضية إلى 300 مليون دينار تقريباً، بعد أن بيع الألمنيوم بسعر 3 آلاف دولار بربح صافٍ يعادل 1400 دولار للطن، وبيع 800 ألف طن بهذا السعر أي ما يعادل 300 مليون دينار بحريني“. وأوضح أن هدف النقابة الأساسي ليس التعارك مع الإدارة، أو التهديد، ولكننا نريد أن نوصل رسالة واضحة إلى مجلس الإدارة بأننا نعلم الكثير، وهذه التحركات لمنع البونس لن تمر على النقابة.“

وأضاف البنعلي “لقد تحدثنا مع رئيس مجلس إدارة الشركة محمود الكوهجي بشأن ذلك خلال الاجتماع الذي عقد في 11 نوفمبر/تشرين الثاني 2008، معتبراً “أن تثبيت الكاميرات بطريقة علنية هو إنذار واضح لجميع العمال“.

ولفت إلى “أن الشركة اشترت أجهزة للتنصت على الهواتف النقالة“، مؤكداً أن بعض العمال أبلغوا النقابة بذلك.“

وكشف البنعلي لـ “البلاد“ عن اتصال وثيق جداً بين نقابة الشركة والعمال بشكل لا تتصوره إدارة الشركة نهائياً، مؤكداً “أن أبسط الأمور التي تقوم بها إدارة الشركة



رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي

شخص ليعمل على نصرة العمال، والنتائج في النهاية ستعود عليه كتحسن الوضع المعيشي، وليس بالضرورة أن يعمل من داخل الإدارة، وبحسب الجو العام الذي نعيشه في النقابة فإننا نعتقد أن جزءاً كبيراً من عدم تسجيل الكتل الأخرى في النقابة هو لقناعتهم بالمؤهلات التي فازت في الانتخابات. وفي الحقيقة كان المهنتون من كل الأطراف، وكانوا يؤكدون أن فوز كتلة واحدة في الانتخابات يفتح مجالاً أكبر للتحقيق، وهو حلم للشخص الذي يطمح للعمل في النقابة.

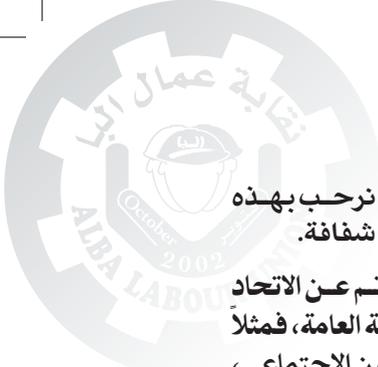
ما تقييمك للاتحاد العام لنقابات عمال البحرين؟

أولاً الاتحاد العام مكون من أطراف سياسية، ومن مصلحة الاتحاد أن تكون نقابة "ألبا"

وفي الوقت الذي أشاد فيه البنعلي بالتفاهم الذي يبديه بعض أعضاء مجلس الإدارة من أبرزهم أحمد النعيمي ووجد المدني وبدر الخليفة، فإنه حمل على آخرين بتهمة السعي لـ "إيقاف العمل النقابي في الشركة مثل محمود الديلمي"، حسب قوله. وهذا نص اللقاء:

كيف تتعاملون مع القوائم التي لم يحالفها الحظ في الفوز بالانتخابات، وكيف تجعلونهم ينخرطون في العمل النقابي؟

لقد أصدرنا بياناً دعونا فيه جميع العمال الأعضاء للانخراط في اللجان، وبعد أسبوع بلغ عدد المتطوعين للعمل 72 عاملاً، ولا أحد منهم يمثل القوائم التي خسرت، ومازلنا نقول أن بابنا مفتوح لجميع العمال. واعتقد أن هناك مجالاً كبيراً لأي



والعمال، ونحن في النقابة نرحب بهذه الاجتماعات، ولكن بطريقة شفافة.

البعض يتهمكم بأنكم ابتعدتم عن الاتحاد بسبب عدم فوزكم في الأمانة العامة، فمثلاً حاول البعض فتح ملف التأمين الاجتماعي، في الوقت الذي لم تتدخلوا فيه كأكثر نقابة بحرينية بطلب فتح لجنة تحقيق، علماً أن عمال ألبا سيتضررون من أي فساد في التأمينات؟

هذا الجانب يستغله السياسيون، وكأنما هم يأمرن ونحن ننفذ، وبعض الأحيان ما يريدونه لا يخدم مصلحة العمال بشكل أو آخر، أو قد يضعف الحركة العمالية أيضاً، وذلك يعطي إنطباعاً لأصحاب القرار بأن صوت العمال مجرد صدى صوت السياسيين، وبطبيعة الحال فإن مصلحة الناشط النقابي تختلف عن مصلحة الناشط السياسي، فمثلاً السياسي يطمح لمزيد من صلاحيات الرقابة أو الصلاحيات في آلية صنع القرار، فيما الناشط العمالي يسعى جاهداً لتحسين الوضع المادي للعمال، ووضعهم المهني.

ولكنكم كلكم متهمون بأنكم من أطراف سياسية؟

أنا لست ضد تسييس العمل العمالي، ولكن هناك مشكلة كبيرة، فإذا كان رئيس الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين ورئيس الجمعية السياسية التي أنتمى إليها هو أكبر مني منصباً فأنا شخصياً أقول إنه لا يمكن لهذا الشيء أن يكون، فرئيس الاتحاد العام للعمال هو رئيس كل العمال في البحرين، وفي بعض الدول يعتبر رئيس اتحاد العمال أكبر من رئيس البرلمان برئته. مثلاً اليوم كل التصرفات النابعة من اتحاد العمال هي انعكاس لتيارات سياسية قد يكون (الوفاق) أو (وعد) أو (التقدمي) أو أي تيار آخر، أي يعني أن هناك جمعيات سياسية قوية تتخذ موقفاً فيقوم الاتحاد ويتبعها فوراً في قراراته.

باختصار أكثر، لا يمكننا أن نقول أن الاتحاد

موجودة في أمانته حسب رؤيتنا، وهذا لا يعني أننا سنعمل من خارج الاتحاد، بل على العكس نحن اتخذنا قراراً تاريخياً بدفع الرسوم المستحقة والعمل مع الاتحاد من الداخل.

وعلى رغم سيطرة كتلة جمعية الوفاق الإسلامية على الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين، ورغم سيطرة كتلتهم "الوفاقية" على مجلس إدارة نقابة "ألبا" خلال الدورات قبل الأخيرة، فإنهم لم يسددوا اشتراكاتهم كنقابة "ألبا" للاتحاد العمالي، إلا أننا كمجلس إدارة غير محسوبين على الوفاق، ولذلك قررنا سداد الاشتراكات بانتظام. وكان موقفنا صعباً جداً بأن نقنع الجمعية العمومية لنقابة "ألبا" بأننا كمجلس إدارة سنسدد الاشتراكات المتأخرة منذ ثلاث سنوات من مجالس الإدارة السابقين والمحسوبين على الوفاق، وفعلاً استطعنا أن نقنع الجمعية العمومية بذلك.

في الحقيقة كنت أتمنى أن يكون للاتحاد دوراً أكبر من الدور الذي يلعبه حالياً، وهذا الشيء لا يتحمله الاتحاد لوحده، بل أن أغلب النقابات التي في الاتحاد ضعيفة وهي في طور التكوين، وذلك يعكس ضعفها على الاتحاد.

وأود أن أشير إلى أن ثقة نقابة "ألبا" في قياديي الاتحاد من سلمان محفوظ وإبراهيم حمد كبيرة، وإشكالية الاتحاد ليست نابعة من قيادييه بل من التحديات التي تواجهه.

الحق يقال فإن الاتحاد لعب دوراً كبيراً في أزمة بتلكو، إذ ساهم بدور كبير في حل الإشكالية، وهذه نقطة تحسب له في هذا الجانب. ولكن كان من المفترض أن يقوم موظفو بتلكو أنفسهم بتصعيد الموضوع، بدلاً من تدخل الاتحاد بنفسه، كي تكون عبءاً للشركات الثمان الكبرى في البحرين (جي بي إي سي، وبابكو، وبتلكو، وألبا، وأسري، طيران الخليج.... الخ) التي لا يخفى على أي شخص أنها تجتمع في كل يوم ثلاثاء لمناقشة أوضاع الشركات

فوزنا الكاسح ردة فعل لسيطرة الوفاق على الاتحاد

إبراهيم القصاب لا يمثل عمال التقدمي

نعلم عن كل صغيرة وكبيرة في شركة ألبا

مندوب، ولكن بسبب التوتر الذي حصل في آخر لحظة بين كتلة الوفاق ووعدهم لم نوفق بدخول الاتحاد، البعض قال "إن إخراج نقابة ألبا من الاتحاد كان لإضعافها شرعياً".

ويجب أن يعلم الجميع أن الفوز الكاسح الذي حققته كتلة "العمالي" في نقابة "ألبا" جاء ردة فعل من أعضاء القائمة ومناصريها لما حصل في انتخابات الاتحاد مؤخراً وإخراج مرشحي "ألبا"، مما جعل كتلة القائمة العمالية تعمل بشكل هستيري لتجيش العمال بشكل جبار لكسح كتلة "الوفاق" التي أخرجت نقابة "ألبا" من الأمانة العامة، وينبغي ألا يفهم هذا التصرف كانتقام.

وكنت أتمنى أن يكون هناك صوتاً آخر يمثل جهة معينة في مجلس الإدارة، وأنا مؤمن بأن هناك كوادر كبيرة خارج قائمتنا، ولكن بسبب تهميشنا في الاتحاد العمالي، تحركنا بهذه القوة التي اكتسحت الجميع.

لماذا ردة الفعل القوية هذه، في الوقت الذي كنت أنت وإبراهيم القصاب في قائمة واحدة محسوبين على جمعية المنبر التقدمي، وفاز القصاب وخسرت أنت؟

الأخ إبراهيم القصاب غير محسوب على تيار المنبر التقدمي حالياً بسبب غيابه وعدم حضوره للجنة العمالية بالمنبر وتغيبه المتكرر، كما اكتشفنا لاحقاً أن الأخ

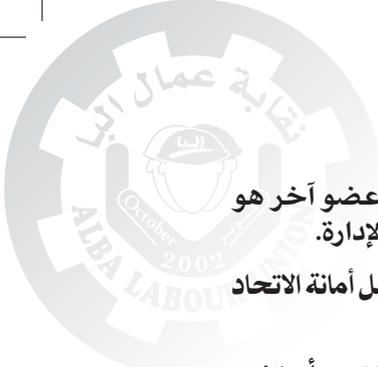
هو قائد العمال في البحرين، أن السياسي هو من يقود العمل الجماهيري وكل شيء، وهذا لا يعني أن مطالب السياسي غير مشروعة، أو أنها ليست في خدمة العمال أو الجماهير، ولكن مطالبه تختلف كثيراً عن مطالب العمال أو الجماهير العادية، فمثلاً المواطن البسيط لا يحس بالمطالبات الدستورية بشكل مباشر، ولكن عندما تطرح مشروع إسكان للعمال البحرينيين، هنا تلمسه على الجرح مباشرة، في الوقت الذي توجد مشاريع إسكانية للعمال الأجانب.

وغيرها من الأمور، فمثلاً إصلاح سوق العمل أصبح دون مشاوره أي شخص، وهنا يقع دور الاتحاد العمالي وليس السياسي، أي ينبغي على الاتحاد العام أن يوصل رسالة صريحة إلى صاحب صنع القرار في البحرين يؤكد فيها انفصال المطالبات بالحقوق العمالية عن العمل السياسي نهائياً.

وأنا أوجه كل احترامي إلى رئيس الاتحاد العمالي السيد سلمان، ولكنني أعتقد أنه يستطيع أن يقوم بدور أكبر من الموجود ومن دون تدخل الجمعيات السياسية.

كيف جاء فوزكم الكاسح في النقابة؟

كنا نستحق بالفعل الدخول في الاتحاد، بدلاً من بعض الشخصيات التي دعمت من أكبر تيار وهو تيار الوفاق الذي يملك 100



أعتبر إدخال الاتحاد محل عضو آخر هو إقحام لي لسد فراغ مجلس الإدارة.

نفهم من كلامك أنك لن تدخل أمانة الاتحاد في حال وجود فرصة لك؟

ليس بالتأكيد هذا الكلام، ولكنني سأستشير أناساً كثيرين وأهمهم من أوصلوني إلى هذا المنصب، وسأرى الأنسب. وينبغي أن يعلم الجميع أنني في منتهى السعادة بأنني رئيس نقابة "ألبا" حالياً، وأريد أن احتفظ بهذا الإحساس.

وبطبيعة الحال، فإنني أرى أن نقابة "ألبا" تمثل ربع الاتحاد العمالي، وهناك نقابة تتشكل من أجل الدخول في الأمانة العامة ومن ثم تنتهي، فلنقدر بشكل بسيط أن العمال الذين يقعون تحت غطاء الاتحاد هم 20 ألف عامل، ولكن واقعياً اليوم الجميع يتحدث عن النقابات الكبيرة مثل: (بابكو- ألبا- بتلكو). فلذلك أنا فخور لكوني رئيس نقابة "ألبا" أكثر من كوني في الاتحاد العمالي.

هل هناك بوادر لعملية تنسيق بين عمال المنبر التقدمي وعمال جمعية وعد؟

لا يوجد تنسيق نهائياً، وذلك لأسباب تاريخية بين تيارتي الجبهة الشعبية وجبهة التحرير، وبسبب خلافات شخصية بين أشخاص معينين من الطرفين.

وبطبيعة الحال فإن التيارات اليسارية تعتمد على النخب في أغلب الأحيان، كما أن التيار اليساري (أو الليبرالي إلى إن صح التعبير) هو الأكثر تضرراً في حالة توقف المشروع الإصلاحي، في الوقت الذي يكون في مصلحة التيارات المتدينة أن يتشدد الوضع في عملية الإصلاح أو أن يقف المشروع الإصلاحي، وخصوصاً الطائفيين سواء من السنة أو الشيعة. ولكن من مصلحة التيارين التنسيق والتعاون، وخصوصاً أنهم هدف واحد للدينين والمتشددين والطائفيين.

القصاب كان فتح خطوط تعاون مع كتلة الوفاق العمالي دون علم المنبر التقدمي، وخارج القنوات التي اتفقنا عليها في المنبر، وفي الوقت الذي هو محسوب على التقدمي بشكل رئيسي.

هل تقصد بأن إبراهيم القصاب لا يمثل المنبر؟

نعم، تم إيقاف التعامل معه، وهو من ذاته لا يحضر الاجتماعات العمالية في المنبر، وهو لا يمثل أي شيء في المنبر التقدمي. ولدي اعتقاد شخصي، بأن القصاب استخدم اسم التقدمي من أجل الفوز بانتخابات الاتحاد العمالي، والذي يؤكد هذا الشيء أن القصاب دخل باسم المنبر، وبعد أن فاز أخذ يغير تصرفاته على عكس ما يراه المنبر التقدمي.

هل تطمح إلى إسقاط أحد الأعضاء في أمانة الاتحاد لتحل مكانه؟ وخصوصاً أنك المرشح الاحتياطي في الأمانة؟

في الحقيقة، موضوع دخول أمانة الاتحاد أمر صعب جداً، أقولها بكل صراحة أن عمال "ألبا" هم الذين أوصلوني إلى الرئاسة، وهنا يطرح السؤال المهم وهو أين أستطيع أن أحقق مكاسب لعمال "ألبا" في أمانة الاتحاد أو في نقابة "ألبا"؟

جميع أعضاء الاتحاد يمسون مسؤوليات نقابية كبيرة، وبالتالي فإنني لو حللت مكان أي عضو فسأتحمل مسؤولية علاوة على المسؤولية في نقابة "ألبا"، وهذا أمر صعب جداً بالنسبة لي، وغير ذلك هناك مهام لا أستطيع القيام بها لعدم قدرتي على التعرف عليها بشكل جيد، فمثلاً أنا وأصدقائي في النقابة تمكنا من حل منازعات جماعية كبيرة، ولكنني لا أستطيع أن أنخصص في القطاع العام أو أمسك مشاريع الاستثمار لدى الاتحاد.

ناهيك أن الكعكة تقسمت بشكل كامل في الاتحاد، وبالتالي لا يوجد مكان شاغر لي، أو بالأخص لا توجد مهمة مناسبة لي، فأنا

أكد أنها كلفت 3 ملايين دينار ولا يعرف من يقف خلفها البنعلي يطالب بكشف حقيقة شبكة الاتصالات في «ألبا»

كتب: محرر شؤون النقابات



علي البنعلي

طالب رئيس نقابة ألبا علي البنعلي بكشف حقيقة شبكة الاتصالات الهاتفية التي تعمل شركة ألبا على تركيبها، مشيراً إلى أن الشبكة الجديدة مخصصة للتصنّت وليست خاصة بشركة صناعية.

وقال البنعلي إن النقابة لم تخاطب الشركة بشأن ما يجري من إجراءات لتركيب هذه الشبكة الهاتفية، موضحاً أن الجهة التي تقوم باستبدال الشبكة غير معروفة. وقال: لا نعلم من يقف وراء تركيب هذه الشبكة والتي تكبد الشركة خسارة كبيرة رغم أن الشركة لا تحتاج لمثل هذه البدالة الهاتفية وما فيها من إمكانيات غير مناسبة للشركة واختصاصاتها.

وأضاف البنعلي إن مثل هذه الشبكة تعتبر ظاهرة غريبة حيث كلفت الشركة قرابة 3 ملايين دينار. وقال إن مثل هذه الشبكات تجهز للمؤسسات التي ترغب في التصنّت أو تسجيل المكالمات التي يجريها الموظفون بطريقة سرية وليست علنية، وذلك من خلال التقاط إشارة العنوان الرقمي الهاتفية كما هو الحال في العنوان الرقمي الخاص بجهاز الحاسب الآلي. وقال: هذه الإمكانيات أقرب إلى المراقبة المخبرانية وهو الأمر الذي يثير الاستغراب والأسئلة.

وعن موقف النقابة من هذه الشبكة وما إذا كانت تخشى من تركيبها قال علي البنعلي إن موقفنا موقف عام وليس له علاقة بعملنا، فنحن نتعامل مع هذا الحدث من خلال مسؤوليتنا العامة عن العمال بالشركة، موضحاً أن النقابة تعمل في النور وتستظل بالمشروع الإصلاحي الذي أتاح العمل النقابي بكل حرية ولذلك فليس لدينا ما نخفيه ونحن على استعداد لتزويد أي طرف بكل الوثائق التي تخص

النقابة دون أن يكلف نفسه عناء تركيب بدالة تكلف ميزانية الشركة وتثقل كاهلها.

وتساءل البنعلي عمن يقف وراء تركيب هذه الشبكة الهاتفية، وقال: نحن لا نعرف الجهة التي تقف وراء ذلك ولا يمكن أن تكون إدارة المعلومات هي من يقف وراء الشبكة لأنها تتضمن الكثير من الإمكانيات والصلاحيات التي لا تحتاجها، وتساءل: هل يقف وراءها طرف محدد بسبب الصراع الإداري؟ وقال: ربما تدخل الشبكة ضمن إطار هذا الصراع. وقال البنعلي إنه من المبكر الحكم على النوايا لكننا نؤكد أن ما يجري يثير الاستغراب. مشيراً إلى سوابق في هذا المجال حيث قام أحد المسؤولين بتركيب شبكة تنصت على إحدى المؤسسات الرسمية ثم ما لبث أن أبعده بعد كشف الأمر.

وأوضح البنعلي بأنه أياً يكن الأمر فلا يمكن أن يكون لصالح الشركة كما يرى البعض والذين يرددون أن الشبكة يمكن أن تعد لكشف أي فساد محتمل. وقال: لا يمكن ضبط الفساد بفساد آخر والمتورطون في الفساد إذا وجدوا سيكونون حذرين من الحديث في الشبكة.

رداً على نفيها وجود برنامج التنصت البنعلي: اعتراف «ألبا» بتسجيل المكالمات إقرار بالتنصت

كتب: محرر شؤون النقابات



علي البنعلي

قال رئيس نقابة ألبا علي البنعلي إن إدارة شركة ألبا أقرت بوجود نظام للتنصت على المكالمات من خلال اعترافها بتسجيل المكالمات الواردة للشركة.

وكان البنعلي قد انتقد الإدارة بسبب ما وصفه بتبذير أموال الشركة على نظام آلي للتنصت على المكالمات إلكترونياً، مشيراً إلى أنه ليس من المعروف الإدارة التي تقوم بهذه العملية.

ونفت ألبا بشكل قاطع تركيب نظام من هذا النوع، مطالبة البنعلي بدليل على ذلك، وقال البنعلي إن رد الشركة الرسمي قد حمل الدليل، موضحاً إن الشركة قالت إنها تسجل المكالمات الواردة، مبيناً: المكالمات التي ترد للشركة بشكل يومي تصل إلى 1200 مكالمة، فإذا كانت تسجل هذه المكالمة فمن خلال ماذا، من الضروري أن يكون لديها نظام للتسجيل؟

وأوضح البنعلي إن الشركة تسجل المكالمات الواردة رغم أنها لا توضح للمتصل ذلك بخلاف شركات الاتصال التي تبلغ المتصل بأنها ستقوم بتسجيل المكالمة. وقال: ليجرب أي شخص الاتصال ببداية ألبا فسيتم توصيله أو تحويله دون إبلاغه أن المكالمة مسجلة رغم أن الشركة أكدت أنها تسجل المكالمات. وقال: ما هي حاجة شركة ألبا لهذا النظام؟

وردد البنعلي تأكيدات بشأن تركيب النظام وقال إن كل الأجهزة الهاتفية التي تم تركيبها في الشركة تحمل رقم (أي بي هاتف) وهو رقم مشابهة لـ (أي بي العنوان) الذي يحمله جهاز الحاسب الآلي وهو رقم تعريف يمكن الجهات الأخرى الحصول عليه من التنصت وسرقة كافة المعلومات، وتساءل: ما هي حاجة

شركة ألبا لصرف 3 ملايين دينار على بدالة هاتفية بهذا التطور.

وقال البنعلي إن البدالة الجديدة تحمل إمكانية مراقبة كل المكالمات، كما أنها تحمل خاصية مراقبة المكالمات من خلال كلمات مفتاحية تمكن الشركة من متابعة أي اتصال يرد فيه هذه الكلمات التي أعطيت سلفاً للنظام الآلي ليقوم بفرزها وتسجيلها ومن تحويلها للمراقبة.

وأوضح البنعلي إن كل موظف بالشركة الآن معرف من خلال رقم هاتفه (أي بي هاتف)، ويتم تغيير هذا الرقم بتغيير موقع الموظف، مما يعني أن كافة مكالمات هذا الموظف مرصودة.

صحيفة الأيام | السبت 3 يناير 2009 | العدد 7209



الجزء

30

الفساد الإداري في ألبا

قضية العمولات في «ألبا-ألكوا»

هذه المجموعة الفاسدة أهدرت وأضاعت من المال العام ما قيمته المليارات من الدولارات ليصب في جيوب حفنة فاسدة ومرتشية قد باعت مع الدولارات ضميرها الإنساني وحسها الوطني

معظمها عن طريق العمولات والتحوطات المصرفية البنعلي: اختلاسات «ألبا» بمئات الملايين والمتورطين اخفوا أموالهم خارج البحرين

كتب: عائشة الصديقي



علي البنعلي

كشف رئيس نقابة شركة ألنيوم البحرين (ألبا) علي البنعلي أن الاختلاسات التي حدثت في الشركة تقدر بمئات الملايين من الدنانير، إذ أن الاختلاسات كانت منذ بداية تأسيس ألبا في السبعينات.

وأشار البنعلي على خلفية ما نشر في الصحف المحلية أمس عن إيقاف مديرين في شركة ألبا بتهمة تلقي عمولات من إحدى الشركات الأجنبية، وحدث اختلاسات كانت تتم عن طريق العمولات، وإنشاء شركات وهمية وكشف معلومات، وعن طريق التحوطات المصرفية التي قامت بها ألبا لحماية سعر طن الألنيوم من الانخفاض.

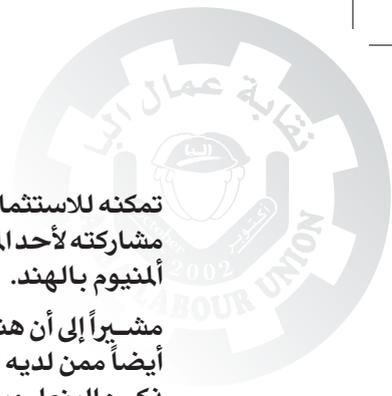
وأضاف أنه منذ ثلاث إلى خمس سنوات مضت تم إخفاء بعض الأموال المختلسة من الشركة خارج البحرين في كل من إيطاليا وفرنسا وبريطانيا، ويمكن للدولة التأكد من تلك الأموال عن طريق المنظمات الدولية.

وقال البنعلي: "إن المشكلة الأساسية تكمن في إخفاء أغلب تلك الأموال المختلسة في الجمهورية الإسلامية الإيرانية، كون النظام غير متعاون مع الرأسمالية، ومن الصعب جداً ربطها بالنظام المصري العالمي الذي يحارب الفساد وتبييض الأموال".

وزاد: إن أغلب تلك الأموال تم استثمارها

في شراء أراضٍ ومنازل في إيران وإيداعها في البنوك ذات المردود العالي، والذي تصل نسبة الأرباح فيه 16%. ونوّه البنعلي إلى أن الرئيس التنفيذي السابق للشركة قد أغرق البحرين في خسائر مالية تقدر أرباحها بمليارات الدولارات، من خلال عقده لصفقات التحوط المصرفي، والتي كان الهدف منها التأثير على المشروع الاستثماري والصناعي في المملكة.

وأوضح البنعلي أنه تواردت أنباء بأن الرئيس السابق لديه من القوة المادية ما



خليفة، والقضاء على الفساد في الوزارات، وما حدث في ألبا من اختلاسات هو رسالة لجميع المسؤولين في القطاعين العام والخاص، بل إن قضايا الفساد لا تسقط بالتقادم. وقال: "أحيي النظام السياسي في البحرين الذي يستطيع أن يضع نصب عينيه مصلحة الوطن بصرف النظر عن المسيرة التنموية والثمن الاقتصادي لهذه المكاشفة.

وكان البنعلي قد كشف في وقت سابق التجاوزات الإدارية والمالية التي تقوم بها شركة ألبا للبحرين (ألبا).

تمكنه للاستثمار في كبرى الشركات، ومنها مشاركته لأحد المستثمرين الهنود في مصنع ألبا بالهند.

مشيراً إلى أن هناك الكثير من المسؤولين أيضاً ممن لديه القوة المادية، وبحسب ما ذكره البنعلي: يمكن لهم بناء ست فلل من موازنتهم الخاصة، ويمكن للدولة مراقبة حسابات هؤلاء المسؤولين الذين وصفهم البنعلي بالخيانة وبحسب تعبيره: "أنهم خانوا الوطن".

لافتاً إلى أن النقابة تدعم بكل قوة المشروع الإصلاحي لجلالة الملك حمد بن عيسى آل

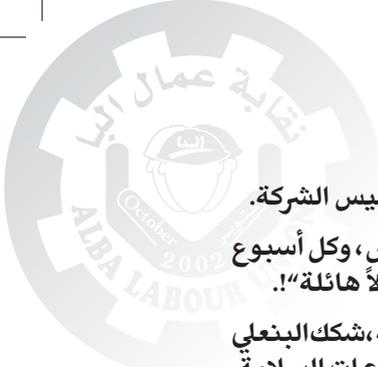
صحيفة الوطن | الأربعاء 19 سبتمبر 2007 | العدد 648

سلمان: كتل نيابية استلمت أموالاً للسكوت عن الفساد في الشركة والتيار الفاسد لا يزال مسيطراً على السلطة التشريعية!

البنعلي: 8 مليارات دولار من أموال «ألبا» دخلت في جيوب خاصة

كتب: علي مجيد

كشف رئيس نقابة ألبا علي البنعلي أن ما يقارب 19 مليون دولار مهدورة من الشركة، ذهبت إلى حسابات بنكية خاصة لبعض المتنفذين، وقال أنه كان من المفترض أن تدخل هذه الأموال في ميزانية الدولة بدلاً من "جيوب" خاصة. وأشار البنعلي إلى أن مجموع الرشاوى ما بين عام 1988 إلى 2003 بلغ مليار دولار، مبيناً أن ألبا تخسر ما بين 112 إلى 200 مليون دولار كل سنة. مؤكداً أن مجموع المبالغ المهدورة على مدى 20 عاماً بلغ 8 مليارات دولار.



حول عدد الوفيات منذ تأسيس الشركة. وقال " كل عام يتوفى شخص، وكل أسبوع تدخل حسابات متنفذ أموالاً هائلة!!".

وعن معدل السلامة في الشركة، شكك البنعلي بنسبة السلامة وعدد ساعات السلامة.

ومن بين المفارقات التي أوضحها البنعلي أن ميزانية اللجنة الخيرية بلغت 50,000 دينار فقط، في حين ميزانية إدارة العلاقات العامة مليون دينار، يتم توزيعها على بعض الجهات الغربية.

ولفت إلى أن المتقاعدين في ألبا غير مؤمنين، وإن التأمين الصحي للعمال بدأ منذ 9 أشهر فقط.

وأردف: أن مجالس الإدارة المتعاقدة جمدت أكثر من 150 عاملاً في درجاتهم لمدة تزيد عن 15 سنة، وجمدت رواتب العمال بسقف رواتبهم لأكثر من سبع مرات ولمدة تتجاوز 11 سنة، مشيراً إلى أن الزيادات السنوية من سنة 1975 إلى سنة 2005 بين 500 فلس إلى 7 دنانير، وأن الراتب التقاعدي لمن يعمل في ألبا لمدة 25 سنة هو 324 ديناراً.

من جهته، ألقى النائب السابق والناشط السياسي عبدالنبي سلمان مداخلة ساخنة خلال الندوة، اتهم فيها من أسماهم "بقوى القضيلة" في البرلمان الذين عطلوا فتح ملف الفساد في ألبا في الفصل التشريعي الأول وبأنهم استفادوا مالياً من بعض المسؤولين في ألبا، وقال إن بعض المسؤولين المتنفذين في الشركة يستندون هذه الكتل في مكاتبهم لإعطائهم أموالاً مقابل سكوتهم، وأنا مسؤول عن كلامي هذا.

وأضاف سلمان، بأن الأرقام التي ذكرها البنعلي تحتاج إلى وقفة من قبل القوى السياسية، داعياً المنبر التقدمي كتنظيم مدافع عن حقوق العمال بتبني هذه القضية، لفضح الفساد الموجود في الشركة، وقال أن "ألبا" شركة حافلة بالمفاجآت بسبب الحجم الموهول من الفساد.

وذكر أن ما يجري في ألبا هو جزء من عملية

جاء ذلك في ندوة ساخنة نظمها جمعية المنبر التقدمي الديمقراطي مساء أمس الأول عن قضايا الفساد في ألبا تحدث فيها إلى جانب رئيس نقابة ألبا، النائب السابق عبدالنبي سلمان.

إلى ذلك، أوضح البنعلي أن مراحل الفساد تبدأ من خلال تعيين مدراء أجانب للمشاريع، وهم من أستراليا وجنوب أفريقيا، وتأتي هاتان الدولتان بالذات لأنهما لا تلاحقان من يتورط في عمليات الفساد، مؤكداً أن المدراء العاملين لمشاريع ألبا، وأن الرشاوى المستلمة من هذه المشاريع تعادل كلفتها ربع قيمة هذه المشاريع. وكشف البنعلي أن 58% من منتج ألبا يبيع بقيمة 1600 دولار للطن، رغم أن سعر السوق 2943 دولاراً للطن، وأن المجموع الكلي للخسائر بلغ 593 مليوناً و606 آلاف دولار.

وتابع: "كل هذه الخسائر والرشاوى التي تجري في ألبا.. في الوقت الذي يتقاضى فيه العامل من الدرجة الرابعة مبلغ 220 ديناراً!!". وانتقد قرار شركة ألبا بوقف التدريب الخارجي منذ عام 1998 واكتفاء بالتدريب في معهد البحرين للتدريب، كما انتقد وقف بناء الوحدات السكنية للعمال منذ عام 2002 إلى 2004، في وقت تذهب فيه مبالغ طائلة إلى "جيوب" المتنفذين. وفيما يتعلق بتعويض النقابيين المفصولين، ذكر البنعلي أن الإدارة تريد أن تعوض النقابيين المفصولين بمبلغ 800 دينار، فيما عوضت 6 من المفصولين لأسباب سياسية بمبلغ 19426 ديناراً.

وعن الأمراض التي تلحق بالعمال، قال البنعلي أن في كل شهر تظهر حالة ديسك بين العمال إلا أن اللجان الطبية لا تعترف أن الديسك مرض مهني.

وانتقد بشدة عدم توفير الشركة للمركبات المجهزة بنوابض وماص للاهتزازات، خاصة وأن إطارات المركبات كلها صلبة وغير هوائية، وأن الوصلات الإسمنتية متباعدة.

كما أشار إلى ظهور حالات من العمى الغامضة، وأن الشركة لا توجد لديها إحصائيات واضحة



علي البنعلي خلال الندوة

مبيناً أن الدعوى ضد عدد من المسؤولين وليس ضد مسؤول واحد.

وأضاف: "ما يحدث في ألبا هو جزء من كل، رغم الكشف عن كل هذه الأموال، فإذا سمح بالشفافية ستفضح الكثير من الأمور التي ربما تكون صعبة على البعض.. وأن المتهم الأول في القضية أجبر مجلس الإدارة على بيع 26% من حصتها على شركة "ألكوا"، وتم تجاهل رأي مجلس الإدارة الرفض لبيع أسهم الشركة.

وطالب النواب أن يفتحوا ملف الفساد في "ألبا" إلا أنه خشي في الوقت ذاته أن يقال للنواب لا يحق لكم أن تفتحوا هذه القضية لأنها عند القضاء، في الوقت الذي لم تحرك النيابة العامة ساكناً في هذه القضية.

الصراع السياسي، وأن المتنفذين المتورطين في قضايا الفساد ما زالوا موجودين.

ولفت إلى أن التيار الفاسد ما زال يسيطر على المؤسسة التشريعية للتغطية على الصفقات، ودل على ذلك بموقف نواب "كتل الفضلية" الذين رفضوا أن تفتح كتلة الديمقراطيين ملف الفساد في ألبا، حتى تناولها تقرير ديوان الرقابة المالية، الذي حذر من التلاعب في مادة الألومينا.

وأشار إلى أن مجلس إدارة ألبا لا يريد معرفة سعر الأسواق، كسوق الهند على اعتبارها مورد أساسي للخام، بل تم تجاهل الموردين الآخرين. وقال: "قرأت الدعوى وأحسست بالاعتداء، لأن فيها الكثير من التفاصيل التي تعتبر إدانة صارخة لألبا،

التحقيق في رشاوى «ألبا» يكشف تورط وزير سابق

آرام - لندن



الدولارات التي حصلت عليهما الشركة الأمريكية (ألكوا) عبر ما يُعتقد إنه تأمر مع مسؤولين بحرينيين، فلقد سمت الصحف هناك استناداً إلى مصادر الادعاء العام الأمريكي شخصيتين ممن يُعتقد بتورطهما في الفضيحة، الأول هو وزير بحريني سابق، أما الثاني فهو فيكتور دحدلة وهو سمسار ورجل أعمال أردني يحمل الجنسية الكندية وعمل وسيطاً في الصفقات المشتبه فيها حسب ما قالته تقارير بحرينية.

وكانت مملكة البحرين قد عهدت إلى غولز كرول وهو أمريكي بنى مؤسسة التي تحمل اسمه لتقوم بمهمة مواصلة التحقيق أمام القضاء الأمريكي في القضية، وكانت الشركة المتخصصة في التحقيقات أبرمت عقوداً حكومية مهمة، أبرزها مع الكويت التي تعاقدت معها لتعقب أصول

نفى متحدث باسم الملياردير الكندي من أصل أردني فيكتور دحدلة وهو الرئيس الفخري لمدرسة لندن للدراسات الاقتصادية والعلوم السياسية، وأحد المتبرعين الماليين لها أن يكون متورطاً بالتقارير التي تحدثت عن دفعه رشاوياً في القضية التي أطلق عليها اسم "حرب رشاوى الألمنيوم" وتخوضها مملكة البحرين عبر القضاء الأمريكي.

وقالت صحفية (التايمز) البريطانية أن الملياردير دحدلة وهو صديق شخصي للرئيس البريطاني السابق ومبعوث اللجنة الرباعية للشرق الأوسط توني بليز بأن محور تحقيقات جنائية تقوم بها وزارة العدل الأمريكية في الدعوى المرفوعة من مملكة البحرين في قضية الرشاوى.

يشار إلى أن التحقيقات الجارية في الولايات المتحدة الأمريكية بخصوص المليارين من

صدّام حسين بعد حرب الخليج الأولى.

تحقيقات في الشركة البحرانية لصهر الألومنيوم "بي إس سي" (ألبا) التي تملك "ممتلكات هولدينغر" 77% من أسهمها، فيما تملك الشركة الصناعات الأساسية السعودية 20% من أسهمها، و3% لشركة "برتون" الألمانية.

وكان المحققون البريطانيون قد خلصوا إلى أن مديرين تنفيذيين في القسم التجاري في "ألبا" استولوا لسنوات على العمولات التي دفعتها شركة الألومنيوم العملاقة الأمريكية "ألكوا"، والتي تزود المصهر بخام الألمينا، ونتيجة تحقيق "كرول"، رفعت "ألبا" دعوى قضائية ضد "ألكوا" في الولايات المتحدة في 27 فبراير (شباط)، وفقاً للقانون الأمريكي لفساد المؤسسات.

الدعوى التي حملت الرقم "80:2 سي في 99200 دي دابليو إيه". أوكلت بها شركة المحاماة الأمريكية "أكين غامب ستراوس هاور أند فلد"، والتي سبق وأدارت أعمالاً لمصلحة "كرول" في مناسبات عدة في الشرق الأوسط، وتحديدًا مع صالح إدريس (السودان) ومحمد العمودي (السعودية). ولم تشر شكوى أكين غامب إلى كرول، لكنها ضمنت عناصر رئيسية من تحقيقات الشركة في ملف القضية، وتحديدًا الدور المحوري الذي لعبه رجل الأعمال الكندي من أصل أردني فيكتور دحدلة.

ودفعت "ألبا" المال إلى شركة التزويد "ألكاو" عبر شركات في عمليات نظمها دحدلة في سويسرا، وفي جيرسي وغيرنسي. ويشتهر في أن تكون المبالغ التي دفعتها "ألبا" إلى "ألكاو" قد ضخمت لتغطية الرشى التي يشتهر في أن دحدلة مرّرها إلى مديرين في الشركة الأمريكية.

وتظهر الدعوى القضائية ضد "ألكاو" تصميم مملكة البحرين على تحسين سمعتها، وإن كان ذلك يسيئ إلى سمعة شركة الألومنيوم الأمريكية ولعملياتها في الخارج.

لكن تراجعات سُجلت في دول أفريقية عدة جعلت شركة "كرول" التي تعمل حالياً كوسيط لمصلحة مجموعة "مارش ماكلينان" توقف تدريجياً العمل لمصلحة الحكومات، خصوصاً وأن ثمة عمليات بدت أحياناً شائكة، وأن دولاً لم تدفع الأتعاب المتوجبة، لكن مستجدات طرأت جعلت الإدارة في "كرول" تغبّر رأيها وتوقع عقداً كبيراً مع مملكة البحرين. حسب ما أوردته مجلة (الشاهد السياسي) اللندنية في عددها الأخير.

وبموجب العقد، أطلقت عملية "الأيدي النظيفة" التي يرأسها مؤسس "كرول"، ومسؤولين في مجال الاستخبارات، وهم سافروا إلى المنامة في 21 فبراير (شباط) 2007، للقاء ولي العهد البحريني الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة، ورئيس مجلس التنمية الاقتصادية محمد بن عيسى آل خليفة، فيما شارك في الاستشارات وزير المالية أحمد بن محمد آل خليفة.

وقد سنلت شركة "غولز كرول" عبر فرعها في لندن عن التحقيق في الفساد في بعض المؤسسات العامة البحرينية. ولهذه الغاية وظّف كرول السنة الماضية عدداً من المستشارين الذين يجيدون اللغة العربية بطلاقة، وعلى دراية جيدة بدول الخليج، ومن بينهم بشير منا المستشار السابق لآلان جويه، المساعد الكبير السابق في مؤسسة تحقيقات حكومية في فرنسا.

ومن أول الملفات التي نظرت فيها شركة "كرول" ملف شركة طيران الخليج التي تملكها الدولة البحرينية، والتي كانت في السابق رائدة في مجال الطيران في الدول الخليجية. وفي خضم تحقيقات "كرول"، طرد مايكل كنت، الذي شغل منصب مدير خدمة الرحلات في طيران الخليج لسنوات، في يوليو (تموز) 2007.

وإضافة إلى هذا الملف، فتحت "كرول"



نقابة «ألبا»: أولوياتنا دعم مُلاك الشركة ومحاربة الفساد

الحالي لمجلس إدارة ألبا. وأكدت النقابة ارتياح جميع أعضائها من الجو الإيجابي الذي أبرزته زيارة رئيس مجلس الإدارة محمود الكوهجي الذي وضح التحديات التي سوف تمر بها الشركة في المرحلة القادمة. وتتمنى النقابة من رئيس مجلس الإدارة اعتبار العمل النقابي في ألبا مسانداً لجهود وطموحات القيادة السياسية لهذا الوطن وللمشروع الإصلاحي لجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة المفدى وسمو الشيخ خليفة بي سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر وسمو ولي العهد الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة الامين.

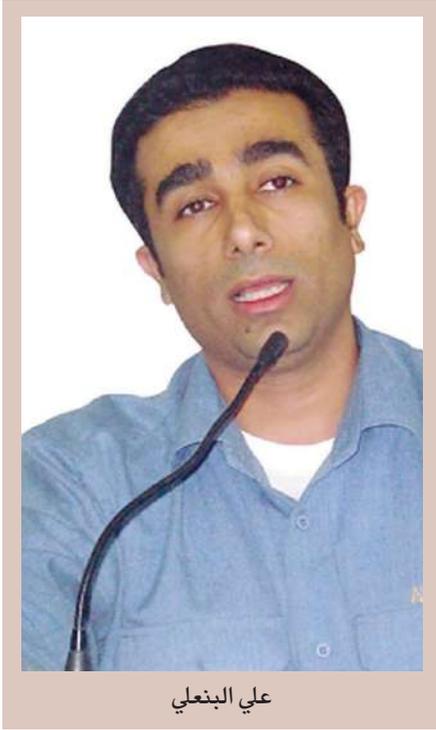
صرح الناطق الرسمي لنقابة عمال ألبا أحمد خليفة الخزاعي أن من أولويات النقابة محاربة الفساد ودعم ملاك الشركة ورئيس مجلس الإدارة في جعل ألبا أكثر شفافية وقادرة على مواجهة التحديات العالمية القادمة، وأعرب عن دعم نقابة عمال ألبا لجميع الإجراءات والقرارات التي اتخذها مجلس إدارة الشركة بهذا الخصوص، منوهاً بأن المشروع الإصلاحي لجلالة الملك قد نجح بشكل باهر في ألبا عن طريق القيادات الوطنية التي استلمت قيادة شركة ألبا ابتداءً بالدكتور محمد الغتم ومروراً بالدكتور عصام فخرو وانتهاءً بالأخ محمود الكوهجي الرئيس

صحيفة الأيام | الثلاثاء 18 نوفمبر 2008 | العدد 7163

أكد أن خسارة الشركة ورقية البنعلي لـ«البلاد»: شبكة مديرين يتجاوزون القانون في «ألبا»

كتب: علوي الموسوي

فجر رئيس نقابة شركة المنيوم البحرين (ألبا) علي البنعلي قنبلة من العيار الثقيل عندما كشف في حديث إلى «البلاد» عن وجود شبكة مديرين ورؤساء في «ألبا» يقومون بتدوير المخالفات في الشركة، مؤكداً أن «النقابة طرحت في الاجتماع الأخير مع إدارة الشركة أسماء بعض المديرين الذين يقومون بتدوير المخالفات إزاء حصولهم على مبالغ مالية ضخمة كونت لهم إمبراطوريات عملاقة» حسب تعبيره، موجهاً انتقاده الشديد لإدارة التنفيذية في الشركة التي أكد أن بعض قراراتها تتسبب في خسارة الشركة.



علي البنعلي

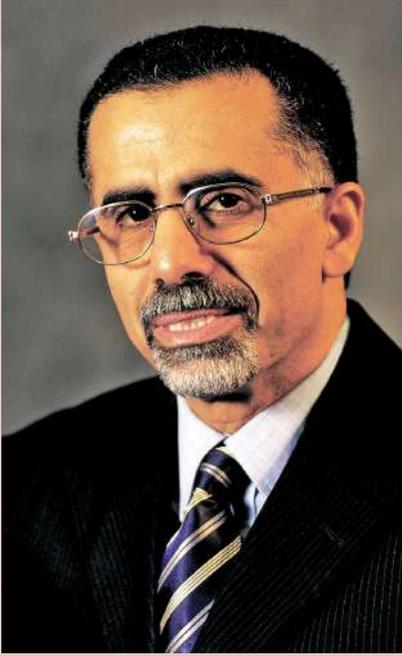
وقد ضرب البنعلي مثلاً لتدوير المخالفات في الشركة، وقال: "لقد تمت خصخصة عمليات الرافعات الشوكية لأحد المقاولين، والتزمت الشركة بدفع 450 ألف دينار سنوياً للمقاول نظير أعماله، بينما كان القسم في السابق يعمل بتسعة موظفين، فانظر إلى الفارق العالي في الكلفة قبل الخصخصة وبعدها".

وذكر موقفاً آخر، فقال: "إن نائب الرئيس التنفيذي للشركة نصب أخاه مديراً لقسم التسويق، مع العلم أن أخاه يحمل شهادة في الموارد البشرية"، وتابع "المدير الجديد كانت منوطة به مسؤولية بيع منتجات الألمنيوم للشركة وفشل في ذلك، حتى أن الشركة تقول لنا الآن إنها غير قادرة على بيع كل الكميات في الشركة". ومن جهة أخرى، أكد البنعلي أن شركة ألبا لا تخسر فعلياً، بل خسارتها ورقية، منوهاً إلى أن الخسارة الورقية وهمية وغير واقعية، وقد أشاعها بعض المديرين في الشركة عبر تصاريح إعلامية لمحاربة "البونس" السنوي للموظفين والضرائب الحكومية حسب قوله.

الأسواق العالمية أدى إلى خفض سعر الطن الخام من الألمنيوم، حيث كان في السابق يباع بـ300 دولار عندما كان طن الألمنيوم النقي والمنتج يباع بأكثر من 3000 دولاراً، أما الآن فأصبح طن الخام بـ150 دولاراً، وعند معالجته يباع في الأسواق حسب بورصة لندن بـ1550 دولاراً". ولفت البنعلي إلى أن "شركة ألبا تتكيف مع الأزمات بسرعة فائقة وهي اعتادت أن تباع طن الألمنيوم من منتجاتها منذ بداية التسعينات حتى عام 2003 من 700 إلى 1200 دولار"، مشيراً إلى أن الأسعار العالمية الحالية غير مخفية ولا غريبة بالنسبة إلى ألبا.

وأوضح البنعلي أن "الشركة الآن محمية بصناديق التحوط وبتحكمها بأسعار الشركات المحيطة بها، وهي تتحكم بالأسعار الشركات التي تطلب منتجاتها عالياً بتخزين 200 ألف طن في مخازنها، وهو ما يعادل ربع الإنتاج السنوي للشركة". ونوه إلى أن الشركة انتهت من كل طلبات عام

وأشار البنعلي إلى أن "33% من منتجات الشركة محوطة عند سعر 1625 دولاراً للطن، أي عندما يقل سعر بيع عما نسبته 33% من منتجات الألمنيوم تحت السعر المذكور أعلاه تقوم مؤسسات مالية بتعويض الشركة عن تلك الخسارة، وبالتالي تصبح خسارة بيع منتجات الشركة ورقية لأنها تعوض من ناحية أخرى". وكشف أن الشركة قامت بتوقيف بعض خطوط الإنتاج فيها ليتم التركيز على الخطوط التي تنتج سلعاً مطلوبة في السوق، مما ولد ضغطاً كبيراً على العمال بحيث أصبحت بعض الخطوط الإنتاجية تنتج 500 طن في الوردية الواحدة، وهو ضعف الإنتاج المطلوب منها في السابق، مؤكداً حاجة ألبا لتوظيف عمال. وقال البنعلي "لا توجد في سوق الألمنيوم شركة خاسرة، ولكن هناك تائراً في الأرباح، فانخفاض أسعار بيع طن الألمنيوم في



أحمد النعيمي

النعيمي: لم نخسر.. ولكن تأثرت أرباحنا

2008 التي تقدر بـ 864 ألف طن في منتصف شهر أكتوبر/تشرين الأول، وقام العمال بإنتاج 11 ألف طناً زيادة عما هو مقرر للعام الماضي، موضحاً أن الأطنان الزائدة من الألمنيوم تقدر بـ 19 مليون دينار.

نفى الرئيس التنفيذي لشركة ألمنيوم البحرين (ألبا) أحمد صالح النعيمي الأنباء المتناقلة عن خسارة شركة ألبا إزاء الأزمة المالية العالمية.

من أفضل المصانع في العالم من ناحية سعر الكلفة ومن ثم سعر البيع، مشيراً إلى أن انخفاض سعر البيع من 3000 دولار إلى 1550 دولاراً لطن الألمنيوم أثر بصورة نسبية على ربحية الشركة؛ وذلك لأن أسعار المواد الخام هبطت جراء انخفاض أسعار أطنان الألمنيوم المعالجة في السوق العالمية.

قال النعيمي: "حققنا أرباحاً في عام 2008، وبالنسبة لأوضاع السوق فنحن أفضل من شركات كثيرة من الناحية الربحية"، منوهاً إلى أن الأرباح متأثرة في عام 2008 عن عام 2007 جراء الأزمة المالية العالمية ولكنها جيدة بالنسبة لوضع السوق. وأكد النعيمي أن مصنع ألمنيوم البحرين يعد

صحيفة البلاد | الأحد 11 يناير 2009 | العدد 89

بفعل القرارات الخاطئة في الشركة
البنعلي: مدراء «المحسوبيات» يكلفون
«ألبا» نصف إنتاجها حتى 2012

أشار رئيس نقابة الألمنيوم البحرين (ألبا) علي البنعلي إلى ضرورة وضع حد للمحسوبيات في ألبا بعد أن تسبب مجموعة من مدراء "المحسوبيات" في الشركة بأخطاء فادحة تدفع ألبا الآن ثمنها بقيمة نصف الإنتاج السنوي، متسائلاً "أين المسؤولين والمراقبين في البلد مما يحصل في شركة ألبا من تعيينات خاطئة؟، خصوصاً وأن الشركة أصبحت من منتج للألمنيوم إلى مضارب في أسواق المال"، كما أكد البنعلي بأن النقابة لن تتنازل عن المطالبة للعمال ببونس بقيمة راتبين، خصوصاً وأن العمال قد حققوا خطة الإنتاج السنوية للشركة التي حُددت بـ 870 ألف بالإضافة إلى 11 ألف طن وهي ما تساوي قيمتها 19 مليون دينار، بينما قيمة البونس للعمال بأجمله يبلغ 6 ملايين دينار.

تم توظيفه لأنه محسوب على مدير آخر، كما وأضاف "أن العملية اليوم غير واضحة، وأن هناك شكوكاً بأن هناك أشخاصاً سربوا معلومات التحوط الخاصة بألبا، وهو ما تدفع ثمنها الآن نصف مدخولها، وهناك تجاوزات كثيرة منها أن مدير التسويق ورد شحنة الألمنيوم إلى إيران وكتب على الظرف عنوان (إيران-الخليج الفارسي)، وقد رفضت الجمارك تمرير هذه الشحنة، مما سبب مشكلة كبيرة في الشركة".

وعن البونس قال "لن نقبل بأقل من ثلاث رواتب للبونس، فالشركة اليوم تدخلنا في مناقصة لمنح البونس، وفي كل يوم نسمع قيمة أقل للمكافأة بحجة خسائرها المتراكمة، وفي هذا العام يتحدثون عن بونس راتب واحد، ونظراً لأرباح ألبا رغم الأخطاء الفادحة لإداريها فإن عمال ألبا ينتجون 870 ألف طن ضمن الخطة السنوية لها، وفي العام الماضي حقق العمال هذا الرقم من الإنتاج بالإضافة إلى 11 ألف طن وهي ما تساوي قيمته 19 مليون دينار، بينما قيمة البونس الإجمالي للعمال يبلغ 6 ملايين دينار، وأضاف "أنا مستغرب أين المسؤولين في البلد؟، كيف لنائب الرئيس التنفيذي أن يعين أخيه؟ أليست ألبا حقاً للوطن؟ ونحن كنقابة مستأؤون من هذه التصرفات الإدارية الخاطئة.

وقال البنعلي ضارباً مثلاً للمحسوبيات أن نائب المدير التنفيذي أقدم على تعيين أخاه كمدير للتسويق "وهو غير مؤهل لشغل هذا المنصب"، ونحن هنا نتساءل أين المسؤولين عما يحدث في ألبا؟، فبسبب هذه التعيينات التي تعتمد على مبدأ المحسوبيات وقعت ألبا في خسائر كبيرة، منها أن الشركة الآن تحولت من شركة منتجة للألمنيوم إلى مضارب في الأسواق المالية، فقد باع مدير التسويق من خلال عقود التحوط أطنان الألمنيوم بأقل من سعر التكلفة منذ بداية 2003، وقد بدأت الشركة تشتري عقوداً مستقبلية في بورصات لندن المالية، وهي عقود راهنت فيها بأن سعر طن الألمنيوم لن يزيد عن 1600 دولار، واشترت عقود للسنوات من 2004 حتى 2012 وقد راهنت بواقع 400 ألف طن، ما يعني أنه نصف إنتاج ألبا للألمنيوم وفي منتصف أكتوبر 2008 عكس السوق المالي اتجاهه وصعد سعر الألمنيوم بـ 3000 دولار، ما يعني أن الشركة الآن تربح بسبب ارتفاع سعر الألمنيوم إلا أن الأموال التي تربحها يذهب نصفها إلى الشركات المالية التي راهنت عندها، وهنا تقع الكارثة، ففي حين أن شركات الألمنيوم تربح مئات الملايين من الدولارات فإن ألبا اليوم لا تربح إلا نصف إنتاجها، وهذا بسبب خطأ إداري من مدير



ألبا.. فساد عائلي ومقاومة نقابية

بقلم: أحمد زمان

حضرت الندوة التي عقدها علي البنعلي رئيس نقابة عمال ألبا بمجلس الشيخ النائب إبراهيم بوصندل مساء الأربعاء الماضي.. وفي الحقيقة فقد هالني حجم الفساد المستشري في شركة ألنيوم البحرين (ألبا) خلال الأعوام والإدارات السابقة.. وكيف تحولت هذه الشركة العملاقة إلى بؤرة للفساد تتحكم فيها المصالح العائلية وتهيمن عليها المصالح الضيقة.



أحمد زمان

وصل الأمر في هذه الشركة أن ارتفع عدد المدراء من 19 مديراً في عام 2001م إلى 37 مديراً في عام 2008م أي بمقدار الضعف -واستحدثت إدارات- كما يؤكد البنعلي -ليس لها موظفين- بهدف تنفيج ابن العم والخال والصديق وزوج الأخت وزميل الدراسة وغيرهم من الأحياب والخلان.

يزعج جميع عمال وموظفي الشركة الذين سيدفعون الثمن من تسريحات وضياع حقوق..

نقول هذا الكلام والحديث الآن يتزايد عن بيع حصة ألبا من الكهرباء أي تخصيصها مع أن تخصيص الكهرباء ليس في صالح المواطن، وتخصيص محطة كهرباء الحد أبلغ مثال على الخطأ الذي ارتكبه الحكومة.. فهل تكرر الحكومة نفس الخطأ مع كهرباء ألبا مع ما في ذلك من مخاطر؟ فتجميد الألمنيوم لمدة ثمان ساعات فقط يعني خسارة كلية لشركة ألبا تقدر بالملايين وبما يوازي ثمن إنشاء مصنع مماثل..

نحن نرى أن على مجلس النواب دوراً كبيراً في مراقبة ما يجري في ألبا، وانعكاساته على الواقع الاقتصادي للدولة، وعلى الواقع المعاش للعمال.. فقانون العمل الذي قضى مجلس النواب في دراسته مدة 6 شهور وشاور فيه النقابات واسترشد بأرائهما وشاور فيه قضاة المحاكم العالمية واستأنس بأرائهم.. هذا القانون يجب أن يضع خطوطاً واضحة لقضايا التسريح من العمل، وأن تحدد بوضوح التعويضات المجزية حتى لا يتضرر العامل الفقير.. فلا زال هناك حوالي 35 عاملاً فصلوا من ألبا في عهد الإدارات السابقة دون رواتب تقاعدية ولا زالت قضايا 22 آخرين معلقة لم يفصل فيها بعد.

ما يجري في ألبا يجب أن يكون تحت ملاحظة النواب ودبوان الرقابة المالية ومؤسسات المجتمع المدني، ونحن مع التطوير ومع إعادة الهيكلة داخل الشركة. ومع إصلاح الأوضاع وزيادة إنتاج الشركة وزيادة فرص التدريب، لكن كل ذلك لا يجب أن يكون على حساب العامل الفقير الذي يقف ساعات طويلة في أقسام (البات روم) في درجات حرارة تزيد عن الخمسين درجة مئوية..

هؤلاء العمال هم الذين صنعوا ألبا.. وهؤلاء هم من يستحقون الوقوف بجانبهم.

بعض الذين ارتفعت عقيرتهم بالاحتجاجات بعد الإصلاحات الأخيرة في هيكلية الشركة وتخفيض المدراء إلى 26 مديراً ومن ثم بعد فترة إلى 16 مديراً، هؤلاء سيسوا القضية، بل إنهم طأفونها ورأوا - وهم مخطئون في ذلك تماماً - أن الشركة استهدفت هؤلاء المدراء لأنهم من طائفة معينة، ولم يتحدث هؤلاء عن مبلغ الفساد ولا مستواه الذي وصل إليه دخل الشركة وأضاع على الحكومة والشعب ملايين الملايين من الدنانير..

وللأسف فإن من ارتفعت عقيرتهم - سلباً - بعض النواب الذين تحدثوا من مظلومية هؤلاء وإقصائهم من الشركة دون وجه حق، وفصلهم التعسفي مع أن ذلك لم يحدث تماماً، بل إن إحدى الصحف دخلت على الخط في الدفاع عن الفساد لأن لديها مشكلة مع الشركة، ولديها مشكلة مع المشروع والإصلاحي برمته.

نقابة عمال ألبا من أكبر وأنقى النقابات البحرينية فهي لم تتلوث بداء السياسة ولا بداء الطائفية، وعملت طوال سنوات من أجل فضح السياسات الخاطئة بالشركة، ودخلت في حروب مع مجالس إدارات الشركة المتعاقبة.. وكان فارس هذه النقابة بلا منازع علي البنعلي ابن المناضل عبدالله البنعلي الذي عانى الاغتراب عن الوطن سنين طويلة حتى عاد مع المشروع الإصلاحي وعودة المنفيين والمبعدين، فهذا الشبل من ذلك الأسد، وما فوزه برئاسة النقابة عدة مرات إلا دليلاً على إخلاصه وشدة دفاعه عن العمال وعن الحقيقة وكشفه لبؤر الفساد بالشركة ودليل ناصع على عدم طائفية النقابة في وقت كثرت فيه (النقابات الصفراء) التي لا توجد لها سوى أسماء في كشوفات وزارة العمل وليس لها وجود على أرض الواقع.

أخوف ما يخافه علي البنعلي رئيس النقابة هو أن يقتنع المسئولون الكبار بالدولة بأن شركة ألبا شركة خاسرة وأن عليهم بيعها.. هذا الأمر لا يزعج البنعلي وحده ولكن



رئيس نقابة ألبا يكشف المجموعة المسرحية كبدت الشركة خسائر فادحة وحولتها إلى شركة عائلية مدير يتقاضى 1200 دينار بدل سكن شهرياً تعويضاً عن عدم حصوله على قرض



علي البنعلي

قال النائب إبراهيم بوصندل خلال استضافته رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي بمجلسه الأسبوعي حول إعادة هيكلة ألبا، إن نقابة ألبا استطاعت أن تفرض نفسها على واقع العمل النقابي وتكسب ثقة العمال وثقة جهات أخرى بمجلس النواب والصحافة وحتى السلطة التنفيذية، وخاصة أننا نلاحظ سعيها إلى تحقيق دورها الوطني والنقابي في الدفاع عن العمال وإيصال الصورة الصحيحة في اعتدال وصدق واتزان.

بهذا الشأن على صفحات الجرائد بين مؤيد ومعارض، ولهذا دعونا علي البنعلي رئيس نقابة ألبا ليوضح لنا حقيقة الأمر عملاً بقول الله سبحانه وتعالى: "فأسألوا أهل الذكر إن كنتم لا تعلمون"، فهو أكثر من يقدر على توضيح حقيقة ما يجري في ألبا.

من جهته قال علي البنعلي إن نقابة عمال ألبا تساند الهيكلية الجديدة التي يقوم بها مجلس إدارة الشركة، وتدعم كل إجراء من شأنه تقليل الفساد إذ ليس من صالح عمال ألبا أن ينتشر الفساد فيها مما يعرضها للخسارة أو الخصخصة.

وأشار إلى أن المجموعة التي تم تسريحها كبدت الشركة خسائر كبيرة وحولت الشركة إلى ما يشبه العائلة. حيث التوظيف يتم بناء على القرابة والنسب من دون النظر إلى التخصص أو الكفاءة. وقد شرح البنعلي بالتفصيل وبالأسماء علاقات

وقال بوصندل: إن شركة ألبا هي من المشاريع الوطنية الرائدة، وأن البحرين كانت تزجو من وزرائها خيراً عظيماً للوطن. وتاريخها الطويل فيه محطات حققت الشركة فيه منافع للبلد، وفيه أيضاً محطات أخرى قائمة كلفتنا الكثير.

ومع تدشين المشروع الإصلاحى بدأنا نرى بعض الإصلاحات التي تظهر في الشركة على الرغم من قلتها، كما بذل النواب محاولات وتحركات في هذا الشأن وتمكن مجلس النواب في الفصل التشريعي الأول من إضافة 100 مليون دينار من عوائد شركة ألبا إلى الموازنة العامة للدولة بعدما كانت مساهمتها صفر، ومن واجبنا هنا أن نشيد بنواب 2002 وباللجنة المالية فيه، وخصوصاً النائب الحالي عيسى أبو الفتح.

أما عن إعادة هيكلة شركة ألبا وتسريح المديرين البحرينيين فلقد لاحظنا جدلاً

حتى لو لم يكن عضواً فيها حينما رأينا أن الحق معه، لكننا نتفهم ما قام به السيد محمود الكوهجي ونؤيد إعادة الهيكلة ونراه إصلاحاً للشركة.

واستنكر البنعلي إصرار بعض النواب الصحفيين على طائفة عملية التسريح واتهام مجلس إدارة الشركة باستهداف المنتمين إلى طائفة بعينها.

وقال إن هؤلاء يضعوننا بين خيارين كلاهما مُر، فإما أن نغطي على الفساد، وإما ننشئ مجتمعاً مفككاً كما في لبنان. وهل الانتماء الطائفي يحمي المسئول من المحاسبة والتسريح حتى لو كان فاسداً وعبثاً على المؤسسة التي يعمل بها ويكبد الدولة خسائر!

إن إعادة الهيكلة يتم تسييسها بغرض تحقيق أهداف طائفية وسياسية لا علاقة لها بمصالح ألبا والقطاع الصناعي بالبلد. فلم نلاحظ أي شبهة طائفية في التسريح إذ ينتمي المسرحين إلى الطائفتين. بل إن إعادة الهيكلة تضمنت تخفيض رتبة أحد أفراد العائلة الحاكمة من مدير عام إلى مدير هل كلما حاول مجلس الإدارة إصلاح الشركة ستثور ثائرة البعض بسبب دوافع طائفية؟! هل هذا ما يراد للطبقة العاملة البحرينية، أن تسقط في براثن الطائفية والتشظي؟!

وحذر البنعلي من أن كثرة الضغط على مجلس إدارة ألبا سيضطره إلى كشف جميع الملفات، مما قد يدخل الشركة في مهاترات لن تخدم الصالح العام ولا صالح العمال وأشار إلى أن هناك من حاول الحصول من أحد الموظفين على معلومات سرية بغرض نشرها بالصحافة لتحقيق أغراض خاصة لكن النقابة اكتشفت الموضوع.

وأكد البنعلي أن ما جرى لم يكن تسريحاً، فبعضهم أحيلوا على التقاعد المبكر وحصلوا على تعويضات تغنيهم عن العمل باقي عمرهم، فقد تراوحت التعويضات من 80 ألفاً إلى أكثر من 600 ألف دينار، ووافق 22 منهم على التسريح ولم يعترض

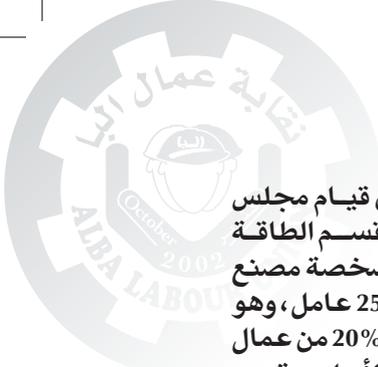
القرابة والنسب والمصاهرة والصدقة بين المجموعة المسرحية والتي كانت أساساً وراء توظيف أناس غير مؤهلين حملوا شركة ألبا تكاليف باهظة.

وأضاف "في عام 2001 كان عدد المديرين 19 مديراً فقط تم قفز العدد إلى 37 في عام 2009 بسبب المحسوبية وتوظيف الأقارب والأصدقاء إلى درجة أنهم قد يوظفون مديريين من دون إدارات، أو يخترعون إدارات لا حاجة إليها لتوظيفهم.

ووصلت الشركة بذلك إلى مرحلة شديدة من التضخم والترهل الإداري والمحسوبية والفساد فعلى سبيل المثال فإن أحد المديرين العاميين (المسرحين) كان يتقاضى بدل سكن 1200 دينار شهرياً طوال الأعوام 1992-2007 تعويضاً عن عدم حصوله على قرض إسكاني من الشركة يقدر بـ 40 ألفاً دينار، حيث أصدر لنفسه قراراً خصيصاً بذلك أي أنه استولى بغير وجه حق على مئات الآلاف من أموال الشركة لأنه لم يحصل على قرض إسكاني قيمته 40 ألف دينار فقط! ولم يتوقف إلا بعد أن افتضح أمره بسبب لجوئنا إلى مجلس الإدارة.

وأدان البنعلي جميع محاولات تسييس إعادة الهيكلة وتسريح المديرين وإعطائها بعداً طائفيًا. وقال مستنكراً كيف لأحد النواب أن يقول إن التسريحات استهدفت المنتمين إلى طائفة واحدة؟ حيث إنهم من كل طوائف البحرين. وهل من أخلاق العمل النيابي أو النقابي أن نصمت عن الفساد وندافع عن المفسدين تحت مبررات طائفية؟ نحن في نقابة ألبا لا نفرق في محاربة الفساد حتى لو كان من عامل أو عضو في نقابتنا.

وتابع "ماذا يريد هؤلاء؟ هل يريدون تفتت البلد بحسب الطائفة؟ هل يريدون لوطننا أن يسلك هذا المنزلق الخطير؟ أن نقابة ألبا لا تريد ذلك بالطبع ونحن التقينا أكثر من 700 عامل وسألناهم هل تريدون أن تدافع النقابة عن المديرين المقالين فقالوا لا كل من اقترب من النقابة من المديرين ساعدناه



وأبدى البنعلي تخوفه من قيام مجلس إدارة الشركة بخصخصة قسمة الطاقة الذي يضم 200 عامل، وخصخصة مصنع الفحم المكلسن الذي يضم 250 عامل، وهو ما يعني تسريح ما يعادل 20% من عمال ألبا. وقال إن مهمة النقابة الأساسية هي إقناع الحكومة بعدم جدوى بيع حصتها بالشركة، وأشار إلى أن النقابة عارضت مجلس الإدارة حين علمت بتوصية شركة مكنزي بتسريح 500 عامل، غير أن السيد الكوهجي كان وطنياً وطمانناً بعدم نية الشركة تسريح العمال.

ومن جهتهم اتفقت كلمة المتداعلين من عمال ألبا الذين حضروا الندوة، ومن رواد المجلس على أهمية مواصلة الإصلاح في شركة ألبا وفي غيرها، والعمل على إقصاء الفاسدين أيضاً كانت طائفتهم ومهما كانت انتماءاتهم.

الإثنان فقط! كما أنهم استمتعوا بمزايا خيالية طوال مدة وجودهم بالشركة، على الرغم من أنهم كانوا يعملون طوال الوقت ضد النقابة والعمال.

وأضاف: هذا التسريح سيوفر حوالي مليون دينار سنوياً للشركة، وهذا شيء مهم لشركة ألبا التي هي مكلفة جداً للشعب البحريني، حيث تباع الحكومة لها يومياً 360 مليون قدم مكعب من الغاز بـ 1,5 دولار في حين أن سعره العالمي يقدر بـ 8 دولارات!

إن واجبنا الوطني وواجبنا النقابي يفرض علينا جميعاً دعم تحركات الإصلاح الذي يقوم به مجلس الإدارة، خاصة أن التلاعب والفساد في شركة ألبا قديم ومتراكم وكبير، وحرمة الموازنة العامة للدولة من حوالي 8 مليارات دولار حتى الآن كان من المفترض أن تساهم بها ألبا في موازنة الدولة.

صحيفة أخبار الخليج | الثلاثاء 13 أكتوبر 2009 | العدد 11526

بعد إعلان اتفاق «البونس» بيوم واحد... دعم واتصفيه المديرين النقابة تتضامن مع الكوهجي ضد رئيس مالية النواب

كتب: محرر الشؤون المحلية

بعد يوم واحد من الاتفاق على البونس السنوي، أعلنت نقابة شركة ألبا تأييدها الكامل لقرارات رئيس مجلس إدارة الشركة محمود الكوهجي، وذلك خلال زيارة قامت بها إدارة النقابة للكوهجي.



الكوهجي متوسطاً إدارة نقابة ألبا

البنعلي إنه "لا تعليق على ما يتم تداوله في مجلس النواب، ولكن يؤسفنا أن يرسل أحد أعضاء مجلس النواب أسماء بديلة يطلب فيها توظيف شخصيات إدارية أخرى مكان الشخصيات التي اختارت برنامج التقاعد المبكر".

وشكر البنعلي محمود الكوهجي على تعيينه تيم موري ومحمد محمود وعبدالرحمن جناحي كمسؤولين عن العلاقات العمالية بين النقابة والإدارة وأضاف "إن هذه الشخصيات الإدارية متميزة بالاحترام من جانب كل العمال، والعديد من الملفات العمالية التي تم حلها بسرعة بفضل وجود هذا الهيكل الجديد".

وأشار البنعلي إلى "أن جميع ممارسات الإدارة السابقة كان يعاني منها العمال والمشرفون والمراقبون. وكان الموردون أيضاً يعانون من عدم مقدرتهم على الحصول على العمل داخل ألبا بدون أن يحابوا أحد المسؤولين، وأن الوضع وصل من سيئ إلى أسوأ بحيث كان على المورد أن يدفع رشاً من أجل تمرير معاملته وحصوله على المبالغ المالية مقابل عمله في ألبا".

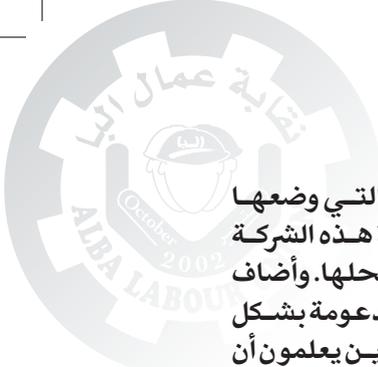
مردفاً "النقابة تقف مع الكوهجي الذي تعتبره أفضل الشخصيات الوطنية التي

وتحدث محمود الكوهجي خلال لقائه مجلس إدارة النقابة قائلاً "إن السبب في وجود الشركة الاستشارية كان من أجل تخفيض التكلفة وزيادة الإنتاجية، وكان ذلك ضمن الخطة التي وضعها مجلس الإدارة بتعيين الشركة المذكورة لعمل دراسة دقيقة عن معرفة نقاط الضعف في العملية الإنتاجية والعمل على تحسينها.

مبيناً أن إعادة هيكلة الطبقات الإدارية تهدف إلى تحسين الإنتاجية وتطوير خطوط الإنتاج، حيث أكد الكوهجي بأن خطة تقليل التكلفة التي تم الاتفاق عليها من الطرفين الإداري والنقابي ستؤدي إلى تخفيض في كلفة المصروفات التشغيلية للعملية الإنتاجية في حدود 250 مليون دولار بدءاً من العام الحالي إلى 2012، بدءاً من العام المنصرم 2009.

مضيفاً بأنه سيوفر مبلغ 34 مليون دولار بدءاً من العام الجاري 100 مليون دولار وصولاً 60 مليون دولار سنة 2011 إلى أن يبلغ 250 مليون دولار مع بداية العام 2012، وجميع ذلك جاء طبقاً بمساندة نقابة العمال وتفهمهم لبرنامج خفض التكلفة التي جاءت ضمن الدراسة".

من جهته، قال رئيس نقابة ألبا علي



للنقابة والعمال أن الثقة التي وضعها مجلس الإدارة فيه لقيادة هذه الشركة للسنوات القادمة كانت في محلها. وأضاف أن خطة إعادة الهيكلة مدعومة بشكل مباشر من قبل العمال الذين يعلمون أن الزيادة في الأعداد والطبقات الإدارية كان نتيجة مباشرة لتصرفات الإدارة السابقة، التي زرعت فوق كل عامل مسؤول وفي كل زاوية في كل قسم مسؤول من أجل توزيع المناصب على الأقارب والمعارف مما جعل الشركة تئن تحت هذا الحمل الثقيل من الروتين، وتعاني من عدم وجود الشخص المناسب في المكان المناسب.

تولت إدارة الشركة، وأنه استطاع بإدارته إضافة مزيد من السنوات إلى عمر شركة ألبا، ففعلاً هو ريان السفينة والشخص المناسب في المكان المناسب.

وعبر البنعلي عن تقديره لسمود الكوهجي أمام التحديات التي تفرضها طبيعة العمل الديمقراطي في البحرين، وأن النقابة مساندة للمشروع الإصلاحية لجلالة الملك الذي يفرض في بعض الأحيان وجود انتقادات لا تخدم المصلحة الوطنية للبحرين.

وأضاف البنعلي أن الطاقم الإداري الحالي بقيادة الرئيس التنفيذي لورنت شميت يحظى بالدعم والمساندة، وقد تبين

صحيفة البلاد | الخميس 11 فبراير 2010 | العدد 485

الدفاع يسأل رئيس مجلس الإدارة عن مبررات تقديم الدعوى بعد 6 سنوات من حدوثها إرجاء قضية «مخالفات ألبا» ليونيو

كتب: عارف الحسيني

بذلك، فيما المحامي عبدالرحمن غنيم وجه سؤالاً للشاهد مقدم البلاغ عن أسباب تقديم الدعوى بعد مرور 6 سنوات من حدوثها، فأجاب الشاهد أنه كان يعمل بوزارة المالية، ولم يعرف إلى أين وصلت مذكرته التي قدمها في 2001، لكنه اكتشف المخالفات وأبلغ عنها في 2007، حيث وجد مخالفات بلغت ما يقارب مليون و500 ألف دولار.

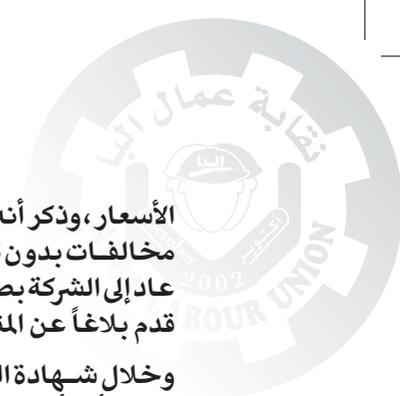
الشاهد الأول ذكر أن "هناك لجنة معنية بتحديد أسعار بيع الألبنيوم، وكان المتهمان من أعضاء تلك اللجنة، حيث أن للمتهم صلاحية تحديد سعر علاوة المنتج".

واستمعت المحكمة أيضاً إلى شهادة رئيس مجلس إدارة ألبا الذي تحدث عن اختصاصات اللجنة المعنية عن تحديد

أرجأت المحكمة الكبرى الجنائية برئاسة القاضي الشيخ محمد بن علي آل خليفة وعضوية القضاة طلعت إبراهيم ومحمد الرميحي وعلي الكعبي وأمانة سر ناجي عبدالله محاكمة 3 متهمين بفساد في شركة الألبنيوم البحرين (ألبا) إلى 13 يونيو المقبل وذلك للمرافعة.

واستمعت المحكمة في جلستها يوم أمس (الأربعاء) لأقوال 8 شهود في القضية يعملون في شركة ألبا على مدى 4 ساعات تخللتها استراحة لمدة 5 دقائق.

وتم استجواب الشهود في قضايا متعددة متعلقة بتحديد الجهة المعنية بتحديد أسعار بيع الألبنيوم، وعلى الشركات المراد تسويقه عليها، بالإضافة إلى علاقة المتهمين



وكانت النيابة العامة قد وجهت إلى المتهمين في قضية فساد الشركة تهمة التلاعب في إبرام عشر صفقات مع شركة يابانية تحمل اسم نيشي واي منذ العام 1999 حتى العام 2000 تم فيها خفض سعر المنتجات وتحديد أسعار منتجات تصل إلى 50 ألف طن تقريباً خلال 3 سنوات، إذ حصلت الشركة اليابانية على 50 ألف طن لكل سنة من السنوات الثلاث، فيما تم التلاعب بسعر الطن، وكان التلاعب يتراوح بين 30 و20 دولاراً.

وكان رئيس النيابة الكلية نواف حمزة، أعلن أن النيابة العامة أحالت اثنين من العاملين بشركة ألبا أحدهما موظف سابق إلى المحكمة الكبرى الجنائية، حيث تجري محاكمتهم بتهمة غسل أموال، ناتجة عن تقاضي عمولات من شركات أجنبية نظير بيع الألمنيوم بأسعار تقل عن المتعارف عليه دولياً.

وكشفت التحقيقات التي أجرتها النيابة العامة أن جملة المبالغ التي تقاضها المتهمان قدرها 17,499 مليون دولار، وقاما في سبيل إضافة المشروعية على هذه الأموال بتأسيس شركات أجنبية لإيداع الأموال في الحسابات الخاصة بها.

يشار إلى النيابة العامة تلقت بلاغاً من شركة ألبا تضمن أنه أثناء قيام شركة أجنبية سبق تكليفها بالتدقيق على حسابات ألبا اكتشفت قيام مدير سابق وآخر مازال يعمل بالشركة مسؤولين عن تسويق منتجاتها بالحصول على عمولات من إحدى الشركات الأجنبية التي تشتري منتجات ألبا وفور تلقي البلاغ استدعت النيابة العامة المبلغ ومدقق الحسابات اللذين اكتشفا الواقعة واستمعت لشهادتهما، حيث أكد للنيابة العامة تلقي المتهمين عمولات كبيرة من الشركة الأجنبية نظير تخفيض سعر بيع منتجات الشركة، فأصدرت النيابة العامة أوامر بالقبض عليهما وتفتيش مسكنهما والمكاتب الخاصة بهما لضبط أي مستندات أو أوراق أشياء لها صلة بالواقعة.

الأسعار، وذكر أنه "قدم مذكرة تفيد بوجود مخالفات بدون تفاصيل محددة، وعندما عاد إلى الشركة بصفته رئيس مجلس الإدارة قدم بلاغاً عن المتهمين".

وخلال شهادة الرئيس التنفيذي السابق لشركة ألبا أوضح أنه في تلك الفترة لم تكن له علاقة بالعقود والبيع، وكانت مهمته هي التدقيق الحسابي.

وذكر أن "عملية التسعير تخضع لظروف بورصة لندن، لكن علاوة المنتج يتم التفاوض عليها بين الشركة والمشتري، وتقوم إدارة التسويق بتحديد سعر علاوة المنتج، وتقوم دائرة الرقابة بعمل تقارير فصلية كل 3 أشهر، إلا أنه تحفظ على الدائرة وقال أنها كانت صغيرة نسبة إلى حجم "ألبا"، لكن كان يتم الاستعانة بمدققين من خارج الشركة ويكون أحدهم متخصصاً في التسويق وآخرون في الشؤون المالية والإدارية".

وخلال الاستماع لشهادة الأخيرة من رئيس قسم الجرائم الاقتصادية واجه محامي الدفاع بالسؤال عن مبررات القبض على المتهمين، مدعياً أنه تم القبض على المتهمين وحبسهما 6 أشهر دون إسناد أية تهمة لهم، ولكن الشاهد لم يجب عن الأسئلة إجابة مباشرة، واكتفى بالطلب للعودة إلى شهادته في المحاضر السابقة، وهو ما أثار جدلاً بين محامي الدفاع والنيابة، إذ اعتبر الأول أن عدم إجابة الشاهد على الأسئلة المباشرة التي يوجهها هي امتناع عن الإجابة، فيما أوضح رئيس النيابة أن الاستشهاد بأقوال الشاهد السابق لا يعد امتناعاً عن الإجابة.

وكانت النيابة العامة وجهت إلى المتهمين الأول والثاني أنهما في غضون الفترة من العام 1999 حتى 2004 اكتسبا أموالاً محصلة من نشاط إجرامي، وتلقيا عمولات مخالفة لقانون الشركات التجارية، أما المتهم الثالث هارب فقد وجهت إليه النيابة العامة أنه أخفى طبيعة بعض الأموال موضوع التهمة الأولى، مع علمه بأنها محصلة من نشاط إجرامي.



الجزء

31

لجنة
مكثري



الإدارة تحول بيننا وبين «مكنزي».. البنعلي:

20% موازنة المدراء العاميين في «ألبا» وتوصيات بخفضهم

كشف رئيس نقابة ألبا علي البنعلي عن وجود "خلافات على مستوى إدارة شركة ألبا ومجلس إدارة الشركة وهو السبب الذي من أجله تم الاستعانة بلجنة مكنزي كمراقب على إدارة الشركة"، لافتاً إلى أن "موازنة المدراء العاميين في الشركة تبلغ 20% من موازنة الموارد البشرية، وسيتم الاستغناء عنهم عن طريق التقاعد الطبي أو المرضي خلال الخمس سنوات المقبلة".

الإدارة أوضح البنعلي: "واقع الخلاف كان واضحاً للجميع في مجلس الإدارة، فشركة دوبال المنافسة تقدر أرباحها ببليون ونصف في 2007، بينما أرباح ألبا بلغت 300 مليون دولار في العام ذاته، ومجلس الإدارة ليس غافلاً عن ذلك، فمصنع الألمنيوم يستطيع ربح الكثير، كما أن مجلس الإدارة قد فقد الثقة في إدارة ألبا ورفض التأمين الصحي للعمال واستعان بشركة أخرى تدرس موازنة التأمين الصحي".

وأضاف: "كان لدينا توجس كبير من تحويل ألبا للقطاع الخاص، إلا أن مؤشرات حدثت مؤخراً أزلت كل التخوفات على هذا الصعيد، وكان أول الأسباب التي تخوف منها العمال رفع سعر الغاز على ألبا ثم جاء الإعفاء من الرسوم الجمركية وتجديده لمدة سنتين على رغم الأزمة، وهو مؤشر لاستبعاد تلك المخاوف، لذا أعتقد بأن مكنزي يجب أن يحيطوا بكل هذه التغيرات".

ولم يستبعد البنعلي أن يكون تقرير لجنة مكنزي قد لاحظ وجود محسوبيات في تعيين المدراء، وقال البنعلي: "من الملاحظ بأن الإدارة كانت تحاول أن تبعدنا عن لجنة مكنزي قدر الإمكان، فقد كانت تتكلم بضيق عن مكنزي حتى تنقل مخاوفها لنا لئلا نشترك معهم في كشف الحقائق. إن هناك مشاكل حقيقية لا تعرف عنها مكنزي لعدم وجود غاز في البحرين مع العام 2017 حسب المعلومات الصادرة من بنا غاز، وأن ألبا تأخذ ثلث إنتاج البحرين للغاز ولا تعطي إلا 150 مليون دولار أرباحاً، وهو ما يعني أن بيع الغاز أفضل من إنهاك المخزون، ومكنزي لم تستطع التعامل مع 80% من العقود الموجودة حالياً لأنها عقود طويلة الأجل تمتد لـ15 عام، كعقد استيراد مواد الألمنيوم الخام والذي لا يمكن التفاوض عليه، وعقود استيراد السليكون والفحم السائل والغاز والكار".

وعودة إلى الخلاف بين الإدارة ومجلس

بيان بخصوص مصير لجنة مكنزي

لقد تأكدت النقابة اليوم من الدور الذي سوف تلعبه لجنة مكنزي في المحاولة لتحميل العمال مسؤولية الفساد والتلاعب الذي ضرب بالشركة في السنوات الماضية، وأدى إلى تضخيم التكلفة، ولقد حاولنا كنقابة أن نعطي هذه اللجنة وغيرها مزيداً من الوقت ولكن الظروف الحالية تحتم على الطبقة العاملة في ألبا الاستنفار في سبيل الدفاع عن مصلحة أسر العمال.

لقد تلقينا معلومات واضحة بخصوص اقتراحات مكنزي لتخفيض العمالة في ألبا من 3028 إلى أقل من 2500 عامل، وهذا ما سوف يعطي المجال واضحاً لمواصلة عملية تخريب ألبا التي قام العمال وحدهم ببنائها. لقد ضحى آلاف العمال البحرينيين والأجانب في سبيل نمو هذه الشركة وليس مسموحاً لمن هم دخلاء على هذه الشركة بأن يلعبوا دور يتجاوز حدود الضيافة.

لقد فقد عمال ألبا أكثر من 35 شهيداً خلال 38 سنة من تأسيسها، ووقع العديد من العمال ضحايا للمرض والعجز نتيجة للعمل في هذه البيئة الصناعية القاسية، وطوال سنوات مضت كان العمال وحدهم في ألبا يتقاضون أقل من 300 دينار كراتب لعامل يعمل لدى مصنع من أكبر مصانع الألمنيوم في العالم، وكانت زيادتهم السنوية لسنوات مضت لا تزيد عن دينار واحد في أحسن الحالات، كما جمدت لسنوات طويلة رواتب الكثير من العمال لوصولهم إلى سقف رواتبهم وخلال هذه السنوات كلها توقفت ترقية الكثير من العمال.

إن حكومة مملكة البحرين تقاضي شركات أمريكية وأسيوية لارتباطها في عمليات فساد لها علاقة بألبا، نهبت على إثرها مليارات الدولارات، ومازالت هذه الشركات تنهب إلى هذا اليوم مئات الملايين من الدولارات من أسعار المواد الأولية التي تباع إلى ألبا، ولم تكن نحن العمال في ألبا من رفع التكلفة إنتاج طن الألمنيوم وليس لأحد الحق في تحميلنا نحن أخطاء المغامرة والمقامرة.

وإذا كان هذا القارب يناسب مكنزي، فالعمال في ألبا مستعدين لمواجهة تبعات توصياتهم. وعليه تدعو النقابة لاجتماع عاجل في نادي ألبا يوم الأربعاء 2009/4/22 الساعة الثامنة مساءً، وذلك لاتخاذ القرارات المناسبة بحق كل من يجول في خاطره فكرة التسريح في ألبا.

ولكم وحدكم أيها العمال التقدير والاحترام

عاشت الطبقة العاملة في ألبا

ولتسقط مكنزي وقرارات لجننتها الفاشلة

Binali
نقابة عمال ألبا
علي البنعلي
16/4/2009



STATEMENT ABOUT MACKENZIE COMMITTEE DESTINY

Today, the union got a clear picture of the role that Mackenzie to hold labourers responsible led to increase in the cost of production. We -as union- tried to give this committee and others sufficient time, but the current situation force the labourer sector in Alba to alert in defending the benefits of labourer families. We had received clear information about Mackenzie proposal to reduce the manpower in Alba from 3028 to 2500 labourers which will clear the path to continue ruining Alba the labourers and built alone. Thousands of Bahrainis and expatriates had sacrificed for the growth of this company and we will not accept that intruders in this company to play role beyond the hostility limits.

Alba labourers had lost more than 35 martyrs during the last 38 years since the establishment and lots of labourers were victims of sickness and disabilities due to due to this harsh industrial environment. During the past years, only Alba labourers were earning less than BD 300 as a salary for a labour working for one of the biggest aluminium smelter in the world. Their merit increment was not more than BD 1 in best cases. Also for years, lots of labourers salaries were freeze because they reached the ceiling and also lost of labourers promotions were suspended.

Bahraini government is charging American and Asian companies because of their relation in corruptions related to Alba that caused to loot billions of dollars, and still these companies are looting hundreds of millions from the prices of the raw materials sold to Alba. We-Alba labourers- did not raise the cost of MT production and no one has the right to bear the faults of gambling and ventures.

If this boat suites Mackenzie, Alba labourers are ready to face the subsequence of their recommendations.

Therefore, union calls for urgent meeting at Alba club on Wednesday 22.4.2009 at eight o'clock evening to take the suitable decisions toward whoever thinks about realizing idea in Alba.

Appreciation and respect are only to your labourers.

Long life labourer sector in Alba

Down to Mackenzie and the mislay decisions of its committee



Alba Labour Union

16/4/2009

النقابة تسحب وتهدد بتصعيد الأوضاع مكنزي تقترح تسريح 500 عامل من «ألبا»

كتب: محرر شؤون النقابات

انسحب ممثلو نقابة ألبا من اجتماع مع شركة مكنزي بعد أن اقترحت الشركة خفض العمالة بالشركة بنسبة 15%، ويقضي الخفض بتسريح 500 عامل من الشركة، ويأتي اجتماع النقابة مع ماكنزي بناء على طلب من إدارة الشركة.



علي البنعلي رئيس نقابة «ألبا»

وقال رئيس النقابة علي البنعلي إن النقابة انسحبت من الاجتماع احتجاجاً على المقترح، موضحاً أن هذا المقترح يخفض عدد من 3000 إلى 2500 بنسبة 15% من جميع الدرجات، ويلحق أضراراً كبيرة في أوضاع العمال ومن غير المقبول أن يطرح.

وقال البنعلي إن ما طرح يمثل مشكلة كبيرة للنقابة، وقد سجلنا رفضنا الشديد وانسحبنا من الاجتماع مضيفاً: سنبلغ الحركة العمالية والعمال بما طرحته الشركة، وسنبدأ إستعدادنا للمرحلة القادمة التي نعتبرها صعبة على جميع العمال.

ولوح نقيب عمال «ألبا» بخطوات تصعيدية شديدة وقال: «إن هذا المقترح يجز الوضع العمالي لمنزلق كبير ونحن سنتجه للتصعيد من أجل إسقاط هذا المقترح».

بيان بخصوص جدول تسريحات مكنزي

الإخوة العمال والمشرفين والمراقبين،

إن التسريحات للعمال والمشرفين والمراقبين التي اقترحتها لجنة "مكنزي" سوف تطال الأقسام التالية:

عدد عمال ألبا الذين ينوي مجلس الإدارة تسريحهم	عدد العمال الحالي	الأقسام
4 تنفيذي و3 عمال	27 بين عامل وتنفيذي	الإدارة العليا
88 عامل	279 عامل	دوائر الطاقة
6 عامل	62 عامل	دوائر المالية والمعلوماتية
126 عامل	901 عامل	دوائر المصهر بما فيها الصيانة
122 عامل	798 عامل	دوائر المسبك بما فيها الصيانة والهندسة
97 عامل	488 عامل	دوائر الكاربون بما فيها الصيانة
32 عامل	127 عامل	مصنع التكليس
22 عامل	224 عامل	دوائر الشؤون الإدارية
11 عامل	91 عامل	دوائر التجارة والموردين
4 عمال	30 عامل	دائرة التسويق
512 عامل	3027 عامل	المجموع

إن النقابة تهيب بالإخوة العمال أن يكونوا على أهبة الاستعداد لتحمل مسؤوليتهم أمام هذه التسريحات.

وعلى هذا سوف يعقد اجتماع يوم الأربعاء الموافق 22/4/2009 في نادي ألبا الساعة 8:00 مساءً لاتخاذ القرارات المناسبة بحق الأذئاب من مكنزي.

نقابة عمال ألبا

19/4/2009

Binali



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Statement about Mckinsey's termination plan

Dear brother labourers, supervisors and superintendents

The terminations of labourers, supervisors and superintendents suggested by Mckinsey will be as follows:

Departments	Current labourers	Alba labourers who will be terminated by the board
Executive management	27 labourers and executive	4 executives 6 labourers
Power Station	279 labourers	88 labourers
Finance and IT	62 labourers	6 labourers
Metal production including maintenance	901 labourers	126 labourers
Casthouse including	798 labourers	122 labourers
Carbon including maintenance	488 labourers	97 labourers
Calcining	127 labourers	32 labourers
Adnubstratuib deoartnebts	224 labourers	22 labourers
Commercial and raw materials	91 labourers	11 labourers
Marketing	30 labourers	41 labourers
Total	3027 labourers	512 labourers

The union board calls brother labourers to be ready to hold their responsibilities regarding these terminations.

Therefore a meeting will be held on Wednesday 22/4/2009 at Alba club at eight o'clock evening to take proper decisions towards lackeys of Mackinsey.

Alba Labour Union

19/4/2009

Binali

صرح المنسق العام للشؤون النقابية بنقابة ألبا راشد الأنصاري:

أن تصريح سمو ولي العهد الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة خلال ترأسه اجتماع اللجنة التنفيذية لمجلس التنمية الاقتصادية في يوم الخميس الموافق 16/4/2009، هو الضمان الحقيقي لتأمين حقوق الطبقة العاملة والتأكيد على عدم تحميل العمال أخطاء إدارات الشركات.

وأوضح الأنصاري: بأن سموه شدد على رفع مستوى المهنية والتطوير للشركات التي تساهم فيها شركة ممتلكات البحرين ومن ضمنها شركة ألبا، والتي تساهم وبشكل كبير في زيادة الدخل القومي ودعم الميزانية العامة للدولة، ونوه سموه أيضاً إلى ضرورة أن يتم المحافظة على المنجزات الوطنية التي هي القيمة الحقيقية للمواطنين.

كما أكد أن سمو ولي العهد حريص في كل المراحل التاريخية على تطوير الاقتصاد البحريني وعلى عدم تحميل العمال أخطاء مجالس الإدارة، ولا نرى تصريحه إلا دعماً للعمال في ألبا وسعيه للمحافظة على العمالة الوطنية. إن النقابة تشدد على رؤية ولي العهد الداعم للعامل البحريني، ونتمنى أن تتبنى إدارات الشركات هذه الرؤية.

وأضاف راشد الأنصاري: فكيف تقوم هذه الشركة الاستشارية ودون رقيب من الإدارة التنفيذية لشركة ألبا بقبول تشريد 500 أسرة بحرينية ومعييلها الذين أمضوا سنين عمرهم في بناء هذا الصرح العظيم، فإذا كانت إدارة شركة ألبا جادة في ما قالته في بيانها رقم 11/2009 الصادر بتاريخ 19/4/2009 بأن النقابة طرف أساسي وفاعل في اجتماعاتها مع الشركة الاستشارية، فنحن نرفض وبكل قوة التسريح.

وأكد راشد الأنصاري أنه إذا كانت الإدارة تنفي صحة الأرقام والمعلومات المطروحة من قبل النقابة فعليها أن توضح صحة الأرقام لديها، وأن تؤكد وبكل صراحة بأنها لن تقوم بتسريح أحد عمال الشركة وعددهم 3028 عاملاً فهم ثروة من ثروات الوطن فيجب المحافظة عليهم، وهم من بنوا هذه الشركة وستبقى الشركة شامخة للأجيال القادمة، والساكت عن الحق.....!!!

لماذا لا تبادر إدارة الشركة بتصريحات واضحة وجريئة، فنحن في عصر الشفافية وكما عودنا المشروع الإصلاحي لجلالة الملك، ولكن تصريحات الشركة تأتي بعد أن أصدرت نقابة عمال ألبا بياناً تقول فيه وبكل صدق ما حصل في أروقة الإدارة مع الشركة الاستشارية (مكتزي).

وختم راشد الأنصاري تصريحه بقوله: فنحن أيها العمال سنكون جميعاً يداً واحدة ولن نقبل المساس بمكتسباتنا ولن نرضى بقطع الأرزاق، وذلك كما أكد عليه ولي العهد الأمين الذي يعمل بكل جد لتفعيل المشروع الإصلاحي لجلالة الملك.

تصرفات إدارة ألبا تجاه عمال ألبا غير مسؤولة وتريد تحميل العمال أخطاءها

علّق الناطق الرسمي باسم نقابة عمال ألبا أحمد خليفة الخزاعي على تصريحات الإدارة بخصوص التسريحات، حيث أن الإدارة لا تملك الشجاعة الكافية بالقول إنه سوف تخفض العمالة في ألبا من 3028 عاملاً إلى أقل من 2500 عامل، وهي تحاول بشتى الطرق أن تطرح نصف الحقيقة.

الحقيقة أن الإدارة تريد أن تخفض التكلفة عن طريق تحميل العمال أعباء إضافية من خلال عدم الإحلال عن أي عامل مستقيل أو متقاعد، وأن التوظيف في ألبا منذ بداية 2009 قد توقف تماماً.

وأعرب أحمد خليفة الخزاعي عن خيبة أمله لعدم شجاعة أي مسؤول في ألبا لترك اسمه في الصحافة أمام أي تصريح باسم ألبا، وإنما تكتفي في البيانات بترك عبارة "ألبا تنفي"؟!

نريد من المسؤولين المكلفين بمسئولية ألبا أن يذكروا أسمائهم في تصريحاتهم، وأن يؤكدوا أن ما تقوله النقابة غير صحيح، وأن ألبا سوف تحتفظ بـ3028 عاملاً، وأن أي برنامج للتسريح سوف لن يكون على عدد القوى العاملة الإجمالية، وبغض النظر عن الإغراءات التي سوف تقدمها الإدارة لبرنامج التسريح، إلا أن من الواضح أن الإدارة سوف تحمل تكاليف التسريح إلى الدوائر من خلال عدم توظيف بديل للعمال المسرحين.

وأضاف الخزاعي: إن شركة ألبا هي شركة صناعية من الدرجة الأولى وليس مصنع لبيع أدوات الخردة أو الأيسكريم، وإن تقليص العمالة في 2003 راح ضحيته شهيدين من خبرة عمالها.

وتحذر النقابة جميع المتورطين والمؤيدين لعملية التسريح بأنها سوف تحملهم كافة المسؤولية إذا تعرض أيّاً من العمال لأي حادث نتيجة لذلك، وختم أحمد خليفة الخزاعي بقوله: إن مكنزي تلعب بالاقتصاد الوطني الدور السلبي المتوقع، وتحمله أكثر مما يحتمل، وأن العمال في ألبا مستعدين لمواجهة هذه اللجنة وغيرها والموضوع في ألبا إذا وصل إلى قطع الأرزاق والأعناق.




دباب

Aluminium Bahrain B.S.C. (c)
C.R. No. 999

البحرين

المنيوم البحرين ش.م.ب (مقفلة)
سجل تجاري رقم: 999

20 أبريل 2009م

حضرة السيد علي عبدالله البنعلي .. المحترم

رئيس مجلس نقابة عمال ألبا
شركة ألمنيوم البحرين
مملكة البحرين

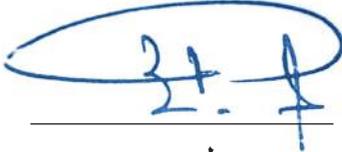
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

الموضوع: إتفاقية المحافظة على السرية مع شركة ماكنزي الاستشارية

أشير إلى إتفاقية تقديم الخدمات الإستشارية التي تم توقيعها بين شركة ألبا وشركة ماكنزي الاستشارية، وأود أن ألفت إنتباهكم إلى أن الإتفاقية المذكورة تحتوي على شروط وأحكام تلزم الشركة وموظفيها بعدم ذكر اسم شركة ماكنزي لأي طرف آخر.

ونظراً لشروط الإتفاقية سابقة الذكر وحساسية طبيعة الخدمات التي تقدمها هذه الشركة، فإننا نرجو منكم عدم ذكر اسم شركة ماكنزي المذكورة لأي طرف آخر سواءً داخل أو خارج الشركة، مهما كان ذلك الطرف، دون إخطار الإدارة التنفيذية والحصول على موافقتها مسبقاً. كما نرجو التأكيد على الجميع بالتقيد بهذا الإلتزام.

ولكم وافر الشكر والتقدير،،،



عبدالرحي صالح
المستشار القانوني

بيان الإدارة لا يخفي الرغبة في تسريح العمال

قامت الإدارة التنفيذية بإصدار بيان تعقيبي على بيانات النقابة بخصوص التسريح التي تنوي القيام به نتيجة لتوصيات لجنة مكنزي، وذكرت فيه أنها قامت بإلغاء 500 عامل تابعين للمقاولين، وأنها بصدد إجراء برنامج للتقاعد المبكر. ونريد من الإدارة الإجابة على هذه الأسئلة:

- 01 عندما قررتم إلغاء الـ 500 عامل التابعين للمقاولين العاملين في ألبا، ماذا سوف تفعلون بالوظائف والمهام التي كانوا يقومون بها؟ هل ألغيتموها؟ أم أن هذه المهام والوظائف أقيت على عاتق 3028 عامل في ألبا؟
- 02 هل سوف يكون برنامج التقاعد المبكر بدون تعويض للعمالة؟.. هل سوف يتم توظيف عمال جدد بدل العمال الذين سوف تقوم الشركة بتسريحهم على برنامج التقاعد المبكر المزعوم؟
- 03 هل إلغاء الساعات الإضافية والتي تبلغ كلفتها حوالي 3 مليون دينار هو ما سوف يعود بالربحية على شركة تتجاوز مصاريفها السنوية 650 مليون دينار (سنة 2008)؟

نريد من الإدارة بياناً واضحاً حول هذه الأسئلة، ونريد أن نعلم موقف الإدارة التنفيذية من اقتراحات لجنة مكنزي.

جاء في بيان الإدارة "هناك تضخم في حجم العمالة الإجمالية للشركة بما فيها الأعمال المسندة إلى المقاولين..." و"عند مناقشة الحلول... عندها بشكل مفاجئ انسحبت النقابة".

لقد انسحبت النقابة لأن تقرير لجنة مكنزي قد أوصى بخفض عمال ألبا من 3028 عامل إلى أقل من 2500 عامل وأوصى أيضاً بخفض عدد العمال التابعين للمقاولين من 1081 عامل إلى 500 عامل.

لماذا لا تكتفون الأرقام وتنقلون ما حدث في الواقع. إن ذكائكم يجب أن يستخدم من أجل إقناع مجلس الإدارة بأن توصيات تقرير مكنزي عارية عن الصحة وليست مبنية على أي أساس من الخبرة، وهذا هو عملكم وليس إصدار البيانات الباهتة.

ليس أمامنا كنقابة إلا الدفاع عن مصلحة الطبقة العاملة في ألبا.

عاشت الطبقة العاملة في ألبا


نقابة عمال ألبا

21/4/2009

مرفق رسالة تهديد من إدارة الشركة لجميع العمال لعدم ذكر اسم الشركة الاستشارية



Management statement does not hide the wish to dismiss labourers

Executive management had issued a statement replying to union statements about dismissal attempted to be done after the Mckinsey recommendations, stating also that they terminated 500 contractor labourers along introducing early retirement scheme.

We want the management to answer the following inquiries:

When you cancelled 500 contractor labourers in Alba, what have you done with their jobs and duties that they are carrying? Were they cancelled?? Or these jobs and duties were handed to 3028 Alba labourers?

Is the retirement scheme without replacement, are their new labourers too be recruited in the place of claimed early retired scheme?

Is the cancellation of overtime hours-which is costing BD4M per year, the path to add profit to a company with annual expenses of BD65M (in 2008)?

We want a clear statement about these three inquires from the management and we want to know the view of the executive managements about Mckinsey committee recommendations.

In the management statement "there is inflation the total manpower in Alba including the jobs assigned to contractors ..." And "... When discussing the solutions ... suddenly the union left".

The union representatives left because Mckinsey committee report recommended reducing Alba manpower from 3028 labourers to less than 2500 labourers, also recommended to reduce contractor manpower from 1081 labourers to 500 labourers.

Why do not you mention the figures and reflect what really happened.

Your intelligence should be utilized to convince board that Mckinsey committee recommendations are faked and not based on any sort of experience. This is your duty not to release monotonous statements.

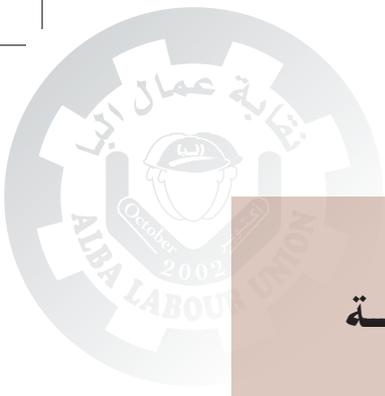
We do not have as union except to defend the labour sector in Alba.

Long life labour sector in Alba.

Binali

Alba Labour Union

21/4/2009



كشف أرقاماً ولوح بخطوات تصعيدية نقيب «ألبا»: ممثل «مكنزي» هددنا والشركة اعترفت بالتسريح

كتب: جعفر الهدي



نقابة عمال ألبا وإدارة الشركة

تصاعدت الأزمة الناشبة بين نقابة ألبا وإدارة الشركة بعدما قبيل عن عزم الشركة تسريح 500 عامل، فقد كشف نقيب العاملين بالشركة عن تهديد أطلقه ممثل شركة مكنزي التي قامت بالدراسة للنقابة وقال رئيس النقابة علي البنعلي: إن ممثل الشركة هدد النقابة بإجراءات إذا ذكرت اسم الشركة مرة أخرى في الصحافة.

تسريح العمال من أي منشأة يعد ظاهرة خطيرة

بسخاء للفعاليات الوطنية وهو أمر نشكره لكنه يوضح أنه ليس هناك أزمة.

وقال البنعلي إنهم يتحدثون عن الوقت الإضافي الذي يكلف 3 ملايين دينار في السنة، فهل هذا يمثل شيئاً؟ وقال: يجب ألا نحرف البوصلة عن الهدف. المشكلة واضحة وتتمثل في التكلفة الكبيرة التي تتكبدها الشركة بسبب العقود الطويلة الأجل، وهي مرتبطة بالقضية التي رفعتها البحرين على شركة (الكوا) أما العمال وأجورهم فليس فيها أي مشكلة، مشيراً إلى أن 60% من إنتاج ألبا يباع للسوق المحلية، فأين هي الأزمة؟

وعن رد الشركة تساءل نقيب العمال علي البنعلي: من يصدر بيان الشركة ومن يتحدث باسمها فالشركة حاضرة لاجتماع مكثري، واستمعت بوضوح لمقترح التسريح، فكيف يمكن لها أن تنفي وهو ما نتمناه؟ وقال: نريد أن نعرف من يتحدث باسم الشركة لكي نقابله ونتحاور معه.

وبشأن نفي الشركة لما جاء على لسانه عن تسريح 500 عامل من عمال الشركة قال علي البنعلي إن الشركة أكدت ولم تنف التسريح في بيانها الذي نشر بكل الصحف، وقال: هذا تأكيد لما قلناه وتساءل: إذا كانت الشركة ستسرح 500 من عمال المقاولين فمن سيقوم بعمل الـ 500 عامل. وهل هذا يعني إلغاء الوظائف وإن تحويل المهام لعمال الشركة موضحة: هناك اعتراف بعملية التسريح.

وأضاف البنعلي هناك أسئلة كبيرة ونحن نريد نفيها ونرحب بأي بيان سيؤكد أنه ليس هناك تسريحاً للعمال، وتساءل بأن الأسئلة ملحة فهل ألغيت مهام ووظائف 500 عامل وهل سيقون على 3000 عامل؟

وأوضح البنعلي في رده على الشركة إن تكلفة 500 عامل لا تتجاوز 6 ملايين دينار، فهل هم طامعون في هذا المبلغ، وهل أزمة ألبا في هذا المبلغ وما نلمسه ونقرأه أنه ليس هناك أزمة بهذا الحجم، فالشركة تتبرع وتقدم الأموال



صورة أرشيفية لأحد اعتصامات نقابة عمال ألبا

بيان بخصوص تصفيات دوري مكنزي بين المدراء العاميين

الإخوة العمال والعمالات،

يتسابق المدراء العاميون في إرضاء توصيات لجنة مكنزي، وذلك للحفاظ على مراكزهم والدفاع عن مصالحهم حتى لو أدى ذلك للإضرار بسلامة العمال وصحتهم، ومن الواضح أنه لا جدوى من بذل أي جهد من الإدارة التنفيذية التي لم تعد تسمح ولم تعد قادرة على فعل ما يلزم لإقناع أصحاب القرار بخطورة الوضع.

وفي خطة تحت مسمى تخفيض التكلفة تم في الشهور الماضية توقيف مجمل عمليات الصيانة في مختلف المواقع وارتفعت عدداً من المؤشرات الخطيرة التي سوف تجبر الشركة في النهاية على تكبد خسائر فادحة، حيث ارتفع معدل طلبات الصيانة الغير مكتملة في شهر مايو لوحده إلى أكثر من 2000 طلب مع العلم أنه يوجد أكثر من 3500 طلب صيانة جرى تحويلهم من شهر أبريل إلى شهر مايو ليصبح مجموع طلبات الصيانة الغير مكتملة بيساوي 5500 طلب، وهو رقم خطير ينبئ بكارثة كبيرة قادمة، وليس أمام مشرفي الصيانة في مختلف الأقسام إلا القيام بصيانة الأعمال المهمة جداً وبأسرع وقت على ضوء الضغوط التي يواجهونها بمنع الساعات الإضافية والنقص الحاد في العمالة. هذا على مستوى الصيانة.

أما على مستوى دوائر الإنتاج التي كانت تعاني بالأساس من نقص العمال، فإن عدد العمال في الدوائر قد أصبح أقل من أعداد المهمات الملقاة على عاتقهم، فقد تأثرت هذه الأقسام بنقص عدد المقاولين الذين كانوا يساعدون عمال ألبا في المهمات المختلفة، حيث تم إلغاء أيدي عاملة كثيرة بحيث أصبح عامل ألبا عليه أكثر من مهمة يؤديها في نفس الوقت. وهذا الأمر خطير سوف يدفع أعداداً أكبر من العمال إلى التعرض لمخاطر تهدد سلامتهم وصحتهم المهنية.

ففي قسم القصبنة 1 (الكربون) على سبيل المثال تم إلغاء أحد العمال التابعين إلى أحد المقاولين على الرغم من تكليفه بمهمة نزع بقايا خام الألمنيوم العالق، وطلب من عامل ألبا المكلف بإدارة أجهزة الـALMEQ بالنزول من مقصورته ما بين 20 إلى 60 مرة في المناوبة الواحدة من أجل تفتيت ونقل بقايا الخام على فتحات التصفية، مع العلم أن هذا العمل سوف يؤدي في النهاية إلى إصابة أحد العمال، ورغم الوعود المتكررة من قبل إدارة الدائرة لحل هذه المشكلة إلا أنها ما تزال عالقة إلى تاريخ إعداد هذا البيان.

الإخوة والأخوات،

لقد تم سحب صلاحيات. مجمل المراقبين والمشرفين، فتم توقيف العمل في الساعات الإضافية، وتم إجبار العمال في كثير من الأقسام على العمل ساعات إضافية وإجبارهم



في الخروج في إجازات تعويض عن عملهم ساعات إضافية في مخالفة صريحة لقانون العمل الذي لا يجيز أن يعمل العامل ساعات إضافية بدون دفع مقابل مالي. ونتيجة لهذا الوضع الصعب وضع المراقبين والمشرفين في وضع تعتقد النقابة أنه سوف يؤدي إلى حادث خطير لأحد العمال نتيجة للضغوط التي تمارس على الجميع.

ففي الاجتماعات المغلقة بين المدراء من جهة والمشرفين والمراقبين من جهة أخرى يطلب منهم المدير بناء على توجيهات مديره العام منع الساعات الإضافية لجميع العمال ومهما كانت الأسباب، وعندما تسأل النقابة عن الموضوع تأتي الإجابة الكاذبة من قبل الإدارة بأنهم لم يمنعوا الساعات الإضافية، بل إنهم طلبوا استخدامها بحكمة. وهكذا عند حدوث أي مشكلة سوف يلام المراقب والمشرف.

الإخوة العمال،

هناك أكثر من مائتي طلب توظيف وترقية مقدمة من الدوائر إلى الموارد البشرية. تم إيقافها بشكل كامل، وما تزال عالقة في أدراج الرئيس التنفيذي الذي سحب صلاحيات رئيسية من مختلف المسؤولين، مما أدى إلى تباطؤ كبير في مجمل عمليات الإدارة.

بقي في الشركة أقل من 2970 عامل وموظف، ولقد غادر الشركة منذ بداية العام أكثر من 60 عاملاً ولم يتم توظيف إلى اليوم إلا 8 عمال كلهم في وظائف إدارية.

وعلى حسب المعلومات التي تم تزويد النقابة بها من الإخوة منسقي السلامة أن هناك يقين لديهم أن **حادث صناعي على وشك الحدوث.**

تطلب النقابة من جميع العمال أن يبقوا يقظين بخصوص تكليفهم بمهام تهدد سلامتهم والبقاء بشكل مستمر على اتصال مع النقابة في ظل هذه الظروف السيئة.



نقابة عمال ألبا

علي البنعلي

24/5/2009

* بعد سنة تقريباً من هذا البيان وقع حادث صناعي لـ«فريد جناحي» في 5/6/2010، راجع صفحة 82.

على هامش مؤتمر الأزمة المالية العالمية بيان بخصوص دور شركة مكنزي في تخريب شركة ألبا

تسعى شركة مكنزي بكل قوتها بتحالف قوي مع الإدارة التنفيذية إلى تخريب شركة ألبا من البحرين ألبا، فقد قامت الشركة المذكورة باقتراح تقليل العمالة البحرانية من 3000 إلى 2500 عامل، وقامت الإدارة التنفيذية بالفعل بإلغاء وظائف أكثر من 500 عامل من المقاول، وإلقاء مهام أعمالهم على عاتق عمال ألبا الذين يتناقصون كل شهر بواقع 10 عمال. وقد أمرت لجنة مكنزي الإدارة التنفيذية بوقف التوظيف، فعند بداية العام إلى اليوم لم يتم توظيف إلا 8 إداريين ولم يتم توظيف أي عامل، مع العلم أن عدد العمال الذين غادروا الشركة بلغ 60 عاملاً هذا العام.

إن نقابة عمال ألبا تدين من يعتقد أنه من خلال مكنزي يستطيع إدارة شركة صناعية مثل ألبا أن توقف إنتاج الكهرباء لمدة 8 ساعات سوف يؤدي إلى تجميد جميع خلايا الصهر والوصول إلى الخسائر لا يمكن بعدها إرجاع ألبا إلى مستوى إنتاجها بدون ثمن غالي وثمن سياسي ضخم.

إن الضغوط التي تمارس على الحركة العمالية في ألبا خطيرة وسوف تؤدي لا قدر الله إلى خسارة أحد عمالنا نتيجة للضغوط عليهم. إن النقابة تطلب تدخل رئيس مجلس الإدارة الأخ محمود الكوهجي لضبط هذه الخروقات التي تهدد ألبا الشركة وسلامة العمال.

نتسائل: أليس هناك من منقذ لعمال ألبا في ظل هذا الوضع المأساوي؟؟؟

علي البنعلي

رئيس نقابة عمال ألبا

24/5/2009

Binali



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

During The Global financial Crisis Conference Statement About Mckinsey Role To Destroy Alba

Mckinsey company is attempting 0 with a strong ally of executive management- to ruin Aluminium of Bahrain company "Alba". The so called company suggested decreasing the Bahrain manpower from 3000 to 2500 labourers and the executive management had already cancelled the vacancies of more than 500 contractor labourers and shifted their tasks on the shoulders of Alba labourers who are already reducing by 10 labourers every month. Mckinsey committee instructed executive management to stop recruitment, as from the beginning of the year until now only 8 management staff were recruited without any labourers though there were 60 labourers had left this year.

Alba labour Union denies who believes that he - through Makinsey committee - can operate an industrial company like Alba. A power outage for 8 hours would lead to freeze all reduction cells leading to losses that cannot be recovered without a valuable prices a valuable prices and huge political prices as we well.

Pressures being performed on the labour movement is very serious and will lead- god forbidden- to the lost one of labourers due to these stresses. The union request the involvement of board of directors chairman Mahmood Al-Koheji to prevent these gibberings which threatens Alba and the safety of the labourers.

We wonder: is not there any saver for Alba labourers in this drastic situation??!!



Ali Albinali
Alba Labour Union
24/5/2009

Binali



وسط «حرص» إداري على تخفيض التكاليف.. البنعلي: ألبا «تبخل» على العمال بأقنعة الغاز والملابس الصناعية

كتب: زينب عبد الأمير



علي البنعلي

فقد حرمت توصيات مكنزي العمال من حقهم في الوقت الإضافي والذي يقدر بـ4 ملايين دينار، أما كلفة الزيادة السنوية التي ننتظرها فتبلغ 60 ألف دينار في العام، والنقابة غير متفائلة بشأن إقرارها، خصوصاً وأن الإدارة سبق وأن أخبرتنا بعدم قدرتها على مكافأة العمال، والغريب في الأمر بأن الشركة تدعم أنشطة رياضية غريبة وتشتري سيارات فارهة لبعض المدراء، الأمر الذي يجعلنا نتساءل هل الشركة تعاني من خسائر أم أرباح! فقد اختلط علينا الأمر، فهم يتعاملون معنا بحرص شديد ويحرمون العمال من أبسط حقوقهم، إنهم يتعللون بالخسائر ونفاجي في الصحف بنصر يحات تفيد بأن ألبا لم تتأثر من الأزمة المالية.

شكا رئيس نقابة ألبا علي البنعلي حرمان إدارة ألبا عمالها من ملابس العمل وأقنعة البخار بناء على توصيات مكنزي التي أوصت بتخفيض التكاليف، لافتاً في السياق ذاته إلى أن عمال ألبا ينتظرون زيادتهم السنوية في نهاية شهر يونيو وسط إعراض إداري عن دفع الأوفر تايم بحجة "التوصيات"، متسائلاً: لماذا تتحول الزيادة السنوية في ألبا دائماً إلى معركة؟! وقال البنعلي: إن الزيادة التي طالبنا بها هي 5% من الراتب إضافة إلى 20 دينار تمنح لكل موظف، وقد سبق وأن تنازلنا عن "البونس" من أجل المشاركة في الأرباح كما أن الشركة اليوم تبخل على عمالها بالبنسة السلامة، فهناك قصور شديد في معدات الأمن والسلامة وأبسطها حرمان العمال من أقنعة الأبخرة، ونحن نتوقع حادثاً صناعياً عما قريب، وندادي المجتمع المدني بالتدخل لإنقاذ العمال، فالعمال يعانون وهناك من يتربص بألبا فأحد المصاهر القريبة قامت باجتذاب عدد من موظفي ألبا، وقدموا لهم ثلاثة أضعاف الراتب الذي يحصلون عليه في ألبا، وفشل ألبا اليوم هو فشل للبحرين، والأزمة المالية هي أزمة ستنتهي، أما ألبا إذا فشلت فلن تستطيع الوقوف مرة أخرى، ويكفي بأن تنطفئ الكهرباء لمدة 8 ساعات عن ألبا لتخسر الكثير.

وأضاف أن "الأوضاع في ألبا غير مشجعة



الجزء

32

إعادة الهيكلة في ألبا

إن قيمة التوفير لهذه الهيكلة
سيبلغ 250 مليون دولار سنوياً



نقابة عمال ألبا ALBA LABOUR UNION

ندعو جميع العمال لحضور الاجتماع الهام والمصيري
بخصوص إعادة الهيكلة في الشركة وذلك يوم الأربعاء
تاريخ 30/9/2009 في الساعة الثامنة مساءً.

**تحذير: في حال عدم حضور المراقبين والمشرفين تعتبر
النقابة بريئة الذمة**

نقابة عمال ألبا

Alba Labour Union invites you to attend the
importance and fateful meeting regarding
the company restructuring on Wednesday
30th September 2009 at 8:00 PM in Alba
Club

**Note: in case of nonappearance of
supervisors and superintendents, the union
is acquittance**

ALBA UNION



اتهم الإدارة بممارسة «التمييز» البنعلي يطالب «العمل» بالتحقيق في مخالفات السلامة والتجاوزات الإدارية بـ«ألبا»

كتب: عائشة الصديقي

المسؤولين " بلا حسيب ولا رقيب، مشيراً إلى أن الفئة الأخرى تحتاج زيادة رواتبها خصوصاً عمال قسم الطاقة درجة ثالثة، الذين يعملون دون وصف للممارسات الآمنة التي يلزم قانون العمل بها صاحب العمل، لافتاً إلى أن القسم تأسس مع بداية تأسيس الشركة في العام 1970.

وحول ما أثاره تعميم الرئيس التنفيذي في الشركة أحمد النعيمي من أن "هناك معول هدم"، أفاد البنعلي بأن "معول الهدم هي المحسوبة والواسطة التي على أساسها يتم توزيع خبرات الوطن على محسوبي الإدارة التنفيذية بدءاً من الرئيس التنفيذي إلى المدير العام".

وزاد البنعلي: "يبدو أن شعار إدارة ألبا هو التلفيق ضد النقابة، والنقابة بمجلس إدارتها مستعدة لدفع الثمن في سبيل الدفاع عن مصالح العمال والمشرفين والمراقبين.

ووصف البنعلي موقف إدارة ألبا "بأنه من أضعف المواقف التي تمر على الإدارة خصوصاً أنها فشلت في مجال السلامة"، وقال "إن الشركة بدأت تهدي محاولة استمالة العمال وكبتهم من خلال خطاب تصالحي على حساب النقابة، وذلك من أجل إرغام العمال على التنازل عن مطالبهم".

وأضاف "أن إدارة ألبا أوجت بأن معدلات السلامة في الشركة عالية، بيد أنها أخفت الكثير من الحوادث والممارسات غير الآمنة التي تقوم بها من أجل عملية الإنتاج، وزجت العديد من العمال في مواقع إنتاجية دون تدريب، ومنها إصابة أحد عمال قسم القصبنة بحادث أدى إلى قطع أحد أصابع قدمه، وهذا أبلغ دليل على انعدام إجراءات السلامة والتدريب، وهي سياسة تسلكها الإدارة منذ 1998، حسب قوله.

طالب رئيس مجلس إدارة نقابة عمال شركة ألبا البحريني "ألبا" وزارة العمل بفتح تحقيق مع الإدارة التنفيذية للشركة للكشف عن المخالفات الصريحة للسلامة والتجاوزات الإدارية لإدارة الموارد البشرية ومنها تعيين أقرباء أحد المسؤولين في الشركة مديراً للتسويق حسب قوله.

واتهم البنعلي إدارة "ألبا" بممارسة سياسة التمييز العنصري من خلال شق صف الأسرة الواحدة، وذلك رداً على ما أثاره تعميم موقع باسم الرئيس التنفيذي للشركة أحمد النعيمي تم توزيعه على جميع الموظفين معنوياً باسمائهم كرسائل خاصة، وتم نشره في الصحافة المحلية أمس، وورد في التعميم أن النقابة قد تمادت لدرجة وصلت إلى حد شق الصف وإشعال الفتنة بين أفراد هذه الأسرة وتآليب البعض على الآخر.

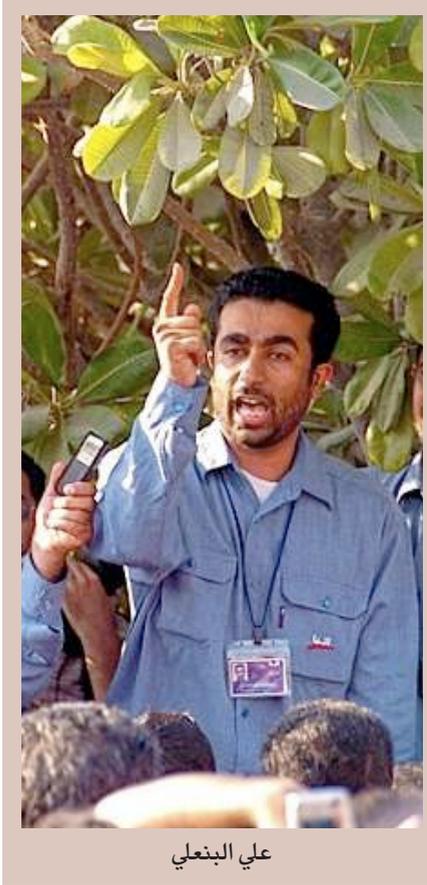
وذكر البنعلي أن الإدارة التنفيذية للشركة هي التي بدأت إثارة الموضوع من خلال منح امتيازات لفئة من العمال والمهندسين في قسم الطاقة وإهمال عمال ومشرفي الدرجة السادسة في القسم نفسه. وبحسب البنعلي فإن الإدارة تضرب عرض الحائط تطبيق مبدأ المساواة بتعديل جميع رواتب العمال والمراقبين والمشرفين في المصنع.

وقال: "في حقيقة الأمر فإن الإدارة العليا في ألبا هي أسرة لها مصالحها الخاصة ومحسوبياتها التي على أساسها تتم الترقية وتعديل رواتب بعض العمال، أما الأسرة الأخرى فهي أسرة العمال والمراقبين والمشرفين الذين لا سند لهم غير النقابة التي ستبقى تدافع عنهم".

وطالب البنعلي إدارة الشركة بأن تشمل عطاياها جميع العمال، لا أن توزعها على

البنعلي يلوح باعتصامات.. ويتهم مسؤولاً بالتسبب في بتر رجل أحد العمال 400 إداري في ألبا يرفعون عريضة أجور جديدة

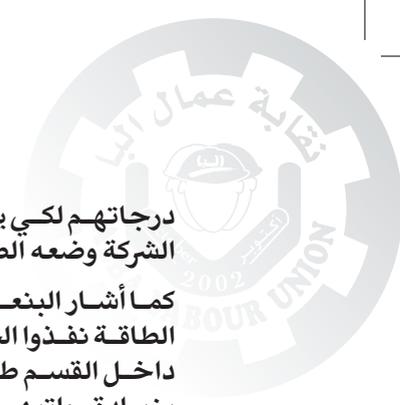
كتب: حسين المهدي



علي البنعلي

أشار رئيس نقابة ألبا علي البنعلي إلى أن قرابة الـ400 موظف في ألبا - يشغلون مناصب إدارية وإشرافية ومنهم رؤساء أقسام ومهندسون - تسلموا أمس الأول رداً من قبل الرئيس التنفيذي لشركة ألبا أحمد صالح النعيمي على العريضة التي رفعوها لإدارتهم قبل أسبوعين، والتي طالبوا فيها برفع أجورهم وتعديل درجاتهم الوظيفية على غرار ما جرى لأصحاب الوظائف العمومية قبل شهرين، وقال أحد الإداريين لـ"الأيام" إنه استلم رسالة خاصة باسمه أمس الأول أكد فيها النعيمي على أن الشركة قامت في العام الماضي بزيادة رواتب جميع موظفي ألبا بنسبة 20%، ودعاهم للانتظار حتى ينتهي أحد الخبراء من دراسة الكوادر الوظيفية وتقديم تقرير شامل، وعندها سيكون للإدارة قرار بهذا الشأن.

ويطالب الإداريون بزيادة رواتبهم ورفع درجاتهم الوظيفية، وذلك بعد أن قامت "ألبا" برفع درجات العمال من السابعة إلى الثامنة بمعدل درجة واحدة، وأشار الإداريون إلى أن رواتب العمال أصبحت مقاربة لرواتبهم المدرجة على الدرجة العاشرة، وأن من باب العدالة أن يتم رفع



(المنة) على العمال - في إشارة إلى ردّ الرئيس التنفيذي بأن الشركة قد رفعت قبل أشهر رواتب العاملين 20% -.

وانتقد البنعلي رئيس مجلس إدارة شركة ألبا وقال أنه غير مهتم بقضاياهم، وفي أغلب الأوقات يكون متواجداً خارج البحرين، مشيراً إلى أن بعض مسؤولي الشركة يترفعون عن قيادتها.

وأشار البنعلي إلى أن أحد مسؤولي الشركة ويشغل منصب مدير تسبب في معضلة لأحد العمال، وذلك بعد أن بعثه لكي يقوم بعمل خاص له في أحد مزارعه وقد أصيب العامل أثناء عمله في نخيل ذلك المدير برضوض وكسور في رجله، ويرقد الآن في المستشفى ولإصابته بمرض السكر فإن الإطباء أشاروا إلى احتمالية بتر رجله خلال الأيام المقبلة، وتساءل البنعلي "أين الإدارة؟، لماذا تسمح لهذا المدير بأن يجبر عاملاً على العمل في شؤون لا علاقة للشركة بها؟، ولماذا لم يتم إجراء تحقيق حتى الآن في هذه الحادثة؟ من سيعوض هذا العامل الفقير الذي لا يستطيع أن يعصي مديره؟!".

درجاتهم لكي يأخذ الكادر الوظيفي في الشركة وضعه الطبيعي.

كما أشار البنعلي إلى أن 36 عاملاً في قسم الطاقة نفذوا الخميس الماضي اعتصاماً داخل القسم طالبوا من خلاله الشركة بزيادة رواتبهم بعد أن صدر قرار برفع رواتب المشرفين والمراقبين والمهندسين في هذا القسم بنسبة 10% وتم استثنائهم منه، وأوضح رئيس نقابة ألبا أن تكلفة زيادة رواتب هؤلاء العمال الذين يقومون بالعمل على توفير الطاقة الكهربائية (وظائف حساسة في ألبا تتجاوز 1300 دينار شهرياً) ورواتبهم الآن على الدرجة السادسة ويطالبون برفعها إلى السابعة على غرار باقي الموظفين في القسم ذاته.

لوح البنعلي في تصريح لـ "الأيام" بإقامة اعتصامات وإضرابات شاملة في حال استمر (مسلسل تجاهل مطالب العاملين في الشركة)، وقال أن رد النعيمي (عائم) ولا يرقى أن يكون رداً على عريضة الإداريين الذين يعتبرون الركيزة الأساسية في تميز ألبا، ودعا الإدارة لعدم استخدام لغة

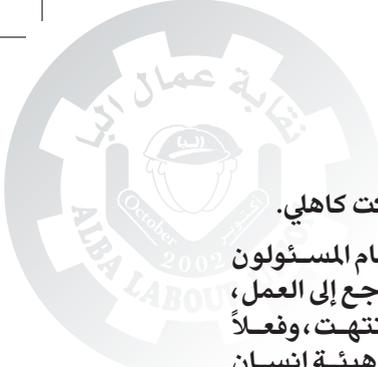
صحيفة الأيام | الأحد 8 يوليو 2007 | العدد 6664

موظف بُتر ساقه نتيجة عمله لصالح مسؤله... وحقه يهضم

تم تعيين مسؤل في القسم الذي أعمل فيه، وكان انتهازياً حيث كان يستغلني في وقت العمل لأنجز له أعمالاً خاصة به من الساعة السابعة إلى العاشرة صباحاً من وقت العمل، ولمدة ثلاثة سنوات، إذ لم أكن أستطيع الرفض خوفاً من أن أتضرر لكونه مسؤلوي وأنا مجرد موظف بسيط في هذه الشركة لا حول لي ولا قوة.

أنا أحد الموظفين البحرينيين في إحدى الشركات الراقية التي ذاع صيتها منذ الأزل، أكتب مشكلتي لأشكو ما حصل لي مع أحد المسؤولين في الشركة التي عملت فيها منذ تأسيسها، وتحديداً في 19 نوفمبر / تشرين الثاني 1972 وعملت فيها لمدة 33 سنة خدمة بإخلاص، حتى أصبحت الآن من أكبر الشركات في المملكة. بعد مدة من الزمن

500 | نضال عمال ألبا في تاريخ الطبقة العاملة البحرانية |



جدوى، والكلف باهظة أهلكت كاهلي. وبعد سنة من الإصابة قام المسئولون بالشركة بالاتصال بي كي أرجع إلى العمل، لأن مدة الإجازة المرضية انتهت، وفعلاً رجعت إلى العمل ولكن في هيئة إنسان معوق مشوه.

ومرت الأيام وبدأ مسئولون، ومن بينهم المسئول الذي كان السبب في إعاقتي يستخدمون معي سياسة "التطفيش" وذلك بمضايقتي في العمل، وعرضوا عليّ عدة مرات أن أتقاعد، وزادت المضايقات والضغط من قبلهم فلم يكن لي خيار سوى الموافقة على التقاعد المبكر، فتقاعدت في 21 مارس / آذار 2006 ولم يعوضوني بأي شيء لا بعلاج أو مبلغ لكي أتعالج.

رفعت قضيتي إلى المسئولين في النقابة وأيضاً إلى بعض المسئولين في الشركة للتحقيق في القضية وعلاج ساقلي المصابة. وبدأ التحقيق وحضر الشهود في هذه القضية للإدلاء بشهادتهم، ولكن للأسف الشديد على رغم الأدلة والشهود فإن المسئولين في لجنة التحقيق في القضية لم يبالوا لأمرى وبقي الحال على ما هو عليه! أليس هذا ظلماً؟ أليست هذه جريمة في حق مواطن وموظف أفنى حياته بكل إخلاص لهذا الوطن وهذه الشركة التي كبرت على أيدينا؟، هل هذه جزاء الإخلاص للشركة؟ أهكذا يعامل البشر في البحرين؟ أفنينا حياتنا بكل إخلاص لإنجاح هذه الشركة فأخذونا لحماً ورمونا عظماً!؟

إنني لا أطلب سوى التحقيق في القضية التي تركت على جنب من دون أي اهتمام من قبل المسئولين بالشركة وعلاج ساقلي المصابة لكثرة معاناتي وعذابي منها، فأرجو أن تطرح قضيتي في مجلس النواب ليتم التحقيق والاهتمام بهذه الجريمة التي ارتكبت في حقي.

(الاسم والعنوان لدى المحرر)

وفي العام 2000 تعرضت لحادث أليم في ساقلي أثناء تأدية بعض الأعمال الخاصة لمستئولي في منزله، نتج عنها قطع ساقلي، وكان لذلك الأثر الأليم على حياتي، إذ تحولت من إنسان سليم إلى إنسان معوق عاجز ومشوه.

وعند تعرضي للحادث قام أحد العمال الأجانب الذي كان يعمل بمنزل مستئولي (وهو الشاهد الأول في قضيتي) بإرجاعي بسرعة إلى الشركة، وذلك بهدف تلقي العلاج في عيادة الشركة، وعند وصولي إلى هناك رفض مستئولي الذي كنت أعمل في منزله أن يرسلني إلى عيادة الشركة كي لا يفتضح أمره فأرسل معي سائقاً بحر ينياً وهو أيضاً موظف بالشركة (الشاهد الثاني في قضيتي) لنقلي إلى مستشفى السلمانية، وفي ذلك اليوم قام مستئولي بتحرير إجازة ليوم واحد من إجازتي السنوية، وذلك للتستر على ما حدث لي، ونشرت شائعة في الشركة بأنني وقعت في منزلي وأصبت وذلك كي لا يثبت عليه أي شيء.

وفعلاً تم نقلي إلى مستشفى السلمانية، إذ تعرضت لنزيف شديد جراء قطع ساقلي بسبب الحادث، وأقمت في المستشفى تحت العلاج لمدة سنة، إذ قام المسئول بزيارتي وطلب مني السكوت والكتمان على ما حدث، وإلا سأضرر بطردي من العمل.

ولخوفي من أن أطرده من العمل، كوني مجرد موظف بسيط، سهل على المسئول أن يلفق إلي أية تهمة لكي يتم طردي، لذلك لم أستطع التكلم كي لا يقطع رزقي، وبالتالي لا أستطيع إعالة أسرتي بعد أن أصبحت معوقاً، فصبرت وتحملت الآلام والإعاقة التي حدثت لي خوفاً من أن يقطع رزقي.

وبعد مدة طويلة من العلاج بالمستشفى والكثير من العمليات الجراحية التي أجريت لي بعضها نجحت والبعض الآخر فشلت، صرح الأطباء لي بالخروج، فاتجهت إلى عدة دول بحثاً عن العلاج ولكن من دون

«ألبا» تلغي جميع الوظائف المساندة للرئيس التنفيذي

رئيس نقابة «ألبا»: تعيين رئيس تنفيذي أجنبي لشح الكوادر الوطنية

تقليص كلفة إنتاج طن الألمنيوم من 2000 دولار إلى 1200 دولار

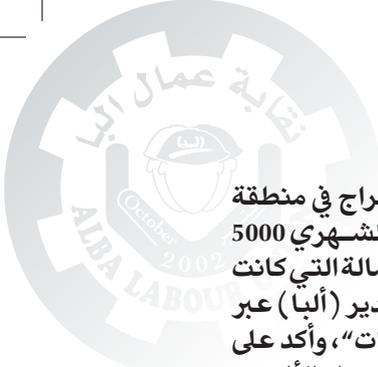
كتب: خليل بوهزاع



علي البنعلي

ألغت شركة ألمنيوم البحرين (ألبا) جميع الوظائف المساندة لرئيس مجلس إدارة الشركة. وذلك ضمن الخطة المقررة لإعادة هيكلة الشركة وتقليل النفقات لمواجهة تبعات الأزمة المالية، كما تقلصت كلفة إنتاج طن الألمنيوم من 2000 دولار إلى 1200 دولار.

وقال رئيس نقابة عمال (ألبا) علي البنعلي في حوار مع (الوقت) إن "وضعية الشركة بخير إلا أنها بحاجة إلى وقت لتجاوز تبعات الأزمة".



عن مكتبه الواقع في أحد الأبراج في منطقة السيف والذي كان إيجاره الشهري 5000 دينار، وتخلّى عن جميع العمالة التي كانت ملحقّة بمكتبه، وهو اليوم يدير (ألبا) عبر مكتب صغير في شركة ممتلكات"، وأكد على أن "الأزمة المالية أثرت على أسعار الألمنيوم وألقت بظلالها على ربحية الشركة، فقد انخفض سعر الألمنيوم من 3300 دولار إلى أقل من 1200 دولار في بداية العام الجاري، وهذا الهبوط استدعى سياسة عاجلة وتطبيقاً حقيقياً نجح فيه العمال في التعامل مع آثار ذلك". وقال "بالنسبة إلى المخزون فهو في حدوده الدنيا ولا يوجد ما يدعو إلى القلق، لكن يجب الإصرار على رفع كفاءة قسم التسويق". متمنياً أن يتجاوز حجم البيع هذا العام إلى 900 ألف طن".

إلغاء وظيفة 5 مديرين عامين

وبشأن نسبة الوظائف التي ستلغى بموجب الخطة، قال البنعلي "إلى اليوم تم إلغاء نحو 100% من الوظائف الملحقة والمساندة لرئيس مجلس الإدارة وهي 5 وظائف أساسية تم تدويرهم بشكل هادئ وهم من الطبقة الإدارية المتوسطة والموظفين المساعدين، وتم توزيعهم على الدوائر في (ألبا) بشكل لائق".

وأضاف "تم دمج وإلغاء وظائف في طبقة المديرين العامين، فبعد أن كانت 9 وظائف رئيسية أصبحت اليوم 4 وظائف برتبة تساوي المدير العام، ولكن بمسمى تنفيذي جديد". موضحاً أن أغلب تلك الوظائف كانت تعاني من التضخم نتيجة السنوات الطويلة من عدم وجود رغبة في التغيير، وتم كل ذلك بأسلوب هادئ ودون تأثير على عملية الإنتاج".

وأشار رئيس نقابة عمال (ألبا) إلى أن "المرحلة الثالثة من خطة الهيكلية ستطال المديرين، وستنقل الوظائف عبر تخفيض الرتب إلى مراقبين أو الطلب منهم مغادرة الشركة على أساس تسوية مقبولة".

وتابع "المديرون متنوعون في خدمتهم

وأضاف البنعلي معلقاً على خطة الشركة في إعادة الهيكلة وما هي تأثيراتها على الكادر الوطني بأن الشركة تعتزم حالياً تعيين رئيس تنفيذي أجنبي للشركة، فمجلس إدارة (ألبا) في وضع محرج حالياً، لا سيما بعد تقاعد الرئيس التنفيذي، وهناك محاولات لجلب شخصية أجنبية". موعزاً أسباب ذلك إلى "الطريقة التي أدبرت بها (ألبا) في السنوات الماضية والتي لم تسمح بتشكيل صف احتياطي لإحلال رئيس تنفيذي بحريني، حيث وصل الضعف إلى مستويات إدارية مختلفة، تم فيها الترفي بطريقة غير عادية مما جعل الكوادر الفعالة تنسحب من مصاهر أخرى".

وقال "هناك العشرات من الكوادر التي تسربت نتيجة لذلك، وهي دائمة الاتصال بالنقابة، فما زال في (ألبا) من هم قادرين في حال منحهم الفرصة لاستلام زمام الشركة ومنهم الرئيس التنفيذي لعمليات الإنتاج محمد محمود ومدير الموارد البشرية الشيخ بدر الخليفة ومدير إدارة المواد عيسى الأنصاري وغيرهم ممن يجب إعدادهم لذلك".

تخفيض الساعات الإضافية وعمالة المقاولات إلى النصف

وأضاف "تم فعلاً تخفيض عدد العمال من المقاولين من 1000 عامل إلى 500 عامل، وتخفيض عدد الساعات الإضافية للعمال من عدد ساعات يساوي 200 ساعة إلى النصف تقريباً".

ولفت إلى أن "عمال (ألبا) نجحوا في تقبل وإدارة التغييرات رغم صعوبة ظروف العمل". مشدداً على "تمسك العمال بالشركة ولا يبنون الاستغناء عنها، بل فضلوا المساهمة في مساعدتها فيما تمر به من أزمة".

وعبر البنعلي عن قناعته بضرورة "التغيير وإعادة الهيكلة رغم تأثيراتها المؤلمة، وأنها ستطبق على الجميع". موضحاً أن "رئيس مجلس إدارة (ألبا) محمود الكوهجي تخلّى

رئيس مجلس الإدارة يتخلى عن مكتب بـ 5000 ألف ديناراً شهرياً

(ألبا) اليوم 2944 عاملاً من أصل 3080 عاملاً، معبراً عن فخر النقابة بإنتاجية العمال رغم كل التحديات والنقص الشديد في الطبقة العاملة“.

العمال في مأمن من خطر التسريح

ونفى البنعلي أن تطال عملية التسريح العمال، وقال “لا يوجد شك أنهم في مأمن من الكثير من المخاطر، فقد اجتمعنا الأربعاء الماضي مع العمال، وكان واضحاً أن العمال في (ألبا) لن يتخلون عن المشرفين والمراقبين“. مستندراً بأنه يجب ملاحظة أن العمال لديهم القدرة الحقيقية في تقدير الموقف، فليس هناك ما يدعو إلى الخوف من المستقبل، مشدداً على أن عمال (ألبا) لا يخشون التسريح فهي عملية بعيدة وغير مطروحة.

وختم البنعلي حواره “لقد ضحت البحريين كثيراً من أجل استمرارية (ألبا)، فهي تستهلك كميات كبيرة من الغاز الطبيعي التي تحتاجه البحريين، وبالتالي ليس من العدل حرمان مجلس الإدارة من القدرة على التغيير والبحث عن طرق جديدة في جعل هذه الشركة ذات فائدة للبلاد (...). إن دور النقابة هو الدفاع عن المحسوبية لا الدفاع عن الفساد، ويجب مساندة مجلس الإدارة وعدم تحويل ما هو في صالح البحريين والصناعة إلى موضوع سياسي من أجل تحقيق رغبات ليس لها علاقة بمصلحة العمال، كما أن ولي العهد له رؤية بخصوص (ألبا) ويجب دعمها وإقناعه بأن عمال (ألبا) لا يتمنون أن تنتقل ملكية الشركة إلى طرف آخر“.

للشركة، فمنهم من كان يعمل لسنوات طويلة وهو إما مريض أو على مشارف التقاعد، ومنهم من عمل في الشركة في فترة معقولة ولكن في وظيفة مدير وبعيدة قليلاً عن تخصصه الجامعي، وهنا تقع المشكلة حيث أصبح من الصعب إيجاد وظيفة مناسبة لهم، وهذا لا يعني الاستغناء عنهم لأن مجلس إدارة (ألبا) - حسب اعتقادي - سينصفهم“.

نتعامل مع قضية المديرين المسرحين بحذر

وفيما يتعلق بالمديرين المسرحين وموقف النقابة من قضيتهم، قال البنعلي “بشكل عام هم جزء منا ولكن يجب أن نكون حذرين من المشاعر التي من الممكن أن تنشأ إذا أقدمت النقابة ودافعت عنهم، فهي لا تريد أن يكون لها الفضل في حصول هؤلاء المديرين على حقوقهم لأن النقابة ترى أن مجلس الإدارة سوف لن يبخل عليهم بحيث يكونون قادرين على تكلمة حياتهم بطريقة لا تؤثر أو تناقض الجهد الذي بذلوه أثناء عملهم“.

وعن مقدار ما ستوفره عملية إعادة الهيكلة في الشركة، قال البنعلي “في الأشهر الماضية خفضت كلفة إنتاج طن الألمنيوم من 2000 دولار إلى 1200 دولار“. مشيراً إلى أن تلك الخطوات كانت بجهود قام بها مجلس الإدارة عبر عملية صعبة وطويلة من المفاوضات مع المقاولين المتعاقدين والطلب منهم تخفيض أسعارهم“.

وأضاف “توقف أيضاً إحلال العمال، ففي

شيء مريب..!!



بقلم: سوسن الشاعر

سؤال بديهي لأي مراقب أو متابع صحافي كان أم نائب، إنما شيء من هذا لم يحدث وكان ألبا كانت آمنة مطمئنة وجاءها لسيل من حيث لا تدري؟!؟

كنا نتوقع من الصحافة ومن النواب ومن اتحاد العمال وهم الجهات المعنية بالحفاظ على المال العام أن يطرحوا مثل هذا السؤال من باب تبرئة ذمة الإخوان الذين خرجوا، إنما حين لا ترى ذكراً لهذا السؤال البديهي، فإن في الأمر غرابة! هل هو تحويل للأنظار عن السؤال الأول؟!

وغير هذا كنا نتوقع على الأقل أن يسألوا إن كان هناك وفر أم زيادة أعباء على ميزانية الشركة من جراء هذا التغيير؟ وما هي المصلحة التي تقتضيها تلك القرارات؟ وماذا أخذ من توصيات الشركة الاستشارية وماذا ترك من توصياتها ولماذا؟

نريد دفاعاً من الصحافة ومن الكتل النيابية ومن اتحاد العمال عن المصلحة العامة وعن سير العمل في الشركة، وتحديد تلك المصلحة ودفاعاً عن المال العام لا

لولا أن الحملة ذات عزف منفرد لما لفت انتباهنا هذا الموضوع، ولولا سكوت المعنيين به وصمتهم لما أثار هذا الموضوع ارتيابنا، كل ما في الأمر شركة وتعيد هيكلة إدارتها ومن خرج من الإدارة القديمة لم يعترض ولم يثر أي مشكلة، بل بالعكس صرح أحمد صالح الرئيس التنفيذي السابق أن القرار جاء توافقياً معه ولم يجبر على ترك مقعده.. لكننا بالمقابل رأينا تحركاً محموماً لأحد الصحافيين في صحيفة واحدة وعضوين من الوفاق ورئيس اتحاد المدراء عفواً العمال!

فلا الصحف ولا الكتل الأخرى تحدثت عن الموضوع ولا نقابة ألبا التي هي أقرب للصورة اعترضت، والأهم الأهم أن أصحاب الشأن أنفسهم صامتون، والسؤال هنا هو هؤلاء تحدثوا باسم من إذا؟ إذ لو كان في الأمر ظلم وقع على تلك الأسماء التي خرجت من ألبا فإن الصورة الصحيحة والأولى أن تتحرك هي وبأسمائها وفي مواجهة صريحة وواضحة مع القرارات الجديدة، وتبدي اعتراضها لا أن تختفي وراء غيرها.. ولم يكن في الصمت أمراً مريباً لولا تحرك الحملة المضادة هي التي جعلتنا نفتح باب الأسئلة.

إذ أننا لا ندين ولا ننتهم أحداً لا سمح الله، ولكن حين يورد النائب في جملة اعتراضه على خروج هذه المجموعة فترة عمل هذه الإدارة بقوله "إن ما يجري في ألبا ضرب للقيادات الوطنية خصوصاً بعد أن ضحت تلك القيادات وساهمت في بناء الشركة لأكثر من 40 عاماً!" فإن من حقنا أن نسأل (هلو) أليست هي ذات الفترة التي جرت فيها قضايا الفساد والتي رُفعت للقضاء في الولايات المتحدة وفي البحرين؟! توقعنا على الأقل أن نسمع تساوياً إن كان لهذا التغيير علاقة بتلك القضايا أو غيرها، هذا

دفاعاً عن الأشخاص. الرأي العام يريد أن ينتصر للمظلوم معكم، التي تقودونها هي التي ستوضع تحت المجهر ويحق لنا أن نسأل عمّن تدافعون بالضبط؟! لا عن ماذا تدافعون!

صحيفة الوطن | الثلاثاء 6 أكتوبر 2009 | العدد 1396

3 مدراء على قائمة خفض الراتب «ألبا»: الشواغر الجديدة تنتظر الكفاءات وليس الأجانب

كتب: مازن النسور



علي البنعلي

قال مصدر مسؤول في شركة ألبنيوم البحرين (ألبا) إن "الشركة ماضية في تنفيذ مشروع إعادة الهيكلة رغم تهجم بعض الأطراف المتضررة التي تطلق أحاديث غير دقيقة هنا وهناك".

وأكد المصدر الذي فضل عدم ذكر اسمه أن "مجلس الإدارة يرغب في إصلاح الأخطاء التي ارتكبتها إدارات سابقة بهدف إيصال الشركة إلى الربحية وجعلها قوية وقادرة على المنافسة التي اشتدت عقب الإعلان عن مصاهر جديدة في المنطقة".

وأوضح أن "الشركة ستطرح شروط الوظائف التي وفرتها الهيكلة على الكوادر المحلية، وإذا لم يتوافر من تنطبق عليه سيتم الاتجاه إلى الخارج". مشيراً إلى أن "الجنسيات لم تحدد بعد - كما ذكر البعض - حيث مازلنا في طور البحث". لكن المصدر لم ينف النية الشركة استقدام رئيس تنفيذي من الخارج ليحل مكان الرئيس التنفيذي المستقيل أحمد النعيمي.

من جهته قال رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي إن "النقابة تشد على يد مجلس الإدارة في قراراتها التي اعتبرها صحيحة ومنطقية وقادرة في حال نفذت بحذافيرها

على إيصال الشركة لبر الأمان".

وبين أن "الشركة كانت تعاني من الفساد والمحسوبيات في التعيينات ما أوصلها في نهاية المطاف إلى عدم وجود كفاءات - نسبياً - وغياب الصف الإداري الثاني".

وأوضح البنعلي أن "كثيراً من أصحاب الأصوات المعارضة لخطة الهيكلة متضررون بشكل شخصي من القرارات (...). نحن كعمال لا نريد الوقوع كضحية لهذا الصراع (...). على الصحافة والناشطين الاجتماعيين والسياسيين توخي الحذر

الهيكلية أضرت بمصالح شخصية للبعض.. والهدف تقوية الشركة



محمود الكوهجي

الكوهجي قد قال في المؤتمر الصحفي المنعقد الأسبوع الماضي إن "الشركة اعتمدت الكفاءة أساساً للهيكلية بناء على نتائج دراسة الشركة الاستشارية".

وأكد في بيان أمس الأول رداً على ما نشرته بعض الصحف المحلية أن "التغيرات التي حدثت جاءت متوافقة مع نتائج الدراسة المتأنيبة التي اشترك في إعدادها فريق الإدارة التنفيذية العليا وأطلع على نتائجها رئيس وأعضاء نقابة العمال في الشركة".

وتعتبر -بحسب الكوهجي- إعادة الهيكلية ضرورة فرضتها المرحلة الحالية في ظل المنافسة الشديدة لإنشاء مصانع جديدة في المنطقة، وبالتالي بات من الضروري انتهاج طريقة جديدة في العمل لدخول المنافسة والحفاظ على موقع ألبا المتميز في السوق.

وجدير بالذكر أن حكومة البحرين تمتلك 77% من أسهم "ألبا" وشركة سابك السعودية 20% وشركة "بريتون انفستمنت" الألمانية 3% وتنتج نحو 870 ألف طن سنوياً.

والدقة في سرد المعلومات.

وأكد أن "النقابة لا يهتمها في النهاية سوى المصلحة العامة التي تعني بقاء الشركة، ومنح الفرصة للأكفئ (..) يجب ألا توزع المناصب بالمحسوبيات كما كان يحدث في السابق".

ومن المعلوم أن الهيكلية الجديدة للشركة قلصت عدد المديرين من 37 إلى 26 ما يعني إلغاء 11 شاغراً 5 منهم تم الاستغناء عن خدماتهم و6 منهم تم خفض (تنزيل) رتبهم من مدير إلى مراقب مع إبقاء الرواتب من دون مساس، ويؤكد البنعلي أن هناك وجبة جديدة من خفض المناصب ستطول 3 مدراء ويعتقد أن مجلس الإدارة ليس أمامه خيار سوى البحث عن كفاءات من الخارج لبعض التخصصات التي لا تتوافر في البحرين كالصيانة مثلاً.

ولم تتأثر نسبة البحرنة في الشركة بحسب البنعلي بعد الهيكلية الجديدة، حيث بقيت عند 90%، لكن السؤال الذي يطرح نفسه الآن هو: ما نسبة الأجنبي في الإدارة العليا؟ ويعمل في ألبا حالياً 2948 شخصاً.

وبموجب الهيكل الجديد فإن الطاقم الإداري يتكون من 4 رؤساء يتبعون الرئيس التنفيذي يقودون عمليات الإنتاج والخدمات المساندة والإمدادات (توفير المواد الخام) ويرأسهما محمد محمود والشؤون المالية والإدارية التي أوكلت تيم موري، والتسويق الذي مازال شاغراً.

أما الإدارات الأقل، فهي تضمنت 26 مديراً مسؤولاً، منهم 3 غير بحرينيين في حين مازال هناك 5 شواغر تحتاج إلى موظفين جدد.

وكان رئيس مجلس إدارة الشركة محمود

سعادة/ وزير العمل مجيد العلوي المحترم

بعد التحية،،،

نود إفادتكم أن مجلس إدارة الشركة قد قام بخطوات إيجابية لتغيير هيكلية الشركة التي أصابها الترهل على مدى سنوات من المحسوبية داخل الشركة للحصول على مواقع إدارية وتسهيل الترقى بناءً على أوائل القرابة العائلية.

ولا يخفى عليكم أن الإدارة كانت مكونة من أقارب تجمعهم روابط عائلية دعمت وصولهم إلى هذه المناصب، وبعد أن أصبحت الروابط العائلية طريقة للترقى في ألبا انخفضت ربحية الشركة نتيجة لارتفاع التكلفة وتضخم الجهاز الإداري، حيث أنه في سنة 2001 كان عدد المدراء يساوي 19 مديراً، وارتفع هذا العدد إلى 37 مديراً في منتصف 2008، وهكذا أصبح الهاجس في ألبا هو خلق اصطفاف داخل هذه الشركة من أجل الدفاع عن مصالح فتوية. وهذا ما ساهم على تسرب الكثير من الكوادر المؤهلة وهي اليوم موجودة في مصاهر منافسة.

سيدي الكريم

إن موقف النقابة واضح في عدم دفاعها عن المحسوبية والواسطة التي في النهاية أثرت على مستقبل هذه الشركة، ولا نخفي عليكم يا سيدي الكريم مدى خشيتنا أنه إذا استمر تدني الربحية للشركة في أن تفكر حكومة مليكي حمد بن عيسى آل خليفة في بيع حصتها في ألبا وتحولها إلى شركة غير حكومية.

سعادتكم إننا في النقابة ندعم كل الدعم توجيهات ورؤية سيدي ولي العهد الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة ورئيس مجلس الإدارة الأخ محمود الكوهجي الهادفة إلى رفع الطاقة التنافسية لشركة ألبا وإمدادها بالأدوات الصالحة لاستمرارها للأجيال القادمة.

ليس من العدل حرمان مجلس الإدارة من القدرة على التغيير والمحاسبة، فالبحرين ليس محتوماً عليها أن تذهب ضحية لسياسات ليس الهدف منها المصلحة العامة بل هي لأهداف بعيدة كل البعد عن مصلحة مملكتنا، أموال طائلة تذهب لدعم شركة ألبا ولا يمكن للنقابة أن توافق أن تذهب هذه الأموال من أجل مصلحة فئة محسوبة على أخرى مهما كان حشدها.

كنتم ومازلتم سعادتكم مثلاً آخر لنجاح المشروع الإصلاحية لجلالة الملك، وليس من العدل أن تلعب نقابة عمال ألبا دوراً يخالف مبادئ العدالة والإنصاف مهما كان الطرف الذي سوف يتضرر.

لن نقف ضد الإصلاح مهما كان الثمن باهظاً.

عشتم وعاش الوطن

أخوكم / علي البنعلي

نقابة عمال ألبا

6/10/2009

 Binali

- نسخة إلى رئيس مجلس الإدارة



الرقم: 2009/84/200

التاريخ: 15 / أكتوبر 2009

الأخ الفاضل الأستاذ / علي عبدالله البنعلي المحترم
رئيس مجلس إدارة نقابة عمال الشركة ألبا

تحية طيبة وبعد ،

يسرني أن أبعث لكم بخالص التحيات وأصدق الدعوات ، وبالإشارة إلى رسالتكم المرسلة إلى سعادة وزير العمل المؤرخة في 6/10/2009 بخصوص مشروع إعادة الهيكلة الذي تطبقه شركة ألبا ، يطيب لنا إفادتكم أن الوزارة إذ تقدر للنقابة تأييدها ومساندتها لإدارة الشركة في تنفيذ هذا المشروع لترشيد النفقات وتعزيز القدرة التنافسية للشركة كصرح من صروح التنمية الاقتصادية في البحرين ، فإن الوزارة في الوقت ذاته حريصة على حفظ حقوق العمال التي كفلتها لهم القوانين والأنظمة مما يعزز الدعم والمساندة للكفاءات الوطنية بمشروع إعادة الهيكلة المذكور ، فقد بادرت إلى عقد إجتماع مع رئيس مجلس إدارة الشركة ، حيث تم إستعراض كافة المستجدات التي شهدتها الشركة على صعيد إعادة الهيكلة ومدى تأثيرها على أوضاع العمالة الوطنية على كافة المستويات الوظيفية ، وقد أسفر الإجتماع المذكور عن مجموعة من النتائج نجلها فيما يلي:

أولاً: أن مشروع إعادة الهيكلة الذي تطبقه الشركة هو لتعزيز القدرة التنافسية للشركة وترشيد النفقات في هذه المرحلة لمواجهة الظروف الاقتصادية الحالية.

ثانياً: إذا كان تطبيق المشروع المذكور يترتب عليه الإستغناء عن عدد محدود من المديرين الوطنيين ، فإن ذلك لن يؤثر على حقوقهم القانونية ، ولا سيما حصولهم على تعويضات مجزية يتم التوافق بشأنها معهم .

ثالثاً: إن تطبيق المشروع المذكور لن يؤدي إلى تسريحات بين صفوف العمال ، ولن يتحملوا أية نفقات من جراء معالجة الأوضاع المالية سعيماً من الشركة لضمان الإستقرار والأمن الوظيفي لهم .



رابعاً: أكدت الشركة عدم وجود خطط لدى الشركة في الوقت الراهن لإغلاق الخطتين الأول والثاني، وإن إغلاق هذين الخطين سيتم بعد عدة سنوات عقب الإنتهاء من بناء الخط السادس، وهذا سيؤدي إلى خلق وظائف جديدة للعمال الوطنية وليس لتقليص عدد العمال كما تصور البعض.

خامساً: إن إسناد عدد من الوظائف التنفيذية العليا لخبرات أجنبية، جاء تلبية لحاجات الشركة الآنية وتطوير العمل بها، علماً بأن هذه الخبرات الأجنبية سوف تلتزم بإعداد الكوادر الوطنية تمهيداً لإستلامها هذه الوظائف العليا في مرحلة لاحقة، وهذا هو النهج الذي تسير عليه الشركة في الإعتماد على الكفاءات الوطنية.

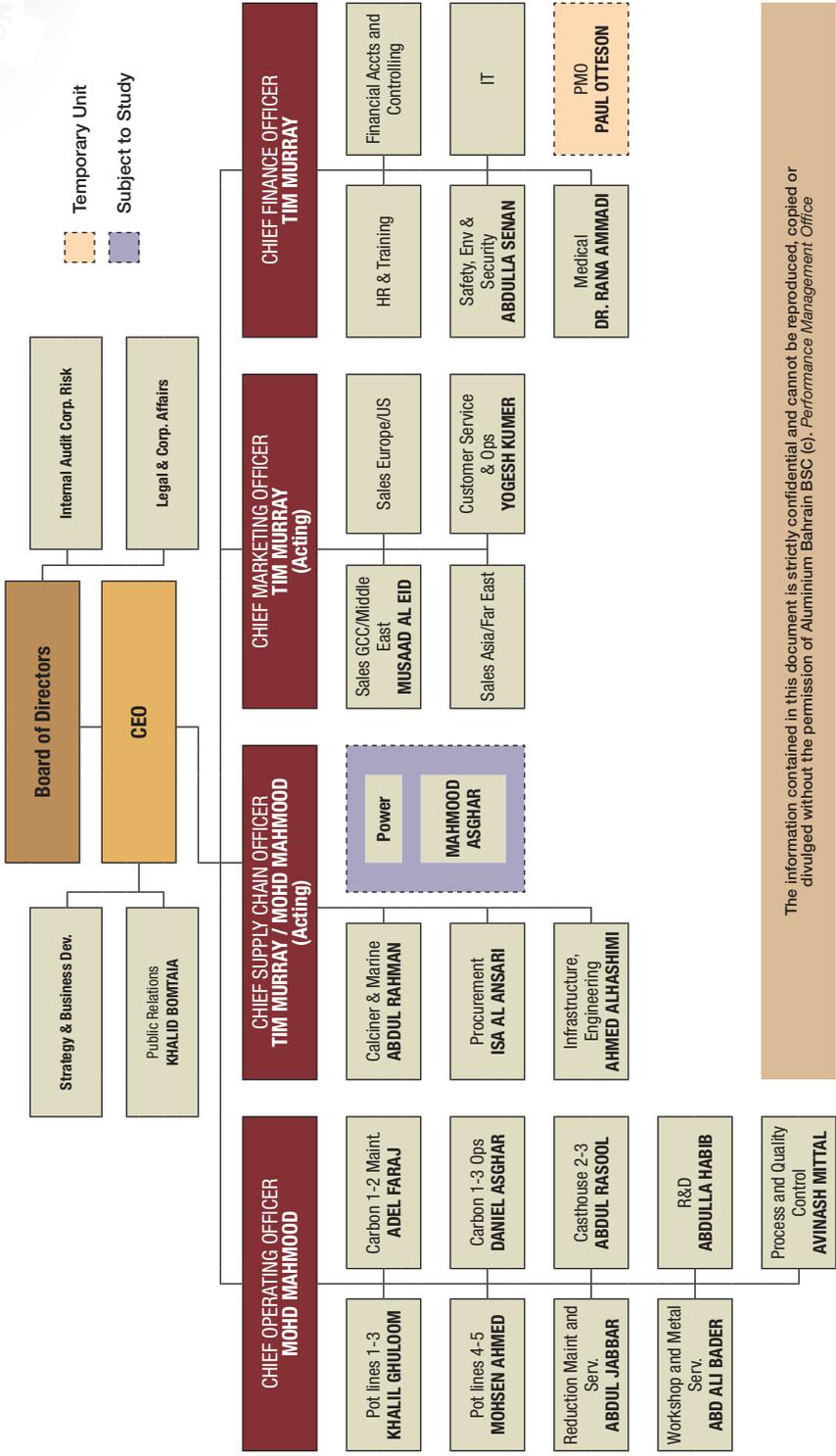
وأخيراً، فإننا نتوجه لكم بخالص الشكر على الجهود الحثيثة التي تقومون بها لمساندة إدارة الشركة في تنفيذ برامج التطوير المطلوبة، لما لهذا من أثر إيجابي في تعزيز القدرة التنافسية للشركة وقدرتها على مواجهة الظروف الإقتصادية الراهنة، كما نؤكد لكم أن الوزارة على إستعداد تام للتعاون معكم في كل ما يخص الشأن العمالي بالشركة حفاظاً على حقوق العمال ومكتسباتهم.

شاكرين لكم حسن تعاونكم معنا

وتفضلوا بقبول وافر التحية والتقدير ،،،

جميل محمد علي حميدان
وكيل الوزارة

Alba N-2 structure effective 27th September 2009



The information contained in this document is strictly confidential and cannot be reproduced, copied or divulged without the permission of Aluminium Bahrain BSC (c). *Performance Management Office*

البنعلي يرفض تصريحات أحد النواب.. نقابة ألبا تخاطب «العمل»:

الوقوف مع الإدارة في عملية الهيكلة للقضاء على الطائفية والمحسوبية

كتب: زينب عبدالأمير



علي البنعلي

خاطبت نقابة ألبا ووزارة العمل للوقوف مع إدارة شركة ألمنيوم البحرين في عملية الهيكلة الجديدة التي تسعى من خلالها لإصلاح الأخطاء التي ارتكبتها إدارات سابقة بهدف إيصال الشركة إلى الربحية وجعلها قوية وقادرة على المنافسة.

وانتقد رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي تصريحات أحد النواب التي اتهم فيها الإدارة العليا بشركة ألبا بالطائفية في عملية الهيكلة، مستبعداً وجود أية طائفية، مصححاً بأن هناك محسوبيات وأن مدراء المحسوبيات تم إقصائهم عبر برنامج إعادة الهيكلة.

من جانب آخر أشار البنعلي للاتحاد العام لنقابات عمال البحرين بالتوقف عن عرقلة مسيرة الإصلاح التي تبناها محمود الكوهجي باستبعاد للمدراء الذين وظفوا نتيجة لنسب ومصاهرة.

وجاء في الخطاب الذي أرسلته النقابة لوزارة العمل "إن مجلس إدارة الشركة قد قام بخطوات إيجابية لتغيير هيكلية الشركة التي أصابها الترهل على مدى سنوات من المحسوبية داخل الشركة للحصول على مواقع إدارية، وتسهيل الترتي بناء على أواصر القرابة العائلية، ولا يخفى عليكم بأن الإدارة كانت مكونة من أقارب تجمعها أواصر عائلية سبقت وصولهم إلى هذه المناصب، وبعد أن أصبحت الروابط العائلية طريقة للترقي في ألبا انخفضت ربحية الشركة نتيجة لارتفاع التكلفة

وتضخم الجهاز الإداري، حيث إنه في سنة 2001 كان عدد المدراء يساوي 19 مديراً، وارتفع العدد إلى 37 مديراً في منتصف 2008، وهكذا الهاجس في ألبا هو خلق اصطفاف داخل الشركة من أجل الدفاع عن مصالح فئوية، وهذا ما ساهم في تسرب الكثير من الكوادر المؤهلة، وهي اليوم موجودة في مصاهر منافسة.

إن موقف النقابة واضح في دفاعها عن المحسوبية والواسطة التي في النهاية أثرت على مستقبل هذه الشركة، ولا نخفي عليكم مدى خشيتنا أنه إذا استمر تدني الربحية للشركة في أن يتم التفكير في بيع حصة الحكومة وتحويلها إلى شركة غير حكومية.

إننا في النقابة ندعم كل الدعم توجيهات ورؤية سمو ولي العهد الشيخ سلمان بن



شركة ألبا

تجرب رب العمل على تعويض المسرح لهم بـ 5 رواتب عن كل سنة في يوم الخير“.

وأشار إلى تصريح أحد النواب قائلًا: "ليس على النواب اليوم محاربة الإصلاح، لكن يجب عليهم أن يسألوا الأسئلة الواضحة، هل يريدون تقسيمًا طائفيًا للوظائف، هل يريدون التقسيم على أساس الكفاءات أم الطائفية، هل الانتقادات السابقة بخصوص وجود نظام لا يمت للكفاءة بصفة مبني على المحسوبية أم الطائفية؟، للأسف هناك من لا يدافع عن الأكفأ، بل يتكلمون بخطاب الطائفية.

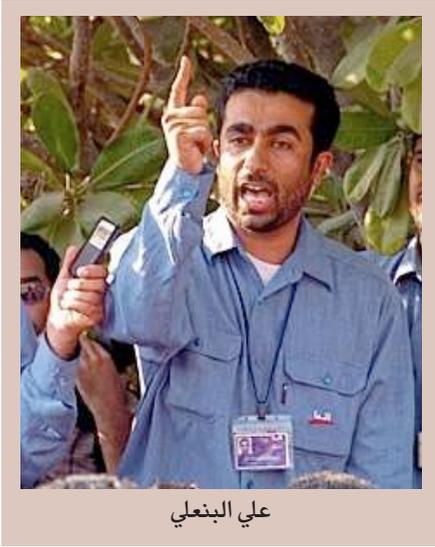
وأضاف "فاجأنا الاتحاد في الصحف حول مراسلته لوزارة العمل بخصوص وقف التسيريحات، والسؤال الآن كيف تدافعون عن شركة بها نقابة تدافع عن عمالها، هؤلاء المسرحون كانوا طيلة الفترة الماضية ضد العمال، كانوا يحصلون على أحسن الرواتب، المدراء المعوضون سيحصلون على ستة أرقام بينما العامل المسرح سيفصل من عمله ويعوض بثلاثين ألف دينار مكافأة 25 عامًا لخدمته في ألبا، والشركة جهازها الإداري متضخم، كما تم اختراع مناصب إدارية من أجل إرضاء أبناء العمل وأزواج الأخوات وأبناء الإخوان، كل يأتي بأخيه“.

حمد آل خليفة ورئيس مجلس الإدارة الأخ محمود الكوهجي الهادفة إلى رفع الطاقة التنافسية لشركة ألبا وإمدادها بالأدوات الصالحة لاستمرارها للأجيال القادمة، ليس من العدل حرمان مجلس الإدارة من القدرة على التغيير والمحاسبة في البحرين ليس محتومًا عليها أن تذهب ضحية لسياسات ليس الهدف منها المصلحة العامة، بل هي لأهداف بعيدة كل البعد عن مصلحة مملكتنا أموال طائلة تذهب لدم شركة ألبا، ولا يمكن للنقابة أن توافق على أن تذهب هذه الأموال من أجل مصلحة فئة محسوبة على أخرى مهما كان حشدها“.

وعلى صعيد متصل قال البنعلي بأن الاتحاد كان يحاول أن يستخدم وزارة العمل لتكون ضد إعادة الهيكلة التي تجري في ألبا، وأن هناك الكثير من الأمور التي كانت تدور منذ زمن ولا يعلم عنها الاتحاد، إذ لم يكن هناك قانون ولا حسيب ولا رقيب، وهناك الكثير من الأشخاص الذين تضرروا بالإضافة إلى العديد من الجهات، ونحن نشكر الجميع على حمايتهم في الهجوم، وأنا أرى بأنه بدلاً من تضييع الوقت في التسيريحات التي لا معنى لها نطلب منهم التوجه إلى قبة البرلمان وإضافة مادة في قانون العمل

هوا جس من بيع حصة الحكومة في «الشركة» .. وعمالها يعملون في 60 درجة مئوية تعويضات مدراء «ألبا» تصل إلى 635 ألف دينار

كتب: محمد الموسوي



علي البنعلي

أكد رئيس نقابة ألبا علي البنعلي أن عملية إعادة الهيكلة بالشركة هي مسألة تختلط فيها المشاعر، إذ أن فيها المشاعر الإنسانية بخصوص من ينتهي رزقه بالفصل من العمل، غير أننا في النقابة لدينا رؤية بخصوص عملية التطوير في ألبا، والتي أنشئت منذ 40 سنة مضت، ومنذ العام 1973 تحصل في الشركة ما أثر على حجم الإنتاجية، إذ كان يجب أن يصل الدخل من الشركة إلى 8 مليار دولار، ونحن نؤكد على أننا لا نملك إلا هذا الطريق لإنقاذ الشركة من خلال زيادة الإنتاجية وتخفيض التكلفة.

وأضاف في حديثه مساء أمس الأول في مقر جمعية الأصالة بالبحرق أن «الهاجس الأساسي الذي ينتابنا هو الخشية من بيع الحكومة لشركة ألبا، وأن تتم خصخصة قسم الطاقة ومصنع تكليس الفحم والبالغ عدد عمالهم 450 عاملاً، أي ما نسبته 20% من إجمالي القوة العاملة في الشركة، الأمر الذي يتطلب إقناع الحكومة بالإبقاء على مساهمتها في الشركة، خوفاً من أن تنتقل ملكية الشركة لمساهم آخر، ونحن نعلم أن أي قطاع خاص ستكون لديه رؤية مختلفة» معتبراً أن «الخطر الذي نخاف منه ألا نتمكن من إقناع الحكومة من جدوى شركة ألبا لتتكرر تجارة الخصخصة كالميناء والمواصلات وما هو حاصل حالياً لحراس وزارة التربية والتعليم، كما أن الالتفاف واجب إلى مسألة في غاية الأهمية وتتركز

في أن تحول الحكومة لأقلية في ملكية ألبا سيعني عدم امتلاكها أية إجابات على أسئلة النواب، وقد لا يفتح الملاك الجدد حتى باب المفاوضات مع النقابة».

وأضاف «المشكلة الحاصلة في ألبا وفي بقية الشركات أن المسؤول عندما يأتي يبدأ في جلب وتوظيف أصدقائه ومعارفه.

ورداً على القول بفصل بعض المسؤولين تعسفياً، قال البنعلي (المجموعة التي تم إحالتها للتقاعد والبالغ عددها 22 شخصاً تستلم مبالغ تتراوح ما بين 80 إلى 635 ألف ديناراً نظير تقاعدهم، الأمر الذي

المدرء سيعود بالربح على الشركة بما مقدراه مليون دينار سنوياً، وهي ستذهب في نهاية الأمر للشعب“.

بدل سكن 1200 دينار شهرياً

وفيما يتعلق بالمخالفات المرصودة، قال البنعلي “لابد من الإشارة إلى أننا نذكر جزءاً فقط من المخالفات، ففي الفترة الممتدة من العام 1992 ولغاية 2007 اكتشفنا أحد تلك المخالفات، والتي تتمثل في حصول أحد المسؤولين في الشركة على بدل سكن عبارة عن راتب شهري مقداره 1200 دينار، عوضاً عن أن يأخذ قرضاً قيمته 40 ألف دينار، وبحسبة سريعة نكتشف مقدار الفرق بين العمليتين، والمؤسف أن الرئيس التنفيذي واجه الشكوى بالقول أننا ألغينا الموضوع عنه، ونحن نقول أن مقولة عفا الله عما مضى سنقبل بها لكن لا يجب وضع رئيس مجلس الإدارة محمود الكوهجي في زاوية تضطره فيما بعد لكشف المزيد من المخالفات، ولأن سمعة ألبا في الحضيض وفي تدهور مستمر، فإننا لا نرغب في حصول ذلك“.

ورداً على سؤال يتعلق بكشف كل المخالفات، قال البنعلي “من جانبنا لم يبق شيء إلا وقمنا به، ومهمتنا تتمثل في فضح الفساد وليس التحقيق، وفي هذا الصدد لابد من الإشارة إلى أننا في النقابة نصدر مجلة يمكن وصفها بالفضائية“. وامتدح البنعلي شركة ماكنزي بالقول “لابد من الالتفاف إلى أن لدى شركة ماكنزي ما ليس لدى الشركات الاستشارية الأخرى، ويتمثل ذلك بالمعلومات الدقيقة عن الصناعات. ويمكن أن نستشهد هنا باستشاره أكدتها الشركة في العام 2004، وهي عبارة عن أن الخط الخامس الموجود في ألبا مبني نفسه في الصين، وماكنزي تقول إن الخط في الصين يشغله 500 عامل، فيما يشغل الخط المماثل في البحرين 700 عامل، وإضافة لذلك فإن إنتاج الخط الصيني أكثر بكثير من إنتاج الخط البحريني“.

يعني عدم صحة إطلاق مصطلح التسريح عليهم، إذ أنهم حصلوا على التعويض المجزي، وبالنسبة لنا في النقابة، فقد أعلننا لمن يريد المساعدة منا أن يأتي للنقابة على الرغم من عدم عضوية جميع المدرء فيها“، كما أننا التقينا في يوم الأربعاء الماضي بـ700 عامل من عمال الشركة وكلهم أيدوا عدم مساعدة أي من المدرء المعنيين“.

وأضاف “تم تعويض المدرء عن سنتين والبعض منهم يريد تعويضه عن 5 سنوات، وهذا غير ممكن، كما أن ذلك سيجعله غير محتاج للعمل بعد ذلك“.

النواب والطائفية

وفيما يتعلق بمعارضة بعض النواب لعملية إعادة الهيكلة، قال “المؤسف في الأمر ما صرح به أحد النواب حين قال إن عملية الهيكلة من شأنها أن تمس طائفة معينة، كما وصفها أحد المسرحين بأنها عملية تطهير، والسؤال الذي نطرحه بعد ذلك يتمثل في الآتي: هل نحن في طريق هيكلة الشركة نسأل عن طائفة الشخص؟، وهل سيعطي هذا الأمر المبرر لباقي الشركات كي تسلك نفس المسلك، وبالتالي هل المراد هو بناء دولة حقيقية أم دولة على شاكلة لبنان، والذي يستمر من دون حكومة إلى اليوم الـ88؟“ لافتاً إلى أن “أحد المدرء الذين تمت تقليص رتبته من العائلة الحاكمة وطلب منه تحسين أدائه، وهو ما ينفي تهمة الطائفية“.

وتابع “في العام 2001 كان عدد المدرء 19 مديراً، وقفز في العام 2009 إلى 37 مديراً والسبب كما ذكرنا سلفاً في أن كل مسؤول يقوم بتوظيف أقربائه وأصدقائه، إلى الدرجة التي وصلنا فيها إلى مدير بدون موظفين ومرحلة شديدة من التضخم الإداري، كما وصلت عدد الإجازات المرضية إلى مستويات غير مقبولة، إذ وصل المعدل إلى الخروج 60 يوماً كإجازة مرضية لـ500 عامل“، منوهاً إلى أن “عملية تقليص عدد

النقابة: بحريني مع كل مدير أجنبي جديد لاكتساب الخبرة..

كتب: خليل بوهزاع

من سعوا إلى كسر إضراب العمال في 2006 وقاموا أيضاً بعد نهاية الإضراب بزيارة العمال الذين لم يشاركوا فيه وقدموا لهم الشكر والعرفان.

ولفت إلى أن "النقابة لن تقف مع الإدارة السابقة ضد مصلحة العمال، ولن تقبل بالتجاوزات السابقة في التوظيف، لاسيما وأن النقابة كان لها موقفاً مضاداً للإدارة منذ أن تشكل مجلس إدارتها قبل الأخير".

وتابع "رغم توجه الشركة لجلب مدراء أجنب، إلا أن رئيس مجلس الإدارة اقترح أن يكون مع كل مدير أجنبي موظف بحريني بهدف كسب الخبرة وإحلاله مكان الأجنبي مع نهاية العقود المبرمة معهم".

نفى رئيس نقابة عمال (ألبا) علي البنعلي أن تكون النقابة "مساندة لمجلس إدارة الشركة الذي يهدف إلى كسر هيمنة المحسوبية على التوظيف في المراكز العليا في الشركة".

وأوضح أن "الترقيات كانت تتم على أسس عائلية، فمدير عام الشؤون الإدارية صهر نائب الرئيس التنفيذي، ومدير الصيانة صهر للرئيس التنفيذي، وهذه العلاقات تجعل من عملية المحاسبة شبه معدومة". مؤكداً أن "الشركة تراجعت في السنوات الماضية لهذا السبب".

وشدد البنعلي على أن "المدراء الذين تم تسريحهم بسبب خطة إعادة الهيكلة هم

صحيفة الوقت | الجمعة 9 أكتوبر 2009 | العدد 1327

الكوهجي: لا تسريح لأي عامل في ألبا ولا نية لغلق الخطين الأول والثاني

هذين الخطين سيتم بعد سنوات وبعد بناء الخط السادس، وهو أمر سيوفر وظائف جديدة للبحرينيين وليس تقليص عدد العمالة.

من جانب آخر، أوضح الكوهجي أن ما ترتب على عملية إعادة الهيكلة من استغناء عن عدد من المديرين لن يمس حقوقهم القانونية وحققهم في الحصول على تعويضات مجزية تم الاتفاق بشأنها، مبيناً أن العملية تمت في ظل الحاجة الملحة إلى إعادة الهيكلة، وإصلاح العمل الإداري، وترشيدهم الاتفاق وتعزز القدرة التنافسية للشركة.

أكد رئيس مجلس إدارة شركة ألبا البحرين (ألبا) محمود الكوهجي أن عملية "إعادة الهيكلة" التي تجريها الشركة حالياً لن تؤدي إلى أي تسريح بين صفوف العمال في الشركة، ولن يتحمل العمال أي تبعات من جراء معالجة الأوضاع المالية فيها، مبيناً سعي الشركة إلى ضمان الاستقرار والأمن الوظيفي.

وبين الكوهجي خلال لقاء عقد مع وكيل وزارة العمل جميل حميدان بالأمس أنه لا توجد خطط لدى الشركة لغلق الخطين الأول والثاني في المرحلة الحالية، وأن إغلاق

صحيفة أخبار الخليج | الثلاثاء 13 أكتوبر 2009 | العدد 11526

خلال لقاء وكيل وزارة العمل رئيس ألبا الشركة تؤكد عدم تسريح أي عامل نتيجة إعادة الهيكلة

أمر سيوفر وظائف جديدة للبحرينيين وليس إلى تقليص عدد العمالة.

كما أن إسناد عدداً من الوظائف التنفيذية العليا لخبرات أجنبية جاء لتلبية حاجات الشركة الآتية لإدارة وتطوير العمل وتطوير العمل، وستلتزم تلك الخبرات الأجنبية بإعداد كفاءات بحرينية لتتسلم هذه المسؤوليات في مرحلة لاحقة، والشركة ملتزمة تمام الالتزام بسياستها الثابتة في الاعتماد على العناصر والكفاءات الوطنية.

وصرح وكيل وزارة العمل بأنه في الوقت الذي تقدر فيه الوزارة الجهود المبذولة لتعزيز مكانة الشركة وتقوية وضعها التنافسي كصرح من صروح التنمية الاقتصادية في البحرين، فإن الوزارة تؤكد في الوقت نفسه على السياسات الناجحة التي تتبناها إدارة شركة ألبا للبحرين، وكما هو الحال بالنسبة إلى جميع الشركات الصناعية الكبرى لدعم الكفاءات والعمالة البحرينية بشكل عام، وإعطاء المثال الصادق على الاعتماد عليها لإدارة الشركة وتحقيق مستويات الأداء بما تتمتع به من الانضباط والعمل المخلص.

كما أثنى حميدان بشكل خاص على مستوى التعاون المثمر القائم بين إدارة الشركة ونقابتها العمالية وإدراك كلا الجانبين أن نجاح الشركة وضمن استمرار ربحيتها إنما يعني حماية مستقبل العمال وضمن مصالحهم الحيوية على المدى القصير والبعيد، كما أن نجاح العمال وتمتعهم بالاستقرار والرضا الوظيفي يعد هو العنصر الحيوي لضمان تقدم الشركة وتطورها.

حضر اللقاء الوكيل المساعد لشؤون العمل السيد صباح سالم الدوسري ومدير إدارة التوظيف الدكتور محمد علي الأنصاري.

التقى وكيل وزارة العمل السيد جميل محمد علي حميدان، رئيس مجلس إدارة شركة ألبا للبحرين (ألبا) السيد محمود هاشم الكوهجي، حيث تم استعراض أهم المستجدات التي شهدتها الشركة مؤخراً على صعيد إعادة الهيكلة، وتأثيرها على أوضاع العمالة الوطنية في الشركة في مختلف المستويات الوظيفية.

وقدم الكوهجي عرضاً للإجراءات التي اتخذتها الشركة مؤخراً، وما ترتب عليها من إنهاء عقود عدد من المسؤولين في إدارتها العليا للشركة وذلك في ضوء الحاجة الملحة إلى إعادة الهيكلة، وإصلاح العمل الإداري، وترشيده الانفاق وتعزيز القدرة التنافسية للشركة.

ومن أبرز النتائج والتأكيدات التي تم التوصل إليها خلال هذا اللقاء:

الاتفاق على أهمية إعادة الهيكلة والتطوير الإداري لتعزيز القدرة التنافسية، وترشيده النفقات في هذه المرحلة لمواجهة الظروف الصعبة الحالية.

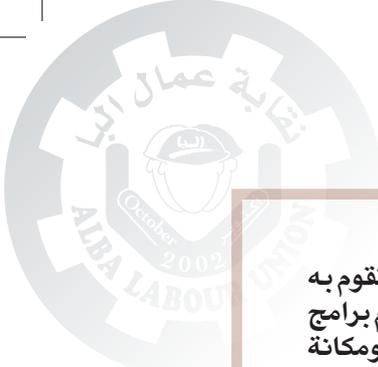
وأن ما ترتب على إعادة الهيكلة من استغناء عن عدد من المديرين لن يمس حقوقهم القانونية وحقوقهم في الحصول على تعويضات مجزية تم الاتفاق بشأنها.

كما أن إعادة الهيكلة لن تؤدي إلى أي تسريح بين صفوف العمال في الشركة، ولن يتحمل العمال أي تبعات من جراء معالجة الأوضاع المالية فيها، سعياً من الشركة لضمان الاستقرار والأمن الوظيفي لموظفيها، ولا توجد خطط لدى الشركة لغلق الخطتين الأول والثاني في المرحلة الحالية، وأن إغلاق هذين الخطتين سيتم بعد سنوات وبعد بناء الخط السادس وهو

الشركة تكرم خريجي
برنامجها التدريبي
حميدان:
مكاسب
كثيرة لتعاون
«ألبا» مع النقابة



من حفل تكريم خريجي برنامج ألبا للتدريب



أشاد وكيل وزارة العمل جميل حميدان بالدور البارز الذي تقوم به شركة ألبا للنيوم البحريين "ألبا" تجاه الموظفين فيها من خلال تقديم برامج التدريب والتطوير المهني، وإعدادهم الإعداد الجيد بما يتناسب ومكانة الشركة. وقال حميدان "إن التعاون المتميز ما بين الإدارة التنفيذية ونقابة عمال ألبا نموذجياً، ويحقق مكاسب كثيرة للعمال والشركة، وهذا الأمر يجعلنا في وزارة العمل نشعر بالفخر والأعتزاز لمثل هذا التعاون الذي يصب في مصلحة الموظفين."

برنامج التدريب المهني في ألبا. هذا إضافة إلى مديرين تركوا الخدمة ليؤدوا دورهم في مواقع أخرى في المملكة، كما أن معظم المديرين والمديرين التنفيذيين وأنا من ضمنهم كنا من مخرجات نظام التدريب والتطوير الذي اتبعته ألبا.

بدوره أشار رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي إلى الدور المحوري الذي تقوم به دائرة التدريب في الشركة، وقال "إن النقابة تعمل مع الإدارة التنفيذية على أن يحصل جميع الموظفين على التدريب والفرصة المناسبة للتطوير، خصوصاً وأن هناك مشروعاً لبناء مركز ألبا للتدريب، والذي سوف يساهم بشكل أكبر في إتاحة الفرص للجميع للاستفادة من برامج التدريب الذي تقدمه الشركة."

وأضاف البنعلي "أن العلاقة المتميزة التي تربطنا مع وزارة العمل تجعلنا نطلب منهم فتح باب المجال للدراسة في معهد البحرين للتدريب إلى ما بعد شهادة الدبلوما الوطنية، مما سوف يتيح للكثير من الخريجين مواصلة دراستهم الأكاديمية التي تتيح لهم فرص التطور والارتقاء في أعمالهم في مختلف التخصصات."

وختم الحفل بتوزيع راعي الحفل والرئيس التنفيذي ورئيس نقابة العمال الشهادات والهدايا التذكارية على الطلبة الخريجين، والذين بلغ عددهم أكثر من 30 خريجاً.

جاء ذلك في الحفل الذي أقامته "ألبا" تحت رعاية وزير العمل مجيد بن محسن العلوي، وبحضور الرئيس التنفيذي للشركة أحمد صالح النعيمي، ومدير معهد البحرين للتدريب عبد الحميد صالح، وكبار المسؤولين في ألبا والخريجين وأسرهم.

من جانبه أكد النعيمي "إن التدريب يعتبر عنصراً أساسياً وهدفاً رئيسياً لبناء المجتمع، وتحرص شركة ألبا كل الحرص على توفير أعلى درجات ومستويات التدريب التقني والصناعي بمساعدة فريق من المدربين المختصين والمؤهلين وذوي الخبرة، وذلك حرصاً على تأهيل الكوادر البحرينية وتنميتها مما يضمن النمو والتقدم للشركة التي تخصص ميزانية للتدريب قدرها 3 ملايين دينار سنوياً."

وقال "شهد العام 2008 نجاحاً كبيراً من حيث التدريب في الشركة، حيث تم تدريب أكثر من 2,600 موظفاً، أي ما يعادل 86% من القوى العاملة في ألبا، كما تم تسجيل نحو 442,000 ساعة عمل من التدريب في العام الماضي، وأن 7% من ساعات العمل الإجمالية خصصت لبرامج التدريب والتنمية، بينما لا يتجاوز المعدل العالمي للصناعة 5%."

مشيراً إلى أن الشركة اليوم تضم 47 مشرفاً ومراقباً و160 مهندساً فنياً و94 فنياً ماهراً، وأربعة مديرين كانوا من خريجي

النقابة حسمت موضوع المكافأة السنوية لا استغناء عن أي عامل في «ألبا» بسبب إعادة الهيكلة

الصهر الأول والثاني والثالث، حيث كان لديهم الكثير من التوجسات بتقليل عددهم وخصوصاً أن دائرتهم تعتبر من دوائر الإنتاج بالشركة، وقال رئيس العمليات بالشركة محمد محمود كل هذه التوجسات لا أساس لها من الصحة، وأطمأنكم أنه لن يحصل أي تغيير على حساب العمال في العمل بطريقة غير آمنة. مضيفاً أنه "يجب أن يكون هناك مجال لراحة العامل خلال العمل، وهذا سيؤدي لزيادة الإنتاجية ولا مجال للتفريط أو الاستغناء عن أي عامل على حساب برنامج إعادة الهيكلة".

بعدها علق البنعلي بالقول "قانون العمل لا يسمح بتعويض يوم إجازة رسمية بيوم آخر، بل يجب أن يكون التعويض مادياً، وكذلك بالنسبة إلى العمل غير الأمن فإننا كنقابة لن ننتظر مكتوب في الأيدي بأن يحدث حادث في المستقبل لا سمح الله، بل سنوقف العمل للمطالبة بوقف دراسة إعادة الهيكلة التي توصي بتقليل عدد العمال في خطوط الصهر.

ورد محمود كل تجربة لها سلبياتها وإيجابياتها فدعونا نجرب لكي نتقدم، فإذا كانت التجربة ناجحة وعملية وأمنة والعمال مرتاحون في العمل بها فسنطبقها وغير ذلك فإننا سنلغيها إذا كانت على حساب سلامة العامل ومصصلحة العمل".

واقترح محمود تشكيل لجنة مشتركة بين العمال والمسؤولين في القسم للتباحث بخصوص الطرق والأساليب التجريبية للعمل بطريقة آمنة وعملية لرفع الإنتاجية وتقليل الكلفة.

حسمت نقابة عمال "ألبا" موضوع المكافأة السنوية، فيما طمأن رئيس العمليات بالشركة محمد محمود أنه يجب أن يكون هناك مجال لراحة العامل في العمل، وهذا سيؤدي لزيادة الإنتاجية، ولا مجال للتفريط أو الاستغناء عن أي عامل على حساب برنامج الهيكلة.

وأشاد رئيس النقابة علي البنعلي بـ"تكاتف ووجود برنامج إعادة الهيكلة الذي أوصت به الشركة الاستشارية "ماكزبي" مضيفاً أن "العمال تحملوا النقص في العمالة ووقف أجر العمل الإضافي".

وأشار البنعلي إلى تأثير الأزمة المالية على سعر الألمنيوم الذي كان في يناير من العام الماضي أسوأ سعر وصل له في تاريخ الشركة، حيث لم يتعد 1500 دولار للطن الواحد. وظل يتزايد إلى أكتوبر وبعدها عاد للتراجع حتى نهاية العام، مضيفاً أنه في 2010 سوف تعيش الشركة أجمل أيامها.

وطمأن البنعلي العمال وخصوصاً عمال دائرة الطاقة وعمال التكليس أن مجلس الإدارة تراجع عن خصخصة دائرة الطاقة ومصنع التكليس بعد الدراسة التي عملتها الشركة الاستشارية، بأن كلفة عامل ألبا أقل بكثير من كلفة شراء الطاقة أو شراء طن الفحم المكلسن.

وأضاف أن كلفة شراء طن الفحم المكلسن في حالة خصخصة مصنع التكليس يساوي 420 دولاراً، بينما كلفة عامل ألبا في إنتاج الطن يساوي 219 دولاراً، وكذلك بالنسبة لإنتاج الطاقة. من جهة أخرى التقى أعضاء مجلس إدارة النقابة عمال خط

إعادة الهيكلة تدفع الشركة لتوظيف 100 شخص على مدى سنتين «ألبا» تتفق مع «تمكين» لتوظيف 40 عاملاً

كتب: عادل الحسيني



علي البنعلي

عمل شاملة تتبناها الشركة. وتوقع نمو صناعة الألمنيوم في العالم في نسبة تتراوح بين 5 و 6% بعد التراجع الذي أصابها عامي 2008 و 2009.

أكد رئيس نقابة عمال شركة ألبنيوم البحرين (ألبا) علي البنعلي أن "عملية إعادة الهيكلة بالشركة أدت إلى وجود نقص في عدد العمال"، وذكر أن "الشركة بحاجة إلى نحو 100 عامل يتم توظيفهم على مدى السنتين القادمتين".

وأوضح أن الإدارة قامت من أجل ذلك بالاتفاق مع صندوق العمل "تمكين" لتوظيف 40 عاملاً خلال هذا العام على أن يتم سد النقص المتبقي خلال السنة القادمة، وذكر البنعلي أنه "من الطبيعي جداً بعد إعادة الهيكلة التي قامت بها الشركة أن تنتج حاجة للتوظيف"، مشيراً إلى أن "دواعي الهيكلة كانت لزيادة عدد الإداريين في الشركة لا العمال".

وبيّن أنه بعد اتفاق النقابة مع إدارة الشركة على أن تتم عملية إعادة الهيكلة اتفق الطرفان على أن يطرح البرنامج للجميع، مما دفع بعض العمال لترك العمل والاستفادة من العروض المقدمة بالإضافة لعدد من الإداريين المستهدفين أساساً.

وقال الرئيس التنفيذي للشركة لوران شميت إن الشركة بإعادة الهيكلة توفر 250 مليون دولار بحلول عام 2012 ضمن خطتها لتحسين وضعها المالي، وأوضح أن عملية تحسين المدخول تقع ضمن خطة

عمال ألبا ونقابتهم يحتفلون بتوديع متقاعدي قسم المسبك



جانب من حفل توديع متقاعدي عمال المسبك

الشركة هي المطالبة بزيادة العلاوات التي ستساهم في تحسين أداء العامل في العمل، وأيضاً لمواجهة غلاء المعيشة الفاحش، فمن غير المعقول أن تظل قيمة العلاوات ثابتة من ثمانينات القرن الماضي، حيث يجب زيادتها مع زيادة الرواتب، وقد ختم البنعلي كلمته "إن وحدة العمال وتماسكهم لهو الخيار الوحيد في إيصال رسالة إلى الإدارة التنفيذية بأن عمال ألبا قادرون على التأقلم مع جميع الظروف في سبيل نجاح الشركة وتقديمها على المستوى العالمي، ولكن يجب على الإدارة الالتفات إلى مطالب الطبقة العاملة وتحقيقها فهم أساس الشركة".

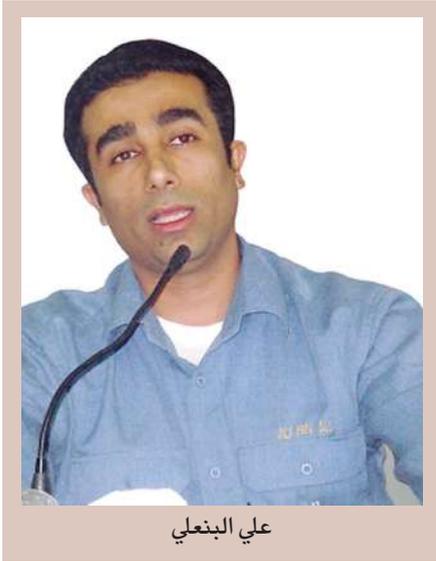
وذكر أن الطبقة العاملة في ألبا هي أساس تقدم وبقاء الشركة في مكانتها العالمية وتعاون نقابة عمال ألبا مع مجلس الإدارة في رسم مستقبل الشركة لهو خير دليل على التعاون البناء في الشراكة بين الجانب النقابي والإداري في نجاح وريادة الشركة على المستوى المحلي والعالمي.

احتفل عمال قسم المسبك بمشاركة نقابة عمال ألبا في توديع متقاعدي القسم ممن أمضوا سنين عمرهم في خدمة الشركة، فالبعض منهم كان مع بداية وضع حجر أساس الشركة إلى اليوم، والعمال المتقاعدون وعددهم سبعة وهم غلوم محمد، جاسم حبيب، عبدالصمد مهدي، علي مطر، علي يوسف، توني سيلدرون، عبدالمنعم حبيب.

وقال رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي في كلمة له "إن من سيفادرننا اليوم هم من أخلص العمال لهذا القسم الذين تحملوا الكثير على عاتقهم في وصول أداء القسم لهذا الشكل الذي نراه اليوم، فمع نقص العمالة وبرنامج إعادة الهيكلة فقد تحمل العمال كل ذلك في سبيل مواصلة عملية الإنتاج، وهذا يدل على إخلاص عمال ألبا وولائهم في سبيل مواصلة شركتهم التي بنوها على عاتقهم ومنها يعيشون من خبراتها" وواصل البنعلي "إن التحديات القادمة التي تواجه النقابة والطبقة العاملة في

رئيس النقابة: لا داعي للخوف قلق في «ألبا» من عمليات تسريح جديدة

كتب: عادل الحسيني



علي البنعلي

تلقت البلاد يوم أمس "الأربعاء" اتصالات من عدد من موظفي شركة ألبنيوم البحرين "ألبا" أعربوا خلالها عن تخوفهم من حدوث عمليات تسريح جديدة، وفي سؤالهم عن سبب هذه المخاوف أجاب أحد المتصلين "لقد تفاجأنا بزيارة اليوم في أحد الأقسام من ممثلي شركة مكنزي وما أن خرج الممثلون عن الشركة من القسم حتى تردت أنباء تفيد بأن هناك نوايا جديدة لدى الشركة للتخلص عن عدد من عمالها".

وأضاف "غداً سيبدأ المندوبون عن شركة مكنزي أعمالهم في القسم، إذ سيباشرون عمليات التقييم لأداء الموظفين والإنتاجية".

وتابع "من الواضح أن الشركة لا تستهدف قسماً واحداً، بل قامت بزيارة لعدد من الأقسام وهو الأمر الذي يثير المخاوف لدى الموظفين من حدوث عمليات تسريح أو نوايا لتقليص العمالة".

وأوضح قائلاً: "أصبحت ماكنزي نذيراً للشؤم في الشركات لأنها أينما تحل يعرف الموظفون أن هناك خطراً للاستغناء عنهم".

واستجابة لتلك الاتصالات قامت "البلاد" بالتواصل مع رئيس نقابة شركة ألبا علي البنعلي الذي أوضح أنه "لا يوجد أي شيء (...) الحقيقة أن الإدارة تريد توظيف عمالة جديدة ولا داعي للخوف". وأضاف "وجود مكنزي في ألبا شيء طبيعي، وهي منذ زمن متواجدة لتباشر أعمالها وجولاتها على الأقسام".

وتابع "في الحقيقة الشركة تعاني من نقص جراء إعادة الهيكلة التي أقدمت عليها مؤخراً وقد قدمت عروضاً تقاعدية ممتازة

للموظفين، وهي الآن تسعى لتوظيف المزيد من العمال".

وأشار إلى أن "إدارة ألبا عقدت اتفاقاً مع شركة تمكين تريد توظيف 40 عاملاً جديداً، وكذلك هناك خطة لتوظيف نحو 100 عامل على مدى السنتين القادمتين". وبين أنه "من المقرر أن ترحل شركة مكنزي عن ألبا خلال منتصف الشهر القادم". وقال "لا ينبغي لعمال ألبا الخوف فلا وجود لنوايا بتقليص في الشركة، الخوف الآن في شركات أخرى تجري فيها شركة مكنزي دراساتها لإعادة هيكلة موظفيها".

وكانت الشركة قد أطلقت برنامجاً لإعادة هيكلة الوظائف في الشركة من خلال إعطاء بعض الحوافز المغرية لدفع الموظفين اختيارياً على الخروج.



الجزء

33

الاتحاد العام لنقابات
عمال البحرين
يتجاهل نضال
نقابة عمال ألبا

استمرار جدل «اشتراكات الاتحاد» البنعلي: نقابة «ألبا» لن تشق الحركة العمالية

كتب: جعفر الهدي



علي البنعلي

باتجاه تفعيل دورنا إذا أصر الاتحاد على بقائنا خارجه“.

وأوضح البنعلي أن نقابة “ألبا” تتحدث عن نظام للاشتراكات فيه الكثير من الثغرات والعيوب، موضحاً “أن نظام الاشتراكات يفرض على النقابة دفع دينار مقابل كل عضو في النقابة، دون أن يكون هناك سقف للمبلغ، بينما ينص القانون على أن عدد المندوبين يتوقف عند 11 مندوباً، فكيف نوازن بين “الدفع والتمثيل؟”.

وقال البنعلي إن الثغرات في نظام تمثيل الاتحاد يجب أن تسد، ومن بينها ما نلاحظه من أن أي نقابة عددها 300 يمثلها عضو واحد، بينما كبرى النقابات مثل “ألبا” و”بابكو” يمثلها عضو واحد أيضاً، مطالباً بتعديل هذا النظام.

أكد رئيس نقابة “ألبا” علي البنعلي أن النقابة لن تشق الحركة العمالية، وقال “لا يمكن أن نشق الصف العمالي، لكننا لن نقبل، ونحن نمثل ربع الاتحاد بالتهميش“.

في الوقت نفسه، قال البنعلي بأنه استغرب من تصريح نائب الأمين العام للاتحاد الذي عبر فيه عن مفاجأة الاتحاد من رفض نقابة “ألبا” تسديد الاشتراكات، وقال “نحن لم نسدد منذ ثلاث سنوات، فكيف تكون مفاجأة؟!“. مضيفاً “نعتبر تسديد الاشتراكات مقتلاً للنقابة، وقد طالبنا بمراجعة الوضع إلا أن الاتحاد لم يتجاوب“.

وكان الناطق الرسمي للاتحاد وأمينه العام قد أكد ترحيب الاتحاد بمشاركة نقابة “ألبا” في الإنتخابات التي سينظمها في مارس الجاري، إلا أنهما أشارا إلى أن تعديل نظام الاشتراكات ليس من صلاحيات الأمانة العامة.

وقال علي البنعلي إن التشاؤم بدأ يسود أجواء مشاركة نقابة “ألبا”، موضحاً أن “الفرصة للتعدي يمكن أن تطرح في المؤتمر الاستثنائي للاتحاد، وهو المؤتمر الذي لا يمكن لنقابة ألبا حضوره بسبب هذا الموقف“. مضيفاً أن “عمال ألبا أحوج للمبلغ الذي يقدر بـ 27 ألف دينار“.

وأكد البنعلي أن نقابة “ألبا” لن تسمح بتهميشها، مشيراً إلى دعوات تضغط على مجلس إدارة النقابة لتفعيل اتفاقها مع نقابة طيران الخليج، وقال “لا يمكن أن نسمح بتهميش نقابتنا التي تمثل ربع اتحاد العمال، ومن المؤكد أننا سنتحرك

المفصولون يهددون بالاعتصام ضده «اتحاد العمال» يوقف رواتب المفصولين النقابيين

كتب: جعفر الهدي

وقال الدرازي إن نقابات عديدة أبدت تضامنها مع موقف العمال المفصولين، مشيراً إلى أن من بين هذه النقابات نقابة ألبا التي عبر رئيسها عن استيائه من قرار الاتحاد. وقال إن نقابة ألبا تفكر بشكل جدي في دعم النقابيين، وأوضح الدرازي أن هذه الأزمة تأتي في الوقت الذي يطالب فيه اتحاد النقابات بدفع الاشتراك وقال: إذا لم تكن اشتراكات العمال لحل مثل هذه الأزمات فلماذا تكون؟

ولوح الدرازي بالتصعيد ضد الاتحاد وقال: ندرس تنظيم اعتصام للاحتجاج على قرار الاتحاد المتعسف وقال: الاتحاد بيت العامل، ويجب أن يكون هذا البيت مأوى لنا في مثل هذا الظرف الصعب.

وانتقد الدرازي اتحاد النقابات بسبب هذا القرار وقال: إن الاتحاد يتلقى دعماً كبيراً من الديوان الملكي إضافة إلى اشتراكات النقابات وهو بذلك مؤهل للقيام بهذا الدور، ومن الغريب أن يتخلى الاتحاد عنا فجأة ودون أن نعرف الأسباب وبشكل آخر نحن لا نرى سبباً موضوعياً لهذا القرار.

هدد المفصولون من أعمالهم بسبب عملهم النقابية بتنظيم اعتصام أمام مبنى الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين وذلك بسبب إيقاف الاتحاد لصندوق العامل الذي يدفع رواتب المفصولين، وقال رئيس نقابة داين كورب عبد الجليل الدرازي إن الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين أوقف صرف رواتب تسعة عمال مفصولين دون سابق إنذار.

وقال عبد الجليل الدرازي إن المفصولين يتدارسون تنظيم احتجاج ضد اتحاد النقابات بسبب هذا القرار، موضحاً: كيف نعيش إذا توقف آخر شريان حياة لنا ولعوائلنا؟ وإذا كان اتحاد النقابات سيتخلى عنا فمن يدعنا يا ترى؟

يذكر أن اتحاد النقابات أسس صندوق العامل لتعويض العمال المفصولين ويدفع الصندوق مبلغ 200 دينار لكل عامل فصل عن عمله بسبب عمله النقابي، إلا أن مصدراً رسمياً بالاتحاد أكد أن الاستمرار في الدعم يحتاج إلى قرار من المؤتمر العام، مشيراً إلى أن القرار السابق كان لفترة 6 أشهر التي انتهت الشهر الماضي.

التعددية النقابية من منظور آخر!!



بقلم: إبراهيم محمد

لقد أثارت مسألة التعددية النقابية جدلاً كبيراً بين النقابات والأوساط العمالية ومختلف القطاعات المهنية بعد أن تمت الموافقة على هذا القانون في مجلس النواب وأحيل إلى مجلس الشورى للتصديق عليه، وقد طال هذا الجدل بين أوساط أرباب العمل أيضاً، ويبدو أن أرباب العمل كانوا أكثر وضوحاً في موقفهم الرفض للتعددية النقابية في المنشأة خوفاً منهم من انفلات التحركات العمالية، وعدم تمكنهم من التفاوض والاتفاق مع ممثلي العمال متى ما كان هناك أكثر من نقابة تمثل العمال في المنشأة الواحدة.

نقابية غريبة تفتقر للمبدئية في موقفها، فلا نستغرب اليوم التصريحات المختلفة حول حرصهم على وحدة الحركة العمالية والنقابية وخوفهم من أن تؤدي التعددية إلى انقسامها، وأن التعددية النقابية لا تلائم حجم وعدد العمال في المملكة بسبب صغرها عددياً، بينما هذا مناسب للدول الكبرى التي لديها أعداداً كبيرة من العمال!

فهل التعددية النقابية تم إقرارها دولياً بسبب الأعداد الكبيرة للعمال؟ أم أنها ضمن المواثيق التي تضمن حرية العمل النقابي، حيث أن العمال متى ما وجدوا أنفسهم أمام قيادات نقابية لا تمثلهم فعلياً ولا تدافع عنهم في النزاعات العمالية أمام هجمات رأس المال على حقوقهم المشروعة، فإن هذه القيادات النقابية تكون أسيرة وواقعة تحت هيمنة أرباب العمل والجهات الرسمية، مما يدفع العمال إلى إيجاد بدائل نقابية أفضل مدافعة عن مصالحهم، أم أن هناك أسباباً أخرى دعت الحاجة للتعددية النقابية، وبالأخص للاتحادات العمالية؟ فلا تنشروا في الأوساط العمالية بمبررات

والمثير للجدل والغرابة هنا موقف الاتحاد العام للنقابات، فمن جهة أبدوا معارضتهم للتعددية النقابية في الوقت الذي يؤكدون فيه بأنهم مع الاتفاقيات الدولية التي تخص حرية العمل النقابي والعمالي! وفي ندوة حول التعددية النقابية عقدت في المنبر التقدمي في فترة سابقة لم يكن نائب الأمين العام للاتحاد واضحاً في موقفه وموقف الاتحاد من هذه المسألة، وكان موقفه هلامياً بين الرفض والتأييد، مما أثار استغراباً لدى الحاضرين! وقد أثار هذا الموقف تساؤلاً بين الأوساط العمالية والمهتمين بالشأن النقابي، فيما لو كان للاتحاد أو بعض القيادات النقابية في الاتحاد قراءات مختلفة لهذه المسألة، هل هم ضد التعددية النقابية طالما هم في المواقع القيادية سواء في الاتحاد أو في النقابات العاملة تحت مظلتها والتي له الهيمنة عليها؟ وهم مع التعددية متى ما كانوا خارج هذه المواقع؟

إذا كانت هذه القراءة صحيحة على ضوء هذه المواقف غير الواضحة، فنحن أمام حالة نقابية أو بالأحرى أمام قيادات

وعي العمال وأداء النقابة شرطان أساسيان لدرء التعددية النقابية

الاتحاد ودوره الإيجابي في القضايا العمالية ليس فقط في كل منشأة على حدة، بل على مستوى الحركة العمالية في البحرين، ولكن بدلاً من هذا نجد أن قيادي الاتحاد يلجأون لتهديدات مبطنة واستعراض عضلات نقابية شكلية بوجه نقابة ألبا لأن لديها رؤية مغايرة لنظام الاشتراكات في الحركة النقابية "نشرت في جريدة الوقت، ويبدو أن هذا القيادي من خلال مقالته سيشعر بالسعادة متى ما تمكن من إضعاف نقابة ألبا في حالة تشكيل الاتحاد القطاعي للنقابات العاملة في صناعة الألمنيوم، وذلك حسب فهمه بأن النقابة ستكون حينذاك إذا قل العدد مقارنة مع اتحاد النقابات في قطاع الإنشاءات. فبإلزامها من رؤية نقابية غريبة وفهم قاصر للحركة العمالية!! هل بهذه الرؤية والطرح سنعزيز وحدة الحركة النقابية التي ينشدها قياديو الاتحاد؟؟

يبقى أن نعرف أن وعي العمال بهذه المسألة، أي وعيهم بمصالحهم العمالية والنقابية وحقوقهم المشروعة، والابتعاد عن السمووم والمشاريع الطائفية وانتخابهم القيادات النقابية الشريفة والمدافعة والتي خبرتها التجربة بمواقفهم المبدئية في النزاعات العمالية، هو صمام الأمان لكي لا تفقد التعددية بريقها وأهميتها، وألا تجد مكاناً لها في الأوساط العمالية، فوعي العمال وحده يقرر إن كانت هناك ضرورة لإيجاد نقابة أو اتحاد آخر أم لا. وكلما كانت النقابة حاضرة بفعل نشاطها وأدائها الفعلي لصالح العمال كلما قل مخاطر إيجاد بدائل نقابية أخرى فوعي العمال وأداء النقابة شرطان أساسيان لدرء التعددية النقابية.

غير صحيحة عن رفضكم للتعددية وأنها تصلح للأعداد الكبيرة من العمال، فبدلاً من هذه التبريرات الكلامية، حسنوا أداءكم النقابي وتقدموا بمشاريع عمالية تخدم عمال البحرين وكونوا في المواقع الأمامية للدفاع عن حقوقهم، فهذه خير وسيلة لرفض التعددية النقابية وخير طريقة لعدم إتاحة الفرصة لإيجاد نقابات واتحادات عمالية بديلة ومنافسة.

واللافت في هذه المسألة بأن قيادي الاتحاد مع احترامنا لهم لا يهدأ لهم البال ويزعجهم متى ما قامت بعض النقابات بالتنسيق فيما بينهما من أجل تبادل الخبرات ونقل تجاربهم النقابية، وذلك للمصلحة العمالية في منشأتهم، فهم على الفور يفهمونها بأنه تحرك مضاد للاتحاد، وإنها بواذر من أجل شق الصف النقابي، إننا نفهم أن وحدة الصف العمالي والنقابي وتعزيز دورها في خدمة القضايا العمالية المشتركة هي مسألة لها الأولوية في الحركة النقابية والعمالية، بينما ما لا نفهمه هو حب الهيمنة على نشاط النقابات وتحركاتها، فهذه المسألة تعد خارج هذه الدائرة، فهذه هي مهمته الرئيسية ودوره القيادي في ذلك، لا أن يكيل الصاع صاعين.

المعروف والواضح بأن نقابة ألبا برزت من بين شقيقاتها النقابات الأخرى كأكثر النقابات نشاطاً وتحركاً في الدفاع عن عمال ألبا وقضاياهم، وقد تمكنت النقابة من تحقيق إنجازات عدة لصالح العمال، ألا يستحق هذا التقدم والأداء الفاعل والتميز للنقابة وقفة من قبل الاتحاد بمراجعة دوره والاستفادة من تجارب نقابة ألبا وتحركاتها المطلوبة، وذلك لتعزيز مكانة

مدن: نقابة ألبا جديرة أن تكون من بين التشكيلات



د. حسن مدن

وأشار إلى أنه خلال التوافقات العمالية التي جرت قبل المؤتمر كان هناك اتفاقاً أن يكون للعناصر النقابية المحسوبة على التيار التقدمي مندوبان اثنان، ولكن ذلك لم يتم، وفي تقديرنا أن دور النقابيين التقدميين مهم لأنهم قادة في عدد من النقابات ذات التأثير المهم، ونرى أنهم يستحقون هذه المقاعد.

أكد الأمين العام للمنبر الديمقراطي التقدمي د. حسن مدن أن قيادات التقدمي لا تفكر في الانسحاب من الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين، مؤكداً أن تتضافر الجهود لتمثيل عمالي يساهم في تعزيز دوره، وفي هذا المجال من المنطقي أن تكون نقابة ألبا بما تمثله من قوة جديرة أن تكون من بين تشكيلات الاتحاد.

وذكر أن قيادات التقدمي السياسية لم تتدخل بين العمال، وأن أعضاء المنبر النقابيين هم من أجروا النقاشات مع الأطراف الأخرى في الاتحاد، لأننا واثقون من قدرات وطاقات ومهارات أعضائنا النقابيين.

وعن نتيجة الانتخابات قال مدن: نحترم نتائج الانتخابات طالما إرادة أعضاء المؤتمر إرتأت ذلك، ومن المهم أن نعمل في اتجاه تعزيز وحدة الاتحاد والدفاع عن مطالب الطبقة العاملة و"الشغيلة".



البنعلي متداخلاً في المؤتمر

حول مؤتمر اتحاد النقابات



بقلم: د. حسن مدن

الذي جاء ثمرة لهذه النضالات هو من أبرز المكاسب التي جاء بها المشروع الإصلاحية لجلالة الملك بصدور قانون النقابات، والذي بفضلها أمكن تأسيس النقابات العمالية وفق القانون وتحت حمايته، وفي نتيجة ذلك أمكن تأسيس الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين الذي أنهى أعمال مؤتمره الأخير منذ أيام.

وإذ نهني حركتنا النقابية بانعقاد ونجاح أعمال مؤتمرها، فإننا لن نخوض هنا في الملابس التي أحاطت بانتخاب الأمانة العامة الجديدة للاتحاد، فذلك أمر يعالجه النقابيون أنفسهم، سواء كانوا مستقلين أو ممثلين للاتجاهات السياسية ذات الحضور والفعالية في الحركة العمالية.

ولكن من موقع الحرص على دور هذه الحركة ووحدها وعلى مكانة الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين بصفته أحد أبرز مؤسسات المجتمع المدني في الظرف الراهن، وأمام مخاطر الانقسام الطائفي والمذهبي في المجتمع التي تلقي بظلالها على الحركة العمالية أيضاً، فإننا نتطلع إلى أن يدرك النشطاء النقابيون أن وحدة اتحادهم واتساع درجة التمثيل العادل فيه للمكونات الناشطة في صفوفه داخل هيئاته القيادية، وذلك بما يتناسب وحجم وتأثير وتاريخ وفعالية هذه المكونات، هو

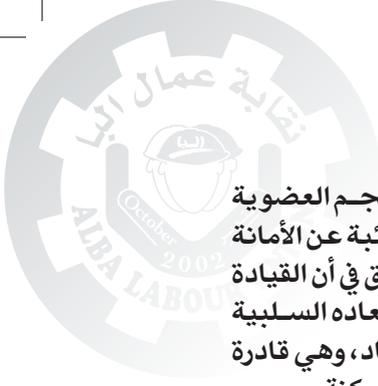
كان الظفر بحرية العمل النقابي واحداً من أهم الأهداف التي ناضلت من أجلها الطبقة العاملة البحرينية منذ منتصف القرن العشرين، واتخذ هذا النضال أشكالاً مختلفة من الإضرابات العمالية والاعتصامات والمسيرات.

وفي غمرة هذا النضال ابتكر المناضلون من العمال والنقابيين أشكالاً متعددة من التنظيمات النقابية، على شكل لجان عمالية سرية حيناً وعلنية حيناً آخر، كما هو حال اللجنة التأسيسية للعمال والموظفين وأصحاب المهن الحرة، التي شكلت ائتلاً عمالياً ووطنياً واسعاً في عام 1972، وفي ظروف الانفراجات الأمنية والسياسية بادر العمال إلى تشكيل نقابات حتى لولم تعترف بها الدولة كما حدث إبان الحياة النيابية الأولى في سبعينات القرن العشرين، ومن أبرزها نقابات العاملين في كل من "ألبا" ووزارة الصحة وإدارة الكهرباء وفي أعمال الإنشاء والبناء.

وفي هذا النضال حظي عمال البحرين بدعم أشقائهم من العمال العرب وعمال العالم، وفي هذا السياق علينا تذكّر الدور المشرف الذي لعبه النقابي الراحل حميد إبراهيم عواجي مع رفيقه محمد المرباطي في حشد حملات التضامن العمالية في الخارج، من خلال تمثيلهم لاتحاد عمال البحرين في صورته السرية في الاتحاد الدولي لنقابات العمال العرب وفي المؤتمرات والفعاليات النقابية العربية والدولية وفي الصحافة العمالية والنقابية.

وفي سبيل انتزاع الحق النقابي قدم عمال البحرين وطلاعتهم المناضلة من الناشطين العماليين والحزبيين تضحيات جلية، ولم تتنهم كل أنواع القمع والتنكيل عن التراجع عن هذا المطلب.

لذا لا نبالغ حين نقول إن نيل هذا الحق



نقابة في البلد من حيث حجم العضوية والتأثير مثل نقابة "ألبا" غائبة عن الأمانة العامة للاتحاد، وهو ما نثق في أن القيادة الجديدة في الاتحاد تدرك أبعاده السلبية وأثره على مصداقية الاتحاد، وهي قادرة على تفادي ذلك بالسرعة الممكنة.

الشرط الأساسي لتعزيز الطابع الوطني الجامع للاتحاد الذي يجعله ممثلاً للحركة النقابية بكافة اتجاهاتها وللنقابات الفاعلة المنضوية في الاتحاد ويحميه من أية شبهة طائفية. ولا يبدو أمراً طبيعياً أو منطقياً أن تكون أكبر

صحيفة الأيام | الأثنين 21 أبريل 2008 | العدد 6952

نقابة ألبا تنفي إغلاق خطي الإنتاج تعليقاً على ما نشرته إحدى الصحف.. البنعلي: الحديث عن إغلاق خطي إنتاج «ألبا» افتراء.. و«الاتحاد» لا يعلم شيئاً عن الشركة

كتب: زينب عبد الأمير



علي البنعلي

نفي رئيس نقابة شركة ألمنيوم البحرين "ألبا" علي البنعلي صحة ما نشرته إحدى الصحف المحلية حول إغلاق خطي الإنتاج الأول والثاني بالشركة، وقال إن إغلاقهما يستوجب بناء الخط السادس الذي يستغرق أربع سنوات، إذ لا يزال هذا الخط مشروعاً طموحاً تسعى الشركة لتنفيذه وأشار أن "كل عامل في المصهر يعرف أن ما ورد في الصحيفة افتراء محض".

واعتبر البنعلي أن ما نشر يراود به النيل من ألبا والمشروع الإصلاحي، مردفاً "بعض القائمين على تلك الصحيفة يقصدون الإساءة إلى الشركة" على حد قوله، وأضاف "من الافتراءات التي جاءت بها إنه سيتم إغلاق أحد الأقسام، وإن الشركة تعتمز فصل 300 عامل (....) وهناك شخصيات إدارية سابقة تحاول عن طريق اتصالها بالموظفين تسريب معلومات خاصة بألبا لإمداد هذه الصحيفة بما يحقق غرضها". وأضاف "بناء الخط السادس يعتمد على

توفير الغاز أولاً، ومن ثم سيتم نقل العمالة من الخط الأول والثاني إلى الخط السادس لزيادة إنتاجية ألبا بواقع 1,8 مليون طن متري من الألمنيوم".

وفيما يخص تدخل الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين ومناشدته وزير العمل بوقف ذلك دون اللجوء للجنة الإغلاق قال البنعلي "لا يوجد إغلاق أبداً والاتحاد لا

صنع الإدارة السابقة فهناك تيم موري تم توظيفه من قبل الرئيس التنفيذي السابق الذي لم يقم بوضع بحريني محله، بينما أقصى أحمد النعيمي المسؤول عن الشؤون المالية وأحل مكانه مديراً أجنبياً والإدارة السابقة لم تدرب بحرانياً واحداً ليكون في القيادة، فأين الجميع عن كل ذلك؟!

يعلم شيئاً عن ألبا، فقد كان تصريح رئيس مجلس إدارة الشركة محمود الكوهجي بخصوص الخطط المستقبلية واضحاً.

وفيما يخص المديرين المعوضين وإعادة الهيكلة قال "اجتمعنا مع الاتحاد وعرفناهم بالخريطة العائلية للإدارة السابقة، أما حول القيادات الأجنبية فإنها جميعها من

صحيفة الوطن | الخميس 8 أكتوبر 2009 | العدد 1398

البنعلي يعتبرها مخرجا للطائفية.. التعددية النقابية تطفو مجدداً بين نقابة «ألبا» والاتحاد

كتب: محمد الموسوي

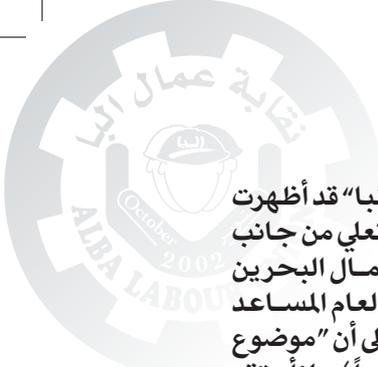


علي البنعلي

عاد الجدل الدائر بين النقابات العمالية بشأن إعادة الهيكلة الإدارية في شركة المنبوم البحرين، التي تضم أكبر نقابة عمالية.

فقد ظهر على السطح مجدداً الخلافات بين الاتحاد العام لعمال نقابات البحرين وبين نقابة ألبا التي دافعت عن الهيكلة الجديدة للشركة، فيما اعتبر الاتحاد العمالي أن هذه الهيكلة استهدفت البحرنة في الشركة، الأمر الذي قد يعزز العودة إلى نغمة (التعددية النقابية)، التي اعتبرها رئيس نقابة ألبا علي البنعلي في تصريحاته في مجلس إبراهيم بوصندل أنها الأداة الوحيدة للتغلب على الطائفية، الأمر الذي يعد مؤشراً على وجود "الأساس" الذي يمكن لدعاة التعددية من البناء عليه، خصوصاً أن كتلة الأصالة النيابية كانت تدعم التعددية النقابية في قانون العمل، بينما الاتحاد العمالي يؤكد رفضه دائماً للتعددية النقابية، ويتجلى ذلك من خلال رفضه في التعديلات الحكومية على قانون النقابات

الأهلية الذي يكفل تكوين أكثر من نقابة عمالية في المنشأة الواحدة، بل إن الاتحاد العام يرى أن كل من يدعو إلى التعددية النقابية يسعى إلى ضرب الحركة النقابية في المملكة، مستندة على أن الاتفاق الدولي لا ينص صراحة على التعددية، ومع ذلك فإنه لا يشجعها.



وعلى الرغم من أن أحداث "ألبا" قد أظهرت اختلافات حادة ما بين البنعلي من جانب والاتحاد العام لنقابات عمال البحرين من جانب آخر، إلا أن الأمين العام المساعد بالاتحاد كريم رضي يشير إلى أن "موضوع تعددية النقابات (قبر تماماً)، ولا أعتقد أن هناك هاجس من عودته مجدداً، غير أن ما قد يعيد طرحه قد يعود بالدرجة الأساسية إلى وجود عنصر الإثارة، إضافة إلى الاختلاف في وجهات النظر التي تحدث بين بعض الأطراف المهمة وتعتبر مفصلية في العمل النقابي".

وأضاف "في هذا الإطار لا بد من الإشارة إلى أن البنعلي يتبنى رأياً معارضاً لتعددية النقابات في المنشأة الواحدة، كما أنه يؤكد على ضرورة أن يبقى الاتحاد العام مظلة مرجعية للنقابات ومظلة للعمال، أما الاختلافات الحاصلة بينه وبين الاتحاد حول عملية الهيكلة في ألبا، فقد تم الاجتماع بين الأثنين مؤخراً من أجل التنسيق وعدم حدوث ما يشبه الصراع".

ويرى المراقبون أن ملف التعددية النقابية قد تحركه بعض الجمعيات السياسية التي كان لها الفضل في تشكيل العديد من النقابات السياسية.

ويقول البنعلي: الفضل في إنشاء الحركة النقابية يعود إلى الجمعيات السياسية، غير أن المشكلة الحقيقية تكمن في وجود تنظيمات نقابية طائفية، الأمر الذي لا يمكنها من إنتاج قيادات على خلاف ذلك، ويمكن الإشارة هنا إلى أن عدد النقابات البالغ 59 نقابة عمالية، لا يوجد منها إلا 7 نقابات ناشطة.

وأشار إلى أنه بعد مرور 4 سنوات من العمل ستظهر تلك النقابات من أجل القيام بالدور الانتخابي المراد منها.

من جهته يقول النائب إبراهيم بوصندل إن "باب الطائفية هو الذي أدى إلى استحسان فكرة السماح بإنشاء أكثر من نقابة في المنشأة الواحدة، الأمر الذي دفع بنا لاقتراح تعددية النقابات من أجل إيجاد منافسة أكبر".

صحيفة الأيام | الأثنين 12 أكتوبر 2009 | العدد 7490

لماذا لا يدعو «الاتحاد» النقابات المختلفة معه للجلوس على طاولة الحوار؟ كويتان: أليس من حق العامل معرفة ما يحدث في المشاركات؟ ملف «المشاركات الخارجية» يفتح بين نقابة ألبا والاتحاد

كتب: محرر شؤون النقابات

تفاعلت تصريحات النقابي في ألبا باسم كويتان، والذي أشار في تصريح سابق له أن الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين يضع (فيتو) على مشاركة نقابات ونقابيين محددتين الأمر الذي نفاه الناطق الرسمي باسم الاتحاد العام.



باسم كويتيان

وقال باسم كويتيان في تصريح للأيام أمس: إن الكل يعرف أن العمل النقابي بصورته التنظيمية الحالية هو تجربة جديدة نسبياً في المملكة ولا يزيد عن تسع سنوات فقط، لذا فهو مشروع جديد نتمنى جميعاً إنجاحه لما فيه خير الوطن والعامل في نفس الوقت، وهناك سؤال ألا وهو ما الغرض من المشاركات الخارجية، هل هي لمجرد الترفيه والسياحة أم لمجرد تمثيل الجهة النقابية؟ ولأسباب أخرى؟

وتابع: أعتقد أن الهدف الرئيسي من المشاركات هذه هي إثراء التجربة من أجل النهوض بها وتقديم الأفضل من أجل مصلحة الطبقة العاملة في البحرين، ومن أهم الوسائل هو الاطلاع على التجارب المتقدمة في مجال العمل النقابي، ومن ثم نقلها لباقي العمال في البحرين لتطوير مهاراتهم النقابية، فهل هذا يحدث فعلاً؟

العام ونائبه أن يتم إعطاؤهم موجزاً عما حدث؟، وإذا كان لهذه المشاركات وورش العمل جهود متعبة لأعضاء الأمانة العامة، أليس من الأولى أن نرى ثمراً لهذا التعب، فيقوم الأخ النقابي المشارك بعرض نتائج أو توصيات تلك الورش لكافة النقابيين من أجل الاستفادة؟، وهل صحيح أنه عندما تم إرسال وفد من أعضاء النقابات - وليس أعضاء الأمانة العامة - سأل أحد الإخوة عن الغرض من المشاركة والنتائج المتوقعة منه، تم بإجابته "خلها على الله"؟.

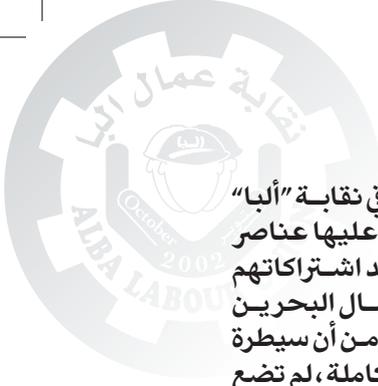
وأكد أن هناك مشاركات ينحصر حضورها في الأمين العام والأمين العام المساعد للعلاقات الخارجية لأنها تحتاج لقرارات فنعم الاختيار للحضور، ولكن سؤالنا هل تهم هذه القرارات الأمين العام ومساعدته فقط، أم أن هذه القرارات تمس كافة عمال البحرين ويجب الاطلاع عليها من قبل العمال بما اتخذ من قرارات قد تؤثر على تنظيمياتهم النقابية بالإيجاب أو السلب؟! ألا يستحق العمال الذين أوصلوا الأمين

وتساءل: بعد كل هذا أليس من حق العمال معرفة ما يدور في هذه المشاركات والقرارات التي تمخض عنها؟

حُسن نوايا نقابة «ألبا»

كتب: محمد السواد

أبدى مجلس إدارة نقابة شركة ألنيوم البحرين (ألبا) الحالي حُسن نيته للانخراط الشرعي والقانوني ضمن العمل النقابي، الذي جاء نتيجة نضال متراكم استمر طيلة 100 عام في البحرين منذ ثورة الغواصين في عشرينات القرن الماضي.



بعد خلافات أكبر بينهما في نقابة "ألبا" سابقاً، والتي كان يسيطر عليها عناصر من الوفاق، ورفضوا تسديد اشتراكاتهم للاتحاد العام لنقابات عمال البحرين خلال تلك الفترة، على الرغم من أن سيطرة الوفاق على الاتحاد شبة كاملة، لم تضع حسن النوايا في ركن حالك.

فلقد جاءت حسن نوايا نقابة "ألبا" الحالية التي تقع تحت سيطرة التقدمي بإعلانها التزامها الكامل بسداد الاشتراك السنوي لعضوية الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين بواقع 25% من اشتراكات الأعضاء أي ما يعادل 7 آلاف دينار سنوياً، في الوقت الذي كان بإمكان النقابة الامتناع بحجة أنهم همشوا في الاتحاد.

والأكثر من ذلك أن النقابة الحالية قامت بسداد المتأخرات التي خلفها عناصر من الوفاق أنفسهم خلال الفترات الماضية، على رغم أن نقابة "ألبا" لا تملك حتى ممثلاً واحداً ضمن الأمانة العامة للاتحاد.

ينبغي على قياديي عمال الوفاق مراجعة أنفسهم قليلاً في آلية التحالف مع قائمة التقدمي في "ألبا"، بدلاً من أن تنعكس تحالفاتهم السياسية والدستورية على واقع التحالفات والعمالية.

وعلى الرغم من التداخلات السياسية التي همشت إدارة نقابة "ألبا" في أمانة الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين، على أساس أن رئيسهم علي البنعلي محسوب على تيار جمعية المنبر التقدمي، وهي بطبيعة الحال على خلاف أزي مع التيار الإسلامي الوفاقي.

كتلة الوفاق استطاعت تهميش المنبر التقدمي، ودخلت مع "وعد" في تحالف "قلق" إن صح التعبير، أي أن كل طرف لا يثق بالآخر، وذلك ليس غريباً، فمنذ بدأ التحالف الرباعي وعدم الثقة موجودة، فهي ليست على مستوى القيادات فحسب، بل على مستوى الأعضاء والمناصرين كذلك.

أما انتخابات نقابة "ألبا" فقد قلبت السحر على الساحر، وتمكنت قائمة "التقدمي" من اكتساح "الوفاق" نهائياً، على رغم أن الوفاق خلال اللحظات الأخيرة للانتخابات تظاهرت بأنها لم تتدخل في الانتخابات، مع أن أحد النواب الوفاقيين المعروفين أخذ يدعم قائمة "العامل أولاً" ويستغل "عنصر بيته"؛ لكونه محسوباً على فئة معينة.

كل الخلافات بين التيارين التقدمي والوفاقي الحاصلة مؤخراً، والتي جاءت

صحيفة البلاد | الثلاثاء 25 نوفمبر 2008 | العدد 42

البنعلي يدعو لعدم التدخل في شؤونهم النقابية توتر العلاقات بين نقابة «ألبا» والاتحاد العمالي

كتب: محرر شؤون النقابات

في كل شاردة وواردة تجاوزاً للنقابات البحرينية، وتهميشاً لدورها الذي ينبغي أن تديره هي بدلاً من دخول الاتحاد كمدافع رئيسي ومفاوض في ظل وجود نقابة معينة بشكل أساسي لحلحلة الملفات العالقة بين

شهدت العلاقات بين نقابة ألبا كبرى النقابات العمالية في البحرين وبين الاتحاد العام لعمال نقابات البحرين توتراً ملحوظاً. ووجه رئيس نقابة ألبا علي البنعلي انتقادات حادة للاتحاد معتبراً تدخله



صورة أرشيفية لإحدى مسيرات نقابة عمال ألبا

الإدارة والعمال.

ودعا البنعلي الاتحاد للكف عن التدخل في شؤونهم النقابية، وأن يقف عند حدود الوظائف التي تعني بالنقابة ودورها.

وقال: ندعو الاتحاد ألا يتجاوز النقابات، وأن ينطلق في عمله من وظيفته الأساسية من خلال دعم النقابات لا تهميمها.

وأضاف: أن الاتحاد يوقفنا أمام مشاهد غريبة بحيث نراه في حال وجود مشكلة في مؤسسة ما أو قضية تسريحات هو من يفاوض ويجلس على دائرة النقاش بينما النقابة تمثل دور المشاهد فقط، وهذه تعد ممارسة غير صحيحة لاسيما مع وجود نقابة متصلة بالمؤسسة ومعنية بحلحلة الملفات العالقة.

وعلى المستوى الداخلي للاتحاد قال البنعلي "كان هناك دور رقابي للمجلس المركزي في الدورة السابقة بحيث كان يتم تقديم تقرير تفصيلي كل ثلاثة أشهر في لقاء يجتمع بالأمانة العامة بالمجلس المركزي إلا أن هذا الوضع تراجع للوراء وأصبحت الأمانة العامة غير ملزمة بتقديم التقرير إلا مرة واحدة في السنة".

وتابع "التحولات داخل الاتحاد جعلت من عمله مبهماً بحيث لا نعلم ما يقدمه الاتحاد من برامج وما يخوض من دورات

وورش عمل".

وأكد على أن الاتحاد لا يدعو نقابة ألبا للمشاركة في الدورات والبرامج التي يقدمها الاتحاد عقاباً لعدم تعاون النقابة معه، مشيراً إلى حاجة النقابة لتفسير واضح للأمر التي لا تتعاون فيها النقابة مع الاتحاد.

وأشار إلى أن النقابة أجرت اتفاقاً مع الأمين العام للاتحاد السيد سلمان المحفوظ بأن يكون لها مقعد في الأمانة العامة بعد رفضه تقديم أربعة مقاعد معتبراً أنه لم يلتزم بذلك ولم يخصص أي مقعد الأمانة العامة لنقابة ألبا التي تعد أكبر نقابة في البحرين.

ولفت إلى أن العلاقة بين الاتحاد والنقابة متوترة وهذا يبدو من خلال عدم توجيه دعوات للنقابة بشأن المشاركة في نشاطات الاتحاد معبراً عن استغرابه من مشاركة ممثل لمجلس إدارة الشركة، ولا يوجد ممثل للنقابة في المؤتمر الذي قدمه الاتحاد بخصوص السلامة المهنية.

والجدير بالذكر أن نقابة ألبا انتقدت الاتحاد أثناء مشاركتها في المؤتمر العمالي الذي عقد في بروكسل، حيث اعتبر ممثل النقابة باسم كويتان أن الاتحاد غاب من خريطة العالم النقابية.

وقال: إن النظام الأساسي للاتحاد يعتبر

أو دخول دماء جديدة في الاتحاد، بل الأكثر من ذلك فأن الاتحاد رفع في وجه نقابة عمال ألبا "فيتو" يمنع عنا أي مشاركة حتى في الدورات القصيرة التي تنعقد في البحرين.

نقمة على العمال بحيث يتم توارث الأمانة العامة من خلاله، حيث يسمح هذا النظام بإعادة انتخاب عضو الأمانة السابق حتى لو لم يعد يمثل أي نقابة، فهذا ظلم لعمال البحرين ولا يسمح بتداول المقاعد

صحيفة الأيام | الأحد 20 ديسمبر 2009 | العدد 7559

البنعلي يهاجم الدور المتراخي للاتحاد النقابي



علي البنعلي

ففي نهاية المطاف ليس من صالح الناشط السياسي أو النقابي أن يفصل الحركة العمالية عن مسار وحدة الطبقة العاملة. ورأى البنعلي أن الناشط السياسي يجب أن يتأكد أن تدخله في الشأن العمالي يكون في وقت تكون الحركة العمالية على مفترق طرق. وهذا ما فعله المنبر التقدمي في وقت سابق قبل المؤتمر الأخير للاتحاد. وللأسف وقتها لم يحترم الاتفاق السياسي وتم تشكيل الاتحاد بطريقة ساعدت على عدم احتواء كافة الأطراف الفاعلة ضمن عملية تمثيل الطبقة العاملة، والاتحاد اليوم يعاني من هذا الخطأ.

ورأى البنعلي أنه لا يجوز استرضاء الناشط السياسي على حساب النقابي، وأنه إذا كان لا بد من الاختيار بين الإثنين فإن قناعته الشخصية أن النقابي هو بمرتبة متقدمة.

وختتم قائلاً: "لا يمكن أبداً أنتم أصوات النقابيين الناشطين، ومن المؤكد أنهم سيكتشفون طرقاً أخرى بدلاً من أي طرق يتم إغلاقها بواسطة الناشط السياسي".

نفى رئيس نقابة ألبا ورئيس القطاع العمالي بالمنبر التقدمي علي البنعلي ما أثير عن علاقة سيئة بالاتحاد وقال إن آراء النقابيين الفاعلين في القطاع العمالي أغلبها منتقدة للدور المتراخي للاتحاد في مواجهة القضايا العمالية. وأضاف أنه من المخيف استمرار الهجمة على الطبقة العاملة في غياب كامل للمدافع الحقيقي عن العمال وهو الاتحاد العام. وقال إن الآراء حول دور نقابة ألبا في الحركة العمالية البحرينية ودورها في القطاع العمالي للمنبر لهو دور بارز وفعال، وهي المحرك الأساسي للجهود داخل التنظيم العمالي. وأضاف أن نفى الأنباء على أن الضغوط التي تمارس على النقابات سوف لن تؤثر عن ردة الفعل للقطاع العمالي بالمنبر وعلاقته بالاتحاد هي أنباء غير صحيحة، وأن دور الاتحاد ليس تحسين علاقته بالجانب السياسي للجمعيات السياسية، بل هو بالأساس تحسين علاقته بالنقابات المشاركة والمؤسسة له، ولا يفيد الاتحاد الإشارات السياسية بقدر الإفادة من فتح حوار فعلي مع النقابات الفاعلة وعدم تهمة لها.

ويؤكد أن استمرار وضع الكوادر العمالية بالمنبر تحت التأثير والتدخل السياسي سوف يجلب مزبداً من الضغوط على الاتحاد، مما يجعل خيارات الفاعلين بالعمل النقابي أكثر انفتاحاً وتأثيراً على الاتفاق السياسي. وأكد أن الآراء النقابية المنتقدة للاتحاد يجب احتوائها ضمن عقلية سياسية عمالية جامعة تتمثل بالجمعيات السياسية.

صحيفة الأيام | الأربعاء 20 يناير 2010 | العدد 7590

رسوم اشتراكات النقابات السنوي 31 ألف دينار 41 ألف دينار ميزانية الاتحاد العمالي للعلاقات الخارجية

كتب: محرر شؤون النقابات

الفعالية هي 2000 دينار بحريني، مستطرداً بأنه لو قام أحد الأعضاء من هذه النقابات بصرف كل اشتراكات العمال على حضور المناسبات العمالية، لأطاح به العمال في الحال لأنه من الواجب على أعضاء النقابات استخدام ميزانية النقابات بالحرص والابتعاد عن التبذير والمبالغة في المخصصات المعطاة.

وقال البنعلي: "في نفس بند مصروفات انتداب دورات ومؤتمرات تم خرق الكثير من حدود الميزانية مقارنة بسنة 2009، فعلى سبيل المثال بلغ بند الندوات التثقيفية لهياكل الاتحاد حوالي 10,000 دينار بحريني، وكذلك تنظيم زيارات لاتحادات عربية وأجنبية في حدود 6,000 دينار بحريني".

واستغرب البنعلي من وضع ميزانية تبلغ 12,000 دينار بحريني تأتي كتكلفة مرصودة لمؤتمر العمل العربي مع أن المؤتمر الحالي المنعقد بتاريخ 6/3/2010 في البحرين هو على حساب حكومة البحرين ومن تنظيم وزارة العمل، وتساءل البنعلي عن هذا المبلغ وفيما سيصرف وأين موقعه من فعاليات المؤتمر؟؟؟؟

كما أشار إلى خطورة رصد المبالغ المتوفرة في الإيرادات على أنها مصاريف، وكان الموضوع أشبه بمسابقة تتسابق فيها اللجان لصرف الميزانية في أمور غير واضحة سوى تضخيم عنوان سبب الصرف لإقرار الميزانية وتمرور الكرام.

اعترضت نقابة عمال ألبا على بعض البنود التي يكون فيها رصد لمبالغ طائلة أشبه أن تكون خيالية، وخصوصاً ميزانية الأمانة العامة المرصودة للعلاقات الخارجية، حيث بلغت الميزانية المرصودة لهذه الأمانة حوالي 41,000 دينار بحريني.

وعلق ممثل نقابة عمال ألبا عضو اللجنة المركزية بالمنبر الديمقراطي السيد علي البنعلي على هذا المبلغ الضخم المرصود قائلاً "إن نقابة ألبا تتحفظ على هذا المبلغ الضخم، وإنه يفوق رسوم اشتراكات النقابات السنوي البالغ 31,000 دينار بحريني، فليس من المنطق أن يتم استنزاف اشتراكات النقابات للحضور والمشاركة في المناسبات الدولية، بينما النقابات في أمس الحاجة لهذه المبالغ التي يتكبد أعضاء مجالس الإدارات العناء في تجميعها، ومن جهة أخرى يهدرها الاتحاد في أمور ليس لها أي مردود واضح على الطبقة العاملة، غير تسجيل حضور هذه المناسبات وأخذها سياحة".

وأشار علي البنعلي إلى أن المخصصات التي تعطى لأعضاء الأمانة العامة عند سفرهم تعتبر ثقيلة بالنسبة إلى ميزانية الاتحاد، فمؤتمر العمل الدولي الذي يعقد في جنيف ومدته 20 يوماً مخصصه اليومي لعضو الأمانة العامة هو 100 دينار بحريني، مع العلم أن تذكرة السفر وتكاليف الفندق مؤمنة له مسبقاً، أي أن الميزانية لهذه



اتهمه بالانحياز لسلطة المال وأكد تمسكه به كمظلة جامعة رئيس عمال «ألبا» لـ «البلاد»: «اتحاد النقابات» يتعامل مع منظمات داعمة لإسرائيل

كتب: محمد السواد



علي البنعلي

اتهم رئيس نقابة العاملين في شركة ألمنيوم البحرين (ألبا) علي البنعلي القائمين على الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين بالتعامل مع مؤسسات أجنبية تدعم عملية الاستيطان الإسرائيلي في فلسطين المحتلة.

وقال البنعلي لـ «البلاد» في لقاء خاص إن «الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين عضو في الاتحاد الدولي الذي يضم إسرائيل عضواً فيه، وقد تأسس الاتحاد الدولي من اتحاد بين الاتحاد المسيحي للعمال والاتحاد الحر، وكليهما داعم أساسي لعملية الاستيطان الإسرائيلي في فلسطين».

وأضاف أن «أمانة اتحاد النقابات تعلم بكل هذه التفاصيل مع الأسف ولكنها تتجاهلها».



علي البنعلي

وبشأن الخلاف بين الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين ونقابة "ألبا" قال إن "سيطرة تيار الإسلام السياسي على أجنحة القرار في الاتحاد - على رغم عدم امتلاكها لقاعدة عمالية - ساهم في إضعاف التكتيك العمالي للاتحاد، وأسس للإخفاق في حلحلة قضيتين أساسيتين هما مسألة اقتطاع 1% الخاصة بالتأمين ضد التعطل وإشهار النقابات الحكومية" بشكل جعل "الاتحاد منحازاً إلى السلطة دون العمال".

غير أن البنعلي أكد تمسك نقابة "ألبا" بالاتحاد العام لنقابات عمال البحرين كمظلة جامعة لكل عمال البحرين، نافياً النية للتوجه إلى تأسيس اتحاد آخر.. وهذا هو نص اللقاء كاملاً:

أنتم في نقابة «ألبا» مخالفون للنظام الأساسي للاتحاد العام لنقابات عمال البحرين، بعد أن أصبحتم أعضاء في الاتحاد العالمي للعمال، دون موافقة الاتحاد البحريني؟

وخصوصاً العربية، وهذا الأمر لا يخفى على الأمانة العامة في الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين، ومع الأسف يتم استغلال الاتحاد البحريني بطريقة غير مباشرة، وهم يعلمون الدور الذي يقومون به، لذلك ينبغي على أعضاء الاتحاد العمالي عدم المزايدة في القضية الفلسطينية.

وكان دور الاتحاد الحر واضحاً خلال انتخابات الاتحاد الدولي لغرب آسيا عندما دعم مرشح عمال إسرائيل، ضد مرشح عمال الصيني. وعلى هذا الأساس نحن في نقابة "ألبا" لا نتشرف بمثل هذه العضوية التي اتخذها الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين.

وفي بعض المشاركات الخارجية للاتحاد الدولي، نفاجئ بأن عدد المقاعد التي يخصصها الاتحاد البحريني لنقابة عمال "ألبا" مقعد واحد فقط، في الوقت الذي يحصل عمال شركة البحرين للدواجن

الموضوع متاح للقائمين على الاتحاد العمالي لتطبيق النظام الأساسي على نقابة "ألبا" إن كانوا يستطيعون أساساً تطبيقه على أنفسهم، والأمر الآخر أن الاتحاد البحريني مكون من نقابات عمالية، وليس من اتحادات قطاعية، وبالتالي لا يستطيع القائمون على الاتحاد أن يلوموا نقابة "ألبا" للانضمام إلى الاتحاد العالمي للعمال.

ومن جهة أخرى كان انضمامنا إلى الاتحاد العالمي، بعد انضمام الاتحاد البحريني إلى الاتحاد العمالي الحر، وهو عبارة عن اتحاد عمالي مسيحي، كما أنه اتحاد سخي جداً يؤسس دورات ويدفع تبرعات للمنظمات التي تنضم عضويته.

ولكن الأمر الذي يجهله الكثير أن الاتحاد العالمي داعم للاستيطان الإسرائيلي في فلسطين المحتلة، ويدعم السير نحو إشراك إسرائيل في جميع المحافل الدولية



صحافيون يشاركون في دورات خارجية على نفقة «اتحاد النقابات»

«الإسلام السياسي» وراء إخفاق «اتحاد العمال» في الـ1% وإشهار النقابات الحكومية

البنعلي: لست منحازاً للشركة ولكن مشاكل عمال «ألبا» تقلصت

الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين لم يتعودوا على الانتقادات، فهم اعتادوا على تمرير القرارات بمن حضر، ولكن هذا أمر غير صحيح نهائياً.

لماذا لا تواجه أعضاء الاتحاد العمالي خارج نطاق التشهير والصحافة؟

أولاً الاتحاد العمالي يجتمع كل أربع سنوات، وهذه فترة طويلة جداً والمواضيع المستعجلة لا تؤجل، أما بالنسبة إلى المجلس المركزي المكون من النقابات العمالية التي يبلغ عددها 63 نقابة والفاعل منها لا تتجاوز السبع فقط، وهذا بسبب ما فعلته الجمعيات السياسية، إذ إنها أسست نقابات من أجل السيطرة على الاتحاد العمالي، وبعد انتهاء الإنتخابات تختفي جميع النقابات.

آخر اجتماع عقد للمجلس المركزي، كان من المفترض أن تحضره 32 نقابة ليكتمل النصاب، إلا أن الحضور لم يتجاوز 29 نقابة، وتأجل الاجتماع إلى تاريخ 24 مارس الجاري.

ومن المعروف أن التيار المسيطر على الاتحاد هو تيار «الإسلام السياسي»، وبطبيعة الحال

على أربعة مقاعد، وهذا التصرف جاء نتيجة التسييس في العمل النقابي.

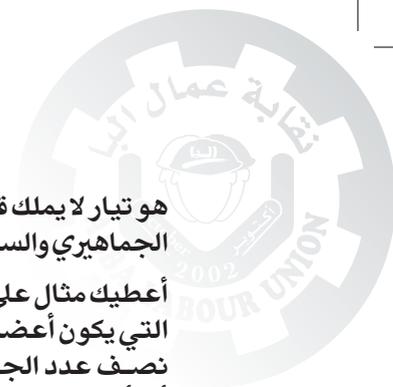
يتهمك بعض النقابيين أنك تهين الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين في تصريحاتك، فلماذا تفعل ذلك؟

بكل وضوح نحن في نقابة «ألبا» متمسكون بالاتحاد العام لنقابات عمال البحرين، ولا نية لتأسيس اتحاد عمالي جديد، على رغم أن بعض الأعضاء في أمانة الاتحاد يدفعون باتجاه تأسيس اتحاد نقابي حر.

ففي ندوة «انتفاضة 5 مارس» التي عقدت في مقر جمعية المنبر التقدمي بالتعاون مع الجمعيات الوطنية، أشار أحد المتحدثين بالندوة إلى القانون الذي يسمح بتعددية الاتحادات العمالية في البحرين، وقال: «من يزر في نفسه القدرة على الدفاع عن العمال فليؤسس لنفسه اتحاداً ويدافع».

نحن نعتبر هذا القول من شخصية عمالية بارزة، تحريض على تأسيس اتحاد عمالي آخر، وذلك خوفاً وتهرباً من انتقادات الآخرين الذين يختلفون معه.

ولكن للأسف الشديد الرموز العمالية في



جيب للمشاركين، العاقل يعلم بأن 100 دينار فوق اللازم في جنيف، فالمبلغ الذي صرف كبير جداً.

والفرق بين نقابة "ألبا" والاتحاد العمالي، أن النقابة تلزم جميع أعضائها بدفع المصروفات من جيبيهم الخاص للمشاركة في الخارج، أضف إلى ذلك أن الاتحاد أرسل مشاركين غير عمال في دورات تدريبية في الخارج، فهناك صحافيان شاركا في دورات خارجية على نفقة الاتحاد مقابل تحسين صورة الاتحاد في الصحافة.

كثير من المراقبين يعتبرون إدارة نقابة «ألبا» منحازين إلى قرارات إدارة الشركة، فهل هذا له ربط بالمبلغ الذي يصرف لكم كمخصص؟

هذا المخصص ليس بالجديد، فالمخصص كان يصرف منذ العام 2002، وهو المبلغ نفسه لم تتم زيادته حتى 2004 عندما تم انتخابنا كمجلس جديد للإدارة، وجاءت الزيادة بعد أن قررت إعادة السيارة التي خصصتها إدارة الشركة لرئيس النقابة، والتي كان يتسلمها الرئيس السابق، وعوضاً عن السيارة تقرر أعضاء النقابة صرف مبلغ إضافي وهو عوض عن صيانة السيارة.

أما عن باقي مطالبنا فغالبية أعضاء إدارة الشركة السابقة الذين ناضلنا ضدهم تم خلعهم والتخلص منهم، ولم يبق في الشركة سوى موظف أميركي الجنسية، وآخر بحريني ومدير شؤون الموظفين، وهو ذاته الذي كان رئيس المؤتمر الأول لنقابة عمال "ألبا"، فلماذا اعترض دون سبب؟ الإشكاليات التي ربما تواجهها مع الإدارة هي الزيادة السنوية للعمال أو بعض الأمور الداخلية البسيطة.

ومن الواضح أيضاً في إدارة الشركة بأنها جادة في عملية محاربة الفساد، فمثلاً "ألبا" هي الشركة الوحيدة في البحرين التي رفعت 3 قضايا فساد، تم الفصل في واحدة

هو تيار لا يملك قاعدة عمالية، ولكن تأثيره الجماهيري والسياسي بنى له قاعدة عمالية.

أعطيك مثال على ذلك، النقابات الحكومية التي يكون أعضاء مجالس إدارتها مساوياً نصف عدد الجمعية العمومية للنقابة، أي أن الجمعية العمومية تنتخب نصفها كمجلس إدارة، وهذا بسبب ضعف تيار "الإسلام السياسي" في التكتيك العمالي.

هل تعني بأنك غير راضٍ على أداء الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين؟

نعم غير راضٍ، فالالاتحاد وضع أمام اختبارين أساسيين، أولهما مسألة اقتطاع 1% الخاصة بالتأمين ضد التعطل، والاختبار الآخر هو إشهار النقابات الحكومية، وألغى المطالبان بقرار سياسي، لعب "الإسلام السياسي" في إحباطهما بدور كبير.

هل تقصد أن الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين منحاز إلى السلطة دون العمال؟

طبعاً، فالالاتحاد العام لنقابات عمال البحرين يتسلم مبلغاً وقدره 200 ألف دينار بحريني سنوياً (....).

وأنتم أيضاً تتسلمون مبلغاً من إدارة شركة (ألبا)، فهل يعني ذلك بأنكم منحازون إلى إدارة الشركة.

لا ننكر بأننا نأخذ مبلغاً من إدارة الشركة وقدره 10 آلاف و400 دينار سنوياً، ولكن المبلغ لا يصرف على سفر ومشاركة الأعضاء في الخارج، كما هو حاصل في الاتحاد العام فمثلاً أحد أعضاء الاتحاد سافر للمشاركة في مؤتمر العمال الدولي بجنيف لمدة 20 يوماً صرف له مبلغ 100 دينار يومياً بما يعادل 2000 دينار، بالإضافة إلى 800 دينار قيمة التذكرة، والسكن مدفوع بالكامل، كما تقوم منظمة العمل الدولي بصرف مصروف



البنعلي: راتب واحد للعمال عن كل 100 مليون دولار أرباح للشركة

خرجوا إلى التقاعد المبكر راضين.

ما هي أهم إنجازات النقابة في تقديرك خلال هذه الدورة؟

في يناير 2009 وقعنا إتفاقية مع إدارة الشركة لمدة سنتين، بخصوص "البونس"، بما يعادل راتباً واحداً عن كل 100 مليون دولار من أرباح الشركة السنوية، بالإضافة إلى الزيادة السنوية التي تساوي 5% بالإضافة إلى مبلغ 20 ديناراً.

بالنسبة إلى الزيادة السنوية وضعت الـ 5% من أجل أصحاب الدخل العالي في الشركة، أما الـ 20 ديناراً فهي لأصحاب الدخل المنخفض التي لا تتجاوز رواتبهم 300 دينار.

فلذلك فإن عمال "ألبا" تسلّموا "بونس" بقدر راتبين، على الرغم من تضرر الشركة بالأزمة المالية العالمية أكثر بكثير من باقي الشركات، وخصوصاً أن شركة ألبا تعتمد في بيعها على الأسواق العالمية.

منها وهي قضية الشركة السويسرية التي حصلت فيها الشركة على تعويض قدره 25 مليون دولار، والقضية الثانية مع الشركة اليابانية التي طلبت فيها "ألبا" 32 مليون دولار، والقضية الأخيرة التي قيمتها تصل إلى مليار دولار.

تأييدكم لقرار إدارة شركة «ألبا» في التخلص من بعض الإداريين وكبار الموظفين خلق مشكلة جديدة وهي فقدان كوادرو وطاقت كانت ضمن المخلوعين؟

في مثل هذه المواقف، الشرير يعم بعض الأحيان، فالإدارة السابقة اختلط فيها الحابل بالنابل، ولم يعرف من هو عليك ومن هو معك، فعملية التطهير أصابت الكثير من رؤوس الفساد، ومن حولهم المتسترين عليهم، فمن الطبيعي أن يخلع من هم بجانب الفساد حتى لو كانوا صادقين، ولكن الغالبية العظمى من العمال

الأزمة بين الاتحاد ونقابة ألبا



بقلم: علي جناحي

لا ينفذ الاتحاد أن يلجأ إلى "أصدقائه" الصحفيين أو "السياسيين" ليدافعوا عنه، بل هذا يزيد من سقف التحدي والاستنفار بين نقابة ألبا والاتحاد، وبمقدور الاتحاد أن يكسب الجهد الإضافي الذي تقوم به الكوادر في نقابة ألبا في تطوير العمل النقابي من ضمن إطاره، ولن يؤدي الطريق الحالي الذي سلكه الاتحاد إلى أي نتيجة إلا طبعاً تعميق الاحتقان الموجود أساساً بعد انتخابات الاتحاد التي تم فيها التنصل من الاتفاق بخصوص إعطاء نقابة ألبا دور في إدارة هذه المؤسسة النقابية، وبعدها لم تقم النقابة في ألبا بأي "أعمال عدوانية" ضد الاتحاد، بل استضافت حفل تكريم النقابي عبدالغفار عبدالحسين، وكانت العلاقة بين الاتحاد ونقابة ألبا أقل ما يقال عنها بأنها جيدة، إلى أن وصلنا إلى إعادة الهيكلة واقتناص ما قدره الاتحاد خطأ بأنها فرصة مناسبة.

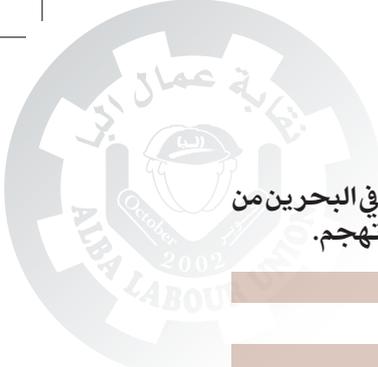
ليس أمام الطبقة العاملة في البحرين إلا التوحد والعمل بشكل مشترك وإدخال جميع الأطراف الفاعلة في العمل النقابي ضمن الهياكل النقابية الأساسية، وسوف تبقى دائماً أيدي النقابيين في ألبا وغيرهم على الزناد في انتظار هفوات الأمانة العامة وأعاونها، فليس من العدل أن نطلب من نقابة ألبا أو غيرها أن تكتم أنفاسها لمجرد أن من قام بالاعتداء عليها هو الاتحاد نفسه المكلف بالأساس بالدفاع عنها.

لن تجدي رسائل الاتحاد وتوسلاته لهذه الشخصية السياسية أو تلك الجمعية السياسية، فالحل سهل وبسيط وبمقدور

إن الأزمة الحالية بين الاتحاد العام ونقابة عمال ألبا سببها الأساسي هو تدخل الاتحاد بشؤون النقابة بعد إعلان إعادة الهيكلة. حيث قفز الاتحاد ومن معه من جمعيات سياسية بدون أن يرجع إلى النقابة المسؤولة، على ظهر توقعات واستنتاجات لم يكن هدفها الدفاع عن مصالح الطبقة العاملة في ألبا، وإنما كان هدفه هو المزايدة على موقف النقابة.

لقد كانت نقابة ألبا وما زالت الحجر الأساسي في أي تسوية نقابية لتعديل وضع الاتحاد، فلا نقابة ألبا تستطيع أن تسيطر على الاتحاد ولا الأطراف المشاركة بالاتحاد بمقدورها إلغاء الكوادر النقابية الموجودة في ألبا ولو عن طريق المنشورات العبثية أو عن طريق الاتصالات الجانبية ببعض كوادر مجلس إدارة نقابة ألبا لزرع الخلاف.

تدخل الاتحاد لم يكن مدروساً وأعتقد أنه باستطاعته أن يمارس ما مارسه على بقية النقابات من إلغاء وتهميش لدور مجالس إدارتها وتفعيل لدوره هو فقط. وتناسي أعضاء الأمانة العامة دورهم الأساسي في التمثيل والدفاع عن النقابات ومتمنين أن يلعبوا دور النقابات، مع أن الأعضاء أعضاء الأمانة العامة لا نراهم نشطين في نقاباتهم التي يئن عمالها تحت ضغوطات أصحاب الأعمال وظروف العمل. فتري عضو الأمانة العامة أسداً في التهجم على الكوادر النقابية وحملاً وديعاً على إداريي المؤسسة التي يعمل بها.



الاتحاد أن يدفع ثمن أخطائه ويصلح الأمور مع النقابات التي أسسته ومنها نقابة ألبا والتي تعتبر من أكبر النقابات في البحرين من خلال عدم التدخل وعدم التهجم.

ملحق المنبر الديمقراطي التقدمي | أبريل 2010 | العدد 14

طيران الخليج والتدخل الخارجي



بقلم: عباس عبد الرحيم

واحترام الجميع نتائج الانتخابات على أمل أن تقوم الكوادر الجديدة بدورها إلا أنه للأسف قامت إدارة طيران الخليج بهجوم آخر وفصلت النقابي غازي المرابطي أحد أهم القياديين الشباب النشطين من عمله نتيجة لممارسته دوره النقابي في الدفاع عن مصالح عمال طيران الخليج.

وعانت مرة أخرى النقابة من تدخلات خارجية لإلغاء صوت نائب رئيس النقابة المفصول وتشويه سمعته وتصفية الدور البطولي الذي قام به في الدفاع عن أعضاء نقابته وعمال شركته.

وقد حققت هذه الصفعة النقابية للمرباطي وإخوانه الذين فصلوا معه من النقابة، حققت تثبيتاً واضحاً لقرار فصله من شركته وقوة موقف الإدارة وجعلت رجوعه إلى عمله وعُماله شبه مستحيل.

ولا بد اليوم من توجيه الدعوة إلى جميع الكوادر النقابية في طيران الخليج إلى الوحدة والوقوف يداً واحدة في سبيل الدفاع عن مصالح الطبقة العاملة في هذه الشركة الوطنية، وإنه بالتأكيد لا سبيل إلا أن يتعاون الأختيار في هذه النقابة من أجل تحقيق أحلام عمال هذا الطير الذهبي في خلق نقابة قوية و متماسكة.

منذ بداية العمل النقابي خاض العمال في طيران الخليج معركتهم في سبيل تحقيق وحماية مكتسبات الطبقة العاملة هناك، واستنطاعوا خلال فترة بسبب تحقيق الكثير من الانجازات ومن إيصال أحد أهم كوادرهم إلى داخل الأمانة العامة للاتحاد.

ونتيجة للتدخلات الخارجية حدثت انشقاقات متتالية في نقابة طيران الخليج تأثر على ضوءها نشاط النقابة مع حصار شامل فرضته الإدارة القديمة لطيران الخليج من خلال محاربة النقابة ومحاربة كوادرها وفصلهم وملاحقتهم في لقمة عيشهم.

فضعف العمل النقابي في طيران الخليج واضطر الناشطين النقابيين في هذه الشركة لاتخاذ مقرر خارجي وعلى حسابهم الخاص من أجل مواصلة الدفاع عن عمال طيران الخليج بالطريقة التي تليق بما يقدمونه من جهود على مدى سنوات مضت.

ورغم التضحيات من هؤلاء النقابيين إلا إن نتيجة الانتخابات الأخيرة جاءت على عكس ماتم توقعه وبطريقة عكست أن إرادة العمال أرادت التغيير وأرادت إيصال كوادر أخرى ووجوه جديدة لعلها تستطيع أن تدفع بالعمل النقابي من جديد.

ملحق المنبر الديمقراطي التقدمي | أغسطس 2010 | العدد 19

نقابة «ألبا» لاتحاديها: لانية للانفصال عن الاتحاد ومستمرون في تأييد إعادة الهيكلة

كتب: محرر شؤون الجمعيات

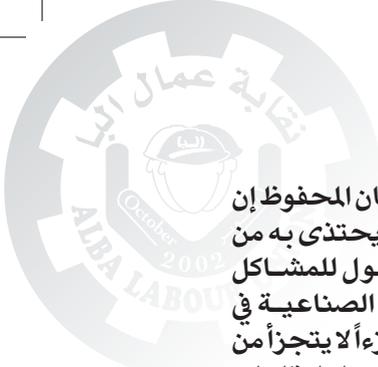


جاناب من اللقاء

الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين عن رفضه القاطع لتلك الإجراءات، في حين أيدت نقابة ذات الشركة "ألبا" عن تأييدها لتلك الإجراءات.

وفي اللقاء الأخير الذي جمع مجلس إدارة نقابة عمال ألبا بممثلين عن الأمانة العامة لاتحاد نقابات عمال البحرين وذلك للتباحث حول آخر المستجدات والتطورات الحاصلة على الساحة العمالية، تناول الطرفان تلك الاختلافات، واتفقا على طي

إنه "لقاء ترطيب الأجواء" بين "الجزء" و"الكل". بين نقابة عمال ألبا والاتحاد العام لنقابات عمال البحرين، وذلك بعد أشهر من الترشقات الإعلامية بين الطرفين، وذلك عقب المواقف المتناقضة من كلاهما في موضوع "إعادة هيكلة شركة ألبا"، تلك الخطة التي أعلن عنها مجلس إدارة الشركة قبل أكثر من عام وشرع في تنفيذها، الأمر الذي تسبب في تسريح مدراء ورؤساء في الشركة والاستغناء عن عشرات العمال بإحالتهم إلى التقاعد. ففي حينها، أعلن



تلك الصفحة.

من جانبه قال سيد سلمان المحفوظ إن "نقابة عمال ألبا هي مثال يحتذى به من ناحية إدارتها في إيجاد الحلول للمشاكل العمالية في أكبر المنشآت الصناعية في المملكة، كما أنها فعلاً جزءاً لا يتجزأ من الجسد العمالي للاتحاد العام لنقابات عمال البحرين، وإننا في الأمانة العامة للاتحاد لم ولن نفكر أو نعتقد بأن الاختلاف في وجهات النظر يمكن أن يسبب الانشقاق في الوحدة العمالية التي يتميز بها عمال البحرين، فإن الاتحاد هو منكم وإيكم مثلما أننا بحاجة للخبرات الموجودة في نقابة ألبا أيضاً، أنتم بحاجة للكوارر النقابية الموجودة في الاتحاد، مؤكداً في الوقت نفسه بأن الاتحاد يود من كوارر نقابة عمال ألبا الانخراط في هياكل الاتحاد والمشاركة الفعالة في أمانته وبرامجه فإن النقص موجود في كل مكان وليس مقتصر على الاتحاد، ولا يمكن سد هذا النقص إلا بالتعاون البناء في تبادل الخبرات من أجل التصدي لكل الملفات والهجمات التي تمس الطبقة العاملة في البحرين ومن أجل النهوض والرقى بمستويات المعيشة وتحسينها لحياة أفضل لكل عامل وعاملة في البحرين."

كما كان هناك عدة مداخلات من قبل الطرفين التي كان من أبرزها الإشادة بتاريخ الحركة العمالية في ألبا، وأبرز الصعوبات والتحديات التي واجهتها في التصدي لجشع القيادات الإدارية السابقة على مدى 40 سنة من تأسيس الشركة، وأيضاً ما توصلت إليه المرأة العاملة في ألبا في حصولها على المكتسبات التي تليق بمكانتها كمرأة عاملة وكيفية التقريب وتطبيق بعض القوانين التي تطبق في القطاع العام.

اتفق الطرفان على أن يكون هناك لقاءات مستمرة في المستقبل القريب للتباحث فيما يطرأ على الساحة العمالية من متغيرات، وبدوره شكر السيد سلمان المحفوظ نقابة عمال ألبا على حسن الاستقبال والضيافة.

وقد عقد اللقاء في نادي شركة ألبا وحضره أعضاء مجلس إدارة نقابة ألبا بقيادة رئيس النقابة علي البنعلي وممثلون عن الأمانة العامة بالاتحاد يتقدمهم رئيس الاتحاد السيد سلمان المحفوظ، وتناول اللقاء عدة نقاط نقاشية تمس الطبقة العاملة بشكل عام في البحرين، ومن أبرزها ملف دمج هيئة التأمينات الاجتماعية مع صندوق التقاعد، وملف رفع الدعم عن البنزين والسلع الأساسية بالإضافة للملفات أخرى لا تقل أهمية عن التي طرحت.

وبدأ النقاش بكلمة ترحيبية من قبل رئيس نقابة ألبا علي البنعلي مرحباً بالأمانة العامة في الاتحاد، ومن ثم أعطى شرحاً موجزاً عن أخبار الحركة النقابية والعمالية في ألبا منذ إعلان مجلس إدارة شركة ألبا برنامج إعادة الهيكلة إلى يومنا هذا، كما بين بعض الاختلافات في وجهات النظر عن التصريحات التي كانت قد نشرت في الصحف اليومية بالنسبة لموضوع برنامج إعادة الهيكلة الذي تم البدء في تطبيقه في شركة ألبا من العام الماضي، وكان للاتحاد وجهة نظر مخالفة لوجهة نظر النقابة في هذا الشأن.

وأكدت نقابة ألبا أنها توجه كل الدعم لمجلس إدارة شركة ألبا برئاسة محمود الكوهجي في تطبيق برنامج إعادة الهيكلة في التصدي لكل أوجه التلاعب والفساد التي حصلت في ظل وجود الإدارة السابقة للظفر بالمصلحة العامة المستقبلية للشركة، مؤكدة في الوقت نفسه بأن نقابة عمال ألبا هي أكبر نقابة عمالية في البحرين من حيث عدد الأعضاء وهي تحت مظلة الاتحاد وليست في نيتها تأسيس اتحاد ثان كما يقال ويدور في أذهان أعضاء الأمانة العامة، موضحة لأمانة الاتحاد "نود أن نطمئنكم بأنه وإن كان هناك اختلافات في وجهات النظر، ولكن تبقى نقابة عمال ألبا جزءاً لا يتجزأ من الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين."



الجزء

34

المشاركات الخارجية والدولية لنقابة عمال ألبا

نقابة ألبا تشارك في مؤتمر عمالي في بروكسل



ممثلو نقابة ألبا في بروكسل

من أجل نشر الوعي بين الطبقة العاملة للدفاع عن حقوقها ومكتسباتها العمالية. أدار الحوار السكرتير العام للاتحاد الدولي عضو البرلمان الأثيني جورج مافريكوس الذي شدد على ضرورة وحدة كل عمال العالم في هذه المرحلة ونبذ أي نوع من أنواع الخلافات من أجل الحفاظ على المكتسبات العمالية. ومثل نقابة عمال ألبا في هذا المؤتمر النقابيان حبيب دشتي وباسم كويتان اللذان شاركا بقاعية بأوراق عمل ناقشت الأزمة المالية وتداعيتها على الطبقة العاملة في البحرين وطرق تخطيها.

شارك وفد من نقابة عمال ألبا في مؤتمر دولي في العاصمة البلجيكية بروكسل لمدة يومين تحت رعاية الاتحاد الدولي للنقابات المهنية، وكان تحت عنوان "الأزمة المالية ودور النقابات المهنية"، وقد شاركت فيه وفود من كافة الاتحادات العمالية والمهنية العمالية التي توافدت على المؤتمر الذي عقد في مبنى البرلمان الأوروبي لتدارس الخطوات الواجب اتخاذها من أجل رعاية مصالح الطبقة العاملة في كافة المجالات المهنية، وطريقة توحيد الجهود العمالية عبر العالم لمساندة العمال على تخطي هذه الأزمة وتداعياتها، ووضع برامج عمل

صحيفة الأيام | الخميس 22 أكتوبر 2009 | العدد 7500

«نقابة ألبا» تشارك في ورشة «انعكاسات الأزمة المالية العالمية»

على جلسة افتتاحية وأربع محاور، والتي كانت أولها بعنوان تأثيرات الأزمة الاقتصادية على العمالة والشرائح الفقيرة التي ألقاها الأستاذ محمد زبيب رئيس قسم الصفحة الاقتصادية في جريدة الأخبار اللبنانية، حيث شبه زبيب الأزمة الاقتصادية التي عصفت بالعالم بأنها "كازينو عالمي" و"كمدخل للنقاش حول مسألة الأزمة المالية علينا أن نتجاوز التوصيفات التي تساق من قبل بعض المدافعين عن الرأسمالية الاقتصادية

شارك وفد نقابي من نقابة عمال ألبا في ورشة عمل "انعكاسات الأزمة المالية العالمية على المنطقة ودور النقابات" في العاصمة اللبنانية بيروت بتنظيم من قبل الاتحاد العالمي للنقابات "WFTU"، وبالتعاون مع إتحاد الوفاء للنقابات العمالية اللبناني، حيث كان من ضمن الورشة وفود نقابية مشاركة من الدول العربية من السودان وأرتيريا بالإضافة إلى نقابيين من الدولة المضيفة لبنان، وقد اشتملت الورشة التي كانت على مدى يومين



وفد نقابة ألبا المشارك في بيروت

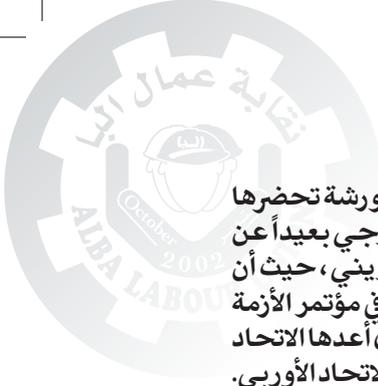
اجتماعية ٢٠٠٩؟"، وفيها قال "بأن مركز الزلزال في القطاع المالي كان نتيجة ارتفاع الفوائد وانخفاضها خلال فترة قصيرة، وأن هناك موارد كان يمكن تعريضها من خلال زيادة النمو والإنتاج"، وفي نهاية برنامج الورشة ألقى نائب الأمين العام لاتحاد النقابات العلمي الأستاذ أديب مبرو المحور الثالث الذي كان يتحدث عن موقع ودور الحركة النقابية في الأزمة المالية. وركز المحاضر على أهمية أن نرجع إلى ثوابت الاقتصاد من خلال الإنتاج الحقيقي والتنمية المستدامة ودور القطاع العام بالقيام بالدور الإيجابي كرافعة للاقتصاد الوطني، وأكد على الدور المحوري الذي يجب أن تقوم فيه الحركة العمالية والنقابية في أخذ زمام المبادرة والدفاع عن مصالح العمال في العدالة الاجتماعية والاقتصادية". ومن جهة أخرى قدمت نقابة عمال ألبا ورقة بعنوان (تعامل نقابة ألبا مع الأزمة المالية) الذي شرحت من خلاله الوضع الذي تعاملت به في تصديها للأزمة المالية بحيث لعبت دوراً بارزاً في عدم تسريح أي عامل في الشركة نتيجة تداعيات الأزمة المالية وكذلك تصديها لعملية الخصخصة المزمع إقامتها على مصنع التكليس ومحطة توليد الطاقة، والتي في حالة تخصيصهم سوف يكلفون الشركة أكثر من تكلفة عامل ألبا في الإنتاج.

وفي نهاية الورشة استفاد الوفد النقابي من نقابة عمال ألبا من هذه التجربة الإيجابية للمشاركة في الورشة وخصوصاً التعرف على نقابيين من دول أخرى في تبادل الخبرات النقابية والهموم المشتركة بالإضافة للتعرف على التجربة اللبنانية المثمرة في العمل

حول أن ما حدث هو زلة في الأسواق المالية أو نتيجة للمشتتات المالية أو أنه ناتج عن كارثة الرهون العقارية أنهم يحاولون أن يسوقون إن الرأسمالية هو نظام جيد لكن البشر هم الجشعين، وأن هذه الأزمة ما هي إلا نتيجة لجشع البشر، وأن الأسواق لا بد أن ترجع للعمل بصورة ممتازة، نتجاوز هذا التوصيف مع الإقرار بالجشع الذي أصاب المدراء التنفيذيين للبنوك والمصارف والمؤسسات المالية، وأن مكافأته المالية كانت جزءاً من الأزمة".

وفي المحور الثاني الذي كان بعنوان "هل تجاوز العالم الأزمة ٢٠٠٩؟" التي قدمه الخبير الاقتصادي الدكتور غالب أبو مصلح الذي أعطى رؤية حول الأزمة المالية من منظور اجتماعي واقتصادي، "أن الوقائع تؤكد أن التضخم لم يضرب ضربته بعد، فالمؤسسات التي أنقذت من براثن الأزمة من حكوماتها كانت بحاجة ماسة إلى التدفقات المالية، ولاسيما للاحتياطات النقدية، وبالتالي لم تتحول هذه المبالغ إلى كتلة استهلاكية تسهم في زيادة الأسعار، لكن ستتحوّل حين تبدأ المصارف بالإقتراض، ويبدأ دوران الكتلة النقدية في الاقتصاد وزيادة الأسعار، فتبدأ موجات التضخم بالظهور، وأشار إلى أن الأزمات الاقتصادية الكبرى السابقة دامت أكثر من عقدين، آخرها دامت 16 سنة حتى بدأ النمو يعود إلى الاقتصادات العالمية".

وفي اليوم الثاني بدأ عبد الحليم فضل الله رئيس المركز الاستشاري للدراسات والتوثيق بלבنا المحور الثالث الذي كان بعنوان "الأزمة المالية العالمية أزمة مالية أم أزمة اقتصادية



وتعتبر هذه الورشة هي ثاني ورشة تحضرها نقابة ألبا على الصعيد الخارجي بعيداً عن رعاية اتحاد العمال البحريني، حيث أن النقابة قد شاركت في السابق في مؤتمر الأزمة المالية المنعقد في بروكسل الذي أعدّها الاتحاد العالمي للنقابات وبرعاية من الاتحاد الأوروبي.

النقابي، كما شكر الاتحاد العالمي الممثل الأستاذ أديب ميرو نائب رئيس الاتحاد العالمي للنقابات بالإضافة إلى اتحاد الوفاء للنقابات والمستخدمين المنظمين لهذه الورشة أملين في المشاركة في ورش ومؤتمرات نقابية قادمة في المستقبل القريب.

صحيفة الأيام | الأربعاء 17 مارس 2010 | العدد 7646

نقابة «ألبا» تشارك في ورشة عمالية بدمشق



وفد نقابة عمال ألبا المشارك في دمشق

مواجهتها“ وكانت على مدى يومين، حيث عقدت في مبنى المعهد العربي للدراسات العمالية بدمشق، كما قدم النقابي باسم كويتان ممثل الوفد مداخلتة في الورشة في عدة نقاط عن أهمية دور الشباب وتنميتهم وإدراجهم للانخراط في العمل النقابي بالإضافة إلى أهمية التواصل المستمر بين كافة النقابات العمالية سواء على المستوى المحلي والعالمي وكيفية حل النزاعات الحاصلة بين المنظمات والأحزاب العمالية والدعوة لحرص الصفوف والوحدة العمالية.

تأتي هذه المشاركة الرابعة لنقابة عمال ألبا على المستوى الخارجي، حيث سبق هذه المشاركة ورشة عمل عن الأزمة المالية العالمية وتداعياتها على الواقع العمالي وكانت من تنظيم اتحاد الوفاء للعمال والمستخدمين اللبناني بالتعاون مع الاتحاد العالمي للنقابات WFTU في فبراير الماضي.

شارك وفد من نقابة عمال ألبا ضمن السلسلة التثقيفية العمالية للإتحاد العالمي للنقابات العمالية WFTU في ورشة عمل بالعاصمة السورية دمشق بالتعاون مع الاتحاد العالمي لنقابات عمال العرب، وهذه الندوة تعتبر مكملة للورشة التي عقدت في بروكسل في شهر أكتوبر من العام الماضي.

شارك في الوفد كل من رئيس لجنة العلاقات الخارجية بالنقابة باسم كويتان رئيساً للوفد وعباس عبد الرحيم وعبد الله حمزة الذين مثلوا عن نقابة ألبا من مملكة البحرين، حيث كان هناك عدة وفود مشاركة من مختلف بلدان العالم اليونان والصين ومصر والسودان والعديد من الدول في الورشة العمالية التي كانت بعنوان “التحديات الراهنة أمام الطبقة العاملة العالمية وحركتها النقابية وسبل

صحيفة البلاد | الثلاثاء 5 أكتوبر 2010 | العدد 721



إهداء خاص من عضو مجلس إدارة نقابة عمال ألبا عباس عبد الرحيم محمود إلى سكرتير عام الاتحاد العالمي للنقابات جورج مفريكوس على هامش ندوة الأزمة المالية العالمية في العاصمة السورية دمشق - أكتوبر 2010



الجزء

35

البرنامج التدريبي للنقابيين والعمال

سلسلة تثقيفية تقدمها نقابة
ألبا لإعداد كوادر نقابية



البرنامج التدريبي للنقائين والعمال

المحاضر	اسم الدورة	تاريخ المحاضرة	الرقم
غازي الحمير	الإضراب وتشريع القانون	2010/01/05	01
علي البنعلي	اجتماعات النقابة 1	2010/01/12	02
علي البنعلي	اجتماعات النقابة 2	2010/01/19	03
علي البنعلي	اجتماعات النقابة 3	2010/01/26	04
علي البنعلي	تحليل موازنات الشركات 1- نحو عمل نقابي علمي	2010/02/02	05
علي البنعلي	تحليل موازنات الشركات 2- نحو عمل نقابي علمي	2010/02/09	06
غازي الحمير	كيف تأسس النقابة؟	2010/02/16	07
ياسر الحجيري	المميزات والرواتب رؤية نقابية: أبا مثالا	2010/02/23	08
باسم كويتان	لجنة العروض ودورها في تقوية العمل النقابي	2010/03/02	09
حبيب دشتي	العولة وآثارها المدمرة على العالم	2010/03/09	10
راشد الأنصاري	القضايا العمالية: دور النقابي في حل المشاكل العمالية	2010/03/23	11
علي البنعلي	In DESIGN برنامج تحرير نشرة النقابة 1	2010/03/30	12
علي البنعلي	In DESIGN برنامج تحرير نشرة النقابة 2	2010/04/06	13
علي البنعلي	In DESIGN برنامج تحرير نشرة النقابة 3	2010/04/13	14
علي البنعلي	In DESIGN برنامج تحرير نشرة النقابة 4	2010/04/20	15
راشد الأنصاري	الحالات المرضية والأمراض المهنية	2010/05/04	16
علي البنعلي	الصراع داخل المؤسسة (نقابة / إدارة)	2010/05/11	17
علي البنعلي	مراحل تطور علاقات الإنتاج	2010/05/18	18
غازي الحمير	ماهي النقابة؟	2010/05/25	19
علي البنعلي	الصراع الطبقي - رؤية متقدمة	2010/06/01	20
عبدالله المعراج	المفاوضات الجماعية	2010/06/08	21
ياسر الحجيري	إدارة الوقت - رؤية نقابية	2010/06/15	22
راشد الأنصاري	متى ينتهي العمل النقابي - الانتهازية في الحركة العمالية	2010/06/22	23
غازي الحمير	تاريخ الحركة العمالية في البحرين	2010/06/29	24
حبيب دشتي	الدور الإعلامي للنقابات (الإعلام النقابي)	2010/07/06	25
غازي الحمير	فائض القيمة	2010/07/13	26
علي البنعلي	تعدد الولائات	2010/07/20	27
غازي الحمير	قانون العمل البحراني الجديد	2010/07/27	28

العولمة

قدم النقابي حبيب دشتي عضو مجلس إدارة نقابة عمال ألبا ورقة عمل حول العولمة وأثارها على الطبقة العاملة في لقاء الثلاثاء 9/3/2010، ودور الشركات المتعددة الجنسية في نهب ثروات الشعوب في دول العالم الثالث.

فمن خلال شرح موجز عن تاريخ التطور البشري الاقتصادي ودور الرأسمال في خلق أسواق جديدة لا تتعرض خلالها بضاعة الدول المتطورة لأي عوائق أو حماية وطنية والسماح لها بالتغلغل إلى داخل الدول النامية.

وأعطى دشتي الكثير من الأمثلة عن الأضرار التي من الممكن أن تلحقها العولمة من غزو ثقافي سيء يصعب محاربتة مع تطور وسائل الإعلام، وتحول العالم إلى قرية صغيرة، والانتشار والاستخدام الواسع للشبكة العنكبوتية التي تجعل من المستحيل التحكم بالتدفق اليومي للمعلومات.

وشرح دشتي الآثار السلبية التي من الممكن أن تصيب الطبقة العاملة في العالم نتيجة لسياسة الجشع الرأسمالي، والذي يستفيد من العولمة في الدفاع عن مصالحه لفتح أسواق جديدة.

واستنتج دشتي في نهاية ورقته أن السبيل الوحيد للاستفادة من العولمة هي عن طريق المحاولة الجادة في تحصين الثقافة الوطنية من خلال الدفاع عن الطبقة العاملة وحقوقها، والمحاولة الجادة لحماية الصناعة الوطنية من سياسات الإغراق.



حبيب دشتي



جانب من المشاركين



جانب من المشاركين

الصراع الطبقي

انتدى رئيس نقابة المصرفيين خليل زينل في لقاء الثلاثاء 30/3/2010 التثقيفي عن الصراع الطبقي، والذي قدم فيه شرحاً مفصلاً عن مفهوم الصراع والصراع من جوانب عدة وهي تاريخية، اقتصادية واجتماعية.

فمثلاً من الناحية التاريخية تحدث زينل عن المجتمعات التي مرت بها الخليقة كمجتمع المشاعية البدائية، والذي يكون مجتمعاً بسيطاً خال من الطبقات والدولة والمدنية، تعتمد على الملكية المشاعية (العامة) وتندم فيه الملكية الفردية، ومن ثم فإن المجتمع العبودي يتألف من طبقتين أساسيتين هما العبيد ومالكي العبيد. وبعدها المجتمع الإقطاعي يقوم على الملكية الإقطاعية للأراضي ويتألف من طبقتين أساسيتين هما الفلاحين والملاك الإقطاعيين. والمجتمع الرأسمالي الذي يقوم على الاقتصاد الصناعي (المصانع / المعامل) والخدمات المصاحبة (مصارف / شركات متعددة الجنسيات ومتعددة الأنشطة الاقتصادية)، ويتألف من طبقتين أساسيتين هما الرأسماليون والعمال (شغيلة اليد والفكر)، وبينهما فئات تتفرع من كل منهما أو تتوسطها (البرجوازية الصغيرة / المتوسطة) فئة التجار وفئة المثقفين.

وأخيراً المجتمع الاشتراكي الذي يقوم فيه الاقتصاد المتطور على أشكال من الملكية العامة والجماعية لوسائل الإنتاج وتندم فيه الطبقات والصراع

الطبقي، وتنتفي فيه الحاجة إلى وجود الدولة وأجهزتها بوجود العلوم المتطورة وتربية الشغلية على الثقافة والروح الجماعية في الإنتاج وتوزيع واستهلاك الخيرات التي تنتجها المجتمع الاشتراكي.



خليل زينل



جانب من المشاركين

أدوات الإعلام النقابي

قدم البنعلي شرحاً وافياً حول كيفية استخدام الإعلام الصحيح في نشر فعاليات وتحركات النقابة النضالية لحماية العمال من غطرسة صاحب العمل، فقد قسم البنعلي الورقة إلى عدة أقسام، حيث بدء بطرح أسئلة ومن ثم تمت الإجابة عليها من منظور نقابي، كذلك أن تعدد الأدوات الاعلامية وتنوعها يسهل على النقابة عملية الاتصال مع الأعضاء، وخصوصاً بأن الإعلام بشكل عام يعتبر سلاح ذو حدين، أما أن يكون إيجابياً أو سلبي على النقابة، فإن استخدام الإعلام بشكل إيجابي سوف يرسخ مفهوم العمل النقابي لدى الأعضاء المنتسبين للنقابة، وبذلك سيزيد من عددهم، وإما غير ذلك فسيؤدي إلى ابتعاد الأعضاء عن النقابة وذلك لأنه سوف يصبح هناك ثغرة كبيرة في عدم معرفة الأعضاء عما يدور داخل النقابة وكيفية حراكها وطريقة عملها مع صاحب العمل، وبذلك يشعر العضو بأن هناك تفكك وفراغ واضح بينه وبين نقابته.



البنعلي خلال الندوة



جانب من المشاركين

واصل البنعلي طرحه قائلاً "إن أكثر النقابات الموجودة في البحرين والتي يصل عددها إلى 64 نقابة مسجلة تحت مظلة اتحاد نقابات عمال البحرين يكون عدد أعضائها قليل بالنسبة لعدد العمال الكلي الموجود في المنشئة وذلك نتيجة إلى عدم وجود إمام واضح بأهمية النقابة لدى العمال، وحتى البعض منهم لا يعلم بوجود نقابة في أصل المنشئة، كل ذلك يكمن في الأدوات الإعلامية التي تفتقرها النقابة والتي يجب على مجلس الإدارة استخدامها لتكون هناك عملية تواصل مستمرة بين العمال ومجلس إدارة النقابة، ويكون هناك إمام واضح للعمال بأهمية وجود نقابة، وأنه يجب عليهم الانضمام إليها.

ختم البنعلي ورقته بشرح مبسط عن مختلف وسائل الإعلام الموجودة، والتي يجب على النقابة استخدامها للتواصل مع أعضائها وأعطى أمثلة كثيرة مثل نشرة دورية خاصة وإرسال المسجات على الموبايل استخدام التقنية الحديثة في إنشاء موقع إلكتروني خاص بالنقابة وكذلك وسيلة الاتصال بالبريد الإلكتروني، ونشر فعاليات النقابة على موقع اليوتيوب وبالإضافة لإنشاء صفحة في موقع الفيس بوك وغيرها من الوسائل التي ستزيد من سجل عضوية الأنضمام للنقابة.

ما هي النقابة؟

انتدى النقابي غازي الحمر حول مفهوم "ماهي النقابة؟" في لقاء الثلاثاء الأسبوعي لقطاع النقابات العمالية والمهنية، والذي تسائل فيه الحمر عن ماهية النقابة؟

بدء الحمر ندوته باستعراض النشأة التاريخية للنقابة، كما قال أن الشكل النقابي وُجد في العصور القديمة وإن كان بأشكال قديمة، ودلالة على ذلك أن كلمة نقيب تعني ممثل المجموع إلا أنه تبقى عملية التشكيل النقابي مرتتهنة في تبلورها مع تطور النظام الرأسمالي وملكية وسائل الإنتاج، وارتباط ذلك بنشوء الطبقة العاملة "بريطانيا مثالا" تُعتبر أم النقابات بسبب أسبقيتها في التطور الصناعي.

بعدها تطرق الحمر إلى أبرز أشكال التنظيمات النقابية في حاضرتنا التي تمكن من وجود نقابة عامة هي أفضل أشكال التنظيمات النقابية ذات الطابع العمالي الطبقي والتي تجمع بين المستخدمين على اختلاف فئاتهم ومراتبهم، بل وحتى مهنتهم، وتحكمهم في ذلك عملية إنتاج واحدة ومشاركة تحت مظلة الطابع الصناعي، ومن ثم تأتي النقابة

المهنية وهي التي تجمع أصحاب المهن المتشابهة كالمحامين والأطباء والمهندسين كما يمكن إدراج بعض المهن الحرفية كالصيادين على سبيل المثال أو سواق الأجرة.

تظل النقابات المهنية مهما بلغت من ثقل غالباً ما يغلب عليها سمة الضعف حتى على الصعيد العالمي بسبب طابعها الخدماتي، وبالتالي إشكالية منتسبيها والمنضوين تحت رايبتها، وذلك (مثار جدل وخلاف) ومن أمثلة ذلك نقابة عمال وزارة الصحة على صعيد واقعتنا الملموس.

ختم الحمر ندوته بإعطاء مقارنة بين السياسي والنقابي قائلاً "فبشكل تاريخي وبقراءة سطحية لواقع العمل النقابي بالبحرين نجد أن الذي دفع وناضل من أجل المطالبة بإطلاق حرية العمل النقابي كانوا بالأساس قادة سياسيون وحزبيون، وإنه من البديهي أن نرى أن أرقى أشكال نضال الطبقة العاملة هو حزبها الطبيعي، ولكن عبر هذا المفهوم الواقعي علينا ألا نمسح الفواصل والاستغلالية بين كلاً من الحزب / والنقابة.



غازي الحمر



جانب من المشاركين

دمج المزايا التقاعدية



البنعلي خلال المحاضرة

قدم رئيس نقابة عمال ألبا السيد علي البنعلي محاضرة قيمة بعنوان "قراءة نقابية في توحيد المزايا التقاعدية" التي شرح فيها المزايا التي يحصل عليها المتقاعدون سواء العاملون في القطاع الخاص والعام بالإضافة إلى العاملين في السلك العسكري.

وبدأ البنعلي المحاضرة بشرح قوانين وتشريعات هيئة التأمينات الاجتماعية في كيفية التغطية التأمينية على العاملين في القطاع الخاص ومن ثم قدم مقارنة بين هيئة التأمينات الاجتماعية وصندوق التقاعد في السابق وبين الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي التي أنشئت حديثاً بعد الدمج الذي حصل بين الهيئتين.

وأشار البنعلي في شرح مفصل ومقارنة دقيقة بين المزايا التي يحصل عليها العاملين في القطاع الخاص والعاملين في القطاع العام وكذلك العاملين في القطاع العسكري قائلاً "هناك الكثير من المزايا التي يحصل عليها العاملون في القطاع العام ويحرم منها العاملون في القطاع الخاص، وأهمها مدة الخدمة للحصول على المعاش بسبب العجز أو الوفاة، وكذلك المنح الاستحقاقية التي تصرف إلى المستحقين إلى جانب الزيادة المضافة إلى المعاش سنوياً بواقع 3%، وكذلك احتساب الاشتراك الفعلي في كل شهر..".

كما تداخل في المحاضرة السيد حسن الماضي ممثل الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين في مجلس إدارة هيئة الضمان الاجتماعي، حيث تحدث قائلاً "إن مشروع دمج الهيئتين الذي سوف يطبق على مراحل عدة كان من المفترض أن يكون قد طبق بالكامل في التاريخ المتفق عليه وهو شهر مارس الماضي ولكن تأجل بسبب انتهاء الفصل التشريعي لمجلس

النواب، فهناك العديد من المزايا التأمينية التي ستكون ضمن المشروع، حيث تم تنفيذ المرحلة الأولى من المشروع وذلك عبر احتساب 3% للراتب التقاعدي بعد تمرير القانون عبر مجلسي الشورى والنواب.“

وقد تفاعل الحضور مع مضمون الندوة وخصوصاً بأنها تمس جميع العاملين والعاملات المنضوين تحت هيئة التأمين الاجتماعي، وكانت هناك العديد من التساؤلات التي طرحها الحضور، والتي أجاب عليها السيد حسن الماضي ومن ضمن تلك المداخلات التي طرحت هو توجيه انتقاد لاذع إلى المجلس المشكل في الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي الذي تتكون أكتريته أعضاءه بشكل معين من قبل الحكومة، وتم تجاهل نقابات القطاع العام في اختيار ممثليهم أو إعطاء هذا الحق للاتحاد العام للنقابات حتى يتم حصوله على ست مقاعد، حيث أن الأكتريته من أعضاء المجلس هم من المعيّنين من قبل الحكومة، وقد أشار السيد / حسن الماضي إلى أن أي طرح يناقش في المجلس ينتهي عندها بالتصويت الغير عادل.

جاءت تلك الندوة ضمن السلسلة التثقيفية لقطاع النقابات العمالية والمهنية بالمنبر التقدمي، ولحساسية الموضوع وارتباطه بالجانب المعيشي للعمال فقد طالب الحضور بإعداد حلقة ثانية للندوة والتوسع في شرح المزايا التأمينية التي سوف يحصل عليها المؤمنون في جميع القطاعات.

وقد ختمت الندوة بالدعوة إلى الأخذ بأفضل المزايا التأمينية، وإلى رفع الحد الأدنى للمعاش التقاعدي، وألا يتحمل العمال والموظفون في القطاع الخاص فارق نسبة الاشتراك التي تبلغ 6% حتى تتساوى مع نسبة الاشتراك في القطاعين الحكومي والعسكري البالغة 24%.



جانب من المشاركين

فائض القيمة

انتدى النقابي غازي الحمر عن فائض القيمة في الإنتاج الرأسمالي، فبدأ الحمر الندوة بشرح مبسط عن مفهوم فائض القيمة، وذلك لتسهيل فهم الحاضرين من بداية الندوة عما هو فائض القيمة قائلاً: "إن عمل العامل هو الذي يخلق فائض القيمة وقوة عمله كسلعة في السوق هي السلعة الوحيدة التي تخلق ربحاً من خلال العمل الغير مدفوع الأجر... ففائض قيمة عمل العمال هو مصدر ربح الرأسمالي، وهذا الفائض هي القيمة التي يخلقها العامل الأجير زيادة على قيمة قوة عمله من خلال ساعات العمل الزائدة على قيمة قوة عمله"، وبعدها قسم الحمر الندوة لعدة رؤوس أقلام ثم بدء بشرح كل قسم منها.

واصل الحمر طرحه بشرح شروط الإنتاج الرأسمالي، وهما شرطان الأول منهما هو وجود طبقة كبيرة من الإجراءات ضد العمال الذين لا يملكون شيء ويعرضون بيع قوة عملهم، والثاني تركز وسائل الإنتاج والرأسمال في أيدي حفنة من الرأسماليين، وبعدها أنتقل الحمر لشرح مفهوم السلعة في الإنتاج الرأسمالي قائلاً: "لن تباع سلعة طالما لا يوجد لها قيمة استعمالية، والذي يحدد سعر السلعة وقيمتها التبادلية هو الوقت الضروري المطلوب لإنتاجها، وأن أي سلعة أو بضاعة هي إنتاج عمل بشري" وكذلك وقت العمل الوسيط هو المحدد الأساسي لسعر السلعة في ارتفاع قيمتها أو هبوطها ومؤشر الفوز بالمنافسة التنافسية في المجتمع الرأسمالي".

ختم الحمر ندوته بشرح مفصل عن كيفية حساب فائض القيمة، وأعطى مثلاً واضحاً وهو إذا باع عامل أجير قوة عمله سواء الفكرية أو العضلية نفترض بأجر 200 دينار مقابل 8 ساعات يوم عمل، فإذا أنتج خلال 5 ساعات ما قيمته الضروري قد غطى أجره وفي 3 ساعات يوم العمل المتبقية تجاوز سعر قيمة قوة عمله أي أجره واحتسب أنه عمل



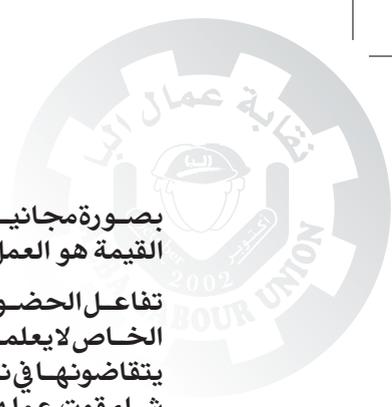
غازي الحمر



جانب من المشاركين



جانب من المشاركين



بصورة مجانية للرأسمالي وخلق فائضاً في القيمة من خلال قوت عمله، إذ أن فائض القيمة هو العمل غير مدفوع الأجر، وهذا هو أساس ربح الرأسمالي.

تفاعل الحضور مع الحمر في طرحه وخصوصاً أن هناك الكثير من العاملين في القطاع الخاص لا يعلمون كيف يتم استغلالهم من قبل صاحب العمل في قيمة أجورهم التي يتقاضونها في نهاية الشهر نظير بيع قوت عملهم، وكيف يتم استغلالهم عن طريق شراء قوت عملهم واستغلالهم.

تأتي هذه الندوة ضمن السلسلة التثقيفية لقطاع النقابات العمالية والمهنية بالمنبر التقدمي، والتي تأتي تحت شعار "من أجل الرقي بالطبقة العاملة البحرانية لغد أفضل".

ندوة عن إصابات العمل والأمراض المهنية

قدم النقابي غازي الحمر ورقة عن إصابات العمل والأمراض المهنية ضمن برنامج التثقيف العمالي للنقابين وأعضاء النقابات العمالية، فبدأ الحمر ورقته باستعراض إحصائيات الحوادث التي تحصل في العمل على المستوى العالمي، حوالي 120 مليون حادث عمل يقع سنوياً، وهناك 200,000 من تلك الحوادث تكون مميتة، ومن الطبيعي بأن الدول النامية تحوز على نصيب الأسد من تلك الحوادث.

أعطى الحمر شرحاً مبسطاً عن الإصابات المهنية المباشرة وغير مباشرة، والفرق بينهما بأن الإصابات المباشرة هي التي تكون نتيجة حادث يقع أثناء العمل، وتكون نتائجه وأسبابه مباشرة وواضحة، إما الغير مباشرة فإنها تكون حالة مرضية ونتائجها غير مباشرة بل تأتي عبر تراكم سنون العمل ويكتنفها الغموض ولم تكن في السابق الأمراض المهنية تندرج ضمن إصابات العمل.

وأضاف بأن هناك عدة أسباب تؤدي إلى حدوث الحوادث وإصابات العمل تأتي بمقدمتها الأسباب الفنية والهندسية وعدم استيفاء شروط السلامة في المكائن والمعدات والمساحات في مواقع العمل كأسباب مباشرة في حوادث العمل وأيضاً العنصر البشري، والذي هو عرضة للنسيان والغفلة أو حتى الإهمال والإعياء الذي يُضعف حالات التنبيه واليقظة، ومن الملاحظ أن هذان العنصران لهما علاقة مباشرة بإصابات العمل خلافاً ما هو عليه الحال للإصابات المهنية والمرضية، والتي تكون تراكمية وعائدة لبيئة العمل وطبيعته.

وواصل الحمر قائلاً: "إن أكثر إصابات العمل التي تحدث في البحرين تقع في قطاع الإنشاءات وللأسف لا يحتوي قانون العمل سواء القديم أو المسودة الجديدة على إجراءات فعلية رادعة ضد أصحاب الأعمال، كما لا يوجد نص قانوني يعالج حالات إصابات العمل بشكل واضح، خصوصاً منها إصابات الأمراض المهنية، وأيضاً إجازات الإصابة غير واضحة وغير معروف ما هو مصير العامل بالنسبة لمستقبله الوظيفي إذا ما تم اعتماد غيابه كإجازة مرضية 45 يوماً فقط!!"

وفي ختام الندوة طالب الحاضر بين وزارة العمل بتطبيق قانون العمل الجديد في القطاع الأهلي، والذي مازال في أروقة مجلسي الشورى والنواب، وعلى أن يحوي ضمان حقوق العامل في حين حدوث أي إصابات عمل نتيجة ممارسة عمله وإدراج مرض الديسك ضمن الأمراض المهنية، لأنه هناك الكثير من عمال البحرين يعانون من هذا المرض نتيجة عملهم واللجان الطبية لا تعترف بأنه مرض مهني.



ضمن السلسلة التثقيفية لقطاع النقابات بالمنبر التقدمي البنعلي ينتدي عن دور النقابي في حل المشاكل العمالية

انتدى النقابي علي البنعلي رئيس نقابة عمال ألبا محاضرة عن دور النقابي في حل المشاكل العمالية وذلك ضمن السلسلة التثقيفية لقطاع النقابات العمالية بالمنبر التقدمي الديمقراطي، حيث قسم المحاضرة إلى 4 نقاط رئيسية تتحدث عن بداية حدوث المشكلة وصولاً إلى حلها بحيث يكون هناك عدة أصناف لنوع المشكلة وطريقة الوصول إلى حل يرضي الطرفين العمالي والإداري.

لقلة تعاونه معها، والنوع الرابع والأخير يكون النزاع فيه بين المؤسسة والمحيط، أي المؤسسات العامة والخاصة التي لم تعد سيادة نفسها بسبب تواجدها في وسط مضطرب قد يفرض عليها ضغوطاً تهدد سيرها العادي.

إن من أسباب النزاعات وعلامات حدوثها منهجية العامل نفسه، والتي منها سوء التنظيم وغياب التنسيق والشعور بالحرمان وحس الظهور والتشرف للمسؤولية وضعف الإيمان بالعمل النقابي، وكذلك إذا كانت هناك تدخلات خارجية في شؤون المؤسسة وغيرها، فإذا اجتمعت جميع الأسباب التي ذكرت فإن ذلك يؤدي إلى فشل فض النزاع الحاصل

شبه البنعلي المشكلة بأنها نزاع يحدث بين طرفين متنازعين على موقف معين ولم يتوصلا لحل يفك هذا النزاع، فيجب تدخل طرف ثالث لحل هذا النزاع الحاصل، وعلى سبيل المثال حدوث نزاع بين الطرفين النقابي والطرف الإداري ولم يتم التوصل لحل لهذا الموضوع، ومن ثم يتوصل الأمر إلى تدخل طرف ثالث وهي وزارة العمل، كما أن هناك عدة أنواع للنزاع، ومن ذلك نزاع الأفراد أي أن هناك مشكلة تكمن بين مشرف وعامل أو بين مراقب ومدير، ونوع آخر يسمى بنزاع الجماعات بين مجموعتين من المشرفين، أو بين مجموعتين من العمال، ونوع ثالث وهو النزاع بين فرد وجماعة يأتي بين فرد داخل جماعة لكثرة عناده أو معارضته أو



البنعلي خلال المحاضرة

داخل المصنع، فكثير من المشاكل ماكان لها أن تؤثر على مسيرة العمل لولا التغاضي وضعف المتابعة والتباطؤ في التصدي لها".

حضر المحاضرة جمع غفير من النقابيين والمهتمين بالشأن العمالي من مختلف التوجهات الفكرية والاجتماعية الذين يشاركون من أجل الرقي بالطبقة العاملة البحرانية في مختلف المنشآت، علماً بأن هذه المحاضرة تأتي ضمن السلسلة التثقيفية لبرنامج قطاع النقابات العمالية بالمنبر التقدمي للرقي بالطبقة العاملة البحرينية.

بين الطرف العمالي والطرف الإداري.

هناك عدة طرق وأساليب لإيجاد الحلول في فض النزاع بجميع أنواعه، والتي تأتي في تحديد وحصر الموضوع الحاصل عليه النزاع، وبتجنب استعمال القوة والتعصب لموقف واحد فقط، وتعديل أسلوب المسار، وأخيراً توفير جو مناسب للحوار والتصرف بحزم لكن بود، مع جميع الطرق التي ذكرت يمكن للوصول لحل لفظ النزاع الحاصل.

ختم البنعلي المحاضرة قائلاً: "إن دور النقابة في تلمس واقعتها بشكل دائم لاكتشاف بذور المشاكل قبل أن تتفاقم داخلها أو



الجزء

36

المائة العاملة في البترول



نقابة عمال ألبا تؤكد على دور المرأة في العمل النقابي

لا يقل دور المرأة عن دور الرجل وهما شريكان في المجتمع ويتقاسمان المسؤولية كما الحقوق والواجبات، وقد بلغت المرأة في مجتمعنا مراكز متقدمة ونالت بفضل نضالها العديد من الحقوق التي تصب في تطور الحركة المجتمعية وتدفع بعجلة التنمية للأمام، وبات اليوم في حكم المسلم به أن المرأة التي اقتحمت شتى ميادين العمل تطالب بمساواتها مع أخيها الرجل كما تطالب بسن التشريعات التي تحفظ حقوقها وتدعم مشاركتها في عجلة الاقتصاد وتؤكد على ضرورة انخراطها في العمل النقابي للدفاع عن حقوقها ومكتسباتها التي تتقاسمها مع أخيها الرجل.

لقد استطعن موظفات ألبا برغم قلة عددهن بالشركة تأكيد دورهن في العمل وتعزيز مكانتهن في العمل النقابي بانضمامهن إلى نقابة عمال ألبا والمشاركة الفاعلة في أنشطتها وطرح مطالبهن العديدة ذات المنحني الأنتوي، إلى جانب القضايا المشتركة مع إخوتهم العمال كتحسين ظروف العمل والأجور.

إن تاريخ المرأة النقابية في ألبا ولد حديثاً، وذلك بدعم من نقابة عمال ألبا، حيث لولاهم لما نالت المرأة العاملة جزء من حقوقها، ففي ألبا لم تنل المرأة كامل حقوقها حتى اللحظة، وقد عانت المرأة في ألبا من الظلم مثلما عانى أخيها العامل كما حُرمت من الفرص القيادية لسنوات طويلة.

وفي سنة 2009 تكونت أول لجنة نسائية نقابية من 8 عضوات وذلك بتصويت من عاملات وموظفات الشركة وبدعم ومباركة من لجنة نقابة عمال ألبا.

لقد كان لقاءنا الترحيبي برئاسة مجلس إدارة الشركة محمود الكوهجي إنطلاقة للجنة، حيث ساهمت نقابة عمال ألبا بالوقوف معنا في عرض مطالبنا على الإدارة، وبالمقابل كان رئيس مجلس الإدارة متجاوباً مع مطالبنا.

مازلنا نتطلع إلى زيادة تفعيل دور المرأة النقابية في الشركة من أجل الوقوف مع إخواننا العاملات والتصدي لعدم النيل من حقوقهن، كما نتطلع إلى إعطاء المرأة الفرص لتشارك مشاركة فعالة في المجال النقابي.

نحن في انتظار خلق قيادات نقابية نسائية، وذلك مع عدم تجاهلنا للدور النقابي الذكوري ودعمه لنا، ومساهمته في الضغط على الإدارة لكي تنال المرأة حقوقها في مجال العمل.

عواطف محمد

رئيسة اللجنة النسائية في نقابة عمال ألبا

السيد محمود الكوهجي المحترم
رئيس مجلس إدارة شركة ألبنيوم البحرين ألبا

من بعد التحية والإحترام

نرفع لك رسالتنا هذه بإسم كل امرأة عاملة في شركتنا الموقرة ألبا، حيث إننا قد شكلنا حديثاً لجنة النسائية بالنقابة وكلنا ثقة بأننا مع تطوير أوضاع المرأة العاملة المجاهدة في ألبا.

سيدي العزيز...

هذه بعض من مطالبنا ونرجو من سيادتكم النظر فيها ومساعدتنا كي نرتقي إلى الأمام ونزيد من إنتاج الشركة:

- 01 أن يكون يوم المرأة البحرينية يوم إجازة لكل عاملة وموظفة.
- 02 الموافقة على تخصيص ساعتين للرضاعة عوضاً عن ساعة واحدة أسوة بالدوائر الحكومية.
- 03 أن يشمل البرنامج Skill Matrix جميع السكرتيرات والكاتبات الفنيات.
- 04 الموافقة على إعطاء المرأة الحامل جميع مصروفات الإستشارات الطبية اثناء فترة حملها.

نرجو منك النظر في بعض من مطالبنا هذه وإفادتنا بكل ما يستجد من تطورات.

شاكرين لك كل جهودك الحثيثة لرفي العامل في ألبا

عن لجنة النقابة النسائية



8/3/2009



سعادة السيد محمود هاشم الكوهجي المحترم

رئيس مجلس الإدارة
شركة ألبنيوم البحرين (ألبا)

تحية طيبة وبعد،

نود إبلاغكم بأننا موظفات ألبا قد إجتمعنا بتاريخ 8/6/2009، وذلك من أجل تحديد المطالب والقضايا المتعلقة بالموظفات في شركة ألبا. وقد تم خلال الإجتماع إنتخاب لجنة نسائية نقابية خاصة للموظفات.

لذا، فإننا نرجو من سعادتكم التكرم بتحديد موعد لمقابلة عضوات اللجنة النسائية وذلك لمناقشة الموضوعات المرفقة مع الرسالة والتي بعثت إلى سعادتكم بمناسبة يوم المرأة البحرينية.

هذا وأرجو منكم قبول طلبنا هذا آمليين أن نلتقي في أقرب فرصة، شاكرين لكم جهودكم الحثيثة وسعيكم الدائم لتحقيق مصلحة العمال في ألبا.

عن لجنة النقابة النسائية

9/6/2009





ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

16 يونيو 2009

حضرة الفاضل الشيخ بدر راشد آل خليفة المحترم

مدير دائرة الموارد البشرية والتطوير الإداري

تحية طيبة وبعد،،،

نود أن نلفت عنايتكم بأنه نظراً لتأخر مطالب موظفات ألبا، قررت إدارة النقابة عمل لقاء شهري للموظفات مع لجنة النقابة النسائية لبحث المستجدات وطرح المشاكل التي تواجههن، لذا نود من سيادتكم التكرم بإخطار جميع المدراء ورؤساء الأقسام بالسماح للموظفات لحضور اللقاء الشهري في يوم الأربعاء من بداية كل شهر بمكتب النقابة لمدة ساعة واحدة.

ولكم منا جزيل الشكر والإمتنان ...

لجنة النقابة النسائية

إدارة نقابة ألبا

24/6/2009

السيد / الشيخ بدر راشد آل خليفة المحترم
مدير دائرة الموارد البشرية والتطوير الإداري

الموضوع: مواقف السيارات المخصصة للموظفات

تحية طيبة وبعد ،،،

نود إفادتكم بأنه بعد موافقة الإدارة على تخصيص مواقف سيارات لموظفات الشركة. فإنه قد تم تحديد مواقع وعدد هذه المواقف وهي كالتالي:

- 1- 60 موقف عند البوابة الرئيسية.
- 2- 20 موقف عند البوابة الجنوبية.
- 3- 8 مواقف عند دائرة التسويق.

لذا نرجو من سيادتكم التكرم بإصدار الأمر لحجز هذه المواقف والتعميم لجميع عمال ألبا.

ولكم منا جزيل الشكر

عواطف محمد

عن اللجنة النسائية بنقابة ألبا





ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

24/10/2010

السيد / عبدالرحمن جناحي المحترم
مدير دائرة الموارد البشرية والتدريب

الموضوع: الزي الرسمي لموظفات ألبا

تحية طيبة وبعد ،،،

نحن عضوات اللجنة النسائية بنقابة عمال ألبا قررنا بعد الرجوع إلى معظم موظفات ألبا العزيزات طلب زي رسمي للعمل، أسوة بأخواننا العمال في ألبا. حيث ان البدلات سوف تكون موحدة للسيدات ومصنوعة من قماش عادي وتحمل شعار ألبا. علماً بأننا نحتاج إلى ثلاث بدلات سنوياً وجاكيت شتوي فقط. لذا نرجو من سيادتكم التكرم بالموافقة على طلبنا هذا، آمليين منكم حسن التعاون.

شاكرين لكم جهودكم الحثيثة لرفقي العاملة البحرينية في ألبا

اللجنة النسائية بنقابة ألبا





العاملة

العدد 31

الخميس | 10/03/2010

نشرة دورية تصدر عن نقابة عمال ألبا



كلمة النقابة

الحراك العمالي وتصادم الممارك المطلوبة بين النقابات دفع بالحركة النسوية في ألبا والبحرين إلى المحاولة الدائمة لتحسين ظروف العمل وتقبل التحديات التي تصادف المرأة العاملة، وازداد هذا الحراك مع المشروع الإصلاحي لجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة المعظم. وتولي سعادة رئيس مجلس الإدارة محمود الكوهجي زمام الأمور في ألبا، والذي أصر على جعل وضع المرأة العاملة في ألبا في مقدمة أولوياته. هذه التحديات التي أقل ما توصف به بأنها صعبة، تواجه كل يوم فيها ومن خلالها المرأة مزيداً من الضغوط. فإما أن تلتفت المرأة العاملة إلى دورها كأم وزوجة أو إلى دورها كمشارك في عملية الإنتاج. تواجه المرأة العاملة كل يوم تحديات ترتبط بتنشئة أبنائها والاهتمام بمستقبلهم ومتابعة تحصيلهم العلمي وحل مشاكلهم اليومية. هذه المرأة العاملة لم تخرج للعمل إلا من أجل أن تزود من أحبتهم وأولادها بما يحتاجونه لضمان حياة كريمة لهم، وهي من خلال مساهمتها في العمل تساعد على تكملة طموحها الشخصي في تكوين شخصية منفصلة وقصة نجاح أخرى تشارك فيها قصة نجاح زوجها. المرأة العاملة تستطيع أن تحقق هذا الاختراق رغم المصاعب التي تعترض طريقها في كل يوم، فرغم تطور التشريع القانوني بالملكة إلا أن هموم المرأة العاملة مازالت بعيدة عن الحل وتحتاج إلى تراص ووحدة صفوف النسوة في كل مكان من أجل تحقيق مطالبهن. وليس بعيداً عندما وقفت من لا تمثل المرأة في نادي ألبا تدافع عن ممثلي الإدارة وتطرح وجهة نظر الشركة بعد أن أمرها مديرها السابق بأن تتخلى عن

مطالب بني جنسها وتتكلم باسم المرأة بما لا تريدها المرأة العاملة في ألبا: إن هذا أسلوبهم هو وهذه طريقة معاملتهم للمرأة. وعندما تم تخصيص جزء من مواقف السيارات للمرأة العاملة في ألبا، قامت بعض الأطراف الإدارية بمحاولة إثارة الخلاف حول هذا الموضوع مع العمال من خلال زعمهم أن السيدات في ألبا يطالبن بالمعاملة بالمثل؟! لقد دعم العمال هم ونقابتهم مثل هذه الرسالة والتوجه الواضح في دعم المرأة العاملة البحرينية، وردد العمال في ألبا أنهم يتمنون أن تلاقى المرأة العاملة البحرينية في البحرين وفي مختلف مواقع الإنتاج نفس الاحترام والتقدير الذي تلقاه العاملة في ألبا بين صفوف عمال ألبا.



كل عام وأنت بخير يا أمي



الاحتفال بمئوية يوم المرأة العالمي

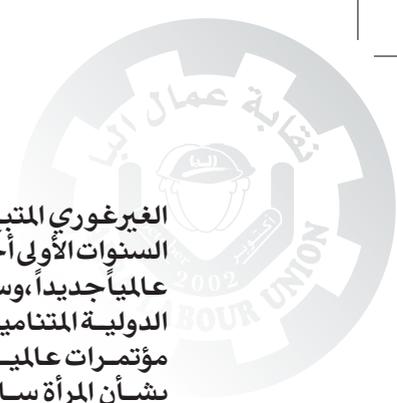


يحتفل العالم هذا العام بمئوية أول مؤتمر تحدث عن حقوق النساء في كوبنهاجن 1910م، وسوف تقام العديد من الفعاليات في العالم لاستعراض تاريخ نضال المرأة من أجل المساواة والعدل والسلام والتنمية على امتداد قرن من الزمن تقريبا. وقد اتسع نطاق الاحتفال بهذا اليوم بعد أن أعلنته الأمم المتحدة يوماً عالمياً للمرأة وأفردت له أربعة مؤتمرات عالمية.

واليوم الدولي للمرأة هو قصة المرأة العادية صانعة التاريخ في نضالها على امتداد القرون الماضية من أجل المشاركة في المجتمع على قدم المساواة مع الرجل وصناعة السلام، ففي اليونان القديمة قادت لبيستراتا إضراباً من أجل إنهاء الحرب؛ وخلال الثورة الفرنسية نظمت نساء باريس الداعيات لـ "الحرية والمساواة، والإخوة" مسيرة إلى قصر فرساي مطالبات بحق المرأة في الاقتراع، وظهرت فكرة اليوم الدولي للمرأة لأول مرة في 19 مارس 1910، وتم الاحتفال به في عدد من الدول الأوروبية، حيث شارك ما يزيد عن مليون امرأة في الاحتفالات، وطالبت النساء بالحق في العمل والحق في التصويت، والتدريب المهني وإنهاء التمييز في العمل، وما كاد ينقضي أسبوع واحد حتى أودى حريق مدينة نيويورك المأساوي في 25 مارس بحياة ما يزيد عن 140 فتاة عاملة، وكان لهذا الحدث تأثير كبير على قوانين العمل في الولايات المتحدة الأمريكية، وأثرت ظروف العمل التي أسفرت عن هذه الكارثة خلال الاحتفال باليوم الدولي للمرأة في السنوات اللاحقة.

ولأن طبيعة المرأة تميل إلى السلام فقد أخذت حركة السلام في الظهور عشية الحرب العالمية الأولى، واحتفلت المرأة الروسية باليوم الدولي للمرأة لأول مرة في فبراير 1913، وفي الأماكن الأخرى من أوروبا نظمت المرأة في 8 مارس من السنة التالية تجمعات حاشدة للاحتجاج ضد الحرب أو للتعبير عن التضامن مع أخواتهن.

وفي عام 1917 منيت روسيا بخسائر كبيرة في الحرب، والتي بلغت مليوني جندي، فنظمت المرأة الروسية من جديد إضراباً من أجل "الخبز والسلام"، وعارض الزعماء السياسيون موعد الإضراب، غير أن ذلك لم يثن النساء عن المضي في إضرابهن. وأجبر القيصر بعد أربعة أيام على التسليم، ومنحت الحكومة المؤقتة المرأة حقها في التصويت، ووافق هذا يوم 25 فبراير من التقويم اليوليوسي المتبع آنذاك في روسيا، والذي وافق يوم 8 مارس من التقويم



يستند إلى مبدأ تنظيمي رئيسي يقول بأنه لا يمكن التوصل إلى حل دائم لأكثر المشاكل الاجتماعية والاقتصادية والسياسية خطراً إلا بمشاركة المرأة وتمكينها الكاملين على الصعيد العالمي.

فالمرأة هي الأم الحنونة التي تستحق أن تكون كل أيامها أعياداً، وهي الزوجة التي بدونها لا تكون الأسرة ولا يكون المجتمع، وهي الأخت الحنون والابنة التي تزين البيت، وهي كذلك زميلة العمل التي تشارك الرجل في بناء المؤسسات وبناء الوطن، والمرأة هي نصف المجتمع العالمي، ولو أردنا إكرام المرأة حقاً لتهيأنا لها الظروف التي تجعلها تتمتع بالحقوق التي منحها لها الله سبحانه، وهذه هي المساواة الحقيقية، فأدم وحواء عليهما واجبات، ولكل منهما حقوق، وأتمنى أن يأتي اليوم الذي تُنال فيه كل فتاة صغيرة حقها في التعليم لأنها لو تعلمت المرأة تعلم كل العالم لأنها المرية الأولى للبشرية.

إن أجمل ما قرأت هذا الأسبوع عن المرأة كان للشاعر الفرنسي الشهير أراغون في قوله: "لو وقف جميع رجال الكرة الأرضية لمدة خمسين سنة متصلة يعتذرون للنساء عما فعله بحقهن الذكور على مدى التاريخ البشري لما كان ذلك كافياً".

كل عام والمرأة في كل مكان بالعالم بخير وسلام، لها ولأسرتها وكل عالمها.

الغيرغوري المتبع في دول أخرى، ومنذ تلك السنوات الأولى أخذ اليوم الدولي للمرأة بعداً عالمياً جديداً، وساعدت الحركة النسائية الدولية المتنامية، التي عززتها أربعة مؤتمرات عالمية عقدتها الأمم المتحدة بشأن المرأة ساعدت على جعل الاحتفال فرصة لحشد الجهود المتضافرة للمطالبة بحقوق المرأة ومشاركتها في الشؤون السياسية والاجتماعية والاقتصادية. وأصبح اليوم الدولي للمرأة يشكل فرصة لتقييم التقدم الذي أحرزته المرأة، والدعوة إلى التغيير والاحتفال بما أنجزته المرأة العادية بفضل شجاعتها وتصميمها في تاريخ حقوق المرأة.

ثم جاء ميثاق الأمم المتحدة الذي وقع في سان فرانسيسكو في عام 1945، والذي يعد أول اتفاق دولي يعلن المساواة بين الجنسين كحق أساسي من حقوق الإنسان، ومنذ ذلك الوقت، ساعدت المنظمة على وضع مجموعة تاريخية من الاستراتيجيات والبرامج والأهداف المتفق عليها دولياً بهدف النهوض بوضع المرأة في العالم. واتخذت عمل الأمم المتحدة من أجل النهوض بالمرأة أربعة اتجاهات هي: تعزيز التدابير القانونية؛ وحشد الرأي العام والعمل الدولي؛ والتدريب والبحث، بما في ذلك جمع الإحصاءات المصنفة بحسب نوع الجنس؛ وتقديم المساعدة المباشرة إلى المجموعات المحرومة، واليوم أصبح عمل الأمم المتحدة

معلومات عامة

إتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة أو سيداو اختصاراً بالإنجليزية: CEDAW هي معاهدة دولية تم اعتمادها في 18 ديسمبر 1979 من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة، وتم عرضها للتوقيع والتصديق والانضمام بالقرار 34/180 في 18 ديسمبر 1979. وتوصف بأنها وثيقة حقوق دولية للنساء، ودخلت حيز التنفيذ في 3 سبتمبر 1981. وتعتبر الولايات المتحدة الدولة المتقدمة الوحيدة التي لم تصادق على إتفاقية السيداو إضافة لثمانية دول أخرى لم تنضم إليها بالأساس بينها إيران، دولة الكرسي الرسولي، السودان، الصومال وتونغا.



من إنجازات صاحبة السمو الملكي الأميرة سبيكة بنت إبراهيم آل خليفة قرينة حضرة صاحب الجلالة ملك مملكة البحرين رئيسة المجلس الأعلى للمرأة على صعيد تمكين المرأة البحرينية

البحرينية على بذل المزيد من العطاء في شتى المجالات.

• تدشين برنامج التمكين الاقتصادي للمرأة البحرينية الذي يهدف إلى تخفيض نسبة العاطلات عن العمل، وجذب وتمكين المرأة لإدارة الأعمال الخاصة، والسعي لزيادة مساهمة المرأة في الاقتصاد الوطني.

• الاهتمام بتنفيذ برنامج الاستقرار الأسري للمرأة البحرينية، وذلك بهدف تحقيق الأمن والأمان للأسرة البحرينية البسيطة، وأبرز دليل على ذلك هو حصول عدد وافر من أبناء النساء البحرينيات المتزوجات من غير البحرينيين على الجنسية البحرينية استجابة لطلب مقدم من المجلس الأعلى للمرأة إلى صاحب الجلالة ملك البلاد المفدى حفظه الله ورعاه، وكذلك صدور أول قرار بحق المرأة البحرينية في الاستفادة والانتفاع من الخدمات الإسكانية من وزارة الإسكان.

• كما تتابع صاحبة سمو وبشكل دقيق أعمال وبرامج الجمعيات النسائية المتعددة في المملكة، وتسعى من خلال مؤسسة المجلس الأعلى للمرأة لإيجاد السبل للتعاون المشترك مع هذه المؤسسات المدنية على صعيدي العمل النسائي والأسري.

• هذا بالإضافة إلى العديد من الإنجازات على الصعيد الدولي والعالمي.

• إعلان برنامج هو الأول من نوعه في المنطقة العربية للتمكين السياسي، وذلك في العام 2006م، حيث يهدف هذا البرنامج إلى دعم وتمكين المرأة البحرينية، وذلك من خلال تقديم البرامج التدريبية والتحفيزية المتخصصة والاستشارات النوعية لدعم مشاركتها في الشأن العام وتهيئتها للدخول في المجال السياسي.

• إنشاء جائزة صاحبة سمو الشيخة سبيكة بنت إبراهيم آل خليفة لتمكين المرأة البحرينية وذلك تشجيعاً للوزارات والمؤسسات الرسمية والخاصة على دعم وتمكين المرأة البحرينية العاملة، وزيادة نسبة تأهيل وتدريب المرأة وإدماجها في خطط التنمية الوطنية، وتحقيق أعلى المستويات في تبوأ المرأة للمراكز القيادية والتنفيذية وصنع القرار، والتزامها بسياسة عدم التمييز ضد المرأة.

• إطلاق مبادرة صاحبة سمو الشيخة سبيكة بنت إبراهيم آل خليفة لتكريم المرأة البحرينية المتميزة والتي تهدف لإبراز جهود المرأة البحرينية التي تميزت وأثبتت جدارتها في العديد من المجالات، ودعمها لتحقيق المزيد من الإنجازات في مسيرة المرأة البحرينية التي شهدت تطوراً كبيراً منذ تدشين صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المفدى لمشروعه الإصلاحية، وتشجيعاً للكفاءات



شخصيات نسائية في سطور



قبل أيام رحلت عنا إحدى
موظفاتنا، وهي العزيزة والقديرة
السيدة هما أسيري مديرة
المشاريع بقسم الهندسة، حيث
التحقت هما أسيري بألبا في سنة
1975 كمهندسة مدنية إلى أن تم
ترقيتها في سنة 2000 كمديرة
للمشاريع، هذه المرأة التي كافحت
كما كافح زملائها من الرجال في
المصنع الذي استشهد فيه الكثير
من الشباب في العملية الإنتاجية،
لكنها وقفت صامدة متحدية كل
هذه المخاطر فضلت المواصلة
في درب الكفاح من أجل لقمة
العيش، وأثبتت أن المرأة قادرة على
المشاركة جنباً إلى جنب الرجل.
ولكن قساوة المرض الذي صارحته
لفترة طويلة تمكن منها أخيراً..
واليوم تبقى ذكراها رمزاً لكفاح
المرأة البحرينية.

شكراً عاملات ألبا



جميلة طراودة



شهلاء أمين



رباب غلوم



لولوة يوسف



سهيلا عباس



زهرة إبراهيم

دعوة للمشاركة

أخواتي النقابيات..

إن هذه دعوة منكن وإليكن، وذلك من أجل مشاركتكن الفعالة للجنة النسائية بنقابة عمال ألبا، حيث ندعوكن جميعاً لطرح آراءكن ومقترحاتكن على اللجنة، وذلك ليتسنى لنا متابعتها وتفعيلها وترتيب اللازم..

عزيزاتي النقابيات..

لقد تكونت هذه اللجنة برغبة منكن وبدعم من نقابة عمال ألبا.. فهيا نضع أيدينا ببعضنا، وذلك لنحقق ما فيه مصلحة للعاملة والعامل والشركة سواء.

ليس من السهل توديع أخواتنا العاملات بعد أن خدمن الشركة قرابة الثلاثون عام من الجد والعمل متحدين ظروف العمل القاسية في تلك الحقبة المنصرمة وما بها من تحديات وعواقب كثيرة للمرأة العاملة.

إن استمرارهن بالعمل في تلك الحقبة كان تحدياً لتغيير واقع المرأة البحرينية، حيث كنّ مناضلات وأثبتن أن من الممكن للمرأة المساهمة في أكثر من موقع بدفع عجلة التقدم والازدهار لوطننا الحبيب.

واليوم يسدل ستار نضالهن بعد أن أثبتن للجميع أنهن كنّ على قدر المسؤولية وساهمن ببناء ألبا حتى تصل إلى ما وصلت إليه اليوم وتسيدها المنطقة بصناعة الألمنيوم.

فتحية من القلب لجميع العاملات اللاتي غادرن ألبا متمنيات لهن التوفيق في حياتهن الجديدة.

نشكركن من القلب يا أخواتنا

مع تحياتنا،،،

اللجنة النسائية بنقابة عمال ألبا



صورة جماعية تذكارية تجمع بين العاملات مع الإدارة والنقابة

نقابة «ألبا» تتعاون مع الإدارة في الاحتفال بيوم المرأة



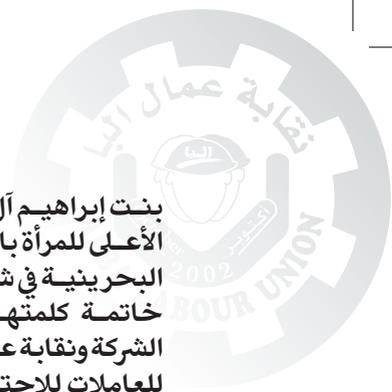
جانب من الاحتفال بيوم المرأة

السيد محمد محمود كلمة بالمناسبة مرحباً بمشاركة المجلس الأعلى للمرأة ونقابة عمال ألبا، متمنياً وجود المرأة في جميع دوائر وأقسام الشركة وليس مقتصرأ على الوظائف المكتبية، وإنما وجودها بجانب الرجل في مواقع العمل، ونود أن نرى مستقبل موظفات الشركات مهندسات يشاركن في أخذ زمام الأمور.

وقد ألقى رئيسة اللجنة النسائية بالنقابة السيدة عواطف محمد كلمة نيابة عن جميع العاملات التي بينت فيها أهمية إتاحة الفرصة للمرأة في الشركة، وأن تكون في جميع مواقع العمل، لذا من الضروري تدريبها وتأهيلها لتقلد المناصب القيادية في الشركة مثمناً بذلك دور صاحبة السمو قرينة جلالة الملك سمو الأميرة سبيكة

احتفلت نقابة عمال ألبا مع الإدارة بيوم المرأة العالمي المصادف للثامن من مارس بتكريم جميع العاملات في الشركة بمشاركة عضوة من المجلس الأعلى للمرأة السيدة وفيه خلف، وذلك في نادي الشركة مشاركين العالم أجمع بهذه المناسبة التي تبرز أهمية مشاركة المرأة أسوة مع الرجل في عملية التنمية، ألقى الرئيس التنفيذي للشركة السيد لورن سميث كلمة بهذه المناسبة التي بين فيها "بأنه سعيد بمشاركة المرأة بهذه المناسبة لما لوجود المرأة من أهمية في المجتمع من خلال وانخراطها في جميع المجالات بجانب الرجل، فإننا نراها اليوم هي الأم وهي الأخت وهي الطبيبة والمهندسة وهي الوزيرة والمديرة".

وبعدها ألقى رئيس العمليات بالشركة



الانفتاح والحرية قد أعطى المرأة الحق في المدافعة عن حقوقها للحصول عليها، فوجود المجلس الأعلى للمرأة خير دليل على إهتمام المملكة بالمرأة من حيث إطلاق شعار (قرأت، تعلمت، شاركت) الذي يدل على أهمية إشراكها في صنع القرارات لتكون قائدة، متمنياً أن تكون حاضرة في انتخابات مجلس إدارة النقابة القادمة ومؤكداً أنه ليس من الغريب أن تكون ممسكة بزمام الأمور وأن تكون رئيسة النقابة مستقبلاً“.

بنت إبراهيم آل خليفة رئيسة المجلس الأعلى للمرأة بالوقوف سندا لقضايا المرأة البحرينية في شتى الأصعدة والمجالات، خاتمة كلمتها بتوجيه الشكر لإدارة الشركة ونقابة عمال ألبا على إتاحة الفرصة للعاملات للاحتفال بهذا اليوم المميز.

وختاماً ألقى رئيس نقابة عمال ألبا السيد علي البنعلي كلمة النقابة بهذه المناسبة حيث قال ”إن المرأة اليوم يجب أن تكون ملمة بجميع حقوقها وواجباتها، فإن عصر

صحيفة الأيام | الثلاثاء 30 مارس 2010 | العدد 7659

الكوهجي: نتطلع لأن تتقلد المرأة في «ألبا» المزيد من المناصب القيادية

احتفلت سيدات شركة ألبا بالبحرين ألبا بيوم المرأة البحرينية مشاركات سيدات البحرين بهذا اليوم الذي أقره صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة بطلب من المجلس الأعلى للمرأة بقيادة قرينة جلالتها الشبيخة سبيكة بنت إبراهيم آل خليفة بأن يكون هناك يوم للمرأة البحرينية ليعزز مكانتها على المستوى المحلي والدولي.

من جانبه هنا لورنت شميت الرئيس التنفيذي بالشركة في كلمته سيدات البحرين عامة وألبا خاصة، مضيفاً ”إنني أشجع المرأة العاملة في مجال عملها خاصة في أقسام الشركة، حيث أنهم يعملون في أغلب المجالات وأمامهم الفرصة للترقي والتقدم“..

وفي كلمته قال علي البنعلي رئيس نقابة ألبا ”إننا سعداء أن نرى أكثر من 80 امرأة عاملة في الشركة، ولكن ليس هناك وجود لبرامج تمكثها من التأهيل والتقدم في الشركة من خلال عدم وجود تدريب وتأهيل المرأة في ألبا، فقد واجهت المرأة في ألبا العديد من

وبداً الحفل بكلمة محمود الكوهجي رئيس مجلس إدارة الشركة التي قال فيها ”إن لسيدات ألبا مكانة خاصة لدى مجلس إدارة الشركة، فإننا نضطلع لأن نرى المرأة في ألبا تتقلد المزيد من المناصب القيادية في الشركة، ليس فقط مقتصرة على أن تكون في منصب السكرتارية، فبعد ما وصلت وأصبحت المهندسة والمديرة والطبيبة فإنها قادرة إذأ على تحمل المسؤولية والأخذ بزمام الأمور“، مضيفاً ”أود أن تكون هناك لقاءات مستمرة بين نساء الشركة والإدارة التنفيذية بحضور نقابة العمال، ألا يكون ذلك مقتصراً على المناسبات فقط“.



علي البنعلي



محمود الكوهجي

العاملات قالت فيها "نشكر النظرة الكريمة التي توليها صاحبة السمو الأميرة سبيكة بنت إبراهيم آل خليفة قرينة جلالة الملك في تخصيص يوم من أيام السنة لاحتفال المرأة البحرينية بيومها، وخصوصاً احتفالية هذا العام التي تحمل شعار العمل التطوعي، وعليه فإننا نناشد جميع العاملات في الشركة والمرأة البحرينية عامة أن تنخرط في العمل التطوعي لأن ذلك يعد مكسباً في تعزيز مكانة المرأة في المجتمع، وأن تكون على خطى من سبقونا وحققوا النجاحات".

وفي الختام قدم محمود الكوهجي رئيس مجلس الإدارة ورئيس نقابة ألبا علي البنعلي الشهادات والمكافئات للعاملات بالشركة.

وتأتي مساعي إدارة النقابة وإدارة الشركة في أهمية تمكين المرأة البحرينية احتفاءً بيومها الذي تحتفل به المملكة متمثلاً بالمجلس الأعلى للمرأة بقيادة قرينة جلالة الملك، فجميع العاملات في الشركة تشكرن قرينة جلالة الملك في جعل يوم من أيام السنة تحتفل به المرأة البحرينية، ومبروك لكل امرأة بحرينية في عيدها.

الضغوطات في السنوات الأخيرة الماضية، آخرها ضغوطات التسريح بحجة الأزمة المالية العالمية، وأيضاً هناك الممرضات اللاتي يعملن في المركز الطبي لديهن العديد من المطالب رفعناها بدورنا للإدارة التنفيذية وظلت عالقة إلى يومنا هذا، بالإضافة إلى إعاقة المرشحات لشغل مناصب قيادية وإشرافية في الشركة، وكل ذلك يأتي لعدم وجود خطة واضحة المعالم لتمكين المرأة في ألبا، مما يستوجب الإعداد لبرامج ووضع خطة ضمن الأهداف التي يود مجلس الإدارة تحقيقها في السنة القادمة من أجل الرقي بمستوى المرأة وتمكينها لتولي المناصب القيادية في الشركة، وعليه فإنه يجب علينا أيضاً عدم النسيان أن المرأة في الشركة هي من يساعدنا في صناعة الألمنيوم، فيجب تمكينها ودعمها فنحن في نقابة العمال نتطلع أن تكون المرأة حاضرة لخوض انتخابات مجلس إدارة النقابة المرتقبة في السنة القادمة".

وقد كان هناك كلمة معبرة للعاملات في الشركة ألقته العاملة منيرة خليفة نيابة عن



الجزء

37

لجنة العروض التجارية بين النقابات العمالية



نقابة عمال ألبا ALBA LABOUR UNION

لجنة العروض التجارية



نقابة عمال ألبا

نقابة عمال ألبا تفتح كل الأبواب أمام كل النقابات العمالية في المملكة تحت شعار «العامل أولاً» ضمن برنامج العروض التجارية التي تتبناها نقابة عمال ألبا مع بقية النقابات التالية:



نقابة المصرفيين



نقابة السفر والسياحة



نقابة كومسب العالي



نقابة أغطية الخليج



نقابة دي إتش إل



نقابة الموانئ البحرية



نقابة الحد للطاقة



نقابة التأمين



نقابة الموظفين المدنيين بوزارة الداخلية



نقابة داين كورب



نقابة جيبيك



نقابة ميدال للكابلات

نقابة ألبا تدشن «رز النقابة» بالتعاون مع مجموعة من النقابات العمالية



كيس الرز التي دشنته نقابة ألبا

دشنت نقابة عمال ألبا رز ماركة نقابة ألبا بالتعاون مع مجموعة من النقابات العمالية وهي (نقابة المصرفيين، نقابة عمال GPIC، نقابة التأمين، نقابة الحد للطاقة، نقابة عمال DHL، نقابة قطاع السفر والسياحة، نقابة عمال كومسب العالي)، وذلك مع بداية السنة الجديدة ضمن برنامج العروض التجارية التي تتبناه نقابة عمال ألبا، ويأتي هذا العرض الخاص والذي سوف يتخلله عروض أخرى في المستقبل القريب بالتعاون مع شركة ساري للمواد الغذائية التي أبدت تعاونها البناء مع النقابات العمالية المشاركة في تخفيف أعباء غلاء المعيشة في توفير المواد الغذائية الأساسية بأسعار منخفضة ومناسبة للعمال.

وقد صرحت لجنة العروض التجارية بنقابة ألبا متمثلة بمحمد علي مظفري بأن الفكرة كانت موجودة منذ بداية الدورة الثالثة من عمر النقابة في نوفمبر من العام 2008، إلا كيفية تنفيذها كان يتطلب وقت في تجميع النقابات وعرض الفكرة عليهم وعقد اجتماعات دورية معهم ومع المحلات التجارية المتعاونة، وأضاف مظفري بأن هذا التعاون ما هو إلا بداية للعمل على أن تكون من أولويات النقابات العمالية مصلحة العامل أولاً، مع العلم بأن إقامة مثل هذه العروض التي تساهم في بث روح التعاون والتقارب بين النقابات العمالية تجعل من العاملين في الشركات مؤمنين بأهمية العمل النقابي والانضمام إلى النقابات العمالية بالإضافة إلى توفير سلع منخفضة الأسعار لأعضاء النقابات،

وختم مظفري حديثه قائلاً من أولويات نقابة ألبا التعاون البناء مع مختلف النقابات العمالية وتوسيع الدائرة، فإن نقابة ألبا هي باب مفتوح لكل النقابات العمالية في المملكة لخلق روح التعاون الذي يهدف لمصلحة العامل أولاً.

ومن جهة أخرى شكر مجالس النقابات العمالية المشاركة في العروض التجارية مجلس إدارة نقابة العاملين في ألبا على المبادرة الطيبة، مما دفع أعضاء النقابات العمالية السبع إلى المشاركة إلى الطلب من نقابة ألبا إلى الإكثار من التعاون والتنسيق في هذه العروض التي تتعاون فيها النقابات من أجل المصلحة العمالية المشتركة.



أرز عنبر بسمتي ممتاز

رز العائلة المفضل
الجودة هي شعارنا



- نقابة عمال ألبا
- نقابة ميدال كيبيل
- نقابة المصرفيين
- نقابة جيبك
- نقابة التأمين
- نقابة الحد للطاقة
- نقابة دي إتش إل
- نقابة السفر والسياحة
- نقابة الموانئ البحرية
- نقابة كومسب العالي
- نقابة داين كورب
- نقابة أعطية الخليج
- نقابة الموظفين
- المدنيين بوزارة الداخلية

متوفرة في جميع فروع «أسواق رامز»

أيضاً متوفرة لدى «محللات ساري التجارية» السوق الشعبي، مدينة عيسى

بحضور أكثر من 15 ألف زائر ألبا تقيم معرضاً تجارياً بالتعاون مع 9 نقابات



صورة جماعية للمشاركين في المعرض

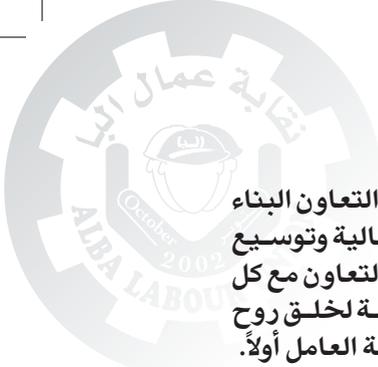
يبين مدى قوة العلاقة بين النقابة والإدارة، حيث اطلع على المنتجات المعروضة وعلى نسبة التخفيضات الخاصة بهذه الفعالية، وبدورنا نقدم الشكر الجزيل له على هذه الزيارة المتواضعة والاطلاع على إنجازات الحركة العمالية وما توصلت إليه من تعاون بناء من أجل الرقي بالطبقة العاملة والعمل النقابي في البحرين.

من جانبها صرحت السيدة أمينة جواد الحواج مديرة الخدمات اللوجستية بمجموعة الحواج بأن من أولويات الشركة هو بيع منتجات عالية الجودة بأسعار مناسبة في متناول الجميع، ولحصول الزبائن على خدمة ما بعد البيع فهذه من أهدافنا من أجل توفير أفضل رعاية لربائنا، وقد أدهشني كثيراً التنظيم من قبل أعضاء نقابة عمال ألبا الذين ساهموا بشكل كبير في إنجاح هذه الفعالية منذ اليوم الأول، مما زاد المبيعات فوق المتوقع.

وأشار رئيس لجنة العروض التجارية بنقابة ألبا محمد علي مظفري قائلاً: الفكرة موجودة منذ بداية الدورة الثالثة من عمر النقابة، وتحديداً في نوفمبر من

ثمّن رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي زيارة رئيس مجلس إدارة شركة ألنيوم البحرين (ألبا) السيد محمود الكوهجي لمقر المعرض الترويجي الذي أقامته النقابات العمالية في خيمة نادي ألبا الرياضي في إجازة نهاية الأسبوع.

وشهد المعرض الترويجي زيارة أكثر من 15000 زائر ينتمون إلى 9 نقابات عمالية من مختلف القطاعات في المملكة، وهي نقابة المصرفيين، نقابة قطاع التأمين، نقابة DHL، نقابة عمال شركة كومسب العالي، نقابة عمال شركة الحد للطاقة، نقابة قطاع السفر والسياحة، نقابة داين كورب، نقابة الموانئ البحرية، وكان من تنظيم شركة تكنوبلو للإلكترونيات (منتجات ماركة سامسونج) إحدى مجموعة الحواج التجارية، والذين قاموا بعرض آخر المنتجات الإلكترونية الحديثة بأسعار تنافسية منخفضة التكلفة ونفذت جميع العروضات في وقت وجيز جداً. وقال البنعلي: إن هذا التجمع كان فكرة وإعداد نقابة عمال ألبا، وجاءت زيارة السيد الكوهجي ولقاؤه رؤساء النقابات العمالية المشاركة في الفعالية



نقابة عمال ألبا هو تكتيف التعاون البناء مع مختلف النقابات العمالية وتوسيع الدائرة، حيث أننا نرحب بالتعاون مع كل النقابات العمالية في المملكة لخلق روح التعاون الذي يهدف لمصلحة العامل أولاً.

من جانب آخر شكر رئيس وأعضاء النقابات العمالية المشاركة في الفعالية مجلس إدارة نقابة عمال ألبا على هذه المبادرة الطيبة التي خلقت بالفعل جوّاً نقابياً على مدى يومين، مما دفع أعضاء النقابات العمالية للتوسع المشاركة إلى الطلب من نقابة ألبا الإكثار من هذه الفعاليات التي تتعاون فيها النقابات من أجل المصلحة العمالية المشتركة.

العام الماضي، إلا أن كيفية تنفيذها تطلب وقتاً للاجتماع مع النقابات وعرض الفكرة عليهم، حتى تم ذلك بالإضافة إلى أصحاب الشركات المعنية بالمشاركة.

وأضاف مظفري: إن نجاح هذه الفعالية هو بداية العمل المشترك، وإن أولويات النقابات العمالية هو مصلحة العامل أولاً، وإن هذه الفعاليات تساهم في بث روح التعاون والتقارب بين النقابات العمالية وجعل العاملين في الشركات يعرفون الإيمان بأهمية العمل النقابي والانضمام إلى النقابات العمالية بالإضافة إلى توفير سلع منخفضة الأسعار لأعضاء النقابات. وختم مظفري حديثه قائلاً: إن أولويات

صحيفة أخبار الخليج | الأثنين 1 مارس 2010 | العدد 11665

بالتعاون مع الحجاج 11 نقابة تقيم معرضاً للعطور والمستحضرات التجميلية



إقبال كبير على المعروضات



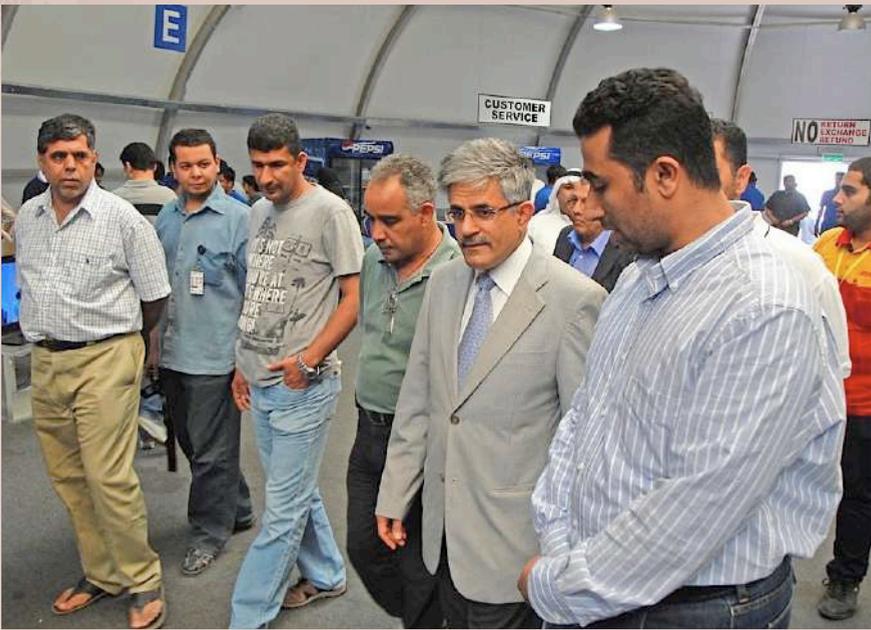
جانب من العروض

تقديم أفضل العروض لأعضائها عبر إقامة المعارض التجارية بأسعار مخفضة، مما يسهل على الأعضاء شراء حاجياتهم من هذه العروض، فنحن في لجنة العروض التجارية نأمل من التجار وأصحاب المحلات التعاون البناء والمستمر مع لجنة العروض المشكلة من نقابات المتعاونة من أجل المصلحة المشتركة وهي الحصول على عروض تجارية مخفضة الأسعار للأعضاء بالمقابل حث مجالس إدارات النقابات المتعاونة على شراء تلك البضائع المخفضة.

وتهدف مساعي التعاون البناء بين النقابات العمالية إلى خلق جو عمالي ودمج ومشاركة الأعضاء المنضوين تحت هذه النقابات من أجل الحصول على أفضل العروض التجارية للأعضاء وكذلك لحث العمال والعاملات غير المنضوين تحت النقابات على الإسراع والمبادرة في الانضمام إلى النقابات من أجل زيادة الوعي النقابي وتعزيز أهمية وجود نقابة عمالية بالمنشأة التي يعمل بها هؤلاء العاملون والعاملات، على أن يكون هناك المزيد من المعارض والعروض التجارية في المستقبل القريب.

قامت النقابات العمالية المتحدة التي يبلغ عددها إحدى عشرة نقابة وهي (نقابة عمال ألبا، نقابة قطاع التأمين، نقابة قطاع المصرفيين، نقابة عمال داينكوروب، نقابة عمال أغطية الخليج، نقابة عمال ميدال كيبيل، نقابة عمال كومسب العالي، نقابة عمال جيبك، نقابة عمال الحد للطاقة، نقابة قطاع السفر والسياحة، نقابة عمال DHL)، بالاجتماع وكانت حريصة على إقامة هذا المعرض الذي يعتبر المعرض الرابع ويحتوي على بضائع ومنتجات شركة الحواج، وهي عبارة عن عطورات ومستحضرات تجميل وشنط وساعات.

حضر المعرض الذي كان مقتصراً فقط على أعضاء النقابات المشاركة وعوائلهم أكثر من 15000 زائر، وكان على مدى يومين متتالين في إجازة نهاية الأسبوع الماضي في خيمة نقابة عمال ألبا الكائنة في نادي شركة ألبا بالرفاع الشرقي، كما كان الإقبال كبيراً جداً من قبل أعضاء النقابات المشاركة. صرح بذلك المتحدث الرسمي لنقابة عمال ألبا السيد أحمد خليفة الخزاعي قائلاً: "تحرص النقابات العمالية على المشاركة وبالأخص نقابة عمال ألبا دائماً على



الكوهجي خلال جولته مع النقابة في المعرض



مجلس إدارة نقابة عمال ألبا في المعرض

صحيفة أخبار الخليج | السبت 10 يوليو 2010 | العدد 11796



العامل عادل السرساوي الفائز بالجائزة الأولى لحفل نقابة ألبا بمناسبة العيد الوطني 2010م
يستلم السيارة المقدمة من شركة المنصوري للتقنيات
(الصورة من اليسار: شريفة جليل، السيد خالد المنصوري، عادل السرساوي، محمد مظفري، أحمد الخزامي)



إنه في يوم: الثلاثاء الموافق 21
سبتمبر 2010، حُرت هذه
الإتفاقية بين كُلا من:

الطرف الأول: جامعة دلمون
للعلوم والتكنولوجيا، ويمثلها
د. حسن منصور القاضي، رئيس
الجامعة.

الطرف الثاني: نقابة عمال ألبا،
ويمثلها السيد / باسم كويتان،
رئيس لجنة العلاقات الخارجية.

جامعة دلمون توقع مع نقابة عمال ألبا إتفاقية تعاون في مجال التعليم الجامعي



في إطار تعزيز دور الجامعة الريادي في المشروع الإصلاحي لجلالة الملك، وخطط
الجامعة لدعم جودة التعليم العالي، والإرتقاء بالمشروع النهضوي لتحقيق الإستراتيجية
الوطنية لبحرين 2030م، قامت الجامعة مؤخراً بتوقيع إتفاقية تعاون في مجال التعليم
الجامعي مع نقابة عمال ألبا، وذلك بمقر النقابة في شركة ألنيوم البحرين (ألبا)، هذا
وتهدف الجامعة من خلال هذه الإتفاقيات الإسهام في إعداد الكوادر الوطنية الماهرة
القادرة على تحمل التحديات الجديدة للرؤية الوطنية الإستراتيجية.



تدعوكم نقابة عمال ألبا لمحور المؤتمر الصحفي لتوقيع عقد (مشروع العريين)

الخاص بشركة الزامل والسرطان العقارية والذي يتكون من
60 فيلا راقية، شاليهات، إضافة قربه من المنتجعات
وذلك يوم الأربعاء 27 يوليو 2011 في مقر النقابة بشركة ألبا
تحت رعاية



شركة الزامل والسرطان العقارية



نقابة عمال ألبا



مجموعة غرناطة العقارية

الإفتتاح الساعة العاشرة صباحاً



بكلفة تقدر بنحو 2,25 مليون دينار «الزامل والسرحان» تبني 60 فيلا لصالح نقابة عمال شركة ألبا

كتب: عبدالرحيم فقيري

بكلفة تقدر بنحو 2,25 مليون دينار، تنفذ شركة الزامل والسرحان العقارية حالياً مشروع العرين السكني الذي يضم 60 وحدة سكنية مؤلفة من فلل وشاليهات، على مساحة تبلغ 23 ألف متر مربع، لصالح موظفين تابعين لنقابة عمال (ألبا)، بالتعاون مع مجموعة غرناطة العقارية التي تقوم بتسويق المشروع، حيث من المؤمل تسليم هذه الوحدات إلى المستفيدين بنهاية العام المقبل.

وقال البنعلي: إن النقابة تسعى جاهدة في الوقت الراهن مع إدارة الشركة على رفع عدد القروض الإسكانية المقدمة إلى العمال، إلى 60 قرصاً، نسبة للزيادة المطردة في عدد العمال المسجلين في قوائم الانتظار التي تقدر مدتها حتى اليوم بعشر سنوات، وأن الزيادة المقترحة في عدد القروض السنوية سوف يقلص مدد الانتظار إلى ثماني سنوات.

وأشار إلى أنه تم اختيار موقع الوحدات السكنية الجديدة قيد التنفيذ من قبل الشركة الكويتية، لقربها من موقع الشركة، الأمر الذي سوف يعزز من أداء العمال في الشركة، وتقليل الأوقات الهادرة في طرق

كشف النقاب عن ذلك رئيس النقابة علي البنعلي خلال مؤتمر صحفي عقد بمقر النقابة أمس، أشار خلاله إلى أن ذلك يأتي استكمالاً لجهود النقابة في تقديم وحدات سكنية للعاملين بشركة ألبا، حيث تقدم الشركة للعمال 40 قرصاً إسكانياً سنوياً في إطار هذا الهدف، حيث بلغ عدد القروض الإسكانية التي قدمتها النقابة لعمالها 360 قرصاً منذ عام 1981.

وتبلغ قيمة القرض 70 ألف دينار بحريني، يتم خصم 10% من قيمته في نهاية مدة تسديد القروض، على أن يحصل المستفيدون بالوحدة السكنية على أسعار تقدر بنحو 63 ألف دينار بحريني.



جانب من المؤتمر الصحفي بمقر النقابة

غرناطة أحمد دشتي «يعتبر هذا التعاقد بمثابة باكورة عمل وجهد متواصل امتد إلى عدة أشهر في سبيل توفير الأسعار المناسبة والتصاميم التي تناسب جميع الاطراف».

وأضاف «يراعي مشروع العرين الخصوصية الأثرية، إضافة إلى الجوانب المتعلقة بالتصميم الداخلي المتميز وتوفير البنية التحتية وجعل المشروع صديقاً للبيئة وعنايتها بالتفاصيل، ويستهدف ذوي الدخل المتوسط وأكثر من الراغبين في السكن، ويتميز المشروع بالموقع المثالي من حيث البعد عن الصخب وزحام المدينة من جانب، والمتطلبات السياحية من جانب آخر».

وستتعاون كل من شركة الزامل والسرحان العقارية ومجموعة غرناطة العقارية على استحداث طرق للتسويق وتسهيل إجراءات الشراء وأفكار أخرى للاستثمار، ودفع دفعات ميسرة للمستفيدين من المشروع.

مزدحمة من مساكن الكثير من العمال الذين يقطنون أماكن بعيدة نسبياً عن مواقع أعمالهم.

وتعمل شركة الزامل والسرحان العقارية على تنفيذ 200 فيلاً أخرى بنفس المنطقة لصالح عمال نقابة ألبا، حسب العضو التنفيذي للشركة محمد السرحان الذي أفاد خلال المؤتمر الصحفي أن ثمة جهود متواصلة تبذل للحصول على جميع الموافقات الرسمية للبدء في أعمال هذا المشروع.

أما فيما يتعلق بالمشروع قيد التنفيذ لبناء الفيلل والاستراحات الستين، فقد أشار السرحان إلى أن مساحة الفيلا تتراوح بين 300 و350 متراً مربعاً، فيما تبلغ مساحة الاستراحات 167 متراً مربعاً لكل وحدة، وهي وحدات روعيت فيها المواصفات المعتمدة لدى حكومة البحرين لبناء الوحدات السكنية.

من جانبه، قال المدير التنفيذي لمجموعة



الجزء

38

المكافأة السنوية «البونوس»



نقابة عمال ألبا ALBA LABOUR UNION

المكافأة السنوية «البونس»

بفضل نضالات العمال ووحدتهم والتفافهم حول نقابتهم استطاعوا أن يحققوا العديد من المكاسب والمزايا بخصوص العلاوات والمكافآت السنوية، مما ترك الأثر الإيجابي على تحسين ظروف عملهم، وأجورهم وقد عبرت النقابة عن طموحاتهم وتطلعاتهم وناضلت معهم من أجل تحقيق الأفضل ونحو المزيد من التقدم.



بيان بخصوص البونس

الإخوة العمال والعاملات،

لقد حاولت النقابة الوصول إلى حل بخصوص المكافآت السنوية مع الإدارة التنفيذية. التي أعربت عن عدم استعدادها للطلب من مجلس الإدارة زيادة المكافأة السنوية. لقد بنيت الشركة على أكتاف العمال وقد حققت كل هذه الإنجازات بفضل عمال ألبا الذين بالرغم من مرضهم وقلّة رواتبهم إلا إنهم استطاعوا أن ينجزوا هذا الإنتاج العالمي وبمعدل ربحية عالية تتفوق على كل عمال المملكة.

إن عامل ألبا يرسل أرباحاً صافية إلى مجلس الإدارة قدرها 62 ديناراً في كل ساعة عمل ولا نستطيع أن نفسر البخل الشديد التي تقابل الإدارة التنفيذية به جهد العمال وتعبهم، حيث استطاع عمال ألبا تحقيق عائد سنوي صافٍ بما يعادل 300,000,000 دينار بحريني، ولا تستطيع الشركة تخصيص مبلغ ثلاثة ملايين دينار من أجل المكافأة السنوية للعمال؟

نرى في كل يوم صور المسؤولين التنفيذيين في الجرائد والمجلات يتغنون بأرباح وإنتاج الشركة، ولا مانع عندنا من أن يفتخروا بعمال ألبا، ولكن على الأقل فليشاركونا بالأرباح الطائلة.

المكافآت في الشركات الأخرى متعددة و متميزة ف شركة جيبك أعطت 4 رواتب بونس و شركة بنغاز أعطت ثلاث رواتب و شركة سابك أعطت ثلاث رواتب و شركة دوبال أعطت 3 رواتب وحتى منتخب البحرين كوفى لإنجازه الذي تحقق خلال 90 دقيقة بفوز على منتخب قطر ب 1000 دينار.

إن اعتقاد الإدارة بأن إنزال مبلغ البونس في حساب العمال سوف يجعل الحركة العمالية تتخلى عن الوقوف مع النقابة هو اعتقاد خاطئ ولا يمت للواقع بصلة، وعليه وبعد الاجتماع مع العمال في نادي ألبا في الأمس تعطي النقابة الإدارة التنفيذية مهلة أسبوع واحد قبل أن نبادر إلى الدفاع عن حقوقنا بالشكل الذي يليق بنضال عمال ألبا.

ما نطلبه حالياً لا يتعدى 2 مليون دولار أو 0.0025% من أرباح الشركة.

ونتمنى أن لا يصبح حالنا مع الإدارة التنفيذية للشركة كقول الشاعر:

لقد أسمعت إذ ناديت حياً ولكن لا حياة لمن تنادي

عن نقابة عمال ألبا

علي البنعلي

25/1/2007

Binal



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Dear ladies and gentlemen colleagues,

The union board had attempted to reach an agreement regarding the annual bonus with the executive managements who demonstrated their incongruity to approach company board for this issue. The company was built on the shoulders of the employees and accomplished all these achievements by means of Alba employees who, regardless of their sickness and low payments, could achieve this international production records with high profitability far above the standards of all the kingdom employees.

An Alba employee deposit BD 62 per working hour as a net profit for the accounts of the company board, so we cannot illustrate this miser approach from the executive managements to appreciate their employees for their hard work and efforts. The company which could accomplish BD 30,000,000 as a net profit and can not apportion BD 3,000,000 to reward their employees?

Daily we are seeing the executive management photographs in the newspapers and magazines being glad about the company's profits and production and we do not mind to be proud of Alba employees, but at least let them allow us to share these enormous profits.

Rewards offered by other companies are extensive and astonishing, GPIC awarded their employees with four salaries as bounces, SABIC 3 salaries and Dubal 3 salaries. Even Bahrain National Football Team players, for 90 minutes match, were awarded with BD 1000 for their achievement accomplished by defeating Qatar National Team.

The executive management estimated that deposing the bounce amount in the employees' accounts would make the labour movement confiscate their support to the union which is a wrong and unrealistic estimation. Therefore, and after meeting with the employees yesterday in Alba club, the union will give the executive management a period of one week before defending our rights in manner which represent Alba labour reputation.

What we are demanding for is not acceding the amount of \$2,000,000 or 0.0025% of company's profits.

We do not our circumstances to reach to a dead end.



For Alba Union

Ali Bin Ali

25/1/2007

Bin Ali

هددت بالتحرك في حال عدم صرف البونس يكلف مليوني دولار من أرباح صافية فاقت 300 مليون دولار نقابة «ألبا» تمهل الشركة أسبوعاً لصرف «البونس»

كتب: محرر شؤون النقابات



عمال ألبا خلال إضرابهم الأخير قبل أشهر

أمهلت نقابة عمال شركة ألبا المنبوع البحريين «ألبا» إدارة الشركة أسبوعاً لصرف «بونس» للعمال. وقال رئيس النقابة علي البنعلي: «اجتمعنا مع العمال أمس ببنادي ألبا واتفقنا على إمهال إدارة الشركة أسبوعاً واحداً».

وعن طبيعة التحرك بعد مضي مهلة الأسبوع، علّق «سنبادر للدفاع عن حقوقنا بالشكل الذي يليق بنضال عمال ألبا».

سعر الطن المتري من الألمنيوم في العام الماضي بلغ 2524 دولاراً عمال «ألبا» يصرون على رفع «البونس» إلى ألف دينار

كتب: خليل بوهزاع

وقال البنعلي إن "سعر الطن المتري من الألمنيوم في العام الماضي بلغ 2524 دولاراً، فيما كانت الكلفة للطن الواحد 1604 دولارات، وبالتالي فإن صافي الربح في الطن المتري الواحد يصل إلى 920 دولاراً".

وقارن رئيس النقابة بين إنتاج العام 1986 وإنتاج العام الماضي، ومقدار ما استحقه العمال في ذلك الوقت من مبلغ وما تريد الإدارة دفعه للعمال حالياً، معتبراً الوضع الحالي إجحافاً بحقهم "لأن الإنتاج الحالي يقدر بخمسة أضعاف الإنتاج في ذلك العام" وتساءل ألا يستحق العمال الألف دينار التي يطالبون بها بعد كل تلك الأرباح التي حققوها؟" واستعرض البنعلي رأي الإدارة التنفيذية للشركة والتي استندت إلى الاتفاق على مبلغ البونس مع النقابة السابقة، ووضعت الموازنة الحالية للبونس على أساس هذا الاتفاق.

من جهته قال مدير الموارد البشرية الشيخ بدر الخليفة إن "البونس كان العام الماضي 500 دينار وبناء على الاتفاق بين الإدارة والنقابة السابقة وصل إلى 750 من خلال اعتبار معايير عدة في احتسابه منها الإنتاج، البيئة، السلامة، الكلفة العمالية والكلفة الإجمالية".

وأضاف "المبلغ المتفق عليه مع النقابة السابقة سيكون جارياً لهذا العام، على أن تشكل لجنة مشتركة خلال السنة لمراجعة البونس، ونصل إلى طلب جديد للحصول على موافقة مجلس الإدارة وتحديث نظام احتساب البونس بنظام آخر".

قررت نقابة "ألبا" الاعتصام في 18 من الشهر الجاري أمام مكتب رئيس مجلس إدارة الشركة للمطالبة بزيادة المكافأة السنوية (البونس) إلى ألف دينار بدلاً من 750، وهو الحد الأقصى الذي تنوي الإدارة التنفيذية تقديمه للعاملين، وأوضح رئيس النقابة علي البنعلي في الاجتماع الذي عقد أمس في نادي "ألبا" بحضور نحو 450 عضواً من النقابة، أن "الاعتصام" سينفذ عند الساعة 8 صباحاً من ذلك اليوم للمطالبة بزيادة (البونس) والمطالبة بمبلغ 12 ألف دينار و32 راتباً تعويضاً لمتقاعدي الشركة ممن أصيبوا بأمراض ناتجة عن طبيعة عملهم، فضلاً عن مد فترة التأمين الصحي للموظفين إلى ما بعد التقاعد". وأضاف "سيكون الاعتصام التحرك الأول، وإذا لم تتخذ مطالب العمال في الحسبان، فإن تحركات أخرى سنعلن عنها في حينها، ولن تتنازل النقابة عن مطالباتها".

واستعرض البنعلي الاتفاقات التي عقدها النقابة السابقة مع إدارة الشركة عن آليات احتساب "البونس" مقارناً إياها بمقداره في الأعوام الستة الماضية "إذ ارتفع سقف البونس من 500 دينار إلى 750 بحسب الاتفاق مع النقابة السابقة وهو يساوي 2,25 مليون دينار". وأكد البنعلي أن "الإنتاج المباع في 2006 بلغ 801,908 طن متري، فيما كان الإنتاج الفعلي 392,872 طن، وهو ما حدا بالإدارة إلى تعديل الخطة 3 مرات العام الماضي".

واعتبر أن "معدل الإنتاج العام الماضي كان الأعلى مقارنة بالسنوات الثلاث الماضية".



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

إلى / مدير عام مديرية شرطة محافظة العاصمة العقيد عيسى عبد الله المسلم الموقر

من بعد التحية والاحترام...

أما بعد...

نرفع خطابنا هذا لسيادتكم طالبين فيها إخطاركم بأننا سوف نقوم باعتصام أمام مبنى وزارة الصناعة والتجارة في منطقة السيف، وذلك في تمام الساعة التاسعة صباحاً في يوم الخميس الموافق 2007/2/18، ولمدة ساعة احتجاجاً على مبالغ نهاية خدمة المتقاعدين من شركة ألنيوم البحرين (ألبا) التي أعطيت لهم والتي لم تكن نسبياً عادلة لجهوهم وسنين الخدمة وحالتهم الصحية بعد التقاعد.

هذا ما لزم ولكم جزيل الشكر والإمتنان
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

نقابة عمال ألبا متمثلة في:

الإسم	التوقيع	التليفون
علي البنعلي		39678123
راشد الأنصاري		36000664
عباس عبدالرحيم		36000551
ياسر الحجيري		36325636
حسين شيرخان		39440317

ملاحظة: نسخ من البطاقات السكانية مرفقة مع هذه الرسالة

رئيس نقابة عمال ألبا والمنسق

علي البنعلي

39678123



جانب من إضراب عمال ألبا 18/10/2006

إشاعة جو من الرعب والخوف في صفوف العمال

إخواننا العمال والعاملات

يحاول بعض المدراء العامون في ألبا إشاعة جو من الخوف يذكرنا بالفترة التي حكم فيها هؤلاء ويذكرنا بنار يخهم المشحون بالظلم للعمال وبتكليفهم للعمال بأبشع الأعمال المجهدّة وأكثرها عرضة للخطر، ضاربين بعرض الحائط أبسط مفاهيم السلامة. هذا التاريخ لا يخفى عليكم إخواننا العمال فتاريخهم ومجدهم الغابر المملوء بالإنذارات وفصل العمال لأتفه الأسباب شاهد على ذلك.

اليوم هم غيروا وجوههم وجلودهم وأسمائهم وكلامهم وأصبحوا يتلونون بتياب الرحمة ويلتقطون الصور مع العمال محاولين إظهار أنهم تغيروا. لم يتغيروا إنما بقوا كما كانوا. ولكن الزمن تغير. يقولون لكم لا تعصموا، لا تذهبوا، لا تقفوا مع نقابتكم بل قفوا معنا نحن الإدارة.

فإذا كانوا قد تغيروا كما يدعون، فلماذا هذا التهديد والعناد، ولماذا يصرحون باسم مصدر عن شركة ألبا، فحتى بياناتهم في الجرائد يستهزئون فيها بعطاء العمال وقدراتهم وإخلاصهم. فإذا كانوا على قدر من المسؤولية فليكشفوا عن وجوههم وأسمائهم ولا يضعوا رؤسهم في الرمل كالنعام ليتحولوا من مصادر إدارية إلى أذنان إدارية.

أكثر من 35 سنة من الظلم ويسألونكم أن تقفوا معهم، أن تقفوا ضد نقابتكم؟ وهكذا عندما شعروا أن العمال أقوياء، أصبحوا يتكلمون معكم كل صباح عن أمجادهم وأمجاد الشركة بقيادة تهم، ويقولون لكم إن اعتصامكم غير مرخص، ونقول لهم الحمد لله إن الله لم يوليكم مهام وزارة الداخلية فوالله لو تمكنوا من ذلك لأودعونا كلنا في المعتقلات.

إن اعتصامنا يوم الأحد 2007/2/18 في تمام الساعة 9 صباحاً بقرب برج المؤيد في السيف مرخص من مدير الأمن العام، ونحن عمال ألبا قادرين على عرض قضيتنا على الرأي العام، أبا من أبا وشاء من شاء، فليتوقفوا عن دعايتهم المضادة ووجباتهم المجانية وليتذكروا فقط تاريخهم وظلمهم.

**قفوا أياها العمال مع أنفسكم قبل نقابتكم... قفوا مع الحق
ولا تخشوا من لومة لائم في نصرة الحق.
عاشت الطبقة العاملة البحرانية.
عاش عمال ألبا.**

علي البنعلي
رئيس مجلس إدارة النقابة

Binali

حرر في 14/2/2007



ياسر الحجيري
أمين سر النقابة

ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Dear brothers and sisters

Some general managers in Alba are trying to spirit of fear which remind us of the period when they ruled and their awful history full of unjust treatment to the employees and assigning them to perform the nasty hard and unsafe activities ignoring the basic principles of safety. This history is not ambiguous for all of you as it is full of warning letters and dismissal of employees for any silly reason.

Today, they had altered their faces, skins, names and speeches and started to be dressed in merciful costumes while taking photos with the employees pretending that they have changed. They have never changed, but the time has. They advise you not to protest, do not go and do not support your union but bear with us as management.

If they had changed as they pretend, why then this confrontation and threatening, hide behind the cover of "Authorised Company spokesman". Even in their declarations, they are jousting about Alba labour efforts, abilities. If they are really accountable, let them reveal their faces and names instead of hiding it under the ground in order to management tails.

More than 35 years of unfairness and they request you to bear with them against your union??

When they felt that the employees became stronger, they started to talk to you daily about their glory and the glory of the company under their directory. They are announcing that the protest is not permitted, and we pray thanking God that they will not ever be responsible in the Ministry of Interior, otherwise we were all be taken into custody.

Our protest on Sunday 18/2/2007 9:00am near Al-Moayyed Tower is permitted by the Public Security Director. We Alba employees are cable to represent our case to the public regardless of resistance. Let them stop their anti-democratic campaign and their free meals. They should remember their iniquitous history.

Dear employees, Support your selves before your union. Support the rights Never be afraid for supporting the rights.

Long live, Bahraini labour sector

Long live, Alba employees

Ali AlBinali

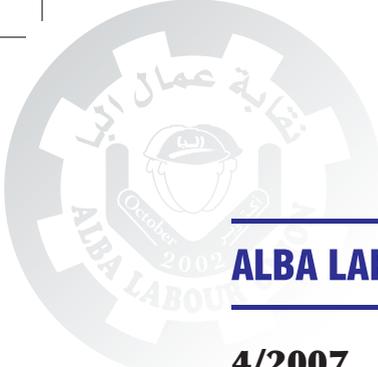
Union Chairman

14/2/2007



Yasser Al Hujairi

Union Secretary



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

4/2007

دعوة للاعتصام

الإخوة العمال والعاملات

تدعو نقابة عمال ألبا جميع العمال للاعتصام بسبب البونس لعام 2006 والحالات المرضية، المرخص من وزارة الداخلية، وذلك في يوم الأحد الموافق 18/02/2007 في تمام الساعة 9:00 صباحاً في ضاحية السيف بالقرب من برج المؤيد، حيث تم تخصيص مواقف للسيارات مرخصة من قبل إدارة المرور.

علماً بأن على العمال الذين يصادف يوم الاعتصام مناوبتهم الصباحية التوجه لمزاولة أعمالهم بكل جد وإخلاص، وذلك تعريضاً لموقف إخوانهم العمال المعتصمين.

(الرجاء الحضور بلباس ألبا الرسمي)

أخي العامل حضورك مهم وحاسم فلا تتردد بالحضور...



أمين السر

ياسر الحجيري

حرر في 15/02/2007

Dear All,

Alba Union would like to invite all of the employees for an authorized protesting (from the Ministry of Interior) for 2006 bonus as well as the medical cases in Seef. Area Near Al-Moayyed Tower. Where an allocation of car parks took place at 9:00AM on the 18/02/2007.

Note that employees who are in day shift shall do their duties in the best way to support the employees.

(Please wear Alba uniform)

Your voice and opinion is important so be there on time.

Union General Secretary

Yasser Al Hujairi

Dated in 15/02/2007



الوحدة الواحدة يا عمال

هتافات الاعتصام بضاحية السيف في 18/2/2007

لا تتراجع يا عامل	خذ حقك بالكامل
اسمع اسمع يا مسؤول	اسمع العامل شيقول
اسمع اسمع يا مسؤول	دسك العامل المنزوف
كلنا مع العمال	لا تراجع ولا خذلان
كانت حرب أو ممات	النصر حليف النقابات
وينك وينك يا عصام	عمال ألبا في اعتصام
يا مجلس الإدارة	مطلبنا مو خسارة
نحن نحن نطالب	بزيادة المكاسب
نحن نصنع ملايين	وين حقنه فيها أحين
ألف دينار يا إدارة	للكادحين الفقارة
قال ملك الإصلاح	شاركوهم بالأرباح
أعمارنا في العشرينات	وأجسامنا بالخمسينات
اسمع اسمع يا مسؤول	اسمع الملك شيقول
للإصلاح مضامين	وين عنه المسؤولين
نقابتنا لن ترقع	عن الحق لن ترجع



اسمع اسمع يا مسؤول هذا البونس مو معقول

وغير الألف مو مقبول

عورت ظهري يا مسؤول تعويضك صاير مو معقول

يا بونس ألبا سهل غيبه

يا مجلس الإدارة مطلبنا مو خسارة

تعال شوف تعال شوف دسك العامل المنزوف

هات إيدك بإيدي غير الألف ما نريده

نحن نصنع الملايين وين حقنا فيها ألحين

قال ملك الإصلاح شاركوهم فالأرباح

اسمع اسمع يا مسؤول هذا البونس مو معقول

وغير الألف مو معقول

وينك وينك يا عصام عمال ألبا في اعتصام

نقابتنا لن تركع وعن الألف لن نرجع

للإصلاح مضامين وين عنها المسؤولين

كانت حرب أو ممات النصر حليف النقابات

لا تتراجع يا عامل خذ حقك بالكامل

الوحدة الوحدة يا عمال



بشعار يابونس «ألبا» شهل الغيبة المئات من عمال «ألبا» يعتصمون أمام مقر مجلس إدارة الشركة بضاحية السيف

كتب: حسين العريض



العمال خلال الاعتصام

رغم حصولنا على الترخيص من وزارة الداخلية، وأضاف أن الإدارة إذا كانت تعتمد بأن عدم دفع مبلغ 1000 دينار فإنها بذلك سوف تنهي عزيمة العمال ولكن نقول لهم لا.

هذا وقد أكد البنعلي بأن هناك اجتماعاً تشاورياً مع العمال سوف يعقد خلال الفترة القادمة وذلك لاتخاذ القرار المناسب في حال عدم موافقة الشركة على مبلغ 1000 دينار ومطالب العمال، وسوف يحدد موعد لهذا الاجتماع خلال الأيام القادمة هذا، وقد أصدرت شركة ألبا بياناً حول الاعتصام بعد تلقيها بعض الاتصالات من وسائل الإعلام نتساءل عن موقف الشركة من الاعتصام جاء فيه:

اعتصم صباح أمس المئات من عمال ألبا أمام مبنى برج المؤيد، حيث يقع مكتب رئيس مجلس إدارة الشركة عصام فخرو وذلك لإيصال رسالة إلى رئيس مجلس الإدارة بمطالب العمال، وقد طالب عمال الشركة في اعتصامهم إدارة الشركة بالموافقة على مبلغ 1000 دينار كبونس للعمال عن سنة 2006، وذلك بعد إقرار الشركة بونس للعمال 750 ديناراً الذي رفضه العمال، وطالبوا بأن يكون 1000 دينار وذلك نظير الأرباح التي حققتها الشركة، وذلك بمجهود من العاملين وقد ألقى رئيس نقابة العاملين بألبا علي البنعلي كلمة للعمال في نهاية الاعتصام قال فيها بأن هناك بعض المدراء في الشركة يحاولون إيقاف هذا الاعتصام



البنعلي يهتف: الوحدة الواحدة يا عمال



جانب من الاعتصام

مبلغ المكافأة لعام 2006 إلى 693 ديناراً من أساس 750 ديناراً وهو الحد الأقصى.

وقد شرحت الإدارة كيفية احتساب المبلغ للنقابة وبينت العوامل التي يمكن تحسين أدائها خلال العام القادم.

وتفاجأت الإدارة حينها بمطلب النقابة وهو رفع قيمة البونس إلى 1000 دينار، وذلك من دون الاستناد إلى أي معايير لاحتساب المبلغ المذكور.

ومع ذلك أبدت الإدارة استعدادها لمناقشة أي اقتراحات تقدم من النقابة لرفع البونس، وذلك في حدود السقف المتفق عليه.

وإيماناً في بدء الحوار والشراكة الاجتماعية، أبدت الإدارة مرونة كبيرة واقترحت مواصلة النقاش والتفاوض لمراجعة نظام البونس وتطويره في السنوات المقبلة بدءاً من عام 2007، علماً بأن النظام الحالي يطبق لأول مرة في الشركة.

أما عما ورد من إقحام لمواضيع أخرى خلال الاعتصام إلى موضوع الخلاف على البونس، فإن إدارة الشركة تشدد على أهمية مناقشة مثل هذه الأمور من خلال قنوات الاتصال المعمول بها في الشركة، والتي تم من خلالها إرساء الكثير من المشاريع المشتركة بين الطرفين، والتي عادت على الشركة والعمال بالكثير من المنافع التي ليس لها من مجال لذكر تفاصيلها.

لقد تلقت الإدارة التنفيذية في شركة ألبنيوم البحرين (ألبا) بعض التساؤلات من وسائل الإعلام عن موقفها من الاعتصام الذي دعت إليه نقابة عمال ألبا يوم الأحد الموافق 18 فبراير 2007 أمام مكتب مجلس إدارة الشركة في ضاحية السيف، وذلك لتسجيل اعتراضها على مبلغ المكافأة السنوية لعام 2006.

وأفاد الرئيس التنفيذي للشركة أحمد صالح النعيمي بأن الاعتصام هو في إطار الحقوق التي كفلها دستور وقوانين مملكة البحرين من خلال المشروع الإصلاحي لجلالة الملك.

وفيما يخص موضوع الاعتصام المتعلق بمشروع المكافأة السنوية (البونس) فهو مشروع مطور مقدم من خلال لجنة مشتركة بين الإدارة والنقابة ليتم تطبيقه ابتداءً من عام 2006، وكانت النتيجة رفع سقف البونس من 500 دينار إلى 700 ديناراً، أي بزيادة 50% من خلال تعديل المعايير التي يُحسب على أساسها البونس، والذي تم التوصل إليه والاتفاق عليه بعد مناقشات ومفاوضات استمرت أكثر من عام، وعلى ضوءه تم رفع المشروع إلى مجلس إدارة الشركة الذي وافق عليه.

وبعد تقييم أداء الشركة في العام المنصرم على أساس المعايير المعتمدة وهي السلامة، العمال، الإنتاج، البيئة والكلفة، وصل

شكوى من تجاهل الشركة لحقوق عمالية مشروعة عمال ألبا يعتصمون مطالبين برفع مبلغ البونس

كتب: بروين نصر الله



جانب من اعتصام عمال ألبا

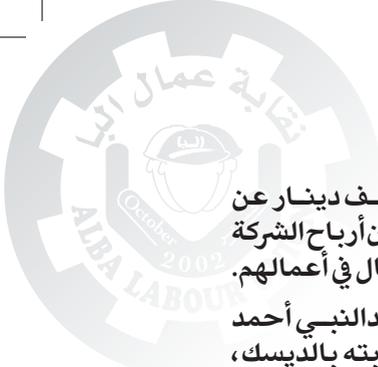
تلو الآخر للتحدث عن معاناتهم ليس من مرض الديسك ولكن من أمور كثيرة، الكل يريد أن يتكلم ويقول ما في جعبته، وكانت ملامح كل وجه تختلط فيها مشاعر الحزن والغضب والناس، وعندما كنت أوضح لهم أنه من الاستحالة نقل قصة كل واحد منهم على حدة ومعاناته منذ التحاقه بالعمل منذ أكثر من ثلاثين أو عشرين عاماً حتى اليوم في لحظات قصيرة يصابون بالإحباط ويحاول كل منهم اختصار الكلام من أجل التعبير عن غصاته الطويلة.

«الديسك مرض الكل»

معظم شكاوى العمال تركزت على إصابتهم

هموم عمال ألبا أكبر من أن تحصى على الورق، وكانت لي فرصة تسجيل القليل منها أثناء الاعتصام الذي قام به حوالي ستمائة عامل في منطقة السيف بالقرب من المبنى الذي يقع فيه مكتب رئيس مجلس إدارة شركة ألبا السيد عصام فخرو يوم أمس، العمال كانوا يحملون لافتات تطالب بمنحهم حقوقهم وأهمها دفع البونس من 750 ديناراً إلى ألف دينار، وكانوا يهتفون "اسمع اسمع يا مسئول دسك العامل المنزوق"، فمرض الديسك يعاني منه معظم العمال مما يعني وجود ارتباط بين الديسك ونوع العمل في ألبا.

ومن أجل ذلك تهافتوا على الصحافة واحداً



مكافأة في السابق بمبلغ ألف دينار عن إنجازنا للعمل مدة 77 يوماً. إن أرباح الشركة تحققت بفضل إخلاص العمال في أعمالهم.

ويشارك في الكلام علي عبد النبي أحمد الذي خرج إلى التقاعد لإصابته بالديسك، وأوضح أنه عمل لسنوات طويلة في ألبا، وأصيب بالديسك نتيجة عمله في مجال صعب ومنح راتباً بمبلغ 250 ديناراً يدفع منها مائة دينار للقروض، ولم يحصل على التعويض.

أما محمد موسى فقد عمل مدة 28 سنة وهو مصاب بالديسك وأجرى عمليتين جراحيتين في رجله على حسابه الخاص من دون منحه تعويضات.

وتحدث سيد مهدي محمد ناصر أنه عمل في الشركة منذ 32 سنة أصيب أيضاً بالديسك، وخرج إلى التقاعد من دون تعويض رغم أن لديه تقارير تثبت ذلك وجسمه ملئ "بالسكاريب" التي أدخلت في رجله جراء العمليات.

أما عيسى علي إبراهيم فقد أصيب من الضجيج خلال شهر من عمله ويعاني من التهابات في أذنه.

ويشكو سيد سعيد شبر من ديسك في ركبته وظهره نتيجة عمله على الآلات الثقيلة، وقد عمل بالشركة مدة 34 سنة، كما أصيب عبدالكريم أحمد بديسك في الرقبة والظهر، ويتدخل محمد إبراهيم في الكلام ويؤكد أنه في صحة جيدة ويعمل بنشاط لكن راتبه قليل ولم يحصل على ترقية أو زيادة رغم عمله لسنوات طويلة.

وتتكرر الشكوى من الديسك لدى عيسى عبد الحسين الصافي المصاب بالديسك في الظهر والرقبة ولم يتم تعويضه أيضاً.

وكذلك العامل يونس أحمد الذي يعمل بالشركة منذ 17 عاماً حيث يقول: كنت أعمل في مجالات متعددة إلى أن أصبت بالديسك فأحالوني على وظيفة سائق، وقد تعبت من العلاج في البلد من دون نتيجة.

وتظلم محمد حسن من المعاملة غير

بالديسك، فمنهم أشار إلى رقبته، ومنهم من أشار إلى يده أو رجله المربوطة، وبين هؤلاء من كانوا متقاعدين عن العمل، ومن تحدث عن إصابته بمرض القلب أو السقوط في العمل والانحشار بين الآلات، أو التعرض للتلوث من الغازات والضجيج وغيرها، وأنه لا تعويض عن الإصابات بل يمنح العامل المصاب إجازات متواصلة إلى أن تنفذ إجازاته فيحال إلى التقاعد بعد ذلك.. وإذا طلب تشغيل ابنه مكانه رفضوا ماعدا الذين لديهم واسطات.. ويوظفون الآسيويين عن طريق شركات المقاولات.. أما الخبراء الأجانب فإنهم بلا خبرة ويتم توظيفهم ويمنحون الامتيازات الوظيفية من سكن وعلاج ولا يوظفون الخبراء المواطنين وكأن البلد تخلو منهم ويضيف العمال: إن المسئولين في الشركة يتقاضون "البونس" لكن لا ندري ما قيمته ولا شك أنه كبير جداً، إضافة إلى ذلك فإنهم يحصلون على امتيازات عديدة بما فيها تقديم سيارات "لكزس" لهم.

«العمال يشكون الحال»

فالعامل عيسى أحمد الذي عمل مدة 35 عاماً في الشركة يذكر أنه عمل في ألبا منذ بداية تأسيسها، وأن السيد عصام فخرو رئيس مجلس الإدارة الحالي يعرفه جيداً لأنه كان مراقباً في ذلك الوقت، وقد عمل بإخلاص وأصيب في العمل ونتج عن الإصابة تعرضه للديسك في رقبته وظهره ويده، وعندما تعرض للآلام منحتة الشركة إجازات متواصلة إلى أن أحيل على التقاعد ولم تعالجه الشركة خارج عيادتها التي يقول عنها إنها تخضع في إعداد تقاريرها إلى الشركة، ويضيف عيسى أن الشركة تجاهلته بعد التقاعد إلى درجة أن بطاقة التأمين سحبوها منه أما العامل عيسى علي فقد أعرب عن سخطه قائلاً إنه من العيب على الشركة أن تعاملهم كالطراوة يقفون في الشارع ويشحذون منها.. إنها تبخل بمبلغ ألف دينار بونس لما حققناه من إنجاز طوال العام - بينما حصلنا على



عمال ألبا خلال الاعتصام

العادلة التي وجدها في الشركة وبأنه ظل يعمل لأكثر من سبع سنوات من دون ترقية، وعندما طالب بها انخفضت درجته، حيث كان مشرفاً في العمل بطريقة مؤقتة ثم تحول إلى عامل. وعندما أصيب بالأمراض كالديسك والنزيف ظل يعالج على حسابه الخاص وأحيل بعد ذلك إلى التقاعد لينفق أمواله على مرضه.

أما مجيد غلوم أكبر الذي عمل مدة 27 سنة فقد ذكر أنه أصيب بالصرع والديسك، وعندما طلب من المسؤولين في العمل تشغيل ابنه مكانه لم يردوا عليه، لذلك فهو يناشد جلالة الملك وولي عهده ورئيس مجلس الوزراء مساعدته حتى يتمكن من توظيف ابنه الوحيد في الشركة، وشاركه في الرأي محفوظ سلمان عباس الذي عمل في ألبا منذ أن كانت مشروعاً لم ير النور في مجال الحفريات إلى أن بلغت سنوات خدمته 36 سنة، وأنه خدم في عهد سمو الأمير الراحل وسوف يخدم في عهد جلالة الملك، وقد تقاعد بدون أي تكريم أو مكافأة أو تعويض عام 2005 رغم أنه يعاني من شلل في يده من ضغط العمل، ومنح راتباً بنسبة 24% فقط، وناشد الشركة تشغيل ابنه لكنه فشل في ذلك.



البنعلي يهتف في الاعتصام

ويعاني حسن حمال من الديسك أيضاً، وأحيل على التقاعد من دون تعويض. وهناك مجموعة من العمال تحدثوا عن ظروف العمل التي تواجه الجميع.. فالضجيج سبب الصمم للعديد من العمال، وهناك عامل سقط نتيجة خطأ مسؤوليه ولم يتم عقابهم والرواتب قليلة مقارنة بالشركات الأخرى.



جانب من الاعتصام

وأعربوا عن رفضهم للخصخصة التي تعتمد على الأجانب في التوظيف، كما تساءلوا كيف خططت الشركة للبونس للسنوات القادمة وعجزت عن التخطيط له لهذا العام؟

والجدير بالذكر أن الاعتصام استمر مدة ساعة، من التاسعة حتى العاشرة صباحاً.



عمال ألبا المعتصمون أمام مكتب رئيس مجلس الإدارة في السيف 18/2/2007

المئات اعتصموا أمام مكتب رئيس الشركة في السيف عمال «ألبا»: «بونس» الـ 1000 دينار أو الإضراب

كتب: محرر شؤون النقابات



العمال اعتصموا أمس أمام مكتب رئيس الشركة بضاحية السيف

لتحديد الخطوة التالية للاعتصام في حال عدم الاستجابة للمطالب.

ويكتسب اعتصام عمال ألبا أهمية، إذ أن نقابة الشركة تعتبر الأكبر وسط النقابات العمالية التي تشكلت بموجب مرسوم بقانون النقابات العمالية.

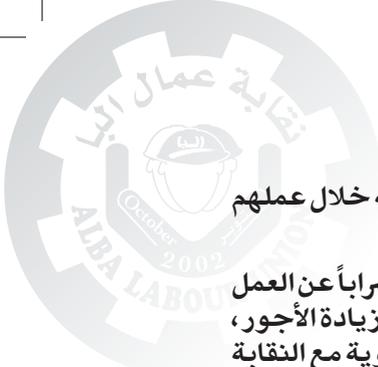
وردد المعتصمون هتافات تطالب إدارة الشركة بصرف بونس الألف دينار، ومن أبرز الهتافات: "كلنا مع العمال.. لا تراجع ولا خذلان" يا مجلس الإدارة.. مطلبنا مو خسارة، ألف دينار يا إدارة للكادحين الفقارة، نحن نصنع ملايين.. وين حقنا فيها الحين؟، أعمارنا في العشرينات. وأجسامنا بالخمسينات، يا بونس ألبا.. وش هالغيبه!! لا تراجع يا عامل.. خذ حقك بالكامل.

ومن المفارقات أن رئيس مجلس إدارة الشركة

نفذ عمال شركة ألمنيوم البحرين "ألبا" اعتصاماً أمس بالباحة الخارجية المطلة على مكتب رئيس مجلس إدارة الشركة د. عصام فخرو ببرج المؤيد بضاحية السيف. ولوح المعتصون بالإضراب عن العمل في حال لم تستجب إدارة الشركة لمطالبهم.

ويطالب المعتصمون بحزمة من الأمور. أبرزها الحصول على مكافأة سنوية مقدارها 1000 دينار بدلاً من الـ 750 ديناراً التي رصدتها الشركة، ورسد 12 ألف و32 راتباً كتعويض للمتقاعدين الذين يصابون بأمراض ناتجة عن عملهم، ومد التأمين الصحي للعمال لما بعد التقاعد.

وقال رئيس النقابة علي البنعلي، رداً على سؤال "الأيام" في حال عدم استجابة إدارة الشركة للمطالب، فإن مجلس إدارة النقابة سيجتمع بالعمال قريباً بنادي ألبا



الشركة الذين توفاهم الله خلال عملهم بالشركة.

يشار إلى أن النقابة نظمت إضراباً عن العمل في أكتوبر الفائت للمطالبة بزيادة الأجور، وتوصلت إدارة الشركة لتسوية مع النقابة بعد ساعة ونصف من تنفيذ الإضراب، إذ طرحت الشركة زيادة 10%، وطالبت النقابة بزيادة 30%، وخلصت التسوية بين الجانبين للحصول على زيادة بنسبة 20%.

د. عصام فخرو الذي يترأس غرفة تجارة وصناعة البحرين لم يكن متواجداً بمكتبه أمس الواقع في الطابق 15 ببرج المؤيد. حيث كان مسافراً لخارج البحرين، إلا أن المعتصمين ردوا من بين الهاتفات: "وينك وينك يا عصام.. عمال ألبا في اعتصام".

كما قدّم خلال الاعتصام عدة مداخلات لعمال مصابين أثناء العمل ويطالبون بتعويض، إضافة لصور عدد من عمال

صحيفة الأيام | الأثنين 19 فبراير 2007 | العدد 6525

Workers protest Alba faces bonus wrangle

By MANDEEP SINGH



Workers press their demands

MORE than 700 Aluminum Bahrain (Alba) workers picketed the company board offices in Seef yesterday demanding better bonus and higher payments for those declared medically unfit to work.

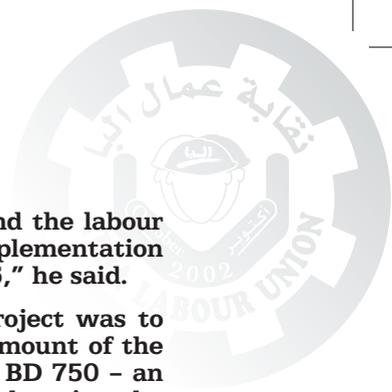
Workers want a bonus of BD 1,000 for last year - BD 250 more than the current ceiling.

Placard-waving workers demonstrated for around two hours out-

side the Almoayyed Tower in Seef, where the offices are housed.

Benefits

Alba Employees Union Grievances Committee chairman Rashid Al Ansari said they were also seeking more money and better facilities for those who have been rendered unfit to work and are on the com-



pany's medical list.

"This is our company. We are not willing to harm it in any way. But in case our genuine demands are not met, we will have to take a decision on what to do next," he said.

"We have a right to strike but we would want to keep that as a last resort. The demonstration today is only to show the management we are there and they should be listening to us."

He said employees discharged on medical grounds go home with virtually no money.

We would not want that to happen." Said Mr Al Ansari. He said they are also seeking more money for those employees who have already left for medical reasons.

These people fell sick after working in the company and not elsewhere. The company has to give them a better deal," said Mr. Al Ansari.

He said they also differed very strongly with the management on the bonus issue.

We are not satisfied with the BD750 ceiling which is being offered to us. This is not commensurate with the BD 300 million profit that the company has made in the last year, said Mr. Ansari.

He said a BD 1,000 bonus for the company's 300 workers would only cost an extra BD 750,000 on top of that already offered.

"This is nothing as compared with the profits Alba has made," said Mr. AlAnsari.

Alba chief executive Ahmed Saleh Al Noaimi said the annual bonus ceiling had already been increased by 50 per cent-after more than a year of negotiations.

"The annual bonus is a long-term project, developed by both the Alba

management them and the labour union officials, for implementation with the start of 2006," he said.

"The result of this project was to increase the ceiling amount of the annual bonus form to BD 750 - an increase of 50 pc- by changing the criteria on which the amount of the bonus is calculated.

"The revised criteria were derived - and agreed upon - following discussions and negotiations that lasted more than a year and it is based upon these agreements that the project was presented to the board of directors for approval.

"After assessing the company's performance over the past year on the agreed upon criteria - namely safety, people, productivity, the environment and cost - the management arrived at a figure of BD 693 out of the ceiling figure of BD 750."

He said the management team have explained to the labour union how the figure was calculated and pointed out the factors that could improve it over the next year.

"The management was surprised with the Labour Union's demand of raising the annual bonus to BD 1,000 without basing the demand on any calculation criteria, he said.

"Despite this, the management expressed its willingness to discuss any proposals from the Labour Union up to the ceiling that was previously agreed upon."

Mr. Al Noaimi said in hopes of beginning joint discussions- and joint social cooperation - the management displayed flexibility and suggested that negotiations continue into reviewing and developing the annual bonus system starting from this year.

"The current system is being applied for the first time", he said.



عمال ألبا المعتصمون أمام مكتب رئيس مجلس الإدارة في السيف 18/2/2007



عمال ألبا المعتصمون أمام مكتب رئيس مجلس الإدارة في السيف 18/2/2007



عمال ألبا المعتصمون أمام مكتب رئيس مجلس الإدارة في السيف 18/2/2007

بيان حول اعتصام عمال ألبا أمام مكتب رئيس مجلس الإدارة (برج المؤيد) يوم الأحد 18/2/2007

مبدأ المشاركة العمالية في الأرباح مبدأ مشروع ويمارس في كل دول العالم

لذا نؤكد على مطالبنا العادلة والمشروعة في وجود نظام المكافأة السنوية مبني على الأرقام الحقيقية لأرباح الشركة، ونؤكد رفضنا لأي اتفاق لا يعكس المصلحة الحقيقية لعمال ألبا في المشاركة في الأرباح والعوائد العالية. ونطالب:

01 المكافأة السنوية:

- 01 برفع البونوس لسنة 2006 إلى 1000 دينار.
- 02 تغيير نظام البونوس لسنة 2007.
- 03 تضمين النظام الجديد صرف البونوس على أساس أضعاف عدد الراتب.
- 04 ضمان حد أدنى للبونوس لضمان حماية أصحاب الرواتب الضعيفة.

02 الحالات المرضية:

- 01 إعادة الاعتبار للحالات المرضية للذين تركوا الخدمة أو ما زالوا يعملون بالشركة عن طريق صرف تعويض يساوي 32 راتب لجميع الفئات، بالإضافة إلى مبلغ مقطوع قدره 12000 دينار وتأمين صحي ما بعد فترة التقاعد.
- 02 إعداد برنامج تأهيلي واضح المعالم وحقيقي للحالات المرضية الموجودة داخل الشركة يكون أساسه التدريب والإحلال من خلال إيجاد وظائف بديلة حقيقية في دوائر تناسب الحالات المرضية والجسدية للعمال.

03 التدريب:

- 01 إيجاد خطة تدريبية حقيقية واضحة المعالم للكوادر داخل الشركة عن طريق زيادة فرص التدريب خارج وداخل المملكة، وذلك من خلال رصد ميزانية لفتح باب الدراسة والابتعاث للخارج وبتخصيص بعثات دراسية خارجية كما كان في السابق قبل وصول الرئيس التنفيذي السابق بروس هول.
- 02 إعادة العاملين الذين يدرسون على حسابهم الخاص أو على حساب الشركة نفس الميزات وتخصيص يوم الخميس كيوم إجازة لجميع الدارسين.

04 الرواتب والعلاوات:

- 01 تعديل سلم الرواتب لجميع الفئات والدرجات لجعله قادراً على مواكبة التغيرات في الشركات الأخرى.

02 تعديل جميع العلاوات وبالأخص العلاوة الاجتماعية والحرارة والمناوبة وطبيعة العمل، وإضافة علاوات أخرى كالسكن وعلاوة المخاطرة وعلاوة المواصلات لمن لا يستخدم باصات الشركة من العمال.

05 التأمين الصحي:

01 إيجاد حل صحيح لمشكلة التأمين الصحي والتقدم به خطوة إلى الأمام عن طريق:

- أ إضافة التأمين الصحي للأولاد والزوجة والعائلة لجميع العمال.
- ب إضافة علاج الأسنان أو توفير الخدمة في المركز الصحي للشركة.
- ج الدعم الكامل للمرأة العاملة وتحمل مصاريف الحمل والولادة.
- د تغطية المتقاعدين بالشركة بالتأمين الصحي.
- ه إنهاء دكتاتورية المركز الطبي ومبدأ التحويل كأساس لقبول المستشفيات المغطى بالشبكة لدخول الموظفين إليها، وحصوله على الرعاية الطبية الأولية.

06 بالنسبة إلى ألبا إسكان:

01 التزام الشركة بإيفاء جميع طلبات قروض الترميم وتكملة البناء المقدمة إليهم سنوياً.
02 رفع مبلغ الإسكان من 40 إلى 60 ألف دينار مع خصم نسبة 20% من قيمة المبلغ المقترض أسوة بالشركات الأخرى.

03 المطالبة بميزانيات 2002 و 2003 و 2004 التي تم إلغائها نتيجة لفشل البروتوكول الموقع مع وزارة الإسكان.

04 إلغاء البروتوكول الموقع مع وزارة الإسكان الذي يحرم العمال المستفيدين من خدمات وزارة الإسكان من الاستفادة من الخدمات الإسكانية للشركة والعكس صحيح.

كما طالب العمال الجهات العليا في الشركة بعد الأخذ بأراء الذين كان لهم الدور المباشر في إفقار وتدني رواتب العمال لأكثر من 25 سنة، وتدني العلاوات وعدم مراجعتها منذ أعوام.

كما طالب العمال إدارة الشركة باتباع نظام عادل في تقييم جهود العمال وأدائهم وعطائهم في العملية الإنتاجية، والابتعاد عن أسلوب المعايير الشخصية لبعض المدراء والمبنيّة على المحاباة أو المحاربة في تقييم جهود العمال، والذي بدوره يؤثر تأثيراً بالغاً على تدني رواتبهم وعدم حصولهم على مستحقّاتهم وعلاواتهم، وعلى إدارة الشركة أن تضع نصب أعينها بأن العامل هو الحجر الأساسي في العملية الإنتاجية والذي يتحمل العبء الرئيسي في توفير أرباح عالية للشركة.

وأن تتواكب رؤيتهم مع رؤية جلالة الملك في مشروعه الإصلاحية بأن العنصر البشري هو الثروة الحقيقية لمملكة البحرين.

كما أعلن العمال ووقوفهم قلباً وقالباً مع النقابة في كل الخطوات التي تتخذها، وفي أي قرار تتخذه النقابة في صالح الحركة العمالية على المدى الطويل.

ياسر الحجيري



علي البنعلي

Binali

حرر في 20/2/2007



**Statement about Alba employees protest near Board
Chairman office – Al Moyyaed Tower – Sunday 18/2/2007**

**Labour benefit sharing principle is legal
and being practiced all over the world**

Therefore we ensure our fair and legal demands to establish a bonus scheme reflecting the real figures of the company profits. Also we ensure or rejection to any agreement that does not reflect the real benefits for the employees in regards to sharing profits and high incomes.

We are demanding:

01 Annual bounce:

- a Increase the bounce for 2006 to BD 1000.
- b Change the bounce scheme for 2007.
- c New scheme should introduce the bounce according to a multiple of the salary.
- d Defining the minimum bounce amount to protect the low salary employees.

02 Medical cases:

- 01 Reconsidering the medical cases that already left or still working by issuing a compensation of 32 salaries for al and a fixed amount of BD 12,000 and also medical insurance after retirement.
- 02 Preparing a clear pre-defined rehabilitation scheme for medical cases in Alba based on training and replacement by exploring realistic jobs in the departments that suit the physical and medical cases of the employees.

03 Training

- 01 Defining real and clear training scheme for all employees in the company by increasing the training opportunities locally and aboard which can be accomplished by allocating a budget for scholarship and sponsoring as they were there before Brose Haul.
- 02 Equalizing the benefits among the company sponsored and self-sponsored employees and defining Thursday as a rest day.

04 Salaries and allowances:

- 01 Adjusting the salary scales for all grades to be capable of withstanding the changes in other companies.
- 02 Adjusting all allowances, specially social, summer, shift and physical condition allowances and adding new allowances such as housing, risk and transport allowances for those who are not benefiting from the

company bus services.

05 Social Insurance:

- 01 Improve the medical insurance scheme and enhancing it by:
- Insuring all employee's children, wife and family
 - Adding a dentist services to the scheme or providing it in AMC.
 - Supporting female employees and covering pregnancy and delivery costs.
 - Including retirees in the scheme.
 - Concluding the AMC decision in transferring medical cases to other covered hospitals.

06 Alba Skan:

- The company should satisfy all applications for reform and completion annually.
- Increasing the housing loan amount from BD40,000 to BD 60,000 and deducting an amount of 20% similar to other companies.
- Demanding the budgets of 2002, 2003 and 2004 which was cancelled due to the failure of the signed protocol with Ministry of Housing.
- Cancelling the signed protocol with Ministry of Housing, which eliminate the employees from benefiting both scheme at the same time.

Employees also demanded to top management to ignore the opinion of those who caused the low salaries and allowances of the employees for more than 25 years and those did not revise them for years.

Employees also demanded the company management to pursue a fair scheme in appraising the employees efforts and performance in the production process and discounting the personal factors by some of the managers which is leaded by favouring or fighting basis in appraising employees which is negatively effecting their low salaries and not achieving their allowances. The company management should also always remember that the employees is the basic of the production process and sharing main load in achieving high profits to the company.

The management should consider His Majesty The King vision in his reform project, which states that the human factor is the real fortune in Kingdom of Bahrain.

Thy employees also declared their convulsive support to their union in all steps that are decided.

Ali Binali

Binali



Yasser Hujairi

Hujairi

20/2/2007

سعادة الدكتور مجيد العلوي وزير العمل الموقر

تحية طيبة وبعد،

نشكركم على اهتمامكم البالغ بعمال ألبا والحركة النقابية وعلى دعوتكم لنا للاجتماع بكم في يوم الخميس الموافق 1/3/2007 في مكتب سعادة وكيل الوزارة الشيخ عبدالرحمن بن عبدالله آل خليفة.

ونتيجة لاجتماعنا المثمر مع سيادة وكيل الوزارة وطلبكم بتحديد مطالب عمال شركة ألبا نرفع لكم في خطابنا هذا بعض المطالب العمالية الأساسية راجين من المولى العلي القدير التوفيق لكم في مساعيكم الخيرة ودعمكم لجميع نقابات المملكة في ظل قيادة جلالة الملك المعظم حفظه الله.

ومطالبنا متلخصة في الآتي:

- 01 المكافأة السنوية.
- 02 الحالات المرضية.
- 03 التدريب.
- 04 الرواتب والعلاوات.
- 05 التأمين الصحي.
- 06 بالنسبة إلى ألبا إسكان.
- 07 التقييم السنوي.

رئيس نقابة عمال ألبا

علي البنعلي

Binali



ملاحظة:

تفاصيل المطالب راجع بيان النقابة الذي صدر يوم الأحد 18/2/2007 حول اعتصام عمال ألبا أمام مكتب رئيس مجلس الإدارة (برج المؤيد) - صفحة 618.



اجتماع مشترك بين وزارة العمل وإدارة شركة ألمنيوم البحرين (ألبا) ونقابة العاملين بالشركة 18/3/2007

ترأس سعادة الشيخ عبدالرحمن بن عبدالله آل خليفة وكيل وزارة العمل اجتماعاً مشتركاً ضم ممثلين عن إدارة شركة ألمنيوم البحرين (ألبا) ونقابة العاملين بالشركة ووزارة العمل. عقد الاجتماع في الساعة الثانية عشرة من ظهر يوم الأحد الموافق 18 مارس 2007 في قاعة الاجتماعات الملحقة بمكتب سعادة وزير العمل.

حضر من جانب إدارة الشركة:

1. السيد أحمد صالح النعيمي
2. السيد وجد المدني
3. الشيخ بدر بن راشد آل خليفة

- الرئيس التنفيذي
مدير عام الشؤون الإدارية
مدير الموارد البشرية

وحضر من جانب نقابة العاملين بالشركة:

1. السيد علي البنعلي
2. السيد عباس عبدالرحيم
3. السيد علي حسين
4. السيد راشد الأنصاري

- رئيس النقابة
عضو مجلس إدارة النقابة
عضو مجلس إدارة النقابة
عضو مجلس إدارة النقابة

وحضر من الوزارة:

1. السيد أحمد عبدالحسين الخباز
2. السيد علي الغسرة

- رئيس قسم التفتيش ومسئول المنظمات النقابية
سكرتير سعادة الوكيل/مقررا

وفي بداية الاجتماع رحب سعادة الوكيل بالإخوة الحضور منوهاً بالبرونة والتفهم الذي يتمتع به كل من إدارة الشركة والنقابة والذي من المؤمل أن يساهم في حل جميع الإشكالات العالقة بين الطرفين. وقد كان جدول أعمال الاجتماع يشمل مناقشة المواضيع التالية:

1. المكافأة السنوية
2. الحالات المرضية
3. التدريب
4. الرواتب والعلاوات
5. التأمين الصحي
6. ألبا إسكان
7. التقييم السنوي

بعد ذلك تم التطرق إلى المواضيع التالية:

الرقم	الموضوع	القرار	جهة التنفيذ
1.	المكافأة السنوية	حسب ما تم في الاتفاق السابق	إدارة الشركة
2.	الحالات المرضية: (القيمة الأعلى 32 راتب + مبلغ مقطوع قدره 6000 دينار) والنقابة تطلب مبلغ مقطوع قدره 12000 دينار وتأمين صحي ما بعد فترة التقاعد وتأهيل الحالات المرضية الموجودة داخل الشركة	1. تم الاتفاق على أن تكون قيمة التعويض 32 راتب كحد أقصى، أما بالنسبة للمبلغ المقطوع يراجع مجلس إدارة الشركة بشأنه 2. تشكل لجنة مشتركة لإعداد برنامج تأهيلي للحالات المرضية الموجودة داخل الشركة	إدارة الشركة والنقابة
3.	التدريب: تطالب النقابة بالتدريب الأكاديمي الخارجي ومنح العاملين الدارسين يوم الخميس إجازة مثلما جرت العادة	إعادة النظر في موضوع التدريب الخارجي وإجازة الخميس	إدارة الشركة
4.	الرواتب والعلاوات: تطلب النقابة تعديل سلم الرواتب وتحديث العلاوات بما يتلائم وطبيعة العمل	الالتزام بالدراسة المقترحة من الشركة المحايدة بالنسبة لزيادة الرواتب، وتحسب العلاوات بأثر رجعي من مارس 2007 في حالة إقرارها	إدارة الشركة والنقابة
5.	التأمين الصحي: لجميع العاملين وأسرهم أسوة بالعمال الأجانب بالشركة	إفادة إدارة الشركة والنقابة بالرأي القانوني إستناداً لقانون العمل في القطاع الأهلي	وزارة العمل
6.	ألبا إسكان: تطلب النقابة رفع مبلغ الإسكان من 40 إلى 60 ألف دينار مع خصم 20% من المبلغ والمطالبة بميزانيات 2002-2003-2004	تشكل لجنة مشتركة لدراسة الموضوع وتقديم مقترح لمجلس الإدارة	إدارة الشركة والنقابة
7.	التقييم السنوي: تطلب النقابة إعادة النظر في نظام التقييم السنوي	تقوم إدارة الشركة بعرض نظام متكامل للتقييم السنوي قامت بإعداده مؤخراً على نقابة الشركة للدراسة وإبداء الرأي بشأنه	إدارة الشركة (إدارة الموارد البشرية)

وقد انتهى الاجتماع في الساعة الثانية والرابع ظهراً.

أعد المحضر


علي عبدالله الغسرة
سكرتير سعادة الوكيل

عمال «ألبا» وهم معتصمون

في الثامن عشر من فبراير نفذ عمال ألبا بقيادة نقابتهم الفتية اعتصامهم أمام مكتب رئيس مجلس إدارة شركة ألبا بمنطقة السيف، وعبروا خلال الاعتصام عن وحثهم والتفافهم حول نقابتهم وتمسكهم بموقفهم ومطالبتهم برفع "البونس" المكافأة السنوية التي كانت نقطة خلاف مع الإدارة التنفيذية بالشركة من جانب، والنقابة من جانب آخر.. حيث لم تفلح المفاوضات والمشاورات بين الطرفين للوصول إلى حل مناسب بعد أن تمسكت الإدارة التنفيذية باتفاقية مسبقة موقعة من النقابة في الدورة السابقة بإشراف رئيسها المفصول، وتمسكت إدارة النقابة بحقها السيادي بمراجعة تلك الإتفاقية ومناقشتها وعرضها على الجمعية العمومية التي أيدت بالإجماع رفع نسبة تلك المكافأة بناءً على مستجدات ومعطيات واقع معدلات الإنتاج وعوائد الأرباح.

إن ذاك التباعد في وجهات النظر والخلاف أفضى إلى ذاك الاعتصام العمالي، وكان له صدى على الصعيد الوطني وحدثاً تناولته أغلب الصحف المحلية، ربما لكون نقابة ألبا من كبرى النقابات العمالية في وطننا الحبيب، وربما أيضاً لكون شركة ألبا من كبرى الشركات وتمثل اليوم دعامة أساسية للنهضة الصناعية، وإحدى ركائز الاقتصاد الوطني بعد النفط، إنها نظرة عامة وصورة مبهمة في قراءة ذاك الاعتصام والحدث تجرنا إلى طرح العديد من التساؤلات والعودة بالذاكرة لكل المفارقات



بقلم: غازي الحمر

عن أجورهم وهم اليوم من قرر واتنفيذ اعتصامهم تعبيراً عن موقفهم.

إنه إذا كان هذا هو الواقع العمالي الجديد في ألبا فعلى الضفة الأخرى أيضاً المفارقة الزمنية شاسعة وواسعة، فالجانب التقني والإداري بالشركة في مضمار متقدم ومتطور، فلم تعد إنتاجية المصنع كما في السبعينات 120 ألف طن، بل قفزت إلى 850 ألف طن سنوياً مع زيادة جبارة في خطوط الصهر التي أدخلت عليها أحدث التقنيات المصادقة للبيئة، كما تتم عمليات الإنتاج بامتة متطورة.. والمفخرة في كل هذا أن نسبة البحرنة وصلت إلى ما يعادل 90% تتقدمها كفاءات وطنية تقود المناصب الإدارية العليا بالشركة، إن هذه الحقيقة الواسعة من التطور والتقدم لا بد أن تترادف وتنسجم مع عهد الإصلاح وتتآخي مع القضايا العمالية والقوى العاملة بالشركة وتنعكس بشكل إيجابي لحل قضاياهم كونهم أحد أهم وأبرز عناصر الإنتاج وطره الأساسي في تطور عمليات الشركة، فبيت القصيد "البونس" نقطة الخلاف، وبعيداً عن مقارنة الأرقام ومعدلات الإنتاج والأرباح وفك طلاسمها التي أعيت لجنة المراقبة المالية وعمز المجلس النيابي عن سبر أغوارها والاقتراب من بواطنها... إلا أن كل المؤشرات وتصريحات مسؤولي الإنتاج بالشركة تؤكد أن معدلات الإنتاج في أوج أرقامها القياسية، وبمقابل ذلك لم يسمع أحداً أن أسعار الألمنيوم في تراجع، أو أن هناك خسائر مالية لدى الشركة ومع احترام الجميع وتقدير الكل لاعتمادات الميزانية المرهونة بها الإدارة التنفيذية، فإنه لم يكن ذلك مبرراً كافياً لإقناع العمال وقياداتهم النقابية بأن رفع المكافأة تقديراً لجهود العمال وتفانيهم في عملهم سيربك الميزانية المعتمدة، أما الاحتكام والتفويض باتفاقية ذلك "البونس" والموقعة مع النقابة في دورتها السابقة، فذاك إفراغ لمسؤولية رئاسة الدورة الحالية وسيادتها ومن الطبيعي أن تناقش النقابة تلك الاتفاقية ومن مهامها عرضها على الجمعية العمومية لاتخاذ القرار الجماعي بها، خصوصاً

الزمانية والمكانية، سواء على صعيد الحركة العمالية بألبا أو تاريخ نشأة شركة ألبا وبواكير إنتاجيتها في السبعينات، والتي ما كانت تتعدى 120 ألف طن في تلك الآونة، وفي ظل معدات وآليات بالية لم تدخلها الأتمتة، وظروف عمل وبيئة شاقة وسيئة للغاية تنعدم فيها أبسط قواعد السلامة، ناهيك عن الجانب الإداري الذي كان عقلية مغلقة وتسوده السيطرة الأجنبية، والتي كانت تتعامل مع العمال بمنطق السيد والمسود في طاحونة من الاستغلال البشع والمعاملة غير الإنسانية، وفي ظل أجور متدنية كانت لقمة عيش زهيدة تسدر مق العديد من أبناء الطبقة العاملة الذين وجدوا أنفسهم خارج مقاعد الدراسة بين تروس الإنتاج وأغبرة المصنع يضعون اللبنة الأولى في بدايات السبعينات لصرح ونهضة ألبا بعرقهم وبل بدمهم الذي كثيراً ما اختلط مع المكائن وانصهر مع بودرة الألمينا، إنها حقبة زمنية لا تمحى من الذاكرة أو التاريخ، فكم عانى عمال ألبا من ذاك الزمان الأسود ويوم هبوا رافعين صوتهم ومطالبين بحقوقهم أخرجهم الجو السياسي العام المحتقن في تلك الآونة، وكانت سيطر أمن الدولة لهم بالمرصاد، ولا نود هنا أن نوغل في بكائيات الماضي الدفين وأمجاده.. بقدر ما يهمننا اليوم أن نرى الواقع والحقيقة الملموسة بكل مفارقاتها الزمانية والمكانية، ونستبشر خيراً بأجواء الانفتاح السياسي وعهد الإصلاح الذي يقوده جلالة الملك، لنحدث عن المستقبل وكل معطيات تعميق التجربة الديمقراطية وثمارها ومراحل التقدم والتطور الشاسع الذي تنعم به شركة ألبا، وقفزات الواقع وانعكاساته على كافة الصعد، فالطبقة العاملة اليوم تنعم بكيانها النقابي وترسيخ حركتها النقابية، وعمال ألبا الذين كانوا سابقين في التصحية والنضال في سبيل حقهم النقابي هم الآن ينعمون بحقهم وكيانهم النقابي في ظل قيادة نقابية فتيحة ومتفانية في الدفاع عن مصالحهم، والتي تستمد قوتها من التفاف العمال حول قضاياهم ووحدهم، أولئك العمال الذين قرروا في أكتوبر الإضراب دفاعاً



مايهمنا اليوم أن نستبشرخيراً بأجواء الانفتاح

والإسكان وقضايا أخرى تحملها أجندة النقابة، وهذا "البونس" وهذه المكافأة السنوية ليست نهاية المطاف، والإدارة التنفيذية مسؤولة بالدرجة الأولى عن تعزيز وتوثيق قنواتها مع إدارة النقابة بكل شفافية بعيداً عن تعليق الأمور والتي كلما تقادمت صعب حلها وحسمها، وإنه إن كان من حق الإدارة التنفيذية التمسك بموقفها ووجهة نظرها حول "البونس"، فلا ريب أن من حق العمال وقياداتهم النقابية التمسك بموقفهم والتعبير عن وجهة نظرهم، رائدهم في ذلك توجيهات جلالة الملك السامية نحو دعوة الشركات الكبرى إلى مشاركة العمال في الأرباح، لقد كان عمال ألبا بقيادة نقابتهم مفخرة للطبقة العاملة في اعتصامهم الذي كان توقيتته موفقاً ولم يترك أثراً سلبياً على عمليات الشركة، وكان بمنتهى الحضارية والدقة والتنظيم والالتزام، ومن شاهد ساحة اعتصامهم يدرك إلى أي مدى كانوا حضاريين، حيث تركوا ساحة اعتصامهم نظيفة من أية مخلفات، وكانت تلك الساحة وكأنها لم تمس!! نتمنى أن يكون عمال ألبا يوماً هكذا حضاريين ومعتصمين بوحدتهم وقضاياهم، ونأمل أن تكون إدارة الشركة بالمقابل متجاوزة لأساليب فرض الأمر الواقع وأكثر قدرة ومرونة في التعامل مع العمال لحل قضاياهم وامتصاص مطالبهم بما يساهم في نجاح العلاقة وتطورها بين طرفي الإنتاج.

وأنها إتفاقية لم تنفذ ومن حق النقابة مراجعتها وتداولها على معطيات الواقع وحاضره، فتللك الإتفاقية مبنية على علم الغيب والتنجيم!! ومطمعون بها لأنها تضع حداً للسقف الأعلى وليس الأدنى، والإدارة التنفيذية هي أعلم من غيرها كم كانت سياسية العقود المستقبلية والاتفاقيات المسبقة التي تزعمها السيد "بروس" الرئيس التنفيذي السابق لإدارة الشركة، والذي اختفى بلمح البصر.. مضررة بسياسة التسويق وعرضه لتوقعات خاطئة... لقد تعاملت إدارة النقابة مع موضوع "البونس" وخلفيته بكل شفافية وحضارية وبل ديمقراطية حينما فتحت أبواب الجمعية العمومية أثناء انعقادها لمسؤولي الإدارة التنفيذية ومدراء الشركة للتعبير عن وجهة نظرهم للعمال ومخاطبتهم مباشرة بخصوص "البونس"، وهذه سابقة فريدة حري بالإدارة التنفيذية تقديرها واستثمارها بشكل إيجابي بما يعزز الثقة بين طرفي الإنتاج-الإدارة والنقابة-والقضاء على تركة الماضي الثقيلة بسلبياتها للتعامل مع الأجواء الجديدة بكل رحابة، وإنه لمن الطبيعي ألا تلتقي في كثير من الأحيان وجهة نظر النقابة مع الإدارة، ولكن هناك قواسم مشتركة وأرضية للحوار والالتقاء بما يحقق المصلحة العامة، والإدارة التنفيذية مطالبة بأن تسارع بحل وحلحلة القضايا العمالية العالقة، والتي منها على سبيل المثال الملف الصحي وقضية المتقاعدين



عمال ألبا المعتصمون أمام مكتب رئيس مجلس الإدارة في السيف 18/2/2007



عمال ألبا المعتصمون أمام مكتب رئيس مجلس الإدارة في السيف 18/2/2007

اجتماع النقابة مع العمال في نادي ألبا

الإخوة العمال،

عقدت النقابة اجتماعاً مع العمال في نادي ألبا في يوم الأربعاء 24/1/2007، حيث طلب العمال من النقابة مواصلة النضال من أجل تحقيق مكاسب عمالية واضحة، وإزاحة الظلم الذي وقع على العمال من خلال المكافأة السنوية لعام 2006، وتمسك الإدارة بالاتفاق مع النقابة السابقة، وقد أوضح ممثلوا النقابة في ذلك الاجتماع أن الحصول على 1000 دينار يعتبر مستحيلاً وتم تخيير العمال بين مواصلة السعي أو التنازل لاستلام مبلغ البونوس وقدره 750 دينار بدون الحصول على ضمانات حقيقية من الشركة بخصوص كيفية العمل على تطوير نظام البونوس وإعطاء العمال الخريطة الواضحة لبقية المطالب، وقد رفض العمال القبول بـ750 ديناراً بدون ضمانات واضحة بخصوص جميع المواضيع، وعلى ذلك قد تقرر في هذا الاجتماع القيام باعتصام أمام برج المؤيد للطلب من رئيس مجلس الإدارة التدخل لحل الموضوع.

لقد التقى رئيس النقابة بالدكتور عصام فخرو رئيس مجلس إدارة ألبا قبل يومين من الاعتصام أي في يوم الخميس 15/2/2007، حيث دار في الاجتماع جو ودي تفهم فيه سعادة رئيس مجلس الإدارة مطالب العمال وطلب فيها أن يتم التفكير في موضوع الـ250 دينار بشكل آخر، وطرح عدداً من الأفكار بخصوص كيفية حل هذا الموضوع بعيداً عن جو الاحتقان الذي يسود منذ أكثر من شهر بين الإدارة والنقابة.

ففي يوم الأحد الموافق 18/2/2007 اعتصم العمال أمام برج المؤيد تعبيراً عن أسفهم للـ750 ديناراً، وقامت النقابة بعد الاعتصام بعدة اجتماعات مع الإدارة من خلال اللجنة التفاوضية ومع الإدارة التنفيذية ممثلة بالأخ أحمد صالح النعيمي الرئيس التنفيذي للشركة.

ولقد أرسلت النقابة بقرقيات طلب مساعدة إلى القيادة السياسية التي وجهت وزارة العمل للاجتماع مع النقابة والإدارة، وقد التقت النقابة وكيل وزارة العمل الشيخ عبدالرحمن آل خليفة في يوم الخميس الموافق 1/3/2007، حيث اتفقت النقابة مع الوزارة على وضع جميع مطالبها برسالة وإرسالها إلى وزارة العمل اليوم الأحد 4/3/2007، والتي تتكون من جميع المطالب وفيها مواضيع التدريب الخارجي والداخلي والزيادة والمكافآت السنوية والعلاوات وميزانية ألبا إسكان والقروض الإسكانية بفوائد والتأمين الصحي.

وعليه تطلب النقابة من جميع العمال الوقوف معها ورفض الإشاعات والتحرير وعدم الاستماع، إلا لتوجيهات النقابة التي تناضل ضد من أفقر العمال ووضعهم في وضع معيشي صعب لا يمكنهم تحمل الضغوطات المادية.

وسوف تسعى النقابة من أجل الوصول إلى حل مع الإدارة خلال هذا الأسبوع، وسوف توافي العمال بالتفاصيل أولاً بأول.

نراكم يوم الأحد الساعة 7:30 مساءً في نادي ألبا

ياسر الحجيري

علي البنعلي
Binali

حرر في 4/3/2007



(ب)

بيان مشترك المكافأة السنوية

أعزائي العاملين والعاملات
تحية طيبة وبعد،

01 بعد احتساب المعايير المعتمدة المتفق عليها بين الإدارة والنقابة في الدورة السابقة للمكافأة السنوية (البونس) تحدد مبلغ المكافأة (البونس) ب- /693 ديناراً لعام 2006، وبعد المشاورات مع نقابة عمال ألبا والوقوف على بيانات أداء الشركة لعام 2006، فقد تم اعتماد السقف الأعلى المحدد البونس وهو - /750 ديناراً للعام 2006 على أن يتم صرفه يوم الثلاثاء الموافق 6 مارس 2007.

02 ونتيجة لمطالب النقابة اتفق الطرفان (الإدارة والنقابة) بأن المعايير المعتمدة للمكافأة السنوية يجب أن تعكس بيانات الأداء والنتائج المالية للشركة مستقبلاً. ولذلك يرى الطرفان أن الإتفاقية السابقة الموقعة بين الإدارة والنقابة غير سارية المفعول لعام 2007، وأن هناك ضرورة لسعي إدارة الشركة إلى رفع ميزانية مشروع المكافأة السنوية لعام 2007 وتحديد ميزانية الزيادة السنوية بما يتناسب مع مطالب النقابة، على أن تواكب تطور الأجور في سوق العمل.

03 للوصول إلى ما ذكر في البند الثاني تشكل لجنة بين الإدارة والنقابة لتقديم مشروع جديد لنظام المكافأة السنوية ومراجعة العلاوات، وتكلف الشركة إحدى الشركات العالمية المتخصصة في هذا المجال لإتمام مسودة مشروع المكافأة السنوية بنهاية شهر يونيو وتقديمه إلى مجلس إدارة الشركة لاتخاذ قرار بشأنها.

وفي هذا الصدد يشدد الطرفان على أن مصلحة الشركة وعمالها لتحقيق أغراضها وبرامجها المرسومة وفقاً لنظامها الأساسي هي الهدف المنشود، كما يشددان على أهمية التواصل والحوار المشترك لضمان هذه المصلحة.

Binali

علي البنعلي

رئيس نقابة عمال ألبا

وجد صلاح المدني

وجد صلاح المدني

مدير عام الشؤون الإدارية

4 مارس 2007



Alba union Settles dispute Leaders give in to workers impatience

Ayla Marisse G Ginete - Staff Reporter

It was pressure from Aluminum Bahrain (ALBA) employees that gave the president of the Alba Trade Union, Ali Bin Ali no choice but to agree to company terms settling the dispute over yearly bonuses. This comes in less than two weeks after the union led a 5000 strong crowd in front of the office of the Chairman of the Board of Directors at the Seef district to voice opposition to the amount of the Annual Bonuses for 2006. The trade union has come to an agreement with the Alba management to accept the BD 750 bonus for the year 2006. The BD 1,000 bonus is still under negotiations between the two parties. Talking to the Tribune. Ali said that the union's objectives for the employees were transparent from beginning, but they became "impatient". "I tell you, this is probably one of the darkest days in the smelter's history. I am actually very disappointed with what we were forced to agree to. We pleaded for our people to lengthen their patience, to wait a little longer so we reach our objective. The BD 1,000 payoff was not impossible to achieve, they have lost patience and badly needed the money," he said. "We, as a committee, fought with the management, holding the belief that the people, the employees, deserve more than what the management was offering. Alba has done remarkably well in the last year, there is no denying that they can easily afford to share some of the profits with the



Ali Bin Ali

employees. Now, we have chosen to agree to the payoff of the bonus, at the cost of other future developments. Personally, I was quite unhappy for agreeing to such an arrangement but I had to do what our employees wanted," he added. The Trade Union is scheduled to meet officials from the Ministry of Labour to affirm the agreement and discuss other matters on March 19. The Alba management has confirmed the settlement but did not comment further. "The BD 750 has been agreed by the union; they will receive this money soon. The negotiations are still continuing over the BD 1,000 bonuses. We still have to conduct a series of studies so a recommendation can be submitted to the board of directors for approval," said Alba spokesman. Dr Kahlid Bomtaia.

Bahrain Tribune | Wednesday 7 March 2007

بيان حول البنونس والعلاوات والدراسة الخاصة بالرواتب ونسبة الاستقطاع 1% والزيادة العامة 15%

الإخوة العمال والعاملات،

تدعو النقابة جميع العمال لحضور الاجتماع الخاص بالمواضيع المذكورة أعلاه في يوم الأربعاء 12/12/2007 الساعة 8:00 مساءً في نادي ألبا.

لقد قامت النقابة والإدارة باجتماعات متعددة لم تؤد إلى أي نتيجة ملموسة بخصوص هذه المواضيع، وعليه تم الاتفاق بين الإدارة وممثلي النقابة على اعتبار يوم الثلاثاء 11/12/2007 وهو اليوم الذي سوف تقدم فيها الإدارة اقتراحاتها بخصوص:

- 01 بنونس 2007.
- 02 الزيادة العامة 15% لموظفي القطاع الحكومي والعسكريين.
- 03 تعويض نسبة التعتل 1% أسوة بباقي الشركات.
- 04 العلاوات (العلاوة الاجتماعية وعلاوة السكن وعلاوة المواصلات وعلاوة المناوبة).
- 05 الدراسة الخاصة بالرواتب التي وعدت الإدارة بإتمامها في شهر 9/2007م.
- 06 علاوة الحرارة للفئات الإشرافية والساعات الإضافية للمراقبين.

وعلى هذا نطلب من جميع العمال والمشرفين والمراقبين حضور الاجتماع في يوم الأربعاء 12/12/2007م، بنادي ألبا الساعة الثامنة مساءً من أجل التباحث معهم حول هذه المواضيع، متمنين في نفس الوقت أن يهدي الله إدارتنا الكريمة لما فيه مصلحة واستقرار الشركة.

كل التحية لعمال ألبا على صبرهم وعطائهم.

نقابة عمال ألبا
11/12/2007



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Statement regarding annual bonus, allowances, salary study, 1% deduction and 15% general increment

Fellow sisters and brothers,

Union would like for a meeting regarding the above mentioned subject on Wednesday 12/12/2007 at 8:00 pm at Alba club.

Union and management had conducted several meetings which did not lead to any tangible results for those issues. Therefore, after the agreement between union representatives and management, Tuesday 11/12/2007 was considered the day to present the management proposals regarding the following:

01 Bonus

02 15% General increment.

03 1% unemployment deduction comparable to other companies.

04 Allowances (Social, housing, transport and shift).

05 Salary study results.

Summer bonus for 1st management staff and over time for superintendent.

We would like to invite you to discuss all of the above subjects. At the same time we are praying hard for our management to follow the track leading the benefit and stability of the company.



30 مليون دولار خسائرها الورقية.. البنعلي: العمال غير مستعدين لتحمل خسائر ألبا ونطالب ببونس عادل

كتب: زينب عبدالأمير



علي البنعلي

قال رئيس نقابة ألبا علي البنعلي إن إدارة الشركة قد رفضت الطلب المقدم من النقابة بشأن رفع قيمة البونس إلى ثلاثة رواتب، بعد أن عرضت عليهم قيمة راتبين، وأعزت السبب في ذلك كون ألبا تعاني من خسائر مالية ورقية تقدر بـ30 مليون دولار نتيجة لتحويلها من النظام المحاسبي إلى النظام الشهري، بالإضافة إلى ارتفاع أسعار المواد الأولية التي جاءت لتعاكس سعر طن الألمنيوم المنخفض، مما أثر على ربحية الشركة، ومن جانب آخر دعت النقابة لجمعية عمومية للنظر في تعنت الإدارة.

وقال: العمال غير مستعدين لتحمل خسائر إدارة ألبا، وقد وعدتنا الشركة باجتماع توضح لنا فيه قيمة خسائرها بالتفصيل، وأخبرناهم بأن عمال ألبا لا يريدون الاستيلاء على أرباح الشركة، فالبونس لا يتجاوز 5% من أرباح الشركة وهو حال بقية الشركات، لذلك نرى بأن الإدارة غير متعاونة، وقد اعترفوا بوجود عقود تحوّل وأن لا علاقة لهم بموضوع تحويل شركة ألبا من إنتاج الألمنيوم إلى مضارب خاسر في سوق المال، ووجهوا أصابع الاتهام إلى مجلس الإدارة السابق بأنه المسؤول عن هذه الخسائر.

وأضاف "مصنع دوبال للألمنيوم في دبي وزع أربع رواتب كبونس للعمال رغم تعرضه

لحادثة تسببت في إغلاق نصفه؛ وهو مصنع منافس لألبا، وكل ما نريده هو ثلاث رواتب بونس لن تؤثر في أرباح الشركة".

وعن الإجراءات المؤمل اتباعها قال نحن في طور تنظيم دعوة للجمعية العمومية من أجل إبلاغ الأعضاء برفض الإدارة، وسيتخذ العمال الإجراءات اللازمة مع علمنا بأن هذه هي السنة الأخيرة الجيدة في أرباح ألبا، إذ لا نتوقع سنة كهذه بعد الآن.



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

بيان حول بونس 2008

الإخوة العمال،،،

لقد حاولت النقابة منذ بداية السنة الاجتماع مع الإدارة التنفيذية من أجل الوصول إلى حل عادل بالنسبة إلى بونس 2008، ومنذ ذلك اليوم والإدارة التنفيذية تماطل في حل هذا الموضوع على الرغم من المحاولات المتكررة للقاء معهم واستبيان الموقف الإداري.

وقامت النقابة بكل ما تستطيع من أجل طرح الإدارة وجهة نظرها بخصوص البونس، ولكن واجهت بعمليات هروب ومماطلة إدارية من أي لقاء رسمي من أجل التفاوض على مبلغ البونس، ومن الواضح إن الإدارة في ألبا تحاول الاستفادة من الجو السياسي المتشنج داخل مملكتنا الحبيبة، وتحاول أن تحرج الحركة العمالية في ألبا بمواجهة السلطة السياسية من خلال إعطاء أن مطالب العمال في ألبا هو محاولة لتعكير الجو السياسي والمشروع الإصلاحية لجلالة الملك.

إننا كعمال في ألبا نرفض أسلوب التسوية وتضييع الوقت من جانب الإدارة، ونطالب أن يقوم ممثلي صاحب العمل بالشركة بدءاً من الرئيس التنفيذي لعقد اجتماع عاجل لإقرار 3 رواتب كبونس لعام 2008م.

لقد قامت معظم الشركات الكبرى بتوزيع مكافأة سنوية عالية على العمال كشركة دوبال التي أعطت كل العمال 4 رواتب على الرغم من توقف أكثر من نصف إنتاج المصنع، وكل من شركتي جيبك وبنغاز صرفت راتبين كمكافأة سنوية ووعدت بزيادتها عند لقاء رؤساء نقابات هاتين الشركتين مجالس إدارات هاتين الشركتين.

وعلى هذا تدعو النقابة جميع العمال إلى حضور الاجتماع التشاوري بخصوص بونس 2008 غداً الأربعاء الساعة 8:00 مساءً بنادي ألبا لمناقشة واستبيان آراء العمال حول هذه القضية.

وفي أي حال فإن النقابة والعمال مطالبين بالدفاع عن مصالحهم مها كان الثمن.

عاشت الطبقة العاملة في ألبا

Binali

نقابة عمال ألبا

27/1/2009



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Statement regarding 2008 Bonus

Dear sister and brother labourers

Union had attempted since the beginning of the year to meet with the executive management to reach a fair conclusion for 2008 bonus but since then the executive management procrastinate to resolve this issue regardless of the several attempts to meet with them and explore the management situation.

Union had taken all available measures so that the executive management would explain its point of view about the bonus, but we were faced by escape moves and procrastination to avoid any official meeting for negotiation about the bonus amount.

It is clear that Alba executive management is attempting to benefit from the tensed political atmosphere in our beloved Kingdom to empress the labour movement in Alba by facing the political authorities by giving an impression that the labour demands in Alba is an attempt to disturb the political environment and the reform project of his Majesty the King.

We, as labour in Alba refuse the procrastination and wasting time approach from the executive management and demand that the employer representatives in the company starting from the CEO to hod and immediate meeting to approve 3 salaries as bonus for 2008.

Most of the huge companies had distributed the high annual bonus for tier labourers such as Dobal which granted their labourers with 4 salaries regardless the fact that more than half of the production and bout GPIC and Banagas which paid out 2 salaries as bonus and promised to increase it after the meeting between union chairmen and with the board of those two companies.

Therefore the union is calling all labourers to attend a consultation meeting about 2008 bonus tomorrow Wednesday at 08:00pm at Alba club to discuss and explore labourers opinions about this issue.

In all cases, union labourers are requested to defend the interests regardless of the prices.

Long life labour sector in Alba



Binali

Alba labour Union

27/1/2009



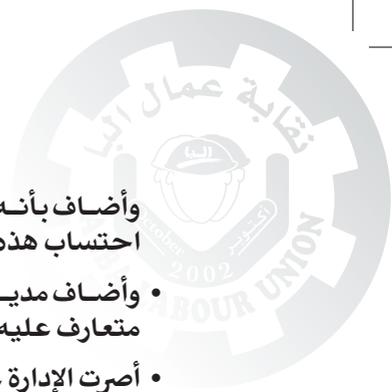
محضر اجتماع الإدارة مع النقابة الثاني بخصوص بونس 2008 بتاريخ 3 فبراير 2009

| الوقت: 14:00 | المكان: Board Room |

الحضور:

الإدارة	وجد المدني	محمد محمود	تيم موري
	بدر الخليفة	جبار عقيل	عبدالرحمن جناحي
النقابة	علي البنعلي	راشد يوسف	علي حسين
	عباس عبدالرحيم	ياسر الحجيري	عبدالله حمزة
	عيسى موسى	محمد علي	علي أحمد يوسف
	أحمد خليفة	باسم كويتان	حسن الأنصاري
	عبدالله مهدي	رياض مهدي	حبيب دشتي

- افتتح رئيس الجانب الإداري الاجتماع بسؤال عما إذا كان هناك أي استفسار بخصوص الأرقام التي تم عرضها في الاجتماع السابق قبل البدء في طرح نتائج اجتماع الإدارة مع لجنة الموارد البشرية لمجلس الإدارة.
- طلبت النقابة فتح النقاش مرة أخرى وأبدت استعدادها بالخروج من عملية التفاوض بخصوص البونس باعتماد نظام يتفق عليه الطرفين، على أن يتضمن حداً أدنى بواقع راتبين لسنوات القادمة.
- استفسرت النقابة عن القيمة الاستهلاكية لآلات التي طرحها مدير عام الشؤون المالية في الاجتماع السابق.
- أبدت النقابة اعتراضها على إدراج هذه التكلفة على تكلفة إنتاج طن الألمنيوم واعتبرتها تكلفة ورقية يضعها نظام المحاسبة ليعين الأداء المالي للشركة ولا يعكس وضع الشركة الواقعي، حيث أن هذه التكلفة تزيد من تدفق الأموال النقدية، وبحسب القراءة الأولية لهذه الأرقام يتبين أن هناك ما يعادل 200 مليون دولار تم إدراجها في التقرير على أنها تكاليف للاستهلاك الآلات، ويجب ألا تدخل في حساب الأرباح وخصمها من الأرباح التشغيلية.
- رد مدير عام الشؤون المالية أنه فعلا تم احتساب هذه التكلفة حسب المعايير الدولية المحاسبية لبيان وضع الشركة، وقد استخدمت هذه المبالغ لسداد قروض الشركة،



وأضاف بأنه لا يمكن أن يكون هناك إنتاج بدون آلات، وأن الآلات هي التي تحتم احتساب هذه التكلفة.

- وأضاف مدير عام الشؤون الإدارية بأن الملاك يحصلون على صافي الأرباح، وهذا متعارف عليه في كل الشركات العالمية، كما أنه من المتعارف عليه في احتساب البونس.
- أصرت الإدارة على عدم احتساب الأصول في حساب الأرباح، وأصرت النقابة على أنه يجب احتساب قيمة الأصول في التقارير.
- أضافت النقابة بأنه يجب ألا يؤثر دفع القروض على بونس العمال، وطرحت مثالا أنه في حالة إقرار إعادة جدولة القروض وتقليل المدة من قبل مجلس الإدارة فإنه ستقل الأرباح المحسوبة حسب تقارير الإدارة الحالية.
- سألت الإدارة ما المشكلة من أن الإدارة تدفع من الأرباح لسد الديون، وأنه سواء كان هناك ديون أو لا فنحن نتكلم عن الأرباح الصافية التي ترجع إلى الملاك.
- قالت الإدارة بأن أي نظام يقدم ولا يمكن الرجوع إلى الوراء في كل سنة، ويجب تغيير معادلة 0.75 راتب عن كل 100 مليون دولار صافي الأرباح.
- ردت النقابة إذا أرادت الإدارة استخدام هذه المعادلة فإنه يجب تعويضنا عن عام 2007، حيث كانت أرباح الشركة 501 مليون دولار، أي إذا كانت هذه المعادلة قد استخدمت أو وضعت كقاعدة لإحتساب بونس 2007، فإنه يجب على الإدارة تعويضنا 1.7 من الراتب... أي يجب أن نحصل هذا العام على 3 رواتب.
- وأضافت النقابة أن من مصلحة الجميع أن يكون هناك اتفاق على نظام احتساب البونس، وتتضمن معادلة عادلة تضمن حد أدنى راتبين كبونس.
- قامت الإدارة بطرح عرض مجلس الإدارة النهائي وهو:
 - 2007 سنة أساسية يجب المقارنة بها.
 - مجلس الإدارة نظر إلى نتائج 2008، وبعد النقاش تم التوصل إلى حساب 0.75 راتب لكل 100 مليون دولار من صافي الأرباح يحتسب كبونس.
 - أوضحت الإدارة أن هذا العرض عادل ومغر، وله مزايا (تم ذكرها)، ويجب ألا يفرض فيه.
 - تمسكت النقابة بطلبها ببونس 3 رواتب لهذا العام مقابل اتفاق يضمن حداً أدنى عبارة عن راتبين أو 850 دينار أيهما أكبر لسنوات القادمة
 - تم تحديد يوم غد لاجتماع بخصوص صياغة محاضر الاجتماعين.

عمال ألبا للإدارة: 3 رواتب بونس أرقامكم هي أوهام أحلامكم

الإخوة العمال والأخوات العاملات

سوف تقوم الإدارة اليوم بجولة في مختلف أقسام المصنع لإقناع العمال أن الشركة قد خسرت في سنة 2008، وأنها لن توزع أي أرباح على المساهمين، وسوف تحاول الإدارة أن تريك أرقام تم التلاعب بها من أجل إقناع العمال والمشرفين والمراقبين إن الشركة خسرت ولم تربح.

إن هذه الأرقام تم حسابها على أرقام إنتاجية تقل بـ 50 ألف طن متري عن الأرقام الحقيقية، وتم فيها إدراج 200 مليون دولار في تكلفة الطن الواحد لحساب قيمة انخفاض قيمة الأصول على رغم عدم دفع الإدارة لهذا المبلغ.

ولقد تم احتساب مبلغ 340 دولار كخسائر في التحوط التي قامت فيها الإدارة ببيع منتجات الشركة بعقود مستقبلية بسعر \$1460، وذلك على الرغم من ارتفاع المنتج إلى أكثر من \$2700 كمتوسط في سنة 2008.

نطلب منكم جميعاً أن تتعاملوا مع هذه الأرقام بسخرية، فهي غير حقيقية والغرض منها أن تقول الإدارة التنفيذية أن شركة ألبا قد خسرت، وهي ليست كذلك حيث أنها لم ترنا الإدارة التنفيذية للبنوس السابق أي أرقام في الميزانية، والتي على أساسها أعطتنا بونس راتبين، واليوم تحشر ميزانية 2008 بالموضوع من أجل تقليل البونس للعمال.

لقد كتب علينا عمال ألبا أن نعيش في ظلم مستمر، وأن ننتزع حقوقنا، فإذا كان هذا قدرنا فنحن عمال ألبا لها مهمات كانت النتائج.

ثم إن إخراج مسؤولي الإدارة سوف تكون مسؤوليتكم في هذا الاجتماع؛ وذلك لأن ارتفاع الكلفة مسؤول عنها الإدارة وحدها وليس أحداً غيرها، ونقول للإدارة في ألبا أن النقابة والعمال سوف يطبقون أسوأ سيناريو توقعتم حدوثه عندما طرحتم راتب ونصف كبونس.

عاشت الطبقة العاملة في ألبا

Binali
نقابة عمال ألبا
5/2/2009 الساعة 10:00 صباحاً
Ali Ahmed
ALBA LABOUR UNION



3 SALARIES BONUS THEIR NUMBERS ARE THEIR DREAMS

The management will start today a tour to deferent departments to persuade the labourers that the company has lost during 2008 and it will not distribute dividends to the shareholders. The management will attempt to demonstrate to you figures which were manipulated with to convince labourers, supervisors and superintendents that the company was losing and did not make profit these figures were calculated based on production figures which are less by 50.000 tones from the actual figures and 200 millions were included in the cost per metric ton to calculate the value of depreciation though the management did not pay this amount.

340 millions dollars were counted as losses in hedging that the company applied by selling company's future products with a price of \$1640 though the price raised to more than \$2700 as an average in 2008.

We request you all to Ridicule these figures as they are not real and aim for Alba executive management to state that the company is bankrupt, but actually it is not. The management during last bonus did not show any figures of the budget which was the base to offer us to two salaries bonus, and today it involve 2008 budget to reduce the labourers bonus.

It is the destiny of Alba labourers to leave in continuous injustice and has to subtract our rights and if this is destiny, we, Alba labourers will sacrifice regardless of the consequences.

Impressing executive management in their meetings is your responsibility; increase in the cost is responsibility of the management only and nobody else.

We presage Alba management that the union and labourers will apply the worst scenario could be expected when they offered one and half salary as bonus.

Lang life Labourers In Alba

5/2/2009 10:00am

Handwritten signatures and names in Arabic and English, including "Ali Ahmad" and "Binali".

Alba labour Union





ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

آخر الأخبار: بلكسكو 3 رواتب عمال ألبا: لن نتنازل عن 3 رواتب مهما كلف الأمر

أيها الإخوة والأخوات العمال

وتتواصل أخبار المكافآت السنوية من الشركات الأخرى العاملة في مملكة البحرين وخارجها، حيث وزعت شركة زين 6 رواتب كمكافأة سنوية على كل الموظفين وشركة دوبال وزعت أربع رواتب على كل العمال - رغم أن المصنع يعمل بنصف طاقته الإنتاجية منذ 8 شهور.

وشركة بلكسكو وزعت 3 رواتب على العمال، والسؤال ماذا تباع شركة بلكسكو ولا نبيعه نحن؟!؟ بحيث تستطيع أن توزع 3 رواتب كبونس.

أليست شركة ألبا الشركة الأم لشركات الألمنيوم الصغيرة، والتي منها شركة بلكسكو.

فكيف يقوم الصغير بتوزيع مكافأة أكثر من الكبير؟!؟؟

وحدها إدارة ألبا هي الصغيرة في نظر أعين العمال.

وحدها إدارة ألبا التي لا تستحي من طرح راتب ونصف على عمالها.

هذا هو مصير العمال في ألبا، الظلم والإهانة.

أرانا الله فيكم يوماً.

عاشت الطبقة العاملة في ألبا.

يا عمال ألبا اتحدوا

2009/02/05

الساعة 12.00 صباحاً

Binal
نقابة عمال ألبا
Al-Bussaw

ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Breaking news: Balecseco: 3 Salaries Alba labourers: We will not give up the 3 salaries whatever it takes

Dear sister and brother labourers

The news about annual continues to disembark from other companies in the kingdom and abroad. As Zain distributed 6 salaries as bonus, Dubal distributed 4 salaries- though it is operating with half of its capacity- and Balecseco offered 3 salary bonuses for their labourers.

The real question is what Balecseco sales that we do not to enable them to offer 3 salaries bonus?

Is not Alba the parent company for all small aluminium companies including Balecseco??!

How come the petite offer more bonus than the giant??!! Alba management is the petite in labourers eyes, and only Alba management is not bashful of offering one salary and half for labourers.

This is the destiny of labourers in Alba, injustice and humiliation.

May great god obtain our revenge.

Binali — AL-HUSSAIN

Long life Alba labourers

Alba labourers, Unite!

05/02/2009

12.00pm





ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

إدارة ألبا: إدارة الوحدة والنصف

لم نسمع كعمال في حياتنا الطويلة مع ما يعرف ببونس "الوحدة والنصف"، إلا أن إدارة ألبا إدارة العجائب هي من تضع قوانين جديدة للمكافآت السنوية في مملكتنا. وهكذا يقوم ممثلي ملاك الشركة ألبا بامتحان قوة العمال وإصرارهم في نيل حقوقهم. الإدارة تقول أن جميع العمال راضين براتب ونصف وهو تقدير الإدارة للعمال. فعامل المسبك الذي لوحده يستلم أكثر من 50 بوتقة (كروس) في كل نوبة راضٍ!! وعامل الكربون الذي يرسل 325 أنود مقضين إلى المصهر راضٍ!! وعامل المصهر الذي أنتج 22 ألف طن متري زيادة على الخطة الإنتاجية في 2008 راضٍ!! وعامل الطاقة الذي ينتج بشكل يومي 1700 ميجاوات هو أيضاً راضٍ!! وعامل البحرية والتكليس الذي يرسل أكثر من 5000 طن من الألمينا و1250 طن من الإنتاج النهائي للفحم المكلسن ويسدد حاجة ثلث إحتياج المملكة من الماء العذب راضٍ أيضاً!! وعمال صيانة المسبك والكربون والمصهر والتكليس وعمال الورش المركزية راضين!! وعمال التسويق وجميع المشرفين والمراقبين راضين!! هكذا تكذب إدارة الشركة وتصدق نفسها. يا ريتنا رأينا براعتكم في تحوطكم الذي جلب علينا البلاء. يا ريتنا رأينا براعتكم في جلب بونس محترم للعمال. أحسن ما في هذه الشركة هم عمالها. هم الوحيدون الذين يستحقون التقدير والاحترام. واحد ونصف هو تقديركم لنا. فعلاً أنتم إدارة الوحدة والنصف.

Binali

نقابة عمال ألبا

05/02/2009

الساعة 2 مساءً



ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

Alba Management: Belly Dancing Management

We had never heard, as labourers, in our long life what is known as "1.5" but the wonder management of Alba who implement new regulation for the annual bonus in our kingdom.

Hence the share holders' representatives in Alba are verifying the labourers strength and insistence in gaining their rights.

Management says that all labourers are agreeing on 1.5 salary bonus which is the management recognition to the labourers.

Casthouse labourers, who alone receive more than 50 cross, satisfied?

Is Carbon labourers, who delivers 325 rodded anode to postroom, satisfied?

Is a Potroom labourer, who produces 22.000 MT over than production targets in 2008, satisfied?

Is the power labourers, who produces daily 1700MT, is also satisfied?

Is calciner and marine labourers, who delivers, more than 5000 T of alumina and 1250T of final product of calcined coke and supply third of kingdom's drinking water, satisfied?

Are maintenance labourers of Casthouse, Carnon, Potroom, and control workshops, satisfied?!!

Are marketing labourers and all supervisors and superintendent satisfied?

This is how the management lye and believes it's self?

We wish if we see your ingenuity in your hedging which caused us scourge.

We wish if we see your ingenuity in fetching respected bonus for the labourers.

The best thing in this company is its labourers.

They are the only ones who deserve appreciation and respect.

is your appreciation to us.

Your are really the belly dancing management.

Alba Labour Union

05/02/2009 2:00 PM

Binali



أكد عدم تنازل العمال عن المكافأة.. البنعلي: نقابة «ألبا» تعتصم الأربعاء للمطالبة بـ«بونس» 3 رواتب

كتب: محرر الشؤون النقابية



علي البنعلي

أعلن رئيس نقابة شركة الألمنيوم البحرين «ألبا» علي البنعلي أن النقابة سوف تنظم صباح الأربعاء المقبل اعتصاماً عمالياً تصر فيه على المطالبة بالمكافأة السنوية الـ«بونس» البالغ قدرها ثلاثة رواتب، مؤكداً في الوقت ذاته التزام النقابة باستخدام الأدوات الصحيحة في المطالبة بحقوق العمال.

وكانت إدارة «ألبا» قد عرضت على النقابة «بونس» بمقدار راتب ونصف، وعقد الطرفان اجتماعاً بهذا الشأن لم يسفر عن أي توافقات.

وقال البنعلي: «العمال يرفضون أنصاف الحلول، فهناك ألفين وأربعة عامل في الشركة يتولون أعمالاً يدوية مجهدة، ومعدل إصابة العمال بمرض الديسك يصل إلى عامل واحد كل شهر، كما أن العامل يحمل بشكل يومي نحو ألف كيلوجرام من الأحمال الثقيلة، وهو عمل صناعي مجهد وثقيل بكل المقاييس، فلا أعتقد بأن هذا العامل يستحق راتباً ونصف فقط، والعامل يعرف أنه إذا كان صاحب حق سوف يحصل عليه».

وحول اجتماع النقابة مع إدارة الشركة، وقال: «لم يكن اجتماعاً مثيراً إذ أصرت الشركة على صرف بونس راتب ونصف، وقررنا تصعيد إيقاع المفاوضات مع الإدارة ودعيينا لجمعية عمومية، حتى قرر مجلس إدارة النقابة الاعتصام المقبل، وكتبنا رسالة للقيادة أوضحنا فيها مساندتنا للمشروع الإصلاحي وشكونا عدم تعاون إدارة الشركة معنا في ذلك رغم الأرباح التي حصدها خلال العام الماضي».

وتابع البنعلي: «الشركة تتذرع بالأزمة المالية دائماً (...) طلبنا 6 ملايين دينار كموازنة للبونس، بيد أن الإدارة لا تريد أن تحل الموضوع، فما أمامنا الآن إلا أن نلجأ إلى الأدوات العمالية، ولذلك قررنا مبدئياً الاعتصام في السادسة صباحاً يوم الأربعاء قبل الدوام قرب بوابة

الشركة، إذ يبدو أن العامل في ألبا مكتوب له دائماً أن يتلقى الظلم والضربات، ونحن لن نتنازل عن الكمية الإنتاجية التي أنتجها العمال، لذلك فإن مطالبنا هي ثلاثة رواتب».

وفي رده على سؤال «الوطن» حول لجوء النقابة للاتحاد العام لنقابات عمال البحرين أو وزارة العمل قبل تنفيذ الاعتصام، قال البنعلي: «لم نلجأ للاتحاد في أي من قضايانا، فالطرف الثالث يحاول دائماً توسيط الحلول، ونحن لا نقبل بذلك، لأن العمال سلطة عليا في النقابة ولهم حق تحديد ما يريدون من أدوات عمالية، أما وزارة العمل فلا أذكر لها شيء إيجابي في الأوقات السابقة، وعندما أقرت القيادة يوم الأول من مايو عيداً للعمال ودعت إلى مشاركة العمال في أرباح شركاتها، وللأسف لم تستطع الوزارة تفصيل قانون يجبر الشركات على مشاركة أرباحها مع العمال».

ALBA LABOUR UNION



نقابة عمال ألبا

راتب ونصف إهانة لعمال ألبا

الدعوة الثالثة لاجتماع الجمعية العمومية الاستثنائية لنقابة عمال ألبا

أيها الإخوة والأخوات العمال،

ندعوكم لحضور الجمعية العمومية الاستثنائية الأولى لنقابة عمال ألبا يوم الإثنين
09/02/2009 الساعة السابعة والنصف مساءً في نادي ألبا.

جدول الأعمال

01 عرض مستجدات البونس واتخاذ القرار النهائي بهذا الخصوص.

حضوركم مهم للأهمية القصوى

ولكم منا جزيل الشكر.

نقابة عمال ألبا

أمين سر النقابة

08/02/2009



1.5 salary as 2008 bonus insults the labours

Second invitation to the first unordinary general assembly for Alba Union for 2009

We are pleased to invite all our union members to attend the first extra
ordinary assembly for Alba Union general committee on Monday 09 Feb.

Agenda

01 Bonus latest issues

Your attendance is highly important

Alba Labour Union
General Secretary

الوحدة الواحدة يا عمال



هتافات اعتصام عمال ألبا في 10/2/2009

أطالب بثلاث أجور	أنا العامل المظلوم
مطلبنا مو خسارة	يا مجلس الإدارة
بونس ألبا المنتوف	تعال شوف تعال شوف
من بونسه أو محروم	هذا العامل أو مظلوم
غير الثلاثة ما نريده	هات إيدك بإيدي
وين حقنا فيها ألحين	نحن نصنع الملايين
شاركوهم في الأرباح	قال الملك الإصلاح
هذا البونس مو مقبول	اسمع اسمع يا مسؤول
العامل أخذ قراره	ولتسمع الإدارة
عمال ألبا تشتكي	وينك وينك كوهجي
وعن 3 لن نرجع	نقابتنا لن تركع
وين عنها المسؤولين	للإصلاح مضامين
النصر حليف النقابات	كانت حرب أو ممات
خذ حقك بالكامل	لا تتراجع يا عامل
مطلبنا كلش رخيص	يا كوهجي يا رئيس
بونسنا مو خسارة	لتسمع الإدارة
عمال ألبا تشتكي	وينك وينك كوهجي



يا كوهجي يا محمود	البونس مو هدية
البونس هو أحقيه	لصناع الربحية
اسمع اسمع يا مسؤول	اسمع العامل شيقول
كلنا مع العمال	لاتراجع ولاخذلان
كانت حرب أو ممات	النصر حليف النقابات
نحن نحن نطالب	بزيادة المكاسب
نقابتنا لن تركع	عن الحق لن ترجع
قال ملك الإصلاح	شاركوهم بالأرباح
اسمع اسمع يا مسؤول	اسمع الملك شيقول
للإصلاح مضامين	وين عنه المسؤولين
يا مبعدي سياسي	قلب ألبا عليك قاسي
يا عمال وحدتكم	بعدالة مطلبكم
بسكم بسكم سلب حقوق	قلب العامل ترى محروق
الإضراب حق مشروع	مو جريمة ولا ممنوع
يا مدراء الكزسات	نحن عمال الإنجازات
اهتف اهتف على المكشوف	بونس ألبا المنتوف
المسؤول بيده حيلة	والزيادة كلش قليلة



نقابة عمال ألبا

نقابة ألبا تعتصم اليوم من أجل بوننس 3 رواتب

كتب: علي مجيد



جانب من اعتصامات عمال ألبا

2008 والشركة حققت أرباحاً خلال هذه السنة ولم تصب بتداعيات الأزمة المالية خلال 2008.

وقد عقدت الجمعية العمومية بنقابة ألبا اجتماعاً مساء أمس في مقر نادي ألبا، وفوضت الجمعية العمومية مجلس إدارة النقابة تنظيم الاعتصام.

كما قررت الجمعية العمومية باستمرار الاعتصامات أسبوعياً.

قررت الجمعية العمومية لنقابة عمال ألبا تنظيم اعتصام في السادسة من صباح اليوم للمطالبة بـ 3 رواتب بعد أن رفض مجلس إدارة شركة ألبا الموافقة على 3 رواتب بوننس، وقد اجتمع أمس المدير التنفيذي لشركة ألبا مع مجلس إدارة الشركة وأبلغوا مجلس إدارة النقابة بموافقة الشركة إعطاء العمال بوننس راتب ونصف إلا أن النقابة رفضت راتباً ونصف مصرة على بوننس 3 رواتب، وأكدت النقابة أن البوننس هو لعام

اجتماع «إيجابي» بين الإدارة والنقابة استمر 3 ساعات 1500 عامل يعتصمون في ألبا للمطالبة ببونوس 3 رواتب

كتب: علي مجيد



اعتصام عمال ألبا أمس

يكون البونوس 3 رواتب. وذكرت مصادر أن مجلس إدارة الشركة قرر أن يعطي العمال بونوس راتب ونصف، إلا أن النقابة رفضت العرض المقدم من الإدارة. واستمر الاجتماع الذي ضم مجلس الإدارة مع النقابة ما يقارب 3 ساعات متواصلة بدأ من الساعة الثانية عشر ظهراً. وقال الرئيس التنفيذي لشركة ألبا أحمد صالح النعيمي إن ما تقدمت به الإدارة في الظروف التي تمر بها الشركات الصناعية الكبرى يعتبر مجزياً، حيث أن الأزمة الاقتصادية العالمية بدأت مع بداية شهر سبتمبر 2008

اعتصم عمال شركة ألبا بدعوة من النقابة صباح أمس للمطالبة ببونوس 3 رواتب. وقدر منظمو الاعتصام عدد المشاركين بـ 1500 عامل، تواجدوا منذ الساعة السادسة والنصف.

وقال القيادي في نقابة ألبا ياسر الحجيري أن اجتماعاً عقد مع مجلس إدارة شركة ألبا، واعتبر الحجيري الاجتماع بأنه إيجابي جداً، إلا أنه أكد أن النقابة مصرة على أن يكون البونوس 3 رواتب وإلا ستستمر الاعتصامات أسبوعياً كل ثلاثاء صباحاً، ودعا إلى الاستجابة إلى رغبة العمال في أن



اعتصام عمال ألبا



اعتصام عمال ألبا

ونتهي عام 2008 بنسبة من الربح ولكنها لا ترقى إلى أرباح عام 2007. وأضاف النعيمي أنه رغم تنفيذ الاعتصام، فإن المشاورات بين الطرفين ما زالت قائمة على أعلى المستويات للتوصل إلى صيغة نهائية بشأن قيمة (البونس) تأخذ في الإعتبار معادلة تغطي السنوات القادمة.

وكان تأثيرها السلبي كبيراً على مصاهر الألمنيوم في العالم، مما اضطر الكثير منها إلى تخفيض إنتاجها وتسريح نسبة كبيرة من العمالة فيها نتيجة إلى الخسائر الكبيرة التي لحقت بها، ولكننا في شركة ألبا ونتيجة للكفاءة العالية للمصنع والأداء الجيد للعاملين استطعنا أن نواجه التحديات

صحيفة الأيام | الأربعاء 11 فبراير 2009 | العدد 7247

العمال: مستعدون للعمل مجاناً في حال انتكاس الشركة مادياً عمال «ألبا» يعتصمون من أجل بونوس «3 رواتب»

كتب: محمد السواد



جانب من الاعتصام



جانب من الاعتصام

العام الجاري 2009 .”

وأكد البنعلي أن ”العمال خولوا إدارة النقابة بالمطالبة من أجل صرف (بونوس) بقدر ثلاثة رواتب، وذلك عن طريق الوسائل القانونية من مجموعة من عمال ”ألبا“ لدى اعتصامهم صباح أمس اعتصام أو إضراب أو أي وسيلة أخرى قانونية.“

ونفى البنعلي ما تناقله بعض العمال في ”ألبا“ بشأن اجتماع النقابة مع إدارة الشركة بعد الاعتصام للتفاهم بشأن (البونوس)، مؤكداً أن ”الإدارة لن تتدخل بعد الاعتصام نهائياً“.

وكانت إدارة الشركة قد قررت بأن تصرف للعمال مكافأة سنوية بقدر راتب ونصف الراتب، متعذرة بأن أرباح الشركة تقلصت في عام 2008 بسبب الأزمة المالية العالمية وارتفاع أسعار الأيدي العاملة والمواد التصنيعية والطاقة التشغيلية، إلا أن النقابة رفضت ذلك وطالبت بصرف (بونوس) يعادل ثلاث رواتب.

اعتصم نحو 800 عامل بنقابة العاملين بشركة المنيوم البحرين (ألبا) أمام بوابة الشركة صباح أمس (الثلاثاء)، مطالبين إدارة الشركة بصرف مكافأة سنوية (بونوس) بقدر ثلاثة رواتب لكل العمال والموظفين. بعدها عاد العمال المعتصمون إلى مواقع أعمالهم.

ومن جهته، قال رئيس النقابة علي البنعلي: ”إن النقابة سوف تستمر في الاعتصامات أسبوعياً في كل يوم (ثلاثاء)، حتى يتحقق مطلب النقابة بصرف مكافأة سنوية (بونوس) بقدر ثلاثة رواتب.“

وأضاف البنعلي أن ”إدارة النقابة عقدت جمعيتها العمومية يوم أمس الأول (الأثنين)، وذلك لسماع رأي العمال في موضوع الاعتصام والمطالبة بالمكافأة السنوية (البونوس)“، مؤكداً ”بأن العمال أقروا خلال الاجتماع بأنهم على استعداد بأن يعملوا ساعات إضافية مجانية في حال انتكاس أوضاع الشركة مادياً خلال



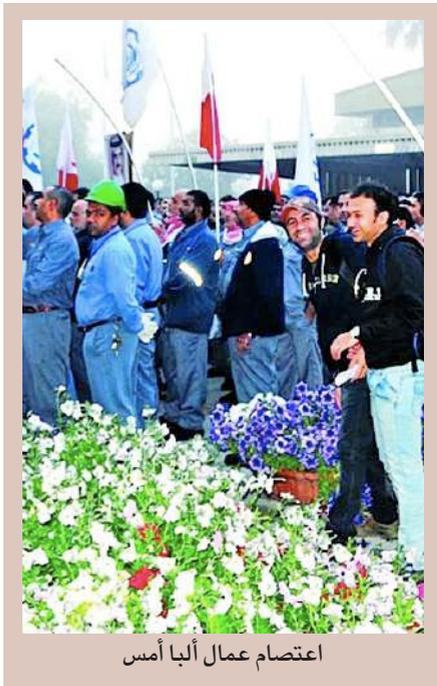
اعتصام بونس 2009



اعتصام بونس 2009

رداً على رفض الشركة مطلب النقابة.. البنعلي: «سنتخلى عن «البونس» إذا ثبتت تضرر «ألبا» بالأزمة المالية»

خاص بصحيفة الوطن



اعتصام عمال ألبا أمس

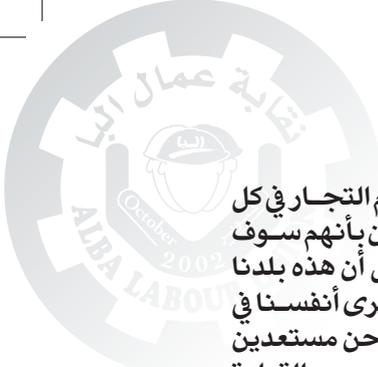
أكد رئيس نقابة شركة ألنيوم البحرين «ألبا» علي البنعلي استعداد النقابة للتخلي عن المطالبة بالمكافأة المالية السنوية «البونس» التي تبلغ ثلاثة رواتب في حال أثبتت إدارة الشركة تضرر نشاطها بسبب الأزمة المالية العالمية.

جاء ذلك تعليقاً على رفض الشركة صرف المكافأة السنوية، إذ أوضح البنعلي أن النقابة التقت برئيس مجلس الإدارة محمود الكوهجي الذي أشار إلى تأثر «ألبا» بالأزمة.

وأضاف البنعلي: «أكدنا للكوهجي أن العمال مستعدين للعمل بالمجان في حال تضرر الشركة بالأزمة هذا العام، وحدد العمال آلية معينة لمساعدة الشركة في حال حاجتها، فمنهم من تبرع بالعمل في أوقات الفراغ وتصميم المشروعات بدلاً من المقاولين باعتبار أن استمرار (ألبا) للأجيال المقبلة حاجة ضرورية للمملكة».

وتابع «نقلنا تصورات العمال لمجلس الإدارة، وطالبنا العمال في المقابل بضرورة التوصل إلى حل سلمي مع الشركة وعدم الإساءة إلى البحرين وسمعتها، إذ لا يوجد مجال إلا للتفاوض مع ملاك الشركة الذين أكدوا على التفاوض كأسلوب وعدم اللجوء إلى الإضراب، وأن الوضع الحالي يستدعي من النقابة التفاهم مع الإدارة

وتأسيس علاقة جيدة، خصوصاً أن الملاك يمثلون الحكومة، وعلى مدى 35 سنة منذ تأسيس الشركة يسهمون في اقتصاد المملكة، ولا يريدون في ظل التوتر السياسي أن يلعبوا دوراً آخر يختلف عن مساندة المملكة في المشروع الإصلاحي.»
وزاد البنعلي بالقول: «كما أكدنا لرئيس



ونمارس الابتزاز كما يقوم التجار في كل وقت وحين عندما يهددون بأنهم سوف يغادرون البحرين، بل نقول أن هذه بلدنا وهذه شركتنا ورغم أننا نرى أنفسنا في بعض الأحيان مظلومين، فنحن مستعدين للتنازل، ورفعنا في الاعتصام صور القيادة السياسية وكانت شعاراتنا وطنية وبأيدينا أعلام البحرين.

مجلس الإدارة أن الشركة ليست للإدارة بل هي للعمال، والرواتب الثلاثة لا تستحق المساومة، ودعواناه إلى التدخل للحكم بيننا وبين الإدارة، وطلبنا حلاً يرضي العمال، وطلبنا من الكوهجي أيضاً أن ينقل إلى القيادة السياسية حرص العمال على دعم المشروع الإصلاحية لجلالة الملك، ولا نريد من القيادة أن تتخيل أننا عمال مجازفون

صحيفة الوطن | الخميس 12 فبراير 2009 | العدد 1160

في سابقة تعد الأولى في البحرين آلية طويلة الأمد لنظام الحوافز في «ألبا»



علي البنعلي

علي البنعلي مبادرة رئيس مجلس الإدارة، منوهاً إلى أنه "استمع إلى وجهة نظر أعضاء النقابة بكل رحابة صدر، وهذا التوجه جعل من القضية أمراً يسيراً وفق الخطة التي تم إقرارها للسنوات الثلاث المقبلة". وتابع "هذه آلية حديثة تناسب الوضع الحالي، وتضع قاعدة للتعاون والتفاهم المشترك في ظل الانفتاح والشفافية التي تشهدها البلاد".

أعلنت شركة ألمنيوم البحرين (ألبا) عن بادرة تعد الأولى من نوعها، وتتمثل في الاتفاق مع نقابة عمال الشركة على خطة عمل مشتركة طويلة الأمد لنظام الحوافز ترتبط بربحية الشركة وعلى مدار السنوات الثلاث المقبلة، بما يعزز التعاون الثنائي بين الجانبين.

وأوضح رئيس مجلس إدارة الشركة محمود هاشم الكوهجي أن "الاتفاق" أخذ في الاعتبار الأوضاع الاقتصادية والمتغيرات المصاحبة لها التي يشهدها العالم بأسره، والسعي الحثيث للطرفين لتجاوز هذه الأزمة دون أضرار تذكر

وتابع "مع الاعتراف والتقدير لدور العمال الذين تعتمد الشركة على خبرتهم والحرفية التي يبذلونها في عمليات الإنتاج كافة بالشركة.

ولفت الكوهجي إلى أن "موافقة الطرفين على المقترح جاءت بما يخدم التعاون المشترك المبني على الثقة المتبادلة، وحرص كل طرف على الوصول إلى آلية توافقية ترضي الجميع".

من جهته ثمن رئيس نقابة عمال ألبا

صحيفة الوقت | الجمعة 13 فبراير 2009 | العدد 1089

العمال يتطوعون بعمل يوم واحد.. النقابة وشركة ألبا تتفان على: «بونس» راتبين و كل 100 مليون أرباح بونس راتب واحد

كتب: علي مجيد



جانب من اجتماع إدارة ألبا والنقابة

والنقابة - لتجاوز هذه الأزمة دون أضرار تذكر، مما يحافظ على مكانة شركة ألبا محلياً وعالمياً، مع الاعتراف والتقدير لدور العمال الذين تعتمد الشركة على خبرتهم والحرفية التي يبذلونها في كافة عمليات الإنتاج بالشركة.

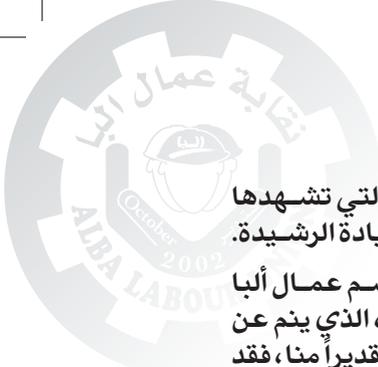
وأردف رئيس مجلس الإدارة بقوله: لقد جاءت موافقة الطرفين على المقترح بما يخدم التعاون المشترك والمبني على الثقة المتبادلة، وحرص كل طرف على الوصول إلى آلية توافقية ترضي الجميع، كما أراد لها رائد المشروع الإصلاحي جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة حفظه الله ورعاه، حيث فعل جلالته دور النقابات وجعلها شريكاً فاعلاً في مشاريع التنمية الاقتصادية.

من جانبه ثمن رئيس نقابة عمال ألبا علي البنعلي مبادرة رئيس مجلس الإدارة وقال:

اتفقت إدارة شركة ألنيوم البحرين في اجتماعها أمس مع نقابة عمال الشركة على صرف بونس راتبين للعمال، على أن يعطى العمال بونس راتب واحد عن كل 100 مليون دولار أرباح.

وأعلنت شركة ألنيوم البحرين (ألبا) عن بادرة وصفقتها بالأولى من نوعها في مملكة البحرين، وهي الاتفاق بينها وبين نقابة عمالها على خطة عمل مشتركة طويلة الأمد لنظام الحوافز بالشركة، وهذه الخطة مرتبطة بربحية الشركة ولفترة 3 سنوات قادمة، بما يعزز التعاون الثنائي لمصلحة الشركة والعمال.

وَصَّرح محمود هاشم الكوهجي رئيس مجلس الإدارة: بأن الاتفاق أخذ بعين الاعتبار الأوضاع الاقتصادية والمتغيرات المصاحبة لها التي يشهدها العالم بأسره، والسعي الحثيث من الطرفين - إدارة الشركة



في ظل الانفتاح والشفافية التي تشهدها مملكتنا الحبيبة في ظل القيادة الرشيدة. وختم بقوله: باسمي وباسم عمال ألبا نثمن للكوهجي هذا الموقف، الذي ينم عن روح التفاهم والتعاون، وتقديراً منا، فقد أعلننا باسم جميع العمال التطوع بعمل يوم إضافي في الشركة دون مقابل.

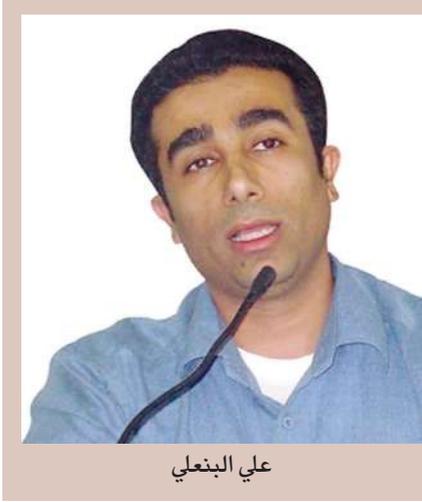
لقد اهتم الكوهجي بقضية نقابة عمال ألبا، واستمع إلى وجهة نظر أعضاء النقابة بكل رحابة صدر، وهذا التوجه جعل من القضية أمراً يسيراً وفق الخطة التي تم إقرارها للثلاث سنوات القادمة، وهي من الآليات الحديثة التي تناسب الواقع الراهن. وتضع قاعدة للتعاون والتفاهم المشترك



جانب من الإضراب في 18/10/2006

الشركة والنقابة تتفقدان على البونس البنعلي: لا مسرح حين في «ألبا» والجميع راضون بالاستغناء

كتب: محمد السواد



علي البنعلي

أعلنت نقابة العاملين في شركة ألبا في البحرين (ألبا) أمس (الثلاثاء) توصلها وإدارة الشركة إلى صيغة متفقة نهائياً على المكافأة السنوية (البونس). وقال رئيس النقابة علي البنعلي إن "النقابة راضية إلى حد كبير عن الاتفاق الذي توصلت إليه مع إدارة الشركة بشأن (البونس)"، مؤكداً أن "هذه الصيغة العالية من التفاهم بين الإدارة والنقابة تدل على حرص الطرفين على تطوير الشركة".

وأضاف بأن هناك "أموراً كثيرة تم الاتفاق عليها بين الشركة والنقابة، ومن أبرزها عدم تسريح أي موظف، وسوف يفصح عن بعضها لاحقاً".

الأزمة المالية العالمية.

وعانت شركة "ألبا" سابقاً من فساد ومحسوبيات في التعيينات والتوظيف، الأمر الذي أوصلها في نهاية المطاف إلى عدم وجود كفاءات بحسب تصريحات مراقبين.

وتصل نسبة البحرين في "ألبا" بحسب إعلان سابق للشركة وللنقابة إلى 90%، وتمتلك حكومة البحرين 77% من "ألبا" وشركة سابك السعودية 20%، وشركة بريتون انفستمنت الألمانية 3% وتنتج الشركة نحو 870 ألف طن سنوياً.

ولم تعلن الشركة بياناتها المالية للعاملين 2008 و2009 إلى الآن، لكنها كانت ربحت في العام 2007 نحو 340 مليون دولار.

وكانت الشركة قد نفذت برنامجاً لتقليص الموظفين من خلال إعطاء بعض الحوافز المغربية لدفع الموظفين -اختيارياً- على التقاعد، وهو جزء من خطة إعادة الهيكلة التي تستهدف التخلص من 210 موظفين.

وفي هذا الشأن قال البنعلي إن "الشركة وبوساطة شركة ممتلكات البحرين القابضة (ممتلكات) تمكنت من تقليص عدد من الموظفين عبر نظام التقاعد المبكر، ولكن جميع الموظفين الذين تم تقاعدهم راضون، وكان الخيار مفتوحاً ولم يضغط على أي موظف سواء كان مديراً أو عاملاً.

وأضاف نحن في نقابة "ألبا" نفخر بأن شركتنا لم تفصل أي موظف لديها رغم تعرض الشركة إلى أزمة كبيرة جراء موجة

النقابة تحسم المكافآت السنوية والبنعلي متفائل بـ2010

حسم اللقاء الذي نظّمته نقابة ألبا مع عمالها الذي حضره أكثر من 600 عامل بالاتفاق بخصوص المكافأة السنوية.

وشرح رئيس النقابة علي البنعلي تاريخ المكافأة السنوية، وكيفية حسابها بالنسبة للأرباح خصوصاً أرباح العام الماضي (2009) وتأثير الأزمة المالية على سعر الألمنيوم الذي كان في شهر يناير 2009 يعد أسوأ سعر وصل له في تاريخ الشركة حيث لم يتعدى سعره 1500 دولار للطن الواحد، وظل يتزايد إلى أن طفر في أكتوبر الماضي، ثم تراجع إلى نهاية العام.

المالية، ووجود برنامج إعادة الهيكلة الذي أوصت به الشركة الاستشارية ماكنزي وقال إن "العمال تحملوا النقص في العمالة بدون وجود عمال مقاول ووقف أجره العمل الإضافي"، وأكد أنه نقل كل ذلك إلى الإدارة التنفيذية وبعد عدة اجتماعات بين الجانب النقابي والإداري توصل الطرفان إلى حلّ بالنسبة للمكافأة السنوية من جانبهم شكر العمال الذين حضروا اللقاء أعضاء مجلس إدارة النقابة على وقفتهم ووصولهم لحل بالنسبة للمكافأة السنوية مع الإدارة التنفيذية، حتى أن أحد العمال قال "هذه النقابة فعلاً نقابة إنجازات بقيادة البنعلي فنحن معكم ماضون في مواصلة تحقيق الإنجازات والحوافز لجميع العمال. أنتم القيادة ونحن التنفيذ فشكراً لكم".

وأعرب البنعلي عن تفاؤله بسنة 2010 وقال "سوف تعيش الشركة خلالها أجمل أيامها". وطمأن رئيس النقابة العمال وخصوصاً عمال دائرة الطاقة وعمال التكرليس بأن "مجلس الإدارة تراجع عن خصخصة دائرة الطاقة ومصنع التكرليس بعد الدراسة التي أجرتها الشركة الاستشارية، وأوضحت أن تكلفة عامل ألبا أقل بكثير من تكلفة شراء الطاقة أو شراء طن الفحم المكلسن، حيث تبلغ تكلفة شراء طن الفحم المكلسن في حالة خصخصة مصنع التكرليس 420 دولاراً، بينما تكلفة عامل ألبا في إنتاج الطن يساوي 219 دولاراً فقط، وكذلك بالنسبة لإنتاج الطاقة حيث يساوي الميغاوات في حالة خصخصة محطة الطاقة 27 فلساً بينما عامل ألبا يساوي 4 فلسات". وأشاد البنعلي بتكاتف العمال في ظل تأثر الشركة بالأزمة

أكد أن العمال يكونون الوفاء
والحب للقيادة.. البنعلي:

عمال ألبا قاموا
بواجبهم وأكثر من
أجل رفع الإنتاجية

أكد علي البنعلي رئيس نقابة عمال ألبا أن عمال ألبا قد بذلوا أقصى ما عندهم من أجل رفع الإنتاجية وتقليل التكلفة، فجميع الأرقام والإحصائيات التي تم الإعلان عنها هي خير دليل على ما أقول، بالرغم من المشاكل التي واجهت العمال في تحملهم ضغوطات العمل من نقص في العمالة ومشاكل في العملية الإنتاجية طوال العام المنصرم.



علي البنعلي

وذكر أن "أكبر المشاكل التي يعاني منها العمال هي النقص الحاصل في الأيدي العاملة، ففي أكثر الأقسام وخصوصاً الإنتاجية يعمل في المناوبة الواحدة نصف العمال على حسب الطاقة الاستيعابية لكل قسم، وبالرغم من ذلك فإن العمال يتعاونهم وتكاتفهم تحمّلوا ضغوطات النقص الحاصل في صفوف العمال، وقد تقيّد العمال بخطة مجلس الإدارة بحرفية تامة، والتي كان لها بالغ الأثر في تخفيض التكلفة والدفع بعملية الإنتاج".



ودوائر الشركة من نقص في العمالة، أثر ذلك في عملية الإنتاج، إلا أن العمال أدوا الدور الذي عليهم وأكثر في إيصال الشركة من الخسارة سنة 2009 إلى الربحية في 2010، مع العلم أن شركة ألبا قد أتت بأكثر قيمة ربحية ضمن الشركات التي تكون تحت مظلة مجموعة ممتلكات القابضة.

وأكد البنعلي أن النقابة ستستمر في دعم مجلس الإدارة في خطة خفض التكلفة، وأن ثقتها بحكمة رئيس مجلس الإدارة محمود الكوهجي كبيرة في اجتياز الأزمة المالية، فقد أثبت الكوهجي من خلال الطاقم الإداري الذي عينه برئاسة لورنت شميت الرئيس التنفيذي لشركة ألبا على الحكمة والدراية في قيادة ألبا لتحقيق الشركة أرباحاً قياسية في سنة سيئة كسنة 2010، حيث تعرضت أغلب المصاهر في العالم إلى خسائر في هذه السنة نتيجة للأزمة المالية العالمية، وأكد البنعلي وقوفه مع الكوهجي كشخصية وطنية متميزة بإدارة ألبا بشكل ممتاز على مدى الثلاث سنوات الماضية.

وواصل البنعلي بأن أهم إنجازات العمال هو تخطيطهم برنامج إعادة الهيكلة واستطاعتهم تحقيق مستويات عالية من الإنتاج، وأن الإدارة السابقة قد أخطأت كثيراً بحق العمال، وأن تغييرها كان العنصر الأساسي في تحقيق هذا النجاح، ودفع عجلة التقدم، وقد جرى الكثير من الأشياء الحسنة بعد ذهاب تلك الإدارة القديمة.

وختم البنعلي حديثه قائلاً "إن العمال في ألبا يكونون كل الحب والوفاء إلى القيادة في البلاد، وأنهم يعدون جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة المفدى بمواصلة دعم البحرين وتعزيز مكانة اقتصادها من خلال العمل اليومي، وأنهم مستمرون في مساندة مشروع جلالة الملك الإصلاحية، وداعمين له من أجل تحقيق تطلعات جلالته في رفع اسم المملكة عالياً".

وأضاف البنعلي أن "هناك العديد من المشاكل الأخرى التي واجهت العمال، وقد بذلوا جهوداً شبيهة مستحيلة من أجل حلحلتها وخصوصاً في خطوط الصهر التي استطاع العمال التغلب عليها بواسطة خبرتهم وقدرتهم على العمل المتواصل، فبفضل تضافر جهود العمال وإخلاصهم في العمل تم تخفيف الخسائر الجسيمة التي كادت أن تحصل، أما عمال قسم المسبك فقد واجهوا العديد من المشاكل في عملية الإنتاج نظير الطلب المستمر والإقبال الشديد على الألمنيوم، فقد أدى تجمد الألمنيوم في خلايا الصهر في مصنع خليجي مجاور إلى تحمل ألبا وقسم المسبك خصوصاً أغلب طلبيات هذا المصنع وهذه الخطوة أنقذت المصنع الخليجي من التبعات التعويضية، وكان على عمال المسبك بهذا السبب أن يقوموا بتغييرات كثيرة من أجل زيادة الإنتاج غير المخطط له".

وأشار البنعلي إلى أن قسم الطاقة الذي أنتج الكثير من 13 مليون ميغاوات واجه العديد من المشاكل كذلك لولا يقظة العمال الذين بذلوا جهداً لا يوصف من أجل استمرارية إبقاء التيار متصلاً لخطوط الصهر، وأيضاً تغذية الشبكة الحكومية لسد النقص في الطلب لمنع الاستقطاعات التي تحصل خصوصاً في فصل الصيف.

وتابع "ويتجلى الجهد الواضح للعمال في قسم التكليس، حيث أنجز العاملين فيه 550 ألف طن من الفحم المكلسن، بالإضافة إلى 40 ألف متر مكعب من الماء العذب رغم المشاكل التي واجهت القسم من نقص في العمالة وظروف تأخر وصول المواد الأولية من المصدر، فتحمل عناء عمال ألبا يكمن في إخلاصهم وجهودهم من العمل المتواصل الدؤوب".

وأشار إلى أنه بالرغم من جميع الصعوبات التي واجهت العمال في جميع أقسام



الجزء

39

نضال وإنجازات نقابة عمال ألبا



بيان مشترك JOINT STATEMENT العلاوات والمكافأة السنوية ALLOWANCES & BONUS

Dear Alba employees,

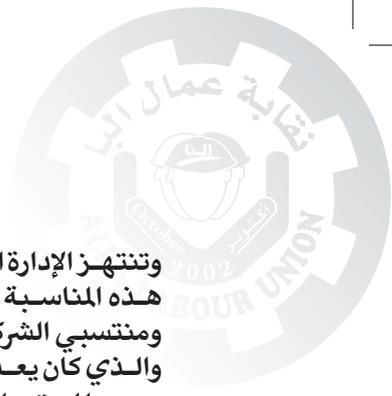
Alba Management and Trade Union is happy to announce the finalisation of the allowances and bonus study, through which the following was agreed:

- 01 Adjusting the social allowance for all employees.
- 02 Adjusting the interim allowance for National management staff.
- 03 Adjusting accommodation allowance for expatriate employees.
- 04 Granting a bonus of 2 basic pay salaries for all employees with the minimum at BD 800.
- 05 Increase the Albaskan loan value.
- 06 The company will pay the 1% unemployment contribution backdated to the first deduction.

أعزائي موظفي شركة ألبا،

تعلن إدارة شركة ألبا ومجلس إدارة نقابة عمال الشركة عن إنتهاء الدراسة المتعلقة بالعلاوات والمكافأة السنوية، وقد جاء الاتفاق كالتالي:

- 01 تعديل العلاوة الإجتماعية لجميع الموظفين.
- 02 تعديل العلاوة التشجيعية للموظفين الإشرافيين البحرينيين.
- 03 تعديل علاوة السكن للموظفين الأجانب.
- 04 إقرار البونس السنوي بقيمة راتبين أساسيين لكل موظف مع وضع 800 دينار كحد أدنى للمكافأة.
- 05 رفع قيمة قرض ألبا إسكان.
- 06 تتحمل الشركة مساهمة التأمين ضد التعطل بقيمة 1% من تاريخ بدء الإستقطاع.



The Management and Union would like to thank and congratulate all employees for 2007 achievement which was a success at all levels, and wish you all the best and success in 2008.

Both parties also thank the Chairman of the Alba Board of Directors, Dr. Essam bin Abdulla Fakhroo, Members of the Board and the Board Human Resources Committee for their support to the company and its employees.

وتنتهز الإدارة التنفيذية ونقابة العمال هذه المناسبة لتتهنيء جميع موظفي ومنتسبي الشركة على إنجازات عام 2007 والذي كان يعد من أنجح الأعوام على جميع المستويات. وكذلك تتمنى لكم المزيد من التوفيق والنجاح في عام 2008.

وكذلك يتوجه الطرفان بتقديم الشكر إلى سعادة رئيس مجلس إدارة الشركة الدكتور عصام بن عبدالله فخرو وأعضاء مجلس إدارة الشركة ولجنة مجلس الإدارة للموارد البشرية على دعمهم المستمر لموظفي وعمال الشركة.

علي البنعلي
Ali Al Binali
رئيس نقابة عمال ألبا
Chairman of the Union

بدر راشد آل خليفة
Bader Rashid Al Khalifa
مدير عام الشؤون الإدارية بالإنايه
Acting General Manager Administration

15 January 2008

15 يناير 2008



(ب)



محضر اجتماع بين النقابة والإدارة

12 يونيو 2008

الحضور: بدر الخليفة، وجد المدني، علي البنعلي، علي غلوم، حسن الأنصاري، عبد الله حمزة، ياسر الحجيري، محمد مظفري، عيسى موسى، علي أحمد
اجتمعت الإدارة والنقابة عقب إجتماع مجلس إدارة الشركة للإتفاق على الزيادة السنوية ومناقشة والإتفاق على تفاصيل عملية توحيد عقود العمال.

الزيادة السنوية الإستحقاقية:

- تم الإتفاق على ميزانية الزيادة بمتوسط %5 بالإضافة لمبلغ 20 ديناراً.
- مبلغ الـ 20 ديناراً تمت إضافته للعلاوات كما هو مبين بالأدنى لكافة العمال.

توحيد العقود:

بعد مراجعة جدول المقارنة بين عقود العمال تم الإتفاق على التالي لتوحيد عقود كافة العمال:

- للعمال من الفئة الغير الإشرافية: تعديل العلاوات للعمال البحرينيين بمبلغ 72 ديناراً وللأجانب بمبلغ 25 ديناراً. كما تم الإتفاق أيضاً على منح العمال الأجانب منحة سفر للعائلة ودفع تكاليف التأشيرات.
- لعمال الدرجة الإشرافية الأولى: تعديل العلاوات للعمال البحرينيين والأجانب بمبلغ 67 ديناراً. كما تم الإتفاق أيضاً لمساواة العقدين فيما يخص مصاريف التعليم بدفع متوسط ما يُدفع حالياً للعمال الأجانب (120 ديناراً) حيث يستحقه العمال المتزوجون.
- لعمال الدرجة الإشرافية الثانية: تعديل علاوة البحرينيين بمبلغ 67 ديناراً وللأجانب بمبلغ 217.5 ديناراً كما تم الإتفاق أيضاً مساواة علاوة التعليم المدفوعة في كلا العقدين بما يعادل متوسط ما يُدفع حالياً للعمال الأجانب (120 ديناراً) حيث يستحقه العمال المتزوجون.

توحيد العقود السابق يشمل العلاوات التالية: السكن، والإجتماعية، والإشرافية، والنادي والهاتف.

بتطبيق المذكور أعلاه، سيتم مساواة عقود جميع العاملين بمختلف المستويات بغض النظر عن الجنسية.

القرارات السابقة يتم وضعها قيد التنفيذ حالاً.

Binali

علي البنعلي

و

وجد المدني



Minutes of Meeting Between Union and Management

12 June 2008

Present: Bader Al Khalifa, Wajd Al Madani, Ali Albinali, Ali Ghuloom, Hassan Al Ansari, Rashid Yousif, Abdulla Hamza, Yassir Hujairi, Mohd Mudafari, Isa Moosa, Ali Ahmed

The Management and union have met following the board meeting to agree the annual merit increase and discuss and agree the details of the process of standardizing employment contracts.

Annual Merit Increase

- A budget of average 5%+ BD20 annual increase was agreed.
- The above BD20 has been added in the allowances explained below for all employees.

Contract Standardization

After reviewing the comparison table between all employment contracts the following was agreed to equalize all employment contracts:

- For Non supervisory employees: to adjust the nationals allowance by BD72 and the expatriates allowance by BD25. It was also agreed to provide the expatriates with family cash leave passage and visa/permits fees.
- For 1st Line employees: to adjust both nationals and expatriates allowances by BD67. It was also agreed to equalize both contracts in terms of educational expenses equivalent to the average paid out to current expatriate employees (BD120). Married employees will be eligible.
- For 2nd Line employees: to adjust national allowances by BD67 and expatriates by BD217.5. It was also agreed to equalize both contracts in terms of educational expenses equivalent to the average paid out to current expatriate employees (BD120). Married employees will be eligible.

The above standardization included the following allowances: Housing, Social, Interim, Transportation, Club, and Telephone allowances.

By implementing the above, contracts of each employment level will be standardized regardless of nationality.

The above is to be put into effect immediately.

Wajd Al Madani

Ali Albinali



بيان مشترك JOINT STATEMENT

الزيادة السنوية وتوحيد العقود ANNUAL INCREMENT & STANDARDIZATION OF CONTRACT

Dear Alba employees,

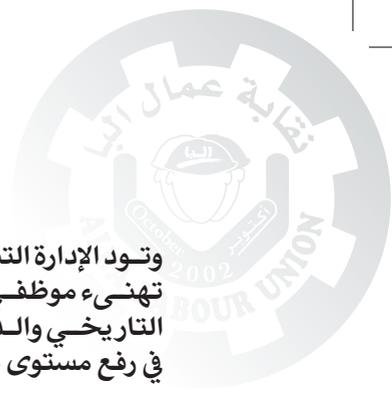
Alba Management and Union are pleased to announce the merit increment and the standardization of employment contracts as follows:

1. Merit increment for this year will be based on 5% of basic salary.
2. BD20 to be added to the allowances of all employees.
3. Standardizing employment contracts into unified contracts for the various grades, with employees on each contract receiving the same allowances for that contract type and taking into consideration the marital status.

أعزائي موظفي شركة ألبا،

تعلن إدارة شركة ألبا ومجلس إدارة نقابة عمال الشركة عن تحديد قيمة الزيادة السنوية والإتفاق على آلية توحيد عقود العمل، وقد جاء الإتفاق كالتالي:

1. تحديد الزيادة السنوية بميزانية 5% من الراتب الأساسي.
2. إضافة 20 دينار إلى مجموع علاوات جميع الموظفين.
3. مساواة جميع عقود العمل حيث يكون هنالك عقود عمل موحدة لموظفي الدرجات المختلفة. ويكون توحيد العقود على أساس مساواة العلاوات الممنوحة لموظفي العقد الواحد مع مراعاة الفروق بين الموظفين المتزوجين والغير متزوجين.



Alba Management and Union would like to take this opportunity to congratulate the employees on this significant event, which is considered as one of the most important achievements towards the improvement of working conditions at Alba.

Both Parties would also like to convey special thanks to Alba's Chairman H.E. Mr. Mahmood Hashim Al-Kooheji, the honourable members of the Board, and members of the Board HR committee for their continuous support to the employees of the company.

وتود الإدارة التنفيذية ونقابة العمال أن تهنئ موظفي الشركة على هذا الحدث التاريخي والذي يعد من أهم الإنجازات في رفع مستوى موظفي الشركة.

وكذلك يتوجه الطرفان بتقديم الشكر الخاص إلى سعادة رئيس مجلس إدارة الشركة السيد محمود هاشم الكوهجي وأعضاء مجلس إدارة الشركة ولجنة مجلس الإدارة للموارد البشرية على دعمهم المستمر لموظفي وعمال الشركة.

علي البنعلي
Ali Al Binali
رئيس نقابة عمال ألبا
Chairman of the Union

بدر راشد آل خليفة
Bader Rashid Al Khalifa
مدير عام الشؤون الإدارية بالإنايه
Acting General Manager Administration

18 June 2008

18 يونيو 2008



بيان مشترك «المكافأة السنوية» JOINT STATEMENT «BONUS»

Dear Alba employees,

An agreement has been made between Alba Management and the Trade Union with regards to year 2008 annual, which includes the following:

- Year 2008 bonus is equivalent to 2 basic salaries paid in AP2.
- A mechanism to calculate the bonus for the coming next 3 years 2009, 2010, 2011 on the basis of 1 basic salary per 100 million Dollar of net profit.

Alba Management and the Trade Union would like to take this opportunity to congratulate all employees on the achievement of 2008 and wish them more success and prosperity in 2009.

Also, both parties would like to extend their thanks and appreciation to Alba Chairman Mr. Mahmood Al Kooheji, the members to the Board and the members of Board HR Committee for their continuous support Alba employees.

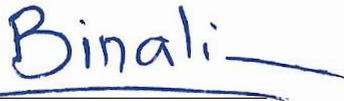
أعزائي موظفي شركة ألبا،

تم الاتفاق بين إدارة شركة ألبا ومجلس إدارة نقابة عمال الشركة بخصوص المكافأة السنوية لعام 2008، وقد جاء الاتفاق كالتالي:

- إقرار البونس السنوي للعام 2008 بقيمة راتبين أساسيين وقد تم دفعه في الفترة المحاسبية الثانية.
- تحديد نسبة راتب أساسي لكل 100 مليون دولار ربح صافي للثلاث سنوات القادمة 2009، 2010، 2011 كمعادلة لحساب قيمة البونس.

وتنتهز الهيئة الإدارية ونقابة العمال هذه المناسبة لتهنئ جميع موظفي ومنتسبي الشركة على إنجازات عام 2008، وتتمنى لكم المزيد من التوفيق والنجاح في عام 2009.

وكذلك يتوجه الطرفان بتقديم الشكر إلى سعادة رئيس مجلس إدارة الشركة السيد محمود هاشم الكوهجي وأعضاء مجلس إدارة الشركة ولجنة مجلس الإدارة للموارد البشرية على دعمهم المستمر لموظفي الشركة.



علي البنعلي
Ali Al Binali

رئيس نقابة عمال ألبا
Chairman of the Union



وجد صلاح المدني
Wajd Salah Al Madani

مدير عام الشؤون الإدارية
General Manager Administration

25 February 2009

25 فبراير 2009



(ب)

بيان مشترك «التأمين الصحي»

أعزائي العاملين والعاملات،،،

يسرنا أن نعلن عن البدء في تطبيق نظام التأمين الصحي الجديد مع شركة (أكسا) للتأمين عوضاً عن النظام السابق مع الشركة البحرينية الكويتية للتأمين، وتعد هذه الخطوة امتداداً للجهود في تحسين مستوى الخدمات والمناخ المقدمة للموظفين، حيث تم ذلك بعد مداوات بين الإدارة والنقابة.

ويحق للموظف حسب نظام التأمين الجديد الحصول على الرعاية الطبية ضمن شبكة وساعة من المستشفيات والعيادات من دون الحاجة إلى تحويل من طرف مركز ألبا الصحي، وذلك مقابل دفع مبلغ خمسة دنانير غير قابلة للاسترداد مع كل زيارة. ستتولى شركة التأمين دفع باقي التكاليف حسب جدول الخدمات التي سيتم توزيعها لاحقاً مع بطاقات التأمين.

وسيوفر النظام الجديد مجموعة متنوعة من الخدمات للموظفين بالإضافة إلى الخدمات الطبية الخاصة بالحمل والولادة للسيدات المتزوجات اللاتي يشملهن التأمين بالإضافة إلى توفير خدمات طب الأسنان الأساسية، مع استقطاع ما نسبته 20% من مبلغ الفاتورة على أن يتحملها الموظف، كما يمكن للموظفين الاتصال بالخط الساخن لشركة (أكسا) على مدار الساعة، وذلك للحصول على العون والمساعدة (سيتم طباعة رقم الخط الساخن على بطاقة التأمين).

وسيتم في القريب العاجل تقديم سلسلة من المحاضرات التعريفية بالنظام الجديد، وذلك من أجل تعريف الموظفين بمميزات النظام الجديد ونوعية الخدمات التي يمكنهم الاستفادة منها. وكذلك تم تشكيل لجنة مشتركة بين الإدارة والنقابة لمتابعة وتطوير المشروع من أجل تحسين منافع التأمين الصحي.

وبهذه المناسبة نتقدم إدارة الشركة ومجلس إدارة نقابة عمال ألبا بخالص الشكر إلى سعادة السيد محمود الكوهجي رئيس مجلس إدارة الشركة وجميع أعضاء مجلس الإدارة على دعمهم وتقديرهم المتواصل لجهود العاملين في الشركة.

Binali

علي البنعلي

رئيس نقابة عمال ألبا

وحد صلاح المدني

وحد صلاح المدني

مدير عام الشؤون الإدارية

20 أغسطس 2009



JOINT STATEMENT «Medical Insurance»

Dear Alba employees,

We are delighted to inform the launching of the new comprehensive medical insurance scheme with AXA insurance company which will supersede the previous scheme with BKIC. This scheme is a part of Alba's continuous efforts to improve employees' benefits and welfare and it agreed after a series of discussions between Management & Union.

The new scheme entitles the insured person to receive medical care without referral from Alba Health Care Centre through a wide network of hospitals and clinics with a non refundable deductible amount of BD 5/-. All the other costs and charges will be borne by the insurance company as per the benefits list which will be dispatched shortly with your medical cards.

The new scheme provides wide and various benefits to employees as well as maternity benefits for married insured females and basic dental care with coinsurance of 20%. It also provides 24/7 call centre which enables employees to contact AXA for and enquiry. The number for the call centre will be printed on your card.

A familiarization program will be organized to create more awareness on the scheme and its benefits. Also, a joint committee between Management and Union has been formed to oversee and improve the scheme to enhance its benefits.

Alba Management and Labour Union Board would link to convey their sincere gratitude to H. E. Mr. Mahmood Al Koheji the Chairman of Alba's Board of Directors and all members of Alba Board of Directors for their continuous support and appreciation of all Alba's employees.

Ali Binali
Chairman of the Union

Wajd Salah Al Madni
General manager Administration

20 August 2009



WORLD FEDERATION OF TRADE UNIONS



To: Alba Labour Union
BAHRAIN

Athens, March 3th, 2010

Dear colleagues,

With much pleasure, we welcome you to the big family of the World Federation of Trade Unions.

We are happy to inform you that, on the basis of the WFTU Statute, your affiliation request was officially approved by the 4rd WFTU Presidential Council in the meeting that was held in Ho Chi Minh City (Vietnam) on February 22-23, 2010.

For your information, we are sending you the Action Plan for 2010 approved by the Presidential Council.

For updated information you can check the WFTU Web site, www.wftucentral.org, where you can find our latest news and announcements in different languages.

Also, we expect to receive materials, informations and proposals from your organization, to keep us informed.

Militant greetings

THE SECRETARIAT

40, Zan Moreas street, Athens 11745 GREECE

إنجاز نقابي غير مسبوق.. عمال أبا المساهمون الجدد بالشركة

استدعى رئيس مجلس الإدارة محمود الكوهجي النقابة أمس إلى مكتبه بمقر ممتلكات.

حيث طلبت النقابة بتميز عمال أبا بخصوص قضية بيع 10% من أسهم الشركة.

وقد قام رئيس مجلس الإدارة مشكوراً بجعل مُلاك الشركة تحمل كلفة 1000 سهم تعطى لكل عامل بحريني أو أجنبي يعمل في أبا وتكون مشروطة بمواصلة العامل عمله لمدة 3 سنوات.

وقد طلبت النقابة إعفاء المتقاعدين طبيعياً ومرضياً والمنتهية عقودهم من جانب الشركة من شرط المدة وذلك لتمكينهم من الإستفادة من مشروع الأسهم.

وقد وافق رئيس مجلس الإدارة على ذلك، وقد أمر بإعطاء تسهيلات مالية من أجل شراء العمال 2000 سهم من مشروع الإِدخار، وبدون أن يتكلف العمال أي مبالغ في سبيل شرائهم لهذه الأسهم.

وقد تقرر إعتبار أي عامل على رأس عمله بيوم الأحد 24/10/2010 مستفيداً من أسهم المنحة.

وسوف يكون هناك مكتب للإكتتاب داخل أبا وفي مبنى النقابة بدءاً من يوم الأحد 24/10/2010 وذلك مساهمةً من شركة أبا في تسهيل موضوع الإكتتاب على العمال.

وتود النقابة أن توضح للعمال إن كلفة السهم سوف تحدد لاحقاً وإن الإكتتاب سوف يكون بالحد الأقصى للسهم 1.250 دينار إلا إنه من الممكن أن يبدأ سعر السهم من 0.9 دينار للسهم.

يستطيع العمال أن يشتروا الأسهم بأي كمية يريدونها،

بحيث يكون أول 2000 سهم بسعر مخفض بواقع 10% والباقي بالسعر العادي.

وقد تم عرض هذا الموضوع على العمال في نادي أبا أمس الساعة 8:00 مساءً، وبعد نقاش مطول عبر العمال عن شكرهم لرئيس مجلس الإدارة وموافقتهم لعملية المنحة،

وتمنياتهم بنجاح عملية الإكتتاب.

21 October 2010



NEW UNION ACHIEVEMENT ALBA WORKERS ARE THE NEW SHAREHOLDERS

**Yesterday our Chairman Mahmood Al Kooheji
had a meeting with the Union.**

**Union Asked to have a special offer for alba
employees.**

**Our chairman approve the gift of 1000
Shares for all alba Employee.**

**And IPO office will be in alba union office in
order to give the employees the chance to
buy another 2000 Shares with the market
price.**

**Yesterday we meet with the employees in
Alba Club,**

**And they all thanks the chairman for his
wisdom and understanding to the labour
struggle.**

We hope that the success IPO of Alba.

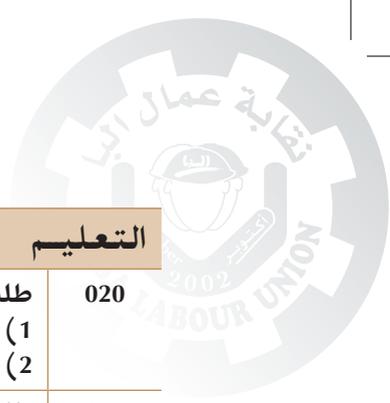
Thanks

All

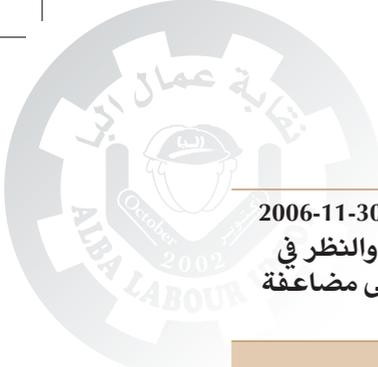
21 October 2010

بعض إنجازات نقابة عمال ألبا 2011 - 2006

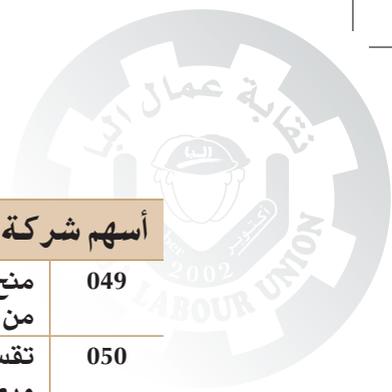
ألبا إسكان	
001	تم إنجاز مشروع ألبا إسكان الجديد بسقف قرض يصل إلى 70 ألف دينار وبدون فوائد + خصم 10% من قيمة القرض ليصبح القرض بعد الخصم 63 ألف دينار
002	زيادة مبلغ الترميم والصيانة من 5 آلاف دينار إلى 20 ألف دينار وبدون فوائد (2010)
003	زيادة مبلغ تكملة البناء من 5 آلاف دينار إلى 20 ألف دينار وبدون فوائد (2010)
004	تسهيل حصول العامل على قرض إسكاني بشرط جهوزيته مع عدم إلزامية سنوات الانتظار بعد إعطاء الفرصة للعمال المستحقين
005	إعطاء ثلث القرض لمساعدة العامل في شراء أرض
006	إبرام إتفاقية مع لجنة العروض التجارية بنقابة عمال ألبا مع شركة الزامل والسرطان لبناء 60 فيلا لصالح نقابة عمال ألبا بسعر مخفض خاص
تعديل الرواتب والعلاوات	
007	تم تعديل الرواتب بنسبة 20%، 21%، 22% لجميع العمال بعد الإضراب في 2006-10-18
008	تحسين وزيادة علاوة المناوبة 10% من الراتب الأساسي بحد أدنى 60 دينار
009	تحسين وزيادة علاوة طبيعة العمل إلى 400%
010	تحسين مستوى الدخل لدى العامل عن طريق لجنة العروض التجارية وإقامة عدد من المعارض التجارية ذات سلع منخفضة الأسعار
011	الزيادة الاستحقاقية بمعدل 5% بحد أقصى 7% ولأول مره إضافة 20 دينار على الراتب الأساسي ثم إحتساب الزيادة السنوية من 2006
012	زيادة سنوية 5% + 20 في سنة 2006
013	زيادة سنوية 5% + 20 في سنة 2007
014	زيادة سنوية 5% + 20 في سنة 2008
015	زيادة سنوية 5% + 20 في سنة 2009
016	زيادة سنوية 5% + 20 في سنة 2010
017	زيادة سنوية 5% + 20 في سنة 2011
018	فتح للحد الأدنى والأقصى بمعدل 5% + 20 دينار في كل سنة
019	تم الموافقة على إعطاء نسبة 5% للحالات المرضية وإبقائهم على عمل خفيف في كل الدوائر الإنتاجية وإعطائهم نسبة 5%



التعليم	
020	طلبة معهد البحرين الدارسون على حساب الشركة: (1) تم إعطائهم إجازة خلال فترة الإمتحانات (2) خروج من العمل ساعة ونصف قبل الدوام
021	طلبة معهد البحرين الدارسون على حسابهم الخاص بعد اجتيازهم معدل 2.75: (1) إجازة خلال فترة الامتحانات (2) دفع جميع مصاريف الدراسة
022	تم إضافة 16 طلب بالإضافة الى 102 لمتدربي العطلة الصيفية من الطلاب بدلاً من نظام القرعة
023	إعطاء مبلغ للعمال الدارسين على حسابهم الخاص يبدأ من 1500 الى 5000 دينار كلاً على حسب الشهادة الأكاديمية التي يدرسها (1) شهادة الدبلوما بحد أقصى 1500 دينار (2) شهادة البكالوريوس بحد أقصى 3500 دينار (3) شهادة الماجستير بحد أقصى 5000 دينار
024	زيادة مبلغ لأبناء الموظفين الدارسين على حسابهم الخاص في الجامعات من 400 دينار الى 1000 دينار لكل سنة بمعدل 4000 دينار لأربع سنوات متتالية
025	تحسين الحقيبة المدرسية وتحويلها الى مبلغ نقدي قدره 20 دينار عن كل طالب في الأسرة
026	تم توقيع إتفاقية تعاون في مجال التعليم الجامعي بين نقابة عمال ألبا ومجموعة من النقابات المشاركة في لجنة العروض التجارية وجامعة دمون في مقر النقابة تهدف هذه الإتفاقية إلى الإسهام في إعداد الكوادر الوطنية وبسعر منخفض للعمال وعائلاتهم
إتفاقية المكافئة السنوية (البونس)	
027	بعد الاعتصام أمام مكتب رئيس مجلس إدارة شركة ألبا (أمام برج المؤيد) بضاحية السيف في 18-02-2007، تم إلغاء إتفاقية المكافئة السنوية (البونس) الموقعة بين الإدارة والنقابة في الدورة السابقة (الأولى) في سنة 2002
028	تم الأتفاق في 25-02-2009 بين إدارة الشركة ونقابة عمال ألبا بخصوص المكافئة السنوية (البونس) تحديد نسبة راتب أساسي لكل 100 مليون دولار ربح صافي للثلاث سنوات القادمة 2009، 2010، 2011 كمعادلة لحساب قيمة البونس
الحالات المرضية	
029	تحسين مبلغ التقاعد في 2010 من 6 شهور الى 13 شهر + راتب أسبوعين عن كل سنة خدمة + 5 آلاف دينار أسوة بالمدراء + نصف أيام الإجازات المرضية
030	إقناع الإدارة بفتح المجال لعدد أكبر من العمال للحصول على التقاعد الطبي



031	بعد الاعتصام أمام بوابة المصنع ، تم عقد لقاء يوم الخميس 30-11-2006 للحالات المرضية والمتقاعدين للبحث في موضوع 6000 دينار والنظر في مطالب المتقاعدين بزيادة المبلغ ، وعلى أساسه تم الاتفاق على مضاعفة المبلغ الى 9000 دينار + 32 راتب
تحسين التأمين الصحي	
032	تحسين خدمة التأمين الصحي وإلغاء جميع الإجراءات والشروط المطولة والمحافظة على مبلغ التحمل البسيط
033	إضافة علاج الأسنان
034	إنهاء دكتاتورية المركز الطبي ومبدأ التحويل كأساس لقبول المستشفيات المغطاة بالشبكة لعلاج العمال على الرعاية الطبية الأولية
نظام قياس القدرات	
035	تم تقييم العمل الوظيفي لعمال التسويق من الدرجة الخامسة الى السادسة وإعطاء الدرجة السادسة لعدد من العمال
036	تم تقييم العمل الوظيفي لعمال دائرة الطاقة الذين في الدرجة السابعة أعطوا %15 زيادة في رواتبهم
037	تم إعطاء أكثر من 600 عامل درجة الذين ظلوا في درجاتهم مدة 15 سنة بدون امتحان
038	تم إعطاء أكثر من 200 عامل درجة الذين ظلوا في درجاتهم مدة 25 سنة بدون امتحان
039	تم التسهيل في ترقية من يصل عمره فوق 45 سنة في الحصول على الدرجة بدون امتحان
040	تم التوصل مع الإدارة الى إتفاق على تطبيق الدرجة الثامنة في مختلف الدوائر المستحقة
المطاعم في الشركة	
041	إعطاء مبلغ بدل وجبة للعاملين في المناوبة قدره 20 ديناراً في كل فترة محاسبية
042	تغيير مقاول المطعم وفتح المجال لمقاولين آخرين لتقديم أصناف مختلفة من الأطعمة
043	تخفيض قيمة الوجبة لجميع العمال بمعدل أكثر من %50
044	منح العمال وجبة إفطار مجانية للعاملين في مناوبة أول ليل في شهر رمضان في سنة 2006 وتثبيته سنوياً
045	توفير وجبة عشاء مجانية بمناسبة عيد العمال للعاملين في مناوبة أول ليل
046	تقديم وجبة عشاء مجانية بمناسبة العيد الوطني للعاملين بمناوبة أول ليل
047	تم تغيير المطعم الحالي الى مطعم آخر في مناسبة الأعياد وتثبيته سنوياً
048	تم تعيين لجنة مراقبة من قبل النقابة لتحسين أداء المطاعم وتقديم أفضل الوجبات للعمال



أسهم شركة ألبا	
049	منح كل عامل في ألبا يعمل بالشركة لثلاث سنوات قادمة 1000 سهم بدءاً من تاريخ الاكتتاب 2010-10-24
050	تقسيت شراء 2777 سهم لكل عامل لمدة سنتين من مشروع الادخار وبعائد يتجاوز 5% سنوياً
المرأة العاملة	
051	تخصيص مواقف للسيارات خاصة للعاملات في الشركة
052	زيادة وقت الرضاعة للعاملات من ساعة الى ساعتين رضاعة
053	تخصيص إجازة مرافق للعاملات بمقدار 7 أيام
054	زيادة إجازة الوضع لجميع العاملات من 45 يوم الى 60 يوم
055	تطبيق نظام قياس القدرات لجميع موظفات ألبا
أدوات التواصل مع العمال	
056	إنشاء منتدى للتواصل بين النقابة والعمال
057	إنشاء موقع الإلكتروني لنشر جميع أخبار النقابة
058	إنشاء حساب في موقع التواصل الاجتماعي "Facebook" للتواصل مع العمال
059	إنشاء حساب في موقع التواصل الاجتماعي "Twitter"
060	إنشاء مجموعة نقابة عمال ألبا في جهاز البلاك بيري للتواصل مع العمال على مدار الساعة
061	إصدار نشرة "العامل" بشكل دوري للتواصل مع العمال ونشر مقالاتهم ومشاكلهم فيها
062	لقاءات دورية مع العمال في نادي ألبا والتي حققت مكاسب كثيرة نتيجة وقوف العمال ودعمهم ومساندتهم للنقابة
063	تم إعداد سلسلة تثقيفية لإعداد كوادر نقابية من خلال البرامج والندوات وورش عمل مع العمال وبقيّة النقابات في البحرين
المشاركات الخارجية والعالمية لنقابة عمال ألبا	
064	الإنجاز الكبير الذي حققته نقابة عمال ألبا حيث أصبحت عضواً بالإتحاد العالمي للنقابات
065	تم مشاركة نقابة عمال ألبا عالمياً في مؤتمرات وورش عمل في بروكسل وبيروت ودمشق
العمال المفصولون	
066	إرجاع 204 عامل الى الشركة بعد صدور قرار فصلهم
067	إرجاع الاعتبارات المادية والمعنوية لجميع العمال المعادين إلى أعمالهم نتيجة الفصل
068	إرجاع جزء كبير من الزيادة السنوية للعمال الذين تأثروا من عواقب أحداث فبراير ومارس 2011



لجنة العروض التجارية

069	فتحت نقابة عمال ألبا أبوابها أمام كل النقابات العمالية في المملكة وذلك لتحسين مستوى الدخل لدى العامل عن طريق لجنة العروض التجارية وإقامة عدد من المعارض التجارية ذات سلع منخفضة الأسعار
070	أطلقت نقابة عمال ألبا رز النقابة مع مجموعة من النقابات العمالية بالتعاون مع محلات "ساري التجارية"
071	تم عقد إتفاق مع شركة ام تي سي فودافون وبتلكو وتوصل الى إتفاق عرض لعمال ألبا وبقيّة النقابات
072	تم إصدار نسخة جديدة للعروض التجارية لسنة 2007
073	تم الأتفاق مع المؤسسة العسكرية الإستهلاكية بتقديم عروضها التجارية لنقابة عمال ألبا أسوة مع العسكريين

اللجنة الخيرية

074	تم إطلاق مشروع اللجنة الخيرية بسقف قدره 50 ألف دينار سنوياً
075	تم مساعدة كثير من العمال والعاملات وعائلاتهم للعلاج في البحرين وخارج البحرين
076	تم مساعدة كثير من العمال نتيجة تعرض بيوتهم للحريق أو نتيجة الكوارث الطبيعية
077	تم جمع التبرعات من قبل العمال للشعب اللبناني إثر تعرضه للاجتياح الإسرائيلي (14926.55) ديناراً
078	تم جمع تبرعات من قبل العمال لكثير من أسر العمال الشهداء الذين تعرضوا لحوادث صناعية داخل الشركة
079	تم جمع تبرعات من قبل العمال لكثير من أسر العمال الذين توفوا خارج الشركة

إنجازات أخرى

080	الموافقة على إعطاء العامل 10 ديناراً بدل السلة الرمضانية
081	حل مشكلة سواق حاويات الكربون بإيجاد حجرة مع مكيف، ماء بارد
082	احتفال عيد العمال في القرية التراثية في سنة 2006 وتم تثبيته سنوياً
083	الاحتفال بالعيد الوطني وتثبيته سنوياً
084	تم تركيب مظلات وكراسي بالقرب من موقف الباصات أمام البوابة
085	تم الحصول على مبلغ 75 ديناراً مقابل 5 ملايين ساعة بدون إصابات
086	تم الموافقة على إفطار شهر رمضان مجاناً في سنة 2006 وتثبيته سنوياً
087	تم تعيين سكرتيرة للنقابة
088	تم شراء أول آلة طباعة للنقابة (أسود وأبيض)
089	تم شراء أول آلة نسخ للنقابة
090	تشكيل لجنة لتوظيف أبناء الموظفين



091	عقد جمعية عمومية إستثنائية بخصوص فصل أحد أعضاء مجلس إدارة النقابة
092	مجموع إشتراكات أعضاء نقابة عمال ألبا = (83322.925) دينار الرصيد = (10435.860) دينار الوديعة = (70000) دينار أرباح الوديعة لسنة 2006 = (2887.065) دينار
093	تم عقد أكثر من 14 لقاءً شهرياً مفتوحاً بناهدي ألبا مع العمال للتباحث حول مجمل القضايا 2010
094	تم حل أكثر من 92 قضية متعلقة بالدائرة الطبية
095	تم حل أكثر من 88 قضية تتعلق بالدرجات، الإنذارات والتحويلات بين الدوائر
096	تحسين مخيم ألبا الشتوي وتوفير جميع مستلزماته
097	تعديل قانون الاستقطاع من علاوة الحرارة في حالة الغياب
098	تم إعطاء علاوة الحرارة للفئات الإشرافية
099	تم إلزام الشركة بتحمل نسبة الاستقطاع 1%
100	تسهيل على العمال بدفع مبلغ مقدم إختياري مستقطع من الراتب عند قدوم المناسبات
101	تم تعديل أيام الإجازات السنوية لموظفي الدرجات غير الإشرافية
102	تم صرف 50% من الإجازات المرضية المتراكمة للموظف عند نهاية الخدمة



نقابة عمال ألبا



الجزء

40

الخاتمة



خاتمة.. ولكل خاتمة بدايات

هذا الكتاب مليء بالذكريات والأحداث مليء بالتاريخ ومنعطفاته وبمحطات نضال شعبنا وطبقتنا العاملة، وبدور نقابة عمال ألبا ونضالاتهم الشامخة، والتي أثمرت في تحقيق العديد من المكاسب والمطالب العمالية ورسخت مفهوم النضال النقابي بصدق وأمانة، نعم لم تكن نقابة ألبا وعمال ألبا لوحدهم، بل كانت كل القوى الديمقراطية والنضالية تؤازرهم وتساندهم لأنهم استطاعوا أن يحولوا نقابتهم إلى نقابة جماهيرية يلتف حولها كل الكادحين وليس عمال ألبا فقط.. وجماهيرية نقابة عمال ألبا لم تأت من فراغ، بل نتيجة حتمية لتبني قيادتها مطالب العمال وقضاياهم والتعبير عن همومهم وطموحاتهم، بل كانت أمينة ووفية لحركة الطبقة العاملة ونضال عمال ألبا الجنيني منذ السبعينات. إن نقابة عمال ألبا كان من الممكن أن تتحول إلى نقابة مهمشة وضعيفة لو لم تبني قاعدتها العمالية بنهج صحيح وأمين ولو لم يلتف حولها العمال، فلقد تحولت إلى أكبر نقابة عمالية ليس كنتيجة ميكانيكية لتعداد العمال بالشركة فغني عن الإشارة أن هناك نقابات عديدة تمثل قطاعاً أكبر وأعداداً أكثر ولكنها ظلت مكانها تراوح ولا تُعبّر عن الحجم والعدد الحقيقي لمن تمثلهم. إذ بكل تواضع نقول إن نقابة عمال ألبا لم تتحول إلى أكبر نقابة إلا بفضل التفاف العمال حولها ومساندتها، ومن جانب آخر تبني النقابة ذلك الالتفاف واستقطابها للعاملين من خلال الدفاع عن حقوقهم ومصالحهم لتتحول من أكبر إلى أقوى نقابة. هذه القوة لم تكن لتحددها العددية أو الكم، إنها جاءت بفضل وعي العمال ووحدتهم حيث استطاعت قيادة النقابة أن تكون مفاوضاً قوياً أمام إدارة الشركة، وأن تحارب الفساد وتنتزع حقوق العمال، ورغم انعكاسات الأزمة المالية العالمية فقد استطاع العمال بقيادة نقابتهم الخروج من عنق الزجاجة بأقل الخسائر وتوجيه دفة العمل والإنتاج لتجاوز الأزمة، وقد تلاقت مع الإدارة نحو رسم السياسات الأفضل لتأمين إستقرار الإنتاج وفي ذات الوقت حفظ حقوق العمال ومكاسبهم.

لقد أردنا لهذا الكتاب أن يكون جزءاً لا يتجزأ من تاريخ الطبقة العاملة البحرينية، وبداية متواضعة لصنع مستقبل أفضل وجهود أكبر، وبهذه المناسبة يتوجه عمال ألبا ونقابتهم بالشكر الجزيل لكل من وقف معهم وساند نضالهم، ولكل من ساهم وشارك وعمل على إنجاز هذا الكتاب المتواضع الذي أردنا أن نسلط الضوء من خلاله ليكشف مرحلة تاريخية من نضال عمال ألبا ونضال الطبقة العاملة، وعذراً إذا ما أخفقنا وعن غير قصد في إيفاء ذلك التاريخ حقه، فمما لا شك فيه بأن ذلك التاريخ النضالي ورجالاته أعمق وأكبر من حجم جهودنا.

عاشت الطبقة العاملة البحرانية

نقابة عمال ألبا



MUMTALAKAT
BAHRAIN INVESTMENTS

350 مليون دولار أرباح

250 مليون دولار أرباح

130 مليون دولار أرباح

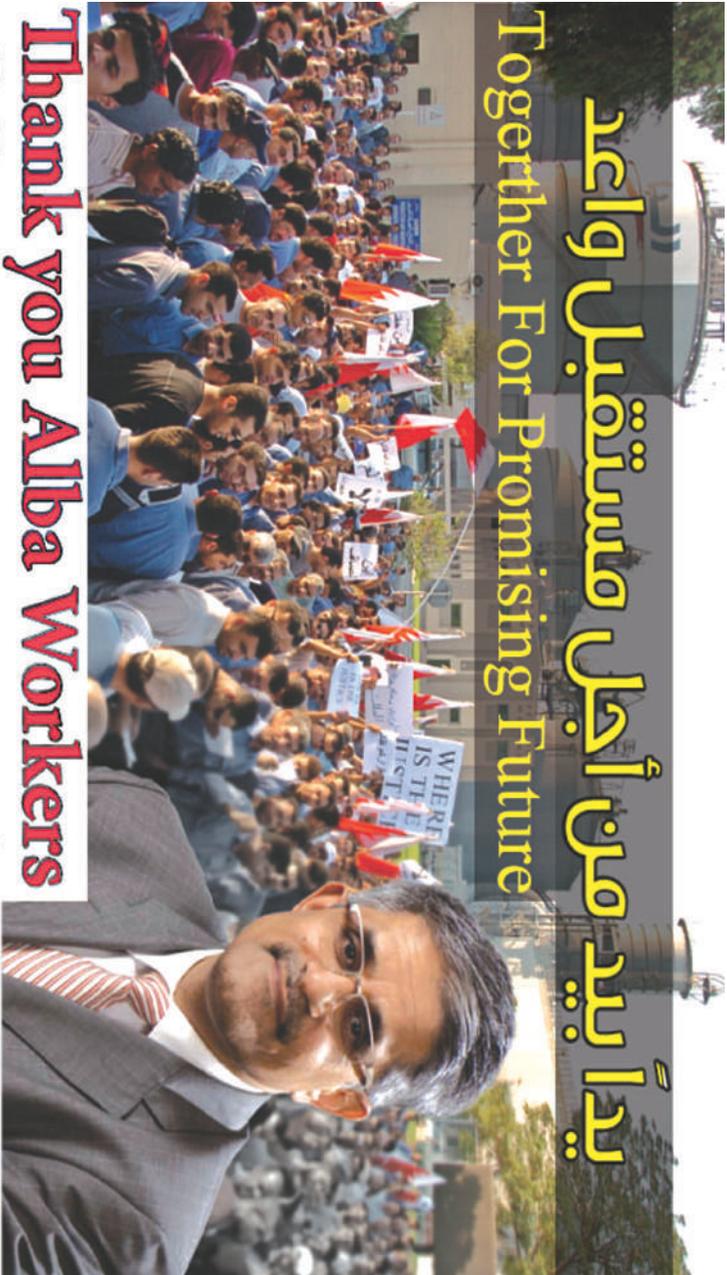
500 مليون دولار خسائر

شكراً لكم عمال البها

WFTU

12/01/2011

Thank you Alba Workers



بدأت من أجل مستقبل واعد
Together For Promising Future

Thank you Alba Workers



شكراً لكم عمال ألبا

12/01/2011





شكرا لكم
عمال البنا
فتمت بواجبكم وأكثر
٨٥٠,٠٠٠ طن

Thank you 850,000 Ton

Alba workers
you did it & even more

Union is you and supported by you

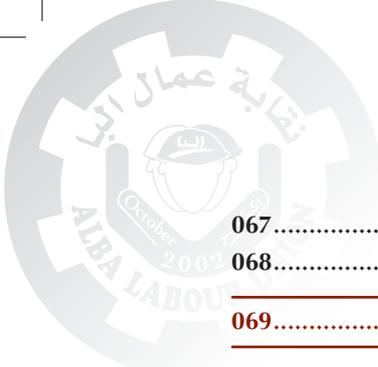
نقابتكم منكم وتقوى بكم

12/01/2011



المحتويات

العنوان.....	رقم الصفحة.....
تقديم.....	013.....
مقدمة.....	014.....
<hr/>	
الجزء 01: الزمن الصعب.....	019.....
أعضاء مجلس إدارة أول نقابة عمالية في شركة «ألبا» عام 1974م.....	020.....
عبدالواحد عبدالرحمن رئيس أول نقابة بشركة ألبا.....	021.....
بيانات نقابة ألبا 1974.....	023.....
قصيدة: كان الفتى سلطان.....	025.....
تعزية.....	026.....
<hr/>	
الجزء 02: إنهم أحياء.....	027.....
هذه المجموعة هم أيضاً شهداء.....	029.....
المناضل العمالي الراحل عزيز ماشاء الله.....	030.....
كلمة تأبين المناضل النقابي عزيز ماشاء الله.....	032.....
المناضل النقابي حميد عواجي.....	034.....
كلمة تأبين المناضل النقابي حميد عواجي.....	035.....
المناضل النقابي عبدالله الدوي.....	036.....
كلمة تأبين المناضل النقابي عبدالله الدوي.....	037.....
ستظل بيننا مناضلاً عنيداً حتى لو غيبك الموت.....	039.....
برحيل الفاتح.. «التقدمي» يفقد أحد مناضليه.....	040.....
المناضل الراحل إبراهيم سلمان.....	041.....
<hr/>	
الجزء 03: طواحين التروس.....	044.....
المجد والخلود لشهداء الطبقة العاملة.....	045.....
فقيدا عبدالله كويد شهيد لقمة العيش.....	047.....
كلمة راشد الأنصاري في حفل تأبين ابنه الشهيد محمد الأنصاري.....	048.....
بيان مشترك من أسرة الشهيد الشاب محمد الأنصاري ونقابة ألبا.....	053.....
«التمييز» تدين 3 مسئولين في «ألبا» لتسببهم بوفاة الأنصاري.....	055.....
<hr/>	
الجزء 04: الحوادث الصناعية في إزدياد.....	056.....
بيان حول الحادث المأساوي للشباب محمد زهير ثامر.....	057.....
بيان حول مكافئة 4 مليون ساعة بدون حوادث.....	061.....
أسابيع السلامة في ألبا، أسابيع الرياء والنفاق.....	063.....
حادث صناعي على وشك الحدوث في «ألبا».....	065.....



067..... ارتفاع الحوادث بألبا إلى 11 خلال شهر

068..... رسالة للأخ أحمد النعيمي بخصوص مشاكل عمال المسبك

الجزء 05 : إدارة الخط الخامس تتلاعب بالتقرير

070..... بيان من نقابة عمال ألبا بخصوص حادث العامل فريد جناحي

072..... عمال ألبا يتمنون الشفاء العاجل للعامل فريد جناحي

073..... بيان من نقابة عمال ألبا بخصوص تطورات حادث العامل فريد جناحي

074..... إدارة الخط الخامس تُزوّر تقرير حادث «فريد جناحي»

076..... بيان من نقابة عمال ألبا حول مستجدات حادث العامل فريد جناحي 3

078..... بيان من نقابة عمال ألبا بخصوص حادث العامل فريد جناحي 4

080..... النقابة تُجبر إدارة الخط الخامس بتغيير التقرير إلى حادث صناعي

081..... دعوة لإجتماع لمناقشة تطورات وملابسات حادث العامل فريد جناحي

082..... سوف يبقى فريد رمزاً لعمال ألبا

083..... عمال ألبا يعزّون عائلة الفقيد العامل فريد جناحي

085..... فريد جناحي شيع جثمانه أمس

086..... فريد جناحي في مراحل حياته

087..... كفانا موتاً في ألبا

088..... ضحية أخرى في مصنع الموت

الجزء 06 : الإدارة لم تقم بواجبها

090..... الفقيد العامل عدنان خليفة

091..... مصرع عامل بحريني بحادث مأساوي بـ«ألبا»

092..... عدنان خليفة شيع جثمانه أمس

093..... إدارة المصهر الخامس مسئولة عن وفاة أحد العمال

094..... ALBA WORKERS MOURN FAMILY OF WORKER BALJENDER SINGH

095..... BALJENDER SINGH تقرير حادث

096..... ALBA WORKERS MOURN FAMILY OF WORKER KRISHNENDU BANERRJEE

097..... KRISHNENDU BANERRJEE تقرير حادث

098..... KRISHNENDU BANERRJEE بيان من نقابة عمال ألبا بخصوص حادث العامل

الجزء 07 : الفولان لا ينحني

100..... الحوري إلى الرفيق الأعلى

102..... وفاة النقابي الحوري أثناء اعتصام المصرفيين

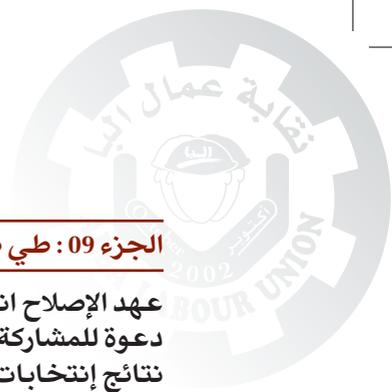
105..... البروليتاري الآتي من الحورة

106..... جليل الحوري

الجزء 08 : أرقام وأوهام

108..... بيان بخصوص الحوادث الأخيرة

110..... عمال ألبا يحتجون على تدني مستوى السلامة في الشركة



الجزء 09 : طي صفحة الماضي 112

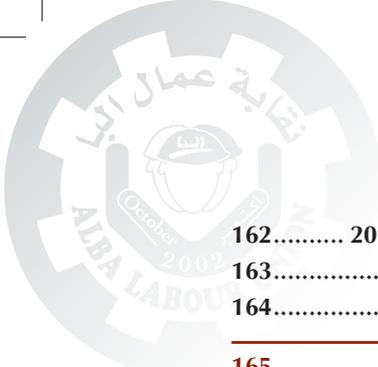
- 113..... عهد الإصلاح انطلاقة نحو المستقبل
114..... دعوة للمشاركة في تأسيس اللجنة التحضيرية لنقابة عمال ألبا
115..... نتائج إنتخابات اللجنة التحضيرية - 2002
116..... نتائج الإنتخابات للجنة التحضيرية لتأسيس نقابة عمال ألبا
117..... أعضاء اللجنة التحضيرية واللجنة المشتركة
118..... الهيكل الإداري للجنة التحضيرية
119..... بيان صادر عن اللجنة التحضيرية لنقابة العاملين بألبا
121..... اقتراح من الهيئة الإدارية
122..... رسالة من اللجنة التحضيرية لنقابة عمال ألبا
123..... عمال ألبا يرفعون خطاب طلب تأسيس نقابة عمال ألبا
124..... رسالة إلى وزير العمل

الجزء 10 : لجنة الإنتخابات 125

- 126..... رئيس المؤتمر ولجنة الإشراف لإنتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الأولى 2002
127..... إنتخابات مجلس إدارة نقابة عمال ومستخدمي شركة ألمنيوم البحرين (ألبا)
128..... إنتخابات نقابة ألبا 15 و16 أكتوبر 2002 م
131..... نتائج إنتخابات نقابة عمال ألبا - 2002
133..... رئيس المؤتمر ولجنة الإشراف لإنتخابات نقابة عمال ألبا في الدورة الثانية 2005
134..... لجنة الإشراف على إنتخابات نقابة عمال ألبا (الدورة الثانية 2005 - 2008م)
135..... فتح باب الترشيح للإنتخابات
139..... نتائج إنتخابات نقابة عمال ألبا - 2005
140..... رئيس وأعضاء لجنة الإنتخابات لنقابة عمال ألبا في الدورة الثالثة 2008 - 2011
141..... فتح باب الترشيح لإنتخابات الدورة الثالثة
144..... إنتخابات نقابة ألبا الثالثة الأسبوع القادم
145..... شكراً نقابة ألبا
149..... قوائم وشعارات وملصقات وتجمعات إنتخابات حقيقية شهدتها «ألبا»
150..... عملية الفرز بإشراف الحقوقيين
151..... حراسة مشددة لصناديق الاقتراع
151..... توعية المترشحين بحقوقهم
152..... نتائج إنتخابات نقابة عمال ألبا - 2008

الجزء 11 : 31 أكتوبر 2008 اليوم التاريخي في ألبا 153

- 155..... «الكتلة العمالية» تكتسح إنتخابات «ألبا»
156..... الكتلة العمالية تفوز بجميع مقاعد «النقابة»
157..... العمالية تكتسح إنتخابات نقابة «ألبا» والبنعلي رئيساً لدورة ثانية
158..... عابدين: 2194 عاملاً شاركوا في الإنتخابات من أصل 2683
160..... الكوهجي والنعيمي يهنئان مجلس النقابة الجديد
160..... إجمالي الأصوات لكل كتلة
161..... لجنة الإنتخابات تجتمع مع أعضاء مجلس الإدارة الجديد لنقابة عمال ألبا



- 162..... الهيكل الإداري لـ«مجلس إدارة نقابة عمال ألبا» للدورة الثالثة 2008-2011
- 163..... البنعلي يرفع مطالب عمال «ألبا» للكوهجي
- 164..... بعد توزيع مناصبها الإدارية نقابة ألبا تتمسك بالبونس

الجزء 12 : الكتلة العمالية 165

- 166..... الكتلة العمالية.. نضال متواصل وجهود مثمرة
- 167..... مقدمة البرنامج الانتخابي للكتلة العمالية لسنة 2008-2011
- 168..... الشعارات التي تضمنها البرنامج الانتخابي للكتلة العمالية لسنة 2008-2011

الجزء 13 : كُتاب وصحفيون ونقابيون يكتبون عن هذا اليوم التاريخي في ألبا 169

- 170..... عمال ألبا يصهرون الطائفية
- 173..... فوز الكتلة العمالية .. انتصار للوحدة العمالية
- 174..... نقابة تشبه البحرين
- 175..... المصهر في ألبا
- 176..... نقابة ألبا من العمال إلى العمال !!
- 177..... «ألبا» محافظة رقم 6
- 179..... 3 دروس من إنتخابات «ألبا»
- 181..... نقابة ألبا تقدم لنا النموذج
- 182..... وانتصرت إرادة العمال في شركة ألبا
- 184..... إنتخابات نقابة ألبا تجاوزت الطائفية
- 185..... عمال ألبا نجحوا في تشكيل أكبر نقابة عمالية في المملكة
- 187..... إنتخابات «ألبا» ثانية وثالثة
- 188..... لهبُ النواة الأولى لنقابة ألبا

الجزء 14 : شكر وتقدير 190

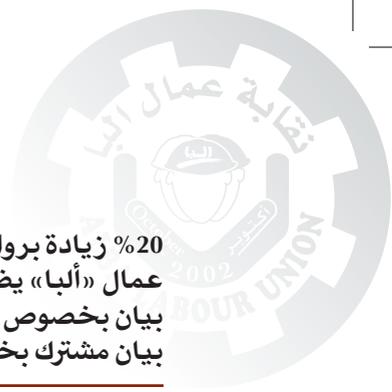
- 191..... دعوة لحضور حفل تكريم الكتلة العمالية الفائزة
- 192..... «التقدمي» يكرم أعضاء الكتلة العمالية
- 196..... رسالة شكر وتقدير من منظمة العمل الدولية
- 197..... رسالة شكر وتقدير من نقابة عمال دي اتش ال
- 198..... رسالة شكر وتقدير من نقابة عمال شركة كومسب العالي

الجزء 15 : العقول تهاجر 199

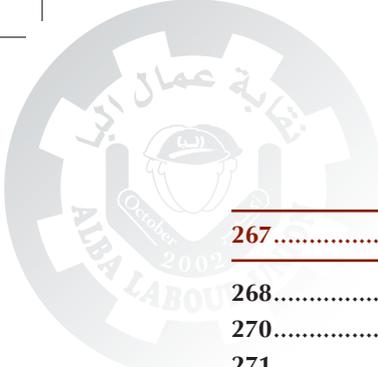
- 200..... «ألبا»: 350 عاملاً يتلقون عروضاً في الخارج
- 201..... البنعلي: 59 مديراً و64 ملاحظاً حصيلة الخارجين
- 202..... استقالات بين موظفي «ألبا» بعد إغراءات خارجية «لا تقاوم»

الجزء 16 : 18 أكتوبر 2006 يوم تاريخي في حياة ألبا 204

- 205..... الأخوة العمال الأخوات العاملات
- 206..... هتافات عمالية: شعارات الاعتصام



- 209.....%20 زيادة برواتب عمال ألبا
- 210..... عمال «ألبا» يضربون ساعة عن العمل لإيصال مطالبهم
- 211..... بيان بخصوص تعديل الرواتب
- 213..... بيان مشترك بخصوص تعديل في الرواتب
-
- 215..... **الجزء 17 : إضراب عمال ألبا في 18/10/2006**
- 216..... صور من إضراب عمال ألبا
-
- 229..... **الجزء 18 : كتاب ونقابيون يكتبون عن هذا اليوم التاريخي**
- 230..... إضراب عمال ألبا كان امتحاناً عسيراً لم يسقط فيه أحد !!
- 232..... إضراب «ألبا»
- 233..... نقابة عمالية عن جدارة
- 234..... استياء المزاج العمالي ومطالبات برفع الأجور
-
- 236..... **الجزء 19 : تعويضات المفصولين من عهد الحقبة السوداء**
- 237..... إدارة ألبا وإنصاف العمال السابقين
- 239..... جهود أولئك الرجال
- 240..... «ألبا» تحلق خارج السرب !!
- 242..... مفصولون أيضاً!
- 243..... رسالة إلى مدير عام الشؤون الإدارية
- 244..... رسالة إلى مدير الموارد البشرية
- 245..... حقوق المفصولين من العمال
- 247..... بيان بخصوص عمال ألبا الذين فصلوا لأسباب سياسية ونقابية
- 248..... قضية نموذجية في العمل المطلبي
- 249..... انتهازية الماضي تنحسر الآن
- 250..... «نقابة ألبا» تصرف تعويضات مفصولي السبعينات
- 252..... اتفاق مشترك بخصوص قضية المبعدين
- 253..... صور مراسم إستلام مفصولي السبعينات للتعويض
-
- 254..... **الجزء 20 : اعتصام عمال الطاقة الإيسبوعي**
- 255..... عمال قسم الطاقة بـ«ألبا» يهددون بالإضراب
- 256..... هتافات عمالية: الوحدة الواحدة يا عمال
- 257..... تصاعد الاحتجاجات العمالية في «ألبا».. هل يُرضخ الإدارة لتحقيق المطالب؟
- 258..... رسالة من الإدارة إلى نقابة عمال ألبا
- 259..... رسالة من النقابة إلى مدير عام الشؤون الإدارية
- 260..... شركة «ألبا» تهدد بفصل عمال الطاقة المعتصمين أمس
- 261..... رسالة من النقابة إلى وكيل وزارة العمل
- 264..... صور اعتصام عمال الطاقة
- 265..... نترع لجمعية خيرية ولا نقر زيادة «الدرجة السادسة»
- 266..... «ألبا» ونقابة عمالها تشيدان بدور «العمل» في حل خلافهما



الجزء 21: نقابة عمال ألبا في مقدمة المسيرات التضامنية

- 267.....
- 268..... بيان حول العدوان الصهيوني على الشعب اللبناني
- 270..... مسيرة عمالية تطالب إعادة مفصولي «بتلكو»
- 271..... المصرفيون المسرحون يعترضون
- 274..... «المصرفيين» صعدت موقفها في اعتصام أمس
- 276..... تضامن نقابتي «ألبا» و«السياحة» مع مفصولي بنك الخليج
- 277..... هتافات عمالية: عمال ألبا يتضامنون مع نقابة المصرفيين
- 278..... هتافات عمالية: الوحدة الواحدة يا عمال
- 279..... نقابة «ألبا»: فصل موظفي «الخليج» تعسفي
- 280..... 59 موظفاً بـ«الخليج الدولي» فقدوا وظائفهم في مايو الماضي
- 281..... نقابة عمال ألبا تتضامن مع نقابة عمال بابكو
- 282..... بيان تضامن نقابة ألبا مع نقابة داين كورب
- 283..... نقابة «ألبا» تستنكر الفصل التعسفي بالقطاع المصرفي
- 285..... نقابة «ألبا» تدين الاعتداء على قافلة التضامن
- 286..... إدارة سفنكس تتحدى المشروع الإصلاحية

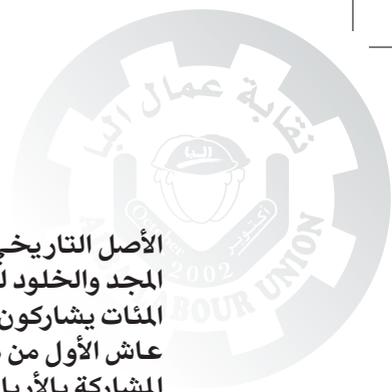
الجزء 22: الحالات المرضية في ألبا

- 288..... بيان حول اعتصام عمال ألبا أمام البوابة الرئيسية
- 289..... أصحاب الحالات المرضية بـ«ألبا» يعترضون اليوم
- 290..... مليون دينار لتعويض 150 من أصحاب الحالات المرضية
- 292..... بيان مشترك بخصوص تعويض الحالات المرضية
- 293..... الشركة «تتحايل» على ديوان الرقابة بتجزئة المناقصات
- 295..... صور اعتصام للحالات المرضية
- 296..... نقابة ألبا قلقة من حالات «الديسك»
- 296..... 121 حالة مرضية تكلف أكثر من مليون دينار
- 298..... البنعلي: ضاع حق العامل

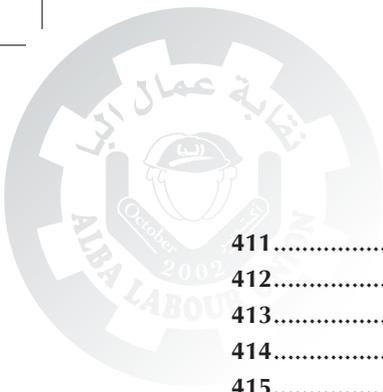
الجزء 23: الزيادة السنوية

- 301..... بيان مشترك بخصوص الزيادة السنوية
- 304..... بيان بخصوص زيادة الـ15%
- 306..... إضراب عمالي «مفتوح» بشركة ألبا بعد إجازة العيد الوطني
- 307..... شركة ألبا تنقض اتفاقها مع النقابة
- 309..... بيان بخصوص تجميد رواتب عمال ألبا
- 313..... اجتماعات بين نقابة «ألبا» وإدارة الشركة بشأن الزيادة السنوية
- 314..... رسالة بخصوص موضوع العمال الذين وصلوا إلى سقف راتبهم
- 315..... دعوة لحضور اجتماع الجمعية العمومية الاستثنائية لنقابة عمال ألبا
- 317..... رسالة من الإدارة إلى نقابة عمال ألبا
- 318..... بيان مشترك بخصوص الزيادة السنوية

الجزء 24: احتفال عمال ألبا في الأول من مايو



- 323.....الأصل التاريخي للاحتفال بأول مايو
- 325.....المجد والخلود لشهداء عمال شيكاغو
- 327.....المئات يشاركون في مسيرة اليوم العالمي للعمال
- 328.....عاش الأول من مايو عيداً للعمال العالمي
- 330.....المشاركة بالأرباح حق لعمال البحرين
- 332.....أرباح بالملايين ورواتب بالملايين
- 334.....الوحدة الواحدة يا عمال - هتافات المسيرة في عيد العمال 2007
- 335.....الوحدة الواحدة يا عمال - هتافات المسيرة في عيد العمال 2008
- 339.....الوحدة الواحدة يا عمال - هتافات المسيرة في عيد العمال 2009
- 341.....«نقابة عمال ألبا» تدعو لإشراك النقابات في صنع القرارات العمالية
- 341.....رسالتنا العمل من أجل وطن تزدهر فيه العدالة والكرامة والحريات
- 342.....«نقابة ألبا» تطالب الحكومة بدعم ورعاية الطبقة العاملة
- 345.....حشد كبير يشارك في مسيرة «يوم العمال»
- 346.....الوحدة الواحدة يا عمال - هتافات المسيرة في عيد العمال 2010
-
- الجزء 25 : مسيرة عيد العمال للأعوام من 2006 إلى 2010**.....348
- 349.....صور مسيرات عمال ألبا في الأول من مايو
-
- الجزء 26 : فعاليات وإحتفالات نقابة عمال ألبا في عيد العمال**.....370
- 371.....للمرة الأولى معرض فني من أجل العامل
- 373.....الإدارة والنقابة في «ألبا» تستعرضان الإنجازات
- 376.....كلمة رئيس النقابة علي البنعلي في عيد العمال 14/6/2008م
- 383.....الإدارة التنفيذية والنقابة يتفقون على تقديم الدعم والمساندة لجميع عمال ألبا
- 385.....كلمة رئيس النقابة علي البنعلي 2009
- 388.....«ألبا» تحتفل بيوم العمال العالمي وتكرم العمال
- 391.....كلمة النقابة بمناسبة يوم العمال العالمي 2010
- 392.....«ألبا» تحتفل بيوم العمال العالمي وتكرم الموظفين
- 394.....شكراً من القلب إلى نقابة عمال ألبا
-
- الجزء 27 : نقابة عمال ألبا سباقه في المناسبات الوطنية**.....395
- 396.....رسالة للإدارة بخصوص تمويل حفل العيد الوطني
- 397.....بيان حفلة العيد الوطني 2008
- 399.....«ألبا» ونقابة العمال تحتفلان بالعيد الوطني
- 401.....رسالة من النقابة إلى مدير الموارد البشرية
- 402.....نظام قياس القدرات لترقية العمال للدرجة الثامنة
-
- الجزء 28 : بعض محاضر إجتماعات وبيانات النقابة مع الإدارة**.....403
- 404.....بيان رقم 1
- 405.....اللقاء الشهري المفتوح في 21/3/2006
- 410.....نتائج الاستبيان



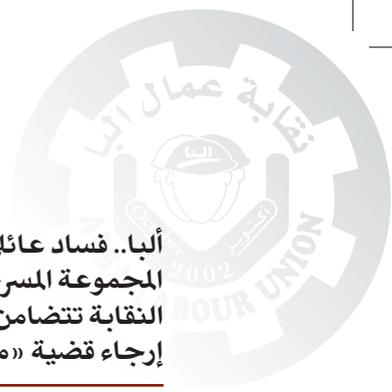
- 411.....رسالة من النقابة إلى مدير عام الشؤون الإدارية
- 412.....رسالة شكر من النقابة إلى العمال
- 413.....رسالة من النقابة إلى رئيس العمليات الإنتاجية
- 414.....رسالة من النقابة إلى الرئيس التنفيذي
- 415.....محضر اجتماع اجتماع تنفيذي 24/7/2007
- 418.....بيان بخصوص استقطاع 1%
- 420.....رسالة من النقابة إلى الرئيس التنفيذي 27/9/2007
- 421.....النقابة تطالب بتعديل هيكلية الرواتب والعلاوات والمكافأة السنوية
- 424.....اجتماع النقابة مع الإدارة التنفيذية 8/11/2007
- 425.....رسالة من النقابة إلى مدير عام الشؤون الإدارية 12/12/2007
- 426.....رسالة من النقابة إلى الرئيس التنفيذي 24/1/2008
- 427.....رسالة شكر من النقابة إلى وكيل وزارة العمل
- 428.....رسالة من وزارة العمل إلى رئيس نقابة عمال ألبا
- 429.....بيان بخصوص بيع أسهم شركة ألمنيوم البحرين ألبا
- 430.....رسالة من النقابة إلى الرئيس التنفيذي 29/6/2008
- 431.....بيان بخصوص تجميد رواتب عمال ألبا
- 433.....محضر مشترك بين النقابة والإدارة
- 434.....رسالة من النقابة إلى الرئيس التنفيذي بخصوص ألبا إسكان 17/11/2008
- 435.....محضر اجتماع الإدارة مع النقابة بخصوص التأمين الصحي 16/8/2009
- 437.....محضر اجتماع اللجنة التفاوضية العليا 10/11/2009
- 439.....دعوة عاجلة بخصوص مستجدات التقاعد المبكر
- 440.....بيان تحذيري للمقاول المسؤول عن المطعم في ألبا (UCC)
- 442.....بيان بخصوص عملية الاكتتاب لأسهم شركة ألمنيوم البحرين ألبا
- 444.....رسالة من النقابة إلى الرئيس التنفيذي بخصوص إستيراد عمالة من الخارج
- 445.....بيان بخصوص الوظائف في أقسام الصيانة
- 447.....محضر اجتماع الدراسة على نفقة الشركة ومعاييرها 2011/2/6م
- 448.....بيان بخصوص تعديل علاوة طبيعة العمل

الجزء 29 : شبكة الإتصالات في ألبا

- 451.....البنعلي يتهم «ألبا» بالتجسس على النقابيين عبر الكاميرات والهواتف
- 456.....البنعلي يطالب بكشف حقيقة شبكة الاتصالات في «ألبا»
- 457.....البنعلي: اعتراف «ألبا» بتسجيل المكالمات إقرار بالتنصت

الجزء 30 : الفساد الإداري في ألبا

- 459.....اختلاسات «ألبا» بمئات الملايين والمتورطين اخفوا أموالهم خارج البحرين
- 460.....8 مليارات دولار من أموال «ألبا» دخلت في جيوب خاصة
- 463.....التحقيق في رشامى «ألبا» يكشف تورط وزير سابق
- 465.....نقابة «ألبا»: أولوياتنا دعم مُلاك الشركة ومحاربة الفساد
- 465.....شبكة مديرين يتجاوزون القانون في «ألبا»
- 467.....مدراء «المحسوبيات» يكلفون «ألبا» نصف إنتاجها حتى 2012



- 469..... ألبا.. فساد عائلي ومقاومة نقابية.....
471..... المجموعة المسرحية كبدت الشركة خسائر فادحة وحولتها إلى شركة عائلية.....
473..... النقابة تتضامن مع الكوهجي ضد رئيس مالية النواب
475..... إرجاء قضية «مخالفات ألبا» ليونيو.....

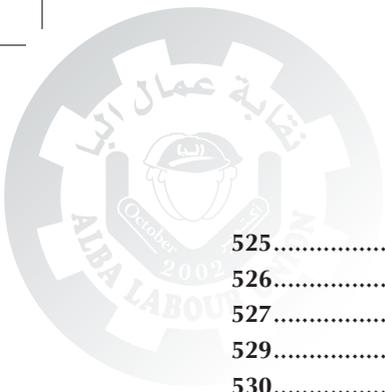
الجزء 31 : لجنة مكنزي..... 477

- 478..... 20% موازنة المدراء العامين في «ألبا» وتوصيات بخفضهم.....
479..... بيان بخصوص مصير لجنة مكنزي.....
481..... مكنزي تقترح تسريح 500 عامل من «ألبا».....
482..... بيان بخصوص جدول تسريحات مكنزي.....
484..... تصريح المنسق العام للشؤون النقابية بنقابة ألبا راشد الأنصاري.....
485..... تصرفات إدارة ألبا تجاه العمال غير مسؤولة وتريد تحميلهم أخطاءها.....
486..... رسالة من المستشار القانوني في الشركة للنقابة (رسالة تهديد).....
487..... بيان الإدارة لا يخفي الرغبة في تسريح العمال.....
489..... نقيب «ألبا»: ممثل «مكنزي» هددنا والشركة اعترفت بالتسريح.....
491..... بيان بخصوص تصفيات دوري مكنزي بين المدراء العامين.....
493..... بيان بخصوص دور شركة مكنزي في تخريب شركة ألبا.....
495..... ألبا «تبخل» على العمال بأقنعة الغاز والملابس الصناعية.....

الجزء 32 : إعادة الهيكلة في ألبا 496

- 497..... دعوة لحضور اجتماع مصري بخصوص إعادة الهيكلة في ألبا.....
498..... البنعلي يطالب «العمل» بالتحقيق في مخالفات السلامة والتجاوزات الإدارية.....
499..... النقابة تتهم مسؤولاً بالتسبب في بتر رجل أحد العمال.....
500..... موظف تُبتر ساقه نتيجة عمله لصالح مسئوله وحقه يهضم.....
502..... تعيين رئيس تنفيذي أجنبي لشح الكوادر الوطنية.....
505..... شيء مريب!!.....
506..... «ألبا»: الشواغر الجديدة تنتظر الكفاءات وليس الأجانب.....
508..... رسالة من النقابة إلى وزير العمل بخصوص إعادة الهيكلة في ألبا.....
509..... رسالة رد وزارة العمل على رسالة النقابة.....
512..... الوقوف مع الإدارة في عملية الهيكلة للقضاء على الطائفية والمحسوبية.....
514..... تعويضات مدراء «ألبا» تصل إلى 635 ألف دينار.....
516..... النقابة: بحريني مع كل مدير أجنبي جديد لاكتساب الخبرة.....
516..... الكوهجي: لا تسريح لأي عامل في ألبا ولا نية لغلق الخطين الأول والثاني.....
517..... الشركة تؤكد عدم تسريح أي عامل نتيجة إعادة الهيكلة.....
518..... حميدان: مكاسب كثيرة لتعاون «ألبا» مع النقابة.....
520..... لا استغناء عن أي عامل في «ألبا» بسبب إعادة الهيكلة.....
521..... «ألبا» تتفق مع «تمكين» لتوظيف 40 عاملاً.....
522..... عمال ألبا ونقاباتهم يحتفلون بتوديع متقاعد من قسم المسبك.....
523..... قلق في «ألبا» من عمليات تسريح جديدة.....

الجزء 33 : الاتحاد العام لنقابات عمال البحرين يتجاهل نضال نقابة عمال ألبا... 524



- 525..... البنعلي: نقابة «ألبا» لن تنشق الحركة العمالية.....
- 526..... «اتحاد العمال» يوقف رواتب المفصولين النقابيين.....
- 527..... التعددية النقابية من منظور آخر!!.....
- 529..... مدن: نقابة ألبا جديدة أن تكون من بين التشكيلة.....
- 530..... حول مؤتمر اتحاد النقابات.....
- 531..... الحديث عن إغلاق خطي إنتاج «ألبا» افتراء و«الاتحاد» لا يعلم شيئاً عن الشركة.....
- 532..... التعددية النقابية تطفو مجدداً بين نقابة «ألبا» والاتحاد.....
- 533..... لماذا لا يدعو «الاتحاد» النقابات المختلفة معه للجلوس على طاولة الحوار؟.....
- 534..... حُسن نوايا نقابة «ألبا».....
- 535..... توتر العلاقات بين نقابة «ألبا» والاتحاد العمالي.....
- 537..... البنعلي يهاجم الدور المتراخي للاتحاد النقابي.....
- 538..... 41 ألف دينار ميزانية الاتحاد العمالي للعلاقات الخارجية.....
- 539..... «اتحاد النقابات» يتعامل مع منظمات داعمة لإسرائيل.....
- 544..... الأزمة بين الاتحاد ونقابة ألبا.....
- 545..... طيران الخليج والتدخل الخارجي.....
- 546..... لا نية للانفصال عن الاتحاد ومستمررون في تأييد إعادة الهيكلة.....

الجزء 34: المشاركات الخارجية والدولية لنقابة عمال ألبا.....

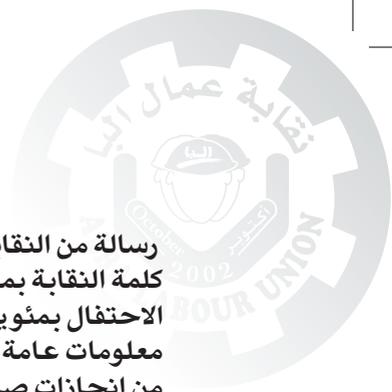
- 549..... نقابة ألبا تشارك في مؤتمر عمالي في بروكسل.....
- 549..... «نقابة ألبا» تشارك في ورشة «انعكاسات الأزمة المالية العالمية».....
- 551..... نقابة «ألبا» تشارك في ورشة عمالية بدمشق.....
- 552..... إهداء من نقابة عمال ألبا إلى سكرتير عام الإتحاد العالمي للنقابات.....

الجزء 35: البرنامج التدريبي للنقابيين والعمال.....

- 554..... جدول البرنامج التدريبي.....
- 555..... العولمة.....
- 556..... الصراع الطبقي.....
- 557..... أدوات الإعلام النقابي.....
- 558..... ما هي النقابة؟.....
- 559..... دمج المزايا التقاعدية.....
- 561..... فائض القيمة.....
- 562..... ندوة عن إصابات العمل والأمراض المهنية.....
- 563..... البنعلي ينتدي عن دور النقابي في حل المشاكل العمالية.....

الجزء 36: المرأة العاملة في ألبا.....

- 566..... نقابة عمال ألبا تؤكد على دور المرأة في العمل النقابي.....
- 567..... رسالة من النقابة إلى رئيس مجلس إدارة الشركة.....
- 568..... رسالة من لجنة النقابة النسائية إلى السيد محمود الكوهجي.....
- 569..... رسالة من النقابة إلى مدير دائرة الموارد البشرية والتطوير الإداري.....
- 570..... رسالة من النقابة بخصوص مواقف السيارات المخصصة للموظفات.....



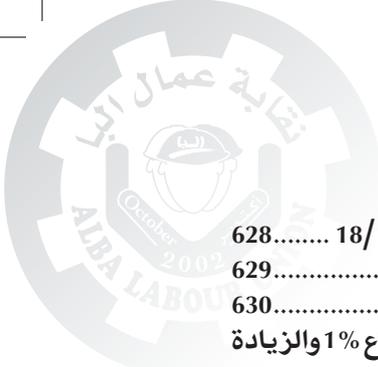
- 571.....رسالة من النقابة بخصوص الرزي الرسمي لموظفات ألبا
- 572.....كلمة النقابة بمناسبة يوم المرأة العالمي 8/3/2010
- 573.....الاحتفال بمئوية يوم المرأة العالمي
- 574.....معلومات عامة
- 575.....من إنجازات صاحبة السمو الملكي الأميرة سبيكة بنت إبراهيم آل خليفة
- 576.....شخصيات نسائية في سطور
- 577.....شكراً عاملات ألبا
- 577.....دعوة للمشاركة
- 578.....صورة جماعية للعاملات مع الإدارة والنقابة
- 579.....نقابة «ألبا» تتعاون مع الإدارة في الاحتفال بيوم المرأة
- 580.....الكوهجي: نتطلع لأن نتقلد المرأة في «ألبا» المزيد من المناصب القيادية

الجزء 37: لجنة العروض التجارية بين النقابات العمالية.....582

- 583.....لجنة العروض التجارية
- 584.....نقابة ألبا تدشن «رز النقابة» بالتعاون مع مجموعة من النقابات العمالية
- 586.....ألبا تقيم معرضاً تجارياً بالتعاون مع 9 نقابات
- 587.....11 نقابة تقيم معرضاً للعطور والمستحضرات التجميلية
- 591.....جامعة دلمون توقع مع نقابة عمال ألبا إتفاقية تعاون في مجال التعليم الجامعي
- 592.....دعوة لحضور المؤتمر الصحفي لتوقيع عقد مشروع العرين
- 593.....«الزامل والسرحان» تبني 60 فيلا لصالح نقابة عمال شركة ألبا

الجزء 38: المكافأة السنوية «البونس»595

- 596.....المكافأة السنوية «البونس»
- 597.....بيان بخصوص المكافأة السنوية «البونس»
- 599.....نقابة «ألبا» تمهل الشركة أسبوعاً لصرف «البونس»
- 600.....عمال «ألبا» يصرون على رفع «البونس» إلى ألف دينار
- 601.....رسالة من نقابة ألبا إلى مدير عام مديرية شرطة محافظة العاصمة
- 602.....صورة لجانب من إضراب عمال ألبا 18/10/2006
- 603.....إشاعة جو من الرعب والخوف في صفوف العمال
- 605.....دعوة للاعتصام
- 606.....الوحدة الوحيدة يا عمال - هتافات الاعتصام بضاحية السيف في 18/2/2007
- 608.....مئات العمال «ألبا» يعتصمون أمام مقر مجلس إدارة الشركة بضاحية السيف
- 610.....عمال ألبا يعتصمون مطالبين برفع مبلغ البونس
- 613.....عمال ألبا المعتصمون أمام مكتب رئيس مجلس الإدارة في السيف 18/2/2007
- 614.....عمال «ألبا»: «بونس» ال 1000 دينار أو الإضراب
- 617.....عمال ألبا المعتصمون أمام مكتب رئيس مجلس الإدارة في السيف 18/2/2007
- 618.....بيان حول اعتصام عمال ألبا أمام مكتب رئيس مجلس الإدارة
- 622.....رسالة من نقابة عمال ألبا إلى وزير العمل
- 623.....اجتماع مشترك بين وزارة العمل وإدارة الشركة والنقابة 18/3/2007
- 625.....عمال «ألبا» وهم معتصمون



628.....	عمال ألبا المعتصمون أمام مكتب رئيس مجلس الإدارة في السيف 18/2/2007
629.....	اجتماع النقابة مع العمال في نادي ألبا
630.....	بيان مشترك حول المكافأة السنوية
632.....	بيان حول البونوس والعلاوات والدراسة الخاصة بالرواتب ونسبة الاستقطاع 1% والزيادة العامة 15%
634.....	العمال غير مستعدين لتحمل خسائر ألبا ونطالب ببونوس عادل
635.....	بيان حول بونوس 2008
637.....	محضر اجتماع الإدارة مع النقابة الثاني بخصوص بونوس 2008
639.....	عمال ألبا للإدارة: 3 رواتب بونوس أرقامكم هي أوهام أحلاكم
641.....	عمال ألبا: لن نتنازل عن 3 رواتب مهما كلف الأمر
643.....	إدارة ألبا: إدارة الوحدة والنصف
645.....	نقابة «ألبا» تعتصم الأربعاء للمطالبة بـ«بونوس» 3 رواتب
646.....	راتب ونصف إهانة لعمال ألبا
647.....	الوحدة الواحدة يا عمال - هتافات اعتصام عمال ألبا في 10/2/2009
649.....	نقابة ألبا تعتصم اليوم من أجل بونوس 3 رواتب
650.....	1500 عامل يعتصمون في ألبا للمطالبة ببونوس 3 رواتب
651.....	العمال: مستعدون للعمل مجاناً في حال انتكاس الشركة مادياً
653.....	صور اعتصام بونوس 2009
654.....	سننتخلي عن «البونوس» إذا ثبت تضرر «ألبا» بالأزمة المالية
655.....	آلية طويلة الأمد لنظام الحوافز في «ألبا»
656.....	«بونوس» راتبين وكل 100 مليون أرباح بونوس راتب واحد
658.....	البنعلي: لا مسرّحين في «ألبا» والجميع راضون بالاستغناء
659.....	النقابة تحسم المكافآت السنوية والبنعلي متفائل بـ2010
660.....	عمال ألبا قاموا بواجبهم وأكثر من أجل رفع الإنتاجية
662.....	الجزء 39: نضال وإنجازات نقابة عمال ألبا
663.....	بيان مشترك بخصوص العلاوات والمكافأة السنوية
665.....	محضر اجتماع بين النقابة والإدارة
667.....	بيان مشترك بخصوص الزيادة السنوية وتوحيد العقود
669.....	بيان مشترك «المكافأة السنوية»
670.....	بيان مشترك «التأمين الصحي»
673.....	إنجاز نقابي غير مسبوق: عمال ألبا المساهمون الجدد بالشركة
675.....	بعض إنجازات نقابة عمال ألبا 2006-2011
681.....	الجزء 40: الخاتمة
682.....	خاتمة.. ولكل خاتمة بدايات

من إصدارات نقابة عمال ألبا



نقابة عمال ألبا ALBA LABOUR UNION

كتيب عن العروض التجارية

إصدار: مايو 2007

كتيب عن سيرة النقابي حسين شيرخان وتاريخه في خدمة الطبقة العاملة في ألبا

إصدار: مايو 2009

كتيب عن سيرة النقابي عبدالواحد عبدالرحمن المناضل في الزمن الصعب

إصدار: مايو 2010

مجلد العامل (نشرة العامل من العدد 1 إلى العدد 32)

إصدار: 2010

لمسة وفاء لمناضلي شعبنا..

كل الوفاء للرعيل الأول من أبناء الطبقة العاملة الذين ناضلوا بكل صدق وأمانة في سبيل الحرية والديمقراطية، وأفنوا زهرة شبابهم من أجل تطوير الحركة النقابية والدفاع عن حقوق العمال، وكل الوفاء للجنود المجهولين من مناضلي شعبنا الذين كانوا في قاع بحر النضال يعملون بصمت خلف الأضواء، ديدنهم نكران الذات والتضحية من أجل الآخرين.. كل الوفاء لأبناء الطبقة العاملة البواسل الذين احتضنتهم تربة العمال وصفوفهم، وتربوا على معارك الكادحين ليزرعوا بذرة النضال الأولى بوجه رصاص الاحتلال البريطاني.. وكل العرفان والوفاء لمن صرعه الموت وغيبهم عنا وهم يناضلون من أجل لقمة عيشهم، وكل الوفاء لصفوت المناضلين من عمال ألبا الذين وضعوا اللبنة الأولى لنقابة عمال ألبا، ولكل رجالات وطننا الحبيب الذين ناصروا القضايا العمالية وتضامنوا معها، وأسهموا بالدفع بالحركة العمالية والنقابية للأمام، وكانت لهم بصمات صادقة في أعماق النضال الوطني...

نقابة عمال ألبا

